






۲۵۰۹

کتابخانه  
۴۰ - ۴۱

بازدید شد  
۱۳۸۵

کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
کتابخانه مرکزی  
کتابخانه علم

۱۰۴۲۳-۱

کتابخانه مجلس شورای ملی	
کتاب: بیعلا فاحم	شماره ثبت کتاب:
مؤلف: علی بن میرزا محمد حبیبی	۸۶۸۶۲
موضوع:	
شماره قفسه: ۱۴۸۴۲	

کتاب فهرست شده  
۱۳۵۴۲



۲۵۰۰۱

۴-۵  
بازدید شد

بازدید شد  
۱۳۸۵

کتابخانه مجلس شورای ملی  
۱۰۴۲۳-۱۲۱۰

۱۲۱۰

کتابخانه مجلس شورای ملی

کتاب: بیع الاطعمه

مؤلف: علی بن مرزا محمد حبیبی

موضوع: شماره قفسه ۱۴۵۴۲

شماره ثبت کتاب: ۸۶۸۶۲

خطی - فهرست شده  
۱۲۵۴۲





بسم الله الرحمن الرحيم

حد و شک و مدح به قیاسی که باشد باز بندید و از غفول علیه که در معارج احاطت علم با آن  
در سنین غیر محصوره متعالیه بال و پر کشید و در اولین مرقاة از مرقای غیر متعالیه اش از  
طیران باز ماند و تا و ستایش و سپاسی که بشاید صدره نشین ادراک قبول در مقام  
عجز از نشین کردن تختین کنه غرض غمتش بر عجز بر زمین کن ندان مخصوص و احدم  
باز لایزال و قادر و جلیل و متعالی است که از دو حرف کن چند ان احوال و مبتدا  
و اعیان مختصات از کلمات تامات بقدم فعلیت نسبت و ارادت و قدر و قضایر  
لوح امضا رقم زد که میانه بحر امکان منقسمه الی سبعة احوال لکنها مرتبة الکیفیه و  
الکیان از انصاف بصفت مدایت ثبت بعد از آن عجز آید بلکه در مادی احصای آن  
در نیستی و نقایص خود کشید ظاهری که ظهور بر باطنی بنور او و اختفای هر طایفه  
بنظور اوست باطنی که احتشاش در عین ظهور او و شده استخفا و احتشاش بقوت ظهور  
و شدت شمع نور اوست و الیه یشیر قوله علیه السلام یا من احب لبشاع نوره  
من نواظر خلقة منوری که چون شمس ظهورش مقتضای انوارت الارض بنور ربها  
در سر اهرام قلوب ارباب سخی آغاز نماید و از حق حقیقت بنور ای لوز از زلزلت الارض

الاله

ز زلزله و اخراجت الارض انما لها و یوم تبدل الارض غیر الارض و السموات و برزوا الله  
الواحد القهار کردنی الله اعیان از دامن اعتبار برافشاند و سیم و سواد بی نظیر از  
خود زاید بنور ظهور الله نور السموات و الارض چند ان مطلع انوار فیض شود و ظلال  
امکانیه در سطوح نور و سطوح ظهورش مقتضای و غنت الوجوه الخیالیه و شوع  
السموات للرحمن فلا تسع الا الله چنان که بر ذوا احتجاب پذیرد که در جوار منادی  
ظهور ربوبیت بنور ای من الملك الیوم مجیبی هر مبتلی قیاس نه در مقام اعلان الله  
القهار نگوید مصوری که در ظلمات نشسته بود از انقباضات و اطوار نندیده طایفه بر مآع  
مردین مصبوب فی قرار یکین از علقینه مضغیه و کسوت عظام بلحم و ادار بباطن  
نور و ظلمت و اعتلاق مابین کثرت و وحدت داد و فتح باب نورانه بسوی مظهره  
امکان ظلمت نموده و قلوب روح که از صدر نشینان محفل عالم اصرار است بطنیه ان  
که نیز از اعظم کمونات عالم خلق است که که تا بتقریب ایضاع مشکلت مابین  
نور و ظلمت و قلوب روح امری بحسب غنصری بنمودای لیستونک عن الروح قل الروح من  
امر ربی و الله الذی خلق سبع سموات و من الارض مثلین متینن الارضین لعلکم  
ان الله علی کل شیء قذیر موانع فوض علم و دانش گستراند و هر کسی آنچه را که در  
دوست رسد فبارک الله ذی الجلال و البی و قیاس جد ربنا رب السموات و الارض  
حیث خلق من لطفه امشاج خلف فی احسن تقویم و اصناف الیوم من حضرت صفوة النبی  
کما قال لقد کرم بنی ادم و جعلهم فی البر و البحر و رزقهم من الطیبات و لعل



من بنهم الانبياء والمرسلين ببايات بنات وکچ و بنات واصطفی من بنهم سید المرسلین  
واید بصمود و زهد و خیر و زوج ابنته دای بنه امیر المؤمنین و حفظ شریعت عن التیق  
الشیخ الیوم الدین و صانعی شایها با مام و مام من عشره الطاهرین بحجت لا یخونون  
من الارض عن واحد منهم اما طاهر استمورا و اوصافا معنورا کمولانا الثانی عشر جعلهم  
ساده البشر و فرض طاعتهم علی الخلق اجمعین فصلی الله و سلم علی الرسول و زوج الطاهر  
الیتول و الصدیقه الطاهره ام الهداه البره من الائمة المعصومین ما نأظر الخلفاء  
و تراحم الجیدان **اما بعد** چون حکمت بالغه الوهیت و غایت موبهت ربوبیت  
اقتضای افقته جود و اظهار نشانه وجود و انشای مظهر آیات و اشیای اسرار جمیع  
و تکیه دلایل حق و اقیه در قلوب صافیة اخیر عباد و ابرار اولی الشرف و محمودان  
راکه مستعد باشند خلوت کمال و نوشیدن صیبا ی قریب و وصال بود ایمنی  
و اورا خلیفه خود یا خلیفه خوانند و برار یکم قریب افقته بخود در کوی عبادی نشاند  
بمقتضای جامعیت او را با عقل که فی طلب بکتاب یک ائیم و یک اعیان بکون  
نمود و با و بنو سقا کرام مسؤولیه و از خیمه فرمود که بمقتضای خلق لکم مافی الارض  
و سخر لکم مافی السموات و الارض و ان عرفنا الامانة علی السموات و الارض و الجبال  
فابین ان یکونها و ان یحقق منها و جعلها لان ان کان ظنوا جمولا یجرب من عدا  
نواست از برای تو عطا بش طفیلی عطای تو و مخلوق از فضل طینت تو و نواله  
خوخوان احسان تو و نعمت تو و کمالش بوصول باقی قریب حضرت تو است و تو

تو را

و نور قریب حضرت ما و قامت قابلیت تو شایسته خلوت حکومت ما و حقیقت تو  
لا یسعی ارضی و لا سما لا بل یعنی قلب عبدی المؤمن بجهت کمال جامعیت شایسته از برای  
انفکاس اشعه جمال و جلال طلعت ما است پس کمال تو در این است که خود را خاص  
از برای عبودیت مانوده نه همین از ان گفته باشی بلکه خانه قلب را از خار خوس و  
خاشاک فی لطفه التفات بماعدا رفته باشی و ان را بجهت شرف اخلاص نظرگاه مایه  
از نظر اغیار و مطالبه اجانب نهفته باشی تا شایسته نزول مایه معرفت ما و کسرت  
مواهب عظیمت محبت ما شده با طینت دار قدس کرامت با طینت و بر سر بر و ارادت  
قریب حضرت ما مقربین اخوان ما سر متقابلین بوده و با ایشان شایسته باشی و جام  
قریب و سقا هم ربهم شایه طور ابر کیده و از باده قریب من غمر لذة لک ربین لا  
فینا غول و لا یم عننا یتنفون نوشیده باشی و از سدره بجره طینه اصلها ثابت و فرعها  
فی السماء تزلزله اکله کل حین باذن ربها که بجره ولایت حقیقت ان نیست فوا که  
و و لیم دوام تجلیات و لدینا مزید چیده باشی نه اینکه بمقتضای کمال جامعیت  
که لا محاله با تیت بر ملک وجود و کمالات و بندر کفیل سعادت و مزین نعمت  
عبود و سرور نموده باشی منزل عاریت و قطره مجاز را حقیقت بنده شده و دار  
حقیقت را کمان لم یکن انفکاشه در سرای غرور با بال و غولان یوا و هوس  
نفس را باطله و استیناس بهر سببیده بر جبهه فعلیت خویش بمقتضای العصر  
ان الال ان لغی خسران و زبان کاری رقم نموده و بمودای لا الذین امنوا



وعلو القلایات و تواضو باطنی و تواضو بالعباد بآب صافی و غل با حقه مشرب حقه کامله است  
از کتب لایانیه الباطنی من بین بدیه و لاس خلفه تنزیل من حکیم محمد و سنت نبویه خاتمه  
بمقتضای قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی بحکم الله توانا ان را از اله نمود از اله شایسته  
چیز با اجمال و اجترای غیر حقیقی در مسکن نور طوری هوای نفس که مسکن ضلال است قم  
بعد که بر تائیه اغشای تو بخت شده است سرایت باطن و اشرف مواطن نموده و بدین  
استیلا بهم رسانیده مضمون کلا بیل را ن غافلیم ما کما تو یکسبون متحقق شده خدا ن  
طبیع الله غافلیم و عا سیم و عا البصار هم غش و وصف الحال تو شود چون  
مضا بین این خطابات بتوسط کسبه سینه و آکات محکات فرقا تیره بر زنده دوان  
ن که تعقیف و طالیس متاع معرفت و قرب در بند تحصیل نگریم و شریف خوانند  
شد طایران ملکوتی نژاد و جبروت و ملائکه در شکینه حال آمال تقدیری و جسد نفس هوا  
و پیوس زار و گرفتار بودند بقوت همت بند و جمال و سلاسل و اغلال هوا و کس  
و آمال را در هم گشته و از هم گسسته و همه با هم بمقتضای ید الله عا الجلیه و لا تقفوا  
و الف بین قلوبکم با ایلاف در ایستاد و در هوای قرب و محبت پیروزانند  
و هر یک موافق همت از خالطه اهل عز و خود را دور کرده و گری از او کار فرمایند  
ایشان که خود سخت و چون سرورانی که بتقریب کمال کسبت و فراست جمیع کفایت  
فرماندهی و حکم راند در بلاد بین العباد بمقتضای مضمون خبر سروری از اصحاب است  
عید السلام که در طایفه اند که صلاح و فدا و عبادت و البسته بصلاح و فدا و البسته

وایدی

علی و امرا

علی و امرا انفس قویه انیم از راضی شدن بذلت فی الدارین البان راضی بگنیمت  
دنیا و دینیم زایل و نعم روم باطله آن بهمانند نشد بال و به همت از برای پادشاهی  
که بمقتضای و ان الدار الاخره لعلی الجیوان لکما نوا یعلمون و اذ ارباب تم رایت بغیا و  
ملکاک کبر احیات واقعی در آن و پادشاهی پادشاهی آن است کشودند و بشرط طایر  
همت رفیع را بهای اوج سعادت نمودند و پس از طایران در زمان دراز در نشیب  
فراز فکرت که بچند سید بر چکن مرتبت بهم رسانیده تا توانند بشرف برتری  
سروری و برتری در در آخرت باقیه نیز سرافراز گردید بجا و کسبه مضمونه  
و مقصود را به دست آورند و بایات قاطعه و حج و بینات سلطه معلوم  
شد که دامن مقصود بچنگ آوردن موقوف بر این است که دست تو کل کل  
لمتین علی بعد شریف امیر المؤمنین و امام المتقین و عیوب الموحدين زنند  
تا بوسیده آن در مسکن انبیا و اولیا و اولو صیاء و اصفیاء و امناء مندرج شوند و به عمل  
بان منشیه بایشان می شوند و بمقتضای من تشبه یقوم فممنهم از ایشان معذور  
و با ایشان خواهد بود و در همت بر تبیین مضا بین شریعه الفظ و عریه و استکشاف  
طالیع النوار میانه حقه آن بخت عظیمه بسته است از بخور شمع چنان خرمین عطا باور  
مطایب خدمتکاری و باریافتگان محفل جاگری و جان سپاری ایشان غنی  
علی شریعت عز او منسوب بدانش و این ملت سلسله سخی نمودند که لواء الهی  
آن را در کتب مشتمل بر فضول و ابوابی بابر و فنی آنچه تقاضا کند از انتقام و بهر نفی که



مشفق شوند از آن مشبهین و اوساط و عوام سلاطین و حکام جمیع نمایند و بیس این حال  
اینکه در این از منزه که در مخال سر بر سلطنت است شرف نمود بیکس خسرو که میسر بود و  
کردون اقتدار چرخ خدمت ملایک چشم فریدون فرسکند منظر دارا در بان قیصر پاسبان <sup>خدا</sup>  
زنده دل شریا منزل بهر تدریس جوان بخت کبیستان <sup>طین</sup> و ارث تاج و دیلم و تخت و حکیم  
جهان کشیده که زرین زرین فرماندهی از میان کبان در باینده بلان از پشت زین  
و افکننده پرولان بر زمین در عین جولان و توسن جهان در جهان خاقان کبیستان  
به حال عطف در یانوا که بودش تارک متغیر تارک شهبان <sup>طین</sup> و بیم و پیدایش زانیده  
سجیت و جدت چه کم و چه بیش از یانوا علی عیش و جنجال و غیش سبب عظامان و در مقام  
اصلاح را باینده پنهونت از مابین زین و صفان است و عطف و غش که هیچ نایمی از زانوا  
سلاطین جهان که چنین رافت فرماندهان و سیرت خواهان دوران باشد که از انفا  
یکی از ایشان بقریب بان از بد و فطرت دنیا الا الان غیبت نشا غیبت شیر و شیرزه در  
مصنوق و کند و رافع منافرت مابین بره غنچه و بهر و سینه کو سفند و سر جان است سلطان  
و عطلوت باذل عدل که شیشه کش است تر از خند نک و له و زراق مه اهل عدول  
ببطل بر عجب عدل و رفع اعوجاج ظلم از کج کلان و محراب ابرویش در اجابت متمنات  
اهل حاجات باو دایه قبله امان جهانان <sup>طین</sup> ابدیه التفاتش باطل السحر عین الکمال <sup>طین</sup> که کرد  
و لفظ در برابرش در امر بر پیش که در مقام اذن بود از غایت ارتقاء جوهر پاشنده  
خاک بر دیده اصداف و منزل ابروی در بای جهان سحاب ماطر ربیع را بهیوسته عرق

افغان ازین

افغان ازین چنین از بد عطای در بانوا الش در خلیف احسان <sup>طین</sup> بهیچ مولی که داستان  
وقع پیدایش در قلوب اعدای منی داستان شوکت ستم داستان <sup>طین</sup> و زبان زلال کلا  
بهیوسته جاری بزرگ وقایع کارزار و شوکت باغی افغان ملت نه از وقایع زلال زبان  
و پیدایش چنان بینان افغان را از بیوت و افغان از بیا در آورده که اینی خدنگ  
صوت تفنگ را در جنگ از صدای توب در حروب امتیا زنده بجز دسماع صوت تیر  
افغان از صغیر و کبیر بلند شود بصوت بیوت مات او بیوت الا ان خیر پیش  
خونیر تر از بهرام خون آشام در حروب فخره ایام دفعی لعین دین و ایمان و سنان  
منقلب خونیر پیش کرم تر از شهاب ساطع در احراق ارواح خبیثه ارباب تنویر  
و منافقان و سندنک نکش در جلاک <sup>طین</sup> کبیران شوم مانند روسیه و سایر اعدای  
در بر مرز بوم چون کج صحراییم و زان و زان و زیدن لبان ریخ فها صراقت  
حرث قوم ظلم از مزج حیات کفره نایمیز و به نام و نشان از شدت رافتش رفته  
جوی ظلم را که در کمال به غنیزی و اخفای حتی در ظلام و اختط فاسموال در رنگ و بوی جفا  
بود در این زمان چه یار که تواند پیش شمشیر عبور نمود چه انگار و چه بنیان <sup>طین</sup>  
انگیز غضب و نهیب امتعه و منافع و اعدیان که ناشی از اکابر و اعدیان و حسیست <sup>طین</sup>  
و انتش رئیس او انکبه در اصرار و افکار روان بود از زمین عطفش بصغیر و کبیر و زان  
و پیران چون عفا از او اسبی است بهیستی <sup>طین</sup> در افکار جهان و هلال از غیرت نعل  
سند بیدارش در زانو کبیر و حجت و خیر حروب اعدای دین بهیوسته در پیشم بکلفه



بر رخ رودان غیرت بر چیده و چین نمایان و سمش بحسن تدبیر بر کردون هر چه در  
فلک درخ چشم زخم اعدای و حسودان و شرفا کج غیر و زایش در میان پوخوانان  
بسان سپند و مانند غودسوزان و فروزان است و شایسته دین پناهی کجانی  
بوستان شریعت غزای محمدی در زمان دولت جاویدانش از دست کلین خزان  
و لغوی ایدی می لغان در امان و زمان ظهور از مار کلسان سنت احمدی در امتداد  
شوکت ابد مدت بتفریک کمال آیش علی و امنای اسرار و فضلاء اهل عا  
اقطار که آبیار این بویبار نیویسته بدم فصل ربيع و با آن پیوسته و جاویدان  
السلطان المعظم الجلال الخاقان الکرم البذل فی حق الله که تو افق بنیت  
اسم شرفش بآئیده الله و زاده غزه در عهد و آل است بروصول مدد از برورد  
در نمادی روزگار نسبت بان خسرو و جدار و شرف خسروان هر دیار و بر تو ا  
عزت و برتری و ارتقاء جاه و معنوی نسبت بان شهریار تاج بخش خوافین  
دوی لافقدار و بمقتضای حدیث صدق انهای مروی از مولانا الصادق  
اذا اراد الله عزوجل بر عبیه خیر اهل لیسطنان رحیم و قبض له وزیر اعدا لطف  
و رافت رب البریه نسبت بجمه رعیت و کافه اهل ایمان کامل است چه جدای  
عزوجل سلطان و شهریار صاحب قرآن را رحیم و باذل و وزیرای حضرت ظل  
اللهی را که عین احسان و فضلاء زمان و امنای دورانند مانند معتمد الدوله و  
وقایم مقام احقاق حق و نظام الدوله و امین الدوله و منجم باشی و مانند ایشان

از ان خاتم بود

از ان خاتم که بدور اسکان مکر مستند عدل نموده و اعلی حضرت قدر قدرت سلطان  
را بکثرت اولاد امجاد که ارکان عباد و از مملکت بلادند بر خوافین سالین و سلاطین  
سابقین تشریف مرتب کرامت فرمود و هر یک از ایشان را چون کرامتیه کوه  
تاج سلطنت و شهر یاری مضمین بخش لجن ناحیه از نوای بودند فرمانده مهتری  
امصار و بلاد و قطری از اقطار جهان عباد و فرموده رحمت و سبوح و راضی فی حق  
مرز و بوم را مضرب خیم حکم رانده او گردانید شهر رشت را که امانات بحسن  
عقیدت و صفاء طوبیت در اخلاص و ارادت بدو مان اعلی حضرت برگزیده  
کر کار و دوام تضرع و استمال در درگاه آفرید کار در استمرار سلطنت شهریار کرامت  
و استقامت مرآت اخلاص اندیشی و جان سپاری و خلوص آن از اغویاج نفس  
مشهور و معروف بودند ظلمت اعتباران ناخبر از دود و سرافندی را ناله آن حد  
بسیار بزرگ بود بجهت استقباح امان این بکره طینه بمصباح و افرات نور حضور نواب  
کامیاب کردون قیاب شمراده عادل در بادل باذل که مرکب بود از ادب و طریح  
اهند اطلی کرده و لب طمعلت در میان ادا و افاقی گسترده و از غایت زنده  
در در احیاء مرده دلال مراقبه غفلت دم عیسوی آشکار کرده و بصوت ذکر خوش  
خوش در باطن بموافقت اهل قدس جبروت و ملکوت در تسبیح حق قیوم لاینام  
ولا یموت را قدس حول البیت و عکفین حرم را پدید کرده اعنی ش هزاره  
مکرم و امیر زاده معظم محمد رضا میرزا مد الله فی شوکت و زاده عزتیه که بلای طایفه



۲۱  
انامذکوره در بخش اظهار مدحت حضرتش مترجم بذر سخن و صوت حسن است  
مخف کاهران ایشان را بسراج و تاج متوقد تفقد این شاهزاده ضیاء بخش روشن  
و قلوب ساده ایشان را بتر صبیح جواهر محبت این روشن دل که انجوبه روزگار است  
مجا و مزین نمود و هر چند نونهال بوستان کسفت و کاهران است که از مر احل اثر  
طبیعی مقدر در زندگانه نمود و در او ابل ربیع جوانه است و در مقامات لغت  
روزگار کثرت بجزیم در کار ندارد و لکن از عقل رزین و کمال توغل در دین با ملک  
قدس هم نشین است و در دستان ادراک قد افیض می زکیمها و قد خاب من دسیهها  
از مع علم الانان عالم تعلیم نموده و در اکتب حسنات و باب تجنّب از سیئات  
را بتقریب دانش فالسمها با قیور با و تقویها بر خود گشوده و سواد غفلت بنور ندگر  
فهمیده اند بنجدین از منظر فواید زوده و چون باین مدرک کمال نیکی نایل شده اند  
مرآت قلب صاف از کدورتش این نقش بدیع جلوه گر شده که کفیل هر نیه کمال  
عبودیت که انسان از برای آن مخلوق و مفعول است جز بحسن متابعت سید  
الارسل و آل اطهار آن حضرت که نادیان سپهنده میسر منبت و کفیل مرتبه نبوت  
موقوف بر آن و منوط و مربوط با آن است چنانکه کریمه قل ان کنتم تحبون الله  
فا تبغون و یحبکم الله بان ناظر است و خصوص ایاالت و حکومت مقتضی کمال علم  
و عمل بفروان واجب الادعان شاه ولایت و نیز اعظم سماء و صیات امیر المؤمنین  
وامام المتقین و محبوب الموحدين است که دستور العمل ماکن است برود و در حقیقت  
ان بزرگوار

آن بزرگوار و او را اول مصر کرد که چنانچه کلام اکثر و کلام الله نطق است فوق کلام  
المخلوق و تحت کلام الخالق است و باین اعتبار مانند کلام الله ظاهری انیق و باطنی  
عمیق دارد و هر کس که از آن در ظاهر و قطره و در باطن دریایی سخن از انواع جواهر و  
صنوف لایا است یا در ظاهر ذره و در باطن بیضای لامعه از سماء مظهر جلال و جل  
لم یزل و لایزال است و چون اثر تنزل مؤثروش به مؤثر است لایزال کلمات  
حکیمه الله التي لا یبطل کمال جامعیت در حقیقت و طریقت و شریعت دارد  
و چگونه چنین نباشد و حال اینکه امیر المؤمنین نفس رسول رب العالمین و باب  
مدینه علم سید المرسلین و منقوت نبوت کمال لقد علمنی الف باب بفتح سین کل باب  
منه الف باب و موصوف بوصف کمال وصف مضمون و ان لفظه الباء مفتوح  
ام الکتاب است و حال لواء حمدا حمدی است که بکمال ادم من دونه تحت لوائه  
موصوف و قابل لکشف الغطاء است که با شرف جمیع علوم لدنیه متوقف است  
السر سیر مخفی طلب بطلب لولاک و عایج معارج قرب معنوی بضمون ان اعظم قرا  
لسماء من طرق الارض باب سیر لیلۃ الاسری و نایب منایج افلاک است سر الله و  
سر سر الله و مقصود از ایجاد عباد و مظهر ظهور جلال و جمال بالعبودیه و ظهور  
سر الزبویه من الاحمال و التخیل و التعظیم و التمجیل است چه باطن زوج الظرف  
البیوت منقش الباطن بباطن الرسول است که اول التنزیل و آخر الال و بل است پس او  
سر شش سر و سر مقنع سر و سر مجلل سر است و اسم اعظم اسم اعظم الله



و لوح حکیم قلم معظم حاوی علوم و جمیع السرائر غریبه متناهی است و وحدت جواهر کثرات  
غیر متناهیه جمیع امکان از ذره تا ذره و از نری تا نری و از ماه تا نری و از نری تا نری  
پس هر ذره از ذرات شارق عیش مشرق کل الانوار و هر قطره از لجه نریش در الحقیقه نمود  
بسیار ذره از ذرات حقیقتش که بویان را که س کین مع کف قدس جبر و تند چنان  
محو و بخود نموده که از افعال حقایق محو و خود از شروق و در طلوع آن نور اثر نمی بینند  
و لهذا بختی بواسطه این ن بختی مالک الملک لا یموت بواسطه این است چنانکه  
کریمه فی النبی ربی للجلیل محمد و کما و خرموسی صحف بان ناظر است چه بعقت پیوسته که ناظر  
بشیخ موسی فی الطور یکی از گروهان محنوف و مفضل از نور روی امیر المؤمنین بود  
که از روی خود پیره گشوده و قطره از قطرات بحر حقیقتش در عالم ملکوت که تشریف  
عالم جبروت است مستقر عرش ربوبیت رحمن عیالی و فی الیه قوله تعالی و کان عرش  
عیالی و آفتاب و لایتش در قلوب موالیان و احباب و روشن تر از نیر اعظم است  
و اظفار کمال جامعیت کلام امام نجربان ریائی از مدح آن منشی لاسم من اسم  
الاعلی الملک العلام شد و باین اعتبار ذره از ذرات شمس منقبتش از انکار و روش  
از رشحات سبحان مکرمتش نمودار کردید و اگر چه بمقتضای خطاب امام هشتم  
یا هشتم مازلت مؤیداً بروج القدس لکنک ما دخی اهل البیت مدح در جبر  
از زبان روح القدس مدح نماید و روح القدس بر رخساره طوره حقیقتش  
بصنوف مدایح و مضروب مناقب نغمه مدح و منقبت سراید و باین اعتبار حقیق  
و لایق است

و لایق است که مظهر مدایح و مناقب سرافخی را بوج اعتبار بیدوشید باین نظر  
باشد فریاد که از این اقل چه کران در قصیده که در مدح و منقبت امیر مؤمنان گفته  
صاد شده باین **شعر** ما نم که ملک یکم جبر شد علم و فتر ز اسمان کنم  
مسطرافت **اب** اظهار عجز کنم از مدحت از انک **مدحت** گرت مه است و شاکر گفت  
با آفتاب طبع من از همتی کند **در زیر قید جرح** شود چنین آفتاب **اگر** بایتم بیایم مدح  
تو یکدم حکم کرد و اسمان و شود منبر آفتاب **اگر** مضر مهر تو از دل بیرون کنم  
کرد و جهان پیر اختر و سرت سرافت **اگر** کشور سخن وری از اوج افش را کرد  
بگردید هر ختم مضمر آفتاب **دارم** باین کمال کمال قصور لبیک **ای** در بیجا جبهه تو  
یک نگر آفتاب **زیر** که مدح تو خدا و پیغمبر اند **اگر** جلوه نموده چراغ اند آفتاب  
لکن اظهار مدح و منقبت امیر المؤمنین علیه السلام باظهار آنچه خدا و پیغمبر و ائمه دین  
پیر و درش آن خانه نرا خداوند الیه گفته اند اولی است از انشی مدح که  
نه راجع باین کلمات آن بزرگواران باشد چه محتمل است که مدح در این مقام  
مهدی عیالی بسن و آب کشور نغمه منوط بفرور و ما باشد بسنت لب بید و در جبهه  
بعد از پس درش آن بزرگوار و مضمون کلامی تنطقی کنیم که پیغمبر طیب اللسان مدح  
کر دیده فرمود با عیالی خدا را چنانکه حق شناسان او است و باید شاخت من شناسان  
و تو و مرا چنانکه باید شاخت خدا شناسان است و تو و مرا چنانکه حق شناسان تو است  
خدا شناسان است و من و فرمود که من رسول خدا ام و مبلغ از جانب او و تو وجه الله



و مؤتمن و امانی پس نظیر من کسی نیست جز تو و مثل تو کسی نیست جز من و فرمود خلق کرد خدا تو را  
 و در آن نور اعظم خودش پس پدید از نور ما بر جمیع انوار که بود ما آنها را خلق کرد پس کسی را  
 که آن نور امانی به کرد و مندی شد بسوی ما و هر کسی را که آن نور با و نرسید گمراه شد و ما را تابنا  
 پس این آیه را تلاوت کرد و من لم یعمل الله له نورا فانی له من نور یعنی نوری ندارد که بسوی  
 مندی شود و فرمود که اگر مردی روزه و نماز بخزد آن کند که مانند خنک بوسیده شود  
 نفع نخواهد نمود با و صوم و صلواتش هر یک بقوی علی و در روایت مسامحه و در روایت  
 که ابو الحسن علیه السلام با و خطاب کرده فرمود که اگر ترا حاجتی باشد خدا را بگو آن حاجتی  
 محمد و صلیا و بگو اللهم انی استیک بحق محمد و صلیا فان الله ما عندک شئ من الشئ و  
 قدر من القدر فحق ذلک الشئ و بحق ذلک القدر ان تصی علی و آل محمد و ان  
 تفعل بکذا و کذا چه در روز قیامت با حق ندی ملک مقرب و نبی مرسى و نه مؤمنی که

استی که در پیش

که این است

که لایح است لذات و کامن است در آن و لکن باطن هر کلامی بلا تشنگی ظاهر است از آنچه  
 ظاهر با آن است و باین جمله جنب بواب نهاده مکرر منظم باین تراب اقامه المصباح  
 علیه السلام و با که روضه کرب عینه آل بس غیر صلوات المصلین ابد الابدین **علی بن**  
**موسی** اعلام و آنها دانسته خواهد پیش بقصری و تلویکی فرمودند که آن عهد شریف را  
 که ترجمه و اختصار نموده و آنچه مستر است از کتب حواصیر و الاصول و الاصول و الاصول و الاصول  
 بجز صحت آن فریب عمل یا کیفیت التقق آن را ظاهر و از برای روشنگاری و بده بصیرت  
 حواصیر شناسان که اکتفا بر ویت آن کنند و تنبه از برای فکرت آن پیرسانند و آن را کمال  
 دانسته و جای مردمی دیده جان که آن را الوین حقیقت آن است بآن و چندان  
 در الواج و تنبهات مترتبه بر اصول که فایده مقام فضول است لغیب نموده باش که هر کس فرمود  
 استخوان خود در غایت لطف و تحصیل خلاصه و ملائیس قرب و تشریف از آن فیض برده  
 خوشه چین خرمین شریعت یا طریقت یا حقیقت و هر چند امیر المؤمنین و یحیی الموحید  
 علیه السلام خطاب مالک که اولاد و اولاد و اعیانیت بوده فرموده سماعش را حاضر  
 در صفای احکام نمود و او را بتقدیم عمل بر اسم احکام مناسب از برای احکام امر فرمود و  
 لکن بمقتضی حکم را و حکم مسؤل عن رعیت غالب با همه مردمان را می انجام و مثل آن کند  
 شریف من ستم و الا انعام توانند بود پس احکام صادره از امام لیسب بحس و عام تواند  
 بهر سبب احکام عامه در آن عهد تمام الفایده و خطایات نامه نیز مبین است مانند  
 و خیر از تنه خنده از برای مناجات با فاضل الی حاجات نمودن و اقامه صلوات و عزت

صاحب این کتاب و امیر المؤمنین علیه السلام را از این راه خود  
 نسبت به این کتاب نام خود را در این کتاب







کرد اندام ایشان فقیه و بالاجتهاد جدیر و منزه است که ترجمه این عهد شریف بالحق  
متنبهات و ربط در مطالب اصول عرفان و آنچه مناسب آن است بروفی خواهد شد  
کامکار و مناسب طبع فزاندان و وضع و شریف ایل و کار و چون در زمان عهد  
شهریار عادل و صاحبقران باذل صورت اختتام پذیرفت و فائده اش بنام و اسامی  
سایع اعظم حضرت زین العابدین شد ثواب ثبت و تحریر و مذکره و تقریر آن عابد  
روزگار فرخنده آثار ایشان شود و البقی و الوفی و الهمما الطیبین المظہرین علیهم  
المصلین ابد الابدین **و چون** بعمل باین عهد شریف سلاطین و افغان شرف نگذ  
بیعت و متابعت امیر المؤمنین علیه و علیا و الهمما صلوات المصلین قایم  
می شوند و بمقتضای الاسماء و سترل من السبعة الاف فم در عدد موافق باصل  
تا پنج رساله و کتاب بود لهذا این کتاب که مبین لباب حقایق و قواید اولوالای  
است سبعة الاف فم موسوم گردانند و بعد از تمیذ این مقدمات شروع در التسلک  
مسلك مبداء و تبیین مشایخ انجاة النجاة و جری بر اسقامت در آن منہاج قویم  
و صراط مستقیم نموده چون الله حسن توفیق باشد این تفسیر که میگوید بسم الله  
بسم الله الرحمن الرحیم **اصل** بدانکه امیر عبد الله علی امیر المؤمنین مالک است  
الاستر فی عهد الیه حسن و لاه مصر و خراجها و جہاد و عذر و استقلا و اهلها و عذر  
جہاد و **شرح** مالک بن الحارث الاستر که معروف مالک استر است و استر وصف و لقب  
کسی است که انقلاب در یک چشمش پیدا از خواص اصحاب و جانشینان امیر المؤمنین

دام العبد

و امام المصلین علیه و علیا و الهمما صلوات المصلین بود و همین مدد در جہاد قدر و بندی  
در تلبسش پس که بکنج بجز از موت مالک و تاسف خوردن آنحضرت بر قتلش نمود و لهذا  
مالک کائنات گفت رسول الله صلی الله علیه و آله یعنی بود مالک از برای من چنانکه بود من از برای  
رسول خدا صلی الله علیه و آله و بر وایت پنج کسی بکنج بجز از رسیدن جنت مالک تا  
از روی خزن و آندوه آه سر دگش و فرمود رحم الله مالک ما مالک غریبه عیالک لو کان  
لکان صله او لو کان جلا لکان فدا او کانه فدا منی فدا یعنی فدا رحمت کند مالک او چه مالک  
بود و لکنش بر من کران آمد اگر لکن بود لکن سخت صلب بود و اگر کوه بود کوه عظیم و کینه  
بود و کوه بوشن پاره از من جدا شد **یعنی** این بیان واجب الادغان چیزی است  
که امر کرد بان عبد الله علی امیر المؤمنین بوقت بنده خدا که اسم مبارکش عیال و پادشاه  
است مالک این حرث استر را در عهد و پیمان و وصیت فرموده لازم رعایت که  
نسبت باو بعمل آورد و وقتی که او را و الی مصر کرد که جمع خراج آن کرده با عدوان جهاد  
نموده اهل آن را بصلاح آورده بلاد آن را معمور داشته باشد **تفسیر** در تفسیر عهد  
که در آن ملاحظات اعتبار و صفت تلفظ دال بر آن بر علی که در آن ملاحظت جزو دال  
بر سنی که آن موصوف بصفت است و حق دال بر موصوف تقدم بر دال بر صفت است  
اثر را است باینکه موسوم بان اسم مبارک منسب الاعتبار و الایة الاستقلال  
فی الخو طیه است چه صحت لفظ استقلال است و خروج بمقام توحید است چه ظهور حقیقت  
بمقتضای و الشرف الارض بنور زبانه حاجی موسوم اعنی ظل لفظ الله و وجود است پس



دانشگاه امام

باین آید و حکایتی باشد و حال آنکه ظاهر این عبارت است  
در جواب این امر که شایع نوز و غی نواظ شود و در رد این است که نظر

و اما جماع ما مر به فی کتابه من فرائض و سنته التي لا یبعد احد الا باتباعها و لا یستغنی الا  
مع وجودها و اضاعتها **شرح** تقوی در اصل مأخوذ از وفایه است و مراد از آن حفظ  
ثبوت تقوی است خود را از آنچه مؤذی و مضر است بپس مقصود از آن کفایت از زدن  
و تجنب از شر و دستیات است تا مرتب شود بر آن کفایت بقبض بل و تفرین <sup>تصفیت</sup> متحفظ  
نیکو و بقیع چیل نیز که خود جواد و احیاء الاطلاق و عطای موعظی حقیقی را مانعی نیست جز  
سوء قلیت مستغنی و چون آن را بلی شد بعد از قبول قابل فیض بل حاصل خواهد  
بود و اثر به ترتیب تخفیه که تفخیر و احوال است بر تخفیه که از انقصور و اعداد ام  
و لتبیب چیزها شده است در کریمه ان متقوا الله یجعل لکم فرقانا و من ینق الیه یجعل  
مخرجاً و یرزقه من حيث لا یحتسب و الله و علیکم السلام تسبیح درجه از درجات  
سلوک توبه است از ذنوب و سیئات و باینکه اول مرحله است در وصول الی استغنی  
الکمال که معدومها است از برای سلاک الی الله و رجوع کننده گان بسوی الله طی  
درجات مؤمنان **شرح** معصود ی بمقتضای الا الی الله **تعبیر** لا اله الا الله و ان الله  
و ان الله یراجون یا ابنها النفس المطمئنة رجعی الی ربک چاره از آن نیست در  
پیچ مضامین از مقامات زیرا که در وصول به عالم ربوبیت که در آن شروق ارضیت  
بشریت هویدا و ظل انانیت معذور ظهور نور احدیت و نباید است چاره از  
خلع لباس انانیت نیست بلکه آن اعظم ذنوب و اعظم حجاب است که مانع است از  
شهود معصوم که محو است بحجاب انانیت بشریت و جود کذب لایق است

عليه السلام



چهارم بقای مودای مروتی از ارباب عفت و عبادت المصلین ابد الابدین  
مجاوب الاصله و نحوه یا من اجتناب شایع نوره عن نواظر خلقة او خلقة شایع نوره یا  
له به قال مولانا امیر المؤمنین علیه السلام فی بیع البلاء فی کتاب  
الاوامام علی کمالها بها و بها امتنع منها و الیها حاکمها و انیکه یکی از انبیا فی طلب خطبه  
و حق نفک و قال شد انما نیت و قوف بر اعظم عقبات و مانع از طی درجات و  
علی ظاهر مراتب است اگر چه مراتب مجلای ظهور در عالم حدوث و مظهر نور در مظهر  
امکان است پس موصوفه و ذوات و البسته بتوبه از گناهات است هر چند در  
عدا حسنهات با بر اثر شده شود لان حسنات الابرار سیئات المقربين و از آنچه کفیم  
معلوم شد که تقوی تقوی عام است و آن اجتناب از منی است و تقوی خاص است  
و آن اجتناب از فضول بر وجه است فضلا عن المکروهات و تقوی خاص فی صی است  
و آنچه اجتناب است از آنچه مانع و حصول باقی الکمال است که مبتدا است از برای سایر  
بر صراط المستقیم و لزوم اعتبار توبه از برای سکن و راجع الی الله علی الدوام در  
مقام از ادراک مضمون حدیث شریف بنوی نه لیغان علی قلبی و انی لا استغفر فی  
کل يوم سبعین مره معلوم میشود **لطیفه** آنکه والله الی لم در احتیاج خصوص عذرین  
این تواند بود که سبعین چون عدد کامل است و تفصیل چه آن منزلت است که بروج  
اول است که چهار باشد و فردا اول است که سه باشد چه واحد چون داخل عدت شود  
بجهت اشرفیت اول است که مقدم بر زوج شود فردا اول سه و زوج اول چهار خواهد بود

و این است

و با این است و بکل الوجود است که شدت الکیان و منبع البقیه است اجتناب از  
خواهد بود بودن مستغفر صی الله علیه و آله در عالم تفصیل و احتیاج کامل از استغفار  
در هر یوم و با اینکه در کلام الهی مدح مستغفرین بالا کشا شده احتیاج یوم نمودن آن حضرت  
و الله العالم است و با این تواند بود که زمان استغفار آن حضرت زمان ظلمت نبود  
چه آن بزرگوار بجهت کمال نورانیت ظاهر و باطن ندانست پس آن بزرگوار در حجب  
بود نه حجب ظلمت مانند دیگران که مستغفرون در اسرارند و مراد از اسرار بجهت توب  
اسرار بصیاح است و هر چه بود این امت تواند بقضای کنیم خبر اتم است  
لقدس و کمال این دین نسبت بایان سابقه و تفصیل آن در فتنه بحث سید المرسلین  
و لقب سید الاولیاء و امیر المؤمنین علیه السلام و صلوات المصلین ابد الابدین  
مودای بویست بالحقیه البیضاء و لا تقم محارم الاخلاص و الیوم اکلنت لکم ذلکم الایه  
و ایضا چون بهجت و چنانکه دانستی کمال در مقام تفصیل و آن در عدد عین است  
در زبان حال آن بزرگوار نطق است در استغفار بعد و مذکور بحصول کمال از برای  
خود و مفاد آن **علی** است پس کمال از برای من است و چون کمال از آن بزرگوار  
جدا نیست کمال که **ع** است منقسم **لی** شده و **علی** مفاد آن بود معنی علی کمال  
من است چنانکه چهره که شود در حاصل این کلام است و است با آنچه از آن رسالت  
مأب مروی است که خطاب با امیر المؤمنین و سائر الانبیاء و المرسلین علیه السلام نموده  
مضمون این مقال ادانمود که توبه هر یک از انبیا سزا بودی و با من چهار و چون







وکی شود و یکی دهد و کبر و حرکت سکون نماید و ادراک حقیقت مانت الله لاهول و لا قوة  
 الا بالله کند و متفحص است بهر دو قرب است حدیث شریف مستفیض بین الائمة  
 و الخاصة عتق العبد الی بیته کتفیه الی بالقرابین ان العبد یقرب الی بالنوافل  
 حتی احبته فاذا احبته کنت سعة الذی یسمع به و یبصر الذی یبصر به و ید الی التمتع بعش  
 بهمان دعای اجبت و ان سئلانی اعطیت و ان سکت ابتداء پس از آنکه گفتیم معلوم  
 شد معنی حصر نیکنی در امتثال فرائض و معنی حصر شقاوت در انکار و ضایع  
 کردن نعمت **بجای** آن باشد از عدم استقامت در دین و قدم راسخ در آن بدان  
**اصل** و ان یضر الله شیئاً من عباده و قلبه و لیس فی الله کفیل یضره  
 و اعراض عن افعاله و امره ان یکسر من نفسه عند الشکوات و ینزعها عند الهیات فان  
 النفس امارة بالسوء الا ما رحم الله **شرح** استثنای در الا ما رحم الله فی نفس است  
 و ان اظهار است براده نفس از ما رحم الله پس استثنای از نفس خواهد بود با  
 عموم از نفس در ان النفس الامارة بالسوء و ممکن است که مستثنی منه مفاد را جمیع  
 الا از من باشد که مفهوم از تربیت مقام یا مقدر در نظم کلام است با کمال احد مفهوم یا مقدر  
 باشد و ما رحم الله معنی من باشد مانند مادر فاکو اطاب لکم من الله و ممکن است  
 که استثناء منقطع باشد یعنی رحمت خدا باز دارند از ناخوشی است نه امر کننده بیدی  
 بتقریب رحمت خدا استخلاف از ناخوشی نفس حاصل می شود **یعنی** امر کرد آنکه مالک  
 بجلاوه آنکه گفت باید که نصرت کند خدای عزوجل را بدست خود و دل خود و زبان خود

فراغ خط هرست  
 در انصاف و ضایع کردن

بدرستی

بزرگ تحقیق که خدای عزوجل که جلیل الاسم است کفیل و ضامن شده است بنصرت و یاری  
 کردن و اعزاز نمودن کسی که اورا یاری و اعزاز نماید و امر کرد که نصرت مالک نماید  
 بشکند نفس خود را با سورت و صحت نفس خود را در نزد شهود و خواهرها و یار دارد  
 اورا در نزد کس که یار او بر مرکب بود او هر کس بر نشیند زیرا که نفس بسیار امر کننده بیدی  
 و ای مکرر نماید که خدا رحم کند یا مکر نفسی که عاقبت الهی بجمعیتش علی حالش شود  
**لطیفه** **اشعار** خدای عزوجل فرموده است که ان نصرو الله یضرکم و ینتقم اعداکم  
 و مراد از نصرت خدا و الله العالی لم نصرت بن الهی و یاری کلمات الله الی مات  
 و را عیادی کلمه حق و امر معروف و نهی از منکر و بطالب طاعل و روع عظم و مانند  
 آن ثابت است و این نصرت حق از ایش در حقیقت نصرت اهل حق است بر نصرت  
 خدا را جمیع بنصرت ناصر و منصور بودن او من قبل الله است و منش اثبتت اقدام  
 او است بر آنچه اقدام بر آن نموده و می نماید از حق و این نصرت بقلب و دل و  
 متعلق می شود مانند اعتقاد بولایت ولی الله و اعانت و یاری او بدلول و  
 بلکه کمال ایمان و البته بنصرت و یاری امیر المؤمنین از هر مرتبه جمله است و بوی  
 ان ناظر است مفاد قول نبی با علی مثل تو مثل سوره توحید و قل هو الله احد  
 که هر که آن را بکبار بخواند بمنزله آن است که ثنت قرآن را خوانده باشد و هر که  
 رو بار بخواند مانند آن است که دو ثنت قرآن را خوانده باشد و هر که سه بخواند  
 چنان است که نام قرآن را خوانده باشد پس هر که معتقد و دوست تو باشد

بدرستی که خدای عزوجل که جلیل الاسم است کفیل و ضامن شده است بنصرت و یاری کردن و اعزاز نمودن کسی که اورا یاری و اعزاز نماید و امر کرد که نصرت مالک نماید بشکند نفس خود را با سورت و صحت نفس خود را در نزد شهود و خواهرها و یار دارد اورا در نزد کس که یار او بر مرکب بود او هر کس بر نشیند زیرا که نفس بسیار امر کننده بیدی و ای مکرر نماید که خدا رحم کند یا مکر نفسی که عاقبت الهی بجمعیتش علی حالش شود



قبل بکشت ایمان را بدمر سینه و اگر بکشتن نیز معین باشد دو غث ایمان را تحصیل  
کرده و اگر سید نیز یا ور باشد بشراف الکتاب تمام ایمان فائز شده خواهد بود و در  
تشبیه علی بعلی هو الله احد اشاره بکلام الله ناطق بودن آن کس و راست و در  
سوره توحید که نسب الرب است نه بکلام الله کلاما ایمانا است بلکه شستن آن و در  
عالم تفصیل بی احوال و بیوسن بن لم ربوبیت و محسوس بودن بیدای عبادت  
ولایت ذی الجلال چنانکه ناظر بآن است حدیث نبوی علی محسوس فی ذات الله  
پس بجهت کمال قرب و ولایت و نظارت و مقهور بودن ظلال شریعت در سطوع و  
سروق نور احدیت و واحدیت که بان مشیر است قول آن بزرگوار ما قلعت بنا  
خیمه بقوه جسد انیم بل بقوه ربانیه و نفس نور ربانیه معینه گوته نظران بالو  
آن کس بسیار فاف عبودیت و عرفان قایل شدند حتی از شفاعی که یکی از روشنی  
چهار مذهب فی القیاس است این شعر منقول است **شعر** لو ان المرتضی ابداه الله  
و دخی ان سطر اسجد له کفی فی فضل مولانا علی و قبح الشک فی ان الله و اما  
ان شفاعی پس مدعی علی ربّه ام ربّه الله که حاصل آن این است که اگر اسیر المؤمنین  
کشف غطاء از حقیقت خود نموده عمل خود را انکار میکرد همه مردمان از برای  
او سجده میکردند و با اینکه نکرده است کلامه است شک در الوهیت او واقع شده  
فضل آن بزرگوار و آنکی از مانند شفاعی که مرد و تفرقه نکرد که علی رب است  
یا رب الله است **اصل** ثم اعلم یا مالک افی قد وجهک لای بلاد قدرت علیها

و در فکر

دولت بکشتن عدل و جور و آن ان سبب ظهور من امر که فی مثل ما کن تقول فیهم  
ان الله لیسند علی العالمین یا یجری الله لهم علی السحاب و علیک احب الذاکر الیک  
ذخیره العمل الصالح فاما ملک هواک و شمع تنفک علی لا یجلی لک فان الشیء بالنفس الانفس  
منها فیما اجمعت و کرم **شعر** پس بدان ای مالک که بدرستی که من فرستادم و متوجه  
گردانیده ام ترا بسوی بلادی که تحقیق و قطع جاری شده است در آن طریق بهشتیان  
که بنوبت حکومت دانسته اند از عدل و جور و تحقیق که در زمان نظر میکنند در امور معتصقه  
بتول از رفتار نیک و بد و سلوک پسندیده و زشت چنانکه تو نظر میکرده بماند این امور  
از جهاتی که پیش از تو در آن بلاد و الی بودند و میگویند در باره تو آنچه تو در باره ایشان  
میکفته و این است و جز این نیست که استدلال کرده میشود بر صالحین و انصاف ایشان  
بصفت صلاح و فلاح یا آنچه جاری میکند خدای عزوجل از برای ایشان پس در آن  
خودش پس باید بوده باشد محبوب ترین ذخیره را در نزد ذخیره علی صالح پس مالک  
شده و ای خود را و زمام اختیار بدست هوا و پیوس مده و کینیل باشی بنفخ خود و در پیش  
باشی در آن که و ابائی آن را از هر چیزی که برای تو حلال نیست یعنی هر چه خواهی  
نفس تو در آن باشد چه بخیل نفس و حرص در آن که مطلوب است انصاف دادن  
و عدالت گردنیت که از نفس صادر شود و هر امری چه آن امر موافق خواهی شوی و  
محبوب تو باشد یا آن را کاره باشی **شعر** یا هر چه در آن است لیسند علی العالمین  
الآن یطریق یا من انظر الخلیل و ستر القیاس مقتضی این است که بعبایت الکی احوال شسته



صلوات هر چند در دنیا عمل آرد بوجهی ظهور بفرستیده در اسرار عباد جاری شود که بطن  
بان احوال بان احوال شایسته موصوف و بتقریب آن بصلاح و سداد معروف شوند مقتضای  
دیگران و اسوة عابدین در جهانیان کل بحسب تشریف سداد افتد و بپیر وی را با تمام  
که باطن هر کس مشهور و با غایب و مستور است و وجودش در زمانه یکی از دو وجه می باشد  
و الا حق الله باطل و ساقط و علی یا بآیات حکمت عظمی و باطن خواهد بود و منتهی کنند و  
در وحدت نظم جمعی مقتضای و اعتقاد اکمل التبعی و لا تقوا و ساقط و جوع خلق  
الی الله و جنان و رضوانه بخود ای و الله یدعوا و اذ السلام معتبر است که اوقات  
نابا است ساطع المیز و بطن الظهور باشد و امیکه سبب عدوان ظهور و ارباب  
ارباب عجب باشد و با احباب نیز سطوح اشعه ظهورش بمنزله پهن نور و بجز باشد  
تا از احوال کائنات شد حتی از باطل امتیاز داشته باشد پس حکمت الهی تعالی ظهور  
قوابل و کشف مظهر از نور کشیده است و ولایت کند در هر زمانه آفتاب نبوت  
ولایت مجتبه و علویه که تاقی است نمودار شود از عالم ملک غروب کند هر چند غروبش  
این هنگام متعادل طلوع از عالم ملکوت خواهد بود بتقریب این مظهر هر کل متنا  
الا قرب فلما قرب بعد از قربانیت هر یک بنیاد پس در حکمت بر خداوند عزوجل انوار  
جلیل و اجر ای ذکرهای اوصاف صالین بر اسناده عباد بوفیق دادن این دنیا  
کردن اسباب توفیق ایشان در آن لازم است تا اعطاء حتی هر زنی حتی نموده  
باشد پس اگر اثر باطن که مفسخ بنور ایمان است در طهر نمودار شود در حق آن اثر باشد

که بکشد از آن

کوشید از آن خود باید ریخته و تذکر نفس ننهد بلکه خود را بر ثنوت و مفسد رب نیک  
و جمیل شکر و بلکه در این تکلیف هر چند بتوسط دیگران باشد و اسبق از بجز ابرو  
از حصول انانیت و عجب مفسد عمل چنانکه بان مشیر است قول امیر المؤمنین علیه السلام  
و الله ما صلات المصلین ابد الا بدین چون جماعتی آن بزرگوار در برابر او مدح کردند  
اللهم انک اعلم بی من نفسی و انا اعلم بنفسی منم یعنی خداوند آن تری بمن خودم  
و من و انا نرم بخودم از ایشان که مدح من میکنند و در شتم این دعا که اللهم احسن  
خیرا لی فیتقون و اغفر لنا ما لا یعلمون باشد یعنی خداوند بگردان ما را بهتر از آنچه  
حکمان میکنند و بپاسر از برای آنچه را نمیدانند از ره است و الله اعلم بتفصیل  
درجه ولایت که بالاتر از درجه ایمان است چه بستر بودن ظهیر از باطن علایق  
تفاق و سواد است هر دو علامت ایمان و بهتر بودن باطن از ظهیر علامت و لا  
چنانکه ایشان را در دیم بنده خدا خود را از راه طلب صیت و اظهار کمال صلوة  
و لکن اکثر حسن باطن بنده را ندای عزوجل بر طهر او انکرا کند از برای او چندان  
مستدین از مقتدین و طایبان راه همدی خود در طمس و محو آن نکوشد و مفسد و  
با راده الهی کند چه این ذکر جمیل مقتضای و اجمل لی لسان صدق فی الاخرین  
مطلوب است پس هر دانی نور نبوت و ولایت از چهره ای اقرب بخودش دیده کند  
بجهت مناسبت ارغش و عصیت و عذاب بصیرت نشسته از فطرت فطره الهی  
فطره انسانی علیه باخیز نشده باشد بلکه در این هنگام فطرش با الهام به طهر و صیقل



مظهر باشد چه دیده حقیقت پس کجاست صفات مظهر پس چیست پس بی التفات بلکه در مظهر  
 نور نبوت و ولایت کس اشاعه فلان کنم بگویند اند فاش شود یکیک اند و اطلوا الله و اطوبوا  
 از رسول اول الامر کم اشعاف بخت نبوت و ولایت بنده زبراکش بر منی و اولادش  
 البت ان الله خلق الله است بین کذا و اینان مروی است و نور هر چند ضعیف باشد  
 ظاهر نفس و مظهر غیره است پس از آنکه گفتیم که حجت حصر است لال بر صانع صانع  
 آنچه بر السعید جاری می شود ظاهر شد پس ظاهر شد که در خیر علی صانع محبوب ترین خدا بر  
 و چیزی که منافق آن است متابعت هوای نفس است که گاهی محمود و دل اند می شود  
 چنانکه میفرماید ان الله هو یس متفرع است بر ما یس فیلیکن و فامکت باقی  
 تقریریه فقط **اصل** و اشرف فیک الذی للرحمة الرحمة المهدی لهم و اللطف بهم و لا یکن  
 علیهم سبعا ضیاعا ریاضتکم و احکم فانه صفات افاضت فی الذین و اما نظیر گفته بفرط  
 منهم الزل و تعرض لهم العمل و یوفی عا ایدیم فی العمد و الوفا فاعظم من عفوک و عفوک  
 من الذی یحب ان یعطیک الله من عفو و صغیر فاکت فانه و الی الامر علیک فو  
 و الله فوق من و لا ک و قد استکفاک امرهم و استکفاک بهم لا تنصین نفسك لرب الله فانه  
 لا یدری لکن متعذره و لا غنی لک من عفو و رحمت **شعر** چون مقصود از یکا در نه کونا  
 و سلاله موجودات تفصیل تقوی و تحجب از مملکت اولاد و تحجب باوصاف اشرف  
 منیجات بود نمایا چه تا موقوف است بر اول و اول اگر چه عدمی است زیرا که غایب است  
 زوال تصور است که در عدد اعدام است لکن عدم صرف نیست چه توبه و تقوی صالات  
 علامه

بلکه کت وجود اند اند از کلمات نفس محدود شده امر و جوبه تفصیل ان مستحق شد  
 و چون کمال منحصرا بر این نیست که انکس فی نفسه کمال شود بلکه کمال این کمال است  
 که مستعدی غیر نبوده باشد چنانکه از کبریه ان الله یامر بالعدل و الاحسان و ایما  
 ذی القربی و منی عن الفحش و المنکر و البغی فیکم لغکم تذکرون مستفاد می شود  
 اینکه امر عدل و مینا روی فرموده که در آن کمال نفس مامور است فی نفسه امر حسن  
 بعز ان تکمل و یکران و ایما حقوق اینها چیست که اقرار بند فی الجمله لان المؤمنین انخوة  
 یا خصوصا از صلح ارجام با صلح ذریه طایفه که ذوی القربای رسولند و منی از فحش و منکر  
 و منی که و الله العالم بمقالات و احسان و ایما ذی القربی است بنزله لهذا انما یأثم  
 امر حسن سیرت نموده که عمل شایسته در بلادی که در آنها و الی است نموده باشد و ثانی بجهت  
 کمال استیقام در تفصیل کالیف مستحق بعضی تمدن فیضا از کلام با عفت نظام در  
 یک مذکور کرده پس اول فصلی که در فصل الخطاب و امر لازم الاتباع فرموده در عطف  
 و مهربانی است بعد از آنکه کثرت الغم و افح الدلالات که گذشت در الفاظ شریفه  
 ان بزرگوار خود در ترجمه ان کو نیم **بمعنی** شعار قلب خود کن و بیوشن بقلب خود  
 پیرایه من محبت و عطف و بارشیت و ترجم کردن بایشن و لطف بایشن و  
 و البته پیش بر این سبع در نه که من و هدید کردن و دریدن باشد غنیمت بداند  
 اکل ایشان را زیرا که رعیت بر دو صنفند یا برادر تواند درین یا نظیر تواند در خلق  
 که از ایشان سبقت بگیرد لغزش و زلل و عارض می شود ایشان را علل و امور منافی



از اجرای حکم والی بر خوی که لایق پسر او است و داده می شود به دولت یا آورده می شود  
 بآسانی بر سرستهای ایشان در عهد و خط و عی که بگویند پس عفو و عطف در هر یک  
 این دو صنف مطلوب است چون چنین است پس بفرموده ایشان را از عفو و صغیر خود یعنی  
 ترک کردن اعتراض و بگوئی کردن که ابلغ از عفو است مانند آنچه بود و دست داری که  
 خدای عزوجل عطا نماید بتو از عفو و صغیر خود زیرا که تو فوق ایشان ندو و کسی که برابر ایشان  
 والی کرده است فوق تو است و خدای عزوجل فوق کسی است که آنکس ترا والی کرده است  
 بر ایشان و تحقیق که خدای عزوجل طلب کرده است از تو که گناهت کردن امر ایشان و  
 قیام بهمهات ایشان را و البته نصیب یکن یا بقیع میند از نفس خود را از برای مجازیه  
 کردن یا خدای عزوجل و منازعه کردن یا خداوند عالمان در سلطنتش یا بیکه عیان  
 او نموده با خلق بکلاف فرموده او سلوک کرده و برایشان بکلاف الهی حکم کنی زیرا که ترا  
 طاقت تحمل عقوبت با قدرت بر دفع عذاب و انتقام او نیست و بی نیازی و غنی  
 نیست از برای تو از عفو و رحمت الهی **صل** و لا تزد من عاف عفو ولا تزد من یعفو  
 و لا تزد من الی بادره و جدت غنما منده و لا تقول انی مؤثر امر قاطع فان ذلك  
 اذ قال فی القلب و من یمنه فی الدین و تقرب من الغیر و اذا احدثت لك ما انت فیهم  
 من سلطانک اینه او حینه فانظر الی عظم ذلک انی فقلت و قدرته منک علی ما لا یقدر  
 من نفیک فان ذلک لبطن البک من طاعتک و کف عفتک من عفتک و عفی الی  
 یا عفو عفتک من عفتک **شرح** البته ندانم و بیخانه بهم رسان هرگز بپوش عفو  
 کردند و نکر

کردند و فرحانک و خوشحال مشوید عقوبت کردند و شتاب مکن بسوی تندی پیش  
 و عقب در گفتار و کردار تا امر در آن بر تو شک نشده است و وسعت در کار خود  
 می یابی و جاره از آن داری و مگو که من امیر امر کننده ام پس باید اطاعت کرد و  
 و خلاف فرموده من عمل نیاید زیرا که این داخل کردن فداست در قدر و ضعف  
 در دین و نزدیک شدن است بسوی چیزی که بتقریب آن تغییر در اوضاع تو راه یابد  
 و خوشی بنا خوشی تبدیل یابد و اگر حاصل و جدت کند از برای تو آنچه در آن سلطنت  
 و حکم را از خود عطفی یا کبری را پس نظر کن بسوی عظیم بودن ملک و پادشاهی خدای  
 عزوجل فوق تو و قادر بودن ملک الملوک از تو بر چیزی که قدرت نداری بر آن  
 از جلیب منفعت و دفع مضرت از برای نفس خود بخودی خود زیرا که این نظر کردن  
 میکند خوت و بند بر واری ترا و باز میگرد در سرش نفس و سوره وحدت و تندی  
 از تو بر سبک و اند بسوی تو آنچه قوه غفیه و خیال عظمت و کبر متصور نموده است  
 آن را از عقل تو **عرفان** عرفان نام تحقیق الحقایق و مذوات الذوات و باطلا  
 الراضین و رافع السعوات مقصود از ابداع و اختراع و مگویند کائنات است چنانکه  
 حدیث قدسی گشت که از انجیا فاجبت ان اعرف خلقت الخلق لکی اعرف بر آن  
 دلالت دارد و تحقیق آن موقوف بر امثال امر مگوینی و تصدیق در خطاب اقبل و ادبر  
 یتیم قوس نزد و صعودی است و آن عبودیت است و از این است که عبودیت نیز  
 عرفان غایت خلقت است چنانکه کریمه و خلقت الحق و الانس الالعبود و بر آن







خفی ملک نشود و همان و خاری مخلوق و بدنه سپید **یعنی** بهر چه از دعوی زکات باطنی و عقل  
در عقلش و در شبهه با و در جبر و تشبیه از خداوندی و عقل می کند و جباری و می کند هرگز  
**اصل** الْفَقْدُ الْعَدْلُ الْعَدْلُ لَمْ يَكُنْ مِنْ نَفْسِكَ وَمِنْ خَافَةِ الْهَيْكَلِ وَمِنْ لَكِ فَنَفْسِكَ  
مِنْ عَيْنِكَ فَانْتَ لَا تَقُولُ لَمْ يَكُنْ مِنْ ظِلْمِ عَدْلِهِ كَمَا أَنَّ الْعَدْلَ خَصَمَهُ دُونَ عِبَارَةِ وَمِنْ  
أَوْ حَقِّ حَيْثُ كَانَ لَمْ يَكُنْ مِنْ عَيْنِكَ وَتَوْبَ لَيْسَ شَيْءٌ أَوْ لَمْ يَكُنْ مِنْ عَيْنِكَ وَتَوْبَ لَيْسَ شَيْءٌ  
مِنْ إِقَامَةِ عَدْلِهِ فَانْتَ لَمْ يَكُنْ مِنْ عَيْنِكَ وَتَوْبَ لَيْسَ شَيْءٌ أَوْ لَمْ يَكُنْ مِنْ عَيْنِكَ وَتَوْبَ لَيْسَ شَيْءٌ  
بده خدا را و انصاف بده مردمان را از نفس خود و از صفات اهل خود و از هر که از برای تو  
در او و او خواهی است و بخوای او را یعنی با خدا و خلق بعدل و انصاف رفتار کن و  
بهوای نفس و بخلاف فرموده خدا و بخلاف مقتضای شرع او و بریل یک طرف کن هر چند  
آن طرف خود باشی یا صفات و نزدیکان و دوستان تو باشند که باین تقریب با طرف  
دیگر اجماع کنی زیرا که اگر تو با انصاف و عدل بروی که گفتیم رفتار کنی ظلم کرده خواهی بود  
یا عباد الله و کسی که با عباد الله و بندگان خدا ظلم کند خدا خود خشم ظالم بوده انتقام <sup>بنا</sup>  
از او گرفته و می خورد با مظلومان و انکه از او کسی را که خدا با او می کند چشمت را باطل کند  
و چنین کسی هر سب است از برای خدا یعنی عاری است با خدا و با خدا در حرب و جنگ خواهد  
بود تا جمع کند و بابت شود و نیست چیزی نخواهد ترسیدی تغییر لغت خدای عزوجل و عقل  
استقام کشیدن او از تقسیم شدن و ایستاد کردن بر ظلم زیرا که بقیه خدای عزوجل  
سزوده و سبب کننده دعای مظلومین است حق تعالی در کین گاه خداوند است **طریق**

نمونه

نکته اینکه خدای عزوجل خضم ظالم عبد و از برای انتقام ایشان در کینه و در مهارت  
و الله اعلم این تواند بود که ظالم با حکمت وجود بیک در خلق و تکمیل وجودش از حق سبحان  
و تعالی معارضه و مقابله دارد با حضرت او چه وجود و حکمت و ربوبیت الهی تقاضا کرده  
که اعطای حق به هر ذی حق و این فضل هر ذی فضل با و کرده باشد تا بآن تنبیه وجود جزئی  
باعتدال و مقتضیات آن با و و تنبیه وجودات جزئی تکمیل دایره کلیه خلقت شده تا مرتب  
شود بر آن غایت خلقت و ایجاب از تعریف و ترفیع کمال است الهیه و از بعد این حق و  
فضل اعطای حجب استکمال است بلکه قبول قابل که تنزل فعل فاعل است مسبوق است  
تفرع استکمال چنانکه فعل فاعل مسبوق بحجب تعریف و تکمیل است چنانکه بلا حظه تفرع  
خلق بر حجب در حدیث شریف گفت که انفعیا قاجبیت ان اعرف خلقت الحق لکی اعرف  
معلوم می شود پس حجب استکمال عبده تحقق این غایت الغایات کانه ضروری و فطرت  
پس بر ظلم عباد و چه مرتب است اول بفعل آوردن عرض الهی از تکمیل عبده مظلوم ظالم  
من حیث الوجود زیرا که ظالم منع مظلوم نموده است از نیل مقتضیات مکتبه وجودش  
از اکل و شرب و کساح مثلاً و مانند آنکه سزاوار بوده است نیل و وصول او بآن بلازم  
بوده است من حیث الحکمة و خود احتصاص بهر سببیده است نیل آنچه مذکور است عدد و آن  
که خلافت سزاوار بوده بلازم بوده است من حیث الحکمة پس ظالم در ظلم مظلوم و اخذ  
حقش باطل و توسط فعل است زشت خود معارض فعل شکو و شیت و اراده و قهر و  
حکم الهی است پس خدای عزوجل خضم او بوده بمقتضای بل تغذف بالحق علی الباطل فیدفعه



بنیان ظلم ظلم و شکستش را در آن در دنیا کرده است و در آخرت بی عافیت و عافیت  
فنا خواهد بود و اگر مصیبت در ابقای ظلم و بقای شکستش چند نوعی در ارفاقی باشد تا  
انعام عفت بر او شده یا مظلوم بدرجائی که باز آید صبر بر آن یا تسکین و رضا که از برای  
و اولیا مذهب و مصلحت است فایز شده باشد و ظلم بی جرم و بی وجه و تو به صیحه از دار فانی  
بدار باقی مشقت شود خدای عزوجل حق ظلم بوده ابطال عفت باطله در حق او نموده  
انتقام مظلوم را از آن بکشد و در آن نشان باقیمه حق در مصادد و کمینکاه ظلم است  
و انتقام مظلوم از ظلم از خدا قوت نمیشود تا آن دو چیز ضعف مظلوم از مظلوم  
ظلم و رجوع نظری اضطرابی مظلوم در این هنگام بجهت ممنوع بودن از وصول حق  
او باو که محبوب او است بسبب حب استغفال که مظلوم بر آن است بسوی منتقم قاف  
قوتی غالب پس تقرب آنکس و غلبش بر حجابنا عند المنکرة فلو بهم المندرسه  
قبول هم و امن بکمال المضطر از ادعاه و فانی اراده اش در تحصیل مراد در اراده قبول هم  
رب العباد و البلاد حق خصم ظلم بوده نه مظلوم چنانکه مکان الله خصم دون عباده از  
کلام شریف آن افضل الاولیاء بر آن دلالت دارد و انتقام مظلوم را خود از ظلم  
کشد نه مظلوم هر چند آنکس رقیب و رجوع صحتی و دعوت لبان فلبس سبب قریب  
انتقام باشد **و بیاید که** در آن مؤمنی مرضی مانند عت استجابت دعا و لیل القدر  
و صلوه و سطر بر آن است پس چنانکه از جمله ثمرات برهان این تسکین و آرامش و موافقت  
دعا در هر اوقات محتمله است استجابته و رحمتی بی دریغ از جمله بودن لیل القدر

و اینها

و اینها هم بکلیه صلوات بر محمد است چه هر یک فعل است که صلوه و سطر باشد چنانکه در  
اندیشه بیخ از جمله ثمرات و فایات منافع مترتبه بر اخلاقی و فی و مؤمن بر حق  
اولیائی که تحت قیامی لایعرفهم غیر این است که یا بعد از آنکه از اهل ولایت شیع  
بقانون عدلی و داد و الجور و محبت و داد و در قضا شود تا ابقای حق اخوت بسبب  
انعام المؤمنون اخوة بل نسبتهم معنویة المؤمن اخ المؤمن من اب و ام و اهل و انوار  
و اهل الرحمه بعمل آید یا اینکه هر یک از اهل ولایت اهل البیت که اتباع پیغمبر و اهل  
النسب و کرده باشند بنمودای قل ان كنتم تحبون الله فاتبعونی یحییكم الله محبوب و ولی خدا  
پس دشمن و عدوت کردن با ایشان بمنزله محاربه باشد و اندر وصل است چه در  
شده است که من عادی بی ولایت فکافا با نرزی یا محاربه چه جای اینکه با ایشان ظلم  
کنند و از آنچه گفتیم فی الجمله کلام ولی الاولیاء و صفی الاصفیاء علیه و علی آخره و الهما  
السلام و مکان الله رحمتی و منیر و متوب که گذشت ظاهر شد چون آنجا بنظر  
مالک با قاعده عمود عدل و انصاف غموما در میان رعایا و زیر و ستان تفرقه فرمود  
ما بین عت و قضا و این را چنانکه میفرماید **صد** و لیکن احب الامور انک  
فی الحق و انما فی العدل و اجمعها انصاف الرعیة فان سخط العتة کیف رضاء العتة  
وان سخط العتة مع رضاء العتة یغنی و لیکن الرعیة افضل من الرعیة  
فی الرضا و افضل من الرعیة فی البلاء و اگره لا انصاف و انما فی الرضا و افضل من الرضا  
عند الاعطاء و ابطا عند الرضا و اضعف صبر عند طاعت الله و اهل الحق

و اینها











قانع میسر از چنانکه فهم بخت باین معنی گفته اند است از فهم عدم حصول آن از  
 کلام جمعی که اعتبار کرده اند که نفس است از استقامت متباین که باعتبار آن قوی تر  
 فتنه از او میسر شود و بر وفق ارادت و چون یکی از آن قوی بر دیگری غالب شود آن  
 مغلوب یا مغلوب یا مغلوب شود و یکی قوت ناطقه که آن را نفس میگویند و یکی قوت  
 مبدا فکر و تمیز است و شوق بظهور حقایق امور و در پی قوه غفنی که آن را نفس سبعی  
 گویند و آن مبدا غضب است و درگیری و اقدام بر احوال و شوق بحدس و طرح  
 و جاه سیم قوت شهوی که آن را نفس هیمی و نفس آقا خوانند و آن مبدا شهوت  
 و طلب غذا و شوق بالذات و باطنی است پس عدد و تضاد نفس بعد از این  
 قوی باشد چه هرگاه که حرکت نفس ناطقه با عدال باشد و شوق او با کثرت معارف  
 یقیناً باشد از آن حرکت علم حاصل شود و تبعیت حکمت و چون حرکت نفس سبعی با عدال  
 باشد و منفاد نفس میماند قانع کند با آنچه عقده قسط آن سر و نفس از حرکت  
 علم حاصل شود و تبعیت شجاعت و چون حرکت نفس هیمی با عدال باشد و طبع عاقده  
 کشته افتضاح کند بر آنچه حکم عقل نصیب او باشد و از آن حرکت فضیلت غفنی حاصل  
 و تبعیت سخاوت و چون این هر سه جنبه حاصل شود و با یکدیگر متنازع و مت  
 از ترکیب هر سه حالتی مت حاصل شود که تمام و کمال آن تضاد با آن باشد و آن را  
 عدالت خوانند و گفته اند جبر از این تقریری که که کردم که این تقریر از اصلاقی  
 و تقریر اول را بنظر نگذاشته و مرادش از تقریر اول آن است که خود قبل از این تقریر

این تقریر

باین نوع گفته اند که در علم نفس از مباحث حکمت طبع مغز شده که نفس ناطقه از  
 راد و قوت است یکی قوت ادراک و دیگری قوت تحریک و هر یک از این دو قوت را  
 دو شعبه است اما قوت ادراک را یک شعبه عقل نظری است و آن مبدا آگاهی است از مباحث  
 علی بقول صوفی و دیگری شعبه عقل عملی که مبدا تحریک بدن است در افعال جزئیة فکر و رویت و این  
 شعبه از حیث خلق بقوت غضب و شهوت مبدا حرکت کیفیتی چنانچه شود که سبب غلبه یا انفعال  
 باشند چون غلبت و شک و یکنوازی از حیث استیصال بهم و نغیض مبدا ارادی جزئیة و صفا  
 جزئیة شود و از حیث نسبت بعقل نظری و از دو وجه پیرامین حصول ادراک کلیة متعلقه  
 با اعمال شود مثل حسن صدق و قبح کذب و نظائر آن اما قوت تحریک پس آن را دو شعبه است  
 یکی قوت غفنی و آن مبدا دفع امر غیر ملائم است هر وجه غلبه و دیگری قوت شهوی و آن  
 حسب ملائم است و قوت اولی می باید که مسلط باشد بر جمیع قوای بدن تا اصل از آن قوی  
 مستقل نشود بلکه در تحت تصرف او مجبور و مطهر باشد و هر یک بکاری که این قوت غفنی  
 نماید اقدام نمایند و بملایم ایشان و انقیاد در تحت فرمان این قوت احوال ملکات  
 این نظام باید و نشاید که چنانکه از قوی بدن بدون فرمان این قوت یعنی قیام  
 نمایند چه موجب اغفال احوال شود و چون هر یک از قوای بقول خاص خود بر وجهی که بقضای  
 عقل باشد اقدام نمایند از تمذیب عقل نظری که شعبه اول از قوت ادراک است که حاصل شود  
 و از تمذیب عقل عملی که شعبه ثانی است از همان قوت عدالت پیدا شود و از تمذیب  
 قوت غفنی شجاعت و از تمذیب شهوی عفت و بر این تقریر که گذارش یافت عدالت



کمال قوت علی باشد پس گفته است که بر مقتضای صحت بصیرت پوشیده نیست که بر این نظر که  
 نظیر اول است عدالت حکم لیسط است و بر نظیر اول که از اخلاق ناصری نقل کرده اند  
 ثانی و است احتمال لب حلت و ترکیب هر دو است لکن لب حلت بلفظ افزایست چنانچه  
 آنکه عدالت اعتدال خلقی است بمنزله اعتدال مزاجی که از ترکیب و از دو اجزاء صفتی <sup>الکلی</sup> <sup>الکلی</sup>  
 و لکن این حاصل می شود در اصول حکمت مقرر شده که مزاج کیفیت لیسط است و باید  
 از سخن ایشان در این موضع لب حلت فهم می شود و در دیگر مواضع تصریح بر ترکیب آن کرده  
 و بر نظیر اول که ثانی از او حکایت کرده عدالت کمال قوت علی است و بر نظیر دیگر  
 با و ندارد مگر آنکه گویند استعمال هر یک از قوی اگر چه آن قوه نظری باشد عقلی بقوت  
 میدارد و بر نظیر دیگر که اول از اخلاق ناصری ایراد کرده حکایت شده یا جزا انداخته است  
 یا بمنزله اجزاء همچون کیفیات عناصر مزاج را که در آن نیز دو احتمال است و فی حکایت  
 آن است و بر نظیر اول حکایت شده که موقوف علیه عدالت از این رو که کمال قوت علی  
 آن است که هر قوتی در تحت او بود تا تصرف هر یک بوجه اعتدال بود و عدالت عبارت  
 از این است و ظاهر است که ملکه تصرف مجموع قوی در حال لایق به بان بوجه اعتدال  
 رؤیت محصل است بلکه ایال یک یک از آن بمنزله اند بود **شبهه** این است مجموع حکام قابل  
 روانه در میان عدالت که میل بحدت و اخراج ران کرده که عدالت کمال قوت علی است و  
 مقابل قوه حکمت و شیئی تحت و غفلت انداخته است آن را و نیز بیست ترکیب کرده و غرض  
 حالت موحده را انکار کرده و بر مقتضای خبر ظاهراست که مراد قوم نه این است که عدالت

نقدی بر حکایت

نقدی بر حکایت که هر یک از قوای شش باشد و نه عرض و قوتی موحده از ترکیب شش که بسبب آن از حکمت  
 شش نوع حقیقی ترکیب شود بلکه مراد این است که در تعدیل هر یک از شش چنانکه رعایت  
 می شود نسبت به شش هر یک باشد اکل و شرب و غفلت که باید متوسط باشد یا بیش از خود  
 و شره و همچنین در هر یک از حکمت و شیئی تحت نسبت به خصوصیات موارد و متعلقات  
 آنها که تا تعدیل هر یک بکفر و تعبیل آید رعایت تعدیل هر یک از شش ملکه با تعدیل در ملکه  
 دیگر نیز به همین نسبی باید نمود که تا تعدیل لیسط تعدیل مرکب شود چه از مملکت در رعایت  
 تعدیل هر یک از شش نسبت به موارد خود اینک رعایت تعدیل با دو ملکه دیگر نیز بعمل آمده  
 باشد از این که تو سبطه در اکل و شرب مثلا مجموعی هر شیئی داشته شده باشد که منافعی  
 رعایت تعدیل در موارد و دو ملکه دیگر نباشد تعدیل غفلت و در این هنگام جزو عدالت  
 خواهد بود چه عدالت ملاحظه این نوع تعدیل در هر یک از شش ملکه است پس بنا بر این  
 نظیر تعدیل لیسط که تعدیل هر یک است نسبت به این تعدیل که تعدیل مرکب است باقی  
 و جزو مرکب است پس تعدیل مرکب غیر از هر یک از افراد و مجموعی باشد پس عدالت  
 ملک است شش شد و در این هنگام لازم نیست که انواع مندرجه در تحت عدالت باشند  
 بلکه انواع مندرجه در ضمن هر یک از ملکات شش باشد پس مضاف بقدر نداریم از گفته  
 اینکه عدالت کمال قوت علی است که متعلق به قوای شش باشد چه عمل متعلق شش است  
 چه قوه علیه بان معنی که فاضل روانه اخذ کرده است مقابل باشد است باری عدالت  
 قوه متعلقه بعمل باشد نسبت به قوای شش هر چه افراد در هر یک بوجه ترکیب ملاحظه



هر یک با بقیه نه اینکه ملاحقه هر یک با بقیه نشود چنانکه کلام فاضل در آن ظاهر است  
 کن تا خوب در باید **شعبه** حکیم فاضل ابوعلی سکو به بود از اینکه گفته است اجماع کرده اند  
 حکما بر اینکه اجناس فضایل این چهار است که عبارت از حکمت و عفت و شجاعت و عدالت  
 باشد و اینکه بعضی فرموده است که این فضایل و یکسکه یا یک عدد اسلاف خود را می کنند  
 باید بتقریب این باشد که اینان باین فضایل کلا با بعضی مستحق بوده اند و اینکه هر یک  
 از این فضایل وقتی باین اسمی موسوم و صاحبش باین مذهب میگردد که از صاحبش تقدیر  
 کرده بغیر برسد و الا اسماء دیگر خواهد داشت مانند اینکه اگر صفت جور از صاحبش بغير  
 تقدیر کند بمشاق موسوم خواهد بود نه بچهار و سنی و شیعی عت نیز اگر تقدیر نکند موسوم  
 بود بغیر و رانف نه شیعی و نیز بیک موسوم نشود اگر صفت حکمت تقدیر نکند و صاحبش  
 مستبصر خاندن حکیم اما چون تقدیر کند موجب خوف و رجا می غیر شده احتشام و  
 اهنه او در قلوب اشیاء گردیده مقدم کرده و اینگونه چون این صفات تقدیر شود  
 شجاعتش بغير رسید بتقریب جور باعث امیدواری غیر و بسبب شجاعت و عتیشم  
 خواهد بود در دنیا نیز که این دو صفت متعلق بحیات دنیوی است و اما اگر علم تقدیر  
 کند این صفت باعث رجا و امیدواری و احتشام و بسبب خواهد بود بر مردم در دنیا  
 و هم در آخرت چه ان فضیلت ان نیزه بلکه است گفته است که اصفاد این فضایل  
 چهارگانه از رذایل نیز چهار است که جمل و شره و جبن و جور باشد **سؤال** اگر گویند  
 که چون این فضایل اوساط مجوده اند و اوساط ایشان مذموم و در عدد از رذایل  
 محدود است

محدود است پس نباید رذایل مستحق بعفت خدمت باشد چه مابین قدین غایت  
 تا بعد است و میان اطراف اوساط چنین نیست در **جواب** گویند که مانند این سؤال  
 و استیصال رشیخ فاضل ابوعلی سکو به مستشرق و از آن چنین جواب داده است که رذایل  
 از اوساط مانند سرگز است نسبت بحیط دوازده و مانند ارض است نسبت بسما و نسبت  
 که مابین ایشان غایه البعد است چه اگر مرکز ارض را ارض از موضع خود اندک بسنی انحراف  
 بمرسند بحیط دوازده و از آن جهت نیز که جز خواهد بود پس اوجده مواضع از محیط سرگز است مثلا  
 که اوساط باشد پس مابقی نیست از آنکه گویند فضایل و رذایل اصفادند **شعبه** چون  
 مابین قدین غایه البعد است پس اصفاد فضایل را بجز محیط جلیل نظریه را است که  
 در تنه سابق مذکور شد و لکن چون هر فضیلت در ذلالت در طرف افراط و تفریط دارد  
 و فضایل نیز بر مرکز اوساط و در اثر محیط با طرافند مابقی ندارد که گویند فضایل چهار  
 هست بر ذیل در فضایل دارد بلکه رذایل شکیه و جزئیته باز اوساط الطیر الزهراء  
 اعتبار شود چه مرکز در دوازده کی است چه دوازده وسیع فرض شود یا اوساط و بجهت  
 این عرض رذایل است که در آورده است و گفت بدست نبوی که الیهین و السهل مقصود  
 و خیر الامور اوسطا و چون این جمله مراد شد در آنکه توان گفت مابین سما و ارض  
 غایه البعد است چنانکه توان گفت مابین سما و مرکز ارض غایه البعد است پس چنانکه  
 مرکز مستحق بعفت و عظمت شود ارض را نیز توان گفت که وسط است یا بوجه  
 آن پس مابین تقریب خواهی دانست که ممکن است که بجهت و صفت علت سهیم باشد و



ان الخواص ضيقوا على النفس هر چه فهم و ان الدين اوسع من ذلك كمراد از اوسط در  
 قول فی الله و لیکن احب الامور اليك اوسطه و وسط باشد در اوسط یعنی باید بوده باشد  
 محبوب ترین کارها در نزد تو و اوسط آنها یعنی هر کاری که نیکو و جمیل باشد پس اوسط بمنزله  
 دایره کوچکی خواهد بود که محیط باشد با حجت دایره بزرگ با حجت غیر متناهیه پس آنچه  
 خارج از حجت دایره کوچک باشد عرض ردایل و آنچه محدوده دایره کوچک باشد عرض  
 فضایل است و ممکن است که اوسط افعال تعقیل باشد یعنی اعمل منکوتر و ان اگر چه بر هر حال  
 باشد مانند مرکز دایره اعدل مطلق خواهد بود که خارج از آن در هر طرف و جبهتی عرض  
 ردایل مضایفه بین اعدل اعمل است که در حق و وسط دایره واقع شده هر چند بعضی از  
 حدود این عرض به نفس جمیل و مصطفی بصفت عدل باشد و حسنات الابرار نسبت  
 المظربین از این باب است و کون بر صفت عدالت این صفت علی الاطلاق خفای  
 بمقتضی این دو سابق مانند بی غیر و ال اطلان سر و علیه السلام تا همین ایش در در که  
 از قید ردیلت کلیه انانیت که مرکز دایره جمیع شورا است رسته و بختی بپوسته باشند و گاهی  
 اگر در مقام بشریت از برای تکمیل ادان و اوسط معتقنات ان از فعل مباشرت  
 قیام نمایند بتوبه و ان به و کرب و زاری و تقصیر و بیقراری بمقام اول جمع کنند بر صراط  
 ایش که در آخرت بران عبور کنند مانند برق خفای از آن ادق از شرافت و در حق  
 حقیق صراط دیگران که پیروی ایش کنند و اعلم است اگر چه کل بر صراط و منهاج واضح مستقیم  
 ایش سیرند که منشعب از صراط ایش است مانند الشهاب حقایق جزئیة باقیه

سیرین باقیم

سیرین باقیم از حقیقت کلیه کارها ایش چه حقایق جزئیة شیعان ایش بمنزله الشهاب  
 بخورشید درختان است بلکه هر یک از آنها ریشه و شیعان چون بر فوس صعودی خود که ایش  
 خط مستقیم و صراط اکت بسعادات و منهاج مراتب و مراحل کلیات جزئیة وجودیه است  
 سیرند که تا بدار استقرار از منزلت و درجات دارالهدی که منتهی الیه این صراط و  
 متصل بآن است برسانند بخصه صراط ایش نیز ادق از شرف واحد از سیف است زیرا  
 که معراج نهجی و قوف و بی زاست نه مقام حقیقت پس خطاب ولیکن احب الامور اليك  
 او علیها فی الحق نسبت بهر یک صحیح است پس اوسط در حق علی الاطلاق که طریق و صراط  
 ولایت کلیه و قرب حقیقی است که باطن نبوت مطلقه است حق علی است و از این است  
 که حق مطلق و علی متناهی چنانکه صاحب نبوت مطلقه و موصوف بان جناب است  
 مایه فرموده است که علی مع الطی مع الطی مع علی بدو و کینه دار و چون صراط شیعان  
 که ایش نورشید ولایت اند مظهر صراط علی است چنانکه ایش آفتاب مظهر نور  
 حکایات ظهور نورشیدند لهذا صراط ایش صراط علی است چنانکه ایش آفتاب  
 آفتاب است پس صراط شیعان نیز حق و هر یک از ایش با حق لازم دارند پس  
 حال حقیقت هر یک ناطق است بمقاله صراط علی حق نسکه که نصف حروف نبوی کل  
 حروف نورانی است که مشیر است که مشیر است بودن هر یک بر فوس انطوائی  
 که نصف آخر نورانی فوس نزول و صعودی است چه نزول در فوس ظلال است که منتهی  
 مقبر از آن نسبت بجهت سودا که کثرت و صعود و عروج در فوس نورانی که مناسب یوم است



نیز که خروج مندرج استخلص از ظلمات کثرت و دخول در نور وحدت است **عکس اول**  
 بهر دو مقام قول خدای عزوجل انه ولی الذین امنوا یخرجهم من الظلمات الی النور  
 کفر اولیاهم الظلمة یخرجهم من الظلمات الی النور والذین کفرو اولیاهم  
 الظلمة یخرجهم من النور الی الظلمات چنانکه معنی از اول است که به منزل الملائكة  
 والروح فیها فی السیاسة العذرة و محض از ناله است تعرج الیه فی یوم کان مقدار خمسین  
 سنة و مقام مقتضی تطویل مقال بیش از این نیست **اصل** ولیکن البعد عنک  
 منک و استقامت عنک اطعمهم لعلهم یغفون فی انفسهم فی النور الی النور  
 من ستر نافذ نفی عن غایت عنک من غایت علیک تطمیر با طهر لک و الله یحکم غایة  
 عنک فاستر العورة ما استطعت لیست از منک فایک ستره من رعیتک **مشق** و باید  
 بوده باشد دورترین رعیت تو از تو و مبغوض ترین ایشان در نزد تو طلب کنند  
 ترین ایشان اطلاع داشته باشند بر عیوب مردمان را پس تحقیق که در مردمان غیر باقی  
 که سزاوارترین مردمان بستر کردن ایشان و الی است پس البته کشف میکن و پرده  
 مدار از آنچه غایب بپنهان است از تو از عیوب ایشان چه این است و جز این نیست  
 که بر تو است که بستر است تطمیر ایشان از عیوبی عیبی که از برای تو ظاهر شده است  
 و خداوند عزوجل حکم کننده است بر آنچه غایب است از تو پس بیرون از عورت و عیب  
 و ناخوشی و قبیح را یا مادم که استطاعت داری تا بیرون ندخدا ای عزوجل  
 یا خدا بیرون بده بیجهت و قیاس بقرب بیرون بندن تو عیوب رعیت را از عیوب خود

که در کمال غایت

آنچه را که میخواهی ستر ماند از رعایا **و** حاصل این کلام بدست نظام آن سرخی اولیا و اصحاب  
 ظاهر شود احقیقت و الی بستر عیوب اینکه چون باشد و و الی بجزاز القاف بدین داری  
 بمقتضای امتثال عدالت تا موریها که گذشت ظل و سبب عطف خداست بر رعایا و بر ایا  
 و قیلا بدست و مرجع ایشان است مانند رحمت قلب نسبت بکوار صرین بر کدر صلاح  
 ف و ایشان و البسته بصلاح و اصلاح و ف و اواف و او است و و اسطفا فامع  
 عدل و معروف و رزق منکر است بظلمه هر چه که بر سر ابر خداست پس باید در سبب  
 سلوک با عبد و تخلق با خلاق رب العباد باشد و بالایش بر آفت رفا رنوده  
 ایشان از عیوب ظاهر نموده ستر عیوب غیر ظاهر ایشان باشد یعنی پرده از  
 ایشان بر ندارد و چنانکه میخواهد خدای عزوجل پرده از عیوب و بر نداشته باشد پس  
 بالایش بصفی جمیل رب العباد رفا رشود که اخلا بجمیل و ستر قیاس و اول  
 و احق بستر بمقتضای آنچه گذشت و البسته با اینکه طلب اطلاع بر عیوب ستر و  
 جمایستراکن بران فی نفس قیاس است بکفین رعیت و اجمع است بشندن و الی که  
 مذکور است رعیت می شود پس باید با عیب جو از عیوب مخفی مردمان سخن گو  
 معاشرت نکند تا گوش فراند از سخنانش تا در منکر نموده باشد و الا و الی خود  
 طلب اطلاع بر عیوب و بشندن کلام فتنه انگیز منکر بعمل آورده است و بتقریب  
 صلاح رعایا چنانکه دانسته شده و البسته بصلاح او است رعایا را بستر فاسد کرده  
 و خود را در معرض انتقام خدا در دنیا و آخرت و غیره دولت و ایالت بمقتضای







کمال بظهورت عبادت بر این صفات کمال را با شعور و علم بان چه عمده حصول علم عرفان است  
 بمقتضای حاجت ان اعرف خلقت الخلق یکی اعرف پس عرفان عبادت یکی حکم اقامه و  
 انفسیه با انصاف بظهورت کمال الهیه است که مقتضای است جامع حکمت و عفت و  
 شجاعت چنانکه مقتضای بقا مذکور شد و آن مستلزم وصول به درجات کمال است و توحید  
 است که عبارت از اسلام و ایمان و ایقان و احسان باشد که مقتضای پیش برتر شده  
 صدریه و قلبیه و فوائده است چه اسلام که هر ایمان است و قرآن چنانکه کلام حق  
 بلا حمله کریمه فالت اعراب آمن قل تو مضمون و لیکن قولوا اسلمن و لی یصل الایمان  
 قلوبکم مستغرق بصدر است چه کلام هر این مشعر شده است و چون اسلام ایمان و دین  
 در مرتبه نازل صدریه برتر که هر سق فی مظهر علی است و تحقق عباد در قوس صعودی  
 به تحقق سفل صورت پذیر نیست چنانکه ای عباد عروج بمنزله روحی است من خراز جسم  
 که سفل باشد چنانکه از تخرات ای روح از ایکی و جسم در آیه شریفه ثم انزلنا فیها  
 اخراظه هر می شود هر چند قضیه بر عکس این است در نزول هر شرف از برای مقدم است  
 در نزول و متخرات در عروج پس روح متخرات عروج مقدم در ان بود  
 نزول چنانکه تقدم خلق ارواح بر خلق ابدان بدو هم برابر است که وارد است و بعضی از  
 اجزاء پیش از ان است لهذا اسلام دین است و اچیل با آن باعث خسران در  
 روز و ابلین است و بان مشیر است قول خدای عزوجل و من ینسج غیر الاسلام  
 دینا فلیعقل منه و یوفی الاخره من الی برین و ایمان مستغرق بقلب و موجبات ایقان

عدالت

کلیت حقایق

بر شریعت حقایق ایمانیه مستغرق بصیر بصیرة قلبیه چنانکه از کلمه شریفه علویه عاقلها  
 و اخیرا الهی السلام معلوم می شود که در جواب سائلی که از آن حضرت سؤال نمود که کیف  
 رایت حکومت خدا را دیدی فرمود و بک لاند که العیون فی مرئ هذه الابعاد و لیکن  
 رایت القلوب بحقایق الایمان و احسان مستغرق بغوا در مقام سهو و رب الارباب  
 و العبد و بسوی آن نظر است قول نبی صلی الله علیه و آله و سلم و الهی الاحسان ان  
 کانت تراه فان لم تکن تراه فانه یریک و ممکن است که اثبات احسان در مرتبه قلبیه  
 و ایقان در مرتبه فوائده چه احسان نفس عبادت است بروحی که کویا عباد موجود  
 فی عین و یقین فایت مترتبه بر عبادت و فوق او است بقرینه ربک حتی یا یکت  
 و منسوب ثبوت یقین است در مرتبه فواد قول امیر البرره و مقتضای اولی الامر  
 علیه و علی اخیرا الهی السلام لو کف العطاء ما لردت یقین مجلا رافع ان از  
 حقیقت نقصان با وج ایقان عرفان است و مقابل عرفان بروح مذکور که جامع  
 اضداد حکمت و شجاعت بل عدالت جامع کل است جهل و سوء ظن بکذا و نذ غرور  
 با عدم انصاف بمطابق اوصاف الهیه چه با جهل انصاف بصفت کمالیه که تو  
 انصاف بصفت ولایت و ظل است جمع می شود چنانکه ما اخذ الله خلیلنا جاهلا بنظر  
 بان است پس چون شریه و حرم من فی عفت است مانند بخل که من و سنی است و آن  
 از شریعت عفت است چنانکه خواهی دانست و جبن من فی شجاعت و جود من فی عدالت  
 و سوء ظن بکذا من فی حکمت است و همه اضداد کمالات وجودیه واجبه الانصاف

و عفت هم



و کامل نقصان از ادراک غیر و محالند منع فرمود آن عالم معلوم لدنیه الیه و مشهود و حقیقه  
 از داخل کردن در صورت کسی که مصنف یکی از این صفات در تفسیر باشد **تتمیم**  
**عیم** وجه اندراج بکل وجه و حرص در کثرت سوختن بآن که از افاضه و حکمت است با اینکه  
 بکل حرص از افاضه و عفت و صبر از افاضه و شکی نیست است و چنانکه عفت و شکی نیست  
 حکمت که قسم از فضایل است یکی از آنها در سخت و یکی در خفایت است افاضه و هر یک نیز در  
 ضمن افاضه و دیگری صبر نیست و الله اعلم ان نواند بود که این فضایل مغایرت دارند  
 نه مغایرت و مشابه که با چند یک جمع نشوند چه عدالت چنانکه گذشت با عفت ازین باطل و قوه  
 عفتیه سبب هر یک و قاهر بر این و همه در حکمت این قهرمان مظهر چنانکه گذشت  
 از ذکر کلام اخلاق جمالیته موافق کلام دیگران پس بالغی از اندراج این اقسام در  
 افاضه و حکمت نظری نیست با اینکه چون سوختن بآن در جمع جمل است که جامع جمیع افاضل  
 است چه آن در مقابل عقل است که جامع کل فضایل است جامعیت سوختن بآن  
 در صفات مذکوره را محال ظهور دارد و چون عرفان جامعیت عقل بر فضایل از جمله  
 صفات است در تکمیل نشود آن غیر که این علم شریف بآن نظر است و مروتی است  
 در روایت معتبره و در درج جامع کافی از انبیا علیهم السلام و آنحضرت صحت و تحریف  
 شش سخن آن فرموده است و باین حدیث شریف مذکور با کمال اختصار در بیان  
 آنچه متعلق بفهم الفاظ آن است کرده گویند فرمود که چون عقل را که اول خلق از روح  
 خدای عز و جل ایجا کرد و امتثال امر و اقبال و ادب نمود بآدم باین عالم و رجوع بخلق  
 که بعد از او ایجا کرد

و ضد

که بعد از او ایجا کرد

که بعد از او ایجا کرد و امتثال فرموده الهی نکرد در خط با قبل و رجوع بحضرت حق نمود  
 بعد از او ایجا کردن و پذیرفتن خط با و بر اثر برای عقل بجهت انش روز و جو عقل و ظهور  
 خیرات گشود از و بهشت و پنج چند فرار و اجماع اضرار عداوت عقل کرده مانند جنود عقل  
 در کثرت جنود مناسبت ظلمت خود از خدا خواهد شد که در خدای عز و جل اجابت او نموده  
 پنج نیز با و که افاضه و جنود عقل اند و ادا مانند کفر که خدا ایمان است از جنود عقل و وجود  
 و انکار که ضد تقدیر است و مقوله که ضد جرات است و جوهر که ضد عدل و خطا که ضد رضا  
 و کفران که ضد شک و یاس که ضد طمع و حرص که ضد توکل و قسوه که ضد رافت و غیبت که  
 ضد رحمت و جمل که ضد علم و حق که ضد فهم و تنگ که ضد عفت و رغبت که ضد زهد و  
 خوف که ضد رفیع و جرأت که ضد رعبت و کبر که ضد تواضع و تسرع که ضد توده و بزم تا  
 و فخر بحدیثی تا فی و سخر که ضد حلم و بذر و سپهرده که ضد صحت و استکبر که ضد  
 استسلام و شک که ضد تسلیم و خرج که ضد صبر و انتقام که ضد صغ و فقر که ضد غنا و کم  
 که ضد تذکر و یاس که ضد حفظ و قیلو که ضد عطف و حرص که ضد قنوت و وسوسه که ضد  
 سواست و عداوت که ضد مودت و غدر که ضد وفا و محصیت که ضد طاعت و نظا که  
 که ضد خضوع و بلا که ضد سلامت و نفی که ضد حجب و کذب که ضد حق و باطل که ضد حق  
 و حیانت که ضد امانت و شوب و خطوط بودن که ضد اخلاص و بلاده که ضد شهادت  
 و عباده که ضد فهم و انکار که ضد معرفت و محاسنه یعنی کشف رشتی و خصومت که ضد  
 و می که ضد سلامت و غیبت یعنی خدای از خفا و انش که ضد کتمان و ضایع کردن که

و بعد از او ایجا کردن و پذیرفتن خط با و بر اثر برای عقل بجهت انش روز و جو عقل و ظهور  
 خیرات گشود از و بهشت و پنج چند فرار و اجماع اضرار عداوت عقل کرده مانند جنود عقل  
 در کثرت جنود مناسبت ظلمت خود از خدا خواهد شد که در خدای عز و جل اجابت او نموده

و بعد از او ایجا کردن و پذیرفتن خط با و بر اثر برای عقل بجهت انش روز و جو عقل و ظهور  
 خیرات گشود از و بهشت و پنج چند فرار و اجماع اضرار عداوت عقل کرده مانند جنود عقل  
 در کثرت جنود مناسبت ظلمت خود از خدا خواهد شد که در خدای عز و جل اجابت او نموده







که در پی غیر یا دینی غیر یا مومن محقق که خدای عزوجل دلس از برای ایمان بخود و مقربین  
 حضرتش و بیکم لازم این ایمان است امتحان کرده باشد و بر موال و دوستان ما  
 متفاوت اند حال تصاف باین جنود کسی نیست و کسی است از ایشان که از بعضی خالی  
 باشد تا بندگی استکمال بقیه کرده بالمره از جنود جهل پاک و جدا شده و در این هنگام  
 در درجه عیب با انبیاء و اوصیاء خواهد بود و این وقتی می شود که جنود عقل را بشناسند و در  
 کند از جهل و جنودش خدای عزوجل ما و شما را موفق گرداند از برای طاعت کفیل  
 خوشنودی خودش تمام شد حدیث شریف کثیر القابده و چون آنجا بجا الاجمال است  
 بکند عقل کرد که بشاید بعضی از آن متعجب شود به بسیاری از خصال نیکو از آنجا  
 جنود خیر که صریحا مذکور نگردیده و با بعضی که مکرر مذکور گردیده بوجهی رعایت اعتبار  
 در آن شده که صریحا در عبارت مذکور نیست و باین تقریب تکراری نماید و در حقیقت  
 تکرار نیست چه چند تکرار و لاراده معنی واحد از مکررین مانعی ندارد اگر در تکرار  
 مصلحتی مثل اهتمام باشد مانند تکرار بلا که هم ضد عاقبت و هم ضد سستی است  
 و ممکن است که مراد از بلا در هر دو موضع یکی باشد مانند مبتلا کردن باز را  
 و کرانه یا امتحان کردن بکفر و شرجهای که میفرماید و لنبلوکم شیئی من الخوف و الجوع  
 و نقص من الاموال و الانفس و الثمرات و البشر القابرین و بونهاته ثم الحسنة  
 و السیئات و لنبلوهم بالخیر و الشر فقیته و بودن بلا از جنود جهل و مانند مبتلا شدن  
 بخوف و جوع و نقص انفس و اموال و ثمرات ممکن است که مقربین این باشد که  
 این امور مقرب

این امور مستحق با عدم نیست و نقصانند که با جهل مناسبت دارند و مبتلا شدن  
 انبیاء و اوصیاء و مؤمنون الا مثل فلا مثل بیا چنانکه در اخبار و روایات تقریب  
 لزوم معاشرت با عامه باشد که با خدا در کمال عقل معتقد و شرافت است  
 باین بزرگان و آنچه از جانب خداست مانند مبتلا کردن با مراض از بابت تحقیر  
 و تحقیر ایشان از مساویات و نیز چون دانشی که اصول کمال است حکمت و شجاعت  
 و عفت و عدالت راجع است و علمای اخلاق مانند فاضل مایه ابوعلی مسکویه  
 کتاب طهارت نفس و دیگران بر بخت و موافقت او در مواضع لایق با این  
 نموده اند آنچه را که در تحت هر یک از فضایل اربعه مندرج است و مطلق شوند  
 بر آنها با معانی آن که مذکور نموده اند مزید اطلاع بر خصوصیات جنود عقل را بقیه  
 بهم میرساند به غیر ما پس آنها از حیثیات اندراج در ضمن اقامات اربعه مذکور  
 عدالت و عفت و شجاعت و حکمت و مفضلا مطلق میگردد بر منشئت بودن  
 سخی و صبر و حرم و امثال آنها که بر آن اشتمال دارد و قول سرخیل اوصیاء و اولیا  
 فان الخلی و الیمن و الخیر و الخیر شتی بجمعها سوء الظن بالله لهذا اولای این است  
 کتبت کلام را در مجال بیان و مضار اظهار آن نیز سبک سپرده گوئیم که حکیم کامل است  
 احمد بن محمد بن مسکویه در کتاب طهارت نفس در تخریص ترکیب نفس و تخریب بر اهل  
 آن بر سبقت گرفته قد افاد من زکاته و قد خاب من دسها یعنی تحقیق که فلاح در کمال  
 بهم رسد چنانکه نفس را پاک و مصفا سازد و تحقیق که خایب و نومید باشد

و این امور مستحق با عدم نیست و نقصانند که با جهل مناسبت دارند و مبتلا شدن  
 انبیاء و اوصیاء و مؤمنون الا مثل فلا مثل بیا چنانکه در اخبار و روایات تقریب  
 لزوم معاشرت با عامه باشد که با خدا در کمال عقل معتقد و شرافت است  
 باین بزرگان و آنچه از جانب خداست مانند مبتلا کردن با مراض از بابت تحقیر  
 و تحقیر ایشان از مساویات و نیز چون دانشی که اصول کمال است حکمت و شجاعت  
 و عفت و عدالت راجع است و علمای اخلاق مانند فاضل مایه ابوعلی مسکویه  
 کتاب طهارت نفس و دیگران بر بخت و موافقت او در مواضع لایق با این  
 نموده اند آنچه را که در تحت هر یک از فضایل اربعه مندرج است و مطلق شوند  
 بر آنها با معانی آن که مذکور نموده اند مزید اطلاع بر خصوصیات جنود عقل را بقیه  
 بهم میرساند به غیر ما پس آنها از حیثیات اندراج در ضمن اقامات اربعه مذکور  
 عدالت و عفت و شجاعت و حکمت و مفضلا مطلق میگردد بر منشئت بودن  
 سخی و صبر و حرم و امثال آنها که بر آن اشتمال دارد و قول سرخیل اوصیاء و اولیا  
 فان الخلی و الیمن و الخیر و الخیر شتی بجمعها سوء الظن بالله لهذا اولای این است  
 کتبت کلام را در مجال بیان و مضار اظهار آن نیز سبک سپرده گوئیم که حکیم کامل است  
 احمد بن محمد بن مسکویه در کتاب طهارت نفس در تخریص ترکیب نفس و تخریب بر اهل  
 آن بر سبقت گرفته قد افاد من زکاته و قد خاب من دسها یعنی تحقیق که فلاح در کمال  
 بهم رسد چنانکه نفس را پاک و مصفا سازد و تحقیق که خایب و نومید باشد



کسب که آن را بپوشید بظلمت معاصی و داخل کرده اند از در جبر ایم با کراهت گفته است که احکام  
 اتفاق کرده اند که اجناس فضایل بر چهار قسم است حکمت و عفت و شجاعت و عدالت  
 و باین تقریب یکس افکار و مباحث می کنند مگر باین فضایل و گفته است چنانکه بیشتر  
 است به بان کردیم که یکس افکار با با و اسلاف کند عفت این خواهد بود که با و اسلاف  
 او جمیع این فضایل یا بعضی از آن مصنف بوده اند و گفته است باز از این چهار جنس  
 از فضیلت چهار جنس از در ذلت واقع است که جهل و شر و جبن و جور باشد و در  
 هر واحدی از این اجناس انواع بسیاری است و اشخاص این انواع غیر متجانس  
 و همه آنها اسراف نفس نیز اند که حادث می شود از آنها اکام بسیار مانند خوف و  
 عز و غنیمت انواع خواهشها و شهوات در اقل می دارند و خلق و چون وسط  
 واحد است و اطراف بسیار چه آنها انحزافات از وسط است و عرض آن وسیع است  
 لهذا باز از هر فضیلتی ممکن است که ردایل بسیاری باشد و چون در شن خلق ردایل  
 غیر متجانس همه که گاه است باز از بسیاری از آنها اسما و خفا نیز موضوع باشد  
 گاهی است شش صفت فضایل که اعداد آنها شده می شود بمقتضای معرفت آنها  
 با اعداد ما باینکه غالب اعداد فضایل با ذکر اسما و خفا آنها از ردایل در استیفا  
 جهود عقل و جمل و در روایت سابقه سیم عین مهران مذکور شد پس گفتند که  
 انواع فضایل کرده معرفت ردایل بمقتضای سیر آنها بتدریج جمع الیه کرده گوئیم که  
 اقسام و انواع مشهوره که در حکمت واقع است هفت است **اول** که است

دان که عزت

و آن سرعت ترتیب مقدمات منتهی به سهولت نتیجه گرفتن مطلوب است از این مقدمات  
 و بلکه بهر سبب نیند در آن بکثرت مزاولت **دوم** سرعت فهم است که رفو از  
 ملزومات بلوازم مشغول شود و تفرقه باین این دو عینا الفا هر باین می شود که هر  
 ترتیب استنتاج در اول منوط بکثرت مزاولت در آن باشد بخلاف ثانی و ثانی  
 دو آن گفته است چنانچه تفاوت میان این دو آن است که اول سرعت در حرکت فکری است  
 و ثانی در تغییر فکر چون انتقال از ملزومات بقدریه بلوازم آن یا از مقابله معلوم است  
 یا عکس تعقیب تمام شده کلاش و در کلاش فی الجمله مثل است چه انتقال از ملزومات  
 بقدریه بر فرض تحقق از نوم ذهنی یا عینی است نه تفاوت تا بآن تقریب تقریب  
 و که و غیر ذلکه تحقق شود و الله العالم **سیم** صفای ذهن است که نفس مستعد از برای  
 و خارج مطالب باشد به اضطراب و تشویش **چهارم** سهولت تعلیم باینکه از برای  
 نفس صحت و قوت باشد که در اکثر بجهولات بالکلیه به محافت خواطر غلبه  
 توجه نموده ادراک امور تقریه نماید **پنجم** حسن تعقل و این مسکویه از آن بعضی غیر  
 نموده است استکشاف کردن از حقایق اشیا است با اندازه و مقداری که در  
 کار است در انکشاف آنها تا اجمال داخل و احوال خارج نشود **ششم** حفظ و آن  
 ضبط کردن صورتهای است که عقل با و هم بقوت تفکر و تخیل تجلی آن کرده باشد  
 و بعضی مانند صاحب مجلی بجای حفظ تحفظ گفته است یعنی این صور معقوله بقوت  
 تفکر و تخیل باقل نظر محصل شود و این مسکویه آن را بخصوصه مذکور نکرده است و



اف نام مندرجه در تحت حکمت را شش شمرده است و صاحب جمعی با اینکه در شمرده عدد با او  
مواظقت کرده است حفظ را ذکر کرده است و تدقیق و مواظقت در ذکر اقسام این نفس  
چندان در کتاب تفسیر که میگوید که کوری شود که این بعنوان عدم اعتبار در شش نفسی  
ذکر می شود **مقدم** مذکور آن بیاد آوردن صورت حفظ است پس اولت هر وقت که خواهد  
انواعی که در تحت تفصیل بیفت است هشت است چنانکه این مسکوب گفته است **اول**  
کبر نفس و آن عدم اعتنا بکرامت و برب و افتد از وسع و اعتدال است پس صاحب این  
صفت نفس خود را شایسته و اهل از برای امور عظام می بیند و آنها در نظرش بسببند و چنان  
نیست که مبتدلات احوال تغلب و انفعال تا شود که در راه دید بلکه از مدح و ذم و فقر و غنی  
نگردد **دوم** بحدت و آن وفوق نفس است بحدت خویش تا در حالت خوف و وقت ازو هم  
و اقیام خطر و جرح نماید و حرکات نامنظم از او صادر شود **سیم** عدولت و آن نفسی است  
از برای نفس که بفریب آن در طلب جمیل حقیقی و کمال نفسی از محلی که می آید  
موت برود انگیزد **چهارم** ثبات و صبر و آن قوت متعاقب است که می آید باشد خصوصاً  
پیرانها را از معارضه آن نکشت بجز در راه مندرجه **پنجم** حلم و آن طایفه دار آرام نفس است  
که قوت غضبیه بسبب اولت نفس را از جاد و دنیا و **ششم** سکون و آن را عدم طلبش نیز  
گویند شاید بود از برای نفس که ملکه شود او را در خصوصتها و حربها که در دفاع از حریم و  
و حفظ شریعت واقع شود **مقدم** شهادت و آن حرص نفس است بر طلبای عظیم و توقع  
جمیل از بابیت و اجمالی بلب صدق و الاخرین **هشتم** احتیالی که در آن رنجش  
گویند و این

گویند و این است از برای نفس که استقامت کند آلات بدن را در اکتساب فضایل حمیده و  
بکشدن لغت در آن سخن داند **و** جمعی از فضلا بر آن سه صفت دیگر زیاده کرده اند که آن  
نزهت و جمیت و رقت باشد و گفته اند **تواضع** در نظریه و در دنیا و در توبه از برای نفس  
فرارند و آن است از برای خود فوق رتبه جمعی که کجسب جاه و اعتبار را از او پست نشیند  
**و جمیت** می گفت کردن چیزی است که رعایت آن واجب باشد تا نهان و سهیل  
انگاری می کردن در آن با نفسی الغایه و از این باب است آنچه وارد شده است از حدیث  
نبوی آن الله غفور و لا یجل غیره حریم اللهو احس یعنی خداوند عزوجل غفور است و از حدیث  
خود خوا حس را حرام کرده است آنچه مروی است از آنحضرت که پدرش ابراهیم علیه السلام  
غفور بود و غیرت من از او بیشتر است و خدا یعنی مؤمنی را که بی غیرت باشد بجا نکند  
**و رقت** ملکه تامل نفس است از مشایخ و عالم بانی جسمش به آنکه اضطراب در افعال او  
ظاهر شود و انواعی که در تحت **عفت** مندرج است او ازده نوع است **اول** حیوانی  
آنکه نفس است در صحن ارتقا بسبب قیام از خوف مذمت **دوم** دعت و آن سکون  
نفس و مالک شدن نام آن است در صحن حرکت شمول **سیم** صبر و آن در تقیام  
سقا و صمت نفس است با جوان منفرد و مطیع لذات فیه نشود و بهیچ قدر در ذکر فضل صبر  
کافی است که خدای عزوجل فرموده است که چنان هم آمده بیدون با بر نامل صبر و اوست  
کرد ایندیم این را بهیچ شویان که پدا بیت میکنند با مرفوزده ما چون صبر کردند  
این را بهیچ بنموده است میفرماید ای یوفی الصابرون اجرهم بغير حساب **چهارم**



رفق و آن حسن انقاد باشد مرا موثر جمیده را از روی **پنجم** حسن جمدی را که محمول  
در غلبه صادق است از برای نفس در تفصیل کلمات **ششم** سلبه و آن بجای مواد  
یعنی معاطله بطرز جمیل کردن و واگذاری است در وقت تنازع و اختلاف از آن  
از روی قدرت بدون اضطراب **هفتم** قناعت و آن سهل گرفتن و سبک کردن  
در ماکل و مشاغل و رب و ملابس و امثال آنهاست از امور محبت که هر چه سبکتر شود  
کند یا سبکتر شود از کفاف گفتا باید و طلب زیاده نکند نه اینکه با طلب و تفصیل زیاده  
الکفا بقیل کند بجهت حرص داشتن در جمع مال نیز که این حرص مذموم و این تقصیر مذموم  
گرفتن بر نفس و عیال و مردمان که در آن کذب فعلی نعم آنگاه عملی آید نیز مذموم  
**هشتم** وقار و آن سکون و ثبات نفس است در صحن مشغول شدن کار که بآرام و ثبات  
بجای بیخود و ثبات زد کار را صورت دهد و وارد شده است که عجله از شیطانی است  
و نه از حق است و سبقت گرفتن بسوی خیرات و سعادت بسوی تفصیل باقیات  
صالحات و سعی بسوی ادراک صلوة در جهات بمقتضای وسع و عوالم مغفوره من  
و بکرم فاسع و الا ذکر الله و استحقاق الخیرات معلوم نیست که مناف این وقار مطلوب باشد  
**نهم** ورع و آن ملازمت اعمال جمیل و فعل حسنت است **دهم** انظام و آن محکم شدن  
از برای نفس است حسن تقدیر در جمیع امور و ترتیب دادن چیزها بحسب مصالح و اغراض  
مطلوبه **یازدهم** حریت و آن تفصیلی است از برای نفس که بتقریب آن اکت کند یا  
از جهات محمود و صرف در مصارف محمود نماید و امتناع نماید از مصروفات و مبایعت

تفصیل آن از

تفصیل آن از نکات نیمه **دوازدهم** سخا است و آن توسط در اعطاء و آن بودن  
اتفاق اموال و اسباب است با رب سبب و شیخ ابو علی سکویه گفته است که  
آن اتفاق اموال است در آنچه سزاوار است بمقداری که سزاوار است و بر وجهیکه  
سزاوار است و گفته است که در سخت سنی بخصومه انواع بپاری مندرج است  
و بجهت کثرت احتیاج آن را ذکر نموده گوئیم که از جمله انواع مندرجه در سخت سخا  
**کرم و ایشار و نبیل و موات و سوسه و سوسه** و جمیع آن از منخرین عفو و  
مروت را نیز بر آنها افزوده و عدد این انواع را بهشت رسانیده اند **اول** کرم  
و آن اتفاق مال کثیر است بسوالت از نفس در امور کی که جلیل القدر باشد  
بر وجهی که مصیبت تقاضای آن کند **دوم** ایثار و آن سهوالت بذل کردن مال  
بغیر با وجود احتیاج خود بدان و کریمه و ثروت عیال و نفوس هم و لو گاه بکسر  
ناظر مدح الین است **سیم** نبیل و آن امتیاز و سرور نفس است بلا زینت  
سیرت حسن و مد او مت بر افعال نیکو **چهارم** موات و آن معاونت است  
و مستحقین و مشا رکت الین است در اموال و اقوات **پنجم** سها و آن  
بذل بعضی مالا یجب بذل است **ششم** سحر و آن ترک بعضی مالا یجب ترک است  
از راه اختیار چنانکه علی التقریر بیان نموده است **هفتم** عفو و آن آن  
شدن ترک مکافات یا ترک طلب مکافات یکی است یا قدرت بر آن  
**هشتم** مروت و آن این است که از برای نفس رغبتی باشد صادق در انصاف

و کثیر النفع



افاده و افعال لغوی غیر و بدل و لا بد نموده با لایزال برای او و انواعی که در کتب جنس  
**علم** است دو زده است بنا بر قول جماعتی و هشت اول است بنا بر قول این مکتوب  
**اول** صداقت است و آن محبتی است صادق که بمقرب آن اهتمام بکلیج است  
 صدیق بهر ساند و هر چه از برای خود اینکس خواهد از برای صدیق نیز آن را خواهد  
 و هر چه ممکن شود از این امور آن را عطا کند از برای این **دوم** الفت و آن الفت است  
 در محبت که بجهت موافقت در اراده و اعتقادات که معاون هم در امور معیشت شوند  
**سیم** صلح و آن ترک کینه کردن اقرار بنبی است با خود و افعال خیرات در نبوت  
 باین **چهارم** محافات و آن مقابل احسان کسی است بمثل آن باز یارده بر آن  
**پنجم** حسن شرکت و آن اعطاء است در سعادت بر اعتدال که موافق با هم باشد  
**ششم** حسن قضا و آن محافات بیکی است بر وجهی که پیشانده و منت نهادن  
 آن نباشد **هفتم** بود و طلب و سعی همسران و اهل فضل است بحس قول و نظر و باطن  
 که باعث مستعدی محبت ایشان باشد **هشتم** عبارت است از عظیم خدای عز و جل  
 تعظیم شعائر الهی از بی غیران و او صبا و اولیا و ملکه و کتب معتبره الهیه و سنت نبویه  
 و ایمانیه است و عمل بمقتضای شریعت بحسب ظاهر و باطن و تفصیل درجات تقوی موجب  
 تکمیل آن است این است آن هشت نوع که حاصل کمال حکیم ابو عیسی بن مسکوبه ایراد کرده است  
 و چهار نوع دیگر که در فضایل این هشت نوع مذکور می شود **و نهم** و آن کجا و زنگون است  
 از ملازمت طریق معاونت در مواسات و ادای حقوق و **ششتم** است و آن آن  
 که از حالتی

که از حالتی غیر ملایم و مکرر می متوقع باشد نسبت کسی اهتمام در دفع آن داشته باشد و  
**تسلیم** است و آن این است که در فعل متعلق بیاری و معصومین تلقی بحس قبول  
 نموده بچگونه اعتراض نکند هر چند ملایم طبع او نباشد و از درک حسن آن عفتش قاصر  
 و از مملکت عفتضای تسلیم از ندهن و آیه شریفه کفایت و ربک لایؤمنون حتی یکمکون فیما جرح  
 بینهم ثم لا یکیدوا فی انفسهم حرجا فی تقصیت و تسلیم استیلا معلوم می شود چه خدای عز  
 و جل قسم بخود پیکرده است که ایمان نمی آورده اند تا ترا حکم نکنند در ترا عیبی که  
 واقع شده یا شود ما بین ایشان و هیچ و نیکی از خودشان نیابند نسبت یا یکدیگر مانند آنکه  
 حکم کنی سمع و طاعت تسلیم کنند و **توکل** است و آن واکه داشتن و حواله کردن و اعانتی کردن  
 بقدرت و کفایت الهی است در چیزی که متعلق قدرت و کفایت بربوبیت و طلب کردن  
 زباده و نقصان و تعقل و تأخیر کمال یافته واقع شده و می شود این است انواع سزده  
 در تحت بزرگ **ششیم** چون انواع این صفات تعلیم که در تحت اجناس اربعه مندرج است  
 اوساط محموده اند لهذا اطراف ایشان که متصف با فراط و تفریط مذموم و  
 رذایلند با هم از اینکه اسمی بزاء آنها وضع شده باشد مانند تدریج که افراط در اول است  
 و تفریط در آخر است در آن و آنچه که افراط در جاست و تفریط در آخر است  
 آن و خرق که افراط در سنی است و فحش که تفریط است در آن یا وضع نهاده باشد و می  
 تقصیت نسبت به طراف می شود ط لب کمال نفسی که منفید بقیده تفصیل کمال تقوی است  
 ملاحظه کند تا تفرقه میان آنها معلوم آورده باشد که هر چه در ازا او بر تفرقه کند باید

فان الله یحب الی من اتوا الذل  
 و الذل و الذل و الذل و الذل و الذل  
 و الذل و الذل و الذل و الذل و الذل  
 و الذل و الذل و الذل و الذل و الذل



سنگین و بجای چو اهر نشود پس گاهی است که غلبه غلبه شود مانند اینکه  
که باید صرف مال در محل که سزاوار است نموده باشد و بعد از صرف عیال واجب النفقه  
و استیثار و غیره استیثار باشد بفقیر چیزی نماند یا غنی است لکن با زنده و نوازنده و غنا  
و بند که کو مثل چیزی نمیدهد لکن زکوة واجب است بفقیر و او میگوید و دیگری  
پولی بسیاری را رسوا و در راه و لب نداده و مانند آن صرف میکند و حقوق واجب و غیره  
الکس را ادا نمیکند پس باعث رکم دادن بفقیر باندادن بماند باری کسی از دست  
خارج نمیشود و چنانکه بصرف کردن پول را بنوازند و بخیل که نماند کور شد کسی نمیشود  
بلکه شخصی نماند و مسرف است هر چند در استیثار و غیره اقامه می باشد که عطاء آید  
بعلی از دین سخا و هم چنین در شایستگی عمل اقدام هر چه نماید و از حربه باز  
و بآن اقدام کند شایع است و اگر دیگری استوار نموده خود را در غیر محل اقدام بیکانه  
بغراض فاسده مانند تفصیل غنیمت یا حب استیثار یا بدلیری بصرف اعدا از شایع  
غنی و هم چنین زاید و غنی است کسی که صرف لذایذ و تنوین نماید بعد ضرورت  
با استقامت بینه طاعت و تفصیل قوت بر عبادت و شرط لب علییه یا باده روی  
در شرط عتد و فعلش ممدوح و جمیل است هر چند از مال مشوره خورد و اگر مثلاً بفقیر  
باشد و نیست و مصلحت ندارد یا فقیه غنی باشد و با تحقق مصلحت صرف نموده بایک  
از اعیال حق بصاحب بعد از آن تصدق کند برخلاف کسی که تنه کرده بر یا کو  
و حب جاه و استیثار در امثال این موارد از خوردن ایا کند که چنین کسی بقریب چنین

غنا زاید و غنی

غنا زاید و غنی شده نمیشود و هم چنین عالم و عادل و حکیم شده نمیشود کسی که  
صرف عمر در تفصیل دانش بگذرد و مانند علم نرد و طرح از برای عقل بآن مثلاً  
و اعراض از علوم حقیقه ایانیه نماید یا طوطی و از صاحب بل اعتقاد و به اعتقاد  
بآن یا فقط مصلحت غرضه نمیکند کرد و در مجلس و کف غوام بخورد و لا و فضیلت  
خوش در میان آن و غرض در پر کردن آن و شایع آن نموده تا کسی را به بیان آورد و فضی  
و طرز ظهور از فضیلت خود و ابراز از اهل بیت خود را از او نموده باشد بقریب همه باطل و مباح  
و می راست هر چه چنین کسی سخن حق از خشم قبول نخواهد کرد و کینه از حق خواهد نمود و ابتدا  
مؤمن که حرام است خواهد بعل آورد و لیکن که نسبت و فحش و شتم و بیگانه عرض بلکه ضربت  
از طرفین چنانکه مشهور می شود از بعضی از طلبه غیر مذنبه الا حلق بخرشود پس بعد از  
اینکه رعایت عدالت و راست گفتاری و درست کرداری که در اصل معنی حکمت لغت  
و شرعاً مأخوذ است بگونه است احداث حدث اجزاء بر معاصی را در میان عاقلان  
اقتداء با اهل علم میکنند هر چند عاقل با علم نباشند پس کرده و گروهی را اصلاح کرده و  
مقتل افعال و بال و هلاکت ایشان بمقتضای اهل بیت است و اهل انظار مع افعالهم  
شده برخلاف کسی که سکوت و صمت دارد و در حین سوال در چنین جمیع با خوف از  
شایع غرض میسور از گفتار لازم گفته نموده زبان در کلام اعتراض بموقع کشیده  
و چون ناخوشی می رات و امراض عارضه از برای نفس بقریب آن بسیار است و گشت  
و سست نیز از دامن سخن است و حب جاه و صیقل استیثار مانع میشوند آن است



حکایتی لازم است که در این عالم بخت دوائی کثیر المنفعه که عبارت از کجاست شرفی  
 الفایده باشد ابراهیم و نموده تا این کتاب بالمره خالی از ذکر دوائی این مرفعی عام البوی  
 پس کویم نفع الاسلام در جمیع کافه از علی ابن ابراهیم نفع حبیب القدر و او بواسطه از  
 جعفر صادق علیه السلام روایت کرده است که فرمود که طلب کنندگان علم بر صنفند  
 یا علم عام یعنی علم پس ایشان را بایمان ایشان بناس بقریب اطلاع و بر  
 معینه ایشان تا متفرغ شود بر معرفت معینه از نوم صاحب یا احقر از و مجتنب  
 یطلبه للرجل والمرأه و صنف یطلبه للاستطال و النجل و صنف یطلبه للفقه و العقل یعنی  
 یک صنف طلب علم از برای جمل و سفاهت و تجردی و سراء و مجادله میکنند و صنفی  
 دیگر از برای استقلال و طلب ترفع و خدعه و فریب طلب فی نماید و صنفی دیگر از برای معینه  
 و عمل کردن و تکمیل باطن و طایر بدانش و تفصیل درجات تقوی طلب آن است محلا  
 چون علم منشأ کمال است کمال را دو طایفه اول در تقابل بر حقیقت دنیا و شدت طلب  
 مقاسات و تعب در تفصیل و خراف و غویب پیدا شده و آن را وسیله و اسباب طبعی  
 بدارم مگر و تزیین و زرق و شید کرده اند و می شنیکه از بند بختی تا این طلب است  
 نشین قرب الهی کرده اند آن را وسیله نجات گردانیده اند پس بمقتضای المظهر  
 بهمه و طایفه اول و ثانیه از برای زنگنه و طایفه ثانیه طایفه جبهت را دیده و بان  
 تا فزونی آن سراسر است و چون بمقتضای نظم طبیعی مطلوب اول و دوم طایفه است  
 هر چند در تفصیل غفوت و تقابل با هم شریکند در غیر یک از دیگری و نیز ثبات از

هر دو در غیبات مستتر بر طلب و نیت که بان محرز از همه نموده میفرماید و جمل  
 والمرأه موزی و مستغرق الخلال اندبه الرجال بنذا العلم و صفة العلم قدس لیس  
 و نخی من الوری قدق الذم من هذا حیث شوم و قطع منه خبر و مره صاحب الاستطال  
 و نخب و طلق لیسبیل علم مثله من اشباهه و میواضع للاغنیاء من دونه فهو ملو انهم  
 باظم و درین صظم غنی الله بهذا خبر و قطع من آن را الله و اثره و صاحب الفقه و العقل  
 فکتابه و قرن و سر قد کنگه بر لیس و فی الدلیل و حذیر بهل و کتبی و صلا و اعیا شفا  
 عیاش نه عاری باطل زانه مستوحش من اوثق اخوانه فنه الذم من هذا رکانه و اعیا  
 یوم القیمة امانه میفرماید پس صاحب جمل و مرآه موزی و مرآه کننده و جدال نماید  
 باطل است که منمنی غنه است نه اینکه با دل باشد بکمال بالقی می احسن که ما موبه است  
 اگر باطل بکمال بالقی می احسن بود و بنای کارش بر اسکناف مستند در دین و  
 قبل حق بود و طایفه صحت و ضلوت پیونده در جلوه و با قول حق میکرد اگر حق بر زبان  
 خصمش جاری میشد و اگر جنبی بود موزی نمیشد و بر صفت مرآه موصوف نمیشد باری  
 بملاده آن دو صفت موزی بودن و حارات کردن مستغرق معال و تقطع درجی است  
 است باظهار تقوی بسبب آنکه کردن علم و صفت علم و بطایره از راه تقصیر و طایره  
 سازی محض بهر چه و با یک شیوع و سکون و آرام را پوشیده است ولیکن از نوع غنی  
 پس خدا بگو چه شوم و اوقای و عاش را و اولیش کند و قطع کند از او رک حیات و  
 زندگانیش را و صاحب استقلال و فریب که صنف ثانی است صخره و تقوی و پستی

ظاهر آنست که در این کتاب  
 و صنفی که باطل را  
 و صنفی که باطل را  
 و صنفی که باطل را







واحد من جنس الخلف من قبله من انما ولفظ قد هم ليس من جنس افعالهم واورا من جنس لم  
 يعاون ظالم على ظلمه ولا انما انما اولئك اخف عليك مؤنة واحسن لك مؤنة  
 عليك عطف واولئك غيرك العاف من اولئك فافعلوا انك محفل انك لم يكن انما  
 عندك ان اولئك الحق لك واولئك من علة فما يكون منك في كره اولئك واولئك  
 من هواك حيث وقع **بعضی** بهترین وزراء تو کسی است که از برای انشای که قبل از تو  
 بوده اند و نیز بوده است و مشارک ایشان بوده است در کنان و معنی پس البته نمی باشد  
 که چنین کسی خاصه و خاصه و محفل اعتبار تو نباشد پس تحقیق که ایشان لغوان مذنبین و اولئك  
 ظالمین اند و چه احتیاج باشد از داری و حال اینکه تو یا بنده از ایشان کسی را که بهترین  
 قائم مقام ایشان است باشد از جمیع جمعی باشد که در راهها و نفاذ امر مانند ایشان  
 باشد و بنوده باشد بر مثل ذنوب و وزیرهای ایشان از جمله و کنه باشد که معاونت  
 و یاری نموده باشد و نه مذنب و انجی ابرو زب و انفس چنین جمعی خضعت الموثنة اند  
 بر تو و کم کلفت تر و کم رحمت تر اند و بار و کران نیستند بر تو چندان و یاری ایشان از  
 برای تو بکوتر و میل بشغفت بر تو و طوق و مهر بانه همیشه و الفت و دوستی ایشان از  
 غیر تو کمتر است نسبت بان اشرا و معاونین و اولئك با سطح بجای پس این جمعی را  
 خاصه و خاصه خود کن در صفا و ملا و بی بس خاصه و می خور پس در میان این جمعی  
 در اینها را اختیار کردن از باب بیجان باشد یا اینکه باید مغرب ترین و معتد ترین ایشان  
 در نزد تو کسی باشد که قابل تر باشد بر حق از برای تو نه اینکه رعایت از تو کند که

ظالمی

نای و کی بک

برای تو سخن گوید هر چند برای باطل باشد و مساعدت و یاری کردنش نسبت به تو کمتر باشد  
 در آنچه از تو صادر میشود از عملی که خدا آن را از برای تو و مسکن خود و خوشی دارد و صحت  
 که واقع میگردد شونده باشد اختیار و اینها و ترجیح چنین کسی از خود پیش تو هر جا که این جمعی  
 محقق شود **شاید** چنانکه محتمل است که مراد این باشد که فعل چنین کسی محبوب تو باشد  
 هر چند بر تبه پس نسبت به بکار آن کمتر باشد مثلاً محتمل است که مراد این باشد  
 که چنین در مقام ترجیح صاحبش که شیده باشد که خواهش تو نسبت گفتن چنین قول شود و چون  
 بغضت از هوای تو که تو طالب برحق و قلت مساعدت در مکر و بی باعین قول و  
 اگر کسی صادر شود باز منت آن هواد و خواهش تو باشد یا در حالی که این مکرده در هوای  
 نفس تو واقع شونده باشد در هر جا که در هر مکر و بی باعین قول و در هر جا که  
 باشد یا اینها را محقق می موقوفی و ان موقعی نداشته باشد و الله اعلم بحجرات این کلام با  
 و خیرم که صادر از باب مدینه العلم علیه است اشاره است به قوم الزم کام کار نیکنان و اولئك  
 و نکردن مکرده و ترجیح اختیار و زرا و مدعا که مبنی باشند بر جمیل و مداهمه و سهل الف  
 نکتند و ترجیح بر صواب گفتن سخن از روی خیر خواهی و یاری نکردن بر فعل مکرده و ترجیح  
 اشاره بر وجوب شنیدن سخن این اختیار و منع کردن مصدق و مداح است از مزاج گویند و محفل  
 گویند و خوش اند گفتن لب خصم در وقتی که دروغ و کذب باشد مانند مدح غائب شرار که  
 جهان و کجیل را بر صفت خود و شجاعت رستم و هاتم می رسانند و صفت فتحی که مدح و بران  
 منسب نموده جمیل نظرش دای نمایند و او را که بعضی بر قیاس میکنند چنانکه دلی الله میفرماید

و بعضی غم







که راجع به نصرت الهی است و بمقتضای آن نصرت الهی نصیر که و جنت اقدام منصور خدا  
و منصور خدا منصور و محبوب اولیاء الله و مطهر بر اعداء الله و الحالی چون و الهی محبوب اول  
و روح و صدق است مطلق این است که هر دو این است شود و در صرح اطراف عمل ابدی که است  
که در طبعی پس به هم رفته و عمل ایند یکجیزی که در خیر که از و الهی صادر شده باشد پس اگر ما به تخریب  
چنین مدعی باشد محسوس الحال چه محبوب و الهی شود و الهی در قید مؤخره و ذم و یکجیزی که یکجیزی  
بالم یفعلوا خواهد بود و بتقریب اینکه هر کس آنچه میکند از قبل عدل مدح صادق یا سبب است  
و مدح باطل قصد تقریب الهی دارد و الهی است چنانکه میان شد پس اگر و الهی غیر باین  
محسوس و سبب نموده و جزای عمل هر یک را در کنش کند از دریا هر دو را یکجیسیم به جنت و الهی هر  
نیک صغیف و بر عقل رشت فی خواهد بود و شد لهذا اولیاء الله و الشرف الاصفیاء علیه  
عنا اخیمة الله السلام در فضیلت شریفه با ضمیمه فرمود آنچه ترجمه آن مذکور شد خدا ای عزوجل  
همه شایسته اهل دین را قدری راسخ و قبیضه و مزین و محلی یکجیزی که امان است کرده و همه  
و الهیان و فرماندهان را مستغرق و دین دار کنند تا هر یک را که شایسته دین که لایق است مؤید  
و باقی الیوم الذین است شوند مصداق ان الله لیتوبید الذین بالرجل الفاجر باشند  
**اصل** و اعلم انه ليس شيء باعنى الا حسن ظن والى عزيمته من احسانه الى الله و خلقه و المؤمنين  
عنهم و ترك استكراههم اي هم على ما ليس لهم فليس في ذلك امر يوجب لك حسن ظن  
بغير عيب فان حسن الظن يقطع عنك لضا طولا وان احسن من حسن ظنك ليس حسن  
قنده وان احسن من حسن ظنك ليس ساء بلاء و كنهه **يعني** و بدان اینکه شایسته است  
که بجز چیزی

که نسبت چیزی را می توانند نزد بوی حسن ظن و الهی به عینش از احسان کردن و الهی بوی  
البت ان و لطیف و درون کلمه ها و ترجمه ها از این است و ترک طلب و الهی او است این است  
با کراه و عنف چیزی که نسبت از برای او در نزد این پس باید بوده باشد از نزد این  
باب امری که جمع شود از برای او بتقریب آن امر حسن ظن به رحمت خود پس تحقیق که  
حسن ظن قطع میکند از توفیق و نعمت کشیدن طولی او تحقیق که سزاوارتر کسی که تو  
حسن ظن با و بدست کسی است که عطیه و احسان تو در نزد او نیکو باشد و بدست  
و تحقیق که سزاوارتر کسی که سزاوارتر کسی است که سزاوارتر کسی است که نیکو واقع شده باشد  
عطیه و احسان تو در نزد او **شبه** مقصود از اینجا که تفصیل معرفت و محبت  
بنده که و قرب رب العباد برسد بدین محبوبیت و فایز شدن بر ضوان و لغیر جان  
و رستی از شداید بر آن است چنانکه میفرماید فی نفس من عن ان رو اذ دخل الجنة فله  
فان و رضوان من الله قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني يحبكم الله و يحول بوجه  
محبوبت که فایز شرف و محال است نه است بمو دای فایز نه یکجیسیم الله متفرع بر  
بهر روی و سبب از این عصب رسالت نبوت و ولایت و امامت است و آن  
غالب بنی بر محبت است چنانکه قل ان كنتم تحبون الله قل لا اسئلكم عليه اجرا الا المودة  
في القربى فان ابا ان لا دار و چیزی در خیل تر در تفصیل این محبت از نیکو و احسان  
کردن نیست چه بمقتضای عقل و نقل مانند احسان الامن شئت و کن امیر و الان  
عبد الاحسان و اینکه قلوب بر دمان مجبول بر محبت کسی است که نسبت باین احسان



بعل آورد و احسان فله و کثرت مستند بهجت است بر همین منق و ترتیب هجت اجزای  
 که رفع کلفت نیز از این باب است و قریب به ضرورت است و آن مستند حسن نظم و آلی  
 قطعاً پس محتاج به کلفت حراست خود را یعنی از شر ایشان یا مزید سیاست ایشان در حفظ  
 و اجتناب نیست لهذا اولی و سرخیل اصغیر در تفصیل حسن نظم بنویسد احسان به باطن  
 فرمود **اصل** و لا یستفید من حاله علی ما صدور بهینه الامر و اجتمعت بهما اللفظ و  
 عبیرها الرقبة و لا یکن من منتهی لیس من ماضی نکت الی فیكون الاجل من صیر و  
 علیک باللفظ من ماضی و اکثر مد اللفظ و من فقه اللفظ و من فقه اللفظ و من فقه اللفظ  
 یلادک و اقامت ما استقام به الی من فیک **یعنی** و من فقه اللفظ و من فقه اللفظ و من فقه اللفظ  
 باشند بان پیشینان این امت و سلف صالحان این و جمع شده باشد بان الفت  
 ایشان و بصلاح آمده باشد بر آن رعیت و احداث مکن البتة طریقاً که ضرر رساند  
 بجزئی از طریقهای مرفعیست بقدری باشد اجر و ثواب آن ستمها و طریقهای نیکو  
 از برای کسیکه آن طریق را گذاشته است و وزیر و وبال بر تو بسبب آنچه از آنها نگذرد  
 بسیار مذکوره کن با علی و فقها در ادراک مطالب و مناقضه عقیده و بسیار هم نشین با هم  
 مشو با حکیمان که عارف بکند او اسرار عباد و جلاد باشند و راست گفتار آن و در دست  
 کردار آن در ثابت و محکم گردانیدن آنچه بصلاح می آید بر او امر ببلاد و در اقامه کردن  
 و پاداشتن آنچه مستقیم شد بان مردمان که قبل از تو بودند **شکیه** نظیر از اطلاق  
 کتاب و سنت این است که حکمت معنی است کرداری و درست گفتاری باشد و چون  
 اینجی نطق

اینجی نطق به علم است و علی الظاهر توقف از قبیل توقف کل بر جز است نه شرط  
 بر شرط لهذا حکمت مرکب از معرفت و عمل است قال الراغب في المفردات الحکمة اصابة  
 الحق بالعلم والفعل فالحکمة من الله تعالى معرفة الاشياء و ایضا و ایضا فایة الاحکام و  
 من الان من معرفة الموجودات و فعل الخیرات و هذا هو الذي وصفه في قوله الحق  
 في قوله ولقد ابتلي القوم الحکمة و ترجمه جمله با ما وصفه بها فاذا قيل في الله هو حکیم فمعناه  
 بخلاف معناه اذ وصف به غیره انتهى پس علی الظاهر حکیم اخف از عالم است و ممکن است  
 که مراد از علم معتبر در حکمت علم موهوب باشد که بنظر بنور الله صلی می شود که کما  
 بعون ان تعلیم و تعلم چنانکه وارد شده است القوا فراسه المؤمن فانه یظهر بنور الله  
 و ليس العلم بمعرفة العلم و التعلیم بل نور یقذفه الله فیه من لیس ان بعد یس منقرس  
 فاعل خیرات بلاحظه تصدیق مؤمن است و بلاحظه کونه ناظر بنور الرب حکیم چه در  
 عرفان ما خود است یا عمل به تصدیق پس مؤمن اخف از حکیم است چنانکه حکیم اخف  
 از عالم است و ممکن است که گوئیم مراد از عالم در قول حضرت مدرسه الحق و عالم  
 باشد و بحسب معنی متحد باشد یا آنچه از حکیم اراده شده است والله الی **اصل** و علم  
 ان الرقبة طبقات لا یصل بعضها الا ببعض ولا یغنی بعضها عن بعض فمنها جود  
 ومنها کتب العیة و الی غیره ومنها فضاة العدل و منها علی الایضاف و الترفیع و  
 منها اهل الجزية و الخراج من الدین و مسلمة الناس و منها التجر و اهل القناعات و  
 منها الطبقة السفلیة من ذوی الی حیه و المسکنة و کل قد سمی ان سمره و وضع قاصد



و فرقی بین این دو نیست و هر دو در حکم وحدت است و مجموع این وحدت کثیر نیست  
 با فرق شود که وحدت جامع است نیز چنین و یکدانا امر معرفت منجر شود به این که  
 کل موجودات مستقره حادثه است که نیمه بر ملاک و حادث واحدند در افعال ربوبی  
 و احدیوم جمیع با ذات پس مثل این که هر یک از آلات و ادوات بمنزله شریفه  
 را که مدینه فاضله روح مقدس است حدی خاص و مرتبه مقصود در محکم شریف است  
 چنانکه جسم مثل کار کوش را کند در شنیدن و بالعکس در دیدن و یکدانا در سایر اعضا  
 و هر یک از این که برینه خاصه است و حدی در لزوم اعتبارش در این بمنزله شریفه است  
 احسن و واقعه راست بسوی دیگری و کل را احسن است بسوی رئیس و رئیس نیز  
 حجت الزبانه انضباط امورش و البته است باینکه هر یک از جنود مشغول کار خود بود  
 از آن تعدی با فراط و تفريط نکنند و از آنچه میاید بملک و نقصان بمانند و زیاده  
 نیز نشوند و اینکه مثل دست یا پای یکی باشد یا یکی بچسبند و از درجه البت است که  
 باز یاده شود مثل اینکه دست یا پایی بیشتر از دو باشد و موضع تصرف روح مقدس نشود  
 یا امثال روح مقدس نکند و سر و از انداز اطاعت قوه تحریک که از سر بختان رئیس  
 این مدینه فاضله و خلیفه او است که احتیال در اوضاع ملک روح شریف و رئیس  
 مطاع بهم رسد و اگر تعالی و ادب پذیرنده نباشد قابل مسخرت بریدن و اتفاق و  
 سوختن باشد مثلاً مورد وجود و افضال رئیس هم چنین شهر یا شهرهای متعدده که  
 محل افضال این اشخاصند لابد است ایشان را از کثرت و افساد برفع احتیاج کل

در اوضاع

و فرقی بین این دو نیست و هر دو در حکم وحدت است و مجموع این وحدت کثیر نیست  
 با فرق شود که وحدت جامع است نیز چنین و یکدانا امر معرفت منجر شود به این که  
 کل موجودات مستقره حادثه است که نیمه بر ملاک و حادث واحدند در افعال ربوبی  
 و احدیوم جمیع با ذات پس مثل این که هر یک از آلات و ادوات بمنزله شریفه  
 را که مدینه فاضله روح مقدس است حدی خاص و مرتبه مقصود در محکم شریف است  
 چنانکه جسم مثل کار کوش را کند در شنیدن و بالعکس در دیدن و یکدانا در سایر اعضا  
 و هر یک از این که برینه خاصه است و حدی در لزوم اعتبارش در این بمنزله شریفه است  
 احسن و واقعه راست بسوی دیگری و کل را احسن است بسوی رئیس و رئیس نیز  
 حجت الزبانه انضباط امورش و البته است باینکه هر یک از جنود مشغول کار خود بود  
 از آن تعدی با فراط و تفريط نکنند و از آنچه میاید بملک و نقصان بمانند و زیاده  
 نیز نشوند و اینکه مثل دست یا پای یکی باشد یا یکی بچسبند و از درجه البت است که  
 باز یاده شود مثل اینکه دست یا پایی بیشتر از دو باشد و موضع تصرف روح مقدس نشود  
 یا امثال روح مقدس نکند و سر و از انداز اطاعت قوه تحریک که از سر بختان رئیس  
 این مدینه فاضله و خلیفه او است که احتیال در اوضاع ملک روح شریف و رئیس  
 مطاع بهم رسد و اگر تعالی و ادب پذیرنده نباشد قابل مسخرت بریدن و اتفاق و  
 سوختن باشد مثلاً مورد وجود و افضال رئیس هم چنین شهر یا شهرهای متعدده که  
 محل افضال این اشخاصند لابد است ایشان را از کثرت و افساد برفع احتیاج کل

و فرقی بین این دو نیست و هر دو در حکم وحدت است و مجموع این وحدت کثیر نیست  
 با فرق شود که وحدت جامع است نیز چنین و یکدانا امر معرفت منجر شود به این که  
 کل موجودات مستقره حادثه است که نیمه بر ملاک و حادث واحدند در افعال ربوبی  
 و احدیوم جمیع با ذات پس مثل این که هر یک از آلات و ادوات بمنزله شریفه  
 را که مدینه فاضله روح مقدس است حدی خاص و مرتبه مقصود در محکم شریف است  
 چنانکه جسم مثل کار کوش را کند در شنیدن و بالعکس در دیدن و یکدانا در سایر اعضا  
 و هر یک از این که برینه خاصه است و حدی در لزوم اعتبارش در این بمنزله شریفه است  
 احسن و واقعه راست بسوی دیگری و کل را احسن است بسوی رئیس و رئیس نیز  
 حجت الزبانه انضباط امورش و البته است باینکه هر یک از جنود مشغول کار خود بود  
 از آن تعدی با فراط و تفريط نکنند و از آنچه میاید بملک و نقصان بمانند و زیاده  
 نیز نشوند و اینکه مثل دست یا پای یکی باشد یا یکی بچسبند و از درجه البت است که  
 باز یاده شود مثل اینکه دست یا پایی بیشتر از دو باشد و موضع تصرف روح مقدس نشود  
 یا امثال روح مقدس نکند و سر و از انداز اطاعت قوه تحریک که از سر بختان رئیس  
 این مدینه فاضله و خلیفه او است که احتیال در اوضاع ملک روح شریف و رئیس  
 مطاع بهم رسد و اگر تعالی و ادب پذیرنده نباشد قابل مسخرت بریدن و اتفاق و  
 سوختن باشد مثلاً مورد وجود و افضال رئیس هم چنین شهر یا شهرهای متعدده که  
 محل افضال این اشخاصند لابد است ایشان را از کثرت و افساد برفع احتیاج کل

تنبیه

در اوضاع



وحدت اجتماع از طوایف رعایا و اولاد و مژوس و رئیس با افتقار و احتیاج بعضی بکسی  
 بعضی و عدله از اولاد و رئیس که باعث استمرار اجتماع این طوایف تواند بود با بصل حتی  
 مستدر در تربیت لازمه الاتباع نسبت به طایفه بایان و مدح مستغلب بر خلاف حق  
 وجود و عدوان لهذا رئیس مطاع سید الاوصیاء و امام مفسرین الطاعة بینت خبر الانبیا  
 صلی الله علیه و آله بیان میفرماید که طبقات رعایا بر هفت قسمند که هیچ طبقة از آن  
 را غنا و بی نیازی از طبقات دیگر نیست و هر یک از ایشان را در رفقا و اولاد  
 باشد و غیر از برای قضاة و در قیام هر یک با مری که متولد و مباشران اند بقیام هر  
 صفت توسط عدل در نفس آن عمل مانند کتبت در کتب عنه و خاصه و رفیق در  
 و صدق در گفتار و در مانند عمل عمل و حکایت اهل سکنت از فقر و سواد و در رفقا  
 هر یک با دیگری مثل عدم اکل اموال باطل مانند سرف و قطع طریق یا نفیس و ربانند  
 آنها کسی و صدی و فلیضه البت که متکفل بیان آنها است کلام الهی هر چند بعنوان  
 اجمال باشد چه هیچ مطلب و یا بسی نیست مگر اینکه کلام الهی بر آن اشغال دارد و بخت  
 بنویسم و ان تفصیل مانند جامع که در جامع کافی از ابجد الله علیه السلام مروی است که  
 آن صحیفه البت که طوایف هفتاد و ذراع است بذراع رسول خدا صلی الله علیه و آله که از  
 مبارکت پیغمبر خدا صلی الله علیه و آله که مصداق و ما یخلق عن الهی است در آمده و خط  
 شریف امیر المؤمنین علیه و آله و سلم است که در جامع کافی از ابجد الله علیه السلام مروی است که  
 حرام و هر چه در میان آن اجتماع بهر سنده حتی از شش خدش مذکور است پس در بیان  
 از طوایف

احتیاج هر طایفه دیگری و بیان آنچه مستحق هر یک از تقاضای سیرت عادل است **اصول**  
 فالحمد لله الذی جعل من الرعية ذین الولاية و غیر الذین و سبل الامن و السس  
 تقدم الرعية المانهم الامور الخیر و الا بالخیر الذی من الخراج الذی یقولون به فی جمیع الامور  
 و یعتقدون علیه فیما یصلحهم و یحکمون من وراثة و غیره ثم لا یخرج قوام المذهب القاضین الا  
 بالصفه الثالث من القضاة و القال و الکتاب لایحکمون من المایة و یحکمون من المایة  
 و یؤمنون علیه من حواص الامور و عواص الامور لایحکمون من المایة و یحکمون من المایة  
 فیما یحکمون من مرقمهم و یحکمون من اسواقهم و یحکمون من الترفیق یا بدیهة قاض  
 رفیق غیره ثم ثم الطبقة السابعة من اهل الحجة و المسکنة الذین یحکمون رفقه و معهم  
 و فی الله لکل سعة و لکل عیال حتی یقدر علی طعمه و در بعضی از نسخ ابن زیاده نیز آمده  
 شده است و لیس یخرج الواجب من حقیقه الزمته الله فی من ذلک الا انما هو الا  
 یا الله و تطین نفی عن لزوم الحق و القصر علیه فیما یحکمون و یحکمون و یحکمون  
 عک بر ذن ضای عزوجل حصون و دیوارهای حفظ و حراست رعیتند و زینت و این  
 اند و عزت دینند و راههای امن و امانند و قایم بندند و رعیت و امور ایشان  
 مگر یکین و پس جنود نیز قوای نیست از برای ایشان مگر آنچه ضای عزوجل اخرج میکند  
 از برای ایشان از خراج آنچه نیک قوی می شوند با و در جهاد دشمنان خود و غنا  
 میکنند بر او در آنچه با صلاح آورده است ایشان را و می باشد از عقب حجت ایشان  
 که اگر محتاج شوند رفع احتیاج با آن نموده باشند پس نیست قوام از برای این دو طایفه



که عبارت از چند درخت خراج ده باشند که نصف ثلث کفایه را و عمل آن کتاب باشند  
 بتقریب آنچه که می نمایند آن را از عقدنا جمیع میکنند از منافع و این که را بنده می شوند در امور  
 خاصه و عامه و قوامی نیست از برای همه این طوایف مذکورین مگر تنجاری و صاحبان صنعتها  
 در آنچه جمیع میشوند بر آن از منافع خودشان و بپایمیدارند از برای خودشان و بتقریب  
 اعمال که بدست خودشان میکنند منع میکنند و باز نمیدارند دیگران را از تکلیف و کسب  
 در صنعت بردن بدستهای خودشان از آنچه غیر بدان را انتفاع غیر ایشان یعنی اگر  
 دیگران که شغل و عمل ایشان این صنعتها نیست مشغول این عملها شوند غنی شوند مانند آنرا  
 صنعت بعل و آوند پس هر یک از این جماعت محتاج الیه و دیگران می باشند پس طبیعت  
 از حاجت و مسکنت جمعی اند که سزاوارست عطا دادن بایشان و بیاری کردن آن  
 و در حدود غایت الهی از برای هر یک از ایشان و بعضی هست و از برای هر یک از  
 ایشان بر وادی حق است بعد از آنچه اصلاح امر او میکند و ترجمه عبارات زاید که در بعضی  
 از نسخ هست بعد از آنچه فرموده که از برای هر یک از ایشان بر وادی حق است بعد از آنچه  
 اصلاح امر او میکند این است و بیرون نمی آید حالا از حقیقت آنچه خدا بر او در حق  
 در این باب لازم گردانیده است که بپای تمام کردن و استقامت عجب من بخدا و تو همین  
 نفس خود را بنیکه لازم حق نموده از آن منفک نشود و صبر کند بر آنچه بر او لازم است  
 بر او سبک باشد چه سنگین **در** حضرت بیان طبقات رعیت نمود مشغول میان  
 شایسته هر طایفه و کیفیت رفتار هر یک و سواد و ابایان شده ابتدا که بنده  
 کرده بنویسد

کرده میفرماید **اصل** قول من جنونک انهم في نفسك سيد و رسول و لا مالک انتقام  
 و افضل من علم من بطعن عن الغضب و ليس من اهل العذر و هو في الضعفاء و يبتغي  
 الاقرباء و ممن لا يتبره العنف و لا يقدر الضعفاء الصق بنوي الاحسان و اهل  
 البيوتات الصالحين و اهل السوابق الحسنة ثم اهل النعمة و الشجاعة و السخا  
 فيهم جمع من اكرم و يحب من العرف **یعنی** پس متوجه حرب کن و امانه کن از برای  
 می ریز از جنود خود یا وای و سر کرده کن از ایشان کسی را که در نفس تو نبرد و کجاست  
 پاک تر و عیش تر و نفع الجیب تر یعنی این تر باشد از برای خدا و از برای رسول خدا  
 و از برای امام تو و افضل ایشان باشد از روی حلم یا بنیکه زود غضب و رنجاید و بود  
 باشد بطعن از غضب کردن و استراحت بفرستند بسوی عدو یعنی مایل باشد بفرست  
 عذر و رؤف و مهربان باشد بضعفاء و بلندی کند بر اقویا یعنی میل کند بسوی اقویا  
 بتقریب آن بر خفا اچان کند و یا بنیکه نوده باشد از کینکه میباید در او را و در اعنف  
 پارتی یعنی بپوشد با رفیق و مدارا باشد و اگر مقام تصانی در شتی کند در محض در  
 از خدا خارج نشود و نشتند او را و ضعف از اقامه کردن حدود الهی و کم حال از خدا  
 حق مظلوم از ظلم پس ملحق شود بباب اخذ جند و تعیین ایشان و قرار دادن بر  
 بر ایشان که همه آنها در جات نیست امور چند است بعد از آن حسب و مفاخر و کبر  
 و خا نوازه شایسته و مردمانی که کونا نیکن می بتقریب کردن کارهای بنیکو از میدان برپا  
 و در آن باب است از این جماعت بر مدار و منفک از ایشان شو پس منفک باشد در باب







که عظیم شده ترک کنی و البته حقیر تر لطفی را که قیاد و واریسی کرده ای ان را با نفعی  
 بیو کسره رعایت چنین لطفی کرده باشی چه چندان باشد زیرا که آن را غی و خواننده است  
 ای ان را بسوی بذل کردن نفعی و اخلاص از برای تو و کمان نیک بهم رسانیدن  
 و ترک کنی لطف خود را در کارهای کوچک ای ان بسبب اعتقاد کردن بر اینکه لطف در کار  
 بزرگ ای ان خواهی کرد پس تحقیق که از برای کوچک از لطف موضعیت هست که با آن  
 مستغنی می شود و از برای بزرگ از لطف موقعیت هست که از آن استغنی بهم نمی رسد  
 و باید بوده باشد بزرگترین سرکردگان لشکر تو در نزد تو کسیکه یاری و مساعدت  
 کند ای ان را در آنچه حاصل می شود از برای او از اعانت کردن و افضال و برتر شدن  
 بر ای ان از آنچه در دست او است بخواهی که وسعت دهد ای ان را و وسعت دهد کنش را  
 که واکذاشته اند در پیش سر خودشان از بزرگان و نفعی اما از خودشان ناخواسته  
 خود را از بابت آنها اسوده داشته بگذرد و یک جهت شوند در جها و کردن با دست آن  
 تحقیق که عطف و استن توبه بر ای ان دلها می ای ان را بر تو عطف و مهر و ان  
 میکند **اصل** و ان افضل فرقه عین الولاية استعانة العدل في البلاد و ظهوره  
 الرعية و انه لا يظهر مودتهم الا بسماحة صدرهم **شرح** آنچه که در این اصل مذکور  
 موافق بعضی از نسخ است و در بسیاری از نسخ نفع الباعثة این چند تذکره نیست و شاید  
 اکثریت دلیل بر این باشد که معترض ذکر و ترجمه آن نسیم لکن مناجات مستحب است  
 باینکه در ذکر آن ناخوشی متصور نیست در ترجمه اش کو نیم **یعنی** و تحقیق که فاضل ترین

و ان شاء الله



روشن و چشم و الیه مستقیم شدن عدل است در بلاد و ظاهر شدن مودت  
 رعیت و تحقیق که کثرت چنین است که ظاهر میشود مودت ای ان نسبت بیکدیگر  
 نسبت بواله کارب لم بودن حسنه ای ان یعنی از کینه و عداوت بآنسو اسیر  
 اینجا می خود با آنرا اگر و له وجود نکند و در پیش تناید **و چون** افضل الودعیات و امیر الودعیات  
 علیه و علی سید الانبیاء و الهمما الامن: اهل الخیر و الثناء ترغیب مودت کردن  
 که مذک عطف و اخلاص و محبت لشکر و رعیت شود که عبارت از عطف و الی رعیت  
 و لشکر باشد چنانکه در اصل سابق مذکور شد با سلامت صدر ای ان چنانکه در این  
 اصل مذکور گردید بیان در حصول و استمرار این محبت و اخلاص آنچه که رعیت را  
 باید رعایت کنند تا در ارض رعیت در نزد خودشان کاذب و منافق نباشند و آن  
 سه چیز است که امیر المؤمنین و یعسوب المومنین علیه و آله و سلم بیان  
 آن را کرده میفرماید **اصل** و لا تفسد نفوسهم الا بحیطة هم علی و لایة امورهم علی  
 استئصال و لایة و ترک السب و الفظح مدنی **یعنی** و می بیند و مستحکم کند  
 محبت و اخلاص ای ان مکر بشفقت و مهر و ان ای ان بر دلها می خودشان که  
 مباشر امور ای انند و یکم تقبیل سر کردن و کران آمدن دولت و الیه با بر ای ان  
 و ترک بطعی سر دادن انقطاع مدت ای ان **تشیب** یعنی و الله الی لم بقا صد کلام  
 اولی آن دولت و الی ان تقبیل بر رعایا و رعایا که نباشد و پیوسته آن را طایفه بطن  
 بینند یا غلبه چنین دانند بقریب خود و الیه با بر آوردن و الیه با جالی ای ان



و اما غلبه اگر ابعثی بمقتضای صحت دایما میسر نباشد و این بنا بر آنست که استیلا  
 بنای استیلا باشد و اگر بنون باشد معینش این خواهد بود که لب را طلب انتقال  
 دولت این بدینان نباشد بهمان تقریب که گذشت و در فکر این نباشد که  
 ایشان که متفرق می شود و جدا می شود انقطاع مدت دولت ایشان و چون آنچه  
 شد از شوق عطف رعایا و لشکر است و عطف ایشان در حقیقت چنانکه  
 ایشان را شد بسبب عطف و ایام اقامه اسباب عطف از قبل و الی است چه و الی  
 و اقامه اسباب عطف از قبل و الی است چه و الی است چنانکه تقدیم و تیسر و الی  
 فعل او متوجه و ملحوظ و افعال و الفاظ زیر دست است باین تقریب مادی راه روا  
 و این وقایع سالار را باین یقین بوال امر میفرماید که بسبب عطف رعایا و لشکر  
 وزیر و گمان نیز آورده و بسبب عطف و استمرار ایشان نیز او گمان نباشد چنانکه  
 میفرماید **اصل** فاضحه فی اعلی و اصل من حسن التقاء علیهم و تقدیر ما الی و  
 من هم فان کثرة الذکر من فوائدهم فی السجاء و کثر من ان کل ان شاء الله **مستخرج**  
 صاحب کثر اللغه گفته است بلا حجت و بدی و بنی و لغت تمام شد کلام مقتضای  
 قرینه تمام ظاهر از بلا و بنی است مانند لشکر بر عطیه و لغت و صبر بر بنیه و حجت و نکته  
 اینکه بلا مقتضای عطیه و بنیه می رود می شود فرموده است خدای عز و جل و بلونا هم با طست  
 و السیئات و مراد از بلا و بلونا هم اجتناب راست و اصلش با خود است از کثرت  
 راعی در معذرات و در این باب میگوید بلونا اختیار کانه اخلاصه من کثرة اجتناب  
 و گفته است

و گفته است استخیر خدای عز و جل مرغب و خود را گاهی می رسد تا شکر کند و گاهی  
 بهضای می شود تا صبر کند پس بلا و هم معنی لغت و هم معنی لغت یعنی عطیه و آید بر لغت  
 مقتضای صبر و لغت مقتضای شکر و هم مقتضای صبر است از قیام حقوق لشکر پس  
 سخت اعظم البلاء و این است و از این است که از جناب امیر المؤمنین علی علیه السلام  
 که کسی که دنبالش بر او متوجه باشد و نداند که مگر با او بعل آمده است پس چنین کسی قدوم است  
 از عقل خودش تمام شد مقتضای کلام راعی در معذرات پس مراد از بلا و کلام و الی الی  
 و افضل الاصفیاء از قبل میگوید صبر عین و شکر بر بنیه و نجات دادن مؤمن است  
 دست حق تعالی و برینش و عطا و مانند آنها است **بعینی** پس و لغت و کثرت و کثرت  
 از زوایای ایشان یعنی تقریب نوازش و فقا و حوائج و مانند آنها که مذکور شد و باین  
 میروند و افعال هم رسان از جمله شای نیک بر ایشان کردن یا موهبت کن بر شای  
 کردن بر ایشان بنای نیک و شمار کردن آنچه کرده است از بلا و بنی صحت بلا و  
 ایشان چه معنی که لب را ذکر کردن کارهای نیک ایشان و بنی کردن ایشان بر آن  
 و حرکت و لغت درجی و درستی را و او امید دارد که نکرده از حرب با هر حرب و بنی  
 از کار نیکو را بر آن کار را نکرده **تعلیل** نوهیم نمی که چون در جیل و نیک بودن اعمال  
 خلوص آن را مدحیت خیرت بلکه در آن این معجز است که فعل را از این حیثیت که نیک است  
 و مدح تقریب بخدا و محبوب الهی است عمل از نکرده و تقدیر یا کاری و نمودن بر دستان و  
 کردن در نظر ایشان و لکن اگر کمال نیکو در ظهور نیکو باشد و حق مقتضای یا من اعظم

و از بنی و نیک است باید فهمش کرد و معنی بنی و نیک  
 چه در حال صبر و چه در حال شکر



یکی صفت نیک را آنکه کند که فاعل آن نیت قربت الله است طریقی ندر  
که ظهور نیک که آنکه ارشدن حال حق است نه جلوه کردن باطل محبوب این کس باشد بلکه  
این کس که فاعل این فعل است فاصدا این نیز باشد که اختیار و پیشوایان مانند آنکه در این  
که منصوب از قبل این مانند فاعل نیک اگر مجلس قرب خود راه داده او را محلی عطوفت خود  
کنند که عطوفت ایشان عطوفت الهی است چه چنین و اینان ظلال عطوفت الهیست  
چنانکه در السنه و افواه ستر و دایره است که پادشاه ظل الله است و دیگران نیز این  
کس گفته کرده با اینکس منشا غنبت ایشان در کار خیر شده نادر میدان سبقت  
و در ذلک فیتنافس المتنافسون سبقت در بودن کوی نیک می نموده باشند با اینکس  
خواهد بمقتضای و جعل این صدق فی الآخرين است و محقق نیک می نموده  
بشده محبوب قلوب شایسته و ابرار شده نام نیکش بر اینان نیکو  
جاری شده باشد که این نیز یک قسم از انعام قرب شفاعت ابرار است در نزد  
اینکس در درجات قرب الهی محلا مافی منزلت که بین جهت مدح و ثناء من ربنا و عت  
خیر در کار خیر شود و یا خواهد باین تقریب مدح شده باشد و چه چگونه این خوا  
و این غنبت مستمر نفعی اخلاص غیبت و لهذا استنوت بانه فی اتم الکتاب لیدینا  
حکم میفرماید **اصل** ثم اعرف اصل امری من هم ما ابلی ولا یضی بلاء امره الا عینه و لا  
تقصیر به دون غایه بلاءه و لا بد غنوک صرف امره الی ان توکل من بلاءه و لا یکن  
صغیر او لا ضعه امره الی ان تستغیر من بلاءه و لا یکن عظمی و لا رد الی الله و لا الی الله

ما یصلحک من الخطوب و یثبت علیک من الامور فقد قال بسی نه لقوم و حب  
ارشاد هم یا ایها الذین امنوا اطعوا الله و اطعوا الرسول و اولی الامر منکم فان  
فی شئی فرود الی الله و الی الرسول فالمراد الی الله الاخذ بحکم کتبه و المراد الی الرسول  
الاخذ بکتابه الجامعه غیر المتفرقه **شرح** پس شناس از برای هر مردی از ایشان  
از بلاء و کار نیک بعمل آورده است که بجهت تحسین او بر آن و شماره آن و نسبت دادن  
بلاء خود و شوی از خودش نه تغییر در بقاء غنبت شعی و تشجیع ناکل کوشیده بشی و در تفصیل  
این بجهت تاکید میفرماید و البته هم ممکن بلاء کسی و عمل نیکش بسوی غیر نفس و کس  
مکن در ذکر همه این بلاء و کلمات و نیک که از او ظاهر شده و تحسین کردن او بر  
همه آنها باینکه بعضی را از نظر اعتبار ببندهازی یا تحسین نیک که در کار است نیک  
و باید الله بخواند ترا شریف بودن مردی بسوی اینکه عظیم بشی ایچ معصیت  
از بلاءش و نه بدرتی و بخت سرتبه بودن مردی بسوی اینکه صغیر بشی از بلاءش  
ایچ عظیم است و در دکن و هر کردان بسوی خدا و بسوی پیغمبرش ایچ سنگین و کران  
باشد بر تو از امرهای عظیم و مثبت می شود بر تو از امور پس تحقیق که فرموده است  
حق سبحانه و تعالی مرفوعی را که دوست الله است ارشاد و کردن ایشان را که ای  
چو عینیک مستحق بصفه ایانید اطاعت کنید خدا ای عزوجل و اطاعت کنید  
رسول خدا ص الله علیه و آله و اولی الامر یعنی صاحبان فرمان که امامان مفسرین آقا  
اند از ما پس شناس اگر نتایج بکنید در چیزی در او را که حق بودن یا نبودن ایچ پس



در کلمات را بسوی خدا و بسوی رسول خدا پس از بسوی خدا کسی است که اخذ کند بکلمه کن خدا  
و در کلمه بسوی رسول خدا علیه و آله کسی است که اخذ کند بکلمه بی غیر جمع کننده است بفرقه  
کننده نیست **شبه** ظاهر کلام امام علیه و آله و آخره الهمما السلام این است که کلمات کن الله  
مستول و معند علیه و آله در فهم مشتبه و متشکل باشد چه چند در بیان معنی کلمه روایتی از غیر صاحب علیه و آله  
یا امام نرسیده باشد و طریقه فقهاء و مجتهدین اما متبر بر این مسکن استوار دارد و درین  
اختیار بین کلام او بعضی این است بعد از آنکه وارد شده است علم القرآن غنه <sup>طبیعی</sup>  
پس در میان عالم بعلم قرآن بود و کلام الله بقریب مذکور است <sup>بوجود</sup>  
در نزد این جماعت در سنت دارد چه مستقلا وارد شده باشد یا مبین آیت  
قرآنی باشد و صحت دلیل اخبار بین ظاهر جهان فی حقیقت کلمات کن الله  
نمیکند و دعوی بعضی از این طایفه که حکمی در کتب الله در از منته غیبت از برای ما نیست  
احتمال اخبار و تخصیص و تفسیر و مجزوم مانند آنها با فقه قرآن و آله بر مقهور و خصوصیات  
قریب مسعود است باری شک نیست در استعمال کلام الله بر یک روش به چنین گونه  
هو الذی انزل علیک الکتب منه آيات فکلمات و آخر مت بهات و مراد از کلمه در آیت  
مشتمل بر احکام آیت و افعاله الدلالة است چه نفس باشد چه ظاهر یا اینکه ظاهر باشد و بعضی  
از جهه که منسوخ نباشد و مراد از مت به در حکم آن است که بر خلاف این باشد و ظاهر این  
که منسوخ داخل مت به باشد بلکه مت به از حکم منسوخ باشد چه چند ظاهر الدلالة باشد پس اگر  
نمیکند در فهم مت به و تفسیر چیزی بیش از آنکه غیر واضح الدلالة است چنانکه مستقلا در کلام

فهمی از فقه

جهتی از فقه است و آنچه کفایت معلوم می شود از جمله از آنچه وارد شده است از مولانا  
علیه و آله و ابائیه السلام که در قرآن حکم است و مت به اما حکم پس ایان و عقاید  
بان داریم و بان مستثنی شده علی بان میکنیم و آن مت به پس ایان بان داریم و بان  
نمیکند و لازم نیست که هر حکمی باشد و هر مت بهی منسوخ زیرا که مت به گاه است که متعلق  
بعلی نباشد تا مورد نسخ نشود و چون راغب رطبی در بیان مت به داده است که او را  
آن در فهم آنچه کفایت و خیال است بآن نیست که کلام او را بعنوان احقاقیک در کتب و آن  
که مت به از قرآن آن است که متشکل باشد تفسیر آن بکلمه مت به است و تفسیر  
یا از جهت لفظ یا از جهت معنی و فقه گفته اند که مت به آن است که ظاهرش از برای  
و حقیقت امر این است که آیات بلاملفه بعضی نسبت بعضی بر قرآن است اولی حکم کلام  
الاطلاق و ثانی مت به علی الاطلاق و ثالث حکم از برای و مت به از برای و مطلق  
مت به بآن باشد از جهت لفظ است چه لفظ مفرد باشد چه جمع مانند  
یا بجهت اشتراک مانند بدو عین و چه بر کتب بجهت نظم کلام مانند انزل علی عبده الکتاب  
و کم یجعل له عوجا قیامه تقدیر انزل علی عبده الکتب قیامه و کم یجعل له عوجا و از جهت معنی  
مانند اوصاف قداده اوصاف قیامت چه این اوصاف مقصوره مدغمی آید مادامیکه  
احس کس کنیم یا از جنس محسوس باشد و آنچه مت به از جهت لفظ و معنی با هم است  
فلسفه اولی از جهت کسیت بقریب عموم و خصوص مثل اقلوا المشکین <sup>و بهم از حقیقت</sup>  
مانند وجوب و مذاب مثل فاکوا اطاب لکم من الله و سیم از جهت زمان مثل یا منسوخ

اختیار هم



مانند انفعاله حق لغایت چهارم از راه کفایت و امور که در آن جهت نازل شده است مانند  
ولیس التبر بان تا تو الیوت من ظهور ما و انما المشی زیاده و الکفر به الکفایت که کفار  
در جاهلیت داشته اند معلوم نباشد معتدراست فیصدن مضمون آیه چون از جهت شروط  
فعلی که بتقریب رعایت و عدم رعایت آن فعل صحیح یا فاسد میشود مثل شروط فاعل و  
چون برای جمله اطلاع بهم رسانیدی میداند که آنچه مفسرون گفته اند خارج از این مذکور  
نیست مانند قول شاه که حکم نسخ است و متن پیشوای و قیاس متن به رسم است قسسی  
که راهی بسوی معرفت آن نیست مانند وقت ظهور قیامت و مانند آن قسسی آن است  
که هر کس میتواند آنرا دانست مثل الفاظ عربیت و قسسی بیان است که را چنین در علم  
بر آن اطلاع تواند بهم رسانید غیر ایشان و از این قبیل است و عاقل که بتقریب  
علیه و آله در باره علی علیه السلام کرد که اللهم فقهه فی الدین و عمله فی الدنیا و عمله فی الدنیا  
راغب بر سبیل اختصار **تشیب** چنانکه از آنچه گفتیم فی الجمله معلوم شد که کتاب الله عمل  
بر نسخ و منسوخ و حکم و متن به دو عام و خاص مثلا و منسوخ از حکم که مرجع آن بسوی متن  
از حکم است و بالعکس معمول به نیست بخلاف نسخ و حکم معلوم و دانسته بش که نسبت  
نیز به این نسخ اشتمال دارد بر حکم و متن به و ظاهر و مآل و نسخ و منسوخ و نحو آنها و نسخ  
نیست که منسوخ از حکم جامع جمیع از منسوخ در استمرار حکم نیست و به همین عام مخصوص و مطلق که  
مقتضی باشد جامع جمیع اشخاص نیست پس نسبت جامع غیر مفرقه حکم غیر متن به و غیر  
و غیر مخصوص است که در حکم آن کلی است و دارند و چند آن بودی ندارد که مراد نسبت جامع  
آن باشد که انعم

آن باشد که معصوم میفرماید و عندنا الجی مع و ان کن بد است باطله سید الا بنی و خط  
سید الا و سید او و جامع جمیع الاحکام است حتی از شیخ الخدی و حکم است که اثر باشد  
بتزلیف و آنچه عامه عمیا سیرت باطله خود را در داده اند از ضم قیاس باطله و اسحق است  
او نام عامیه با بعضی از سخن ناقصه غیر جامع رویه از غیر طریقه امامیه که گفتن آن نموده اند  
چون دست از نقیض برداشته اند زیرا که چون دست از لزوم منسخت عزت ظاهر  
بر داشته اند فکرم کتاب که که و آن در حکم باشد نموانند خود چه حکم کتاب الهی که مبینی و  
احکام شرعی و اینه مأخوذه از کتب الهی چنانکه باید در نزد عزت ظاهر است و از این  
که ختم النبیین در شان کتب الهی و عزت ظاهر بر من فرموده است که من بقره حق  
بر و علی الخ و من بعد از من نخواهند شد و در حوض کوثر بر من وارد شوند  
پس آفتاب کتب الهی متشکک بنیل عزت ظاهر رسالت نباهی است نفی عن الله  
من المتشککین بنیل العز و الکتاب علیه السلام فی کل باب و چون سرور و صاحب  
چنانکه بابت عصیت و اسرار رعایت حال طایفه اول نموده نام کلام را معطف  
سخت میان حال الوالیف دیگر و اتم ایشان فضا بود و لهذا شتی با آن بعمل آورده  
میفرماید **اصل** ثم اخبر الله بین ان من فضل ربک فی نفسك فمن لا یفقه  
الامور و لا یحکمه المقوم و لا یجاد فی الزیله و لا یحصر من الفی الی الحق او لا یفقه **نسخی**  
پس اخبار کن از برای حکم کردن مابین مردمان فاضل ترین رعیت خود را در عرض  
فرض خود از کتب که شک شود با و امور و لایحی نگند با و ضمها و طیفان نور زد و



نکند و لغزش و عجز نکند و در از جوع کردن بجای چون حق را سخت **تنبیه** مراد اولی اند  
والله و رسوله و امتة علیه السلام اعلم بمتواند این بود که قاضی بخواهد اینکه بایده  
و مجتهد باشد زیرا که اجماع نقل شده است که حکم غیر مجتهد و فقیه نافذ نیست و حکم او  
قطع دعوا نمیکند باید افضل رعیت از روی علم باشد که کار را از احکام علمیه بر آورد  
چون مراعات تنگ نشود و تواند در این خصوص حکم کنی کرد باینکه امر بر او تنگ نشود  
از راه جهل یا عجز باشد بدست زدن بقیاس و از راه اجتهاد است عاقله که در آن  
بهر روی هوای نفس است نه مناعت معصومین پس این کلام بلاغت فرجام است  
خواهد بود بدون قاضی از شیعه آن عشره و فقهاء و دانشمندان این که قائل  
منصب فتوی و استنباط احکام از مدارک و ادله این احکام باشد و افضاء  
امار و احکام سر و بی این نماید و نظر در صلاح و حرام تا نوره از آن بیست و این دین  
کنند از آراء عاقله چنانکه شان فی الفقه دین است چنانکه مستفاد از مقوله  
عمر این خطه نیز هست که فرمود انظروا الی رجل منکم قد عرف احکامنا و نظر فی صلات  
و حرامنا فاجوبه بکم حاکم فانه قد جمعت علیکم حاکم الحدیث یعنی نظر کنید در سرافراغ  
و رجوع کنید بسوی مردی که از شما باشد نه از فقهائین که عارف با حکام باشد  
و نظر در صلاح و حرام باشد پس چنان کسی رجوع کرده به غیر او و حکم او عمل کنید که من  
در میان شما حاکم کرده ام که بنیابت مادر میان شما احکام ما را بیان کند پس اگر  
ما را بیان کند بر دیگران قبول و از دعای لازم است و جایز نیست روم و کند

اورد کننده

بجای آنکه  
بجای آنکه  
بجای آنکه

اورد کننده و است و او بر حد شرک بخدای عزوجل است و چنان کسی که پیش از این باشد  
و در احکام این ان اختلاف واقع شود پس عموم این خبر حکم قاضی که قاضی حق و است  
معصوم است و جامع منصب اجتهاد و فتوی و قضیت است بر وجهیکه مذکور شد بر  
مجتهد نیز ماضی است و ممکن است که مراد از من لا یفتی به الامور این باشد که فقه  
قضیت ستم حضرت صدر و وسعت حوصله داشته باشد که در همین ورود مراعات  
اضطراب و حیرت بهم نرسند و مراد از لا یفتی الا فی المقوم این است که خصوم با اولیای  
نکند باینکه سر فنی این نباشد و هر چه گوید به پذیرند چه او را با صیانت کنی و حکم  
کردن هیچ ششخته اند و باینکه دانند که بیایج باطل و از حق نمیتوان کینه باند  
الاحتمال دانسته اند که او صاحب بیایج نیست بیاطل یا خصوم با اولیای نموده او را  
راجع کنند و مراد از لا یفتی فی الزلّه همان است که گفتیم که طغیان و فتوی در خط  
و لغزش نمیکند پس فقره بود که مغزش این است که عجز نمیشود از رجوع کنی کمال کنی  
از برای همین مطلب است و ممکن است که مراد از لا یفتی فی الزلّه این باشد که  
لغزش و خطا نکند پس فقره بود مؤسس حکم تازه خواهد بود نه مؤکد مابقی پس در تنصیف  
قاضی مختار میباید **اصل** و لا یفتی بنفسه عاقله و لا یفتی بآفته فمردون  
افشاء او فقره فی الشبهات و اخذ بهم بالجمع و افشاء غیر ما یجوز و احصیه  
تکلیف و امر هم عند الفضا حکم من لا یزید و لا یقل و لا یستبدل اعزاء اولیای  
قبل **تنبیه** و منفرد کند نفس خود را بر طبع و انکاف نکند باندک فقه باند و در فقه که



باشد از افضای فهم و تواند منتهای فهم را بکار برد و بذل چند نمود و قوف دارند و ترین  
 رعایا باشد در شریکات و همایم اقدام بر آن نگیرد و اخذ کننده ترین ابلان باشد  
 بجز آن و کمتر از این باشد در دلتنگ شدن بسبب مراجعت کردن بخدمت در جمع و  
 ترین ابلان باشد در کشف کردن امور که التماس در آنها باشد و قطع کننده ترین  
 ابلان باشد در ایضاح حکم اگر حق واضح و باین شود از آن باشد که بکبر فتنه از او  
 بسیار مدح کردن مادی و مایل نماند و او را بسوی باطل بخرید و جری کردن کسی چنین  
 کس نیکو این صفات نیک ادا شده باشد کند **مشبه** ممکن است که مردم اکتفا باین  
 فهم و دلتنگ شدن بسبب مراجعت و صاحب ترین رعیت در کشف و وقف ابلان در  
 و خوان در فهم حکم باشند در تشخیص موضوع حکم یعنی در اصل فهم مسئله این نوع که چنانچه  
 کشیده در کشف حکم مثلا صاحب باشد و در عرض شریک در فهم حکم متوقف باشد آنکه  
 در فهم حکم قضیه شخصی باشد نسبت بکلیت و در عرض مثلا که با هم در قضیه شخصی نزاع میکنند  
 پس چنان نباشد که باین فهم اکتفا کنند و در افضای آن مثل اینکه عمر کوید و  
 از زید میخواهم و در نفرش بدینتر است و کند و میریک گویند که ما میدانیم که ده تومان  
 از او میخواهد و نمکوبند مثلا که زید اقرار با اشتغال زید خود کرد و بدیدیم که بول را بهیضه  
 فرض الحسد در زید خود قرار داد که اگر حکم و فاضی است کشف کند احتمال خواهد  
 که ادراک کند که شهادت ابلان بهی بر سماع از قول این و آن باشد با این بیت  
 المؤمن غر کریم مدعی و نفرش بدید مجموع معنی غراض فاسد و بیش هر یک از این

در فهم حقیقت قول او متناهی است  
 اکتفا با دینی فهم نکرده و اکتفا  
 است و بر این باور از فهم حکم

دولت پادشاه و بعد از شهادت ابلان از ابلان را بجای شهادت اصل شهادت  
 کرد اندیشه یا بجز حسن ظن بصدق مدعی که فغان فاضل فقیه است شهادت او شد  
 نه غرض اگر مانند این احتمالات رود و گویند که دو نفری دل کوایی داده اند و  
 ابلان هر قول ابلان باید اخذ کنیم خود دانسته و خدا امر اجماع کار که تحقیق کنیم که شهادت  
 ابلان علی معونه قرآن خفیه با حلیه است که اگر نیک کنیم رجوع کنند از شهادت  
 چنانکه دأب غالب شهادت علییه در این روزگار است یا مستند بکسی غیر قابل  
 و هم چنین یکی از ابلان مثل زبان او و حرف است یا وکیل صاحب و قوف گرفته  
 و وکیل بزرگ فاسد خود و جلاله را بر خود و حال نمیداند تا بذل چند باطل نماند و مرد  
 مدعی علیه را بقرار و اندارد اگر مدعی علیه زبان از مدعی بپرسد که چه بول است  
 از من میخواهی یا بکفر فتنه این بول را وکیل باطل کننده حق باطل مدعی گوید و قوف  
 مزین به قوف می رسم اقرار کنی و حق الجحیم با حق بمن نرسد و خدا موش باشد من  
 هستم من جواب میگویم و امثال اینها مثل مسامحه در تعدیل شهادت و خصومت در بزرگ  
 تعدیل علم یعنی عدالت معتبره در شرع نداشته باشد یا ندانند حکم یا ندانند معقل  
 در کبیر و صغیر مختلف باشد چه فعل کبیر و قاص است در عدالت و اصرار در  
 نه مجرد فعل صغیر پس در این موارد اکتفا در تعدیل یا بن غلبه که معدل گویند  
 شهادت پادشاه مقبول است و باین تعدیل احوال اکتفا کند پس حکم در این  
 موارد فقط بر طنطنه وکیل یا احوال در تعدیل و مانند آنها مثل شهادت علی عدو



در انقضائه نگذارد و امثال این امور بسیار است مانند اینکه مدعی علیه بگوید که با شما بود و از او  
 نیکبختی و میگوید که توان از تو بخوابم ای پادشاه ای کافر یا امثال این سخنهای نامرطوبه  
 گویند و سخن مغرب و تغذیب و مغز بر سر می میثود تا اینکه بشود مقدس را بکنج در می آورند  
 و امر بخر بخت و در میان این می شود و همین را دست او بر خود در جرح شمرودین  
 می کنند که این شاید یا آن یا با عدالت و در دو قولش مسیح غلبت یا عدول غلبت  
 بجهت اینکه من چنین و چنان گفتم پس در جمیع این موارد امثال آنها حکم باید در مقام  
 زیادتی تحقیق و تقبیض بر آید تا حکمش از بابیت تولد منته الموارث و بقض منته الدعا  
 نباشد یعنی از حکمش سیرانها و او بلا میگویند و چون فریاد میکنند که در میان حق حکم کرد  
 چنانکه این مضمون در اخبار وارد است انقضای بانه فتم نموده مس حکم کند و ظاهر است  
 عادل و قضا بای غلبه امیر المؤمنین علیه و علیا و اخیه و اهلها صلوات المصلین و در  
 شمرود و اسکت ف جزئیات شش و کوائف معید است و تصدیق احتمال اخیر که  
 آن را اظهر دانسته از دو احتمال مذکور می نماید یعنی امور مذکوره تنها در فتوی و فهم حکم  
 نباشد بلکه در تحقیق حقیقت یکی از دو نفر باشد که با هم تنازع و ترافع دارند و از آنچه  
 گفتیم معلوم میشود که قضای بحق بسیار کند چنانکه ولی الله فرموده است و معلوم می شود  
 از آن که این منصب منصب بسیار بزرگ عظمی است و حکم از خط خدای است و حکم و فتوی  
 چنانکه میفرمایند المعنی عا شفیع جهم یعنی معنی برکن جهنم است پس اگر بلغز و معلوم است  
 که حاصلش چون است و هم در قضا بر آنکه وارد شده که القضا ثلثه واحدة فی الجنة و ان

و جدال  
 میگویند که در امثال این بیک از این سخنهای نامرطوبه

فانما یعنی

فانما یعنی فاینها سه صنفند و یک صنف در بشتند و دو صنف در جهنم بشتی کسی است  
 که عارف بختی باشد و حکم بحق کند و دو صنف دیگر که در جهنم عارف بختی است که حکم  
 باطل کند یا بخل بحق باشد و نظیر این است آنچه مروی است که القضا اربعه ثلثه  
 فانما یعنی فاینها چهار صنفند سه صنف ایشان جمعیته که دانسته و ندانسته حکم باطل  
 یا ندانسته حکم کند هر چند حکم بحق گشته عرض چنانکه گفتیم منصب بلندی است لیکن خطرناک  
 مگر خدا توفیق دهد و حق حکم چنانکه باید معنی معنی ووصی است چنانکه جناب امیر المؤمنین  
 علیه و علیا و اخیه و اهلها السلام میفرمایند بشریح که این مجلس قضا مجلسی است که نمی نشیند در آن  
 مگر بخیبر یا و حتی بخیبر یا شتی خداوند عز و جل حکام شرع و قضاة بحق را می نهد و در این  
 احکام از میل باطل بقریب طمع و رجحان و مانند آن آن تسولات را خلیه و خازنه  
 و چه چنین و البان بحق را از سلاطین و سایر فرماندانان را موقوف کند که تا می طلب خطا  
 نیابت معصوم شده او را خود را اصلاح نموده تا توانست اصلاح قضاة کرده و از این احکام  
 ایشان نمود چنانکه میفرماید **اصل** ثم اکثرنا بد قضاة و افسح له فی البذل ما یزید  
 و یقل مع حاجته الی الله ان یس و اعطینا من المنزلة لیکن لا یطعم فی غیره من فاضله  
 یلکنا غفیل الرجال لعندک فانظر فی الذلک نظر ایتها فان هذا الذین قد کان اسیرا فی  
 ایدی الاشرار یعمل فیهم بالموی و یطلب فیهم الدینا **شرح** پس بسیار فایده و نقد و توبی  
 قضایش پس و اجمال در امر قضایش و امداد و کسوت فرارده از برای او در بزل کردن  
 مقدار مال که عیب و عفتش را بر طرف کرده احمیتش با بخیه یسوی مردمان کم نمود و

و یقل مع حاجته الی الله ان یس و اعطینا من المنزلة لیکن لا یطعم فی غیره من فاضله  
 یلکنا غفیل الرجال لعندک فانظر فی الذلک نظر ایتها فان هذا الذین قد کان اسیرا فی  
 ایدی الاشرار یعمل فیهم بالموی و یطلب فیهم الدینا **شرح** پس بسیار فایده و نقد و توبی







بر صحت و عدم شکست سبزه مانند انباشت اگر فعل متعلق بواله و مانند او قیاسیه و این است  
باشد مابین شراب خمر در باطن مثلا در صورت سرد بودن مشروب مابین آب و شراب  
بسی مشروب آب را باید حمل کرد نه در فعل متعلق بانگس و مردمان باینکه و الی کسی تا  
از نوره را برایشان حاکم کند یا بر فرض اگر حسن ظن با او داشته باشد و اینست که در این حال او  
نکند فعلش را حمل بر صحت کند و کوش نکند بسخن منطوق که بکفایت از چنین نایب حاکم  
بیش و اله رود یا صدای جوب کنگ این حاکم و نظم منطوق بکوش و اله رسد و در چنین  
امور یا مانند آن گوید حاکم یا نایب است و فعلش حمل بر صحت است و احتمال دارد  
که نظم منطوق بجا باشد حسن ظنی که داشته ایم چون خلافت معلوم شده است فحش بر یا  
ضرورتیست که چه کرده و چه میکند گوئیم ان الله ظالم لمن یست یا کوین که باین ظاهر است  
و میگویم که گاهی از اوقات بعنوان بوج کسسته نام نظم میکنند **شعر** رعیت جهان به  
که ویران بود غنی که بود افت جهان بود و اسأل این سخن که را بجه عدم ایمان  
گویند به من جهان مستمع مندر بن برسد و معلوم می شود از آن سخن بودن باطنش  
از ظلم و طغیان بل خدا و معارضه با عنایت رب العباد که هر که را هر چه در خور و حق  
بود چنانکه باید و نشاید مقدر و مقرر فرموده است که با و برسد در در دنیا و اخرت  
تکلیفش چه مقرب درگاه و چه بطور درگاه و قرب که چنانکه میفرماید کلا تخذوا  
و جهو کلا من عطف و ماکان عطف در بک محظوظ پس در این مقام سخن را در  
خدا استغفار چنین و اله غافل و حاکم ظالم نموده از بابت و بعد بیا به الحدیث و اله

این بیت

خود را و فخرها

خود را و فخرها بجا بیاخت و ملاطفت در بادی امر بکوش چنانچه خواهند که ترانای سبیلی  
ثاویب الهی نیست هر فردی از افراد موجودات در ملک و وجود مانند تو صاحب تخت  
فرماندهی است که جنود لایقانی و لایق قوی و جوارح و اعضا که نواله خارج خوان  
وجود خداوند در تخت حکم روح علوی شریف اویند که باید سر از اطاعت رب الارباب  
نیچند و کبر با غنمت از او رود ای الهی است هر که با خدا در آن معارضه کند مغلوب  
سر بختی قدر الهی خواهد شد خصوصاً اگر معارضه با خدا و دعوی امانت و شرک بعنوان ظلم  
باشد و فرموده باشد بجا تم الیقین من الله غیره و اله ان ربک لبالمرصاد و هر که در  
در کد زکاه است و ظالم مظلومی تا از مظلوم او بر نیامده است از کد زکاه نمیتواند گذشت  
و ان الله المنکر قلوبهم و من در نزد حق تعالی که شکسته اند حاضر اگر امر بخوانند  
**الب** ان میگویم انتقام مظلوم را از ظالم میگویم عنقریب و فرموده است که ان الله لا  
یلقمهم حتی یغیروا ما بانفسهم دست از ظلم کشیده دارد و تغییر نخواستی باطن و عود  
و نیت ظلم بر مردمان را بعد از احسان کن که تا تغییر حالت نشاء و بابت و هلاکت اهل  
و زوال مال نشود و لغت ظاهر است بفرمانی بر صحت و عود نیت بدل نشود پس اگر  
و الیها که و نایب ظالم از امثال این مواظظ را بجه که ملک در کوش چنانچه خواهند  
منزجر و مستغف نشود دست تقدی از ظلم کوتاه نموده و ان الله لم یهدده را که انشی  
که در جهان خود را فروخته است بآب ندانست و تا فخرش نمود و شعله زدن گیرد و  
بندک و فتنی خرمش و دامنش را سوخته و خاکسترش را گردانند و بهر حال که در



عاصف خواهد کرد و گاه است این انتقام از برای اینکه دماغ ظالم بجا نکند مالیه شود و  
عبرت دیگران گردد بدست اذن و ارزال ناسی علی ایضا می شود و جل جلاله از عاقبت  
بیدار کند تا سیرت ملوک و خواصین جهان را که تا زمان بوده است بهین نوع استوار  
دارند است منظور خود نموده عبرت حاصل کنند و چنان نکنند که در این باب عبرت غفلت صرف  
کرده خود عبرت دیگران نشود باری چون حال از برای محبت قرار داد و رعایت با برادران اولاد  
باید بیندازد و چنان دانند که اتفاق و اکت اولاد و اولاد بر سرینه و کرسنه و نشسته مضطرب  
دست و پای خود را که محبوب این گزند بر دی صاحب تسلط و مال و منال و دوستی بیک  
کم رحمی و اکت داشته است چه خواهد کرد اگر غلبه از برای چنین کسی و چنین عیالی غفلت  
که مبار با ایشان ظلم کند و باره می کند و عیال نیز چنین باشد و بر محقق است که در  
این هنگام گفتگو خواهد نمود بعلی فعلی ستم بر محبت بلکه خواهد گفت الخرم سودا نظر و  
را از دست نخواهد داد و چنانکه سرالاینها و المرسلین علیه و آله و آله السلام و صلوات

المصلین میفرماید بعد از امر با کمال در زان ایشان باین عبارت و اخ هدایت  
ثم استمع علیهم السلام لارفاق فان ذلك قوة لهم على استقلاع الغصير و دفعي لهم عن تناول  
ما تحت ايديهم و حجة عليهم ان حالوا امرک او علموا انک امر بفقده حال ایشان  
و فی غل نشدن از حسن سلوک یا سوء سلوک نموده میفرماید ثم تفقد اهلهم و ابعث الیهم  
من اهل الصدق و الوفاء علیهم فان تعادلك في الامور بهم و هم لم يعمروا علی  
الامانة و الرقي بالرحمة و حفظ من الاعوان فان احد منهم لم يخط به في ضياعه

این غیر فزک

بنا علی عذرک اخبار علی بن النقیث بذلك ان هذا قد طعت علی بن النقیث فیه بدنه  
و اخذت بها اصحاب من علی ثم نصبته مقام المذلة و ستمته بالیائنه و قلده عار النعمه  
**یعنی** پس کمالک بر ایشان در زان را برین تحقیق که این احوال از ارق و بقدر و قابا

روزی رساندن قوت است از برای ایشان بر طلب نمودن اینکه نفسهای خود را  
با صلاح آوزند و بچند نکر داندین است مرایشان را از تناول و اخذ کردن مال بزرگ  
خودشان بظلم و انعام محبتی است برایشان اگر امر ترا می گفت کنند با رخصه کنند در امانت  
تو پس نفقه کن اعیال ایشان را چنانچه یعنی با همه این احتیاطات که بعمل آورده از اهل  
ایشان غافل مشو و برانگیران برایشان چه سوسان از اهل صدق و راستی و وفا که  
با تو خیانت نداشته باشند زیرا که معا بد و کجاست او در پنهان و او جستن و استعمال  
تو از امور ایشان که چه در کارند و کوی و برانگیرانند است مرایشان را بر استعمال  
امانت و رفتار نیک و رفق و مدارا بر رعیت کردن و خود را و ابا که غافل نباشی از ضیاع  
اعوان که عمل تو اندیش اگر یکی از ایشان چنین کند و بکشد دست خود را بسوی خجاستی  
که جمع شود بقریب این ضیانت بر او و نزد تو شهادت و اجتناب از سوسه های تو که  
معتبر اند در نزد تو گفت میکنی گفته و شهادت ایشان پس سسط میکنی بر او عقوبت  
در بدنش و اخذ و متواخذه میکنی او را با پاداش غش پس نصب میکنی او را در مقام ند

و معروفش میکنی بخیانت و بگردش می افکنی عار و ننگ متمم شدن بخیانت را **تنبیه**  
این نوع عقوبت تفریری است که در آن عذر مقرر در رعیت نیست و عقوبت آن موقوف



بصلح و بدی که است پس بعد از میان فصل و آن در امور عمل متوجه میان احوال  
 خراج شده میفرماید **اصل** و نقد امر الخراج یا صلح یا فاق فی صلح و صلح است  
 صلح الحین صلح الامم لان الله سبحانه و تعالی علم علی الخراج و اهل و لیکن نظرک فی  
 عمارة الارض المبع من نظرک فی استیجار الخراج لان ذلك لا یدرک الا بالعمارة و من  
 طلب الخراج بغیر عمارة اخرج البیادیه انک العباد و لم یستقیم امره الا بصلح **نقد**  
 کن امر خراج را با صلح کند امینش را پس تحقیق که در صلح خراج و صلح این صلح است  
 از برای دیگران زیرا که اگر خراج و اهل خراج بصلح بیایند امور دیگران متفق میشود  
 چه تحقیق که مردمان کل این عملند بر خراج و اهل خراج و باید بوده باشد نظر تو در  
 عمارة زمین و معمور کردن آن راست از نظرت در طلب جلب خراج چه تحقیق که این امر  
 میشود و مگر بعمارت و آباد کردن زمین و کسیکه طلب کند خراج را به آنکه عمارت کند و آباد  
 نماید خراب کرده است بلاد و هلاک کرده است عباد را و مستقیم نمیشود امرش مگر کسی  
**تنبیه و حقیقت** آنچه که مال گذارد مانند بلاد خود ش مثل حاجی طرفان بر بودن  
 با سرفرازی شود مال اخذ است و آنچه از قبیل ضمه و وجو و محکان است که بجای  
 وطن از آن نموده اند یا جنگ و می صومال امام است و آنچه از غنیمت لشکر در جنگ  
 جهاد و امور به بادن بغیر امام علیه السلام بغیر کوچک می آورند چند است  
 اول اینکه از قبیل طلا و نقره و متاع و اجناس باشد که نقل و تجویر شود پس چون غنیمتی  
 بعد از وضع خمس و جهای که امام و اولیای عقیقی صلی الله علیه و آله از برای اهل بیت  
 از آن است

و لا صلح لمن سواهم

و لا صلح

برای آن مثل قرار داده است و بعد از وضع آنچه امام علیه السلام از برای خود را تعیین کند  
 مانند کثیر خوب یا مرکب رهوار یا اسب مثل بقیه را به لشکر یا آن اصطه کرده باشد یا در  
 میان ایشان چنانکه سهام ایشان از سواره یا پیاده که در شرح مقرر است متفق  
 مابین ایشان تقسیم میکنند و از این قبیل است کثیر و ضامی که اسیر کرده اند که آن نیز  
 بعد از وضع خمس و مانند آن که امام وضع میکند بقیه را مابین همین غنیمت از لشکر  
 قسمت میکنند و این قسم دویم بود و سیم آن است که غیر منقول باشد مانند زمین  
 و مزارع و باغات و مانند آنها و این نیز وضع خمس از آن عین یا منفعه میشود و لکن تحقیق  
 بنامین و لشکر ندارد بلکه آنچه آباد است از این اراضی مخصوصه العنوة است یعنی اخذ  
 کرده شده است بقوت و غلبه از برای قاطبه مسلمانان است و تصرف در آن در صلح  
 حضور امام علیه السلام بمانند اجاره و دادن موقوف بنظر امام علیه السلام است و در صلح  
 ظهور جمیع و همه و وقف چنین زمین از برای متصرف جمیع نیست و تحقیق ثانی بر ذوق  
 شنیده اول همه اینها را در زمان غنیمت تقسیم کرده است و بنده نیز با ایشان فی الجمله  
 ذوق بر لذت یافتن موافقت کرده ام باری امام هر تصرفی که بمقتضای اجاره و مانند  
 آنها که در آن صلح دانسته بعمل می آورد و خراج و منافع از آن تحصیل نموده صرف میکند  
 این منافع را در آنچه صلح دانند از مصالح مسلمانان مانند تسخیر و غنیمت حفظ سرحد و  
 بنای پلها و پاری کردن غازیان شیر نگار و رزق دادن قاضیان بحق و حکام و فقها  
 و دوالین و موزنین و دیندار و مانند آنها و این اراضی مخصوصه العنوة از کتب تواریخ و کتب



مقدم می شود و آنچه محقق می شود آن لغیر نموده است عراق عرب است که مبداء اولی از  
 موصل تا عتدان و عرضش از طرف قاصیه که مقبل بعزیم بهیجانات است تا حلو ان  
 بقم صاء مکه است بنا بر خط هر مذهب و خراسان است از اقصای خراسان تا کرمان  
 خورستان و قزوین و حوالی آنها است و شام و محقق ثانی تفصیل مذکور را بهین اجمال  
 از بعضی از اراضی روایت کرده است این حکم با و اراضی مضمونه العنوة است که اگر در  
 زمان حضور معصوم خراب شده اجبار شود مملوک محلی یعنی آباد کننده می شود و آنچه از این  
 اراضی مضمونه العنوة در حین فتح موات و خراب بوده است عیال آنها هر در زمان  
 با حاکم مملوک می شود و این بنیه در این اصل که لغیر اراضی خراجیه باشد و در اصل  
 سابق که احوال اسباب از اراق عقال باشد کمال مصلحت دارد در باب **اصیل**  
 فان شکوا عتله اولی نقل او القطع عتله اولی او احواله ارض اعظم تا عرق او  
 بها عطش حقیقت عتله تا رجوع ان یصل به امرهم ولا یقل عتله عتله حقیقت  
 الموتة عنهم فانه ذکر یعودون به علیک فی غارة بلادک و نیزین و لا ینکح عتله  
 حسن ثانی و یحکمت باستفاضة العدل فیهم معتدا افضل فانه ما و خرت عندهم  
 من احوالک لک و النصف منهم یا عتله من فصلک علیهم و رفقک بهم فی احوالک  
 من الامور ما اذ عتله فیهم من بعد احواله طینه القصر به فان العتله من  
 و انما یؤلف خراب الارض من اغوازا علیها و انما یؤلفها من اشراف النفس الوافیة  
 علی الجمع و سوء ظنهم بالبقاء و قلة استقامتهم بالغیر **بعضی** پس اگر در مملکت خراج  
 که قزوین

کنند قلت و علت استناد را از مانند بناریدن باران یا بر طرف شدن غلله مقرب  
 کثرت سطح یا کجک مثلاً یا سکیس بودن خراج سلطان و کمیل است و آنکه بقرب کثرت  
 خراج از اراضی خراجیه باید بهم رسد از قبیل اراضی مفتوحه العنوة یا القطع سهم الی ان  
 از آب رودخانه مثلاً کجه خشکیدن آنها یا آب تر کشته زمین مزارع الی ان از مانند آب  
 استنجا یا غیر اراضی ف و ان سبب مستور شدن و عرق شدن باید که بران مسقط  
 شده از قبیل سکا که بر روی زمین ماند و طلع زراعت شد با سبب به آب زمین  
 و زور آوردن غلش بران بقرب بناریدن باران یا بقرب یا سیدن آب  
 زراعت با سردی و کمیل است الی ان سوخت در همه این امور اجابت الی ان  
 کرده تخفیف میدهد از الی ان اقتدری را که امیدواری بهم میرساند اینکه  
 بقرب الی ان تخفیف امر الی ان بصلاح اید و البته باید بر تو کران نیاید تخفیفی که  
 الی ان میدهد و بار را که از دوش الی ان بکست میکی پس تخفیف که ان تخفیف  
 و خیره الی ان که بر میگردد انداخته صفت ان را بقرب الی ان تخفیف بر تو بقرب  
 معور کردن بلاد تو و زمینت و ادان و لایت تو با اینکه در ان تخفیف و لای الی ان  
 بخود مایل کرده و حسب منفعت حسن ثانی الی ان کرده که ترا مع و سلبش نیگویند و  
 سرور و خوشی را بهر سائیده که سیرت عدل و داد در میان الی ان مستقیق و شایع  
 و بین کرده در حالیکه قصد کننده و اعطی و دارنده فاضلترین قوت الی ان را بسبب  
 و خیر و کرده در نزد الی ان از راحت دادن مر الی ان را و بخت و رفاهیت دادن



و فوق است و خواهری از ایشان بهر نیکو معا و کرده و منفعت رسیده  
نویسان از عدالت کردن برایشان و رفیق و مدد را کردن با ایشان بجهت تقرب این  
تخفیف و عدل و خوش کردن ایشان تخفیف پائیده که از حاصل زمین مستغنی  
پس ممکن است که اگر حاضر رخ بدید که باید با ایشان تحویل نموده باشی و تحویل کنی ایشان  
محل تحویل بکمال سهولت و خوشوقتی نفس نشوند زیرا که ابا و نه بقریب آبادی بلاد  
و آباد و محل تحویل نمیشود و این است جز این نیست که خرابه زمین بفضیری امان آن  
زمین است و فضیری امان آن سرزمین بهقریب غل و اراجیع لبوی سبزی است که یکی  
مستغنی شود نفس و ابریا و حریم می شوند بر جمع و دیگر اینکه سوهن بقاء و ولایت  
حکومت خود دارند یعنی احتمال میدهند که مغرب حکمران دیگری منتقل شده و معزول شوند  
و دست ایشان از افتاد و هر گونه شود و سیم اینکه مستغنی بجهت نباشند که چراغ ظلم نرود  
بصره نظیر مظلوم از با در می آید و با اینکه می بیند عبرت نمیکند **نتیجه** جناب شاه  
ولایت و پیشوای ارباب پدا بیت علیه و عا و خیر و عا الهم صلوات الله علیهم ابدان  
چنانکه امر بر رعایت حال و بهندکان خراج در این فرمان واجب الادعان و معهود مائیکه  
فرموده است فرمان دیگر که قبل از این فرمان در تبع البلاغه الشریفه مذکور است بجهت  
که بر اخذ خراج مأمور بودند باین مضمون نوشته و ایشان را باین امر فرموده که میکند  
صدق کند آنچه را که لبوی آن روزه است و خیره نمیکند و پیش میفرستند از برای نفس  
خودش چیزی که او را بکار آید و نفسش را از هلاکت باز دارد و بداند که آنچه مختلف  
آن گفته اند

آن شده اید چندان مستغنی ندارد و تحقیق که ثوابش بسیار است اگر غنی بود و در آنچه از ظلم  
و عدوان که خدای عزوجل از آن متذکره است عفا به که بسبب آن ظلم و عدوان بعمل  
نیاید البته بابت بعمل نیاید بقریب ثواب که خدای عزوجل از برای اجتناب کننده از ظلم و  
عدوان قرار داده است پس با مردمان با نصاب و عدالت رفتار کنید و هر کس که از  
برای خویش ایشان را زبرد که شما خزان رعیت و مملکت است و سقراء و وس بطو  
رسلان ائمه این از برای اصلاح این جمعی است از عباد و قطع مکنه و یکس از  
حاجتش و حبس و منع مکنند او را از مظلومیش و البته مفر و میشد در ضرایع وادی آن  
از برای مردمان جاهلی تا بسند و زبانه ایشان را و نه چار و آله که بر آن  
میکند و نه بنده را و البته تا زبانه نرسند کسی را از برای در بهی و البته مس مکنند  
کسی از مردمان راجع سلمان باشد و چه زنی مگر اینکه بیاید فرسی یا سلامی را  
که بعد اوست اهل اسلام و عدوان و کجاف حق با ایشان رفتار نشد و بکار  
که از برای ایشان و اکه از آنست بپوش و نامش شوکت دشمنان پس شود و در رفع مکنند  
از نفسهای خود نصیحت و دور بودن از خش او از آن که حسن سیرت را و از  
رعیت یاری کردن را و از دین خدا قوت را و بعمل بیاید و در راه خدا آنچه  
خدا مستوجب آن است و واجب که در آینده است آن را بر شما پس تحقیق که خدا  
عزوجل سببه نیکو تا و الطاف کاملش که مستحق است اینکه شکر کنیم او را آنچه در  
وسع ماست و یاری کنیم او را آنچه در قوه ماست و لا قوه الا بالله تاجی مضمون



فرمان واجب الاذعان انم مفترض الطاعة بود خدای عزوجل سلطان باشد و  
فرمان نماند و بن در و والین و زکار را توفیق دهد که در میان رعیت بعد از او  
سلوک کنند تا کوی استمال امام انم مفترض الطاعة را از میدان ر بوده در صفی چشم  
چون مالک اکثر محبوب و مدوح جسد صمد رود اخل در شفاعت السور باشد چنانکه  
محبوبیت و محبت ظاهر می شود از آنچه می بیند این ابد بگو که وای صبر بود نوشت در مقام  
و نحو آن که تالش کرده بود که بعد از تقوری در خدمتکاری کرده بود که مالک تا کوی  
شد علی الظاهر که قائم مقام او باشد بعنوان این الفاظ که مالک که وای صبر  
بودیم به بقریب این بود که از نو کونای در خدمت صمدار شده بود باز اید بود و صبر  
و حمد در خدمتکاری بر تو بلکه بقریب این بود که بعد از اخلاص داشتن بایر  
دشمنان باشد و خشم کینه بود پس خدا رحمت کند مالک این تحقیق که استقامت  
کرد ایم زندگانه خود را و دید بقریب موت چهره شادمانه و کاسرانه ابدی  
و سخن عنه راضون اولاه الله رضوانه و ضاعف الثواب له میفرماید و لی الله که ما  
از او را ضمیم خدای عزوجل عطا کند با و رضوان و خوشنودی خود را و مضاعف کند  
ثواب او را پس آنحضرت عا اخیره و علیه و الهی صلوات المصلین در میان علمای  
و وصایای معتقه بحال کتاب میفرماید **اصل** ثم انظر الى حال كل من يقول عا  
امور کثیره و احصى ثوابه التي تفضل فيها بغير انك و الاسرار کثیره  
لوجود حال الاخلاق فمن لا يظهرك الامه فبجرتي بها عليك في خلاف لك بحضرة

اینست لغت مالک این است که بگوید که مالک را که از او را ضمیم خدای عزوجل عطا کند با و رضوان و خوشنودی خود را و مضاعف کند ثواب او را پس آنحضرت عا اخیره و علیه و الهی صلوات المصلین در میان علمای و وصایای معتقه بحال کتاب میفرماید اصل ثم انظر الى حال كل من يقول عا امور کثیره و احصى ثوابه التي تفضل فيها بغير انك و الاسرار کثیره لوجود حال الاخلاق فمن لا يظهرك الامه فبجرتي بها عليك في خلاف لك بحضرة

ملا و ان تقهر

عليك

ملا و لا تقهر به العقله عن ابراد مع ثبات على لك و اصدا رجوا بها على العوا  
عنتك و فيما تأخذ لك و لوطي منك و لا يصف عقد اعتقه لك و لا يجوز عن اطلاق  
ما عقد عليك و لا يجعل مبلغ قدر نفسه في الاسرار فان الجاهل بقدر نفسه يكون بقدر  
اجل **بهي** پس نظر کن بسوی حال کتاب و نویسنده کان خود پس متوجه و مبسرا متوجه  
کن و وای که در این باب بر امور خود بهترین ایشان را که شایسته این کار باشد  
بعلاوه انصاف بصرف در اسمی کفایت کرد در در نفس خود و مخصوص بکردار و سبیل  
مرسد بهی صان خود و معکاتب خود را که در آن داخل میکنی کیدهای جزو خود را که بشن  
دین و اعلم الله بعلی می آوری و اسرار و از نای مختصه خود را که در آن درج میکنی  
مجددا مخصوص کردن از برای نیک دانستن سر که بیشتر از برای نوشتن و از برای  
عینه و ادان مابین را و محو و غیر محو و صین نمود و طلب مصلحت یا از برای ابطال  
اسرار مکتوبه که اشغال او بر آن نوشته که باید با پیش ساینده باشد کسی از همه  
باشد با انصاف با خلاق شایسته و علم داشتن بوجوه مصالح و وضع کردن هر  
چیزی در محاش بوده باشد از ک نیک گرامت باعث بطرا و نشود پس جری شود  
باعبای آن گرامت بر تو و محاشفت کند ترا در حضور مردمان یعنی چنان نباشد که  
گرامت یعنی از دشمنان تو نسبت با و واقع شود حتی ناشایستی کرده این نوشت  
گرامت چشمش را گرفته بچالش کند و باین تقریب در حضور مردمان خلاف تو را  
اظهار نموده چیزی که نباید بگوید بگوید و کاری که نباید بکند بکند چنان بقریب آنچه بگوید







پس پذیر و صحت مرا بجا روه جان صنعت و اهل حرفه و وصیت کن که اینان بیکدیگر  
 ستم و چه بفرمان این وجهی فرموده کننده زمین با مال خود و وجه طلب صنعت بدست  
 خوش مانند خنیا طوطی رود لاک و مانند آنها پس تحقیق که اینان مواد منافع و استیلا  
 نفع بردنهای مردمان اند و گشته منافع محتاج <sup>الیه</sup> اند از جابهایی دور و از ارضی دور افتاده  
 در بر تو و بجز تو و مجرای تو و کوه تو و از مواضعی که جمیع نمیشوند مردمان از برای انقضای  
 مواضع منافع من را ایها است مثل کوهها و دریاها برای تفصیل عاقلان و دور و دریاها و دریا  
 ناله و مردمان و جرات نمیکند مردمان بر این منافع پس تحقیق که این تجارت و دریاها و دریاها  
 ستمند که ترسیده نمیشود و ظلم اینان و ستمند که ترسیده نمیشود و ستم اینان و نفقه  
 کن امور اینان را در حق خود و دور دست از تو که تو را در جانشی ستمهای تو باشد  
**اصل** و اعلم مع ذلك ان في كثير من هذه صناعات و مشاغل و احتیاجات الناس و كذا  
 في البیاعات و ذلك باب ضرورة للمهمة و عیب على الولاية فان منع الاحتیاج فان رسول  
 صلى الله عليه و آله منع منه **یعنی** و بدان با آنچه مذکور شد از پذیرفتن و صیت و امر کردن  
 بوضیعت چنانکه در قریب کسبه و اهل حرفه و تجارت را اینکه در کار بسیاری از اینان واقع است  
 نیکی و حسن و شایسته یعنی بکنایه و حسن و احوال و حسن از برای کرانه منافع مانند ضبط غلات  
 در گرانیه و نفوذ حق این با احتیاج مردمان و حکم در بهای یعنی بکلمه هوای نفس و بجزع  
 بقوا عند شریعت بهیما بعلی آوردن و این باب باب صنعت مردمان نیست که فتح آن  
 مطلوب باشد بلکه باب ضرورة للمهمة است و عیب است یا باب عیب است بر او ایها پس منع  
 که انکار

که احتیاج را بر آنکه رسول خدا صلی الله علیه و آله منع فرمود از آن **شبهه الاول** سابقا  
 در قضا عیض کلام مذکور شد و با که نیست که بجهت کمال مناسبت و احاطه فی الجمله با طرف  
 کلام اندک بطری در آنچه مناسب مقام است داده گوئیم که خدای عز و جل اینان را رسیده  
 جمیع ملک و مملکت را یکی در کرده و بتقریب جمیعیت بشری بکفایت کل مشرف نموده  
 و اورا خلافت و ریاست بر زیر دستان داده و بتوسط امینان و الهام از بیخبر و امان  
 اورا انبی از اهل حرام و امر بخیر و در حلال و اتفاق آن از راه تجارت و معاش و کفایت  
 صحیح فرموده چنانکه فرموده کلماتی فی الارض حلالا طیبیا کلموا و از خود الفا کلموا و ان کلموا  
 اموا کلم چنانکه باین طری از آن گون تجارتی و حسن تراض و جعل کلم فیها معاش فیها کلموا  
 پس از اینان بجهت جمیعیت و کمال قابلیت و استحقاق حصول فیض و لا یقطع الکلم  
 از ابواب اعقاب ترویج و تکمیل اولاد و احفاد و کرم کردن بآزار معاش و عیال  
 بغير مواضع عبادات و معاکف طاعات نخواسته اند و بنا بر روایت معتبره دیگر <sup>فصل</sup>  
 از قلم البلیل و صلی الله علیه و آله بر بودن غریب و از امام جعفر صادق علیه السلام مروی است  
 که پدر بزرگوار من از کسی پرسید که زن داری عرض کرد ندارم فرمود که دوست ندارم  
 که دنیا و غیرها را داشته باشم و بکثرت بزرگوارم پس چفت ابشر فی با و دار و فرمود  
 که باین ابشر فیما تنزع و کن و فرمود که رسول خدا صلی الله علیه و آله گفته است که من اجل شویید  
 که روزی شما را بدست خواهد شد پس از زمانه همین غار و روز خواهد گشته اند که زاید و  
 نازک دنیا با لمره شده کوشه کبری و ترک ترویج و در بهای نیست مثلا احتیاج کنیم بکار دنیا



خواسته اند که تزویج اختیار کنیم و در آن سال فرموده اند که زمین از خواجگان غریب  
 بکند انکسایت میکند و دور کوه تا آنکه مال میکند افضل است از هفتاد در کوه تا  
 کردن غریب و می شنویم که بعضی از متوذهین فقرهای امامیه مانند مولانا احمد اردبیلی  
 زوجه اش فوت شده و جهان روز زن برد که مبادا در نزد خدا غریب حساب شود و  
 در فضیلت تزویج بسیار است مانند حدیث نبوی تا که تا سواد کثرت و افاضات با چنین  
 الامم بوم الصبره ولو بالنقطه الاخر الحدیث که مضمون آن بفارسی این است که نکاح  
 کنید و نسل هم رسانید و بسیار شود که من بکثرت شما که امتان میند بر سر اتم غیر  
 خود مبادات خواهیم کرد روز قیامت حتی طفلان که تا نام از شک مادر قطع شده باشد  
 که او خواهد ایستاد و غنایان که بر در بهشت و میفرماید خدا با او که داخل شود خواهد گفت  
 نخواهم داخل شد تا پدر و مادر من جیش از من داخل شوند پس خدا بگوید امیر مومنان  
 که پدر و مادر او داخل بهشت کند و میفرماید بطفلی که این بفضل و رحمت من است  
 بر تو و حدیث نبوی دیگر که این است و آن النکاح سننی فمن رغب عن  
سننی فلیس منی یعنی نکاح سننی من است پس کسی که از سنن من اعراض کند  
 از من نیست و چون غالب منفعت زوجه تحصیل و لذت است که منفعتش در حیات این  
 و بعد از حیات با مانند خیرات و ایصال خیرات و مبرات بایشان عاید می شود  
 امر فرموده اند تحصیل زوجه و لودیه چند جمیل نباشد و بزرگ جمیل و مقبول اگر  
 و نازانیده باشد و آنچه گفتیم مضمون این حدیث است تزویج خواستگار و لودیه

لا تزوجوا

لازم و خواستگار عجله عاقد بعد از تزویج و آیهی نفقه و کسوه و اسکان یعنی  
 مسکن دادن زوجه که نکاح دهد و نازیده نباشد بر شوهر واجب می شود و چنین  
 در تزویج منفعت اگر شرط کند نفقه و کسوه و دادن را الا لازم نمیشود مگر باید نفقه و  
 مسکن بعد از شرط معین باشد که در وصال که مثلا که او را صیغه کرده است یا نه  
 پنج من برنج یا ده هزار دینار پول ربیل یا با جافلو مثلا داده باشد و همچنین اولاد  
 که بهم میرسد واجب النفقه اند مانند کتیر و غلام و پسر و مادر نیز واجب النفقه اند  
 اگر فقیر باشند پس اگر این کس که صاحب این عیال واجب النفقه است ایشان  
 منابع کند بجهت تصنیع ایشان ملون خواهد بود و چنین نکند و ارد شده است که ملون  
 من ضعیف من بول و چند عددش این باشد که میخواهم بند که کنم بزرگ شغل و عمل  
 و دعا خواهد کرد که خدای تعالی روزی کرامت کند چه در پیش مستجاب نخواهد شد  
 چنانکه وارد شده است که امام سحنی نطق جعفر این محمد الصادق علیه و علی آباء  
 علی آباء السلام از علی ابن عبد العزیز پرسید که عمر ابن عبد العزیز چه کار میکند  
 عرض کرد من فدایت شوم اقبال بر عبادت نموده ترک تجارت کرده است فرمود که و کیه  
 و این حکایت که گاهی در مقام ترجمه و گاهی در مقام ذم مانند و بیه معنی وای بر او  
 استعمال می شود پس فرمود آیه اندانسته است که تا که طلب روزی دعا پس مستجاب  
 نمیشود تحقیق که قومی از اصحاب رسول خدا صا اند عبیده که چون آیه و من بقی الله  
 یجعل له من رزقه من حیث لا یحسب نازل شد یعنی هر که تقوی بورزد خدا



عزوجل از برای او مخرج و کسبش قرار داده روزی میدهد او را از راهی که گمان ندارد  
بعد از شنیدن این آیه در تالی خانه را بستند و رو آوردند بر طاعت و بندگی گفتند  
که تحقیق که کفایت کرده شدیم پس رسید این خبر به پیغمبر صلی الله علیه و آله پس فرستاد  
موسی الی بن که چه چیز حاصل و داعی شما شد بر آنچه کردید عرض کردند یا رسول الله  
خدای عزوجل متکفل از رزاق ما شده است پس ما اقبال بر طاعت کردیم آنحضرت  
فرمود که چنین کند مستجاب نیست و عیاش و استیجاب کرده نمیشود از برای او بر شما  
باید طلب کردن روزی **الفصل** چنانکه دانستی که تزویج فی نفس طاعت و عبادت  
و باعت افضلیت طاعت است نسبت لطاعت غیر منزوح و اینکه تزویج در تفصیل  
رزق ادخل است دانسته باش که طلب حلال نیز عبادت بلکه افضل اجزاء عبادت  
چنانکه از معنی این خنیس مرویست که در خدمت امام جعفر صادق علیه السلام مذکور  
شد کسیکه ترک نکست کرده جماع شده بود حضرت فرمود که امروز چه کار میکنی  
کردی که در خانه خود مشغول طاعت و بندگی خدا است فرمود و نش از کی است عرض شد  
از نزد بعضی برادران او است فرمود قسم بخدا که آنکس که قوتش را امید به عبادتش انداخته  
از عبادت او است و بدستش و تحقیق که فرموده است رسول خدا صلی الله علیه و آله که  
عبادت بهتر از جزاء است و افضل اجزاء آن طلب حلال است و اگر گوید که زهد و  
ترک دنیا مطلوب است گوئیم که کلام آن نبی است که تا بتقریب در زهد مذکور خواهد شد  
و لکن آنچه در اینجا ذکر آن از زهد منسوب است آن است که زهد خالی کردن قلب است

یا کردن دنیا

یا کردن دنیا و طلب آن نه خالی کردن دست از مال دنیا و تفضیل مال و عیال است  
چنانکه از صادق آل محمد صلی الله علیه و آله مرویست که لیس از هدی دنیا با ضاعه <sup>الذال</sup>  
ولا تجرم الحلال بل الزهد فیها ان لا تكون بها فی یک او ثقی منک یا عند الله عزوجل یعنی  
نیست زهد در دنیا بضرایع کردن مال و نه بجرایم کردن حلال بلکه زهد در دنیا این  
که وثوق و اعتماد تو بچیز در دست تو است پیش از وثوق و اعتمادت بچیز دنیا  
و اما مذموم بودن طلب دنیا پس گوئیم نزاع نیست در آن لکن نه هر طلب مال طلب  
دنیا مذموم است بلکه اگر طلب مال از برای انفاق بر عیال واجب النقصه <sup>مستحب</sup>  
النقصه و تصدق و مانند آنها چنین طلب کردن مال طلب دنیا نیست بلکه طلب اخلاص  
چنانکه در حدیث حسن از ابی جعفر مرویست که گفت مردی عرض کرد خیریت امام  
جعفر صادق علیه السلام و الله که ما طلب دنیا کنیم و دوست داریم که با دنیا داده شود  
فرمود از برای چه دوست داری که دنیا داده شودی عرض کرد که بجهت اینکه تو نسخه  
نفس و عیال کنیم و صد رحم کنیم از آن و تصدق کنیم و عمره بجا آوریم فرمود این طلب  
دنیا نیست این طلب آخرت است و از امام محمد بن جعفر علیه السلام مرویست که هر که طلب  
دنیا کند از برای اینکه بی نیازی و عفاف از مردمان بپرسد و اهل و عیال او را  
باید بجهت وسعت دادن بر ایشان و با هم بکاف عطف و مهر باند کند خدا غنی  
و جل را ملاقات کند در روز قیامت و رویش مانند ماه تابان چهارده باشد مجدداً <sup>وصف</sup>  
و مدح مکتب نه و فی الله همین قدر کافی است که در حدیث صحیح از ابی اسامه زید شمام



مروی است که مولای جعفر بن محمد الصادق علیه السلام فرمود که امیر المؤمنین علیه السلام  
از یاد کرد و نیز از هر که از یاد کرد بفرموده خود **الثالث** کتب تجارت با زراعت بسیار  
حرف و مکاسب کاهنی واجب می شود اگر موقوف باشد بر آن تحصیل وقت و حقیقه  
یا نظام نوع بر آن موقوف باشد چه چند در این هنگام واجب کفایت نه عین کفایت  
مستحب است اگر توسعه بر عیال یا صلای رحم یا اعانت ارباب حاجات منافع مقصود بآن  
باشد چنانکه آثاره کردیم و کاهنی مباح است اگر این وجه رجحان و مانند آنها در آن  
موجود نباشد و از جهات دیگر که بعضی از آن آثاره خواهد بود که در مروج نیز نباشد  
و الا کاهنی مکره خواهد بود بجهت حرص در تحصیل مال دنیا که آن حرص مذموم است و  
نفی و ممکن است که من باب الحرج منی شده باشد از زیاده کردن مشتری در چنین  
دلال بطلب زیاده یعنی چنانکه متعارف است دلال اگر خواهد مباح را بقیمت رساند  
من نیز ممکن نیز میگوید یعنی که زیاده میدهد پس در چنین طلب زیاده مکره است زیاده  
کردن بلکه بود از سکوت او اگر خواهد زیاده نماید مجرای حرص مذموم است با اینکه منتهی است  
با اجمال در طلب چه بمقتضای اجمال و الطبع نامور و طلب فی الجمله ایم و غیره وارد شده است  
که باید طلب معیشت بود بلندتر از کسب بقیع کشته و بیست تر از طلب کردن حرص  
بدنیای مطمان بآن باشد یا بجهت معارضه با عبادت مطلوبه در وقت عبادت مانند  
معامله مابین طلوع فجر تا طلوع شمس که وقت دعا و مستکلت از رب الارباب است  
وارد شده است که دعا در آن وقت المانع است در طلب رزق از سیر کردن در شهر یا

تجارت دیار

یا جهات دیگر مانند معامله کردن با اهل ذمه یا معامله با ظلمه که مالهای ایشان بشماره داشته  
باشد یا مستثنی به برکت باشد بجهت تنگ رزق بر او یا ذمه و بیست رسته باشد یعنی اینکه من  
نداشته باشد و مدافعه و محاسبه بر چیز جز کند یا معنی اینکه از بیکی خوشش نیاید و از بی  
بدش نیاید یا معنی اینکه بآن باشد و از نیزه گفتن و شنیدن مانند فحش و نسبت  
بفواحش دادن و مانند تلقی یعنی بیرون از شهر یا بجهت فرسخ و کمتر از آن لزوم برای  
خریدن مباح کاروان که لرزاده آوردن مباح بشهر را داشته باشد و بعضی محرم است  
تلقی قابل شده اند چه با الله در آن تا بحدی است که وارد شده است که خود تلقی کن و خود  
از کسی که تلقی کرده باشد و خود از آن و اگر بیشتر از چهار فرسخ رفته خرید نماید مباح است  
و نیز کاهنی مکره خواهد بود بقریب کتب بعضی از مکاسب مکره است که آثاره بآن خواهد بود  
کردن کاهنی محرم خواهد بود مانند بیع ربوی بر بده و نقصان و مراد از ربوی معامله  
چیز است با هر که با کینه یا وزنه و از کجاست باشند مانند دو من بر پنج یا دو من روغن یا  
یکی اصل و دیگری فرع باشد مانند کرده و شیر و مفاوت داد و ستد شود مثلاً یک من بر یک  
کیا است به بیشتر از یک من معامله شود هر چند با حفظ قیمت چنین عملی بشود پس اگر بر یک  
با بر پنج رسمی معامله شود میتوان باز آن یک من اگله پیش از یک من رسمی گرفت هر چند یک اگله  
مسای شش چهار یک رسمی باشد و یا یک من روغن که وزنه است بر بده بر یک من می شود  
هر چند یکی از این دو روغن بهتر از دیگری باشد بلکه اگر یک من روغن که به بده بر بده یک من  
شیر میتوان گرفت هر چند زیاده حکمی باشد مثلاً یکی نقد باشد و دیگری انسیر از یک بر بده



ولد و والد و ما بین زوج و زوجیه و ما بین مسلم و حربی نسبت اگر مسلم فضل و زیاده را بگیرد و نه حربی  
و مانند بیع مجهول مثل این خرمن گندم مجهول یا این یک کل ابریشم مجهول بیک تومان و یا بیع شیخ  
مجهول مثل فروختن ده من ابریشم بیک شت در مجهول یا فروختن آنچه از این حیوان نرود  
تا ده سال مثلا بعل ایضا یا فروختن یکی از این دو مساع که فرعه من باسم او براید یا سنگ بزره  
من بیرو واقع شود همان مسبع یا تا یکماه اگر فاسد از فروتن بیاید بده تومان این مساع را  
فروخته باشم و مانند اینها که بطلان کاچین بکالت من و کاچینی بخلق بودن یعنی اگر کفین  
در انتقال مسبع است و کاچینی بکالت من راجع است و مانند اینها است در بطلان  
بیع مکره که فاسد قصد و رضا باشد و همچنین است اگر کتب بحرات کلا اویق و اوقع  
شود و کتب بحرم مانند کتب یا عیان بخانه است مانند خرما خود از عین است و بنید که  
ما خود از خرما است و سایر مسکرات مانع که یا لاصاله باشند و کتب یا تند بول و قیظ  
حیوان غیر ماکول اللحم مثل کرب به هر چند فرض شود که در آن منفعتی باشد و مانند خوک و  
که نگهاری و حافظ خانه و کوه سفند و مانند اینها باشد و کتب یا کالت قمار مثل خر و خرگوش  
و اگر فای بیجی حرات که نگهاری یا جایز نیست اطلاع بهر سر نبی رت ذخیر اللغات یا  
بفارس نوشته ایم رجوع کن و آنچه نگهاری مکره است مانند قصابی و کفن فروشی و بنده  
فروشی و جولا و نجای بشرط اجرت و غده فروشی است و در این که جامع اکثر این صنایع  
مکره است روایت است که این را است که سوال کرد از امام مجتبی ناطق مولانا جعفر  
محمد الصادق علیه السلام که آیا نه و ابنا نه السلام که بیخود در آنچه صنعت بکند از فرمود که اگر

نصفه فروشی

پنج صنعت ندی هر صنعت که خواهی بده و او را بصره ده که صراف سالم از ربا نیست  
و بعضی فروشی مده که کفن فروشی دوست دارد که و با شود و او را بطعام فروشی یعنی  
بغلاف و غده و لرد باجو و گندم فروشی مده که او از احتیاط سالم نمی نماند و او را  
مده که قصابی و کتب در در و رحمت لرد لاش سلب شده است و به بنده فروشی  
مده زهر که پیچیده اند علیه که فرومود که بدترین مردمان کسی است که بنده فروشی  
کند **الشیع** ظاهر از تعلیل که ایهت صرافه مثل آب لم بودن از ربا و همچنین  
بعل دیگر در سایر صنایع مکره است این است که اگر ایهت بتقریب این علل باشد پس  
اگر فرض شود که این غایات یا این صنایع مترتب نشود مثلا صراف احتیاط از ربا  
کند و خلاف شود و لرد فروشد از احتیاط بهر چه بزرگتر ایهت بر صنعتی  
مترتب نشود و در این هنگام جمع می شود ما بین روایت است که این غایات مکره و  
بدین لفظ و لرد شده است و ما بین روایت این فضل گفت شنیدم مردی را  
که سوال کرد از ابی الحسن عنی امام رضا علیه السلام گفت من لرد را انداخته  
و آن را می فروشم مردمان میگویند سزاوار نیست امام رضا علیه السلام فرمود چه  
مضایقه است هر چیزیکه فروخته می شود اگر بنده در آن تقوی بورزد یا که در  
آن نیست و روایت سید بر صیرف گفت عرض کردم خدمت مولانا الصادق علیه  
السلام حدیثی از حسن بصری بمن رسیده است اگر آن راست باشد پس آن نه و آن  
البهرا چون فرمود کدام است آن گفتم رسیده است بمن که حسن میگوید که اگر



از حرارت آفتاب بپوشاید در سایه دیوار صبره نخود نشست و اگر جگرش از تشنگی  
از بیم تنگفت شود از آب خانه صبره نخود خورده کم با حضرت که این صراف قیل  
بجارت من است و در آن کویت و خون من روئیده و بدم رسیده و از آن است  
عمره من پس حضرت نشست پس فرمود دروغ گفت حسن مساوی گیر و مساوی  
و اگر وقت نماز شود و اگر از آنکه در دست است و مشغول نماز شود یا ندانسته که آنجا  
که صف صراف بوده اند و از نسبت ندان حضرت کذب ابروی از حسن و کذب  
حسن بخصمه چه سدید از حسن نشینده و بعنوان قطع عرض نکرد که از حسن رسیده است  
خدمت حسن میرسد و او را به دیگر حال حسن پیش از این خواهیم کرد ان شاء الله  
و دور نیست که آنچه از عمل مذکور شده است در کراهت این صنایع مثل سالم بودن  
از بار صراف بعضی از غایبات مکرر باشد که ذکر شده باشد چنانکه در روایت  
سدیر با اینکه فرمود مساوی داده و گرفته باشد که با آن سلامتی از ربایم سدید  
فرمود در اوقات نماز ترک عمل کند پس باید آن را نیز بدقتی باشد در حکم کراهت  
پس باید باین تقریب احوط حکم بکراهت باشد هر چند احوط کند که غایبات  
بر آنها مترتب نشود مگر در جای که معصوم علیه السلام خود نفی کراهت فرموده باشد  
چنانکه نفی کراهت از روایت سدیر ظاهر است و شاید احوط عدم مبایعت این  
صنایع مکرر باشد از برای کسیکه اراده تقیب از فضل مکرمات دارد و مادی که  
غیر از این صنایع صنعتی دیگر بیابد **الف** احکام در حین ضرورت و کراهت

مسلمانان کوه

مسلمانان کوه و کرسی حرام است و فضل مقدس مولانا احمد اردبیلی در شرح  
ارشاد گفته است که ظاهر این است که مسند اجماعی باشد و ضلعی که در حرام بودن  
یا مکروه بودن احکام را است در غیر حال ضرورت باشد و دور نیست حرمت احکام  
یعنی ضبط و حفظ کردن کند مثلاً متوقع زیاده قیمت با استغناء خود و احتیاج  
داشتن مردمان هر چند فروشنده باشد که سبب حاجت مردمان نکند و اگر رفع  
احتیاج ایشان بآن نشود از نظر عدم حرمت است و تفرقه مابین محرم و مکروه  
از روایت سکون از ابی عبد الله علیه السلام ظاهر می شود که فرمود الحکوة واجب  
اربعون یوماً و ثلثه و البلاء ثلثه ایام فی زاد علی الاربعین یوماً الخشب  
فصاحبه ملعون و ما زاد فی العشرة ثلثه ایام فصاحبه ملعون یعنی احکام را در  
چهل روز است و در ثلثه و بلا سه روز پس آنچه زیاده بر چهل روز در ارزان است  
صاحبش ملعون است و آنچه زیاده بر سه روز در عسرة و ثلثه است صاحبش ملعون است  
و دور است که گوئیم مراد از حدیث این است که عتکر مطلق ملعون باشد لکن احکام  
محقق شود مگر بعد از چهل روز در ارزان و سه روز در ثلثه و الله العالم **الف**  
مراد از احکام ضبط و حفظ شش چیز است چنانکه در تفسیر فاس کذبت و ان شئ  
چیز جو کند و عزم و صون و روغن است و ظاهر این است که در این پنج چیز ضابط  
نباشد و شش حکم است و در آن دو قول است و از روایت حسن معلی ظاهر می شود  
که احکام در روغن بنیون نیز باشد پس در صورت احکام با احتیاج و ظاهر







شعری و چیزی در مقابل نداشته باشد و در میان باع و از او گرفته شود و چیزی و سبکترش  
نشود بجهتی که بیخ پس کسی که بی لطف شود و حکمت را بی خود را بخوبی کسب کند بعد از  
نمی کردن و او را از آن پس نه تکلیف کن و نکال و عقاب کن به آنکه اسراف گشتی  
**نکته اول** که هر تفریع در فرض قافیه آنکه این است که مراد از او لیکن البتة بیان  
حال بیع محمود باقی است پس معنی اینکه بیع باید صحیح و ساهل باشد این است که بیع  
احتمال نباشد و بعد از اینکه فکر کند را آورد با هر حال که باید زیادتی در  
کردن و اجاف در مطالبه من مبیع کند و در صورتی که اجاف کند مشتری از برای ارفاق  
نه بداند و امر بنزدش نکنند چنانکه بفروشنده نیز اجاف واقع شود پس معنی بیع صحیح  
خواهد بود که باع بنزد اوست ناقص و بیخ زیاد فروشد و مشتری بنزد اوست زیاد و بیخ  
کم بخرد که بیخ اجاف نشود و احتمال دارد که ولیکن البتة از برای بیان بیع صحیح  
و امر به سبب بیع باشد بر وجه اقم به اینکه اختلاف بیع فکر داشته باشد پس  
خواهد شد بعموم مانند بیع نسبه را که تعیین من کنند اینکه در آن مذاقه کامل بمل آورند  
و تکمیل شایسته کنند که سکه پول بطلان سکه و نقس سکه اش بطلان صفت و محال  
و ضرر بیس فلان باشد یا بجهت احتیاج و بیخ بود مشتری بقتل کزاف یا بفروشنده  
مثلا جنس که بیخ تومان نقد ارزش دارد بوجه بیخ یا بیخ تومان فروشد بطلان  
خواهد بود بیع نسبه را که من بوجه است و نیز مل خواهد بود بیع سلم را که من در آن  
بوجه است که مذاقه و تنگ گرفتن در تعیین من چندان بعل نیاید که بذرت وجود  
و بطلان من بطلان

و بطلان من بطلان باشد مانند فروختن ابریشم اعلای اعلای یا فروختن ابریشم وسط که  
و تومان ارزش دارد و بطلان من یا بیخ تومان مثلا که اجاف واقع شود مشتری با  
باع یا بمولزین غیر عادل مانند کشیدن بیخ چارکت بیخ و مانند آن و مانند فروختن  
چیزی که بطلان نقد بیزد بصد تومان نقد در صورت اضطرار و احتیاج مشتری  
بآن چه خلاف است که در چنین بیعی ساحت و سهولت نیست هر چند باطل نباشد چه  
مشتری عالم باشد یا اینکه بیخ ارزش ندارد تا عظم خیار بیخ بهم نرسد و با عالم باشد و  
سقوط خیار نشود و با شرط سقوط خیار نشود ولیکن مشتری چون سزاوارست بعد از  
اطلاع بر چنین فاحش تواند سطله حق خود از بیخ و رجوع بخش نمود و در صورتی که  
چنین بیعی را گوئیم بیع نیست چه در آن رفیق و سهولت بعل نیامده است و لهذا  
ببرجوحیت است هر چند مشتری آن را بیخ کند چه بیخ کردن و نکردن که فعل مشتری است  
و خیارش مترتب است بر بیع مدخلی ندارد در انقاف بیساحت و رفیق و عدم  
سهولت و رفیق در بیع که فعل باع است و از این قبیل است فروختن محمود  
با احتیاجی عیب بقتل صحیح هر چند مشتری که جاهل کمال مبیع است تواند بیخ کرد و  
ارزش گرفت که عبارت از تفاوت قیمت مابین صحیح و معیوب باشد و در حقیقت  
این حکم وارد است که بیع در ظل غش است و غش حلال نیست و سر از ظلال  
مواضعی است که بقریب کشف و سبب بیابان داشتن آن مواضع بدی و خوبی  
مبیع بقریب تاریکی موضع چندان معلوم نشود و شایسته نیست در اینکه رفیق که عبارت



افری سمحت و سهولت است و از جمله دلائل و اله برای این حدیث و اگر چه  
 ترک هیچ مؤمن است از مؤمنان فخری اید عبد الله علیه السلام ریح المؤمنین  
 ربا الا ان لشتری باکثر من مائة درهم فارجع عبد قوت بومک اول شتر به لیتی و فاکرا  
 علیهم و از فقوا بهم یعنی ریح مؤمن بر مؤمن ربا است مگر اینکه بخری شتر را به بیشتر از صد  
 درهم نه از برای تجارت پس گفتگان در تفصیل ریح با اینکه قوت آن روزت بدست  
 یا بخری آن را از برای تجارت پس ریح بهر سبب ربا است و لکن باین ریح  
 و مدارا کنند و لکن غیبت که در فروختن منافع یعنی فاحش که مذکور شد ریح نیست  
 همچنین در فروختن معیبت یعنی با اختای عیب بعنوان فروختن در مواضع  
 باید پس در آن نمودن مثل سرخ و سفید نمودن چهره جاریه یا بلبیدن چیزی و در آن  
 اینکه جمیل و تکبیل است و حقیقت ندانسته باشد و هر چند بیع مکرر بصحت باشد  
 و از برای اسدراک این نقصان و مقصورات ریح اختیار فرموده داده باشد و در  
 فروختن و خریدن معیبت حکم بارش نیز فرموده باشد مجمل تواند بود که سهولت است  
 و ریحی که مطلوب است گاهی بصفتان معامله باطل باشد پس ریح در ارکان عقد  
 معتبر باشد مانند اجبار کردن کسی بر فروختن مالش که راضی بآن بیع نباشد یعنی  
 که بآن قیمت راضی نباشد و مانند این است بطرح دادن حکام و ارباب دولتی  
 و اجناس خود را بآنها و سوار و مانند این بصفتها که اگر از این بآن  
 منبسته و در این اخیر ناخوشی بسیار است چه این نجاری را با اینکه معیبت است  
 باین واقع شده

این واقع شده چون پول بسیاری از این گرفته شده است این منعمای  
 طریقه را با وجود اینکه مالک آنها نیستند باین و آن میفروشند و پولهای آنها را  
 صرف میکنند با اینکه بیع اول آن فاسد است و بجهت بیع اول جمیع بیعی که  
 بر آنها فاسد است و همه مردم گرفتار شغل و تکلیفند و باینکه سبب ریح را اول  
 که پول کراف از این گرفته اند از روی تفحص بقیعت عدل این منعم را بردارند  
 بعضی بعضی از طلب تا این منعم را شری ملکوت این شود و در بقیعت طیبی که تفحص  
 در همه نتوانستند نمود طلب این در زیر حکام باقی ماند که اگر این خود را  
 بر بی الدنیه نمودند و از برای این جماعت نیز تفحص ممکن نشد بقیعت طلب از حقیقت  
 محترمانه که کنند و خود در نظر ندارم که در حدیث معتبر دیده باشم لکن از بعضی  
 فضلاء موقوف بهم شنیده ام که برای هر در جمعی گفت سال عمل مقبول خواهند  
 گرفت و تواند بود که سهولت و سهولت و ریحی از آداب عقد بیع باشد مانند  
 ریح سهولت نمودن مؤمن از مؤمن بیع کم گرفتن و زیاد دادن و ناقص گرفتن  
 و جاریه و ولدش را بیکت کسی فروختن و بعد اجدد فروختن که ریح و سهولت این  
 امور مستحب است و باین جهت در عداست سئو شده می شود و اگر خواهی با نوع نجاری  
 و ادب بیع اطلاع بفرست و جوع بدخیر الله بن کن **الله** مراد از بیع بوزن  
 عدل اعتبار بوزن عادل است در شستن چیزی یا بقیعت چیزی که در آن احتکار واقع شود  
 پس اگر خواهد بود با اینکه این اشیا و زائد و بنابر احتیاط لغیم بیع است خواهد











خداوند عزوجل در ایصال حقش بخلق و ضایع نکردن حق هیچکس و رسانیدن حق به هر یک  
باو اگر چه شدت و ضعف دارند و بعضی اولادند از بعضی **شیخ** خداوند عزوجل بمقتضای  
جود کامل و حکمتش ملاءش ذره از ذره کائنات را ناقص نگذاشته و همه را با هم بمنزله یک  
و عکس و بقی و مسوق و اصل و فرع و مانند آن از حق پیرشیه بوحثت جمیع هر دو خاصه  
هر دو فانی است و متوسطا منظر فیض سختمه و آن عدا را نیز سرافعل عدا دیگر نموده و بهین  
نسبت جمیع موجودات خلقیه را مظهر اشعه شمس عالم است نموده بمقتضای و ما استرنا  
واحدة آفتاب عنایت الوهیت و ربوبیتش بر مظهر هر چه و بقیه تا بیده و چون در  
موطن خلل کثرات امکنه متصور شویم آفتاب احدیت است جز آفتاب عالم الوهیت  
جلوه کریمیت و باشد و این آفتاب ظهور کثرات ملکوتیه متحقق شد و از فضل اشعه این  
کثرات که هر یک بمنزله آفتابند در لبط اشعه نوریه مظهر عالم ملک خود را گردید و  
چنانکه کل عوالم را بر تریب مذکور مظهر هر خورشید عنایت وجود و ایجاد و اعطای خود  
نمود بهین نسق بمواد ای ایا الله ان بحری الاشياء الالباب بها آفتاب عنایتش  
بر هر لاصقی از مظهر هر عالم ملک بواسطه سابق فالاسبق فالاسبق و بکذا آن بیده  
بان کریمه خلق سبع سموات و من الارض مثل من تنزل الامم منهن بطرف حق نظر  
پس همه مظهر هر دو سبط فیض گردانید و ندای کائنات همواکام و همواکام من عطاء  
ربکم و ما کان عطاء ربکم محظورا و کلکم مراع و کلکم مسئول عن رعیته در داد و بستان  
و فی اموالهم حق معلوم لعل الی و المردم الی الی و المخلق عباده الخدیث تیزه نموده که

از هر دو

دارد بر وجه کمال و اکمال خود و غیر از جانب ذوالکمال و الجلال دارد و مقتضای آن است  
یا مولا عدل الاحسان الایه و ان الله یا مکرکم ان تودوا الامانات الی الیه هر کسی  
نسبت زیر دست باب عنایت رب الارباب است و باید در فیض خود را که **الحقیقه**  
در فیض الهی است بقریبی که بیان کردیم مضبوط داشته باشد و الا محارقه است  
الارباب و ملک الملوک نموده چه حق میخواند که فیض خود را بر متوسط این عبد که او را  
باب فیض خود نموده است بغیر برسد ندانیت این عبد که حقیقت نقصان و قصور  
و امکان او است چون مخلوق عبد است قید او شده بلکه بمنزله کوهی نمودار گردید  
مانع وصول فیض با حق را این عبد شده است پس این عبد غیر مذنب و غیر فاسق  
با خلاق الهی که از جمله اخلاق الهی خود است بمقتضای این انانیت و مکر از  
استئصال طاعت یا کرده یا کبر یا وجوب الهی که رد او از ارض حق حضرت او است  
معارضه دارد پس متصور بر سبب حق الهی شده خود را از وصول مدد لا یقطع فیض  
الهی محروم کرده چه ما امیکه نه فیض جاری است آب از بحر فیض بر آن ساری  
و چون بر پیشانی بسته شد و آب ایستاد نه از استعدا و افاد پس این کسی ناقص فیض  
و شاید از راه کما تدرین ندان یعنی چنانکه خود را فانی نمیکنی یا نور فانی خود باشد  
العیاذ بالله در فیض ابر او نیز به بندند تا خود خدایه بنقصان زان خود را  
شده تا چیزی نشود و خصوصاً اگر کسی را که منع فیض از او نموده از زیر دست این  
بصفت ایمان و ولایت و دوستی برورد کار عالیهان باشد چنانکه این صفت



در غالب فقرای اهل دنیا که چون دستشان از ذخایر دنیوی قلیان بخت  
از محبت مولی بر است پس اگر آن باطنش عشقهای ربی است غرضای طریق  
لابیه به لوافی علی الله لایزده متوجه عالم قدس الهی میشود طلی را که خار راه او است  
اوست در وصول بغیر الهی از میان بردارد و اگر در مقام عبودیت وصول درجه اول است  
بمرتبه رضا و تسبیح رسیده و اراده خود را در تحت اراده الهی مقهور نموده است حتی خود  
در مقام انتقام خواهد برآمد و در این باب یک حدیث از احادیث و اراده در اول  
کافه از باب من اذی المسلمین مذکور میکنم و آن روایت معنی این خلیف است که گفت  
از امام جعفر صادق علیه السلام شنیدم که فرمود که خدای عزوجل میفرماید که هر که ایمان  
و یقین از اولیای مرا پس تحقیق که همیا کرده است خود را از برای محراب من و اناسی  
شیئی الا نصره اولیای یعنی تقبل من در نصرت اولیای خودم از هر چیزی که سیر است  
و بر این مضمون احادیث بسیار است و بعضی از آن مذکور خواهد شد این غایب است  
بود که مقتضای غرض با او در این نشاء بعمل آمده اند و آخرت پس چون اراده  
تجبر و علو در زمین استعداده نموده بتقریب منع یقین سبب دین دست شده  
که در آن نشاء مقتضای این آیه شریفه با او رفارگند تک الملک الارضه و علیها  
لذین لایریدون علو فی الارض و لاف دادوا الحقه للمتقین یعنی این بهشت نیز  
سرشت را میگردانم و قرار میدهم از برای کسیکه اراده نماید علو در زمین و فساد  
در آن را و عاقبت نیکو از برای متقیان است پس العباد باید که گرفتار دخول در

بسیار است

بسیار است که در خود خواهد بود پس بنده خدا که خواهد که تفصیل نوشته است و تقوی  
نموده تا عاقبت نیکو که از برای متقیان است داشته باشد خود را از انابت و نیکو  
نفس خارج نموده در امتثال اوامر الهی خود را بمنزله محبت فیضی الغل قرار خواهد داد  
تا بمرتبه عده رضا و توکل و تسبیح رسیده از مراحل خطر نفس گذشته باشد پس در این مقام  
بسیار است که متاع دنیا و زخارف این عاریت سرانجامت مولای در دلش جای خواهد  
گرفت و خود را متعلق بخود را با الکل مقتضای و لله ملک السموات و الارض خدا  
خواهد داشت و بموجب آن الله استری من المؤمنین انفسهم و اموالهم بان لهم  
لجنة خود را و متعلق بخود را از اموال در محل و موطن رضا و خوشنودی و عطف الهی  
در جوار و یکی از کارکنان شایسته الهی در روی زمین بمشوره منظور عبادت امام  
زمان میکرد و پس چنین کسی اگر عالم است بنیابت آن حجت برینان خدا حکم شرع است  
در میان مردمان و اگر فرمانده و حکم عرف است از قبل آن بزرگوار و الیها مکار و فرمان  
فرمای نیکوکار و صاحب محبت و اقتدار و نام نیک در روزگار خواهد بود و چنانکه میفرماید  
و لعلو للمتقین و نفس رسولی ربی لعلو عبدیها و الیها صلوات المصلین و قوله  
سبحه ببطو عدل و داد و باب مرحمت و عطف رب الهی دهنده عذر و صبر پذیرفته  
بوم معاد را درست و صبح میکند خواهد گفت که بنده را که سر تا با نقصان است چه  
باید که تواند این طریق یعنی طریق انصاف بصفت رضا و تسبیح را چنانکه گفتی با قدم  
خودی خود طی نمود با اینکه این مقام مقام گذشتن از خودی خود است چه چنان



نقصات انکاشیه خودی است که از آن باید دست و چشم از خط مظهر باید بکشد  
بشود و ظاهر باید پیوست تا از منطبق انکاشی خط خودی برآمده در عالم قدس شود  
تجلی فیض لا ینقطع الی طیران نمود و در آن هنگام باب خواهد بود که از منطبق خط طیران  
و خودی رسیده بتقریب طیران در عالم قدس ملکوت سوره خواهد رسید که کونین چنان است  
ولکن منطبق خط الاطلاق در هر مرحله اسباب استغناء و وصول فیض خود را ننهد  
منوره فرموده است که نیز فیض من و بهمتی که آن نیز فیض من است طیران کن که کجای  
پدید فیض من تمام نیست بلکه صورت آن زبیر غریب ندیده جای انجم حتی مشیت که  
اول قدم است و مان و ان الا ان لیس الا لاوله الا بالذی لیس لولجائیت  
الهی چشم بر فیض من فیض و خسته یعنی تضرع و زاری و سست رانند از قید انیت  
که خط استقلال وجود است خط استقامت است خط عبودیت من عبده قطع  
طریق یکن که ناگهان جذبه عنایت رسیده ترا از خود بر باید و هر کس در این  
ساکت راه پدید بل و اصل حقیقت رضا ناید و اگر گوید که این تقریر که نو کردی هر  
فی طب باین خط است که باز بر دستان و عجزه و بنوایان طریق رافت و حمت  
پدید نموده با خلق خدا یا نصاب و رافت و اعطاف رفتار کند و شاه و ملا  
و الی را محقق باین خط باشد فرموده که کونین که تقریری که ما کردیم ریشه از ریشات سما  
چنین خط است که هر یک از مردمان نسبت بعجزه و بنوایان و بیجا و بیوجه و بی  
آنچه در خود داشت بجای آورد و او را نیز آنچه در خود داشت آن را باید بجای آورد و

بشود و الی الی

ریشه و الی در این خط است که عالم است زیرا که مسطرات بر صرف بیت المل و تحصیل  
از راه حق خراجیه که کثرت که همه مردم عیال اند پس مأمور گردید که غفل ننهد و از  
ارباب حاجات قانع و معتز و عجز و مضطر از نزدیک و دور و بارز و مستور اعانت  
عیا النقی و مایه و جیب از لغی چون اجمال در وصیت کافی نبود کجای حال انجم  
میان حال این طبقه در مقام تفصیل فرمود **صل** و تعهد اهل البیت و ذوی القربی  
و السکن من لاجل الله لا یغیب الله نفسه و ذلك على الولاة لقبول الحق على  
لقبل قد خفف الله على احوالهم الى قیمة قصیر و التفریم و تقوا الصدق و عود  
لهم و اعمل الذی الی حاجات منک فیما یفرخ لکم فی حاکم و یکسر لکم قیام  
مواضع فی الذی خلقت و تقود عنتم جندک من احرارک و شرکک حتی یفکرت  
مکملهم غیر معتق فانما سمعت رسول الله صلی الله علیه و آله یقول فی غیر موطن من قدس  
لا یؤخذ للضعیف فی حقه من الغنی غیر معتق ثم احمل الحرف و العی و عتک فی  
والانف مدی الله علیک بذلک ان ف رحمة و وجب لک ثواب طاعتی و اعطاک  
اعطیت بهشتا و اضعف اجمال و اعذر **شع** تعهد و واریسی کن اهل بنیم یعنی  
بیتان پدید در اوصایان رفت در سن را یعنی مردمان من و پیر مردان که بوده باشند  
از جایی که جدا و تدبیری در کار خود ننهند و ننهند خود را از حال ضعف و ناتوان در قوی و عظام  
و اعصاب و نصب کنند از روی عجز و عفت نفس خود را از برای سوال کردن پس  
حضرت در تنبیه بر صواب این تفکیک و اینکه همه حقد و تحمل حق اگر چه صواب است







بمقرب اینک سینه ای اخوان تو تنگ شود از برای ها در کردن آن حاجات  
یعنی هر وجهی که مرضی باشد و حاجات را چنانکه باید و نباید بر نیاید و در این  
حاجات را با این و آن و آنکه از خود متوجه ها در کردن آن حاجات شود  
بگذران از برای هر روزی عمل همان روز را و بروز دیگر میفکند که شاید آنرا  
فایده در آن روز نماند زیرا که هر روزی از برای خود عمل دارد و عملی که در آن  
روز باید عمل آید و احتمال نیز دارد که مراد این باشد که بگذران از برای هر روز  
عمل خود را و عمل روز بعد را در آن مکن زیرا که هر روزی عمل خود را باید کرد  
و معنی اول اظهار است و الله العالم **اصل** و جعل لنفسك فيما بينك وبين الله  
افضل تكن المواقف ان كانت كلها لله اذا صليت فيها اليه و سلمت منها  
الرجعة **یعنی** و بگذران از برای نفس خود در مابین تو و مابین خدا افضل و  
فاضلترین آن اوقات را بجزل و بزرگترین آن اقام و اوقات و نصیبه ها  
هر چند که آن اقام و اوقات از برای خدا است اگر نیکو و شایسته شود آن  
نیت و سالم ماند از آنها رحمت **تنبیه** در کلام امیر المؤمنین علیه السلام  
السلام چند آمده است که بزرگترین از آنها در ایستادن است و بزرگترین  
حواله بعضی دیگر بگذران اصل خواهیم نمود و آن این است که بنده مخلوق الطافه  
است و ذمه و حقوق است از برای اهل فیض بزرگواران و آنچه بزرگترین محبت و  
وارثه بعضی بعضی و بعضی است بزرگترین حقوق است از برای طاعت خدا و طاعت

و اجزل تلك الاوقات

مفهوم اینست

منقسم است با پیمانه و بین الله کما صلوة و با پیمانه و بین الناس کما بصال الفیض  
الیه و نسبت اول پیمانه مثل نسبت بابه الفیض است بالفیض پس نسبت اول پیمانه  
نسبت علی اب فلی است هر چند همه در عداد طاعت و عبادتند که مندرج است پس آنچه  
معتبر در این طاعت است مانند زمان الشرف معتبر است در اول و با وجود این  
آنچه اشرف است در این الشرف که فریضه باشد آن را نیز بر غیرش مقدم داشته  
میفرماید **اصل** و لیکن فی خاصه ما يخص الله و تنگ فایده فرائضه التي لها  
فاعط الله من بدلتك في ليك و تبارك و ووف ما تقرب به الى الله من ذلك  
کما لا تغیر منکوم و لا منقوص بالخاص بدلتك ما یبلغ **یعنی** و باید بوده باشد در خاص  
آنچه خاص مکنی از برای خدا و نیت را اقامه فرائض خدا و آن فرائضی که از برای  
او است خاصه پس اعط کن خدا را از بدلت که در بدلت تو و روز تو و نیکو و فاقه و کل  
کن آنچه را بعلی آوردی از این و تقرب جستی بآدا کردن آن بسوی خدا و عز و کل  
و این فریضه را کامل عمل اگر چه بجز ثلثه و سوراخی و نه هیچ نقصان در آن نباشد  
و بالغ و رسیده باشد از بدلت و نعمتهای آنچه رسیده است بدنت بآن از قدرت  
و توانایی **تنبیه** در کلام افضل الما و صیام علیه السلام آمده است باینکه اگر  
و اجبات مخصوصه قابلیت و عبادت محضه بدین که متعلق است بنیت با توجه تمام  
که آن عمل قیام و بستر و روح است از برای این جسد فزانت و لهذا در بیان  
فضیلتش وارد شده است که الصلوة میزان من و فی استوف یعنی الله و رسوله



اعلم کار صلو که نشسته از آن است که میزان غیر از خود بخیزد شود بلکه آن میزان است  
 هر که آن را از اعوجاج بصفت استقامت آورد که صفت او است کامل اخذ خواهد  
 کرد قرب خدا و اجور عبادات دیگر را و هر که آن را ناقص بچل آورد میزان از برای  
 خود در صحتی شمرند نکرده است که موازنه آن اجور باشد و میتواند بود که او  
 العلم اگر نه باشد یا اینکه از اقبلت قبل ما کوانا و از ادرت رد ما کوانا چه حفظ  
 موزون میزان است و وقوع میزان صحتی منق و وقوع موزون است صحتی مجوز  
 اگر چه موزون میزان است لکن در حقیقت رجوع موزون میزان در این مقام  
 رجوع ساقی است بسوی عل و چون علای صحتی واقع شود و علالت و قوعش صحتی  
 از غش و منکر است موزون که ساقی و تابع است طاعت صحتی کامل خواهد بود  
 و چون بعنوان نقصان صورت پذیرد و آن نقصان توجه کامل است و علالت و  
 خشوع جوارح است چنانکه فرموده غیر صراط علیه السلام نسبت به عیب طبع خود در صلو  
 لو خشع قلبه خشع جوارحه نقصان میزان که علالت منق نقصان موزون است  
 که ساقی است بلکه منق و بل از برای اسأل چنین مصداق خواهد بود چنانکه فرموده  
 اند که قول للمصلین الذین هم عن صلواتهم ساجدون بالاجد بمقتضای الصلوة بواج  
 المؤمنین در فیض عروج بسوی فیض راجع بسوی مؤمنان کشته است و ملک المکون  
 و شایسته حقیقی که آثار کمال قدرت را بر طیف جامعه طیبیه مؤمنان پاشیده است  
 شجره طیبیه مؤمنان از آن رسته و اثر این شجره طیبیه را مانند این شجره طیبیه اصلها ثابت و

فروعها متحرکه

فروعها متحرکه و از برای دوام استقامت و از اکل عذقه طیبیه آن بمقتضای بود که  
 کل صحت باذن ربها در موقت شمع و وضافت کاه جوینده مؤمن خود را در شبانه  
 روزی تجربه صلاهی هم و ضعیف در دوده لیس کل آن سر شرب هم و از غایب کلام امام  
 یوم و باب مدینه علم و اصل سابق و اجمل لشفقت آن یعنی بگردان از برای نفس  
 خور و ما بین خدا افضل آن اوقات را اگر چه همه آن از برای خدا است اگر  
 صالحه در آن با سلامتی رعیت باشد چنانکه کثرت است به یکدیگر مستقامتی شود  
 اول اینکه میتواند بود که بنده جمیع کارهای خود را از برای خدا کند اگر نسبت به صلاهی  
 در هر یک داشته باشد **دوم** اینکه چنین نسبت مطلوب است چه بنده بمقتضای بشریت  
 جامعیت و تقیم نزول نمودای استمال خطاب قبل از برای تحصیل کامل و تکمیل  
 و جهل و گرفتاری بسا کل تعلقات و اغلال و بال و رجوع کردن بسوی موطن اصلا و  
 پوشیدن خلعت اصطفا و خلافت و ولایت با عباد عود و حیث آن که و آن از برای  
 و تصدیق یا شریقی یا ایتها النفس المطمئنة و رجوعی از یک باب به آلات و ادوات  
 لایتنایی و ولایه احتیاج دارد لکن بسبب اینکه ساقی مراتب منزلات که موجب  
 در ظلمات تعلقات کثرت و بعد از موطن و حدت است مطرح شعاع علالت که  
 موطن نوره که اامت و سرور است لهذا هر مرتبه از مراتب ادوات و آلات و  
 متصف با طایفه فی الجمله و وظایف هر من قبله الخراب است پس همان اسباب آلات  
 و ادوات از راهی نزول و از راهی اسباب عروج است پس هر امری مآذون

در این مقام  
 نسبت به شریک  
 نسبت به شریک  
 نسبت به شریک  
 نسبت به شریک



نوازند بود که فعلش متعلق بدینا و ظاهر و غیر باشد و تواند بود که متعلق بمولاد باطن و فیه  
مفهم باشد و فارق در این باب نیست میگوید و فاسد و قصد الباقی آن از برای خدا یا از  
برای هواست مثلا نکاح که امر مباحی مآذون فیه است ممکن که از برای تحصیل ولد صالح  
و تکثیر عباد در امت خیر المرسلین و تعقیف خود و زوجة از غلبه ناست بست و تحصیل قریب صالح  
که معین در امور دین است و مانند اینها از غایات و اغراض را جمیع شریف باشد و باین  
اعتبار نکاح در عداد اهل غلت مندرج شود بلکه افضل قوا بدست داده در اسلام باشد  
چنانکه وارد شده است ما استسقاء امر و فائده بعد از اسلام افضل من زوجة مسلمة  
نست و اذ انظر الیهما و لقیه اذا امرتا و تحفظه نفسها و مالها یعنی هیچ مردی فایده ندارد  
مسلمه به هم تر نشیده است که بهتر باشد از تزویج زن که مسلمان باشد و چنان باشد  
که شوهر را مسرور کند و وقتی که شوهر بسوی او نظر کند و اطاعت کند شوهر را اگر شوهر  
او را مأمور بامری کند و حفظ کند نفس خود و مال شوهر خود و وقتی که شوهر از او غایب  
شود و ممکن است که نفس از برای خود رفتن و انفاق در شهوت بهیمنه باشد پس در  
این مقام از وصف مباحیه متزل کرده گاهی با بعضی بصفت حرمت یا مکروهیت  
متصف شود اگر مانع تحصیل علم و احیی عین شود یا ناکامی است و تحصیل نفقه از عفت  
محرمة یا مکروه یا مکاتب یا عیان اموال محرمة یا مکروه یا گاهی از حیث دیگر متصف  
بلکه ایست شود مانند اینکه متعلق بشهوت فائده اینکس شود که ترشیش نموده باشد  
یا یکیک مولود از زنا باشد مثل و گاهی متصف بصفت حرمت شود اگر متعلق بشهوت

متعلق بهیمنه

متصف بصفتی باشد که با آن صفت نتوان او را نکاح کرد مانند کافره یا خا رجیمه یا پناه  
بودن و بعضین قیاس است باینکه گاهی از برای خدا تواند بود و گاهی از برای هوا  
پس اگر امر چنین است که نوازند شد که بخیر و نیت ابقاع فعل از برای خدا فعل صاحب رزق  
و عزیت شود و فعل در جمیع افعال خود قصد ابقاع آن از برای خدا کند نه قصد دنیا و از این  
که بفرموده علی علیه السلام که با با در فرموده یا با با و لیکن لکت فعل امر تریه یعنی ای با با و با  
بوده باشد از برای تو در هر امری تری و چون در هر امری نیت ابقاع فعل از برای خدا  
کند نظر بباطن آن فعل که جنبه شرف او است خواهد داشت نه نظر بظاهر او که متعلق بدنیاست  
و در این مقام در درجات ایاان تری کرده بر تریه ولایت فایز خواهد شد و شاید  
فی الجمله نظر باشد قول امیر المؤمنین علیه السلام ان الله السام ان اولیاء الله هم  
الذین نظروا الی باطن الدین اذا نظروا الی سراطیهم یا یعنی تحقیق که اولیاء الله همان  
جمعی هستند که نظر کردند بباطن دین و وقتی که مردمان نظر بظواهر آن نمودند و بقیه همان  
حدیث شریف در جایی که مقام تفاوت کند مذکور خواهد شد و هم مردمان در طی درجات  
قرب الکی متفاوت است بعضی از ایشان چنانند که میخواهند مباح بعلی بنایند چه  
جایی مکروه بلکه جمیع افعال خود را منحصر در واجب و مندوب کنند بخیر و نیت صاحب رزق  
با اهل لذات بنویسند در ماکل و مشرب مساوی باشند چه اهل دین صرف لذت اند دنیا  
و فضول نعم از حیث استیاض فرمان نفس بپیش کنند پس ایشان بنده و فرمان بردار  
نفس بپیش باشند و در شأن ایشان است افن الله الیه موبه و بنده شایسته خدا



نیز چون لذا اذرا ممکن است که صرف غایت نیست صالح قوت نفس می بر طاعت و امتثال  
قوت عاقله کردن تا مطمئن شود پس این بنده خدا و اوست که طریق قرب حق است  
بنده هم او است که راه بعد و طریقه در میان از فضل و قرب الهی است و می رود با اینکه در راه  
و عریب و سرگشته از بند بعد ما بین این بنده ما بین المشرقین است لکن نه بجز و گذر اند  
لفظ نیست بر زبان که فلان کار من از برای خدا است بلکه زانند معنی آن در حال  
منوی طاعت می شود پس اگر فضول معظم و من رب دنیا را صرف نموده و نفس می را  
تقویت کرده که سطح قوه عاقله نشود و با وجود این لفظ صورت نیست با خیال معنی آن را  
بفکند مگر زانند فی الحقیقه نای نیست بلکه مخدوع و مغرور و سپس نفس پیر میس است  
اعاذه الله منها و وقتی فی الحقیقه عاریع معارج قرب است که با غایت چنانکه باید نوی  
نیز عمل آورد و این چنان بایدی که گفتیم متفاوت است چه کسی که تارک دنیا است  
گاهی گفتا بنان جو میکند و چنانکه بایست بکند نکرده است زیرا که از برای تقویت  
بایست طعام چرب مثل خورده باشد و گاهی طعام چرب و شیر و شکر بخورد و منافع  
بعل بنیاورده است پس هر وقت هر چه بکند راه پدید را در کار است همان را از دست  
خدا صرف کند اگر بی بدوا لا صبر کند و بالا تر از صبر این است که رضا و تسلیم را  
کند تا رتبه اولیاء خدا را در او را کن نموده در باطن با خدا معارفی نباشد و چنانکه  
خود را بوجهی که در اعمال خود در نظر بینا و در باینکه قصد خلاص از جهنم یا داخل شدن  
در بهشت در نظر داشته باشد اهل آخرت است زیرا که ترک دنیا از برای آخرت کرده است

الغنی

و عاقل مقبول و بنوا بر عمل خود میسر رسد چه فی الحقیقه عمل نیکی است با ریح عمل آورده که مانند  
خرف خانه را و او دلهای نفس را غم را افند نموده است و اگر خود را هیچ در نظر نیارد بلکه  
عمل را از برای خدا کند از راه اینکه او مولا و این عبد است و او سخن طاعت و این سخنش  
بندگیت چنین کسی از جمله اهل الله است و از جمله احرار و مردان و تابعیه سردان  
است که فرمود ما عبد ملک خوفی ترک و لا طعی فی جنگ بل و جد نکات اهل الله و فیکند  
یعنی تراز برای طمع در بهشت و ترس از جهنم بندگی نکردم بلکه ترا سخن و اهل از برای خود  
یا قسم و باین جهته ترانند که کردم این شکر از حال اهل الله و اهل آخرت است و اما اهل  
دنیا پس این بنجه ضایع کردن استعداد و قرب که همه بر آن مفسر زانند دنیا را خانه  
خود پیدا شده و آخرت را کالان لم یکن انکاشه انما کن دارند در شورت زایل نمایی  
بوجه بهیمیه مانند اشتغال به هوا و لعب و سماع سرود و غنا و عشرت بیخ روزه باشت پدا  
سپین تن و دل بر این دنیا با غفیه مانند لذت بردن از قه و غلبه و کشتن بسین  
و با خن و ناتور و پد با که در حروب باطله از برای تکفیل زخارف دنیوی نمودن و غیر  
از این ان با وجود سلامت استعداد در اصل چند ان خود را با ایل بعصبان کند که <sup>احصا</sup> <sup>الغنی</sup>  
بانه استعداد پس بدار باطله زایل کنند و با خنیا رطاب حتی نشوند بلکه از ان  
اعراض کنند اگر چه مواضع حقه بکوش این نور و از و عاقله شریعت و خطیان است  
و این نور و طین و معصیت گناه است که چنان غن و کوری در پیش زینت  
ایست و او نیز که مشغول بدایت یا خورشید ولایت را نه بینند و تفرقه ما بین کفر و ایمان



نمکنند و اگر کنند اصول استعدادهای آن را که با توبه و رجوع و بازگشت کند  
 از دنیا روند و در این باب حکایات و قصص و غیره بسیار است که این رساله چون  
 سیاقش غیر سیاق ابراد حکایات است بطور اجمال در آن نمی رود و لکن ما فی  
 این رساله در این باب فی الجمله غایت و در این باب بیک آیه و دو حکایت اکتفا می شود  
آیه این است قوله فما یستطیعون فکان من القوم الذین رفعوا بها و لکنه اصدا الار  
و اتبع هواه فشک کشل الکلب ان تخل علیه یلک ذلک مثل القوم الذین کذبوا بآیات  
فانقص القصص لعلهم یتفکرون یعنی تخوان برای ان ای پیغمبر خبر ان کسی را که داریم  
 اورا آیات ما را پس منع شد از آن و اعراض از آن کرده کافر شد پس میردی  
 که در شیطان را تا خود را باورسیند یا او را بپیر و خود کرد پس گردید از جمله کفرایان  
 و اگر سخواسیم هر آینه بلند میگردیم اورا بآن آیات و بمنزلی ابرار و شایسته آن  
 میرسد بنده و لکن او میل و رکون بسوی ارض و بسنی و دنیا کرد و اتباع هوا و نفس  
 نمود پس مثل او مثل کت است که اگر حمله کنی بر او زبان از دهین بیرون میافکند  
 او را بجا می خود و اگر داری زبان از دهین بیرون می افکند و این مثل آنچه عتی است  
 که کذب کرد بآیات ما پس تو حکایت کن این قصص را تا بشاید این تفکر کند  
 و مرا و از این کسی که منع از آیات الهی شد چنانکه عتی از عی نقل کرده اند بگویم این  
 بود و چنانکه بخواهد درم که عالم را به شمشید ثانی در رساله منیه المرید فی اداب المستفید  
 حکایت کرده است

او نیز که بهشت

حکایت کرده است که از جمله آیات که با و داده شده بود این بود که اسم اعظم خدا را بگوید  
 و چون نظر میکرد عرش الهی را میدید و عالمی بود که مردمان بسیار از دانشندان روزگار از او  
 علم فرا می گرفتند میل بدینا و متابعت می نمود و ریاست و جلال و ادانت او را که بموسی  
 بر شمع عا الخفاف تغزین کند و فی کمال این در پیغمبر یابی اسرائیل با هر خدا نامور شدند که  
 گفتار قوش می کرد که بکنند و این را می گویند که پیغمبر و تبعاش را تغزین کند و خدا را  
 می پیغمبر را که بر او رسیده بود وقت تغزین می رفت منتظر در او رد که تغزین کنی که در میان  
 ایشان پیغمبر است نشیند و چون کار از رفتن ابا کرد که مشک او را میزدند که حرکت نکند و نزد  
 خود چندان می رازد که او را گشت و رفت بموقف تغزین ایشان و خواست که پیغمبر و قوم را  
 تغزین کند زبانش بغزین قوم خود جاری کرد و دوزبانش مثل زبان سگ بر سینه اش افکند  
 پس اگر با بگویم که عالم باسم اعظم بود با آیه دیگر که بعضی کلام الله با و داده شد این حالش  
 باشد که جب استخوان در ارض و متابعت هوا و کارش را بجای نرساند که نمیشد بکشد شود  
 در ارض و اراء احوال کت و بغیر مابده که این مثل عتی است که کذب بآیات ما کردند  
 و قصه را حکایت می نموده باش که شاید تفکر کنند بر سایر علی که طالبان دنیا و اهل دنیا اند  
 لازم است که عبرت گرفته از اسل خود غافل نشوند و از سوء خاتمه و نهایت کار که عتی  
 است با فتنه و انکار در عالم زور و موطن انکار در تلویش باشند و در ایام زندگانی  
 و تقییس اوقات شریفه را صرف طاعت و بندگی نمایند تا موفقی شوند که بهین تسبیح شوند  
 چه مروتی است این مقال یا مضمون ان که بگویند موفون و کما موفون بگویند یعنی چنانکه



زندگانه بکنند بهمان نوع خواهد بود و چنانکه همیشه به همان نوع معیشت خویشند  
این اگر حال علی باشد که بشرف علم الشاف و لرند و قابل این شرف از شرف قرب  
صاحبش منفک نیست حال اهل دنیا که نه ملک در لذات دنیای دینه اند و اعراض  
میل آخرت دارند چه خواهد بود و چگونه مطمئنند که در راه آخرت با اینکه چندان قدم  
نزد اند درجه وصول قریب لبیکان فایز شوند اگر گویند خدا کریم و رحیم است کو عظیم  
شک در آن نیست لکن خود فرموده است که منی عبادی انا العفو الرحیم و ان عذاب  
هو العذاب لا یلم یعنی خبر دار کن زندگان مرا که من عفو و رحیم و اینکه عذاب من همان  
عذاب دوزخ است و چنانکه خدا کریم است حکیم نیز هست که منش فاضلی خود کند و جو دوزخ  
ناید لکن تو ای اهل دنیا که مرض و گرفتاری عظمت امر را بجای آید رسیده که اعتقاد کنند  
و مانند طعم اخل و در کون و میل بارض هوا و بوس کرده مصداق افمن اتخذ الله واه  
اخر در استعداده خود خدا نکرده باشی از آن که تران خواهی بود مانند که کنش رمد در از طلا  
نور آفتاب و پیر فاسد المزاج از میل غذا نای لذت پس خدا بمقتضای خود خواهان  
کست و بمقتضای حکمت بر بعضی فاسد المزاج را که شلوت اکل از او مسلوب شد اجزاء  
بر اکل کند مجلا نفس از جانب خدا نیست بلی بلیف الکی چنانکه موقوف بر افاضه  
مستوف بر قبول مستفیض نیز هست آفتاب خود را هر روز در عرض بر طالیم جمال خود  
هر چه اظفار روشت آید و آستانه بیشتر کند شب پره اظفار روشتی و کریم با به بیشتر نماید  
کل هر چند در کسرتن از بوی خوش خود غلبه بر عطر تند و طلیت جعل شود و جعل بخام

فولس که می خورند

فرستد که هر چه از طبیب اری همه دشمن جان منند چه مدحیات من از بوی قاذورات  
و کفیات است و من خود را معاف دگرده ام که مدحیات از ره این طیبیه نخواهد کرد  
باشم و با او بوجهی استیناس بهم رسیده باشم تا تو انهم می به صحبت نسیم چه باشد که  
مسحوب نکند تو است چه جای اینکه تو انهم در محض باغ در زیر بوته و از رسید زبان از  
تغویل و تشبیل کوتاه نمودن و بقیلیا الکفا نمودن او را چه اگر شونده عاقل است کلامی  
چیزی غیر عقل و لا عقل در کار است و الا کثیر کم و فقیل بسیار است پس اگر بچنین کسی خطاب  
نموده گوئیم که اگر مطلوب از این چنگ داده و خا رخا حسرتش در سزای و منت طلب باشد  
مانده باشد اجبنا اگر میل کنی غذا نای همت و با اهل همت گوئد آنچه خدای عزوجل  
از حال این در کلام جمیع حکایت کرده است ان افیضوا علیا من الماء او قوا فکم  
الدن یعنی هر یک در جاری کنید بر از آب همت یا جو دکنید بر باددن بعضی از آنچه خدا  
بشما روزی کرده است و جواب این خطاب باشد مانند آن سخن با صواب که کیفیت آمانه  
مشیر باشد خواهی شنید و آن این است که ان الله حرقنا علی الکافرین یعنی خدا می خور  
حرام کرده است آنها را بر کافرین چه آن باداش غل است و چون ماعل کردیم و شما  
نکرید مستحق پاداش عظیم شما شمس نیز عمل کردید لکن عمل شما از برای نشانه دنیا  
بوده است شما نیز بکافات عمل خود در دوزخ رسیدید اذ هم طیبانکم به جوتکم  
الدن یعنی هر یک شما آنچه از برای شما از طلیت مقرر شده بود مجموع آن نعمتایی که  
نیکو بود کجاست نه دنیا در دوزخ رسید پس چون با حکمت الهی فاضل کند چون



مسبب الاسباب است و بمقتضای ابی الله ان بجزی الاشیاء الاله با سببها یعنی با کرده است  
 خدای عزوجل از اینکه جاری کند اشیا و چیزها را مگر با سبب آنها اینکه نعمت ای که دکنه و از  
 برای مانع شست و خواهمش صالح ای که دکنه که آن نعمتها را بعد از خواهمش با سبب آن نعمت  
 صرف کنیم مانند اینکه ندیم یا برنج را که چند آن در جات وجودیه را که لا یعدو و لا یغنی است  
 طی کنند تا آن و طعم شوند بعد از رسیدن بدرجه نان و طعمی اگر دندان خنیدن و  
 شست و خواهمش خوردن و قوت جذب بهضم و اسهال لطیف و دفع کثیف که بعد از  
 آنها بجا نوبه و ماسکه و ماضیه و افیه کنی باشد و این طعم و نان و از خوف و بدلا  
 بتخلل میشود و می به عضو مغذی می کند بمقتضای حکمت باید همه آلات و ادوات است  
 داخله و خارجیه را ای نموده رئیس که ایشان یعنی اعف و جوارح با اعتبار او در مقتضای  
 خود بر هر یک جور کنند و قرار دهد که هر عضوی فراختر خود را از استخوان و پد و گوشت و پوست  
 و مو از آن غذا ببرد و هر عضوی که بمقتضای حکمت در قضا قاسم عدلی قرار داده است  
 بمقداری که شایسته و بمقتضای حکمت است از آن برده باشد نه اینکه بچشم غذا  
 بیشتر نماید از چشم دیگر یا بگوشت یا یکدست یا یکی از ایشان اغذیه کند و  
 نکند و باین اعتبار بر خلاف حکمت هر چه و مرج در ملک بدن رخ نموده و سنی از  
 دستی در از تو پاشی از پاشی کونا تر یا کوشی از کوشی کوچک تر یا چشمی از چشمی بزرگتر  
 یا عضوی بالرفه باشد شود و هم چنین حکمت تقاض کرده است که آن قاسم عدلی  
 اکسیر از اکسیر نموده تا سده نواله بمقتضای حکمت باقی ماند و منیر تا بعد از اصال غذا  
 کلان از آن

کل بکل از کل اخذ کند که آن غایت خدمات این قوی است مانند مکر که غایت قوی است  
 در وجودش و آن ماده وجود و حدوث شخصی دیگر کند مانند انکس که در او جمیع اسباب  
 آلات و ادوات لغیش و زندگانی تا آخر حیات و عمر طبیعی محقق باشد پس چنانکه اگر  
 ماده حیات نمیداشت موجود نمیشد و متعلق روح کامل نمیکردید یا ماده حیات اعضا و  
 جوارح نمیداد و کلاً او بعضا موجود نمیشد مانند اینکه اگر ماده حیات و تحقق دیده نمیداد  
 کور را در زاده بیرون می آمد و او را آن مبصرات نمیکرد و هر چند مبصرات خود را بر او  
 عرض کنند یا اگر ماده حیات کوش نمیداشت که ما در زاده میشد و مسووعات را در کشت  
 نمیکرد و هر چند مسووعات از اصوات تا بله مانند صدای توبه و تفنگ یا نفث  
 رضحیه مانند اصوات بر لبه و چنگ عالم را بر کند و لال را در زاده بالعرض بنمیزی بود  
 چه چون نمیشد لغات نمی آموخت تا تکلم کند و هم چنین در سایر اعضا اگر فاقه  
 آنها بوده از شکم مادر بیرون می آمد و هم این اسباب و مسببات که تفاهیل نشاء  
 جامعه ان نیست که جمیع نشاءات معدون و نبات و حیوان است بمقتضای حکمت  
 باهم مربوط شده اسباب نشاءات که کل وحدت جمعی بدنیه ان پد در ظاهر و اثر گردید  
 بهیچ نوع بجزیه جمیع و کمال ان در جمیع نشاءات ظاهر که تنزل عالم است و  
 باطنیه که تنزل اسباب و رمای وحدت جمعی نفسی و روحی ان در عالم  
 برزخ و بهشت و جهنم دنیا که باطن این نشاءات ظاهر است یا باطن باطن ان که نفی  
 عجم آخرت است و اثر و محرک خواهد بود پس چنانکه ماده حیات از لطفه نشاءات







که مردمان بر نباتات خود مشغول میشوند و مراد است از معاذ که پرسید از جناب ضعیفی مآب از  
معنی بوم متغیض في الصور فان افواج بعضی روزی که دمیده شود در صورت پس شمشاد فوج  
خواهد آمد که مراد از این فوج چیست آنحضرت فرمود که ای معاذ از امری عظیم سؤال  
کردی پس اشک از چشمهای آنجناب جاری شده فرمود مشغول خواهند شد و صنف از  
اعتد بعضی بر صورت میمون و بعضی بر صورت خوک و بعضی سرهای ایشان بجای پانجهایی  
ایشان بجای سر و بر صورتهای خودشان بر زمین کشیده می شوند و بعضی از ایشان  
کوران و بعضی از ایشان کران و لا لاند و بعضی زبانهای خود را میخوابانند و این زبانها  
بر سرینهای ایشان آویخته است و از زمینهای ایشان حرکت و برهم جاری است که اهل  
محشر از شدت آن نمانند و کند سر و از آن منتظرند و بعضی دستها و پانهای ایشان  
بریده است و بعضی آویخته شده اند و بعضی بوی کند ایشان از بوی مردار بدتر است و بعضی  
چهره های فظران پوشیده اند که چسبیده است ببدنهای ایشان صنف اول که بر صورت  
جمل عتی اند که گنجی چین و تمام بوده اند و آنها که بر صورت خوک اند رشوه گیرانند و جمعی که بر  
وبرو نا کشیده می شوند را با خوارانند و جمعی که کور اند که اند که در حکم جو می کشند و جمعی  
که کران و لا لاند که اند که عجب با اعمال میورزیده اند و جمعی که زبانهای خود را میخوابانند  
عنی و قصه خوانانند که قول و فعل ایشان نمی آید یکدیگر است و جمعی که دست و پان  
بریده شده است ایشان جمعی اند که اذیت ایشان بهمان یکسان میرسد است و  
اما جمعی عتی که آویخته شده اند بر سر فغانی درخت آتش پس ایشان سعادانی بنوی

کلیان با نند

سلاطین مانند سخن جینی و افاض و عبادانند و جمعی عتی که بویهای ایشان از بوی مردار بد  
تر است پس ایشان جمعی اند که طایب لذات و شاموات بوده و منع از حقوق الهیه کرده  
اند که در احوال ایشان خدای عز و جل قرار داده بود و جمعی عتی که لبس چهره های فظران کرده  
گفتند که اهل بخت و افسوس و گریه و گریه بوده اند پس چون دانستی ای برادر که خدای  
عز و جل جواد است و او را بر صفت حکمت نیز شایسته خواهی دانست که کسی باید کرد که  
ذالقه همچو از برای صرف نعمتهای الهیه بهم رسانیده باشی و الا خواهان لا جواد  
خوان احسان گسترده است و ترا انصاف نیز گزیده است و بمقتضای و الله بدین  
در السلام ترا بنو سبط پیغمبران و اوصیای ایشان در در هر س دعوت کرده و  
نموده است جمعی میخوابند و حرکتی و مراغت این و رسل و نادیان بس در طریق  
که تا چشم پوشیده بمنزل رسیده اند و اوصی و اولی ترا انصاف نمکنند که با لوه  
ترک دنیا کرده چنانکه در مذمت صوفیان اهل سنت حدیث مذکور خواهد شد چون  
عجیز و مجوه زنان در زوایای بوت منواری شده خود را از تفصیل روزی دیدند  
صورت صفی و اولی و غیره و زی و در آنجا که حجب شریف کامله مارا امر کرده اند  
و پیروی صاحب ولایت کامله شده مردان نمودن لهذا ما مانند مردان بهر قسمی که  
در تمایل خود و دیگران باید پوشیده باشیم پس گفت سبحان مغرورین مکن که خدا اگر بپشت  
که بهین گفتا کنی از می گیم است و بمقتضای کرم و جو و ترا مالک می مالک مراد است و تو  
و فرمود نعمتهای فیض من همه خلق بنوا است بلکه همه از مراد وجود است پس کسی که



وجود خود را مالک شوی و دون همتی را شایسته خود مکن که در آخر نصف قاع وجود خود نشینی ترا  
 امر فرمودیم بنزول کمالی که بر کمال مراتب وجود خود که فیض منافی از حضرت ماست سرور کرد  
 باشی که تا وسعت ملکات ما را که زمام فرماندهان آن را بتو واگذار کنیم دیده و آیات جمال احد  
 ما را در جبهت پدید کرده باشی و همه را احکامیت مراتب غیر متناهی همه خروج و الاسته موطون  
 خود نموده باشی که در مراتب اعتدال که مقتضای دلینا منزه غیر متناهی است عند ملکوت  
 اسوده و فرسوده باشی و در در قدس موطون کنی که در شان او فرمودیم اذرا بیت غم  
 را بیت نعیم و ملک کبیر او بر زبان خاتم النبیین که توسط او ترا دعوت بچنین ماری  
 کرده فرموده ایم فیما لا یعین رأی ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر نه اینکه  
 بعد از احوال نزول را آخرین زل و نایب با اینکه فاعله و زایل و عاری از صلبه و او است  
 بود کنی نموده غریب در مقام غولان را بر موطون و سقط الزل اصلا و مصحبت قدس  
 اختیار کنی اگر تو چنین کسی باشی که را آنچه بلیسیه کمال در این منزل و نایب و بال بر و بال  
 شوق ترا بقید تعلقات بسته باشد چگونه خواهد بود در حسرت بی پایان و پشیمانی  
 سوختن و کد اختن و افروختن در آتش حرمان اگر شایسته شوی که از جنت وصال و عز  
 ماکه در خوران بودی حرمان بهم رسانیدی و این آتش آتشی است برافروخته در سربسته  
 نوزاد مقتضای نامرئیه و نفع علی الا فئده سوزاننده تراست لذا آتش جسته  
 چنانکه این فقره دعای کمال که از زبان سرخیل اول صادر شده است باین نظر است  
 صبر است عصاره نازک و کلفت صبر عصاره نازک یعنی کبریم که صبر کردم بر کرم آتش و حرمان تو چنین

صبر کنم بر فراق تو و معنی این کلام بیافت آنجا که کسی میفهمد که را بکجه محبت حبشیده باشد  
 و اما آن دو حکایتی که وعده کردیم که بعنوان اجمال نیز باین اثر ره نایم یکی آنست که  
 طالب العلم را در حال در رسیدن داشت و شایسته که در آن حین در بالای سرش نشسته بود  
 بگفتن لا اله الا الله ترغیب نمود گفت میگویم و از آن بترارم و در گذشت است و چنانکه  
 روز از نشو و نسب است و بگویم مانند شکر در بر حال خود و او هر دو کسیت بعد از این  
 او را بخواب بید که با سلاسل و اغلال آتش بچشم میکشیدند از او پرسید که تو در ایام  
 حیات طالب العلم بودی و ایام عمر را بطلعت صرف میکردی بچشم تقرب کفر یا رسوخ  
 باین عنوان شدی گفت بمقرب و مجیز حسد داشتی و دور و دور زبان بودی  
 سخن چینی کردن و نماند چنانکه شیخ اجل شیخ بهاء الدین در کنگول خود ذکر کرده است  
 چنانکه کجوا طردم اینکه زن را راه تمام کرد و راه تمام را نمیدانست بر روی هر خور که  
 در سردی نشسته بود از او پرسید که راه تمام کدام است آنقدر مقتضای اندک در شوق  
 باغواهی شیطان است راه بمانه خود کرد که این تمام است زن داخل شد مرد نیز داخل  
 شد و در رامت زن یافت که مرد تنیس کرده است بمردای العذر مع اهل العذر فاع  
 عند الله خلع جلاب و چادر نموده خود را چنان باو و نمود که خود نیز طلبه حق حشر  
 فخر است و از مرد خاشاکه کرد که در منزلی بود مرد باطمینان زن را بمانه واکند  
 و متوجه باز آمدند برای تفصیل آن زن بلا مانع از خانه بیرون رفت مرد با حرمان قد تقی  
 زندگانه کرد و چون بیک اصل متقاضی برود او شد چنانکه از دوستان که در نزد او حضور داشتند



اورا معین بذر لاله اله اله کردند هر چند خواست که باین کلمه تعلق کند و بعضی آن را  
 بخواند و رب قلمه یوما و قد تعبت ابن الطریق الی هم بنیاب که حاصل این تحفه و ندامت  
 کردن با نظر علی شمع خود کردن بود که زنده را که تعب کشیده از طریق حق می پرسید چرا با او  
 طریق صید و ترویر سپرده راه خانه را با و نشان دادم غرض خانه حیات خود را بگفتن  
 این بیت و تذکر آن ختم نمود و توفیق بذر لاله اله اله یافت با اینکه معصیت و غرور را  
 صادر شد خدا چهره را از خود بر شافت بیدار کند **استغفار** اگر کوزه که بهشتی  
 البسمه اذنه الی الخالص من الغفلة البتری یعنی بلا حیل و کلاه و بخت نزد کبریا  
 از زیر کلاه که بخت نداشتند باشد بهمان کلاه که او را که مطالبه می کنند مانند حیوانات  
 غم از این عذاب روحی نه که حسرت باشد که آن است از عذاب جسمانی است فارغند  
 چه ایشان مسعد آن نیستند و منزلت ایشان در دار آخرت منزل فقیر است که هرگز  
 طالب حکومت و در خور آن نیست نه و نه که بآن استلا بکویت بهر سائیده می کند که از  
 آن ضل می شود و بعد از استخلاص مجزون بر ترک آن نشود بلکه راحت خود را در آن انداخته  
 و چون این حسرت از برای کسی است که مدرک داشته باشد و فاجده التقات بدینا کند  
 غالب مردمان از این عذاب را ندانند و ندانند زیرا که آن چون قتل باطن و درج  
 نیست و از این جهت با این آیه جس از برای تحفیل آت و ادوات متعاجز الیه که آیه  
 زندگانه دین است چه هیچ شیخی از مشایخ اصدی که اینکس آن را از برای خود معنی کند و نکس  
 بفره تواند معنی کند مانند اینکه اگر نخواهد که کلاه می از برای خود و خسته باشد می ج است و آن  
 بهر چه در این راه

بسوزن و ریسایه و مضایق و پوست و میر یک از آنها در سخته و پرد اخره شدن و موجود  
 گردیدن مانند کلاه توقف بر آت و ادوات بسیار دارد و آن آت و ادوات نیز چنین  
 و بر همین قبیل توقفت و احتیاج الیه غیر الزامی خواهد بود پس هیچ کاری را کسی خود نمیزد  
 خواند تمام کرد بلکه بشکایت بسیار احتیاج دارد که جامع آنها شود و بدین باشد و این  
 تقریب این قتل باطن دارد و او را بعد از باطن گویند و این قتل و احتیاج در  
 حیوانات نیست همه لباس حیوان که مو و پر باشد در بری و فلس مثل اگر احتیاج الیه باشد  
 در مانند سگ که بگری است خلقی است و در غیش اگر بکلیه است مانند شتر مثلاً و بگفتی که  
 کلاه یا خا را بآن جمع نموده بطن و خاییدن باید آن داخل در خوف خود میاید و غمزد  
 بآن معنی از خود دارد و اگر از بس است بکمال و غیر از برای افراس و اکل و لیس و کفایت  
 سینا و اگر از ظهور است اتفاقا حجب باریک نموده بآن اتفاقا کند پس این را لا ابد  
 از مشورت کردن و این مشورت مستلزم غفلت است پس طی درجات وجود از برای غی  
 مردمان میسر نشود و بدرجات ولایت نرسند که رضی الله عنهم و رضوانه در آن نقصان  
 بآن درجات است پس چنانکه باید که قطع درجات وجودیه شده و بوطین مشایخان در  
 حسرت و ندامت رسیده باشد **در جواب بعضی از محققین و ملاقات**  
 دانسته باش که طی درجات قرب الهی اعظم از آن است که آن بیای سلوک بخود بخود  
 و قدرت خود آن را طی کند بلکه جذبه غایت و عنایت جذبه لطف در کار است و آن  
 بعد از این است که **بکمال** محزون نیستی خود بر خوردی و دانستی که بخودی خود این راه طی شود



و از قول و قوه خود سپردن اندکی و به تفریح و زرداری در لطف خدا را که بپدی جان و به تفریح  
 لطف از پس مرده غیب جلال انگار نموده ترا بان لغزب بخود نموده بمنزل قرب رساند  
**و ثانیاً** قرب الهی در طاعت و عبادت و طریقه و درگاه پیش در معاصی پنهان است لهذا  
 امکان در هر معصیت اگر چه کوچک باشد عظم خالق را در نظر آنکه او را معصیت کرده بان  
 و باین جهت در هر معصیت جری شود چندان را که چنانچه وارد شده است چنانکه  
 در نظر است که بعضی از معاصی است که آفریده نخواهد شد و آن معصیتها است که از خود  
 در نظرت جلوه نکند و گویا کاش هر معصیتها را من اینها یا از تکمیل پیروید و هیچ طاعتی را  
 کوچک شمر چه بان طاعت خالق یعنی آورده لکن اگر طاعتی از نو صادر شود هر چند  
 بزرگ باشد بان نگاه ممکن که نگاه کردن بطاعت موجب عجب و خود بینی و راضی شدن  
 از نفس بفعل آن طاعت و سبب بعد از درگاه الهی است و فعل و قول امیس از غیر منزه و  
 طاعت چندان برادر ساله اساقوی منتهی است بر آن و چون چنین کردی توفیق یغیرد  
 الهی کردی حق نیز مقتضای غده او فوایدی اوفی بعد که وفا بعد خود نموده بند  
 در سر پر قرب جاوید و **ثالثاً** حق بفضلی باشد عمل کند در طاعت قاصده که از نسبت  
 بحق صادر شود و فقره دعای با من یقبل البسیر و یعفو عن الکثیر و آیه لا تعظمون  
 ان الله یغفر الذنوب جمیعاً بر آن تمیز دارد با طاعت آنچه وارد شده است که عبادی کفای  
 با نفس سل و در امره که طاعت کرده و از خدا خواست که در سجود خفیف رجوع شده باشد  
 کیفیت معصیت شود خدای عزوجل اجابتش کرده خفیف رجوعش را در سجده نموده و بدین جهت  
 در نظر است از انوار

در نظر است از انوار و در محسوس که داشته ایمان هیئت در قیامت سر از سجده بردارد و خدای عزوجل  
 میفرماید که او را بفضلی و رحمت من میرسد بهشت عرض کند که اگر بفضلی و رحمت تو بهشت پدید  
 پس نزد طاعتها می من کدام است امر میفرماید خدای عزوجل که نعمتهای که با و لطف نموده است  
 باطاعتش بچندین طاعت عاقلش باز آن نعمت بخشش نشود مقرر می شود که او را بچندین مرتبه عرض  
 میکند خداوند امر بفضلی و رحمت خود بهشت روزی که امر میفرماید که او را بهشت میرسد  
 چون چنین است ممکن است که بفضلی خودش او را بکفایت رضی الله عنهم و رضوانه و قرب  
 کند تفاوت المراتب و **طریقاً** آنچه را که موجب بعد و استی از مصائب و معاشرت  
 اینها و حیث نه چنان است که موجب بعد باشد مطلقاً بلکه تواند بود که موجب بعد باشد از  
 راهی و سبب قرب باشد از راهی دیگر چه از راه کمالات و جودیه ان تکمیل مرتبه  
 رضا و تسلیم است و این صفات اگر خلقی و موهوبه نباشد باید اکت باشد چه مایه امور  
 با کتب با ضلای یکیم به لابل بسیار مانند قول الله القاب علیه السلام اذا لم تکن  
 فقل فانه قل من تشبه بقوم الا او شکان یكون منهم و قول یکسکه الفکار کرده است  
 تحصیل اخلاق نیک را اگر خلقی و موهوبه نباشد و بعد از اعتبار روحی لفت اخلاق  
 و سیر اخیار و تأدیب بر او نکند و مواعظ و تذکراتی مضایقه نذر این که گویند  
 توافق طبیعت با خلق مثل حرارت مزاج با شجاعت ادخل در تأثیر موقوفه باشد نسبت  
 بتأثیرش با فنی لفت مزاج و فاضل جامع با رع ابوعلی مسکوبه در کتب طاعت نفس خیار  
 کرده است که هیچکس از اخلاق طبیعی نیست و غیر طبیعی نیز نیست بجهت اینکه قبول کردن



طبیعی است بمواعظ و توبیخ بمرتبت یا بطلان قاصد کلمات و این اکتب و علم تحقیق  
مکتب به معاشرت با اینها روزگار و کذا برای تحصیل روزی بازگشت بسیار و شنیدن  
سخن ناپنجار از خویش و بنا بر چه چیزی بیکانه و اغیار صورت پذیرفت و این آیه شریفه  
اول دلیل است بر آن اخلاص آن در خلوات و توبیخ یا حکم مثل الذین خلوا من قبلکم مستهم  
الباس و الضراء و زلزوا حتی یقول الرسول من امن معی فلیضرب الله الایة لضرته  
قریب یعنی آیا کسان کرده اید که داخل بهشت شوید و هنوز نیامده باشد شما را مثل پیشین  
که باین تاخیرهای بنده و مایه رسید و بهتر زلزله در آورده شده تا رسول این آیه  
کوه و قاربا جی یعنی که با او ایمان آورده بودند گفتند نصرت خدا که میرسد منتهی این که  
نصرت خدا نزدیک است بلکه یادش بدی بیکونه مطلوب است چنانکه از این آیات  
می شود بیندین در اموالکم و انفسکم و تسعین من الذین اووا الکتب به الذین اشركوا فی  
کثیر اولین صبر و عقران ذلک من عزم الامور و دفع بالقی بهی احسن السیئه فادی  
بینک و بینة عداوة کانه و لا یمیم و لا یلقها الا الذین صبر و لا یلقها الا و حفظ عظیم  
و عبد الرحمن الذین یستولون علی الارض هونا و اذا ظلمهم الی یهلون قالوا اسلاما و ا  
العیظ و العاقین عن الناس و الله یحب المحسنین و غیر آنها از آیات دیگر و مجمل از تفصیل  
آیات گذشته این است که از مایش کرده خواهد شد در اموال خود و انفس خود و  
از اهل کتاب مانند یهود و نصاری و سایر مشرکین سخن به آورده که موجب اذیت بسیار  
و البته هر که صبر کند و بخت و در مقام محفقات بر نیاید چنین کاری از امور عزیمت است  
که در این امر

که دل بر امضای آنها بسته شده است دفع کن بجهت و طریقه که بیکونه است سینه را  
پس ناکیان آنکه یکبار باین تو او عداوت است کوبادوست و قرین و مشتاق است و این  
خصلت نیکو که دفع کردن بدی بیکونه کردن باشد کار هر کسی نیست بلکه صاحبین و صاحبان  
حفظ عظیم باوراک آن فایز می شوند و بندگان خدا آنجا هستند که بر روی زمین بخواص و  
فروتنی راه میروند و اگر جاهلون باین گفتگو کنند باین گفتگو کردن نیک است  
جواب چند و با طلب سلامتی از ایشان کنند سلام گفتنی و مانند آن و مدح فرموده است  
فرو بر بندگان خشم و عفو کنندگان از مردمان را و اینکه بیکونه کنندگان را بسیار است  
دادن بدی بیکونه خدا دوست دارد این بود مضمون آیات مذکوره و سیرت ائمه  
علیهم السلام در این باب معروف است که امیر المؤمنین علیه السلام غلام خود را روزی  
بخت و مرتبه خواند جواب داد تشریف برده در عصب دیواری من پده اش فرمود و بر  
نشاندی گفت شنیدم فرمود چه جواب دادی گفت از تو منی ترسم حضرت خدا  
کردند که بنده اش از آنجانب منی ترسد و او را آزاد کرده نفقه اش را مدام الحیات  
عشرم شدند و همچنین سایر ائمه علیهم السلام مثل امام حسن مجتبی و امام موسی کاظم و امام  
جعفر صادق از اسرار ناسزا شنیده از اسکا شده محفقات بنی و صلوة و عطفه کردند  
و خوب گفته است فاضل با رع ابو علی مذکوره در کتاب طهارت نفس بعد از ذکر کردن  
بالطبیع و احتیاج داشتن هر فردی از ایشان بسوی غیرش و لزوم معاشرت کردن  
با هم و محبت عداوت با هم بهم رسانیدن گفته است پس چگونه احتیاج میکند عاقلی که خدا



بفرض خود باشد متفرد شدن و زهد و خلوت را حقیق کردن را با اینکه فضیلت و رخصت  
آن است پس چه عینیکه فضیلت را در زهد و ترک فی لطف با مردمان و متفرد شدن از ایشان  
دانستند و در صفایه تا و کوهها با جاکرفته و با بختن صومعهها در میانها و با بسجسته  
کردن در شهرها قانع شده اند از فضایل اخلاق نیک مانند بخت و سستی و عدالت نشسته  
بلکه بجهت توبه نمودن بیکه و شرفکات نفی و قوای ایشان باطل شده بمنزله جهاد  
یا امواتند و باین جهت مردمان ایشان را عدل و عقیق کمان کنند و کمان ایشان  
صحیح نیست چه از اینکه سرور از ایشان که افساد عدالت و عفت است مثلها در غایت  
لازم نمی آید که عادل و عقیق یا مستغنی بکمالات دیگر باشند زیرا که فضایل و خیرات  
نه اعدام و ظاهر می شود این وجودیات و افعال و اعلی بقریب معاشرت با مردمان  
و نشستن و برخاستن با ایشان و بمقرب اقامت معاشرت و اجتهادات تمام شده کلام  
ابوعلی سکو به بعضی عبارات قابل و از آنچه گفتیم معلوم می شود که معاشرت کردن  
با امثال خود و معاون هم دیگر بودن و سعی در فضا و حوائج مشروطه هم دیگر کردن از انظم  
قریبات و صبر کردن بر رنج و تعب و تحمل مشق و در راه خدا باعث اکت بکردن حسرت  
و سعادت است پس معاشرت از این حیثیت مکمل آن و مقرب او بلی النبی و صحابه  
**این** بود آنچه گفتیم که موجب قریب است **و اما** آنچه گفتیم که موجب بعد است این است که  
اصفا و دارد که این امور آن را از زیاده خدا غافل کند و عفت از زیاده الهی با اینکه  
قریب الهی است عقل موجب طرد و بعد است شرفا چه انبکس قرین شیطان است در آن مقام  
بمقتضای و ذوق

بمقتضای قوله نول من بعث من ذکر الرحمن یفنی لسیطه فمولا قرین و برین  
کار است بموجب قول خدای تعالی یا ایها الذین امنوا لا تمسکوا اموالکم و لا اولادکم من  
ومن یفعل ذلک فاولئک هم الی سرور و اگر کون که غفلت از زیاده الهی لازم می آید  
و معاشرات است که نیکم چنین است چه خدای عزوجل مدح فرموده است عقیق  
که بیع و تجارت ایشان را از زیاده الهی غافل نکند چنانکه میفرماید رجال لا تلهیهم  
ولا بیع عن ذکر الله پس ذکر با بیع و تجارت مانع از بیع نیستند و کمال آن چون  
نشئه اشکاتة جامع است در این است که جمع کند ما بین هر دو فضیلت اعنی  
فضیلت بیع و تجارت از برای اکتب قوت خود و عیال و فضیلت ذکر از برای  
تقریب بچهرت نزد کمال و احوال با اینکه معامله کند و زیانش بکمال الله  
جاری بادش در زیاده الهی باشد و قاضی متقن متقی مبرور مغفور میر و صبر  
نواده قاضی روزگار جامع بارع محدث دین دار صاحب بکار امانوار بود از لسط  
افغان بر اصفهانیان و ذکر تحس و نفع از شهرت و فضل و فقر با بر دست افغانه در  
رساله اجازه که از برای قاضی نوشته است گفته است در ختم آن رساله که ختم آن  
بوصیت تقوی و مانند آن نموده چنانکه رأب فضلا است که ختم اجازه از خود  
بان می نمایند از وصیت تقوی و زهد و ورع و ذکر و نحو آن گفته است اما اندک  
بسیار پس اجماع و احوال از آنها مدامت بر کلام توحید است و این لا اله الا الله است  
پس تحقیق که روایت شده است از اصنع بین بنیانه گفت بودم من با علی ابن ابیطالب



پس گفت بمطهر و فرمود که السلام علی اهل الاله الا الله من اهل الاله الا الله کیف و صلی  
کلمه لا اله الا الله یا اله الا الله بحق لا اله الا الله اعظم من قال لا اله الا الله و احسنه  
رمزه من قال لا اله الا الله یعنی سلام و رحمت بر اهل الاله الا الله از اهل الاله الا الله  
یا هیت کلمه لا اله الا الله یا اله الا الله بحق لا اله الا الله میسر از کسی را که بگوید لا اله  
الا الله اصنع میگوید که فرمود علی علیه السلام که شنیدم رسول خدا صلی الله علیه و آله را که  
عده میفرمود کسی که بگوید این ذکر را چون بمقابر عبور کند بخشنده خواهد شد از هر کس  
چنین سلامی پس گفتند یا رسول الله کسی که بنوده باشد از برای این چنین سلامی که فرمود  
از برای پدر و مادرش و خواهرانش و از برای عامه مسلمانان گفته است قاضی مذهب مذکور بود  
و در حدیث ذکر حدیث که اخلاقی این ذکر روزی صد مرتبه است چه مروی است از حضرت  
صادق علیه السلام که هر که بگوید لا اله الا الله را صد مرتبه همت افضل مردمان از روی  
در آن روز مگر کسیکه بیشتر بگوید پس گفته است در بیان رساله و اما در طرف کثرت پس  
حدی ندارد این تحقیق که از آنحضرت مروی است که هیچ چیزی نیست مگر اینکه از برای او  
حدی هست که بآن مشغول میشود فرض کرده است خدای تعالی فرائض را پس کسی که ادان کند  
فرائض را پس ادا کردن آن حد آن است و شمر رمضان را فرض کرده است پس کسی که روز  
نکند از پس آن حد او است و فرض کرده است پس کسی که حج کند آن حد او است مگر ذکر  
که خدای عزوجل راضی نشده است در آن اعتیال و تکوا انیده است از برای او حدی که مشغول شود  
ببوی و پس تلاوت فرمود و خواند آیه یا ایها الذین امنوا ذکر الله ذکرا کثیرا و سجدوا سجده و لا

یعنی ای آن جمعی که ایمان آورده اید ذکر کنید خدا را و کثرت را تسبیح کنید خدای عزوجل را  
در صبح و شام پس حضرت فرمود که پس تکوا انیده است خدای عزوجل از برای ذکر حدی که  
مشغول شود بسوی او و بود پدر و مادر من کثیرا الذکر پس تحقیق که بودم من با او راه میرفتم  
و او را مشغول ذکر میدیدم و با او طعام میخوردم و او ذکر بود و اگر حدیث میکرد و قوم را مشغول  
نمیکرد اندک حدیث گفتن با قوم او را از ذکر خدای عزوجل و بودم که میدیدم من او را  
لا حق و حسیده بکنک لو مشغول گفتن لا اله الا الله بود و بود که جمع میکرد ما را پس امر  
میکرد ما را بدکرتا اینکه آفتاب طلوع میکرد و بود که امر میکرد بقرائت کسی را که عتبات  
قرائت کند و کسی را نیت قرائت کند او را امر بقرائت میکرد و خانه که قرائت شود  
در او قرآن ذکر کرده شود در او بسیار است برکت او و منضم می شود او را املک و شیا  
از او عجزت میکنند و روشن شده میداد از برای اهل اسماء بنا چون کواکب روشن شده  
از برای اهل ارض صید به و خانه که قرآن در او خوانده میشود و ذکر خدا در آن کرده میشود  
کم میشود بر کنش و ملائکه از چنین خانه عجزت میکنند و سب طین در آن خانه حاضر شوند  
و فرمود اندک کسی بسوی جبرئیل علیه و آله عرض کرد که بهترین اهل مسجد کعبه است فرمود که  
بهترین از همه ایشان را میبیند تا شد حدیث شریف پس هر چه میرسد صبح صاحب است  
بعد از این حدیث فرموده است البته غافل میشود از مدلول این حدیث شریف بلکه بگوید  
او را وجهه و پیش روی همت بقدر ظرفیت نمود و مکودان ضروریات شخصی خود را طعام  
خوردن و آب نوشیدن و سایر احوال خود را بگذارد و بایستد بایستد بایستد بایستد



خود مانع از ذکر و امر کن اصحاب خود را بذاکر کردن مخصوصا آنکه قنوت قرائت خوانند نمودن  
شاید بعضی گفته اند که اینست شوی چنانکه در خبر مستفیض وارد است که هر که  
آخر کلامش لا اله الا الله باشد داخل بهشت می شود یعنی کسیکه خاتمه حیاتش مقرون بذكر  
لا اله الا الله باشد با ختم هر مجلسی باین کند چنانکه بخاطر خود مبدء میکند تا این کلام  
مرحوم میر محمد حسین بود **فاکر** گوید که از کلام خود کلام فاضل میر محمد حسین بنویسند  
تقیید کردن ذکر لا اله الا الله بذكر لفظی و اینکه لا اله الا الله بهترین اذکار لفظیه است  
می شود ذکر لفظی غیر لفظی هر دو می شود چنین است یا تقیید ذکر بذكر لفظی من باب التوضیح  
نه من باب التوضیح **سجده** گویند که تقیید من باب التوضیح نیست زیرا که انتفاء من بیان  
ندارد نه لغته و نه شرعا اما لغت پس ظاهر است با وجود آن است و نه منته بان کرده گویند که  
در معنی گفته است از ذکر و الی ذکر یعنی تفتیق الشبان و قولهم اجمعه منک ما ذکر و ذکر معنی و  
ذکر الشبی باینست و بعضی در اغلب در تفسیر مفردات قرآن گفته است آنچه را که ترجمه اش  
بفارسی این است که ذکر کلمه ای گفته می شود و اراده کرده می شود یا به پستی از برای نفس که عبادت  
او ممکن است این را اینکه حفظ کند آنچه گشت میکند آن را از معرفت و آن یعنی فکر مانند  
حفظ است الا اینکه حفظ گفته می شود باعتبار حرز کردن آن و ذکر گفته می شود باعتبار انتفاء  
آن و کلمه ای گفته میشود از برای حاضر شدن شئی قلب یا قول او از برای این است که گفته شود  
الذکر ذکر آن ذکر بالقلب ذکر بلسان یعنی ذکر و ذکر است ذکر بلسان است و ذکر بالقلب  
از اینان بر و قسم است ذکر ناشی از لسان و ذکر بادهام حفظ که ناشی از لسان است و هر قول  
گفته شود او را ذکر

گفته می شود او را ذکر پس از جمله ذکر است قول خدای عز وجل لقد انزلنا الیک کتابه  
و ذکر و از جمله ذکر ناشی از لسان است خانه نیست الحوت ما ان فیها الا الشیطان ان او  
و از ذکر بلسان و قول است قول خدای عز وجل فاذا ذکر الله کذا کلم ایاکم او ان ذکر او قوله  
فاذا ذکر الله عند الشعر الحرام و ذکر و کلمه کلمه یک نام شد ترجمه عبارت راغب بصرف  
و اما شریع این نیز ظاهر است قل الله فاعلم من اعظم فیه عن ذکر یعنی تفتیق  
مکن کسی را که ما فعل کردیم دلش از ذکر ما در این آیه و الله الی لم یأت الا نود باینکه  
کسیکه دلش از یاد الهی غافل و لاهی باشد رتبه مبتوعیت بهشتی او اندر در در آن حال  
تسبیح و احوال یاد و ذکر الهی است در رتبه صاحب کافه در احوال کافه در ربان ذکر الله عز  
وجل فی السراوات کرده است که خدای عز وجل بعلم علی السلام فرمود که بعضی ذکر کن مرا  
در نفس خود ذکر کن ترا در نفس خود ذکر کن مرا در عطا خود ذکر کن ترا در عطاء بهر از عطاء  
ای عیسی تر مکن دل خود را از برای من و بسیار ذکر کن مرا در خلوتها و بدان اینکه سرور من  
این است که بعضی کتی یعنی تعلق و تذلل کنی بسوی من و باش در این زنده یعنی حاضر  
و باش مرده یعنی غافل باش و در حدیث معتبر زراره از احدی یعنی از یکی از امامان محمد  
یا فرزند معصومش امام جعفر صادق علیه السلام روایت کرده است که نمی نویسد ملک  
آنچه بشود و فرمود خدای عز وجل و اذکر بک فی نفسك بقتلها و ختمه یعنی پروردگار خود را  
در نفس خود را از روی تقوی و خوف یاد کن پس منته اند ثواب این ذکر در نفس مر و غیر از خدای  
وجل از برای عظمش نام شد حدیث زراره و آنچه سابقا از بیان معنی لغوی ذکر گفتیم بعد از



حدیث مذکور کما است در فهمیدن مشروطیت ذکر قبلی زیرا که کنایه است لغویانه و از برای  
شرح تحقیق شرعیه مخصوصا که مخفی لغوی باشد از برای ذکر ثابت شده است  
بلکه ظاهر است خلاف آن و از جمله معنیهاست چنانکه در نظر است از مضمون اخبار این است که  
فرمود معصوم در تفسیر و الذاکرین الله کثیرا و الذاکرات بعد از ذکر تسبیحات اربع که این  
ذکر است و لکن آن ذکر که باید نیست و آن این است که خدا را باطنی و بیرونی در نزد  
معصیت مکنی و در نزد طاعت و طاعت را بعمل آری و فاضل جامع بر هر دو صفتی که فاضل  
مجلی مذکور در او از هر دو اجازة فاضل را الیه گفته است در وصیت که وصیت میکنم فاضل  
مثال الیه را بقوی و بر هر یک از او را فاضل از خود جل یعنی قوی بودن که خدا را قوی است  
یعنی نگاه باین خدای عزوجل باینکه خدای عزوجل از حال بنده خود غافل نیست و مداومت بخون  
بر ذکر آنی در هر وقت و مخصوصا تنهایی و جریان اذکار بر آن نیست چنانکه ذکر این نیز ذکر است  
بلکه معصومان ذکر است که سجا و زکند از آن بسوی سایر اعفا و تحقیق این از تدریج در اخبار  
و در وقت تفسیر ذکر می شود پس گفته است که ما ذکر میکنیم در این دو خبر که هر دو اشمل و فائده تر از  
این است اول آن دو خبر خبری است که شیخ صدوق آن را در خصال ذکر کرده است گفته است که  
هر نفس غفور زبان و روح و نفس و عقل و معرفت و سر و قلب هر یک از آنها می باشد استقامت  
پس استقامت آن صدق اقرار و استقامت روح صدق استقامت و استقامت قلب صدق  
اعتدال و استقامت عقل صدق اعتبار و استقامت معرفت صدق افتخار و استقامت سر و  
بولم الا نوار است پس ذکر آن حمد و ثناء و ذکر نفس حمد و عفا و ذکر روح خوف و عفا و ذکر قلب شفا  
مضمون از اعجاز

وصفا و ذکر عقل تعظیم و عفا و ذکر معرفت تسبیح و ذکر سر بر رویت بقاء است و گفته است  
در رساله بعد از ذکر این خبر و ظاهر این است که ذکر استقامت نفس از حدیث سلف نشود  
و در این خبر اسراری است که مخفی نیست و حقا بقی است که شماره پذیر نیست و خبر تازه آن است که  
در مصباح الزیارات مذکور است از حضرت صادق علیه السلام که کسیکه تحقیق ذکر خدا میکند او  
مطیع است و کسیکه غافل از او است او طایع است و اطاعت علامت هدایت است و  
معصیت علامت ضلالت و اصل آن از ذکر و غفلت است پس بگردان قلب خود را بفرمان  
است که حرکت ندی زبان را که با اثره قلب موافقت عقل و رضای ایمان زیرا  
که خدای عزوجل بهوشیده و آشکارا تو عالم است و باش مانند کسیکه مختصر است و جهان  
می سپارد با مثل کسیکه در محرابی مشرب است و است نامشغول مکنی نفس خود را از آنچه  
کرده است ترا بآن پروردگار است در امر و نسی و وعد و وعید خود و مشغول مکنی نفس خود را  
بدون آنچه ترا تکلیف کرده است و بشود دل خود را بآب حزن و بگردان ذکر خدا را از تفرقه  
ذکر کردن خدا ترا زیرا که خدا ترا ذکر کرده است با آنکه بدینا ز است از تو پس ذکر کردن  
خدا ترا را اصل و اشهر و اتم است از ذکر کردن تو را خدا را و اسبق است از ذکر تو و معرفت  
و استقامت تو باینکه خدا ترا ذکر کرده است باعث خشنودی و عفا و شگفتی تویی شود و متولد  
از این اینکه گرم و فضل سابق او را احاطه کنی و طاعتها می تو بهر چند بسیار باشد از جنب  
نعمتها می او تحسین نماید پس عفا و عفا را خواهد بود و بدین خود را ذکر خود را باعث برآ  
و عجب است و غفلت و خلل و بلی و رشود طاعت و فراموشی کردن فضل و گرم او



می شود و این زیاده بخیر و کم در شدن تو از او و حبیب و کسب بخوانی کرد بر در زمان  
 مکر و حشمت را و ذکر و ذکر است ذکر الهی که موافقت کند او را قلب و ذکر صافی که ذکر خدا  
 را پاک کند چنانکه فرموده است رسول خدا صلی الله علیه و آله من احب الله شأنا بر منی و انی  
 تو چنانکه خود بر نفس خود خفا کرده پس رسول خدا صلی الله علیه و آله نکر دانید از برای ذکر  
 خویش قدر و محقری در نزد علم خویش بحقیقت ذکر کردن خدای عزوجل بر رسول  
 پیش از آنکه رسول او را ذکر کند پس اگر رسول خدا صلی الله علیه و آله از برای آن خود در  
 ذکر خدا و فی فرزند یکسکه عقیقه پیغمبر باشد اولی است باینکه چنین کند پس یکسکه از  
 ذکر الهی دارد بداند که تا خدا بنده خود را بتوفیق و ادن ذکر کند بنده قاری بر ذکر او  
 نیست تمام شد حدیث پس نامل کن در این دو حدیث و غافل مشو از هر دو و هر دو  
 در ذکر تو باشند که هر دو مشتمل بر جواهر اسرار اند تا اینی کلام میرسد صبیح مذکور بود که  
 رساله اجازة مذکور کرده و ماخذ هم این از کار از فروع کاف و خصال و مصباح الیوم  
 ظاهر است لکن خواستم بجهت زیاده از احسان تو از کلام فاضل مرحوم میرسد مذکور که  
 از فحول فضلی محد و در از مشایخ اجازة ما است که کنیم پس نامل کن و غافل از ذکر  
 یاد الهی میبایست **ابتداء الله و از اهل بیت** اگر گوید که در این از من انکار بسیار است  
 اهل ذکر کنند و هر که ذکر لا اله الا الله گوید آن را تعقیب حقیقت صوفی گفته او را میست  
 کنند و بد با چنین جماعتی بر طوبت ملاقات نکنند و از مشایخ این حدیث  
 و هر که در نزد این تردد کند او را نیز باید از این ایضا نموده و در پس و غافل  
 مشغول اند

مشغول لوم و زعم او شوند احیاناً اگر کسی پیش یا روزی مثل هزار مرتبه لا اله الا الله  
 گوید انگشت نماند بصوفی بودن و اگر چند نفر از این اهل ذکر در مجلسی مشغول گفتن  
 لا اله الا الله شوند یا سکت نشسته و سر تا بر انداخته مراغب حال خود باشند یا بلند  
 نگاه باند الهی باشند و دل از یاد غیر خدا ببرد از ندان این را صوفی گویند و اگر  
 ذکر کنند همین لقب را بر این نکر دارند و اگر سکت شود و مراغب باشند چنین  
 بر این اطلاق کنند باینکه این جماعت بر وقت قلب و بگه و خواندن قرآن و  
 دعا و الصاف داشته و احیاناً بزرگ مالوفات غنیه از حجب دنیا و جمع زخارف آن  
 و مانند اینها نیز اشتغال دارند با این حال این را صوفی گویند و ایند کنند بلکه اگر  
 در مجلسی یکی از این با دیگران جمع شوند شاید اگر هر یک فی لفظ هم بخیزند  
 داشته باشند ترک متعاهد حلقه خود کرده متفق الکلمه در وضع این شخص مشغول  
 شوند و بد آن را از تین خود دانسته و باین خود را سب و ما حور دانند و بد  
 کار بیجا رسد که آن شخص سنان اگر در زیارت معصوم یا زیارت عاشورا بخواند  
 دعا کیل یا قرأت قرآن رقت کند بقریب این رقت گویند این علامت نفوذ  
 او است اگر آنچه از دوسر حدیثی که باینکه از فضل مرحوم میرسد صبیح احقر نامل نقل  
 نموده و باخذ آن از فروع کاف و غیر آن است که کردی که معصوم علیه السلام خود را  
 مشغول ذکر لا اله الا الله بوده و اما لا اجمع نموده این را امر بآن میفرمود و مانند  
 آن از اصحاب است که بعضی از آن را شاهده صبح الاتباع باشد پس چرا این جماعت



و علامت کنند و بجهت قرب ایشان را بقوف نسبت دهند و صوفیه چه جمعی بوده اند و چه جمعی  
 شده اند و آیا بهر ایشان مستقلی قلم و طرند و هر کسی اسم بقوف بر او اطلاق شود مذکورند  
 یا جمعی از ایشان مستثنی اند **کونیم در جواب بحال انحصار** **فلیکنا** اینک سوال شود  
 چه چند در بوط با سخن فییه نیست زیرا که سخن ما در این است که خدا ای عزوجل هر چه بداند را خدا  
 از برای ایشان قرار داده است یعنی از ذکر که خدا می نذر دارد و بنده در آن سطلق العنان است  
 و هر وقت که خواهد و هر چه خواهد و تواند ما ذون در ابداع آن است حسن است  
 بگو است بعلی آوردن آن و فرموده اند الصلاة غیر موضوع من شاء استقل ومن شاء  
 استکثر چه البقاء آن بی طهارت بخود فییه نیست اگر چه آن نیز فنی از اقام ذکر است بکلام  
 ذکر که فعل آن بی طهارت نیز ممکن است و تو کو کلامی که ذکر را اصولی گویند قول و فعل عامه  
 مرجع که تب و سنت و اجماع نیست بلکه موقوف بر القدری کنیم تا آن را موافق با دلیل نیام  
 عرض میشود دلیل آنست نه محض قال و قبل و اوی نه لازم ما بین بقوف و ذکر غلط محض بل  
 محض غلط است نه هر که ذکر است صوفیه است و ذم مقوفه نیز کجیه ذکر نیست بلکه کجیه  
 و اضلال در اصول و فروع عقاید و اعمال و اعتقادات است بجهت امانت علی و اولاد علی  
 کردن و جوب طاعت ایشان و اسباب در مقابل این معصومین گویند است چه مقوفه  
 جمعی بوده اند که در قرب زمان با فردی علیه السلام باین اسم مستثنی شده عام  
 فریبی و قطع الطریق اعلی حقی میگویند و اند و خود نیز عارف با نام زمان نبوده اند و بر این  
 جماعت مقوفه لعن و طر و واقعه شده و هر کسی بر سباق ایشان است در لعن و طر و بالایشان  
 که بجز نیست

ذکر حسن علی کمال ضعیف است  
 وضع صلوة است در شان او  
 فرموده اند

شک نیست و از ایشان که مستثنی نیست و از اینجمله وارد شده است که و العوفیه کلام عدوت  
 و طر بصرف حق لفظه لطیفنا و اینکه هر کس مقوفه نذر کند و نذر ایشان را نیزاری بخندد و از  
 نیزاریم و مانند آن از اطلاق و عموماً و آن کسیکه مقوفه نیست از ایشان نیست بلکه از  
 شیعیان است که به سبب این اخبار معصومین و ایشان را از آن مقوفه نذر کنیم تا  
 کونیم مستثنی اند از ذم هر چند بجهت مصلحتی اطلاق لفظ بقوف بر ایشان شود و این را  
 نیز از قبول آن با ندانسته باشند زیرا که اگر معصومین بقوف باین اصطلاح معيوب نباشد  
 شرعاً در تقیید و تلقيب باین لفظ مصلحتی نیز باشد تنها از اطلاق اسم در این هنگام  
 ناخوشی طر و لعن برابر با باین سستی لازم نیاید و این است جواب تو که قبل منقطع است  
 لکن بر سوال تو از جملتی را بجهت لزوم تفصیل جواب و زیده است و واجب است در آن  
 گفتن جواب مفصل و بتدریج باید بر آن اطلاع بکنیم نه چه امروز هر چه و هر چه غنی در میان  
 در باب شریعت و طریقت است و شاید بعضی از او ساطر در مان تو هم کنند که به ترتیب  
 قانون شریعت آن را نتوانند به رجوع و ولایت فائز شد و این مجرد تو هم بوج است  
 تو هم جمیع لعن و طر و بشیعیان که باطن ولای امیر المؤمنین علیه السلام اخیراً الهی السلام  
 رفتار کنند و باین تقریر را باب ذکر شیعیان را از ایند استقیب بقیع عامیان و فانیان  
 کنند نیز غلط و بوج است پس افتح بذكر دخول صوفیه بر مولانا الفادق علیه السلام  
 منوره حدیث است مفصل ذکر نموده که شتمی بر فواید بسیار است که ذکرش مفصل اول است  
 از ذکر احوال او بعد از تحمیم مقصود از سوال با بقضی الجلی عود بمقصد که عبارت از بوج



بوسی ترجمه بسوی کلام خیر الحقیقه باشد تا چشم بچون الله الموفق فی کل باب افشاء شیخ  
کلمینی در جامع کلام بسند خود از مسعود این حدیث را روایت کرده است که گفت داخل شدی  
نوری برای پادشاه علیه السلام پس دید بر آن حضرت جاهلی سفید که گویا پست نازک اندرون  
بیش بود پس صفیان بجز آن گفت این لباس نیست لذلک یس تو پس حضرت فرمود بنزد من و  
بگیر آنچه میگویم از برای تو پس تحقیق که آن بهتر است از برای تو عیال یعنی در دنیا و احوال  
یعنی در آخرت اگر عمری بر سنت حق و عیسی بر عیسی است این را میگویم ترا اینکه رسول خدا  
صه الله علیه اله بود در زمان تنگ با قحط و غلا پس چون وسعت بهم رسیده دین اقبل  
نمود پس از او در ترین اهل دنیا بدینا و بصرف کردن نعم الهی ابرار و شایستهان دنیا  
نه فی داران و ارباب ایمانند نه منافقین در آن و مسلمانان دنیا است نه کفار شی پس  
چه انکار میکنی بر من ای نوری پس بخدا قسم که البته و بدستی و تحقیق که من با آنچه میبینی  
هر صبح و شام بر من نذر شده است که در مال من حقی باشد که اگر کرده باشد خدا ای عزوجل  
بوضع کردن آن موضعش مرا میگرداند اگر ای بس که دانسته ام را روی میگوید و اردنند بر  
حضرت قحی که اظهار زهدی کرده اند و میخوانند اند مردمان را بسوی اینکه بوده باشند  
با ایشان بر صورت خودشان از تنگ یعنی قوت اندک و جامه زشت و درشت پس  
پس گفتند سر او را که حاکمند و عیال گردید از کلام با تو بفریب اینکه حاضر نمود او را  
او پس گفت شما چهرتهای خود را بیاورید گفتند چهرتهای ما از کتب خداست فرمود بیاورید  
که کلام خدا و کتب الهی اولوا حق است باین کردن و عمل نمودن بان گفتند خدا ای عزوجل

افشاء کرده است

افشاء کرده است از قوی از اصحاب پیغمبر صه الله علیه و آله فرموده است و بنور شرف عیال  
و لو کان بهم خصاصة و من یوق شح نفسه فاولئک هم المفلحون پس مدح کرده است  
عزوجل فعل ایشان را که ای را و اخین را کردن دیگران است بر خودشان با اینکه خود  
محتاج بوده اند و در موضعی بفرموده است و بطعمون الطعم عیال مسکین و بیجاوار  
پس انکفا میگویم بهمین پس مردی از حبش گفت که ما دیده ایم شما را که مردمان را  
در اطعمه طیبه ترغیب نموده و امر میکنند مردمان را بخروج از اموال خود تا شما در آن  
منت کشید پس ابو عبد الله علیه السلام فرمود که بیندازید از خود چیزی را که انتفاع ببرد  
میشود با و خبر دهید مرا که ای چند نفر که ای علم بناست قرآن از من خوش و محکم از  
منت بهش دارید که در مثل آن هلاک شد هر که هلاک شد و گمراه شد هر که گمراه شد  
از این است گفتند شاید بعضی را دانسته باشیم و اما همه پس آن را نمیدانیم پس فرمود  
بایشان که این راه هلاکت و کفاری شماست و همچنین است پیغمبر صه الله علیه و آله  
پس آنچه شما ذکر کردید از اخبار خدا ای عزوجل ما را در کتب خودش از قوی که اخبار از  
ایشان کرده و تحسین فعال ایشان نموده پس تحقیق که حدیثی عزوجل میباید بود و  
جائز بود و نمیشد بود ایشان را از آن و ثواب ایشان از این راه بر خدا ای عزوجل  
است و این بقریب این است که امر فرمود خدا ای عزوجل بخلاف آنچه با عمل کردند پس اخبار  
ناخ فعل ایشان شد و نمیشد خدا ای عزوجل و بشارت و ناله بقریب محنت خودشان بوده است  
مرئوسین را و نظر عطف الهی بجهت این است که ایشان ضرر بکنند و عیال خود را



که از جملۀ آنها ضعیفان و کدوگان و پیر مردان و زدن بدتر رفته و عجز باز بزرگان کردند  
که صبر بر کسب نتوانند نمود پس اگر قصد قتل کنم بر غنی خودم و غنی نداشته باشم ضایع  
خواهند شد و از کسب هلاک خواهند شد پس از این جهت است که رسول خدا صلی الله علیه و آله  
فرموده است پنج دانه یا پنج قرص یا پنج دانه یا در راهم که مالک است آنها را آن و او  
دارد که صرف کند آن را پس افضل آنها آن است که اتفاق کند آن را ترا بر و الله اعلم  
افضل در تابه آن است که صرف کند آن را بر نفس خود و بر عیال خود پس تابه را بر عیال خود  
پس را بر بر جبر آن خود که فقیر باشد پس خالصه را به سبیل الله خرج کند و اجر این آخری  
از همه بیشتر است و فرمود صلی الله علیه و آله از برای انصاری و رحیمی که اتفاق کرد  
صحن موت خود پنج یا شش نفر بنده که داشت و غیر از این را از مال چیزی نداشت  
و اولادی صفار داشت فرمود اگر مرا اعلام میکردید بجا شش میگذاشتم که او را در محبته  
دفع کنند و امیکند در اطفال کوچک را که که اندکند پس فرمود حدیث کرد مرا بدین  
اینکه رسول خدا صلی الله علیه و آله فرمود ایضا بمن تعول الا ذلک فالا ذلک یعنی ابتدا کن  
بعیال خود هر کسی نزد دیگر یا محتاج تر است پس این کن ب خداست که رد میکند قول شما را  
و نمی میکند از آن در حالیکه فریضه خدای عز و جل حکیم است فرموده است و الذین اذا  
لم یسروا لم یقتروا و کما بین ذلک قوا ما یأثمون یا بیده و نمی بیند که خدای عز و جل فرمود  
است غیر از آنچه می بینم که شما مردمان را با آن بخوانید از این را کردن بر نفسهای خود و نماند  
است آنچه را که شما مردمان را با آن بخوانید اسراف و در بسیاری از آیات مبصر مایه

ان الله لا یهدی القوم العاقلین

ان الله لا یهدی القوم العاقلین پس نمی کرده است ایشان را از اسراف نهی کرده است ایشان را  
از تقصیر و تنگ گفتن و لکن امر با هر یک از این است که میان روی کنند نه آنکه  
هر چه در نزد او هست همه را بدید پس بخوانند خدا را که خدا روزی باو کرامت کند پس از این  
مسئله بخوانند و بعد از این که رسیده است از پیغمبر صلی الله علیه و آله که چند گروه از امت من و حق  
ایشان به هدف اجابت معزول نیست مردی که نفیر کند و الدین خود را و مردی که نفیر کند  
به کفار خود را که مالش را برده است و از او نوشته تکفیر و شهادتی بر آن تکفیر باشد  
و مردی که زن خود را نفیر کند با اینکه خدای عز و جل تکفیر سبیل و طلاقش را بدست خود  
دارد است و مردی که بنشیند در خانه خود و بگوید خداوند این روزی ده و بیرون نرود  
و طلب روزی کند پس بگوید خدای عز و جل یا بنده من آیا نکرد اینده ام از برای سبیل  
بسوی طلب ضرب بر ارض بکار و حججه چرا بر روزی میروی تا معذور باشی یا بی تو  
در طلب از برای اتباع امر من و از برای اینکه بنده باشی کل مرا اهل خودت پس اگر نخواهم  
خواهم داشت و اگر نخواهم تنگ بگیرم و تو در نزد من معذوری و مردی که خدا مال بسیار  
با و روزی کرده پس او اتفاق کند همه را پس نشسته خدا را بخواند که خدا او را روزی ده مرا  
پس بگوید خدای عز و جل یا که آیا روزی ندادم به تو آیا روزی ترا دادم نکرد اندم چرا بی تو  
روی نکردی چنانکه من ترا با آن امر کردم و چرا اسراف کردی و چرا چنان کردی که اسراف  
گنمی که من ترا از آن نهی کرده بودم و مردی که دعا کند در قطع کردن هر چه خدا بخواند  
چون الله تعالی کرده است پیغمبر خود صلی الله علیه و آله که چگونه اتفاق میکند و این پیغمبر است



که در نزد پیغمبر صلی الله علیه و آله که کعبه چند دفعه از طلا بود پس دوست نداشت پیغمبر صلی الله علیه و آله  
که این طلا بشود و نذر او بماند پس همه را تصدق کرد پس هیچ کس در وصال اینک در نزد پیغمبر صلی الله علیه و آله  
عبدی که چیزی نبود و آمد ساعی او را پس نزد پیغمبر چیزی نبود که باو عطا کند پس ملاک  
او را سبیل پس مغموم شد پیغمبر صلی الله علیه و آله که چرا در نزد او چیزی نبود که باو عطا کند و بود  
پیغمبر صلی الله علیه و آله رحیم و مهربان پس توبه کرد که خدای عز و جل پیغمبر خود را با بر خود فرمود  
و لا تجعل بک مخلوقا الا عنفک و لا یطعها کل الباطن فحقه طوعا و معورا میفرماید که  
کافی از تو سوال میکنند و عذر ترا نمی پذیرند پس اگر عطا کنی جمیع آنچه در نزد تو است از  
مال می باشی محو از مال پس احادیث رسول خدا صلی الله علیه و آله که تصدق میکند او را  
کنی کن با تصدق میکند اینش از مؤمنین و گفت ابو بکر در نزد مؤمنان چون باو  
وصیت کن پس گفت وصیت میکنم بخمس نفس پس راست زیرا که راضی شده است خدای  
عز و جل بخمس نفس وصیت کرد و خدای عز و جل از برای او در نزد مؤمنان ثلث قرار داده  
بود که در آن غنی باشد پس اگر میدانست که ثلث از برای او بهتر است وصیت ثلث میکرد پس  
او کسی را که در فضل و زهدش از انس و اید مسلمان و ابو ذر است پس اما مسلمان پس بود اگر خدا  
عطای خودی نمود جدا میکرد از آن ثلث سلب نه خود را تا اینکه عطایش در سال آینده باو  
پس گفته شد باو یا ابی عبد الله تو در نزد خود چنین میکنی و تو نمیدانی که خواهی ماندش یا نه  
امروز با فردا بمیری پس جوابش این بود که چه چیز است شمار که از برای من امید باشد  
چنین که میترسید بر من قرار آید یا نه انس و اید ای کمالان اینکه نفس می پیچد بر صاحبش و غافل  
میکند با او را

میکند با او اگر بنوده باشد از برایش از عیش آنچه عطا کند بر او پس پس اگر نفس اماره  
کرد معیشت خود را مطمئن می شود و اما ابو ذر رضی الله عنه پس بود از برای او چند ناخته چند  
کوفته که میدوشتند از آنها در هیچ میکرد از آنها اگر خواست داشت کوفت را با هم ناخته  
و در روی شد یا میدید احبابی که عظمی که خود با ایشان بود از اهل اب پس نمیگردانند از برای  
ایشان شتر یا نه که کوفته آن مقدار می کشد که شوق و خواهش کوفت را از ایشان می برد  
پس تقسیم میکرد آن را در میان ایشان و خود نیز مانند یکی از ایشان بر میداشت و  
زیاده بر میداشت و که زاهد تر از این جماعت بوده است و صلی الله علیه و آله فرموده است  
رسول خدا صلی الله علیه و آله درباره ایشان آنچه فرموده است و نرسید از این  
بسی که بزرگند کسی که مالک چیزی نشوند البته چنانکه شما امر میکنید مردمان را با  
مناعمهای خودشان و هر چه دارند و اینکه ایثار کنند با آن بر نفسهای خود و بداند  
ای نفر که من شنیدم پدر بزرگوار خود را که روایت از ابا و خود علیه السلام میکرد که  
روزی رسول خدا صلی الله علیه و آله فرمود عجیب نکردم من از چیزی که مانند عجیب خودم  
از مؤمنان که اگر بریده شود جسدش در و در دنیا بقای خیرش در آن است و اگر نکند  
شرق و غرب نشود خیرش در آن است هر چه خدای عز و جل یا او بعل آرد آن از برای  
او نیک و خیر است و آیا آنچه از اول روز تا حال یا شما گفتیم مستفیع یا نه شد  
و گفت با آن بعل الله یا نه که از برای شما آید یا نه انس و اید که خدای عز و جل تحقیق  
که فرض کرد بر مؤمنین در بدو امر که معاف کند مردی از ایشان ده نفر از مشرکین را



از برای این که بشت کند از این ان و هر که در آن روز از این ان بشت کند میگرداند چنانچه بود  
 پس تغییر دادن این حکم را بجهت معرفت بر این ان پس مردی بر او واجب بود که بقیه کند  
 با دو نفر از منکرین و این جهت تخفیف از جانب خداوند عزوجل بود پس هیچ کس نبود  
 ده نفر را و خبر بدیدم را از تقاضای آنها خبر ندم در وقتی که حکم میکنند هر یکی از شما تا که  
 زن خود را بدید و او بگوید من را چه دم و من چیزی ندارم پس اگر بگویند چیزی ندارند پس  
 شما را ایندا کنند و اگر گویند که عدلت خود خصمی با نفسهای خود کرده این خبر بدیدم را  
 مردمان کل این ان بایست بشوند مانند آنچه شما را داده دارید که زنا را باشند احبیبی  
 متاع غیر خودشان نمیدانستند پس بگو صدقه داده میشد بصدقات کفارات ایمان  
 نذور و صدقات از فرض زکوة از طلا و نقره و خرمالو و زیت و سایر آنچه واجب است در  
 او زکوة از شیر و گاو و گوسفند و غیر ذلک اگر امر چنان باشد که شما میگویند که سر او را  
 از برای اصدی این که جس کند چیزی از متاع دنیا را و باید پیش فرستاده باشد هر چند  
 خویش بآن احتیاج داشته باشد پس بایست آنچه رفته اید با آن در آن محل کرده اید  
 مردمان را از جهل بکتاب خدا و عزوجل و سنت پیغمبرش و احادیثی که تصدیق میکنند کتاب  
 منزل را و از در کردن شما آنها را بجهالت خودتان و ترک کردن شما نفر را و غرض این  
 از تفسیر بنا بر متون و حکم و سنت به و امر و نهی و خبر بدیدم را که بنده از سیدان و اولاد  
 عبدالمسلم چون سوال کرد از خدای عزوجل مکنی را که سر او را نباشد از برای اصدی  
 پس عطا کرد خدا جل اسما و را آنچه خواست و بود که فایده آن بود و عمل کنی میگرد پس بنا فایده

خدا عزوجل را

خدا عزوجل را که عیب کرده باشد این را بر او نه کسی دیگر را از زمین و او او پیغمبرش  
 از سیدان عبدالمسلم بوده است در مکنه شده است و پادشاه پیش پس بوسف گفت  
 از برای ملک مصر اجمعی غرض از این ان حفظ عیلم پس بود از امرش که بود این که  
 کرد ملک ملک و ماحول آن را تا من و بودند که از نزد او طعام می بردند مردمان کجبه  
 که اصابت کرده بود این ان را بود این که حق می گفت و عمل بآن میکرد پس بنا فایده اصدی را  
 که عیب جوید این را بر او پس ذوالقرنین عیبه بود که خدا را دوست داشت خدا عیبه را  
 برای او اسباب را و مالک شرف و غربت نصیب نمود و حق می گفت و عمل بآن میکرد  
 پس بنا فایده اصدی را که عیب کند این را بر او پس مناد بشوید ای لغز با و اصدی عزوجل  
 جل از برای مؤمنین و اقصا رکبند بر امر و نهی خدا و ترک کنند و عیبه از برای خود آنچه بنا  
 بر شما را از آنچه علم نیست شما را بآن و در کنید علم را بسوی اهلش تا اجر ببرید و معذور  
 شوید در نزد خدای عزوجل ببارک و توکل و بوده باشید در طلب علم ناسخ قرآن از پیش  
 و محکم از متعیش و آنچه خدا احکام کرده است از آنچه حرام کرده است امتیاز بدید  
 که این از برای شما اقریب است بسوی خدا و اجد است از برای شما از جهل و او اکر اید  
 جهالت را از برای اهلش پس تحقیق که اهل جهل بسیار اند و اهل علم فلیسند و خدای عزوجل  
 فرموده است فوق کل ذی علم **شده** حدیث و از این حدیث و کیفیت حق طبع  
 حضرت ایشان و ائمه ان حضرت و شد و او در حضرت فضل ای که بر او اورا  
 دانستند بقیه دادن و فضل او را موضع استسها کردن و گفتن اینکه بعد از او سیدان و اولاد

و در این کتاب است



معروف بر بد بود و چنان کردند و بر آنچه بر مفضل نقلی نیست معلوم میشود که حق  
 جمعی بوده اند از زمان سنیان و عجب از بعضی از فضلا است مانند سید بن طاووس که  
 موضع استناده حضرت را بکلام ای بکر در وقت نقل حدیث بلکه انداخته اند اگر راه  
 خیال آن این بوده است که مبادا کسی گوید که حضرت بعل ای بکر استناده حسنه است  
 این است که این موضع توهم نیست و همه میفهمند که قول بر نقیبه است و لکن در حفظ  
 آن فقره توهم است تا خوشی قدم لوم لبوی شیعیان میشود بحج و اطلاق اسم نقیبه  
 اصطلاح ایشان در نقیبه غیر از اصطلاح سنیان باشد باینکه شیعیان بضمون نقیبه  
 صفی قریش محققند و مضامین آن متنبه شد که حضرت در آن لوح و نقیبه کرده است  
 بشیبت و طاعت و دروغ قریش را و دو دختر نامی ایشان را در لوح با ایشان شریک  
 نموده است تا اینکه فرموده است خداوند الهی کن ایشان را و اتباع ایشان را و اولیای  
 ایشان را و شیعیان ایشان را و دوستان ایشان را تا اینکه فرموده است بخداوند او  
 و لا یروج اخره و لا شو انهم و انصارهم و غیرهم و مو الیهم و المسلمین لهم الیومین الیوم و ان  
 یا جمیع جهنم و المصدقین بکلامهم و المصدقین یا حکماهم و صوفیه چنانکه خوانی است مصداقی  
 این گفته را از اعاوانم گرفته تا ختم شود باخر فقره احکامهم پس چگونه باقی لعین هرگز نیست  
 تواند بود و راضی شوند که با ایشان هم طریقه شوند و بجهت خدا و عمل از وقتی که دین بوده است  
 عشری در ظهور و نزاع است و انما شیعیان با قلت خورشید بر فضیلتی مخالفین در مقام جمیع  
 دفع لایع غلبه و مطالب جدلیه ایشان را که مبادا استند بر اربع میگرداند چنانکه کتب  
 در این باب

نوارخ از آن کتب است و هرگز نبوده است که فاضل از ایشان امر دین را بر عی می شود  
 مکتب کند پس اگر چه باقی شیعه نسبت به فضیلتی سنیان چنین باشند چگونه میشود که فضیلتی  
 شیعیان و صفای ایشان که طایفه لایعند و آیه لازم دست سنا و کوشش میجو احمد گویند  
 باشند بدینال کوسله پرستان کنند و باینکه ایشان را غناء و هیچ رعاع دانند که بخوار  
 این خولای و انت خود را در بالکس قادر است و کثافات اتباع ایشان و کن و غل  
 در ستمت عات در ریاضات کنند هرگز هیچ عقلی این را قبول میکنند که امر حقیقی بوده است  
 و چگونه رنگ و ریعی شود در وقتی از اوقات عارض شده است که احدی از روشانی  
 مدحی با اهل سنت که علم در میان ایشان بوده مانند ابو حنیفه سخی حتی دانسته اند و  
 در مقابل ائمه معصومین بل تا میزد ایشان مانند هاشم و نفعان الطاق توانسته  
 نطق کشیده باینکه از معصومین علیه السلام شنیده اند لبوا من الحقیقه فی شیء یعنی از  
 دین حق و طریقه دور را باطل چیزی ندارند چگونه اتباع ایشان کنند آری توهم  
 می تلقین بر چه بکران اهل بیت علیهم السلام ما بین غث و ثلث و و انمودن بر ایشان که  
 حسن بصری از شیعیان امیر المؤمنین تاخره و اتباع مذموب اهل سنت را من حیث  
 لا یشرع و کس ایشان را میزند استیغای ندارد لهذا این اقل در این تفصیل فصل  
 که بهتر ما بین حق و باطل باشد ذکر کنیم و ان شاء الله تعالی را از عفاف تعیبه بر او در علم  
 کل الناس شریکیم پس گوئیم **فصل** بدانکه شایسته نیست باین طریق شیعه و سنی نیز تحقیق  
 چه اهل سنت نیز از پیغمبر روایت مستفیض شیعیان نقل کنند که پیغمبر فرمود که عی



الحق والحق مع علی بدور مع کفایت دارویش نیست که فی لفظ طریقه علی علیه السلام از طرف  
 دیگر نیست مگر ضلال و کفر و ما ذا بعد الحق الا الضلال نیز این نظر است و لهذا نصیب  
 نیز اگر راست گویند یا دروغ این نقض را بخود نمی پسندند که حرفه خود را با بویگر رسانند  
 گویند سرکار ما در طریقت با علی است مگر لایفه کامله در غایت که متشبهند بزرگوار  
 بهاء الدین نقشبند و تشبیه با ذناب را در سلسله سترل یا ترقی با بویگر رسانند  
 و ذکر است از کلام صاحب جالی المومنین خواهد شد بر این و لکن مقرب حدیث  
 موضوع می الهی که تواند بود که در حقیقت غیر از تصحیح مذکور است نبوده باشند و که تواند  
 بود که چنین جماعتی نه امام معصوم از اولاد طیبین و طاهرین امام حسین علیه السلام را  
 دانسته باشند معلوم است که با ما است این بزرگواران قایل نیستند به خلافت بر ائمه  
 حدیث موضوع مثالی ناسی سال دانند و گویند سالی تقریباً در زمان علی علیه السلام  
 منقضی شده و وجه اینکه تقریباً قضیم این است که بعضی از ایشان تصریح کرده اند که  
 مولای متقیان که آنجناب اخیضه رابع خود دانند پیش از الفتحای سالی علم  
 بقا از تحالی هم رسانند و سی در زمان امام حسن علیه السلام تمام شده و این اعتبار قلیا  
 از او اهل زمان امام حسن علیه السلام را زمان خلافت دانند باری محققه ایشان  
 این است که زمان خلافت سالی بود و لا غیر پس این اعتبار زمان بعد از سالی  
 که زمان سایر امامان دین برور از ائمه اثنا عشر باشد زمان امامت خلافت نیستند  
 و هیچ از مذکور هیچ شیعه اثنا عشری را نخواهند دانست چه علی را با ما است اول دانسته

بنا بر آنکه معصوم

تا بازده معصوم از اولاد او را که مانند علی معصوم با ما نیستند از پیغمبر بعلاده اول دیگر  
 امام دانسته باشند و لهذا در اصول دین است و فروع بعد از رجوع یا تمیز کرده اند  
 و اگر میگردانند اعتراف با ما است ایشان ندانسته بنظر اوساط مردمان در ایشان  
 نگاه میکرد و در مقام اعتراض بوده اند مانند اعتراض سقیان و اعیان با امام  
 جعفر صادق علیه السلام که بتفصیل گذشت و مانند اعتراض جماعتی از ایشان باین از حق  
 بر امام رضا علیه السلام وقتی که آنحضرت در غایت بود بر آنحضرت داخل شده گفتند  
 که امیر المومنین یعنی ما نمون نظر کرد در آنچه او را خدا امتوال امور گردانید بعد نظر کرد پس  
 که شما اهل بیت اولانید از پیغمبر قائم از ایشان باشد پس رد کرد این امر را بوی  
 و مردمان اینجه دارند یکسکه اهل جیش و لبس خشن کنند یعنی اهلش مانند آن جو بسوی  
 متشابه باشند و چه کلفت بشینند پوشد و هر چه رسوا شده عبادت بر بعضی از شیعی  
 جنازه کند امام رضا علیه السلام نمیکرد بود راست نشسته فرمود که بوسف این یعقوب  
 پیغمبر بود و لبس می نمود و قبا می و با و جامهای زریفت را و بر جلیس آل فرعون نمیک  
 کرده حکم امر و منعی می نمود و این است جز این نیست که از امام فقط و عدل خواهد  
 که چون حکم کند صدق بگوید و چون حکم کند بعد حکم کند و چون وعده کند وفا کند و وعده  
 خدای عز و جل حرام نکرده است هیچ بیگوسی و مظلومی را پس این آیه شریفه را ملاذت فرمود  
 قل من حرم زینة الله التي اخرج له و البیاضات من الزرق پس در این هنگام که  
 اطلاق از اخبار در ذمه صوفیه و عموما آنها را درین و طوایف ایشان بر سجده مانند آنچه از

بنا بر آنکه معصوم از اولاد او را که مانند علی معصوم با ما نیستند از پیغمبر بعلاده اول دیگر امام دانسته باشند و لهذا در اصول دین است و فروع بعد از رجوع یا تمیز کرده اند و اگر میگردانند اعتراف با ما است ایشان ندانسته بنظر اوساط مردمان در ایشان نگاه میکرد و در مقام اعتراض بوده اند مانند اعتراض سقیان و اعیان با امام جعفر صادق علیه السلام که بتفصیل گذشت و مانند اعتراض جماعتی از ایشان باین از حق بر امام رضا علیه السلام وقتی که آنحضرت در غایت بود بر آنحضرت داخل شده گفتند که امیر المومنین یعنی ما نمون نظر کرد در آنچه او را خدا امتوال امور گردانید بعد نظر کرد پس که شما اهل بیت اولانید از پیغمبر قائم از ایشان باشد پس رد کرد این امر را بوی و مردمان اینجه دارند یکسکه اهل جیش و لبس خشن کنند یعنی اهلش مانند آن جو بسوی متشابه باشند و چه کلفت بشینند پوشد و هر چه رسوا شده عبادت بر بعضی از شیعی جنازه کند امام رضا علیه السلام نمیکرد بود راست نشسته فرمود که بوسف این یعقوب پیغمبر بود و لبس می نمود و قبا می و با و جامهای زریفت را و بر جلیس آل فرعون نمیک کرده حکم امر و منعی می نمود و این است جز این نیست که از امام فقط و عدل خواهد که چون حکم کند صدق بگوید و چون حکم کند بعد حکم کند و چون وعده کند وفا کند و وعده خدای عز و جل حرام نکرده است هیچ بیگوسی و مظلومی را پس این آیه شریفه را ملاذت فرمود قل من حرم زینة الله التي اخرج له و البیاضات من الزرق پس در این هنگام که اطلاق از اخبار در ذمه صوفیه و عموما آنها را درین و طوایف ایشان بر سجده مانند آنچه از



صاحب کتب حدیقه الشیخ نقل شده که از حسین بن ابی الخطاب نقل کرده که در زمان امام  
 علی بن محمد الشافعی در خدمتش در مسجد نبی صلی الله علیه و آله بود پس بخدمت حضرت رسیدند  
 جماعتی از اصحابش که از جمله ایشان بود ابو یوسف محمد بن عوفی و او مردی عجمی بود در خدمت آنحضرت  
 مرتبه اعتبار داشت پس جماعتی از صوفیه داخل شدند و در ناحیه از مسجد حلقه زده مشغول تهلل  
 شدند حضرت فرمود که گفتار بسوی این خدا عین مکنید که ایشان خلیفه های شیطانی و آزار  
 کنندگان قواعد دین میبندند زید از برای راحت اجسام و جدو جبه از برای عیب عظام میکنند  
 و اگر کسی بکشدن ایشان از برای این است که جزایا بالان کنند لا یسلون الا لغیر الله  
 ولا یقتلون الا لغیر الله الا لوطاس یعنی لا اله الا الله نمیگویند مگر از برای فریب دادن  
 چیزی که خوردن را سحر میکنند مگر از برای پر کردن کاسهای بزرگ و بر بودن در لهامی  
 او را ایشان رقصیدن و صد دادن و برگردانیدن صد از اطراف و ذکرهای ایشان  
 و غنا کردن است پس متابعت ایشان نمیکند مگر و اعتقاد ایشان بکم نیستند مگر حقان  
 و هر که بر بارت یکی از ایشان رود چه زنده و چه مرده پس چنان است که بزیارت شیطانی  
 رفته و عبادت او را نموده و کسی که اعانت کند یکی از ایشان را چنان است که اعانت  
 میزند و معاویه و ابی سفيان کرده باشند مردی گفتیم چند معترف بحقوق شما با حضرت  
 غضبناک با و نظر کرده فرمود این سخن را بگذارد کسی که اعتراف بحقوق ما دارد در راه حق  
 ما نمیرود و ایضا ندانسته که این جماعت بدست ترین طوائف صوفیه اند و صوفیه همه ایشان را  
 میگویند و اندو طریق ایشان در این طریق است این جماعت گناه اند که کسی نمیکند و گناه

کردن نورانی

کردن نورانی و خدا نور خود را تمام کند است هر چند گفتار از آن گرامت داشته باشند  
 نام شده منقول حدیث و منقول حدیث که در بیان ادراکش علی بن ابی طالب باشد میباید  
 که صوفیه جماعت منتهیه و کرده متفرقه از فی الجمله ائمه معصومین علیه السلام بوده اند که  
 اعتقاد بامامت آن بزرگواران نداشته اند و رجوع در فروع دینا با ایشان نمیکردند  
 بجهت اعتقاد باطل خودشان که زمان خلافت بخلیفه چهارم خودشان که خلیفه اول بنی عباس  
 باشد منقطع است زمان ائمه را زمان خلافت و امامت و ائمه سنیان را امامان دین  
 و خلفای سید المرسلین نمیدانسته اند و با این ضلال خود بجهت ترفوس و اعمل معصومه اضلال  
 دیگران نیز می نموده اند و با این اعمل داشته از اعتقاد است بنسبت بر ضلال مرید اطفاء نور  
 الهی بوده اند که مردمان که معتقد بامامت این بزرگواران بوده و از حوض ولای سقا  
 کوه بر تیان این بزرگواران آب می نوشیده اند دست از امامت و جاکری ایشان برداشته  
 ایشان را متابعت باطله خود را بر دلالیت کنند و از آنچه گفتیم کلام در بقیه احادیث  
 شریف هر می شود با اینکه در این غیره الجمله تکلم خواهیم کرد بجملا بیان است که ورود ذم و لعن  
 و طرد باین جماعت که معتقد بامامت ائمه اثنا عشر نموده اند نه بغیر ایشان از معتقدین  
 بائمه معصومین علیهم السلام و چاکرانی بیوت اهل بیت رسالت و خدا و اواده عظمت  
 خوب منقطع شود از خلق رفته و غیبت از خود و غیر بسند صحیح از صاحب حدیقه الشیخ نقل  
 از امام رضا علیه السلام من ذکرتم عندهم الصوفیه و لم یکنهم یسألونه اوقیه فلیس منّا و من  
 انکرهم فکنا یجاد الکفار بین یدی رسول الله صلی الله علیه و آله یعنی کسی که صوفیه در نزد او



شود و انکه گفته اند این را بسند یا قبلی پس از آنکه گفتند انکه کذا این را بس  
چنان است که می پدید کرده باشد یا کفار در پیش روی رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم  
حدیث **و** سر سبانه حضرت معصومین در انکه هر فردی چنانکه باقی انکه را به اجماع  
بان کردیم این است که این ملائین که منتشر در اقطار برین دهنده و در مدینه و با کثرت  
مجموعه در آن بوده اند در میان ائمه علیهم السلام علی را می شناخته اند لا غیر و انکه  
برای انکه خلفا بودن و انکه خلفا بنحقیقی روایت مکتوبه از پیغمبر که خلفا بعد از من  
سبی است یعنی منقطع شد بعد از ابوبکر و عمر و عثمان و واسطه در این معرفت را دو چیز  
حسن علی الترتیب بوده اند با اعتقاد باینکه حسن از جهه چهار خلیفه علی بود چنانکه گذشت  
این جماعت با این رسوم عقیده در جهل سرکبه و احتمال ندادن تحقق در غیر خودشان و احتمال  
ندادن بودن امامی از ائمه در زمانه از آنکه آیه بجز از ائمه از بعد خودشان ابو جعفر  
و اضراب قابل بودند بعین لای ربه با صیقل و سنن را مانند کفار که معارض ظاهر ایمان  
بودند که اسلام باشد و این جماعت منکر باطن آن بوده و چنانکه انجی علت معاندی  
و معارض پیغمبر علی الظاهر بوده اند این معاندی ربه معارض انحضرت علی الهی  
و الباطن بوده اند پس فرمود معصوم در باره این آنکه فرمود و از آنکه کفایت معلوم  
که این طایفه صوفیه جنبه بوده اند و به سخت طرد یعنی و خجاست خود با فیه و از  
کسی مستثنی نیست **و** چون این اهل باطل که معتقد بآنکه دین نیستند و لکن بظاهر از  
بیرونان رعیتند چه بتوسط حسن خرقه را باو میرسانند با اهل باطنی که به حقیقت معتقد  
و فقهی است و او است

بوصایت او و امامت او لا محصو میشد بوجهی ارتباط داشته و دارند اگر چه ارتباط  
این علی الحقیقه عین عدم ارتباط است لهذا صاحبان عصا و تاجانیه شریعت که  
فضلائی تمام باشند در هر عصر بخلاف عامه و کذب و جاهل بحقیقت حال کذا از حقیقت  
این که مبارزه رفته رفته بحسن ظن اشیاء حسن و من تبع او از انکه که چشم از حق  
ائمه اظهار پوشیده اند و این ابیات از خواجه ابوالوفای خوارزمی می آید **شعر** سید  
فیض عار از احمد مختار پس از این حسن اندک فرموده سر را **حجیب** و طایفه معروف پس  
سری و جنبه **و** دویست است که در مغرب سر را **تا آخر** آنکه گفته است شهادی بر  
حسن و من تبع او است عین هم این است تفصیل سوال از بس اهل پیش از آنکه مذکور  
اولا **و** این است تقریب لحن بر صوفیان و این چنانکه مکرر کردیم چنانکه از اهل باطل  
باطن سنبان بوده اند که ائمه دین را با امامت نمی شناخته اند پس معصوم این را  
دشمنان دین شمرده و تفصیل بر بطنان این و بطلان طریقه این نموده منع  
از معاشرت و نشیبه باین کرده بوجه این فرمود و طرد و لعنه بایشان و بیرون  
و معتقدین معصومین تعلقی ندارد پس شیعه را صوفی در مقام ذم گفتن و حال آنکه خدا  
از آن بعنوان عموم منع کرده و فرموده و لا تأتوا بها لالعاب که حدیث منع از یاد کردن  
بعد بکرات بلفظ بدایه مؤمن و من باب الاستبانه و الخلط بالموضوع و فی الموضع  
و نیز یاد کلام در این باب نیز انکه خوانی بر خود مجازا اگر منقطع و بیدار و متعقل  
و هو شیاری میداند که از صحبت این سرار که عارف کجوتی ائمه اظهار زمان نموده و در



و زین بن ابی ان مردن و زین بن جبهت بوده باید از کثرتی که در صحبت ابی ان فرقت  
منزله که بعضی بعضی نه بنی نه اینکه توهیم قیاس ابی و ابو حنیفه خود را از صحبت عرفاء  
ببروان و معتقدین بچهارده معصوم که در صحبت ابی ان جز نور بنی دور نموده و مجوزی  
در باب **ا** اگر کونه که بر این کلام چند ایراد است اول اینکه توحش و حبیب و او را  
و من تبع ابی ان را بجهت نسبت از جمله بیست و ابان اهل سنت شردی و این منافات  
دارد با آنچه بیضاوی جامع الاسرار گفته که حکایت کلاس را که طوله دارد در او از  
این جهت نخواهد گفت چه در آن توفیق حسن و بسیاری از من تبع او مانند جنید و یحیی و  
نموده و این را از شیعیان و مؤمن محقق و صاحبان الاسرار امیر المؤمنین و اولاد  
آن بزرگوار شمرده و دانسته و عالم مطیع ماهر قاضی نور از شیعیان در بیست و  
گفته که از شیخ خود هر هم الله شنیده که سید اعلی رضی الله عن ابی ان طویس او را علی  
مقبول شمرده و کن بنی که در کتاب اصحاح شیخ طبرسی مذکور است که حضرت امام حسن علیه السلام  
بجس بصری مثل برقوقات نسبت داده نوشته بآن حضرت بمرتبه صفت نرسیده است نهانی فی الجمله  
و معتقد صاحب قیاس اینکه هر که صوفی غیر امامی بوده بغیر از نقشبندی اند چه گفته اند  
ایشان صاحب جامع الاسرار که صوفیه مذاهب بسیار بوده اند و حق در میان ایشان  
بوده اند و بقیه باطل بوده اند و لفظ و مؤلف را عصبه آن است که هیچکس از این طایفه  
رفیع سنی مذاهب نبوده اند که از مذهب نقشبندی که بجهت ترویج بغایت و کولی کردن  
سنت جماعت که فی الحقیقه اهل سنت و نبی علیه نقشبندی تقوی بجهت ابوبکر علیه و خرق امام  
نموده و از این جهت

نموده خرقه طریقت خود را با و البته اند و بنا بر ظهور سلطان انظار بقیه حسب نفی که از  
مریدان خواص نقشبندی است گفته که خواص بهاء الذین بحقیقت و بیسی است **ب** صاحب  
جلیس گفته دعوت ابی ان خرمین سید قدس سره از کثرت نورانی سرورده و بعضی از متکذبین خود را که  
حجف ناز نوشته فرموده که اگر کسی سیاح باشد بطاهر و بیاطن به بند و بداند که هیچ سلسله در  
همه جهان باقی نیست غیر سلسله حضرت امیر و آن سلسله مختصر حضرت خواص است و سلسله  
خواص مختصر باین قضیه چنانکه سلسله حضرت مصطفی بحضرت مرتضی با اتفاق جمیع اولی  
و ائمه بعضی خواصند که بکلیف از برای دیگری سلسله بنتر تراشند و بدی ندارد و علی  
شرعیست و مرشدان طریقت بر این معنی مستفند و مقوی این سخن اینکه حضرت شیخ عبدال  
عزیز سمروردی و فرزند او قاضی و حبه الدین و برادر زاده ابوبکر شهاب الدین  
شیخ محمد الدین قدس سره از هم و حضرت شیخ اسماعیل قیسری و حضرت مولانا جلال  
الدین رومی و بدرویش بهاء الدین قدس سره از نسل ابوبکرند و سلسله ابی ان هم  
بعنی مرتضی میرسد و بجهت حضرت شیخ شهاب الدین سمروردی اجازه که برای امام  
عبد الغفار که صاحب حاوی است نوشته سلسله خود را بامیر المؤمنین علی علیه السلام  
و آن خط در قزوین در پیش فرزند آن صاحب حاوی باقی است است نهانی و همانا که  
حضرت میر نور الله سرورده در این کتابت افاده فرموده اند تفصیل احوال این سلسله  
که شیخ شمس الدین امیر سید علی مدینه قدس سره از نسل امیر المؤمنین علیه السلام در شرح  
مجموعه فارسیه بآن اثر ره نموده که طوالت اوار حقایق هر دو مقتبس از مذکور و لا



علی است با وجود آن امام نادری متابعت غیر از او نیست است امتیاز عبارت صاحب الجلاله علیه السلام  
 بالغ نظر و حکمت که امیر المؤمنین علیه السلام و سایر الانبیاء و المرسلین و حق تعالی بوده  
 و حال اینکه اکثر مجتهدان بزرگوار چه باری و فی نفسه میسر بوده اند و حضرت با هر یک از آنها  
 بمقتضای حق باقیه رفتار میکردند و لهذا چه مانع است که حسن بکجه حسن قاجار است  
 بزرگوار را بوجهی غیر از حد و آله تسخیر باشد مانند سایر اهل حق و علی الهادین علیه السلام  
 میکردند باشد نسبت بکس که بر سران و لهذا حسن مصداق باطنیه فی الرحمة و ظاهره فی  
 العذاب بوده باشد پس اهل حق از باطن او که منور بنور عرفان امیر المؤمنین علیه السلام بوده  
 مانند کسلی بن زیاد نمی که عارف حق و مرجع غیر بوده سست بوده اند و اهل حق هر از نظر هر کس  
 نظر بغیر باطن حق اهل حق قلیل و متواری بریوست و از وای که تفصیل زیاد از انوار  
 معصوم تر بکریان فکر و برده معارضه با کسی نمیکردند و اهل باطن کبر و معارضه معصومین  
 بوده اند و آثارش در شنیدن حسن و شیعیان دیگر که بعضی از آنها را رسیده میشود که آن  
 جمع کنیم ما بین کلام صاحب جامع السرائر که صاحب جلال المؤمنین و ارباب افاضه از میان  
 خوانده و این چه مورخی است که از امام جعفر علیه السلام فرقه محقه و جامع علوم ظاهر و باطن است  
 در وصف او مبالغه نموده و بعضی دیگر از اخبار اطلاق با علوم بدی و فیه کبریه و الهیه در  
 معصوم بوده اند بهم خورد و اگر مذمتی در اخبار رسیده حسن باشد از برای حفظ نگاه  
 داشت باطن او است چه این مذمت متوجه زراعه و فقه و علم و فضل و شادان و امثال  
 ایشان از اجزاء حفظ لهم غیر بوده است بلکه جلیه غایت که خدای از نظر باشد و دوم اینکه  
 حق تعالی که میفرماید

گفتی که کسی نسبت بخودت و توسط را حسن رساند بقید اینکه او خلیفه مابع رابع الخلفاء است  
 سنی است غیر آن در این چه شک است لکن از غایت اجتناب و امور باطنیه و علوم حقیقیه را  
 از حسن از صاحب لکشف العطاء نقل کردن بعنوان اینکه حسن واسطه خلیفه است یکی  
 از خلفاء است که سیکه خواهد نور و لای علی را شناسخت باشد نظر حسن ندارد که واسطه است  
 چه جایی اینکه صفت واسطه چیست را در نظر آرد و آری اهل ظاهر مانند سنیان که نظر  
 از ظاهر نقدی بیاطل نمیکند مضایقه نیست که بان عنوان اخذ کنند **و سیم** اینکه مستقیم  
 که حسن از پیشوایان اهل سنت باشد و چه چنین چسب که از فرزندان عبدالرحمن ابن عرفه  
 که با علی بن سنان بود و از آن دو غیر مضایقه نداریم که تریه کرده و او در این زمان است  
 لکن معروف اگر چه معروف در میان اهل سنت بفرزندی و خلافت از قبل و او است و  
 باین جهت در نزد ایشان محمود است و لکن شیعیان یعنی اهل سلوک و باطن ایشان که خضوع  
 ارادت خود را بامام رضا علیه السلام بنویسند و معروف بکجه مصطفی که ایشان  
 بان خواهند که در واسطه است در محبت است و انفال با شمه عباد و اهل سنیان  
 از نور باطن ائمه و امام رضا علیه السلام که باطنش با باطن ابا کرام ایشان یکی است و او را  
 بصفت در باقی حضرت ستایند و به نوعی این معنی استهار دارد که صاحب جلاله در جلیس  
 خود گفته در مصائب مولانا قطب الدین الفارسی شیرازی مسطور است که بود معروف  
 که حق تعالی که بسفری میرفت معروف با وی گفت که هرگاه حاجتی داشته باشی بگویم که  
 که حق تعالی را از خدای در خواست که سبب میشود اینکس تعجب کرد که چگونه معروف بزرگوار



میکنند معروف گفت این برای آن میگویم که هر که این خبر را شنید یعنی این رسول و اول ائمه است  
نهاده ام از آنکه ذکر اینک با اهل تحقیق در باب سبک از شیعیان که معروف از آن  
امام رضا علیه السلام دانند و خرقه در بناط خود را بجهت مصطفی که مذکور خواهد شد که بمعصوم بنویسند  
اورسانند در خواب او متعلق نمیشد پس چرا معروف از جمله پیروان اهل سنت شمرده  
مضافه نداریم که گوئیم که اهل سنت او را از خود دانستند و او نیز بعنوان نقیبه ایشان  
کرده و لکن باطنش بجهت کمال ارتباط باطن امامی که افتخار بدر بنا او میکرده است و احاطه  
فیض حق تا خراب باشد **و** گوئیم که ما حکایت کلام اهل سنت کردیم که این چنین گویند  
و بر فرض صحت نسبت نقیبه چنانکه در وجه اول گفتی نزاع نداریم و لکن آنچه از صاحب جی  
حکایت کردی از معتقد او که هیچکس از این طایفه فریب نمی بخشد و نه پیروی از آنرا اگر  
معتقدش بقضای حق و عقیده اش در این جهان که لفظ فریب بر آن دال است این است  
که فی لاف مذنب نبوده اند باین ابطال است و اگر اعتقادش این است که کسی مذنب  
نبوده اند اگر چه فی لاف مذنب نبوده اند باینکه این معنی منافی حسن عقیده او است و این  
چنانکه گفتیم علی الظاهر پسندیده نیست چه آن معصوم اعتبار و معارضه مضامین است  
که گذشت از آن مضایقه از این نداریم که گوئیم سبک خرقه خود را بعلی رسانده است  
چه ابو بکر هر چند دعوی از لیس دانش و عینش بوده صاحب خرقه نبوده تا تواند کسی را  
نیز خرقه از دست در آورده و پیچ احمق و کوله از اهل سنت خود را راضی نتواند نمود که  
خرقه دانش و عینش خود را بآن کوس رسانده و چه یا غلب بلا تفکیک بعلی رسانند  
و لکن فرق است

و لکن فرق است ما بین اینکه خرقه را بعلی رسانند با اعتقاد اینکه وصی رسول و اول ائمه است  
عزیز است که معصوم مخصوص با مستند از جانب صاحب شریعت یا اینکه رابع شیوخ است  
مستند است در این مقام آنچه از کلام غوث المنیر در مقام استظهار بیان  
کرده است بدو میگوید چه اولاً گوئیم کلام او در این است که هیچ کس در جهان با نبوت غیر  
حضرت امیر و این کلام بر فرض تسلیم دال است بر اینکه کسی مذنبی از صوفیه باقی نیست  
اینکه صوفی سنی نبوده است در ازمنه معصومین و زمان صدور راجع را از آن بزرگوار  
در زم این است که ما صدام باشد با تحقیق که خود کردیم و این گوئیم که مفاد کلامش این است  
که سبک از دست منتهی است بعلی و مرجع آن او است و ابو بکر مرجع و منتهی الیه سبک منتهی  
او لا بد ابو بکر از جهت مشروطه اساسی خرقه خود را بعلی رساننده تا ابو بکر و این معنی  
معتقد صاحب سبک کند که هیچکس از این طایفه فریب نمی بخشد و نه پیروی از آنرا اگر گویند که  
موضوع استظهار از کلام غوث المنیر این است که گفته است سبک خواجه مخبر باین فقیر خجسته  
سبک حضرت معطفی بکفرت مرتضی با اتفاق جمیع اولیا فقره از چنانکه است آه  
چه در آن اتفاق جمیع اولیا را در دعوی انحصارش بد آورده است گوئیم آن است  
او نیست چه اهل سنت کول و جماعت فضول بقید اولیا خاندان که این صاحب جی  
سر انصاف و اصلاح را پیش گرفته گویند که من نیز از برای اخراج آنچه است که معروف  
بتن و نقیض و معارضه با معصومین علیهم السلام بوده اند و در نقیض و تن  
شیخ نیست قیدی در عبارت خود ادراج کرده ام چه نقیض طایفه بر ضعیف کرده ام گفته ام



بچند از این طایفه از ائمه بر آید آنچه مذکور شد که بایزید در اک مولانا الصادق  
عبد السلام کرده پس در بیان آن گوئیم که صاحب جی لس المؤمنین از ابوالفتح محمد بن ابی  
کرده که نزد علی بن ابراهیم بن محمد بن یونس که فوت امام جعفر صادق علیه السلام در عهد و جلیل و  
بوده و فوت سلطان بایزید در دو بیت و شصت و یکت در این هر دو تاریخ که خلاف  
است و تفاوت میان هر دو تاریخ صد و پنجاه سال باشد و عمر سلطان بایزید را کسی  
زنیاده برهه شش دانسته تواند بود که بایزید بملازم امام علی بن موسی الحنفی بن جعفر  
الصادق علیه السلام رسیده باشد و کاتبان از روی کمال و نام نامی و اسم ساری  
نوشته باشند و گفته است که میر سید شریف در شرح مواقف در اصل تا قرمان ابو یزید  
از زمان حضرت امام موافقت با ابوالفتح مذکور نموده بر این وجه فرموده که چون  
ابو یزید استقامت معارف و تحقیق از روحانیت حضرت امام می نمود و اجرام نشسته  
او با حضرت اشتها بر هم رسیده و گفته این هر دو سخن معارضه با هم و جمهور و زوات  
مستفیض مشهور که در کتاب مقامات شیخ مذکور است با اینکه قول ابوالفتح که در این  
هر دو تاریخ کسی خلاف نموده معنی است و چگونه چنین باشد و حال آنکه صاحب نفی  
نقل خلاف نموده و گفته که فوت بایزید را در سنه اربع و ثمان و ثمانین نیز گفته اند  
و بر تقدیر سیم اول و اظهر در مقام توجیه آن است که گوئیم که چون صاحب کتاب مقامات  
از شیخ قدس نقل نموده که این کلام یعنی قل لا اسئلكم علیه اجر الا المودة فی القرین  
حدیث یعنی حدیث آن تارک فیکم الثقلین لی یفعلوا ان سئلتکم بها کتب الله و غیره

تجلی ابو یزید را

اهل بیت ابو یزید را باعث شد بر آنکه دست بکشد بر او و الوئی محبت اهل بیت پیغمبر  
شاید که مراد او از توجیه بخدمت حضرت امام جعفر صادق علیه السلام التزام مذمت  
حق جعفری و اعتقاد محبت خاندان حمیری باشد که فی الحقیقه را هم او پیرو  
درست گیر همان تواند بود چنانکه مولانا اهل شیرازی فرموده **شعر** محبت بجهان  
همینا و پیر من است بحشر اسیران پاک تو دستگیر من است تمام شد کلام صاحب جی  
**مجموع** این اوراق گوید که آنچه خود نیز در توجیه گفته که بملائل یا توجیهین سابقین  
سواقی است با آنکه هر دو را ترتیب کرده که معارضه با جمیع جمهور و روایت مستفیض  
مشهور در ترتیب است با آنچه خود گفته واقع در توجیه مطالب اعتراف است باینکه  
بایزید بخدمت مولانا الصادق علیه السلام رسیده بنا بر اینکه صد و پنجاه سال عمر کرده باشد  
چنانکه خود نقل کرده و قول شیخ ابوالفتح که کسی عمر بایزید را زیاده بر شصت در  
سال نوشته غیر سبوح است بجهت اینکه شمارت بر نفی غیر حضور است با اینکه عمر  
صد و پنجاه سال نیز نقل شده است چنانکه خود نقل از غیر که علی الظاهر موقوف است  
کردم و این با ملاحظه آنچه صاحب جی لس المؤمنین از صاحب جی نقل کرده که ابو یزید  
بطبی زاید معتقد بوده یکی از آن دو اصغر بوده و دیگری اکبر مرتب و مردود و بعد  
مانند آن توجیهات ان الله لی نوحا ید بود و الله الی لم **اشکال** اگر گفته که درم  
صوفیه عام است چنانکه از فقره و الصوفیه کلام عدونا و طریقتهم می لفظ لطیفانه که  
گذاشت ظاهر است و اقل یا فی الباب این است که گوئیم مطلق است و اختصاصی با اهل



ندارد و منافی ندارد که صوفیه معنی جنت است نه مذهب و با قطع نظر از این جنبه چنانکه  
مدلول عموم با اطلاق لفظ است نیز مذهب باشد پس چنانکه استنباط عفت در قیاس که  
موجب تعدی حکم شود غلط و بدین معنی این است همچنین استنباط عفت که موجب تعدی  
بالتقیید شود باید که مأخذ صحیح از برای این تقیید باشد نیز می است پس اولاً تعریف  
است به اینکه این را تخصیص بالتقیید می افین خصوص مستثنی از این کنیم در جواب  
گوئیم که مذهب صوفیه با تقاف بعد از اهل البیت می افتد از این طریق است این طریقه  
اهل البیت چنانکه مدلول صحیح و الصوفیه کلام عدو و طریقتی می افتد لفظ طریقت است متعینی  
قابل شدن تعمیم از حیث مذکوره است چه این کلام از معصوم علیه السلام یا اخبار است  
جمع صوفیه متصف بصفت عداوت و می لفظ در طریقت با معصوم علیه السلام پس عداوت  
و می لفظ بالفعل در طریقت لازم می است که از نفی آن نفی هر دو لازم آید بآن فی قی  
که تقریب التقاف با این دو وصف پس تعمیم داشته مدار التقاف با این دو وصف خواهد بود  
پس قول الشول هم نسبت محب و چاکر بالفعل که موافق در طریقت باشد غلط است  
باری شایسته است که موافق در طریقت با طریقه معصوم علیه السلام متمثل قول خدا می  
عز وجل است که فرموده قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی و کونوا بحبکم الله و چنین کیست محب خدا  
و محبوب پیغمبر و ائمه هدی است علیه السلام و کیست محب خدا چنانکه مذکور خواهد شد در سکن  
اولیای خدا اندراج دارد چه متصف است بصفت تقوی و متقیان موصوف بصفت ان او  
الا المتقون پس شایسته است که تابع بر سر تاج متابعت معصومین که متصف بصفت ایمان  
تقوی و تقوی

تقوی و تقیید علی تفاوت درجه تمام فی التقاف بصفت ادب ایمان مورد طول و در  
و لکن که بر فی افین از صوفیه و طریقه و در می شود نمیشد باری و البته با این که لکن و در  
و لکن از راه التقاف می افتد معصوم در طریقت است چه در محقق است وجه در عبادت  
نیز در جبهه الاطلاق یا واقع الاطلاق بلفظ تصوف بودن است در صورتیکه متصف  
با این لفظ از جمله شیعیان و متابعین معصومین علیه السلام و صلوات المصلین باشند  
و محتمل باشد که اطلاق اسم بر این یا راضی شدن بتقیید با این اسم از راه تقیید  
تا درم اطلاق یا راضی با اطلاق یعنی را نیز نداشته باشند **شبهه دیگر** که اگر چه  
از کجی کفنی را کجی تحقیق فایده باشد چه اخبار و احادیث را به تخصیص در عموم و تقیید در اطلاق  
بمال آنها فرو بردی و کفنی صوفیه طولی و احب اللین و الطرد و التفرغ هم بوده اند و  
و کفنی را از صوفیه می دانند و اهل سنت اند که بمقتضای حدیث مذکور قطع صلاح  
بعی علیه السلام دست از متابعت ائمه معصومین علیه السلام برداشته بپیشوا الا این  
قابل شدن و بصلوات و اضلال خلق اعتقاد که ائمه مفسر فی الطاعت نیست بعد از چهار  
پاره بعد از چهار رئیس خودشان و قول و فعل و من جمیع الامور خارج العبادات المبدعه و قول  
شدند و خلق از این در اقطار عالم بین شده در اضلال احقان گویند پس با این  
تحقیق محقق شد که شیعیان در هیچ عصری از اعصار در عداوت با اهل سنت داخل  
بنوده اند و در طریقه آنها هیچ طریقه ای این اخبارند و لکن ممکن است که شیعیان نیز  
ملاست باشند از یکدیگر این که قابل یا قول این باشند و شبهه با این کنند و حجت لا







و صوفیه باطنی نیست چنانکه تو فهم کرده است و ال کردی و اگر نوز که شایسته نیست که شایسته است و غیره  
 معصوم و انده است را در روز زده امام معصوم معصوم که اول ایشان امیر المؤمنین علی بن ابی طالب  
 علیه السلام و آخر ایشان حجة الله على العالمین صاحب العصر الزمان است علیه السلام و السلام  
 ضعیف است که اگر در میان عرفای شیوایا مشغول باشند چنانکه ضعیف را شایسته و عرفای ایشان امام  
 الطائفة اند اند لکن چون در زمان غیبت که امام زمان غایب است در آن نفی از معصوم امام  
 زمان نیست که فلان کس یا موصوف بفلان وصف افراشته است با و واسطه ایصال فیوض است  
 بعالمیان و امر بواطنی به تنقیص امام مخفی است چگونه قابل به بیست و اقلان یا فلان توان  
 شد که انیکس را بشرف قرب معصوم فایز کند و ایصال نور ولایت معصوم باینکس کند  
 حدیث مروی جذبه من جذبات الرحمن توارزی عمل التقیین انیکس را بود بمنزل شیخ  
 سهولت رساند آری اگر مانند مقبوله عرای خنطه که حجت فقها و مجتهدین و فقهه امامیه  
 در وجوب رجوع عامه بایشان که ثابت است عام معصوم حدیثی و حجتی می بود که دلالت  
 بر اینکه چون من جهت شریعت با اتباع فقها و مجتهدین بعمل آمد بطریقه مرضیه معصوم  
 ایشان رفتار شد اب ولایت ائمه معصومین علیه السلام را که ولایت الله است از فلان  
 کس یا موصوف بفلان وصف باید گرفت بشیوه بر طرف میشد در وجوب واسطه دانستن  
 انیکس و چون بعضی عام یا خاص نیست ضعیف معتمدی نیست باینکه کوی چون طریقه شریعت  
 شد بواسطه اخذ شریعت از فقها و مجتهدین نور بواطن این طریقت بر آن متفرع خواهد  
 پس ولایت و قرب حاصل خواهد شد باینکه لازم انیم رجعت فلان یا فلان کند از آن  
 و اولی که

کوی که شایسته نیست چنانکه تو فهم کرده است و ال کردی و اگر نوز که شایسته نیست که شایسته است و غیره  
 بشریعت است و رأس این عمل دوستی با دوستان خداست و دوستان خدا هستند  
 متقیان بنص کلام الله ان اولی و الا المتقون و متقیان کینند که بشرفی و شایسته  
 و باطنی متمسک باشند نه فاسد الظاهر باشند مانند فاق و نه فاسد الباطن مانند  
 منافقین پس اگر کجین متقیان ارتباطی بهم برساند در ظاهر و در باطن باینکه با حق تعالی  
 شریعت عمل نموده که این راه ارتباط ظاهر و باطن و طالب قرب معصوم و نور ولایت  
 بزرگوار بوده هر چه که نور ولایت آن بزرگوار که نور ولایت خداست جلوه گرا است  
 صاحب آن نور را که محلی افاضه نور معصوم است دوست داشته باشی که این راه ارتباط  
 باطنی است بنور ولایت معصوم فایز خواهی شد زیرا که بمقتضای حدیث معصوم المرء  
 مع من احب دوستی التی جامع است باین دو دوست پس اگر در جمیع مواضع نفس در  
 و در جهات باطن باب دوستی متفرع باشد انیکس در اندک زمانه خود را در منزلت انیکس  
 و مقربین خدا ملا حظه خواهد نمود پس اگر تو نور باطنی بچنین کسی بر خوردی و دوستی  
 که در میان دوستان خداست باینکه بیه اغراض فاسده نسبت باو بهم بر بندی  
 که زیارت و مصاحبت بگو و مصافحه و صلوات خوان و مانند آنها از برای کمال  
 چنین محبت و مودت و استخار بر آن است بر مرکب قرب سوار خواهی بود چه چنین کسی  
 بمقتضای الموضع من احب که آن ره که درم بنور معصوم اگرش این بند بر و از عالم  
 قرب و قدس حضور معصوم باشد ترا بمقتضای دوستی که جامع و الت ارتباط است بزرگوار

و غیره و طریقت عمل شریعت است



بر عبادت گرفته و بکنند ارادت مرفیة الله بمتصفی لا یجعل بینی و بینک عال مفتون بال دنیا  
اولی که قطع طریق عبادی الیه بدین حدیث جاذب تو لوی عالم قدس قریب محصور  
بود در اندک زمان که خود درین موالیه عبادت ظاهر علی اقل قلیل آن توانی نمود و اگر  
بنور باطن نتوانی بچنین کسی بر خور و امر ظهور نور محصور در دل های سر را عظم از آن است  
بر غیر خفاش دیده کان از ابله دل قفسی مانند و لصب عارف و نذر فلان یا فلان را بتعجب  
این است که اگر بر منصوب بر خور دی و در آن بشنیده باشی بعد از بی بدیه محضی  
و من جا بدین اندیشه سبیل عرفان بچنین کسی بهیولت بهر نه که واسطه معصوم  
در ایصال جذب و نور و لایت معصوم بایل قریب باری تعالی از بزرگان عرفا و شیخان  
اشاعریه از برای اطمینان کارکنان الهی و روزنکان طریق است که در راه خدا که عاقل  
موقوف بر کمال محبت اهل کمال است بخود مشغول نشود و اگر استقامت بر طریق تعالی  
و ان لو استقاموا علی الطریق لاسقینا هم ماء عذقا دانسته باشند و تشبیه بوضیة خاله  
را در آن مداخلی نیست و این جواب اگر چه جواب کاغذی است لکن بکینه نفس مطلب  
را که تحصیل قریب لایت معصوم است و در دانسته است حاصل اینک نداد در اندک چیزی  
چنانکه نداد و داده شد و در لایت و با وجود این اجمال و تعصیب در آن همیشه عمل آمد  
استحکم گفتیم آن را اولین کوشش جان تو نموده در مقام ربانیت تو ضیح گوئیم اما جواب  
تفصیلی بر آن مستنی است بر ذکر شمه از فضل رسول و حضرت علی و آل الرسول پس این است  
باینکه سوره ای که در هر مرتبه اندیشی آن را بخوانی بعنوان تنبیهی اما در هر مقام

بیانی آن است

پس آن این است که رسالت و نبوت منقطع بر رسالت و نبوت خاتم المرسلین است پس  
و نبی بعد از خاتم النبیین و خاتم المرسلین نخواهد بود و باب لایت خاتم النبیین که باطن نبوت است  
چنانکه نبوت باطن رسالت است مفتوح است با لایعوم القیامه و چنانکه رسالت و نبوت خاتم النبیین  
و اشرف المرسلین مرجع نبوات و رسالات اینها و رسالت چه نبوتها و رسالتها نبوتها و اشرف  
و رسالت خاتم النبیین و اشرف المرسلین است هم چنین و لایت خاتم النبیین که جز قریب از آن حضرت  
سختی و باطن رسالت است مرجع و لایات اینها و رسالت که باطن رسالت  
این است است بهیولت بی که دانستی و لایت نبی باطن نبوت او است که جز قریب او است بحد  
نبوت رسول باطن رسالت او است چه رسالت جز نبوت او است و لایت نبوت نبی که  
بجز نبوت استقامت از حق می ناپسند چنانکه استقامت با بوی الیه نبی است و اگر انوار  
بایصال بچنین شود که بر این نبوت است رسول نیز خواهد بود بدان که الجمله نظر است  
قول خدای عز و جل قل انما ابشرکم بوجی الی انما الهمکم الی احد فن کان بر جوهاء و بهیولت  
علامه الی و لا یشرک بعباده رب احد پس رسالت پیغمبر آخر الزمان باینکه ظاهر است  
نبوت انجانب باطن است لایت بر رسالت پیغمبران پس رسالت بل نبوت جمیع پیغمبران  
اجمال نبوت خاتم الانبیاء و جدا اول نه نبوت آن بزرگوار است که متصل به حقیقت او است  
که می طلب خطاب لولا ان لا یخلف الا فلان شد پس مرجع حقایق جزئیة اینها و سبیل  
بسی حقیقت کلیه خاتم الانبیاء است که تعبیر از آن حقیقت بحقیقت محمدیه و چون  
محمدیه و علویه و اصد است و این حقیقت کما عرفت موصوف بجزئیة و تفصیل از آن نیست



منظره که کما نوریه مجدی و غنویه مکرر صلب عبدالمطلب لهذا اقرب کل الخلق بحقیقه  
 الحقیقه حقیقه العلویه است که نسبت با پدرها در قرب اصطفی و اجل و تفصیل و جمعیت و  
 شمول نسبت قلم اصحا و لوح حکم است و لهذا لواء محمد صمدی که بحقیقتی آدم و نوح  
 تحت لواء که جامع الحقائق است در بد آن بزرگوار است یوم العروج الاله و اشراق الاله  
 خبر از رب که یوم القیامه است و لهذا آن بزرگوار باب مدینه علم الرسول است و نقشه  
 از مولای ما جعفر این محمد الصادق علیه السلام روایت کرده است که امیرالمؤمنین شریک  
 خاتم النبیین بوده است و عرش راوی گوید گفته است که ای محمد که شریکش بوده است عرش  
 فرمود خدای عزوجل به پیغمبرش علیه السلام که ای محمد که شریکش بوده است عرش راوی  
 محمد باقر علیه السلام روایت نمود میفرمود انما ویدعون النهر العظیم قال رسول الله ص  
 علیه و آله و السلام ان الله عزوجل جمع لمحضره الله علیه و آله سنن النبیین  
 آدم و نوح و آل محمد ص الله علیه قبل له و ما تلك السنن قال علم النبیین باسره و ان رسول  
 ص الله علیه و آله صیر ذلك عند امیرالمؤمنین علیه السلام فقال له رجل یا بن رسول الله  
 فامیرالمؤمنین اعلم عن بعض النبیین فقال ابو جعفر علیه السلام اسعوا ما يقول ان الله  
 یفزع سامع من یلقانی حذیته ان الله جمع لمحضره الله علیه و آله سنن النبیین و انه جمع  
 کله عند امیرالمؤمنین و یویشانی اموا علم بعض النبیین و بعد از آن کامل الفی  
 و یعوب المؤمنین و فی ثلثه العز المجیدی الی اظهار اهل بیت عصمت او که جدا و بی شریک  
 در باب ما نند که کل جامعیت و جمعیت کمال موصوفه و احب را و ان بعد از دلالت عقل

و اعتبار بر کمال است

و اعتبار بر کمال است البت ان زیاده از حد و احصا است چیزی که در این باب فطره انسانی را برادر  
 آن در جمله نام و در کار باشد روایت نقشه الاسلام است که لیسان بن خالد فرمود که پس  
 ما نحن امیر المؤمنین علیه السلام نوحه و ما نای غنه نبی علیه جری له جاری رسول الله ص  
 علیه و آله و رسول الله ص علیه السلام الفضل علی جمیع من خلق الله المعبود غایب غایب المؤمنین علیه السلام  
 کالمعجب عن الله عزوجل و عا رسول ص الله علیه و آله و الرا حیدر و صغیر او کسیرة عن الله عزوجل  
 باله کان امیرالمؤمنین علیه السلام باب الله الذی لا یؤتاه الا منه و سبیل الذی من سبیل  
 بغیره ملک و بذا کنت جرت الائمة علیه السلام و احد بعد و احد جعلهم الله لرحلکان الارض  
 ان تمید بهم و الحجة ابن الله عا من فوق الارض و من تحت الثری و قل قل امیر المؤمنین  
 علیه السلام ان قسیم الله بین الجنة و النار و ان الفروق الاکبر و ان صاحب العصف و اقام  
 و لقد اقرت لی جمیع الملکة و الفروع بمثل ما اقرت لمحضره الله علیه و آله و لقد حدثت مثل  
 حمولة رسول الله ص الله علیه و آله و حی حمولة الرب و ان محضره الله علیه و آله مدعی فیکینی و  
 و ادعی فاکسی فاستنطق فاستنطق علی حد من منطقه و لقد اعطیت خفصا لایلم یعطین احد فیها  
 علمت علم المنايا و البلیا و الا ان ب فضل المظاہر فکلم یقینی ما یسقی و لم یقرب عینی ما  
 غاب عنی البشایر ان الله و اودی عن الله عزوجل کل ذلك علی الله فیه بادن و حاصل  
 آنچه گفتیم و بعضی از آنچه شایسته آن است که ذکر آن مناسب این رساله نیست و گفتیم ان است  
 که بعد از پیغمبر کسی بفصلت و ولایت و سایه کوشش نیست و ان بزرگوار هیچ کس کمال است و غیر  
 بغیر از نبوت و اول مظهر کمال ولایت نبوی بودن اینکه در لیل المعراج خدای عزوجل

نبی است که در این باب فطره انسانی را برادر  
 آن در جمله نام و در کار باشد روایت نقشه الاسلام است که لیسان بن خالد فرمود که پس  
 ما نحن امیر المؤمنین علیه السلام نوحه و ما نای غنه نبی علیه جری له جاری رسول الله ص  
 علیه و آله و رسول الله ص علیه السلام الفضل علی جمیع من خلق الله المعبود غایب غایب المؤمنین علیه السلام  
 کالمعجب عن الله عزوجل و عا رسول ص الله علیه و آله و الرا حیدر و صغیر او کسیرة عن الله عزوجل  
 باله کان امیرالمؤمنین علیه السلام باب الله الذی لا یؤتاه الا منه و سبیل الذی من سبیل  
 بغیره ملک و بذا کنت جرت الائمة علیه السلام و احد بعد و احد جعلهم الله لرحلکان الارض  
 ان تمید بهم و الحجة ابن الله عا من فوق الارض و من تحت الثری و قل قل امیر المؤمنین  
 علیه السلام ان قسیم الله بین الجنة و النار و ان الفروق الاکبر و ان صاحب العصف و اقام  
 و لقد اقرت لی جمیع الملکة و الفروع بمثل ما اقرت لمحضره الله علیه و آله و لقد حدثت مثل  
 حمولة رسول الله ص الله علیه و آله و حی حمولة الرب و ان محضره الله علیه و آله مدعی فیکینی و  
 و ادعی فاکسی فاستنطق فاستنطق علی حد من منطقه و لقد اعطیت خفصا لایلم یعطین احد فیها  
 علمت علم المنايا و البلیا و الا ان ب فضل المظاہر فکلم یقینی ما یسقی و لم یقرب عینی ما  
 غاب عنی البشایر ان الله و اودی عن الله عزوجل کل ذلك علی الله فیه بادن و حاصل  
 آنچه گفتیم و بعضی از آنچه شایسته آن است که ذکر آن مناسب این رساله نیست و گفتیم ان است  
 که بعد از پیغمبر کسی بفصلت و ولایت و سایه کوشش نیست و ان بزرگوار هیچ کس کمال است و غیر  
 بغیر از نبوت و اول مظهر کمال ولایت نبوی بودن اینکه در لیل المعراج خدای عزوجل



بغير بيان عاقل نموده فرمود نزد خود و علی را از نور تو ایجا کردم و کسی را که بتو اقرار از  
 علی باشد نیافتم و بزبان او با تو نکلم کردم تا اینکه نکلم بنان او باعث اطمینان قلب تو  
 پس حقیقت علویه مصطفای المؤمنین سرآت المؤمنین سرآت حقیقت محمدیه شد که خود را مفضل و از  
 حقیقت سرآت موهوبه چنانکه حقیقت علویه خود را چنانکه در سرآت حقیقت محمدیه شایسته نمود  
 پس بعد از خداوند و چنانکه محمد را چنانکه بابت شهادت بر علی شهادت و علی را چنانکه بابت شهادت  
 بر محمد شهادت و خدا را چنانکه بابت شهادت بر محمد شهادت می چیت الظهور و مظهر و سرآت غیر الذات حقیقت  
 محمدیه و علویه شهادت بر حقیقت الیه که بجهت بودن آن دو که در الحقیقه یکی است من حقیقت  
 مظهر و مظهر است فالظاهر هر دو هر یک با علی الظهور و اجلا و بان فی الجمله باطل است حدیثی  
 در فضل نبی و در طریق فی لفت و موافقت بهین مصنون که با علی ترا چنانکه بابت شهادت خدا  
 شهادت است من و محمد را چنانکه بابت شهادت خدا شهادت است و تو خدا را چنانکه بابت شهادت  
 من شهادت ام و تو نیز از قرب سرآت حقیقت محمدیه است که کمال حقیقت الشریع و چنانکه بود  
 پادشاه و نقصان در سرآت حقیقت آن بزرگوار ظاهر شد اول و بعد در سرآبای حقایق محمدیه  
 مفضل را چنانکه حقیقت محمدیه چنانکه در شان الیه و در ذات او است در دعای زیارت  
 جامع المهندات از او حکم نور که و طلبتک واحدة طابت و طهرت بعضی من بعض پس الیه  
 وارت علم محمدی و دعوی و وسایط و سبیل فیونی نازل من الذی حقایق الکنان حقیقت الیه  
 و المرسلین پس الشهاب النوار حقایق جزئیة اینها و اصعبا از نور حقیقت محمدیه توسط این  
 است و است و از این است که اسامی شریفه الیه که اسماء السلام و الله الحنی اند و سید پیغمبر

الکمال الزوریه مال خیر خیر

و او چنانی الزین

و وصی الیه در شده اید بوده است بلکه ابتداء پیغمبر این سبب از عدم قبول کمال ولایت کمال  
 این بزرگواران است یا توقف را چنانکه قریب باین مصنون درباره ابتکای بولس و از شده  
 است چه در گذشته است در روایت ابو حمزه ثمالی از امام زین العابدین علیه السلام حاصل اینکه  
 این عمر را او بر سید تو میگویند انداختن بولس در شکم مایه بقریب توقف در ولایت جدت  
 امیر المؤمنین علیه السلام بوده است فرمود علی ما درت بقرایت بنشین پس حضرت من بابت این  
 بعد از زیاده است که شاف این عمر را ولایت بر طلب نمود مایه بولس را با و در دریا و شنید  
 عمر از زبان مایه در مقام فی طبعه بایستد بجا که بولس توقف کرد از قبول ولایت جدت  
 قبول کند ولایت کسی را که ندیده ام او را و میترسید در شکم من و بعد از قبول بجات یافت قبول  
 کمال کردن یا توقف فی الجمله نقصان در کمال است غیر منافی در مرتبه نبوت چنانکه بقریبی که مذکور  
 شد باینکه و رجوع الیه باینکه باین امتیاز در درجات ولایت باینکه میرسد باینکه اندو  
 از جمله اخبار الدیه را چنانکه توقف غالب در قبول ولایت واضح شد که مرتبه بلند بود و در خود  
 آن نبودند و در توحید و رسالت حدیثی است مروی اند اما لا شیخ الطایفه بسندش از جابر از  
 ابی حمزه ابا قرع علیه السلام و او از پدر بزرگوارش و او از جد و ابائش علیه السلام مروی است  
 کرده است که پیغمبر صلی الله علیه و آله فرمود بعلی علیه السلام انت الذی اصبح الله بک فی ابتداء خلق  
 صبحین اقم السبأ فقال لهم انت بزرگم قالوا بلی قال و محمد رسول الله قالوا بلی قال علی امیر المؤمنین  
 قالوا بلی جمیع الامم استکبروا عننا من ولایتک الا نفر قبیل و هم اقل الفیل و هم اصحاب العین  
 و حاصل معنی حدیث آنکه آن است که فرمود که تو ای کسی که ضایع غرضی در ابتدای خلقت و فی کمال



گزاران را یعنی مردمان را از ایشان جدا کرد و بهیچ گفت با آن که با من نیستیم برادرگاه  
شما گفتند آری فرمود و محمد رسول من است گفتند آری فرمود و علی امیر المؤمنین است پس صفت  
جمیع اسبک رو عتو و کردن کسی کردند از ولایت تو و قبول کردن آن که محمد و دی قلیل و این  
اقل قلیلند و ایشان را علی باب میسند یعنی الله العالم که قبول کنند که آن رسالت بود از توحید قلیل بود  
و قبول کنند که آن ولایت اقل این قلیل چه توحید چون فطری است چه نیکو مفاد و الله شک است  
آن توقف واقعت و قریب توحید فطری است رسالت و لهذا قبول طبع عوام است اگر چه  
در آن نیز توقف و انکار واقع شد چنانکه مشیر است بآن و الحمد لله بفرقه که بیرون این تفرقه و لا  
بیشتر اگر چه ظهور دارد چه الظاهر و ان الباطن و بآن نظر است بیرون نعمه الله تم بیکر و نهما  
لکن ظهورش ظهور باطن و ظهور محبوب سبحی و چون اهل حجاب بخول می شدند بیکه از حجاب  
بیشتر مانند انکار باطن نمودند و اول دلیل است بر آن انکار را علی رسول و از خدا و او  
بود از رحمت رسول از استیجاب منیع و ولایت نزع الطهارة البتول بکس و ابودر و محمد از پس  
محمد و دی قلیل بود از از در بر جود نمودند تفتن و از اجزای را اینکه کاهن و قبول ولایت  
کاهن پیش بوده اند اعنی انبیا و موعود بر وجهی که مانی بر قبول ولایت بوده است بسیار است مانند  
حدیث مروی از بصیر الدرجات از جابر از ابی جعفر علیه السلام قول الله عز وجل و لقد عهدنا  
الادام من قبل فنتی و لم نجد لهم غنا فرمود عهد کرد بسوی او در حق و انچه که بعد از آن حضرت شد  
و لم یکن لهم غنم انهم یکذون یعنی پس ترک کرد و غنم نکرد که ایشان چنین اند و جز این نیست که اولوا  
نامه شدند با اولو الغنم بقریب اینکه خدای عز وجل عهد کرد بسوی ایشان در حق و او صیابی و  
بسم الله الرحمن الرحیم

بعد از او و محمدی و سایر پیش علیهم السلام پس جمیع شد عزم ایشان بر اینکه ایشان چنین اند  
اقرار با آن از ایشان واقع شد و با بن سخون اخبار رسیده است مانند اینکه چون خدای عز وجل  
خلق کرد ما عذاب و ماء الصیاح را و مژده طرک ایشان را با نعم و ایجاب کرد و احیای پس را که  
بست بهیچ متحرک شدند و احیای پس را که بسوی جهنم متحرک شدند فرمود است بر یکم  
فالولایة لکما ان تقولوا بوم القیامة ان کن عن هذا فلیس بک فرمود اخذ که خدای  
عز وجل میثاق با بر بنیبران پس فرمود است بر یکم تم قال و ان ینذ علی امیر المؤمنین  
گفتند پس ثابت شد از برای ایشان نبوت و گرفته شد میثاق از اولو الغنم که من  
برادر کار شمایم و محمد رسول من است و علی امیر المؤمنین است و او صیاب اولو از  
و البان امر من و حق زمان علم مسند علیهم السلام و اینکه عهدی حضرت میسند هم در حق و  
و خط میسند با و دولت خود را و انتقام میسند با و از اعدای خود دم بقریب او طوع و  
کرنا عبادت کرده می شوم همه گفتند اقرار کردیم و شایم بآن ای برادر کار ما و آدم  
انکار و اقرار بهیچت را بعمل نیاید و پس اولو الغنم بودند از برای آن بیخ ثابت شد  
و عهدی و آدم صاحب غنم بر اقرار با آن شد و این قول خدای عز وجل است و لقد عهدنا  
الادام من قبل فنتی و لم نجد لهم غنا نیز مر ویت از ابی الحسن علیه السلام که فرمود و علی  
علی مکتوب است در صحت جمیع انبیا و نبوت نکرد خدای عز وجل بنیبران را که نبوت محمد  
و وصی بودن علی صلوات الله علیه و صیبه اعتراف بولایت ائمه علیهم السلام  
در حال نبوت انبیا الصریح و تلویح در اخبار رسیده است مانند آنچه مر ویت از ابی عبد الله







عید و عیال و آلهی السلام است و کما فرموده شد که اخفای هر دین که اسلام  
 باشد ندارد بلکه چنانکه روکنه توحید و رسالت و اعتقاد کننده خلاف توحید و رسالت و شرک و  
 کافراست بکفر اسلام و ظاهر دین روکنه حکم خدا و پیغمبر در قبول ولایت امیر المؤمنین <sup>علیه السلام</sup>  
 شرک است و کما فرست بر بطلان دین بلکه کافر و شرک است بکفر در مقابل اسلام به مقتضای و کون  
 پیغمبر غیر اسلام و بیا فیل یقبل منه و ان الدین عند الله الاسلام وین در بطن اسلام است  
 اسلام در ظاهر دین پس بدین در بطن غیر مسلم است و الحقیقه و منکر ولایت علی منکر ولایت  
 بنی و منکر ولایت بنی منکر ولایت الله است و ولایت الله بعد از نزول اسلام است و اسلام  
 بعد از تشریع و خروج ایان و ولایت الله است **فهم** که شیعیان ما مکتوب و ثبت است از  
 ایشان و اساسی بدان ایشان و خداوند عزوجل اخذ کرده است از ما و از ایشان و این  
 و ایشان و در دین شوند بآن مورد که ما وارد می شویم و داخل می شوند در آن مدخلی که در  
 داخل می شویم نیست کسی بر ملت اسلام غیر ما و ایشان **توضیح** اگر کوئی که ظاهراً از این  
 از اخبار کلینی و ربایان و کفر این است که اسلام متعلق بظاهر است لا غیر و ایان  
 متعلق بباطن است و از این اخبار است قول معصوم الایان اقرار و عمل و الا  
 اقرار و عمل و ظاهر از آیه شریفه قلت لا اعراب من قل لم تؤمنوا و لکن قولوا اسلمنا غیر  
 چنین است زیرا که نفرموده و لم یفضل الاسلام فقلوبهم پس آنچه داخل در قلب می شود ایان  
 نه اسلام پس چگونه دین را در بطن اسلام نامیدی **توضیح** کوئی که جواب از آیه  
 شریفه پس آن ظاهر است چه اولاً کوئی که چنانکه دل بفضل الاسلام گفتن بظاهر الایان  
 لا یقبلون غیره

ایشان اسلام و اسلام را  
 الایان و قول و کفر معصوم  
 الایان هم

فی قلوبهم نیز گفت زیرا که چون فرمود قل لم تؤمنوا و لکن قولوا اسلمنا اثبات اسلام نمود و  
 نفی ایان کرد و ظاهر پس اگر اسلام در ظاهر ایان در بطن نمی بود بایست مثالی بظاهر الایان  
 بآیه بطلان اسلام بفرموده شد که دل بر جدوشت ایان منفی باشد و دل بر دخول اسلام مثبت  
 چه دخول است و تحقیق است قبل از دخول و معروض این است که تحقیق اسلام است نه ایان  
 پس والله العالم معنی آیه شریفه این است که اعراب گفتند ایان آوردیم معنی اسلام را در ظاهر  
 قبول کردیم و در بطن بآن مسند مییم پس اسلام از ظاهر ما بقلب نیز نفی کرده و در آن داخل  
 شده است پس متعلق بعفت ایان نیز نمییم بود و خداوند عزوجل بدان فرموده که  
 پیغمبر بقلبش داخل شده است که اگر داخل می شد ایان را ثبت پس شما مسکین نه میوم **و**  
 ثانیاً کوئی که اگر تنزل کرده خود کوئی که آنچه در جواب گفتیم ظاهر نیست خواهیم گفت که آنچه شش  
 گفتیم نیز به دل آیه شریفه نیست و بر مدعی بیان دلالت است **و** جواب از اخبار  
 پس در آن نیز عیال الاجمال کوئی که اولاً معلوم نیست که پیغمبر اسلام از ایان در اخباری که  
 کردی پیغمبر حقیقت ایان و اسلام باشد و شاید تفرد در بعضی از درجات و مستقامت این  
 دو لفظ باشد چه در حدیث ثانی معصوم فرمود اسلام اقرار است بلا عمل و حال اینکه در  
 دو حدیث قبل در همین باب میفرماید الاسلام هو الظاهر الذي عليه ان سلكه  
 ان لا اله الا الله و ان محمداً رسول الله و اقام الصلوة و ايتاء الزکوة و حج البيت و صيام  
 شهر رمضان فمذا الاسلام و قال الایان معرفة هذا الامر مع بذافان اقربها و لم یفر  
 بذالامر کان مسلماً و کان ضالاً چه معلوم است که در اسلام باین معنی عمل با خود است و ثانیاً







نور ولایت خاتم النبیین برآمد و علم امکان از مقابل او منوره شد پس ظلمت معتد و برین  
نیز از شعب این ظلمت بگذشت پس بنده الامت در فانی بفرست خط بسید کوشش با  
بنده الامت اخفای است من خرقه کواچ داشت بلکه امت امت دعوت اولی که بود  
که پیغمبر فی جبین خط بکلیف و افراز بکلیف ما بلزم الاقرار به باشد چه ادم اول که تصدیق آن  
بزرگوار بود بر کل این و علم این است موت شد و سجده کل که تصدیق انقیاد این از برای آن  
حقیقت بود که فی الحقیقه سجده الهی بود بجهت ارجاع ظلمت امت با ظهور نور الهی که هر کس  
باطن آن نور بود متحقق شد و ابای با سید و منوره و طغی از سجده بنو سبط اعظم سبط  
جبل مطلق ظلمت کما که سبط هر خط و هر آن نور که حکم باطنه فی الرحمة و طهره من قضا  
بودند که اعیس الایمان است اجمالا ظهور نمود پس فصل در پیشینان و پسینان لیس فی فصل  
پوشید بمحققای و ما کما فی الیومینوا با که او به من قبی و از این ستر ادم و من و نه تحت کواچی  
یعنی کواچ حدیثی که در صفت در دست شاه اولی و سید الاوصیاء امیر المؤمنین علیه السلام  
اخیه و الهی السلام خواهد بود و طهره در باب **چنانکه تمیز حق از باطل قبل از زمان**  
خاتم النبیین بینا بعت این و اوصیای منصوبین و منصوبین من قبل الله بود و وجود و غایب  
هر که اظاعت این و اوصیای سلف فی نمود و این را واجب الاطاعة میدانست ناجی بود  
هر که مکر این بود تا چه رسد به راضه و مخالفت کردن باین که کافر بود و کافر شدن با  
بالا کفر بولایت خاتم النبیین و سید الاوصیاء و الصدیقین بر میگشت پیغمبر می گویند  
همچنین تمیز حق از باطل بعد از زمان بعثت خاتم النبیین بآن است که هر که متابعت نموده

کلمه این است

کند و این را منصف فی الله شمس ناجی و هر که مکر این باشد تا چه رسد باینکه  
باین عدا و در زید معارضه بدین یا سید انسان نموده کافر است و چنانکه حرب  
با این حرب با پیغمبر و سلم با سلم با پیغمبر است چنانکه سنیان نیز روایت کرده اند که پیغمبر نمود  
که با این حرکت حرب و سلم سنی و هم چنین است حرب و سلم با پیغمبر عزت طهره چنانکه هر  
منتفع در اخبار و اعلی کلمه عقل و اعتقاد هر است هم چنین است فی الحقیقه حرب و سلم  
با شیعیان که از شعب شعاع نور این مخلوقند چنانکه ایشان را بان کردیم در فقه و ان شیعنا  
لکون ابی که با ترجمه آن در دو ورق قبل از این مذکور شد که مورد و این مورد و ما  
مدخل ایشان مدخل است و از اینجهت و از ریشه است در باب عز مؤمن در اصول کما فی  
در اخبار مصنف و نه المصنفین با سنیان الفاضل عن ابی جعفر علیه السلام قال لما سری بانی  
صالحه علیه السلام قال یارب عالم المؤمن عندک قال یا محمد صلی الله علیه و آله انما لا ولیا  
نقد بارز با الحارث و انما السیخ شعیب الانصاری اولی الا و ما تردت عن شعیب ان فاعله بود  
عن وفاة المؤمن بکرم الموت و اگر مسأله الا اخر الحديث و فی حدیث آخر لقا سری  
به و اوجی فی من و را الخیر ما اوجی و شعیب فی ان قال یا محمد صلی الله علیه و آله ان  
له ولیا فقد ارصدنا لعلی ربه و من حارثی حارثه فقت یارب و من ولیک وقد علمت ان من  
حارثک حارثه قال فقلت من اذنت بینا فقلت له ولیک و ذریعتک بالولایة و حاصل آنچه  
مذکور شد این است که پیغمبر صلی الله علیه و آله در شب معراج از خداوند عز و جل سؤال نمود که حال من  
در نزد تو چگونه است فرمود یا محمد که هر که بخوار کند و لیس از اولیای مرا پس تحقیق که مرا بمبار خود



خوانده است که با او می ربه تا بایم و من شتابان ترم از هر چیزی در نصرت دادن اولیای خودم  
و من نزد دیگر مردم در چیزی که خود کند او با من باشد ترم خودم در حقش روح بنده شویم  
که موت را تا خوشی دارد و من بخوابم با او تا خوشی رسیده باشد و در روایت دیگر از سید  
روایت نموده که فرمود بحقیق که خدای عزوجل در شب معراج من و آء العباب و حج کرد پس  
آنچه و حج کرد و شفا یافت از اسرار نهفته غیبیه در میان نهاد تا اینکه فرمود یا حجی که کبریا  
کند از برای من و لایق و لایق از اولیای مرا دلیل کند پس تحقیق که حدیثی است برای  
می ربه نمودن با من و کسیکه با من می ربه کند با او می ربه می نماید کفتم ای پیر و درگاه من نیست  
ولایتی که تو می ربه می نایب با کسیکه با او می ربه کند بقریب اینکه می ربه با او می ربه با تو است فرمود  
او کسب است که عهد و میثاق گرفته ام از او از برای تو و از برای وصی تو و زبیه شما ولایت  
تمام شد مضمون حدیث و در آن چند اشعار است **اول** است سوال کردن نبی در لیل معراج  
از حال مؤمن و جواب از حال و فی سنین و در آن با ایا است یا حتی در درجات ایمان  
و ولایت و تقوی چه بمقتضای ان اولی و الا المتقون و الله ولی الذین امنوا الایه  
مؤمن متقی علی خدایت و تخفیف و امانت هر مؤمنی بهر نوع امانتی نفسی از افسوس می  
با خدا است و آن نوع از کفر و شرک بگذشت و یا اشرار است یا اینکه ولایت باطن  
ایمان است و ظاهر در آنکه قلب مؤمن که ظاهرش متبسن بهای تقوی است بکرم و باری  
ذکر غیر بمقتضای لایعنی ارضی و لا سماء بل یعنی قلب عبیدی المؤمن جز حال حدیث  
غیر پس این شجره طور حقیقت جزئیة اش بکرم حکایت حقیقت کلیه من باب الظاهر

خداوندی الخ

فقد رأت الحق کید پس سر بودن می ربه با او می ربه با خدا ظاهر است **و ثانی** در نسبت ترم  
به سوی خدای عزوجل ای ائمت بسوی اینکه جو کمال و لطافتش بل بمقتضای لعلت رحمت رحمتی است  
و آن بمقتضای الی الله الذی یجری الامور الایه با سببها منوط و مربوط بقبول قابل است  
استعداد مستفیض و قابل شرط قبول و قبول شرط تحقق فعل فاعل و بمقتضای عسی ان تجوا  
سببها و چه شوهر لکم عسی ان نکر هو الشیطان و چه شوهر لکم کاهی قابل تجسبات و استمرار کون  
در دار فانیه و نبویه است مثلاً بجهت پندار کمال در آن و آن در حقیقت کمال نیست و علم  
شامل وجود کمال الهی مقتضی ایصال کمال و وجه الحقیقه است نسبت با وجهی که میفرماید  
وان الله را لا حرة لى الحيوان لولا ان یعلمون و اگر قابل در مقام تسلیم بود که از حقیقت  
از کمال ایمان کمال است فعل الهی که عبارت از ایصال نعم احزویه است به بنده متحقق می  
پس چون در ایصال موت که سبب وصول بکمال حقیقی است از ان کمال پنداری عبید  
متحقق است و در این از ان مسائت بنده متحقق می شد و خدای عزوجل کرامت دارد  
مسائت عبید مؤمن را لهذا در ایصال نعم احزویه مبتنی بر موت چون سبب المجدد  
و فی المجدد معقود و ایصال نمیه که از مفادات موت است بعمل می آید و رفع آن با وعده و  
مناجات نیز مثالی شود فعل خدا مانند فعل مشرود و جلوه کرامت نه اینکه العباد با ترم  
تردد را در جرم علمش مل او راهی باشد **تثیم و ثانی** پس آن ولی که صدق انصاف  
بولا بنش و البتة بالانصاف بقوی است بکمال ان اولی و الا المتقون افضل ما فی الدار  
باید مستحق بدرجه اعلی تقوی باشد و منافات از عدالت که انصاف بان لازم است



پس در این هنگام اگر مصنف بصفت فقایت در احکام و مایه بودن در حلال و حرام  
است مقتضای در شریعت است و در قول او بمقتضای مقبوله عربی گفته رد قول خداوند  
اثمه بدی است پس روکنده در حد شرک باشد است چون طریقت و حقیقت باطن  
باطن باطن شریعت است معلوم خواهد بود که رد آن بر قول خداوند و غیره ائمه بدی علیه السلام  
راجع خواهد بود و امر را در مکرر بگوید و از رد ادراج خواهد نمود در باطن بانه **کار** خواهد  
انصاف بر وجه عدالت باطنش نیز منور ایمان است چه فقیه باشد و چه افاضه احکام  
از فقیه و عامل بآن و نمودای اقیس شرح الله صدره للاسلام فهو على نور من نوره منور الباطن  
بنور ایمان است چنان کسی یا بنور باطن تواند چراغ صبحان استوار که طالب مقام است  
از باب قلوب بند روغن نمود زیرا که منور القلب است و یا بکلیه رجوع ضعیف از بی بسبوی  
قوی حکم مناسب و قوت جذب قوی مانند رجوع حدیده بسوی مفتاح طیس چنانکه گفته اند  
**شعر** ذره ذره کاندین از من و من است **چشم** خود را چه گاه و گاه با است قوی نور  
ضعیف ظل را بجهت انوار است نوریه بر او ضعیف الاثقال از نور عظمت خواهد نمود  
و این انوار است نوریه فی الحقیقه حصول ربط و منی است چنانچه عاود فلک پس  
تخفوا انفسا فلعل علی خواهد شد و یا بر الباطن حجب بمقتضای المرء مع من احب  
در سبک راه حق با او موافقت خواهد نمود **و** بیان این کلام بدلیل حکمت الباطن از این  
باین عنوان است که بمقتضای فلان کفر بخوان الله فاستوی کما ان الله وصول بدرجات  
مجبوریت که درجات ولایت است موقوف بر منبت حجاب شریعت است یا حجاب  
توفیق و توفیق

دعوت صاحب شریعت در درجات دعوتش بکمال اسبیل بکن بالحق و الموعظة الحسنة  
و جاد لهم بالحق بی احسن و آن سبیل سبیل دار السلام است که خداوند آن را بوی آن اقی  
و نادی است چنانکه میفرماید و الله يدعو الی دار السلام و یهدی الیه من یشاء و درج  
آن دعوت یا بسته آن درجات است و استماع آن دعوت مربوط بسبع مصلحت بآن درج  
است پس اگر دعوت عامی است که فخر عباد و بلیج و انحراف و سوء استعدا است دعوت  
باو بی دلالت بانی بی احسن و هدایت ببلان شریعت است و راهنما کسیکه نادی در شریعت  
باشد چه رسول چه کسیکه پیرو رسول باشد از امام معتبر عن الطائفة یا واسطه از حجاب  
پیغمبر و امام در تبیین احکام مانند فقیه بدلیل مقبوله سابق الذكر **و** اگر چندان غش و  
عصبیت بریده بصیرت طاری نیست دعوت باو موعظة حسنة است و هدایت ببلان  
باطن شریعت است که آن طریقت و عمل بمقتضای ظاهر شریعت است چه عمل بمقتضای  
ظاهر شریعت که لامع مسبق بعمل باین عمل است بکمال علم و علی ما علم او رتبه اعلم عالم  
یعلم باعث علم از علم ظاهر خواهد بود پس صاحبش از از باب قلوب خواهد بود که عتبات  
مقدمه عمل بظهور شریعت منشرح الصدر للاسلام و باعتبار انفسا دیده بصیرت یفتح  
علم باطن منور القلب با ایمان است و بمقتضای شرح الله صدره للاسلام فهو على نور  
من نوره محکوم است بصاحب نور بودن از جانب خدا پس بمقتضای المؤمنین علی المؤمنین  
و دلیل و سرائر چون راه راه بانی است راهنما و نادی کسی تواند بود که راه باین نباشد  
به هدایت راهنما لکن اگر چشم بین و گوش شنوا از برای شنیدن دعوت باطنی حق



دعوت و شستن او داشته باشد پس اینها چنین کسی که با نور از رتبه است در اکت نور  
 باطن بعنوان انقاس اولست از اینها که کسب عالم شریعت باشد و عمل یان نباشد چه  
 او با اینکه در باطن صاحب لسان نباشد تا دعوت در باطن تواند نمود چنانکه در خط هر صاحب  
 لسان است عاریت از نوری که بعد از اکت باشد پس صاحب لسان در باطن که صاحب نور است  
 چون راه بین در راه نما است بفریبی که مذکور شد حکوم با ولایت در متوجه است بکلمه  
یهدی الی الحق الحق ان ینج امن لایهدی الا ان یهدی و لعل فی خط باله و دود  
 و او لا یجمل یعنی و بینک عالم مضمون بالذین الا اخر الحدیث و والله العالم کبر متقا  
 عند الله ان تقولوا ما لا تفعلون اثره باین نقصان در نادی بودن خواهد بود  
 فی الجمله چیزی که دلالت کند بر آنکه قلب مضمون روشن است مانند چراغ بر نور و این  
 از پایه جعفر علیه السلام است که هر وقت در کافه فرمود که قلوب بر قسم است و کسی است  
 که حافظ چیزی از خیر نیست و آن قلب کافر است و کسی در او که بسیار است پس خبر  
 شد در آن دل معارضه میکنند و هر یک غالب شد عمل منسوب بآن است و کسی که قلبی است  
 که مضبوط است و در آن چراغها با چراغی است روشن که خواش می شود نورش تا روز حیات  
 و آن قلب مضمون است و نیز رواست کرده است از مولانا الفادق علیه السلام که میباید  
 و لای که خط میکنند در کلام کجوف لام یا وادی خطیب مینماید و در لسان ظلمت شب تا  
 سیاه تر است معی یا به مردی را که استطاعت ندارد که از مافیه تغییر خویش نموده باشد  
 برین خویش و درش روشن است مثل روشنای چراغ چون بمقتضای قول خدا تعالی و لای  
 و اولی و بعد از آن

و اولی و بعد از آن بمقتضای قول خدا تعالی و لای که لایب عدم است و مقتضی  
 جهل بکمال باشد پس مقتضی غفلت یا متفقه ناقص العمل مثلاً چو در اراک نمک در رتبه ارباب  
 طریقت که متفقه بصفت کمال ایمان باشند و یا جامع ارکان ایمان مانند صبر و رفا و  
 و مانند آنها که عنقریب مذکور می شود باشند بنیاد مکرر این شوند اگر ایشان گویند که اگر  
 شنیدیم علامات ادراک در خانه معصوم است و طریقت دیدن در خانه معصوم است و  
 حقیقت وصول بدر خانه معصوم است و مافی بین و شما که ارباب شریعت و بیان احکام  
 میدانند لکن نمی بینند چنانکه ارباب طریقت بنیاد آنها کنند قول ارباب وصول را که گویند  
 ما بدر خانه معصوم رسیدیم و از جمله واقفان معصوم ما بر گردانیده شده ایم از برای تکمیل  
 ناقصین و اتصال ما برین از سر شریعت بدر خانه معصوم و هنوز شما بدرجه وصول فایز نشده  
 اید بلکه ارباب شریعت که اهل ظاهر اند باید استعداد از انقاس ارباب طریقت حقه کنند و اهل طریقت  
 از اهل حقیقت که مستغرق در معصومند باید استعداد و جست باشند تا بمقتضای و اعتقاد اهل  
 جمیعاً و لا تقروا و اجمعوا داعی اند و هم در حیات عند الله کلام بدرجات قرب معصوم باجاست  
 نمودن دعوت داعی یکی از سه دعوت یعنی حکمت و موعظه حسن و جدال بطریقه احسن و خبر  
 شوند و اگر در مقام انکار و معاندنه بر آیند انکار نور معصوم کرده خواهند بود و اگر نام  
 الاستعداد است بمقتضای علی الشیخ انور و تدبیر بطریقه مرفعیه نبویه و اعمیه و دعوت باو  
 پس حکمت است که باطن طریقت است و بیاد و واسطه در اتصال مستعدین بمنزل مقتضی  
 مشیخ الصدور و موزر القلب و موقد القیاد و نور اسلام و ایمان و احسان است بجهت وصول

که مقتضای شریعت است  
 بران عاصیه



بدرجه اخلاص در عمل چه آنکه بمقتضای قول خدا می عزوجل و ما امره الا للعباده و الله جل جلاله  
غایه مأموریه است پس باید که منتهی مثل جسد طرف الاستمال و تدویر با صبر و استقامت  
بمقتضای و بفرموده ای الذین یستقیمون القول فیفتنون احسنه و بمقادیر است نایسته من  
بدرجه این صباها بخت نیاچ حکم می قبله عال نه حکم و عالم بطریق دعوت حکمت  
و مادی در آن و مکتوم با ولایت در مرتبه عین بنص افق بهدی اله الحق الا اخر الاخر  
بود نسبت یکسکه صاحب قلب باشد چه کوب در می قبض که محلی مصباح فواید است پاک از  
الایض طاعت مانع از قبول نور حق است پس در نه اش با لایزال در مرتبه مدبر و مفسر  
اسلام است پس صاحب قلب بودن کافی است در سماع قول حق و قبول آن بکمال یک  
صاحب سمع باشد از اهل ظاهر و لا غیر که در آن شرط است ببلاده لغای سمع حضور و اجتماع  
و با آن تا خلاص قول خدا می عزوجل لمن کان له قلب او السمع و هو شریک چه در جانب  
قلب الکف با طلاق شده نه در جانب صاحب سمع که مستحق با اهل ظاهر است در آن توان داشت  
بقای سلطان و ابودرو معذور را بر ایمان و اعتقاد بولایت سید الوصیان بعد از ارتکاب  
المسلمین و از نداد و بکاران پس چنین کسی از امت مصباح فوایدش از تجربه مبارکه زبونه  
حقیقه قدیه و علویه و معصومیه موصوفه بر استقامت لا شریکة و لا غیریة باشد و چنانکه  
امت وسط و انصاف بخت کنیم خیر امت اخیرت للناس و خیر الامور او سخطا مستوفد است  
چه حقیقت جزئیة اش شایع مستند به حقیقت کلیة غیر متناهی النور معصوم است در جانب قلبی که  
محل این مصباح است بقرینه از ایمان معتقد بوصف کائنات کوب در می و متناهی صدر مندرج

نور و نور و نور

موصوف بحقیقت زجریة منوره قدیه است پس چنین کمالی توسط بینا و بین المعصوم و انوار  
چه چنین کسی مؤمن محقق و صاحب سر معصوم است بلکه صاحب قلب که قسم شانه در باری است  
رتبه اخریه است مؤمن محقق است تا جدرسد باخیر که مستقل الفزاد بقبیل مبارک معصوم است  
و بمقتضای روایت کبیل که جناب مولای متقیان با و فرمود پیش عینک با بطن منی کلام  
بتفسیر این خطاب از امام زمان و پیشروای عالمیان خواهد بود و وظایف است که معارف با  
کسی چه حال خواهد داشت باری چون طغیة و در فیض نیست فیض از باطن فیض موطن امام  
زمان که خورشید درخشان آسمان ولایت است بطنه لیسب این لاریاب باطن و بی باطن  
ظاهر سیرسد اگر اهل ظاهر نیست این فیض باشند چه چند ما که اهل ظاهر هر طریق وصول فیض  
از باطن بظاهر را ندانیم و اگر مستعد از برای وصول این فیض باشیم بدوستی با ایشان و خود را  
بتقریب دشنی با ایشان که دشمنی با معصوم است در بعضی از درجات انوار منوره معصوم  
از فیض معصوم محروم کنیم از باب ولای معصوم من حیث الشریعة و الطریقة و الحقیقة که کثر  
ولایت است و ساقی الله فی الحقیقة ساقی حوض کون است و کوشه فی الحقیقة حوض البرکات  
باشد و اما اعطینا کون الکون خواجهیم نو شیدگی بحسب درجات قرب خود پس من فائز  
ما بین موصوفه و انان فیض از یک واحد امام زمان و اعتبار توسط آنها را بر روش لیکن  
ما بین مزایع استعدادات جزئیة ما و ان کما اعظم پس مانع ندارد که عین ما خود را از باطن  
آن بزرگواران که اسرار ایشان است بمقتضای آن امرنا صاحب مستقیم لا یکنه الامکان  
او حق حیرل او عبید مؤمن الحق الله علیه لا ایمان تا بین بندگی رسد که محلی است



نوامش پس بفرجه عیال تفاوت مرا بنمایانند ابرار نیستند و باین جهت فرموده اند علیا لیرت  
بها المقریون چه بعضی خالص صانع از شراب سر بر نهشت نوشند و از بعضی فروج و مزاجی  
باشد و ظهورش در بواطن ابرار که موطن و قبور ابرار است بمنزله ظهور نور در مایه مستح  
و متفاوته در قبول و بروز باشد و مرآت اقرب بجای فیض علوم حقیقیه معصوم کما فی قوله اولاً  
باشد و دیگران بر موطان بقدر استحقاق خودشان و بسبب فعلیت استعداد و ارتباط که اقل  
آن بدوستی و حصول محبت و البته است چنانکه ناظر است بآن حصرجات در علم معقول و غیر  
بودن در قول معصوم که علی او مستحق او و محبت او و لا یکن را بهی فتمتک پس اگر هر بعضی نور  
باطن القوامین فراسه المؤمنین فانه یظهر نور الله واسطه باین خود و دیگران را بشناسند  
که فنان منظر نظریات معصوم است و فیض معصوم بر موطان او بدیگران میرسد چنانکه  
بآن ناظر است طایفه اولی از قول خدای عزوجل و لولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لفسدت الارض  
فی الجود و تفسیر آن واقع شده است بدین معنی که آن الله دفع بمن بعضی من شیعتی عن بعض  
التوفیق خدای عزوجل دفع میکند عذاب را از بی نمازان بقریب تا زکات آن و از ترک  
کننده کات زکوة و حج بقریب تر کردن و حج و تفسیر باین اوست و واسطه نماید تا  
نوبه دیگران بمعصوم بسبب او شایسته فیض شوند یا اولیای ایشان شوند و اقلی باقی الباقی  
در مقام انصاف و ایدای او بر نیایند بقریب محاربه با او در مقام مبارزه با خدا در  
در نیامده باشند این تفسیر از کمال فیض با برادران ایمانی و قسمی از اقسام است  
بجای و دعوت حکمت و موعظه حسن است پس بدان صریح و اضلاع را خواهد بود و ظاهر است که

فیضش از کمال

غیبتش که کشف حال او است بقریبی که مذکور شد مقرر است و آن نشان غیبت و نشان  
اگر زمان است باقی فیه و عدم غفلت از حال او و برابری باقی ال محمد صلی الله علیه و آله  
در زمان غیبت با اوصال و نشان غیبت و نشان سائیدن چنین واسطه است بالبیح که مطهر  
نور معصوم است علی الاطلاق اگر مدینه بصیرت باز باشد خواهی دانست که وصول فیض معصوم  
فیض الهیه است در زمان غیبت بعامه خاصه عباد و در غیبت از ارباب شریعت و طریقت و  
عاجل اسرار بر موطان این واسطه است و ایما که عبارت از جبهه بن و فقه و دیندار  
سایر ارباب و سابقین از روی طایفه و جبهه بن اخبار و اهل قلوب باشد و اما لای روزگار باین  
مستقر بمعصوم و مشمول عنایات آن بزرگوار اند که عنایات الهیه است پس بیدار  
انکار این واسطه را جمع با فکر معصوم هست بانه تا چه رسد باید اذیت ایشان  
و از جمله دلائل داله بر اینکه مؤمن متقی بتواند بود که پیشوای ابرار شود در طریقت تا آنکه  
با اعتبار اطلاق بر آن از باب اسرار بر انکار با انکار عاری شود حدیث خطبه مولای  
است که از برای جهل که یکی از شیعیان آنحضرت بود فرمود وقتی که او عرض کرد صف این  
صفه المؤمن کانت منظر الیه بنا بر روایت کلینی یا صفه المؤمنین حتی کانت الظلال الیه  
بر روایت نهج البلاغه و عبارت آنحضرت بر روایت کلینی چنین است المؤمن هو الکامل  
بشریه و جبهه و حزنه و قلبه و مقل را طولی الذل نمود تا اینکه فرمود خاشع است قلب مؤمن  
و اگر بخواهد است فانه است نفس متقی است چنانکه سهل است امرش عزیز است بقریب  
معصیت خودش مرده است نمونش کمال است غفلت صانع است ضعیف این است از وجارش غفلت



کبریا تا اینکه فرمود یقیناً من کائنات قبله من اهل الخیر فوالله من اهل البیرو یعنی افتد بکنده  
 بلکه قبل از او بوده است از اهل خیر پس او عالم و بی شکی کسی است که بعد از او است از اهل خیر  
 اگر در این باب **در حدیث** خواهد بود از آنکه در آنجا آمده باشد که کسی فرمود از آنجا  
 من کائنات قبله من اهل البیرو و فی السبع و یوم شمس اگر اید قلوب عصبیت ندانسته باشد راه چاره شوی تقرب  
 اهل و بر خیزد و روایت معتبره و جبر جمعی که گفته اند اسلام آن را در جمیع کائنات ایراد کرده است که جبر  
 گفت که بعضی میگویند من در حضور اید محمد علیه السلام عرض کردم قدایت شوم که چنانچه می خوانم  
 به اینکه بعضی من رسد یا یکی من نزول کند تا اینکه آنرا در حق و اندوه را اهل و دوستان من از  
 صورت من استعناط میکنند فرمود چنین است یا جبر خدای عز و جل خلق کرده است مؤمنین را  
 چنان و جاری گردانیده است در ایشان از یک روح خود و بر و این دیگر جاری گردانیده است  
 روح ایشان از یک جنت پس این تقرب مؤمن برادر مؤمن است از پدر و مادرش پس اگر کسی  
 بروی از این ارواح در بری از بعد از خیزد خیزد می شود این روح زیرا که این از آن است و  
 و مانند این است روایت اید بصیر از اید عبد الله علیه السلام که مؤمن برادر مؤمن است مانند  
 جسد واحد اگر عضوی بدرد آید می باید عالم آن را در بر جسد خود و ارواح ایشان از روح  
 واحد است و تحقیق که روح مؤمن انفس ارواح الله بیشتر است از انفس شیعیان پس  
 روایت کرده است از اید عبد الله علیه السلام از حسن بن علی علیه السلام که فرمود نزدیک  
 کسی است که دوستی او را از یک کینه هر چند سببش دور باشد و بعد از آن است که بفریب دوستی  
 یعنی بد مهری بعد باشد هر چند سببش نزدیک باشد و اخبار بر این نقل بسیار است پس اگر  
 از این روایت

قرب بودت و محبت باشد نه نسبت ظهرو با آن تقرب فرزندان یک پدر و یک مادر باشند  
 و با این تقرب اگر هم در نزدیکی از این اقوام معنوی داخل شود و بعد از آن مانع و در حق  
 تقرب در رابطه قرابت مذکور فیض نیز اگر بر یکی از ایشان داخل شود مانند فرج و انقباض  
 رابطه بر دیگری از آن باشد و این تقرب حب احیاء و ابرار که در فضای عالم تقرب است و در  
 باشد چنانچه و مقرب است در ششانی ایشان و ملک و سر وی است پس بعضی اینک طفره و فرج  
 قرب نیست هر چه این میان واسطه تقرب خود میرسد و بواسطه او دیگران برسد که قریب مؤمن  
 شایسته اند و با این نظر است کلام کسی که گفته است **و** ذره ذره کاندین از رخ و شایسته  
 جنت خود را از یک کاه و کمری است پس اگر از آن در مقام استندام از برای حق و اهل حق  
 باشد بعد از علم به حقیقت رحمت رحمانه و حکمت باله و الهیه چه استندام که مقتضی تقضی است  
 و توکل بر حضرت او است غالباً مبتنی است بر چنین علی یا تقصیر یا اینکه اشخاص و عبادان از آن  
 حق را شایسته با ایشان دوستی و دوستی و دوستی داشته باشد و یا اجمالاً با اینکه اهل حق را  
 عاقلان عموم در باطن دوست داشته و طالب محبت و لغو استغفار از ایشان و تقرب  
 و مقامات ایشان باشد قطره و در دربی فیض ایشان غوطه و در خواهد بود و فیض و غوطه  
 ایشان بعبودان تا سبب بانگس در باطن فراتر از ارتباط بهم خواهد رسید و از آنکه نیم  
 معلوم می شود که حب الله در دنیا باعث فیض و در آخرت باعث دخول در بهشت و صعود  
 و درجات آن بسبب شفاعت است که مبتنی است بر این باطنی و کل کج حال و مقامات الهیه  
 در درجات بهشت مقام خواهد نمود بلکه محله از آن روایت معتبره فضل این را از اید عبد الله

طاعت



که عرض کرد که ای حاجت و بعضی از ایمان است آنحضرت فرمود اهل ایمان الا الخیر و بعضی  
ایمان بغیر از حب و بعضی چیزی دیگر است و روایت دیگر از رسول خدا صلی الله علیه و آله که از  
ایضا بخود پرسید که حکم ترین عودهای ایمان کدام است بعضی نماز و بعضی زکوة و بعضی روزه و  
بعضی حج و عمره را ذکر کردند آنحضرت فرمود از برای هر یک از آنچه گفتند فضیلتی است لیکن نه  
آن فضل کامل که او ثواب عری یعنی محکم ترین عروه های ایمان شمرده شود بلکه او ثواب عری ایمان  
حب لله و بعضی حب الله و دوست داشتن او که الله است و تبری از اعداء الله است و  
انها از اجزای آنست که ذکر همه آنها مناسبت معلوم می شود که حب لله محکم ترین عروه های ایمان  
و نیز معلوم می شود که اعظم ارکان ایمان چنانکه مذکور می شود التقوی لله و التمسک  
و التوکل علی الله و الصبر فی الله است و از جمله احادیث دال بر ترتیب این صفات فی الجمله  
حدیث مروی از ابی عبد الله علیه السلام است که خدای عز و جل پسندیده است از برای شما اسلام را  
درین پس با او خوش صحبتی کنید بسبب سخاوت و حسن خلق و نیز که دوست که چهار چیز در هر یک  
ایمانش کامل است و اگر از سر تا پا کند داشته باشد باعث نقصان ایمانش میشود و آن صفات  
و اداء امانت و حیاء و حسن خلق است و از رسول خدا صلی الله علیه و آله مروی است که چهار  
صفت است که در هر یک باشد از سر تا پا معصیت باشد همه آن معاصی مبدل گشتن خواهد  
شد صدق و حیاء و حسن خلق و شکر و از امیر المؤمنین علیه السلام مرویست که صفات چهارگانه  
بعضی بعضی چیزی می نویسند سه چیز می نویسند که چهارم ندانست که یک است و مقصود از این  
باشد خدا کفایت میکند هم دنیایش را و کسیکه اصلاح سریره خود کند خدا علانیه اش را اصلاح

بجای آورد

میکند و کسیکه اصلاح کند مابین خود و خدا را خدا اصلاح میکند مابین او و مابین مردم  
و فرمود کل خیر در رحمت است نظر و سکوت و کلام پس هر نظری که در او عبرت نیست آن  
سمو است و هر سکوتی که در او فکر نیست آن فحش است و هر کلامی که در او فکر نیست آن  
لغو است پس خوش حال کسیکه نظرش عبرت و سکوتش فکر و کلامش ذکر باشد و بگریز خطیئه  
خود و مردم را از شر خود این کند و حضرت صادق علیه السلام فرمود که خدا رحمتی کرد بایم  
علیه السلام که من هر چیز را از برای تو در چهار کلمه جمع میکنم که یکی آن از برای من و دیگری  
از برای تو و سومی مابین من و تو و چهارمی مابین تو و خلق است پس آنچه از برای من است  
آنست که مرا بر سبیده با من شریک کنی چیزی را و اما آنکه از برای تو است پس آن است که ترا  
سکافات و هم بعل تو در وقتی که حال احبب با آن داشته باشی و اما آنچه مابین من و تو است  
آن این است که تو دعائی را من اجابت کنم و اما آنچه مابین تو و مردم است پس آن این است  
که آنچه از برای خود را رضی باشی از برای ایشان را رضی باشی و غالب آنچه مذکور شد از  
صبر است که از چهار رکن است و فی الجمله کلام در بقیه خواهد آمد **شبهه شریف** در اینست  
از بیانات متکثره سابقه در مانند قول حضرت لا یعرف الله الا بسبیل معرفت اینست که معرفت  
حاصل نمیشود مگر بطریق اسماء صفات الهی و آن معرفت رسول و روج الطاهره البتة  
و الصفة الطاهرة و عسرت طیبه ایشان است که اسماء الله الحسی و صفاته العیانی  
علیه السلام و السلام و آن نظر است نیز دعای حجة الوقت که توطع عثمان بن  
سعيد از ناحیه مقدسه صادر شده که در آیات مقرر رجب خوانده می شود و آن این است



الله انما استلكت بعد جميع ما يدعون به ولاء امرت الى المؤمنين على شرك تاينك فرموده است  
 فبما هم معادون كل منك واركها لتوحيدك وياينك ومما ماكت التي لا تعطيل لها وكل  
 مكان يعرفك به من عرفك وحيث انك بزرگوار ان اسماء الله الحنی وصفاته العلیه اند  
 معرفت ممکنه الكنيه حاصل می شود مگر معرفت این ذوات نوریه چه چیز معرفت این ذوات  
 تا نه کامله نوریه حاصل می شود مگر معرفت اسماء وصفات ایشان که عبارت از عجب نوریه  
 و اشعه افراجه حقیقت ایشان است اعنی شیعان ایشان که برای جمال و مطلع جمال  
 و منظر و جوه و مظهر هر شکوه ایشان شدند و اگر این شیعان متحقق نمیشدند که اشعه منظمه از شمس  
 ظهور حقیقت ایشان شدند و ذات این بزرگواران در مکن خفا و غیب لغیب بطول بود پس شیعان  
 اگر چه عجب نوریه اند بر ذات و خفاء ذات ایشان با عباد این عجب و کثرت عجب من حیث  
 الاستبطن والاستنار بیشتر است لکن ظهور ذات ایشان از برای توحید شیعان ایشان  
 که من دون ایشانند ممکن نیست بظهور در این مظهر و سایر ایا و عجب بان اشاره تواند بود و  
 مولانا الصادق علیه السلام در باب ارکان ایمان وصفش از کلماتی در صحبت طوبی که شمعین  
 لزوم بینک بعزت طاهره است و اینکه توبه و ایمان و عمل صالح و ایمان که در آیه شریفه و انما  
 لمن تابة آمن وعمل صالحی ثم اهتدی است با هم مربوطند و سه چیز اولش او لش پذیرفته اند  
 قائم نمیشود و مقصود از اهتدای بعزت طاهره است و اخذ لیس چیز اول و ثانی که اخیر  
 ضالی که گمراه است بگمراهی میوید و او اینکه خدا قبول نمیکند مگر عمل صالح را و قبول نمیکند عمل صالح  
 مگر بوفاء بعهود و شروط و کسب و فایده از برای خدا البتة طس و استغفار کند آنچه وصف شده است  
 و اللهی که از او

در عهدی که از او فر گرفته است میرسد بآنچه در نزد خداست و استغفار و عده الهی میکند  
 و تحقیق که خدای عزوجل اخبار کرده است عباد را بطریق هدی در طرق هدی سائر که انتم  
 عبادند از برای ایشان ظاهر و آشکار و عباد را مأمور کرده باقیع ایشان بهر بهایست  
 مردند قومی پیش از اینکه اینها را میسر کنند و گمان کردند که نموند و حال اینکه ایشان شکستند  
 من حیث لا یعلمون زیرا که هر که اینان بیوت با بواب آن خود میدی شد و کسب از راه  
 نرفت سبک طریق هلاک شد تا اینکه فرمود و اعلموا انه لو انکر رجل عیسی عن مریم علیه السلام  
 و اقرب من سواه من الرسل لم یؤمن اقصوا الطريق بالناس المنار و التمسوا من وراء  
 الاشیاء امر دینکم موضع استنهاد و این فقره ایست که بعد از ذکر شد و ترجمه اش  
 این است بخم و بدانید اگر مردی انکار کند عیسی بن مریم علیه السلام را و بگوید من  
 از عیسی معتر یا نه مؤمن نخواهد بود اقصا پس و پیروی در راه کنید بالناس منار یعنی  
 کردن امامان و نادیدان طریق تو آیند پیروی در راه و طی کردن طریق خود و طلب کنید  
 من وراء الحجاب آثار را استغفار از مردین خود نموده ایمان بپیر و درگاه عالیهان آورده  
 و تقریب در استنهاد این است که امر فرمود به پیروی در راه بشان ختم انتم دین پیروی  
 ایشان و امر فرمود بطلب آثار و متابعت اقدام و اقامه در طریق اگر متوسل شود عجب  
 و مطلوب عجب یاند و والله العالم تواند حاصل مرام این باشد که طی طریق را بابتعت  
 امامان کنید تا هلاک نشوید که آنها منار و اعلام نورند و حقایق این اعدام که محال است  
 بدانند از برای اینها منار و ان اگر خفا غایب داشته باشد بظهور حجت مانند خفا

الاشیاء شکلو  
 و تؤمنوا بالله بیوم



شده چراغ به ظهور یافته که بجای سجد است تکمیل معرفت شده باشد کند و اگر در وصول  
 باشد نیز احتیاج بدلیل داشته باشد باشد باشد باشد باشد باشد باشد باشد باشد باشد  
 این تمثیل یا مکن فی این است که وصول مقصود یعنی قرب موقوف است بر طی طریق  
 بمنازل اتمه دین بر و روان فرج است خاتم ذوات نوریه ایشان است و معرفت  
 نوریه ایشان که محل مصابح هدایت باشد و حقیقت مقصود است که شمعین و اصحاب اسرار  
 ایشانند که با معرفت اقدام ایشان طی طریق نموده قدم در راه میگذارند پس بنا بر  
 اقدام من و راء العجب معرفت عجب معرفت عجیب باین عجب بعملی آید و انظر عجب  
 بر عجب آن ذوات نوریه است نه اینکه عمل عجب بر اتمه کنیم چه در اخیر تا کید و رقی  
 اول رعایت نامیس شده خواهد بود و تاسیس اول رعایت است در باب سجد اگر  
 متوقف باین خواهی دانست که شمعین بلند مرتبه که مرتبه قرب معصوم فائز شده است  
 مابین معصوم و مابین غایب اتباع و پیروان معصومند چندان از انوار معصوم بر ایشان  
 فائز میشود که ایشان مجتهدان نور معصومیه و پیروان معصوم از عامه که بر و شادان ایشان  
 راه میروند مطهر استعلا بر عجبینند و از حقایق این عجبین غافلند و ممکن از ادراک  
 آن نیستند و میداند که مرتبه متوحدیت و تجویدت باین نوع و مطهر شعاع بودن فقه و کثرت  
 فائز شدن موقوف بر متابعت معصوم است که آن متفرع بر حقیقت و حصول محبت موقوف  
 بر معرفت است و اینگونه است بیانات سبط که رشحات از حوض ولای امیر المؤمنین علیه  
 علیهم السلام است جاری بر قلوب اخیار و ابرار در باطن سجد شده تا انوار

افان و لول

قریب بطول کتاب از تزیین لای بیان آن مرقوم و مرصع شد لکن از برای زیاده  
 و اطلاع بر معنویات روایت صحیح عیسی ابن ابی منصور که در کافه در باب حقوق الاثمه مذکور است  
 مطبق شده باشد راوی گفت بود من و این ابی یعقوب و عبداللہ ابن طحہ در نزد ابی عبداللہ  
 پس حضرت ابتدا بفرموده فرمود باین ابی یعقوب فرمود رسول خدا صلی اللہ علیہ و آلہ کما **شش**  
 خصصت است که هر که آن شش خصصت در او باشد همت بین یدی الله و عن بین الله فاما  
 این ابی یعقوب عرض کرد که کدام است آن شش خصصت فدایت شوم فرمود **شش** دارد مرد  
 از برای برادرش آنچه کرده است دارد از برای عزیزترین اهل خود و ناخوش دارد از برای  
 او آنچه ناخوش دارد آن را از برای عزیزترین اهل خود و **شش** میانه ولایه یعنی فاضل و  
 کند از برای او ولایت را فرمود باین ابی یعقوب اذ کان منہ بکانت المنزله بشه بنه فخرج  
 لفرسه ان هوفج و حزن لحزن ان هوجزن و ان کان عنده ما یفزع عنه فخرج عنه و الا فاعلی  
 که یعنی اگر بوده باشد از او بآن مرتبه و منزلت یعنی عظام الظاهر بآن منزلتی که مذکور شد که  
 بآن نوع دوستی با و داشته باشد که آنچه از برای اعز اهل خود بخواند از برای او بخواند و آنچه  
 از برای دشمن او بخواند از برای او بخواند پس و منتهی خواهد نمود چنانچه پس خوشحال خواهد شد  
 بخوشحال او اگر او را فرحناک باید و محزون خواهد شد بجز او اگر او را محزون باید و اگر  
 باشد در نزد او چیزی که باعث تفریح و ازالدغم او شود غم او را بآن ازالدغم خواهد نمود و الا  
 از برای او دعا خواهد کرد و او میگوید که پس ابو عبد الله علیه السلام فرمود **ثلاث** یعنی این  
 سه چیز مذکور از شش چیز متعلق بشما است **و ثلاث** و سه چیز دیگر متعلق بآنهاست یعنی

این شش  
 در باب شش  
 از برای اهل بیت  
 و از برای اهل بیت



آن سه چیز اول آن عبارت از خواستن از برای اخ ایمان بود آنچه را که از برای اعزاز اهل توحید  
میخواست تا آخر سه چیز نسبت که در مابین خود نسبت به یکدیگر باید بعمل آورده باشند و سه چیز دیگر  
نسبت با جمعی بود و آن آن است که بشناسید **فصل** ما را و اینکه کام بگذارد در عقوبت  
و پیروی ما کنید و اینکه انظار بکشید و نسبت ما را یعنی انظار نظر و قانم مال خدا را بکشید  
که آن ظهور دولت ما است پس هر که چنین کند پس بدی الله مبارک و قانم خواهد بود پس  
بیشوند بنور ایشان هر که نسبت تر از ایشان باشد و اما الذین عن بین الله فلو انهم لم  
من دونهم لم یمننهم العیش قیرون من فضلهم یعنی و اما آنچه عیب که از بین الله اند  
اگر چه نسبت ایشان را جماعتی که نسبت تر از ایشانند عیش ایشان بر ایشان که گوارا خواهد  
از آنچه پیش پدید میکنند از فضل ایشان و ظاهر تفصیل و اما الذین انما اگر چه بقا میکنند  
که این عفت خیر از آنچه عفتی باشند که مذکور شد که بین بدی الله لکن نظر بصدر حدیث  
و بقیه حدیث که مذکور میشود که حضرت و صف بین بدی الله و عن بین الله را و صف  
ظایفه فرمود ظاهر میشود که تفصیل بلفظ و اما الذین انما فرمودن نسبت بمن دون باشد  
تنه حدیث این است که این ابا یعقوب عرض کرد که و عالم لایرون دهم عن بین الله یعنی  
چه چیز مانع رویت ایشان شده است و حال اینکه ایشان عن بین الله نه فرمودن  
ابا یعقوب ایشان را چون بنور الهی آیا این حدیث بنور رسیده است که رسول خدا صلی الله علیه  
بود که میفرمود از برای خدای عز و جل خلقی هست از عین عرش بین بدی الله و عن بین الله که  
روپهای ایشان از برف سفید تر و از آفتاب چاشت روشن تر است سائلی سؤالی میکنند  
که این کیست

که ایشان کیستند پس گفت می شود در جواب اینها الذین که باور احوال الله این جماعت است  
که با هم دوستی و جلال الهی داشتند نام شد حدیث شریف و موضع استنشادها در است  
**سؤال** اگر گویند که نسبت با الله که مطلقا و نسبت با الله را با ایمان واجب باشد بمقتضای اخوت  
ایمانیه قطع کنند آن قطع کنند رحم معنوی و قرابت اصل حقیقیه است و اگر قطع کنند هم  
در نسبت ظاهری چندان محقق بسوء حال باشد که وارد شده باشد درباره اش که خدا او را  
در قرآن سه موضع لعن کرده است و وارد شده است که با قطع رحم و کذاب و حق و بخیل  
و فاسق مثلاً مصاحبت و مراغت و مصافحه منان خوشی حال بیشک اعظم خواهد بود اگر قطع  
رحم در اخوات ایمانیه شود و باین تقریب وارد شده است که مؤمن را بر مؤمن چفتند  
که یکی لذاتمان است که او را نازل منزله نفس قرار داده آنچه از برای خود خواهد از برای  
او خواهد است و آنچه از برای خود گرا هست داشته از برای او گرا هست داشته باشد  
رعایت آن حقوق واجب است بلکه در صحیح فضل ابن یس ریجی مؤمن مسلم دارد است  
زیرا که گفت از ابا عبد الله علیه السلام شنیدم که المسلم اخو المسلم لا یظلمه و لا یخذله یعنی  
مسلمان برادر مسلمان است ظلم با او نمیکند و خدایش نمی نمایند هر چند توان گفت که برادر  
از مسلم مؤمن است بلکه مراد از مسلم مسلم باقی است که مؤمن باشد نه مسلم فاضل باقی  
تعبیر از مؤمن که اخق از مسلم است مسلم باقی می شود چنانکه ظاهر می شود از ملاحظه  
صحیح ابن ابی عمیر از اسمعیل البصری از فضیل بن یس رکعت شنیدم از ابا جعفر علیه السلام  
که میفرمود جمعی از مسلمانان بیرون رفته لبوی سفری که داشته پس گم کردند راه



پس بشکشدیدی مستلزمند پس گفتن نموده در اصول پنج درخت نشسته پس آمدند  
 ایشان شکی که جمعی سفید پوشیده بود و گفت برخیزید که با که بر شما نسبت این است  
 پس برخواستند و نوشتند و سیرا بن شدند پس گفتند تو کسی خدا را سزاوارتر از خود  
 من از جنبتی که من بشیر خدا صلی الله علیه و آله محبت کردند و تحقیق که من شنیدم از رسول  
 خدا صلی الله علیه و آله که میفرمود که مؤمن برادر مؤمن است عین او است و دلیل او است  
 پس بنایست بعد از شنیدن این حدیث که شما را و اگر من که هلاک شود بدین نام خدا  
 پس در مقام حکم بوجوب رعایت حقوق عموم تا تمام علیه مؤمن عام خواهد بود و حرج  
 و تنگی که از دین منعی است لازم خواهد آمد باینکه وارد شده است که ظلم را منکر است  
 نباید داشت و بقای ظلم را نباید خواست و الا در ظلم با او شرک خواهد داشت پس بقای  
 که محبوب نیست است از برای ظلم نباید خواسته باشد و هم چنین وارد شده است که  
 کذاب و کجیل و احمق و فاسق که کذبت و مانند ایشان معاشرت نباید کرد پس باید  
 تا مل معلوم می شود که رعایت حقوق درباره ایشان لازم نیست پس بنا بر درج  
 رعایت حقوق چیست **جواب** اظهار این است که اخوت ایمانیه در رعایت حقوق اخوة  
 ایمانیه بمقتضای ارتباط ایشان در عالم ارواح باشد پس بعد از ارتباط در آن  
 نشانه اخوت متحقق و بعد از تحقق اخوة رعایت حقوق اخوت در کار باشد پس  
 در آن نشانه بقربان قریبه مصف باشد استیلا می ندارد که لازم باشد رعایت  
 حقوق کجینه تحقق رحم و قربان اصل حقیقیه و در رعایت چنین حقوق حرج و تنگی لازم

نیاید و کسی

در بعضی روایاتی در حق الهی که از جمیع مقتضیات ایمان است مستلزم این نسبت که فاسق را مثلاً  
 من حیث الضیق دوست داشته باشی و دشمن داشته باشی و دشمن فاسق بدشمن دشمن عمل او  
 راجع است پس تا قضا لازم نخواهد بود اگر کسی من حیث الایمان محبوب بوده و من حیث الایمان  
 بعضی من مثلاً محبوب نباشد پس مؤمن از این حیث که طینت اهلش طینت جنیت  
 علیین است و فاسق ناپسند بر آن از طایفه طینت جهنم و همچنین است بالذات و من حیث الایمان  
 محبوب و بالتبع و من حیث الایمان بعضی منی که طینت اهلش طینت جهنم و کذب و خیانت  
 آنها بمقتضی چه مرجع این چنانکه دانستی باین است که ذاتش را دوست داریم و عیش را  
 بدو داریم پس اگر بدی عمل خود را دوست داریم پس میوه است مانند انفاق بعضی منی که کذب  
 که قریب و دهنده معاشرت و قطع رحم که صاحبش بومرئع الهی مستلزم است و باین اعتبار  
 مشمول است بر محبت رحیمیه بودش کافی است از معاشرت احتراز میکنیم که بعد از خود گرفتار  
 نماند و شکی نیست که مسری بودن ناخوشی چون مخفی است در آن اتباع حکم صاحبش را رعایت کنیم  
 فرمود با قطع رحم و کذب و کجیل مثلاً معاشرت نمائید و معاملة و معاشرت نمائید و معاشرت  
 باین صفات رذیه بمنزله غریق در بحر اند که نزدیک شوند به یکی از ایشان خود را در معرض غرق  
 در می آورند و اینک قاصد ضامی او بوده و در غلظت به او نکروده بمواعظ باله و اورا  
 آن ضامی در مانده و این بمنزله این است که خود در کشتی نشسته غریق هلاکت دنیا را بجهت دید  
 تائید از خود مطلعین بنویسد بمقتضای ضعف الطایفه المطلوب خود را از لباس امنیت و ضمت  
 عاری نموده و راب افکنده که غریق در کراب که غالب ضامی باین عنوان بهم میسر نیاید



نموده باشد بلکه محققان صنف الطالب و المطلوب هر دو ملاک می شوند و اگر حال کسیکه محتاج  
 نماید باراده صلاحی چنین باشد حال کسیکه محتاج چنین کسی را اختیار کند و خبر از گرفتاری در کار  
 بلا کنتش را ندانسته باشد چگونه خواهد بود پس وظیفه چنین این است که خود را از این هم نشانی  
 کنی لیکن آن که متکبر بذیل متابعت ارباب نجاست دور کند بلکه محققان و اصبر شکست  
 الدین بدعون ربهم بالخداة والعشی بریدن وجهه لا تعد عینک عنهم ترید زینة الحیوة  
 الدنیا چشم از متابعت ممتنع و کنشی بان بواسطه یا بواسطه ادر میدکان در سفینه نجات  
 برندارد و حکم الصلوة معراج المؤمن در صف غازی عت که لا می له تا مقبول است میان  
 قریب باشد که با امام را بچند و یا به چند کسی را که امام را می چند و در صلوة باطن که غایب  
 غیبه است و اخصی است چنان در صفوف مصطفی کجین صلوة که ارباب معاصی معنی  
 علی طریق بند که معنویت که باطن این صلوة باشد بتوجه تمام بیک وجهت لکذی فطر السموات  
 با اشتغال ظاهر بقیام بوظیفه ظاهر چنان قیام نماید و قریب بهم رساند که با امام معنی باطن  
 امام را که پیشواست بواسطه بچند یا بواسطه ارباب معاصی که ارباب این صفوفند و اگر کتب  
 باطن از این دوری گزیند و یا سپردن نظرات را متعاقب امام این بدیده چنان باطن  
 علی طریق نباشد و الله الی لم استمال ولا تعد عینک عنهم نموده و بوجه ترید الحیوة الدنیا  
 خواهد بود پس از صفوف این در حقیقت خارج خواهد بود هر چند در ظاهر از این است  
 و هر یک از این ارباب صفوف اگر تصف باین صفت نبوده غفلت ورزند از امتثال اصبر ان  
 بصفت غفلت را راده دی خواهند بود و دل این لایه از ذکر خدا که صلوة معنوی علی طریق

اینکه در این صلوة  
 که باطن را  
 که باطن را  
 که باطن را

در حقیقت

و قرب حقیقی که صف اول ذکر الله اکبر است یعنی کبر از صلوة ظاهر و است خواهد بود و چنین کسی  
 صلوة معنوی که باطن الصلوة معراج المؤمن است بعلنی او در غافل القلب از یاد خداست  
 چنین کسی واسطه صفی و در نظر با امام خواهد بود و چنین کسی که لایه القلب از نظر کردن با  
 است بر باطن او و دیده قلبش صاف است که ناظر امام نیست بواسطه یا بواسطه پس از  
 مطاعت غیر بیابان نظر اجتناب است پس هر او فی طلب کتفاب و لا قطع من اخلاص  
 عن ذکر نخواهد بود و بعبارة اخرى ذکر الله بعبارة است و باین تقریب اهل الذکر در ذکر  
 اهل الذکر الی رسول الله و او پیشواست و آل او نیز پس از او معنی الحقیقه برخواهند کرد  
 ذکر خداست چنانکه میفرماید یعنی از ذکر الله پس غافل از ذکر معصوم غافل از ذکر خدا  
 پس توسط وسط عت در ذکر الله بدین غیر لایه از ذکر الله بقریبی که مذکور شد  
 شایسته مطاعت است یعنی توسط در ذکر معصوم در صلوة معنوی که معراج حقیقی است  
 و خطاب اگر چه بظاهر متعلق بپنی است لیکن معنی الحقیقه فی طلب این خطاب است این  
 باب باک اخصی و اسمعی یا جاریتی و غایب بجهت بندگی رتبه معصوم ذکرش که ذکر خداست  
 بر توسط قلب مطاعت در یا باین لطیفه تعجیبیه غازی نسبت مجاز مقام من باب الكلام  
 بکلام منتقم یا عظام شد و از آنجا اجمالا و تفصیلا کفیم جواب داد و از سوال است بقی معصوم  
 و مرجع لب سوال بسوی دو چیز است **اول** اینکه مؤمن می تواند بود که فاسق و کاذب قطع  
 رحم و ظلم و کجی مثل او باشد و با حدیث این صفات دوستی و معاشرت و مکالمه  
 نماید و پس چگونه عیال الاطلاق حب مؤمن فی الله واجب باشد و لب **جواب** و محفل

اینکه در این صلوة  
 که باطن را  
 که باطن را  
 که باطن را







خوبش را و بدان ای سوال کننده که این از کبریت است و نیز ترند و کم یاب ترند و اما اخوان  
مکاشره پس تحقیق که تو میباید لذت خود را از این پس است از این قطع کن و زیاده از  
این از این لذت ببرد و ای این مطلب باندل هم باندلوا که من طلاقه وجهه و  
صلاوة النساء یعنی بذل کن از برای این آنچه را که بذل میکند از برای تو از طلاق  
وجهه و صلاوة این نام شد حدیث شریف و گوید که بذل طلاق وجهه و صلاوة  
این نفاق مذموم خواهد بود پس چگونه میسر شد در غیر حال تقیه مدعی خواهد بود  
که گوئیم نفاق نه اظهار و نه بذل طلاق وجهه و صلاوة این است که معروف است بفتا  
تا تعارف با غیر نفاق مذموم باشد بلکه نفاق اظهار این است که صداقت قلبیه  
و اخوت بر وجه اول که اخوان الشفا است نیز تحقیق است بدلیل ظاهر و حال  
اینکه حقیقت ندارد و کاش که با مصافحات طینت در جرات طینت حقیقت مأخوذه  
این متن به و قریب باشد در عرض و در طول مخالفت داشته باشند یعنی یکی از این  
نسبت دیگری اعلا باشد و دیگری اسفل همین جهت کلام در میان این تحقیق خواهد  
بود اگر مانی در باطن یا در ظاهر از میسر است و تعارف بر وجه کمال نداشته باشند  
و باطن اسفل نیز تابع اعلا بوده مخالفت او باید نماید و هم چنین در ظاهر هر فل  
متابع اعلا خواهد بود و اسوة باو می نماید یا بدینگونه باشد چون علی واسطه قریب علی  
اگر موصوف در عمل بصدق و صواب باشد و از این جهت وارد شده است که پیغمبر صلی الله علیه و آله  
ما بین مسلمان و ابوزرعه اخوت واقع ساخت و امر شد با بوز که مخالفت مسلمان ننمونه  
بلکه باری بزر

باشد باری لب معنوی و قرابت حقیقیه ما بین مؤمنین که از ابی اعم واحد موجودند  
باشد مستتر منبت که اجابت اصلا در میان او باشد چه نظیر این قرابت قرابت  
نسبت عامه مردمان است یا هم در این که اولاد آدم و حوا اند و از این لازم نمی آید که همه هم  
یکدیگر باشند و اخوت منکره منکره قریب در میان یکا موجود باشند تا اشکال وارد آید که  
حقوق در این هنگام که باید رعایت شود متودی خواهد بود اگر چه رعایت حقوق  
و حسن عشرت با یعید مانند قریب اوله است و الله اعلم **در این باب** از موضوع  
که میبایان از باب دین غیر هم الصلوات و التبتیات اید الابد میزند تا نور است  
این مقال که علم یافت نمیشود که در خانواده عشرت طاهره حسن میجو اهد است راست  
اختیار کند راست چپ این است معنوی حدیثی که در نظر داشتیم پس ترا با **صوفیاضال**  
**مقال** که معاندین ائمه معصومین و قطع طریق و راه زنان راه روان دین بوده اند  
چهار جمله این باب را کاسیل الاطلاق سیر و ائمه هده طینت پنداشته و در  
و سخن این نوعی واری این پندار تو خط است چنانکه بر متبع در اخبار و آثار معصومین  
حق نیست و لا ینک مثل خیر و زیاده کلام در این باب در نزد کلام سید المذنبین سید حمید  
ایا که از کتاب جامع الاسرار نقل کنیم که خود خواهد شد و اگر تو بهم میکنی که بد جرات قریب  
و ولایت معصوم که ولایت الهی است میخواند خیر شد بد ما بعت شریعت پیغمبر که پیغمبر نامور  
باینج آن بود چنانکه میفرماید و چون کلمات شریعت من الاسرار فتوحا و بد ما بعت اهل بیت  
و بد جرات و ولایت این میسر میشود و با پیروی بدخ فی الفین و اخراعات در عبادت



کردن و جرحیدن و لغو کردن و فساد کردن و علقه مشهور به پیغمبر با مردان بنده بنده  
و بنک و مانند آن ذایقه کردن که ذایقه گفته را با علم و حدیث یکسانند چنانکه از جمله گفته  
و جزء مقصود مسبوته شده است این نیز چنانکه است بوجه و توجیهی است باطل بدین ابطال  
کافی است در نزد پیغمبر برای ملاحظه مانند این حدیث که روایت از ابی جعفر علیه السلام  
بنو سبط بنس از علی گفت سؤالی کردم از حضرت از آنکه ما بگویند العبد به شکر کافعی از آنکه  
بایست ترجمانی که بنده به تفریب آن شکر شود فرمود من قال لله نواة انما حمدا لله و لطفه  
انما نواة ثم دان به یعنی کسیکه نواة را حمدا گوید یا بالعکس یعنی حمدا را سکر نواة فاعل  
شود یا فاعل شود بالعکس این و این را معتقد شده بآن ندین کند و مانند آنچه مروی  
از ابی عبد الله علیه السلام است از آنکه آن است که اختراع و ابتداء کند مردی را فی  
و بر آن دوست دارد و دشمن دارد و مانند این روایت معتبره در راه از ابی جعفر علیه السلام  
که مذکور است در باب حدود ایمان و اسلام کما فی کتبنا فی اسلام بر پنج چیز است صلوة و  
زکوة و حج و صوم و ولایت و افضل آنها ولایت است و دلیل بر آنهاست تا اینکه فرمود  
ذروة امر و سام و کونان آن و مصفا حش و باب الله و رضای ربحن اطاعت امام است  
بعد از معرفت حق خدا می عز وجل میفرماید من یطع الرسول فقد اطاع الله و من تولی فاعا  
در سننک علیه السلام حفظ متنبه باش که اگر مردی فایز الملیل و صاحب الزمان باشد و جمیع احوال  
خود را بصدق دهد و در جمیع روزگار خود را بصدق کند و نشاند ولایت و فی الله را و اینکه دوست  
و احب است تا او را دوست دارد و جمیع اعمالش بدلالات او بعمل آید هرگز از ثواب و نذر خدا  
نگذارد و دست و پا

نخواهد داشت و از اهل ایمان نخواهد بود تمام شد مضمون حدیث و کما فی استنبه بآن  
از برای مضاف و اگر تو هم بگویند که اگر تو غل در راه رضال و مکر ای این طایفه خبیثه که اهل  
باطن می بینند که از آن دم و لوم شیعیان و عرفاء و سید را لازم آید که متابعت این پیغمبر  
عبد السلام نموده اقتضای منار و التماس محبوب من و راء الامتار و الا انما کرند چنانکه  
کذبت آن تیر غلط است چه فی نیست که آن که کمال اشتمال بر جمیع آیات وجود  
عالم الاجمال دارد و مخلوق نشده است مگر از برای عرفان کمالات الهی که عالم مظهر است  
و آن من مظهر اهل انست که آن عرفان نیست مگر بشعر و مدارک معتقد بآن  
آیات بعد از لحاظ آنها بدیده ظاهر باطن که تعبیر از آنها بصیر و بصیرت کنیم و چنانکه حصول  
بصیرت موقوف بر امتثال خطب کن در شرح تغییر فی وجودی اول بوده یعنی حصول بصیرت موقوف  
بر امتثال خطب کن در وجود شرعی بطن فی ثانوی است و نشانه آنست که انتفاع بصیرت زیاده  
نورش و البته بمن نوبت شریعت حمده و حسن متابعت است و آن صورت کمال بود میسر سازد مگر  
بحسن متابعت عزت ظاهر و کتب علی نورانیان که ولایت مولا کجاست که شایسته  
از آن مآء عذب چون سیراب شده هرگز نشکسته بپند چه تحقیق حقیقت سیراب و بقای آن است  
پس ایشان نیکردان و اولیا و تابع شاه مردان و شاه اولیا و عرفای دیندارند که کمال لایف  
الله الا بسبیل معرفت عرفان الله عرفان بسم الله الحسنى که ایشان باشند و عرفان بسم الله  
الحسنى عرفان بسم الله الحسنى که شیعیان ایشان باشند و البته است چنانکه متکلمان این  
نیکتران در مجرود دعوی نه در سلوک راه حق و وجه الحقیقه که بر طایفه ظلال غلای که کمال



مقابل با آن باطن نورانی دارد سایر و محو کردن طلال غلال در موصل سراب بعینه کجیها  
 لفظی که است که معنیهای حتی اذاجاءه لم یکدیگر نشینا و وجد الم عنده فوقه جبهه کونین  
 چنین است که هیچ غیر عذب که توان بکنه عدم انقراض باستقامت تحقق بقاء عالم و اجاج  
 از آن تعبیر نمود جز نشینا میفرایند و فرو رفته دریم خسران و زبان کاری آن جز وصف خمر  
 و لایک و سیف و اوصاف الخال نه بیند و بموجب سوانه فان بهم انفسهم دریم چهل میراکم  
 غوطه دروغ بقتل پس چنین ناک که جز راه غی لغت نه پیوده و بدای طر و لحن انقاف  
 عی الحقیقه که فی لغت المنهاج یا منهای معصومینند چنانکه میفرمایند و الصوفیه کلمه عود  
 و طریقه هم فی لغت لفظی معصوم و از تشریب شراب قریب میروند پس لازم نمی آید لازم و موم  
 طریقه خمره غایب صوفیه توهم سرایت ناخوشی بشیطان که راه روان بر آید اقامت نه برانند  
 خوب و ریاض استیلا کن و سرایت است و آب اسراب میندار پس **تو نیز** اواعظ دینداران گو  
 عامه را از مخطوطه موم صوفیه در اقطار عالم هر کرده بنویسد با و نام رویه اهل روزگار از علوم و حلال  
 انداخته که هر که در کند و ریاضت بقانون شریعت کند صوفی است قدری بر خطا خود بر خود که تقویت  
 این تبیین عتبه را می کرده که دوستان معصوم را که مطرح اشعه انوار معصومند و شمس در آشته  
 باشند و این را باید آنگند و کار باید اذیت نامی نه رسیده و میرسد کسی اگر رفت در زیارت  
 معصوم با خواندن قرآن و سرائد زیاده بر او ساطع مردمان کند او را لقب بقیع تصوف کنند  
 و نشانی آن است که بتدریج و رفته رفته خفیه و خفیه در عبادات از میان رفته بتدریج عبادت و موم  
 یا اثنی که بچشم در خانه الامین و ابرو و ایا فایا بدست و صفی رویا تلویق بالقیح که فغان و فغان

علا و فی غیله

علا و فی غیله و عوام صوفی است که خودی که فرق مابین هر و بر کنند و کجالت و عدم اینه  
 بختی بکوشد در سلف بقیع تغییران و اوصیاء ایشان اقدام می نموده اند در مقام ایدنی  
 او بدی خلد ابرامده جرأت بر قتل ایشان کنند و بمقتضای قول **تو نیز** انغمیله و لک الاسلام بدی  
 غریبا و سبورا که کان عید حق و ایل حق ضعیف شده در تقویت باطل کوشیده بر تو در سبک  
 سیم معصوم و شک عی بر این بزرگوار می نه زمین اگر چه خود را از این بپزداری و ایل حق  
 که بعضی هوای نفسی شربت مطهرت در بلاد با عفت قتل مؤمنین نشوی بهمت تصوف و سر و موم  
 نشوی و زبان کار زلزله نشوی پس اگر دم صوفیه کنه و موم را بخند از طریقه این طریقه  
 کنه در صورتیکه اصیاج باین تجدید باشد و توانان نظریه مابین حق و باطل که میگزین اهل حق و  
 اهل باطل را بصفت ایشان تا تقویت باطل و تضعیف اهل حق نگارده باشی **تو نیز** ای  
 مرافض دیدار بدیل جسد کن که از جهاده شریعت خوف شدن را در طاعات و عبادات بختی  
 که مبادا بدعت در بین اختراع نموده بمسئع و قریح موصوف نشوی چه دانستی که اذن تجزیه کن  
 بان پادرو اینه شرک میکند در ریاضت بیک میگو دانست که خلاف واقع را واقع قائل شده و  
 متدین شود مانند اینکه حصه را نوافه و نوافه را حصه دانند و بمقتضای هی اعلی لکم نزد الیکم  
 آنچه از آنرا ایل تصوف باطل که بطریقه حقه نیست و از تو صادر می شود هر چند قابل بطریقه ایشان  
 عی الحقیقه نباشی فردا که یوم العرض الاکبر است در همه جهت آن زبان کاران بنقل و حق  
 آن گرفتار خواهی بود پس تو نیز کاری کن که بکیزی از عقاید باطله از باب تصوف و ایل ربه ایشان  
 مصنف نشوی که بمقدار آن بهره از تصوف خواهی داشت هر چند باطل هر از ایشان بتری خواهی











قطعا **سوال** شایه ظاهر بعضی اخبار این باشد که مناسب یقین متمسک نشدند  
 نشدن با سبب پند چنانکه متعارف میشود از روایتی که ثقه الاسلام در جامع کافی از **عبدالله علیه السلام** روایت کرده است که جناب امیرالمؤمنین عشت نجب دیوار کردی  
 بود و حکم در میان مردمان میکرد کسی عرض کرد که زیر این دیوار که نشوین دارد نشینیم  
 امیرالمؤمنین علیه السلام فرمود که اصل مرد پاسبان و حر است نمایند و او است پس چون بر  
 خوات دیوار ساختند حضرت فرمود امیرالمؤمنین علیه السلام بود که بفعل می آورد و اما  
 این امور را این یقین است **و** نزدیکت باین است در ولایت روایت سعید بن  
 قیس عمارانی که گفت نظر کردم در حرب روزی بسوی مردی که همین در ثوب پوشیده  
 بود و مرکب را حرکت داده باورسیدم دیدم که امیرالمؤمنین علیه السلام است عرض کردم که یا امیرالمؤمنین  
 منین در مثل این موضع پوشیده اند و جامه الکفاسیکنی فرمود آری ای سعید بن قیس بدین  
 و تحقیق که هر بنده را خدای عزوجل حفظ کننده و واپاینده از برای او قرار داده است  
 هر کسی دو موکل موکل است بر او که حفظ میکنند او را از یکدیگر از کوهی ساقط شود یا در چاه  
 بی پشته پس اگر قضای الهی نازل کند باین رود و باین هر چیزی تخلف می نمایند  
 فریب باین است این ثقه الاسلام روایت کرده است که قنبر غلام امیرالمؤمنین  
 ان بزرگوار بسیار دوست میداشت پس چون حضرت بیرون تشریف می آوردند  
 با شمشیر در عقب ان بزرگوار بیرون می آمد پس شنبی آن حضرت قنبر را شایده کرده  
 فرمود که چرا بیرون آمدی عرض کرد تا در عقب تو راه روم از برای حر است تو فرمود از

از اهل اسلام

از اهل آسمان حر است سیکنی یا از اهل زمین عرض کرد که از اهل زمین فرمود که اهل زمین  
 استطاعت ندارند که کاری کرده باشند مگر باذن خدا که بقدر بر سماوی باشد بر کرد پس  
 قنبر بر کردید **و** ظاهر از بعضی اخبار دیگر اینست که نمک با سبب منافعی یقین که محمد  
 بنو کل است نیست بلکه مؤکد است چنانکه مردی از مولانا الهادق علیه السلام که دعا می  
 جمعی سبب نبی میگی از این کسی است که از زیر دیوار شکسته بگذرد و شتاب نبرد  
**و** دلخواه است که اعرابی بنزد پیغمبر صلی الله علیه و آله آمد و شتر خود را را کرد و عرض کرد  
 که تو کل کرده شتر را را کردم فرمود عقاب کن یعنی زرازی شتر را بنده تو کل کن و باین شتر  
 قولی کسی که گفته است **و** با تو کل زرازی شتر بنده نیز وارد شده است که کسی عرض کرد که  
 مت معصوم که اگر همه چیز مقتدر باشد پس فائده تعویذ و قیصریت فرمود آن نیز از قدر  
 است یعنی منافعی تقدیر نیست بلکه موافق ان است چه مقتدر جان است که وجود سبب  
 بر وجود سبب تنفیض شود پس توجه در باین این اخبار که علی الظاهر مختلف است چیست  
**از افعال** **و** با ائمه اتوفیق که تو از اخبار سابقه چنین فیه که متمسک نند  
 بسبب وسیله مطلقا رجحان دارد و ان مناسب یقین است و باین تقرب حکم کردی  
 قات باین اخبار رجحان است که تو نموده بلکه راجع اخذ بقضای یقین است و  
 راجع که مقتضای یقین نسبت بامیرالمؤمنین علیه و آله و اهلها السلام بود این بود که با  
 کی از زیر دیوار شکسته نشستن نداشته باشد چه بعلم یا علوم امامت که از جمله ان علم نشستن  
 بعلم یا و مشا بود میداشت که احقر از ان نشستن در زیر دیوار نباید کرد و همچنین ط



لب مصاحبت قنبر در وضع شتر نیاید بود و همچنین در آن جنگها با اسلحه که دیدن نردم ندارد  
 و اخذ بقضای یقین این بود که احقر از ننگند و احقر از گردن از برت بر تو این احقر از  
 دلیل است بر یقین نداشتن بسبب واقع از زمانی که یقین این علم بدین از دنیا بجا  
 لم قدس در حال خواهد بود پس احقر از نکرودن دلیل بر یقین است جملا یقین است که در  
 آن نزد ما در میر نباشد و چون آن سر کرده در باب یقین و قائل کو کف العطاء ما از  
 دوت یقینا یقین کامل داشت بسبب در حال خود با عالم قدس و مبداء است که آن سبب  
 غیر از این اسباب است لهذا عدم احقر از نداشتن در زیر دیوار مایل دلیل بر یقین  
 انتخاب بود و از بخت معلوم وصف کرد که این یقین است و اگر ما نیز علم بمرت خود و  
 یقین بان بفریب کمال اعتقاد و بعدی و صی غیر از زمان علیهها و آثارها صولات  
 المصلین داشته باشیم خود را چ در باره ما نیز اخذ بقضای یقین است که از غیر  
 سبب موت احقر از نکریم و سبب مسیح از امام صادق را بقضای یقین کمال  
 دین سبب داریم لا غیر چنانکه شیم تا در رشید مجری و قنبر و امثال ایشان آنچه از امام  
 زمان یعنی بسوب الدین امیر المؤمنین شنیدند و بان یقین کردند اخذ بقضای  
 یقین کرده ترزل در بنیان اعتقاد خود را نه ندانند و در مقام توبه پدیدان که این  
 سبب برب موت نیست از یقین که داشته نایل نشده پس اگر نداشتند با شیم که  
 چیست و علم واقع نداشتند با شیم اخذ با حقیاط میکنیم و با توکل را زوی از شر را می ندیم  
 و ان شاء الله یقین نمیداریم مثلا میداریم که خدای عزوجل خاص بر دوزی مقدس شده

الربی الا

است پس اگر تحصیل آن را از دست و پا قدرت و قوت با داده است و کف میکنیم  
 با یکدیگر چون مقدرات حتما ما خواهد رسید چه گاه است مقدس باشد که با این اسباب  
 باید ما رسیده باشد آری اگر اسباب بمانده باشد قاطعیم که تقدیر نکرده است که  
 بی حرکت اسباب از ما با دوری رسانیده باشد پس با قوت و قدرت و قدرت نیست  
 که گوئیم توکل داریم بر خدا در روزی و بان تقریب در خانه خود را می بندیم که خدا روزی  
 را خواهد رسانیداری استعاده ای ندارد که توکل بر تبه کمال باشد و صاحب توکل کما  
 ان تو جبریده نموده مشغول تحصیل لازم تحصیل مثلا باشد که گوئیم خدا ساسم روزی  
 چنین کسی است که بی سبب قوت لا موت را با رسانیده باشد جملا آنچه تو کان  
 کردی که راجع در توکل و تحقیق یقین عدم تمسک با سبب است مطلقا به جهت **سؤال**  
 حکایت ششم در رشید مجری و غیره که گفتی علم بسبب موت داشته و از توبه پدیدان  
 بر نکر دیدند اشعاری بان نموده بان که علم بان حکایت یعنون اجمال در رشید ایما  
 و شافق منمنین و سابقین از شبیهان امیر المؤمنین علیه و علی ارضیه و آثارها صولات  
 المصلین مدخلیت دارد **جواب** اما حکایت ششم تا پس آن علی سبیل اجمال  
 نیست که ششم گفت که خواند امیر المؤمنین علیه السلام و فرمود چگونه است حال تو یا شیم  
 اگر بخواند تو را و حق سنی اتمیه عید الله بن زیا که از من بزراری بگویی عرض کردم یا امیر  
 المؤمنین و الله که من از تو بی را بر تو ایام حجت فرمود و در بندن کام تو را خواهد گشت و بدو  
 خواهد بود و بخت عرض کردم که صبر میکنم و این در راه خدا قلیل است یا من در درجه من

اینکه از امام زمان علیه السلام  
 در این مقام توبه پدیدان که این  
 سبب برب موت نیست از یقین که داشته نایل نشده پس اگر نداشتند با شیم که  
 چیست و علم واقع نداشتند با شیم اخذ با حقیاط میکنیم و با توکل را زوی از شر را می ندیم  
 و ان شاء الله یقین نمیداریم مثلا میداریم که خدای عزوجل خاص بر دوزی مقدس شده



خود بود و برداشتی و بکار امان رضا علیه السلام رویت که منیم آمد بدولت سر اسباب  
 امیر المؤمنین علیه السلام یا و گفته شد که آنحضرت خواسته است خداوند تو با علی موت  
 خوش خود آنحضرت را ندانم که در خبری ما نیم پس بجز قسم که محاسن از خون سر  
 مبارکت خضاب خواهد شد پس امیر المؤمنین ع پدیدار شده فرمود منیم را داخل کنی منیم  
 داخل شد و عرض کرد ایها الناس انکم فی حق ضلالت و ضلالت من راست و ضلالت من راست  
 گذشت حضرت فرمود راست گفتی ای منیم تو یا منیم ع که دستها و پالایش بریده خوا  
 هدند درخت خرمائی در کناسه و چو قطعه خواهد شد پس تو بدار کشیده خواهی شد بر غنای  
 و جزین غنای دیگرش و خالد بن مسعود بر سر و دیگرش و محمد بن اکتف بر سر و دیگرش منیم میگوید  
 بجز قسم که شک کردم در باطن خود و گفتم که علی ما را خبر از غیب میدهد پس گفتم ای  
 شده فی است یا امیر المؤمنین فرمود ای سرور کار کعبه قسم و به همین نوع فرموده پیغمبر  
 خداست عرض کردم چرا یا امیر المؤمنین با من این نوع رفتار میشود و فرمود ای خداوند  
 العقل الزیم این الامة للعاجزه یعنی البته اخذ خواهد کرد و ترا عقل زیم یعنی قط  
 درخت حرامزاده و فرزند کنیزک فاجرة عبید الله بن زیاد را وی میگوید که آن درخت  
 خرمار را آنحضرت بنیم نمود پس چون عبید الله بن زیاد و والی کوفه شد امر کرد که آن درخت  
 را بریدند و چو قطعه کردند منیم میگوید بفرزند خود صالح گفتم منی از این بر دار آ  
 مراد کسم پدر مرا بر این نقش کن و بگویند آن را بر قطعه از آن قطعه پس چون چند  
 روز گذشت جماعتی از اهل سون بتروس آمدند و گفتند ای منیم بر خیز تا بنزد امیر

زبان تو قطع خواهد شد  
 و بریده خواهد شد

این را که از امیر المؤمنین  
 علیه السلام نقل شده است

یا امیر المؤمنین

رویم و از دست عامل سون در نزد او شکایت کنیم که او را عقل نموده و بگیری را عامل  
 کند منیم که بد چون پیش او رفتیم و خطیب قوم بودم تکلم کردم او را از تکلم من خوش آمد  
 گوش فرا داشت عمرو بن حرث گفت او را نمی شناسی او منیم تا که کذاب است که  
 سولی کذاب علی بن ابی طالب است پس املون راست نشست و گفت چه میگوید  
 گفت من صادق و مولای صادق علی بن ابی طالبم که امیر المؤمنین ع بود و گفت البته باید  
 پیرواری یکتا از علی و ولایت میدی یا و کنی و از ظهار دوستی عثمان نموده و پیروهای او را  
 ندانم که کنی و اگر چنین کنی البته قطع میکنم دستهای و پالایش تو را و ترا بدار کشیده پس  
 من کریمت گفت اگر گفتن من کریم میکنی و هنوز چیز بفعل نیامده است گفتم کریم من  
 از قول تو نیست و لکن کریم من از شکی است که عارض من شده که روزی که اخبار کرد  
 مرا رسید و انا و مولای خودم گفت بگو چه گفت گفت آمدم روزی در در دولت سرای آن بزر  
 گوار و او در خواب بود پس ندا کردم آن بزرگوار را که پدیدار شوای انگشتر خواصه که  
 بجز قسم که خضاب خواهد شد محاسن از خون مبارکت فرمود راست گفتی و تو بجز  
 قسم البته قطع کرده میشود دستها و پالایش تو و البته بدار کشیده خواهی شدن گفتم که این  
 کار را با من میکنند یا امیر المؤمنین ع فرمود بگیر و تو را عقل زیم یعنی فرزند کنیزک فاجرة  
 عبید الله بن زیاد پس املون محتشاش از غیظ و گفت و آنکه می برم دستها و پالایش  
 تو را و او میگذارد زبان تو را تا نکند نیست نموده و مولای ترا نیز دروغ گو در آورم پس  
 املون امر کرد تا دست و پای منیم را بریدند و او را با خراج و دار کشیدند و نمود پس

و سبب این است



منیم با علی صورت خود صدا بلند کرده گفت ای مردمان هر که بنویسد حدیث مکنون از علی بن  
ابیطالب را شنیده باشد حضور بر سر سازد و بر او بی و دیگر گفت بمانند تا شنای خبر دوم  
بانچه تا روز قیامت واقع میشود پس مردمان برو جمع شدند منیم شروع کرد و یکجا با شسته  
گفتن راوی گوید که عمرو بن حرث ملعون بیرون آمده از ده رفتن بمکه را داشت که گشت  
و از دو حام را بر منیم مشاهده کرد و پرسید که این چیست گفتند که منیم تمار است که مردمان  
را از علی بن ابیطالب صلوات الله و سلامه علیه تحذیر می نماید و زود و سعادت نود  
با این زیاده گفت زود بفرست که کسی بانفش را قطع کند که من این منیم که قلب اهل کوفه را  
بر تو متعیر نماید که ایشان برو فرج کنند پس این زیاده التفات نمود پس یکی از طلائع  
مان که بالای سرش ایستاده بود گفت برو ز بانفش را قطع کن پس اعلیون گفت ای  
منیم گفت چه بنویسی گفت بیرون ببار زبانت را که ایمر ابر کرده است که کن را قطع  
کنم منیم گفت فرزند زن زنا کار کمان میگرد که آمر او مولای مرا دروغ خواهد نویسد این  
زبان من و زبان خود را خارج کرده اعلیون زبان او را قطع کرد و او را غنی و در خون  
خود دست و بازو برقت الله و اصل نه صلاح فرزندش میگوید که بجز از خنجر زوری رفتم  
و دیدم که او بهمان قطعه از دخت خرما که منج اینین زده ام که بران کشتن متعین بود  
و اگر شنیده شده است **و** حنان بن سدر از پدرش از حدیثش روایت کرده است که منیم  
تا که گفت پس روزی که با اباحکم من نور حدیث میگفتیم مجری که این حق است گفتیم بچه  
حدیث براسکی گفت من اسال بیرون نمودم بوی مکه چون برگزیده بقا و تیره شدیم

المنی

میفرستد بوی من این دخی که این زیاده باشد مردی را ببر که یکی صد سوار تا آنیکه را نزد او می  
برند و در بین خود بگفت که تو ازین طایفه خندیده که سبائی که بر سقش خنجره است برو بخیر قسم  
در قطع میکنم دست و پای ترا پس من باو خوراکم گفت خدا ترا زیاده زد و الله که علی را تر بود  
بتو از من در جیبی که زود تر از باریانه پس من گفت ای پدر بزرگوار من را که او را را دوست  
و با دشمنان ما دشمنی دارد و حضرت در جواب او فرمود ساکت باش را فرزند من پس بگذا  
قسم که من و اناترم با او ترا پس بگذا قسم می که دانه را در شکم زمین شکافند و از آن گیاه رو  
پانیده و بشیر را بسجاده کرده که او با دوست تو دشمنی دارد و با دشمن تو دوست است منیم  
گفت پس امر خود را بگذا که مراد بگذا و بگذا کرده خواهم بدست بشیر را پس چون رسیدیم  
شود متعارف خوب خون از دو طرف و مانع من جاری خواهد شد و گفت هر چه گفته بود  
چنان شد **و** بروایت دیگر منیم گفت خوانند مرا امیر المؤمنین علیه السلام گفت چگونه خوا  
هد بود حال تو یا منیم اگر دخی بنی اتمیه عید الله بن زیاده ترا بخواند بوی پسر را از من گفتیم  
با امیر المؤمنین من و الله از تو پسر را بخوانم شد فرمود در سینه شکام بگذا قسم که نورا خواهد  
گشت و بداد خواهد گشت گفت منیم میگفت و این در راه خدا سهل است خود دار منیم  
و سینه شکام در در جیب من خواهد بود و منیم بنمایند قوم میکنند و میگفت از فلان  
کو یا می منم نورا که دخی و دخی را زده بنی اتمیه مرا ز تو طلب مرغاید پس چون از نفر سعاد  
است که منم خواهم بروم بوی او و خواهد مرا گشت و سر در غروب حریف و منیم میکند  
بر دخت در زمین سنگ بومی دست خود را بایان میزد و میگفت از شکله تو غذا را زده



نشد مگر از برای من ومن غذا داده شد مگر از برای تو پس منم چنانکه گفته بود چنان  
 شد این زیاده منم را بهمان نوع سلاطنت نمود و او دهمت گرفت تا از مکه معاوت نمود  
 پس چون او را بر این زیاده داخل کرد گفت تو منم گفتی منم گفت منم از بخاری از خطبه  
 تراب گفت **ای** تراب را نمی شناسم گفت منم از بخاری از خطبه **ای** تراب گفت  
 اگر منم از بخاری چه خواهی کرد گفت ترا خواهم کشت گفت **والله** که حضرت مرا اخبار نمود که مرا خوا  
 هی کشت و بر سر در عمرو بن حرث بردار خواهی کشید پس از معلقون امر کرد که او را بر سر  
 در عمرو بن حرث بردار کشیدند پس منم در دار بوده گفت سوال کنید از من بجز  
 قسم که ناز و قیامت آنچه پیشه و قتی که پیشه شما را بان خبر خواهم کرد پس چون  
 مشغول حدیث شدند این زیاده فرستاد کسی را که او را پیام نموده و او اول کسی بود  
 که پیام کرده شده و او مصلوب بود **اقل** گوید که قطع است سنانی با پیام نیت من محکم  
 است که هر دو تقریب این روایات واقع شده باشد **و** شیخ کنی در رجال خود  
 بعد متصل بحسین بن زبیر روایت کرده است که گفت که منم گفت که منم تا سوره  
 بر کسی و با و بر خود حسب بن مظاہر امدی در نزد مجلس بنی اسد پس با هم حدیث  
 گفتند تا اینکه مختلف شدند که نه های اسبهای ایشان پس حسب گفت منم گویای  
 منم شیخی را که پیش سر او موندارد و شکمش بزرگ است و در خان موضع شغل  
 فروختن خرگوزنه است که او را در عقب اهل بیت پیغمبر بدر کشند و شکمش را بجا فند  
 در حالتی که بردار کشیده شده باشد منم گفت البته منم شناسم مردی سرخ رو که  
 گوید که منم

و گویدی داشته باشد و مردن اید پارس و خضر را و پیغمبر خدا پس گفته شود و سرش چنان  
 داده شود و مردن این سخن را گفته جدا شد پس اهل مجلس گفتند که ما دروغ کوتر از این هر  
 کس ندیدیم پس اهل مجلس متفق نشد بودند که رشید بجزر نمود و از احوال هر دو  
 پرسید این گفتند که از هم جدا شدند و ما از ایشان چنین و چنان شنیدیم رشید گفت  
 منم را پارس زد که پیغمبر را از مکه بر سر برد و گفت و ان را منیت که انکس که سر را می برد  
 در هم و در طای لوی از زانید و او تیر را از کشتن این سخن روا شده و از این شد قوم  
 گفتند بجز قسم که این از هر دو دروغ کوتر است قوم گفتند بجز قسم چندانی نگذاشت  
 که منم را دیدیم بدر کشیده شد و بر سر در عمرو بن حرث و بر حسب بن مظاہر را که در  
 حدیث حضرت امام حسین علیه السلام شنید شد دیدیم و آنچه گفتند واقع شده و اما **و**  
 بجزر منم را بر شیخ کنی بسند خود از زبانی حیان یکی روایت کرده است که گفت تقوا  
 و خضر رشید بجزر گفت خمره مرا از زبانه از پدر خود شنیدم رشیدم از پدرم که گفت  
 خبر داد مرا امیر المؤمنین علیه السلام و فرمود از رشید چگونه خواهد بود صبر تو وقتی که بفرستد  
 بسور تو دمی بنی اتمیه یعنی هرگز زاده بنی اتمیه پس قطع کند دستها و پاها و زبان تو  
 عرض کرد یا امیر المؤمنین ما عرض بسور صفت است فرمود تو یا منی و در دنیا و آخرت  
 پس خضر رشید گفت چندانی از زب در نگذاشت که فرستاد بسور عید الله بن زیاد  
 و منی پس خواندند او را به پسرانشان از امیر المؤمنین علیه السلام رشید را با کرد و از دیگران  
 ان بزرگوار پسران را رخصت باشد و منی گفت تو را خبر دار خود که بچ موت خواهد بود گفت



مرا خبر داد خلیل من اینکه تو را بسوی برات او بخوانی و برادر حسین از آن بزرگوار و من  
 برادر از آن دو تو را هم جنت پس تو را ستم و داشته قطع خواهد کرد و دست بر او پار و زبانی را  
 گفت بخدا قسم دروغ گو میکنم او را و گفته اش را بی فایده میکنم پیش انداخته و دستها و پای  
 او را برید و او را گذارید زبانش را پس دست و پای او را بریدند و او را از راه ابراشتم  
 و گفتم ای پسر هیچ الهی مناده میکنی از آنکه بنی آدمی که نبوده است گفت نه ای دختر  
 من مگر الهی پس چون ما بروا شتم و بیرون بردیم او را از قصر جمع شدند مردمان و دروا  
 او گفت چارید صحیفه و دواتی که تا بنوسیم از برای شما آنچه میخواهید تا در قیامت  
 پس تمام را از این زیاد فرستاد تا زبان او را قطع کرد پس رشید در همان شب فوت  
 شد و امیر المؤمنین ع او را رشید بلا یابی نامید یعنی تو باین وجه کشته خواهی شد و علم  
 بلا یا و ما یا را حضرت با و تعلیم نموده بود و او در حیات خود چنان بود که اگر مردی  
 میکشیدت میکشفت فلانکس بفلان نوع موت خواهد مرد تو از فلان خواهی بفرغ فلان  
 قتل و چنان بود که او میکشفت و نیز کشی روایت کرده است که از فضل بن زبیر گفت  
 بیرون رفت امیر المؤمنین صلوات الله علیه بسوی بوستانی و اصحاب آنحضرت در  
 خدمت آنحضرت بودند پس نشست حضرت در زیر درخت خرمائی پس امر فرمود که گز  
 درخت خرمائی چیده شود پس خرمائی تازه که رطب باشد چیده و در نزد آن بزرگوار  
 و اصحاب آنجناب که نشسته رشید عرض کرد که یا امیر المؤمنین چه رطب خوبی است  
 این رطب آنجناب فرمود اما آنکه <sup>اصطی</sup> حلق علی خیده های منی منبت باشد که تو بر شای

از آن بزرگوار

از آن بزرگوار کشیده میشو رشید میگویی چه و شام می آید و آن درخت را آب میداد  
 و جناب امیر المؤمنین ع به عالم قدس ارتحال نموده رشید میگویی یک روز آمد دیدم  
 شافعی بریده شده است گفتم لعلم نزدیک شد پس روز دیگر آمدم نماینده آمد و گفت  
 اجابت کن امیر را رفتم پیش او چون داخل قصر شدم دیدم چوب را که افتاده است  
 پس روز دیگر داخل شدم دیدم نصف دیگر چوب را ز زرق کرده اند ز زرق یکی از  
 چوبیت که هر روز ز زرقان گویند که بر دروازه نصب شده گفتم چوب دیگر را بر من  
 در بالای هر دروازه بنویس که از چاه آب کشند که بر آن آب کشیده میشود گفتم  
 خلیل من باین دروغ نگفته است پس نماینده آمد و گفت اجابت کن امیر را داخل  
 شدم دیدم چوب افتاده است و ز زرق را بر آن نصب کرده اند پیش رضم و پایی  
 خود زدم بر زرق و گفتم تو از برای من آب داده شدی و از برای من روئیده شدی بعد  
 داخل گردانید شدم بر این زیاده گفت از دروغ صاحب تو آنچه در رستیا گفتم بخدا  
 قسم که من گزاف نگویم و او نیز گزاف نبود و تحقیق که اخبار کرد مرا که تو قطع خواهد کرد دستها  
 و پایا و زبان مرا گفت بخدا قسم در بنهنگام او را دروغ گو خواهم در او قطع کنند دستها  
 و پایا می آید و او را بیرون میرد پس چون او را با من برگردانیدند مشغول شد بکار  
 کردن مردمان با من و عظیمه و او میکشفت امیر دمان سوال کنید از من که از برادران  
 من مطلق است و نزد من که هنوز آن را از من نگرفته اند و قضا حاجت خود نموده  
 اند پس داخل شد مردی بر این زیاد و گفت چه کار کردی دست و پایش را برید ی

زرق که از آن چوب است که بر دروازه نصب شده است  
 که بر دروازه نصب شده است که از آن چوب است  
 که بر دروازه نصب شده است که از آن چوب است



وزبان را که نشانی که مردمان را با هر غفیر حدیث گوید گفت بر گردانیدش و او را برگردا  
نیدند و حال اینک که تا بدو خانه خود رسیده بود پس از آنکه در زبان را نیز برگردانید و او را برگردا  
کشیدند و اما **قبر** پس حجاج طویل را طلبید و گفت مباشرت را از امور علی بودی گفت  
رب وضو از زبانش حاضر میکردم گفت وقتی که فایز از وضو میبندید چه میگفت گفت این  
ای را میخواند قلنا انما ذکرنا به فقیهنا علیه السلام ابواب کلیش حتی از او فرج را با او تو خواندیم  
بنده قادریم سلسون فقطع دابر القوم الذین از ظلموا و الحمد لله رب العالمین که حاصل  
مضمون حکایت از این است که چون فراوانی کردند آنچه را که بان چند داده میشدند من  
باب الاستدراج از هر جوی برای آن فسخ الباب نمودیم و چون خوشحال و فرحان شدند  
ناگهان این را با یکا فاسد عمل این که ظلم و زیان کاری بود که قسم پس کسی را از ظلم  
در روزگار باقی نگذاشتیم و همه حد و سپاس از بر خداوند عالمیان و تربیت دهند  
جودمان است که در این بمقتضای حکمت بالغه عمل نماید گفت کان میکنم که تاویل  
می نمودن را یا چنین است گفت لاری چنین گفت چه خواهد کرد اگر کردنت را برنم  
گفت در سینه کام میکنم خوارم شد و تو تفاوت را اختیار خواهی نمود پس حجاج از نمود  
بر او را بقتل آوردند و تقریب از حدیقین از حکایات رشید و شمیم معلوم شد از  
منقول بسیار شدند و در صف یادست زدن بان و پایان زدن و اعتقاد از این صحت  
بودن بر آن و اینکه زبان این بمقتضای فرموده امیر المؤمنین علیه و علی رضی الله  
عنه و السلام بریده خواهد شد و قاطع بودند بر آن و کوشش بنویس این نیاستدین نموده

که زبان را

که زبان را بخوارم برید و آن بزرگوار در دفع کو خوارم در روز و پروان آوردن زبان بوزن طالع  
از خارج آن از ستم تا بریده شود و همه آن از حد بمقتضای یقین است و نزدیک بجکا  
یت بر دو است حکایت قبر و اصرار حکایت قبر و از حد بمقتضای یقین حکا  
یت عمار است که پیغمبر صلی الله علیه و آله او را اخبار نموده بود که یقیناً الفقه الباطنه  
غیر یعنی تو را کرده اهل یعنی که با امام خود جنگ کنند فراموش داشت و از آن میدان  
نوعی از شیر خواهد بود عمار در جنگ صفین بجز از سطح شدن با اخبار امیر المؤمنین  
که آن روز در شهر مات او است و نوشیدن جرعه شیر که در هر کسی با و داد و داد  
نوشید بجه تمام و بشوق شهادت این سبب را میخوانند **الایم القی الاحبته**  
**محمد و خزینه** و محاربه نمودن تا شهید شد **نفس** پس با قطع عمار سلا با یک کعب  
مقتضی الهی در جنگ صفین باید شربت شهادت نوشیده باشد اگر حارثه کند و گفته  
شده چنین حارثه و اقدام بقتل عین از حد بمقتضای یقین و مرقی از حد بسبب یقینی  
موت است و این فی الحقیقه عین تسلیم الله و الامر الله است و عین رضایقتضای مبر  
بر بلا و توکل بر خداست که همه مردم مکلفند تحصیل در اوصاف بان و کل متصفین  
بان از مؤمنان مأیوسند علی درجات تکمیل آن و بان ناظر است فی الجمله فقر والی  
انرا یا ایها الذین امنوا اتقوا الله وابتغوا الیه الیه الوسیله وجاهدوا فی سبیل الله لعلکم تفلحون  
و یا ایها الذین امنوا اتقوا الله وابتغوا الیه الیه الوسیله وجاهدوا فی سبیل الله لعلکم تفلحون  
نکته بسبب دانها از ارکان ایمان است و صدای غر و علی در مدح این فرموده



است آن اثری من المؤمنین انفسهم و اولیاهم بان لهم الجنة یفتنون فی سبیل تحقیق  
و یقتلون و عددا علیه حقاً فی التوریه و الانجیل و القرآن و من اوفی بعهده من الله فاستبشر و ا  
سبیکم الذی یبغتم به و ذلک هو الفوز العظیم و حاصل مضمون ان زمینت که خدای  
عزوجل خریده است از مؤمنین جانها و مالهای اینان را باینکه از برادران این بهشت  
بماند جدا میکنند در راه خدای عزوجل می کشند و کشته میشوند و عده ایست که خدای  
عزوجل بر خودش لازم گردانیده است که بان وفا کند کسیت که از خدا وفا کننده تر نبند  
پس بعد پس خوشحال باشید باین مبایعه خود که فانی بایا فی معاد و نه نوده و این قدر  
عظیم است باری شکست بسبب قتل و شهید شدن که بر حق و مقتضی الهی است عین  
فانی شد فوز عظیم است نه اینکه الهای نفس بترسد بلکه باشد چنانکه بعضی از جهالت تصور  
کنند و بخت کنند و گویند چون بمقتضای شیخ از الهای نفس بسوی تملک که باید از کس  
اقدام نکند بجزیر که ان سبب قتل باشد باید امام رضا علیه السلام مثلاً چون نزد ما نمودن  
رفت و از انکوز بر او دنا دل نمود و از خواطرش پیش گرفته باند که ان سبب قتل است  
تا الهای نفس بترسد توده باشد و جواب ازین توهم فاسد اینست که این تملک نیست  
بلکه آنچه ان که دانستی تسلیم امر الهی است چه آن بزرگوار با عالم قدس بسبب شهادت  
بایست متعلق شده باشد پس در سبیل نمودن انکوز با علم داشتن باینکه ان سبب شهادت  
است کمال است سلام و رضا بقضای الهیت از مرتضی که چاره از ان نیست و آن  
کمال ایمان است و همچنین اقدام شهیدان بر حرب مخالفین و در کربلائی سفاک و

اولاد

فرمودن اولاد اصحاب و احباب را بصبر و ایستادن امیر المؤمنین ۴ و در جواب عبا  
د و کمال توجه نمودن برب العالمین با علم داشتن آن بزرگوار بر جعل رأس القیام  
ازین علم لعین چنانکه خود اخبار فرمود که میدانم که در زیر عبا چه دراز و عالم بقصد تو  
که نزد بخت است بمقرب ان آسمان و زمین از هم بیاشد با بر کمال استسلام از  
برادر امام عالم بوقوع سبب از محال و اخذ بان که ممدوح است بمقتضای و لما  
سلامتک للجهن کمال الیقان و کمال ایمان است و ان میترسیت مگر از برادر کمالین  
در انصاف بیلوح محبت و انقضی درجات قرب رب العالمین از پنهانان  
وین مانند امیر المؤمنین ۴ و غرت طاهرین و علمیم صلوات المصلین و بلوغ بدر  
جات استسلام از برادر سایر شیعیان و در سخنین در دلای آن بزرگواران بنو  
سطر را بطایبان و بمقدار در خطا بایست که بمقدار بلوغ در درجات محبت  
اینان است جملنا لک من اولئک الکاملین فی ولائکم و اولئکم بهم علیهم  
صلوات المصلین ابد الابدین **سؤال** اگر مبرز جمله ارکان ایمان باشند و در ان  
فضایل بسیاری باشد بنقص کتاب الله که میفرماید انما یوفی الصابرین اجرهم بغير  
حساب و سنت نبویه که فرموده الصبر من الایمان کالرأس من الجسد چه خواهد بود تو  
چه در این حدیثی در تفهیم الاسلام در کافیه رسلاً از پی عبد الله علیه السلام روایت کرده  
است که فرمود ما صابرانیم و شیعیان ما صابر ترند از ما راوی گفت عرض کردم خدا  
بست فرمود چگونه شیعیان شما از شما صابر ترند فرمود بخت اینک صبر میکنیم بر چیزیکه



میدانیم و شیعیان مامور میکنند به چیزی که نمیدانیم تمام شد مضمون حدیث و اشکالی  
و از این آید اینست که شیعیان چگونه میشود که کمال تر باشند از ائمه علیهم السلام درین صفت کمال  
و درین صفت این اشکال گوئیم که **جواب** از این اشکال اجمالاً این است که اگر ظاهر نظر و حدیث  
تقافاً کند که مقصود بیان کمال شیعیان است با تصاف بصفت کمال که آن صبر باشد  
نظر دقیق در حدیث تقافاً نمیکند که مقصود بیان کمال مقصود است که علم دارد و  
علم موجب ترقی از مرتبه صبر است بر مرتبه کمال رضا چه کمال رضا موجب التذلل و بیلاست  
که آن غبطه دوست است و صبر یعنی از در رکعتی بلا است پس صاحب رضا قریب  
از مرتبه ظاهر و متوقف بشود باطن است که موصوف است بیاطنه فی الرقعه پس از درخت  
و عطیه پسند نه مجرد رفت و ملتزم تا موصوف بصفت شدت صبر نه صاحب چنین  
صبر کمال صبر است و ظاهر و ظاهر و من قبل العذاب پس هر چه صبر و ادراک الم بیشتر  
کفرار بیشتر و بیشتر صبر و باره شیعیان نه بتقریب بیشتر بودن بلایه این است چه  
هر که ایمانش کاملتر است بلایه اش بیشتر است و بان ناظر است مضمون حدیثی که مر  
و نیست بطریق صحیح بسیار است بن سالم و فضیل بن یسار از ابی عبد الله علیه السلام اند  
الناس ثلاثه لا یأمنون الا و صیاً تم الا و مثل فلا مثل و بان نظر گفته است گویند **شعر**  
هر که درین نهم مقرب تر است **شعر** جام بلا بیشترش میدهند بلکه بتقریب بیشتر از درک  
الم کردن است و حاشا معلوم شد پس اشکال باین جواب اجمالی که فی الحقیقه تفصیلی را  
مرتفع شد و با وضوح امر گوئیم که چون بر جواب اجمالی اطلاق بهم رسانید تفصیلی را هم شنید

باشد و آن

باشد و آن اینست که فضیلت صبر پیش از آن است که توان بیان کرد و بزرگین در ذکر بیان  
ایمان اگر کمال نشسته از آن بیان خواهم نمود لکن با وجود انصاف صبر این کمال مرتبه اش  
نزد مرتبه رضا است زیرا که حصول رضا موقوف بر علم حصول رقت رحمانیه و غایت  
عطوفت خدا بقضای کمال حکمت بالغه الهیه است که آنچه در خور و لایق و شایسته باشد  
است با و میرساند لا رد لغضائهم ولا معقب لکم و صبر چنین نیست و چون بنده علم بشیون  
کمال رقت رحمانیه و غایت عطوفت الهیه بهرسانید بلا را استقبال نموده ان را عطیه  
خدا دانسته و بان راضی بنده و کارضا که مبتنی بر کمال علم است و آن موجب کمال محبت  
است مقتضی التذلل و بالم است و شاید باین سبب صاحب منازل الابرار در کتاب  
منازل الابرار گفته باشد که صبر از صعب منازل است بر عافیه و روشن انداخت  
در طریق محبت پس صبر در جنب چنین رضا کی از درجه اعتبار و لحاظ ساقط است چه  
کمال صبر در جانی است که ادراک کمال غنی بلا عمل آید و آن در صورتی که چشم نظر  
بر ملک پدید و از باطن آن که عطیه است و در رکعت ان بدیده محبت مبتدیه بر علم بکا  
جبوب و شهادت جمال جمیل است در هر چیز مستی در بلا ننموده و ازین رو کند از آن چشم  
پوشاند پس صابر تر بودن دلیل بر نقصان از راه عدم علم بیاطن است و باین جهت صابر  
برتر بودن را معصوم مدلل فرمود و بعد علم که نمیدانند و بتقریب اینکه رضا مقرون با  
علم است در روایت صحیح لیس مرادی از ابی عبد الله علیه السلام روایت که فرمود علم  
الناس بالآل و رضا هم بقضای الله یعنی از ناترین مردمان بعد از ارضی ترین این است



بقتضای خدا **و** اگر با بی مصلحت مذکور شد خواهد بود از اطلاع بهر سبب باشد یا نباشد بر این که  
مرتبه رضا فوق مرتبه صبر است و از این معنی را استفاده نمود از روایت ثقه الاسلام  
در کافی از علی بن اشم البرید از پدرش از علی بن الحسین علیه السلام که فرمود زهد ده  
خبر دوات اعلی درجه زهد ادنی درجه و روح است و اعلی درجه روح ادنی درجه یقین است  
و اعلی درجه یقین ادنی درجه رضا است تمام مضمون حدیث **و** تقریب در استعاذه  
اینست که زهد در زهدین بمقتضای حدیث مروی از معصومین زهد فی الدنیا است  
علیه المصائب باعث سهولت حصول صبر بر بلا است پس انصاف مزید باشد  
انصاف بصبر است و حال آنکه تفاوت فاحش است مابین زهد و مابین یقین که چون  
کامل شد باعث انصاف بر خدا خواهد بود چنانکه مضمون روایت علی بن اشم بن  
البرید بود **و** اگر گوئی که مسلم داریم که صبر بر بلاست تراز رضا است لکن بمقتضای اخبار  
و احادیث مستفیقه صبر بر مصیبت افضل است و بمقتضای افضل الاعمال اخرها صبر  
بر مصیبت شد بدتر از صبر بر مصیبت است و کیفیت این شدت معلوم میشود از  
حدیث ثلث صبر مروی در فروع عمر بن شمر الیمانی از علی علیه السلام که فرمود رسول خدا  
صلی الله علیه و آله که صبر بر قسم است صبر در نزو مصیبت است و صبر بر طاعت است  
و صبر بر مصیبت پس کسیکه صبر بر مصیبت بکند تا آنکه بر کار داند مصیبت را بجهنم صریح  
نویسد خدای عز و جل از بر او رسید درجه که مابین درجه تا درجه باشد مابین  
زین و آسمان باشد و کسیکه صبر کند بر طاعت می نویسد خدا عز و جل از برای او

در حدیث

ششصد درجه که بعد مابین درجه تا درجه باشد مابین تقویم ارض یعنی حدود زمین تا غایت  
باشد و کسیکه صبر بر مصیبت کند می نویسد خدا عز و جل از برای او نهصد درجه که مابین  
درجه تا درجه دیگر مانند بعد از تقویم ارض تا منتهای روش باشد پس پشت تر بودن صبر  
در مصیبت از رضا مستلزم این نیست که صبر بر مصیبت نریختن تر باشد از رضا **و**  
گوئیم که روایت علی بن اشم بن البرید چنانکه دلالت نمود بر این که رضا بالاتر از صبر در  
مصیبت است دلالت نمود بر این که رضا بالاتر از صبر بر مصیبت نیز هست چه صبر بر مصیبت  
بر سه حاصل میشود چنانکه صریح است در دلالت بر آن مرفوعه از انس بن عبد الرحمن از پی  
جده الباقی علیه السلام و علی ابائهما و ابائهما انما الاسلام فرمود که صبر بر قسم است صبر بر بلا است  
و آن حسن است و جلیل و افضل این دو صبر از هم است و برین سابق احادیث بسیار  
است و تقسیم نمودن صبر بر دو قسم منافات با ثلثت تقسیم ندارد نسبت بصبر بر بلا  
عن مصیبت و از مصیبت و صبر از هم را بنا بر حدیث سابق یا درع از هم را بنا بر  
حدیث افضل اقسام صبر است بجملا افضل اقسام صبر درع است از حیثیات و صریح  
حدیث دلالت نمود بر این که رضا فوق درع است **سؤال** مرویست از پی عبدالله  
که نیست از ما در این نیست از بر کسی که در شهر باشد که در دمه هزار کس یا با  
لا تر باشد و در آن شهر کسی از او زده باشد و بروایتی دیگر نیست از او لبای ما  
کسی که در فرقه باشد که در دمه هزار خلق باشد و یکی از ایشان از او زده باشد و نیست  
از شیعه ماکسی که حدیث نگفتند و محمد است یعنی زمان پس برده بود در بردای



خودشان **و** بمقتضای این دو حدیث و مانند از ما باید مثلاً ابرو رشید این نباشد یا  
از این نباشد یا در عدد اولیای این معدود نشود زیرا که سلطان از او افضل بود  
و باید در شهرها هرگز پیش از یک شیعه بنشیند و حال از یک شیعه و ولی بودن بمقتضای اخبار  
بسیار دیگر معیار دارد که چون اوصاف بان صفات بهم رسیده انکس شیعه و ولی است  
اگر چه چندین کس مانند او در آن شهر موجود باشند مانند آنچه از پی جعفر علیه السلام مرویت  
فرموده است که شیعه مانند ذنون و ولایت مایهی بزل کنندگان در دوستی  
ما و محتاجان یعنی با یکدیگر دوستی کنندگان در دوست ما و زیارت کنندگان یکدیگرند در  
صبای امر ما که اگر غضب کنند ظلم نکنند و اگر رافضی شوند اسراف نکنند بر کشنده  
بر کسی که مجاور شدند و مسلم نیست کسی که مخالف این باشند **و** مانند آنچه از پی جعفر  
علیه السلام بجا بر فرمود که ایجا بر با انکشاف میکند کسی که احتمال میکند و بخود پی بندد و تشیع را به  
گفتن از یکدیگر است دوست دارم پس بعد از قسم که شیعه مانیت مگر کسیکه تبرید خدا را  
و اطاعت کند او را و معروف نبوده چنین جماعتی ایجا بر مگر بر تو اضع و متوجع و امانت  
و کثرت ذکر و نماز و زوره و تبر و الدین و تعهد هم بیکان از فقر و مساکین و ید و یمن  
و ایام و هدی حدیث و تلاوة قرآن و مکر داشتن بسان مکر از خیر و این در میان  
عش بر خود این بوده اند پس فرمود گفتن از یکدیگر من پیغمبر را یا علی را دوست دارم و تابع  
سیرت و سنت اینان نموده بگویند و در پس تقوی بوده زید و عمل کنند قرابتی ما بین  
همچو خدا و خلق نیست طاعت و تقوی منش و قرب است و ولایت ما و ارادت کرده

منقول

نهیج مکر معل و در **و** مانند آنچه از مولای ما پی جعفر علیه السلام مرویت که شیعه ابرو  
منین علی علیه السلام جماعتی اند که شامجون و تاملون و ذابلون باشند یعنی بدنه های اینان  
متغیر و متغیر و خشکیده باشند پس اجمالی ما بین را باقی صفات معتبره و تشیع تفصیل  
و خبیثین نموده میفرماید ذایل و خشکیده است لبهای اینان یعنی از کثرت و عیال از اثر  
گرستگی در روزه چنانکه ظاهر است از آن رفقه و دیگر که میفرماید محیضه بطونم یعنی کمرسته  
و عالی است شکمهای اینان متغیر است اولان اینان زرد است روی های اینان  
از فر و کبر و اینان را شب زمین را فرافروش خود قرار میدهند و استقبال میکنند بر  
را به پیشانیهای خود سپار است سجو و اینان بسیار است که پهای اینان و اینک چندین  
اینان و بسیار است دعای اینان مردمان اینی فضائک و اینان و مخوفند نام شده  
حدیث و ظاهر است ممکن بودن اوصاف جماعتی از اقل شهر با این صفات پس توصیه  
ان انجا حبیب که ولایت نمود بر آنکه اگر در قره ده هزار کس باشد یا در شهر صد هزار کس  
باشد و یک نفر از اینان اوج باشد و دیگر بر نصف بصفت تشیع خواهد بود **و** جواب  
صاحب دلفی چنین جواب داده است که شاید مراد این باشد که از مخالفان کسی  
اوج نباشد **و** این اقل گوید و در احوال دیگر در یاد **و** ی النظر جوده میکند **اول** آنکه  
استاره باشد امر با اتمام در تحصیل و ربع وسیع کردن در بودن هر یک کوی بقت را  
از میان نامرستف بصفت و ربع کامل شوند و هیچ یک بر دیگری غلبت بهرسانند  
بموجب اتمام داشتن چه شیعه بمقتضای دلی که فلیتافس المتنافون



وسا عوالمی از یکم ده دستبوا طرارت از باید بعلت عمل و تکامل و تکامل از خود را می نشاند  
 پس با وجودی کل در اتمام تحصیل و در عجب ظاهر به یکت بر دیگری مرتبت نخواهند داشت  
 و بواسطه امور محققه از غیر خدا استغنی نیست بیکلیف به یکت پس همه ایشان ممکن است که  
 که مرتصف بصفت تشیع شوند هر چند در باطن یکی از ایشان اقرب و افضل و ارفع و  
 اکل باشد **و** اما اگر اشرار باشند با یکدیگر شیعه باید مرتصف بصفت یقین و رضا باشد  
 چه بمقتضای روایت علی بن هاشم بن البرید که در سؤال سابق مذکور شد یقین و رضا  
 اعلی درجات درج است پس کسیکه مرتصف بصفت یقین و رضا باشد یا مرتصف بصفت  
 یقین باشد صادق نخواهد بود که دیگری از او درج است چه یقین فوق اعلی درج است  
 و درج است در باب **رجوع** چون کلام بتقریب و مناسبت نزدی بزرگترین سه سؤال  
 و جواب از آنها باشد در این کلام در ماست و قضای و طرفی از جمله از سنو از امانه رجوع  
 بجاست نموده گوئیم **و** اما در روایت از پی بصیر است قال قال لی ابو عبد الله علیه  
 السلام الاسلام درجه قلت نعم قال الایمان علی الاسلام درجه قلت نعم قال و  
 التقوی علی الایمان درجه قلت نعم قال و الیقین علی التقوی درجه قلت نعم قال قلت  
 نعم قال فما لوقی الناس اقل الیقین و انما تشکتم باونی الاسلام فایا کم ان یعلت  
 من لیدکم **یعنی** ابو بصیر گفت که ابو عبد الله جعفر بن محمد الصادق با و فرمود با را بحد  
 اسلام درجه ایست گفت عرض کردم علی فرمود و الایمان بر اسلام درجه ایست گفت عرض کردم  
 علی فرمود و تقوی بر الایمان درجه ایست گفت عرض کردم علی فرمود و یقین بر تقوی درجه ایست

عرض کردم لری نیز چه درجه نشده اند مردمان اقل از یقین و ایت و جز این نیست  
 که شما منکث شده اید با فی اسلام پس میفرماید از آنکه از یکت شما برون برود **و**  
 مراد و انرا العالم ایت که اسلام اول درجه است که چه ان دوم است است چنانکه ظاهر  
 می باشد از ادبی الاسلام تقوی که مذکور است در اخر حدیث و بعد از ان درجه درجه ایما  
 است و بعد از درجه ایما درجه تقوی است و بعد از درجه تقوی درجه یقین است چنانکه  
 اینجی صریحا معلوم است از روایت علی بن هاشم بن البرید از محمد بن عیسی از یونس و گفت  
 یونس سئلت ابو الحسن الرضا علیه السلام عن الایمان و الاسلام فقال قال ابو جعفر علیه السلام  
 انما هو الاسلام و الایمان فوقه درجه و التقوی فوق الایمان بدرجه و الیقین فوق  
 التقوی بدرجه و لم یقسم بین الناس شئی اقل من الیقین **نفسه** اعل یقین که تعبیر از  
 ایشان با ال و وصول کنیم و ایشان در باب فرمودند چون وصول و حصول نام نیست غالباً  
 بلکه یا عا یا عجب رقیق یا عجب رقیق است لهذا ایشان از باب قبولند که از باب  
 ایمان باشند و لهذا صفات توکل علی الله و التسمیه و الرضا بقضائیه و التوکل  
 علی الله که صفات اهل یقین است چنانکه سابق برین مذکور شد با ذکر آنکه درجه یقین  
 بالاتر از درجه ایمان است از درجه مؤمن و ایمان شمرده می شوند و بان ناظر است  
 آنچه گفته شد خود در باب حقیقه ایمان و یقین از پی جعفر علیه السلام روایت کرده است  
 که سوارانی در بعضی از اسفار رسول خدا صلی الله علیه و آله بان بزرگوار بر خوردند و بعد  
 از اسلام کردن ایشان و استغفار فرمودن ان بزرگوار از حال ایشان گفتند ما منیم



بارسول الله، فرمود حضرت ابراهیم شجاعیت عرض کردند الرضا بقضاء الله والتوفیق  
لی الله والصلیوم لاهل البیت فرمود علما کنند حکما کنند نزد بکت که از حرکت انبیا  
باشند پس اگر رضا دقید بنکنید چیزی را یعنی خانه و سگانی را که در آن ساکن شوند  
شد و جمع کنند چیز را که نوزید خورد و برسد از خداوندی که بارگشت شما بسوی اوست  
در روایت دیگر عرض کردند که مؤمنیم یا رسول الله فرمود و ما یبلغ من ایمانکم یعنی  
علامت ایمان شما یا مبلغ و معیار و مقدار ایمان شما چیست عرض کردند صابر و در  
دل بلا و شکر در وسعت و رجاء و راضی بقضائهم لجناب فرمود علما و حکما کنند نزد  
و بکت که از رفقه و دانش انبیا باشند اگر چنانکه که وصف میکنند پس بنا کنید تا آخر کعبه  
گذشت و بتقریب صفت انصاف صاحب یقین بایمان بسبب بقاء حجاب و  
رؤیت مرفی بدیده باطن من در آفتاب دور روایت متعارف المعنی کلینی و همین  
باب نقل کرده است یکی آنکه پیغمبر صلی الله علیه و آله بر خورده بجان نه زمین مالک من انعم  
و لا نصاری و فرمود چگونه یا حارثه بن مالک عرض کردند مؤمن حق از روی حق و حقیقت  
بایمان متعظم و حدیث دیگر اینست که حضرت رسول خدا صلی الله علیه و آله نماز صبح  
را بجماعت ادا کرد پس نظر کرد بسوی جوانی در مسجد که بینگی میزد و بان تقریب سر خود  
را فرود آورد و چهره اش زرد و بدنش نحیف و چشمهایش بکوال افتاده بود و فرمود  
ای غلام چگونه صبح کردی عرض کرد و صبحت موقتا یعنی صبح کردم و حالش که یقین  
دارنده ام یا رسول الله پس باینکه هر باب یکی باین و انقض شد که مؤمنم و دیگری باینکه صاحب

یعنی در این باب

یقین و استحضار دلیل و علامت بر صدق دعوی پر رسید حارثه عرض کرد و غرت نفسی من  
الدنیا فاستمرت لیلی و انطامات هواجرى فکافی النظر لى رجب عرش ربی و قد وضع الله  
للمصاب و کافی النظر لى اهل الجنة نیز آوردن فی الجنة و کافی النظر لى عوای اهل النار  
فی النار و قرب بهمین مضمون در روایت ثانیه نقل کرده است که کسی که عرض کرد که صبح کردم  
بر یقین در نصیح قول خود بنده که دلیل و علامت عرض کن یقینی هو الله یا حقنی و اسرار  
لیلی و انطامات هواجرى غرت نفسی من الدنیا و ما فیها حتی کافی النظر لى عرش ربی و قد  
نصب للمصاب و خسر الخلاق و لا ناضیم و کافی النظر لى اهل الجنة یقین علی الجنة و  
بنخار فون علی الاراکت مشکون و کافی النظر لى اهل النار و هم فیها سعدون مصطفون  
و کافی الان اسع زخیر الناس بعدی و فی مسامعی فقال رسول الله صلی الله علیه و آله لا  
صحابه هذا عبد نور الله علیه بالایمان ثم قال له الزم ما انت علیه فقال انت ابوع الله  
لی یا رسول الله ان ارزق الشهادة معك فدعی رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم فلم  
یلث ان خرج فی بعض غزوات النبی صلی الله علیه و آله فاستشهد بعد تسعة نفر فکان هو العا  
شر و چون حاصل هر دو یکی با قرب به حدیث دیگر است بلکه شاید قایل در هر دو حدیث بکت  
کس باشد چنانکه از هر هر حدیث ظاهر شد که مدعی ایمان از روی حق یا انصاف به  
صفت یقین عرض کرد که پیغمبر صلی الله علیه و آله دعا کند که گویند بدرجه شهادت نایض  
شده و پیغمبر دعا کرد و آنکس در جنگی از جنگها جزا رسید بدندان نه نفر شهادت دادند  
حاصل الفاظ حدیث ثانی را ترقیه میکنم و باین انصاف میکنم یعنی عرض کرد و مقام تصدیق



و عوای خودش در انصاف بدرجه یقین که یقین من با رسول الله باعث خزن دانند و ورند  
و بی رغبتی من از دنیا شده ششهای مراد به بخوابی در طاعت و بندگی یسوع و روزی مرا  
در کسکی و تشنگی بتقریب روزه گرفتن شب رسانیده و گویا می بینم عرش پروردگار خود  
سوار از برای حجاب نصب شده و خلایق در عرصات محشر حاضرند و من در میان ایشان  
و گویا نظر میکنم بسوی اهل بهشت که در بهشت مشغولند بشتم و تکریم زده اند بر خمرها و با هم  
شغل تعارفند و گویا نظر میکنم بسوی اهل جهنم که مغذ بند در آن و مشغول فریاد و گریه و زاری  
ریند و صدای زفراتش جهنم گویا در گوش من در جویان و حرکت است پس بغیر خدا صلی  
الله علیه و آله فرمود یا صحاب خود که این بنده ایست که خدای تعالی و نش را بر شما می  
ستور کرده است پس متوجه او شده فرمودند که بر همین حال ثابت بمان چون عرض کرد  
که یا رسول الله خدا را بخوان که مرا در خدمت تو شهادت روزی کند آنحضرت دعا کرد  
چندانی نگذشت که در جنگی از جنگها در خدمت آنحضرت شربت شهادت نوشید و  
لفظ کافی کافی یعنی گویا که در دو حدیث مذکور واقع است منی است از روایت  
مطلوب در حجاب و ممکن است که اشاره باشد بحال حکایت در مقام صحرا باشد  
پس انحال حالت ظاهر حجاب بود و شاید باین ابر اشاره باشد قول امیر المؤمنین  
و قال الکفره وقاسم الفجره و یعسوب الدین و فاند العز المجتهدین امیر المؤمنین و امام  
المؤمنین علیه السلام و علی اضیء و الله انکم لو کشف العطاء ما از دوش یقیناً و حاصل  
فرموده آنحضرت آنست که اگر حجاب برداشته شود بر یقین من نمی آید **چند**

علم زیادتی

عدم زیادتی یقین منی از کمال وصول است و ان با ارتفاع حجاب و کشف عطاء متصور است  
پس عدم زیادتی یقین دلیل است بر حصول کشف عطاء بالانکه لو کشف العطاء همی فرایه  
**و** اگر کوئی که کشف عطاء عبارت از خوت طبعی است پس مانعی ندارد که با قطع نظر  
از مرتبه طبعی هیچ حجاب و عطاء آن بزرگوار در حین شکم نداشته باشد که نمی ممکن است  
لکن کمال پیروان و فی الله و ولی الاولیاء و زبیده الاولیاء و لاصفیا و فاند الاولیاء  
که متوقف است بر آن تحصیل درجات و ولایت و قرب که مامورند بان و در حقیقت که امیر  
المؤمنین با کمال انصاف میلوغ اعلی درجات و ولایت پیش از آنکه اهل سلوک در طی  
طریق ولایت بوده تسبیح قوافل که ان شاء الله منبسطه از حقیقت آن بزرگوار است منبسطه باشد  
و ان بر مجموع و ظهور حجاب متصور است و الا تناسبت ما بین مقتدی و مقتدی و مقتدی و  
مستقیض غالباً متصور نیست در باب **تنبیه** از آنچه گفته ام معلوم شد که کمال انصاف  
با ایمان و ابطه تبرقی در درجات از کمال ایمان است مانند حب و ولایت اهل بیت  
علیهم السلام و دوستی با دوستان این ان چنانکه الله تعالی اسلام در کافی از را پی عبدالله علیه  
السلام روایت کرده است که آنحضرت فرمود فرمود رسول خدا صلی الله علیه و آله یا صحاب  
خود که کدام یک عروه زار ایمان محکمتر است بعضی نماز بعضی زکوة بعضی روزه و بعضی حج  
و عمره و بعضی جهاد کشفند بغیر خدا صلی الله علیه و آله فرمود هر یک از آنچه گفته ام فضلی دارد  
و لکن دوستی عروای ایمان نیست بگوشتی عروای ایمان حب فی الله و بعضی فی الله و  
دوست داشتن اولیای خدا و پیروای منی از عروای خداست و بر ولایت سکونی



از فضل بن یسار از ابی عبد الله علیه السلام روایت کرده است که گفت از آنحضرت سؤال کردم  
 از عجب و بغض که آیا از ایمان است فرمود مگر ایمان بجز از عجب و بغض چیزی دیگر است **و**  
 از ابی جعفر علیه السلام روایت کرده است که رسول خدا صلی الله علیه و آله فرمود که متحابان من  
 الله یعنی کسانی که با یکدیگر دوستی کنند در راه خدا در روز قیامت بر زمین از زیر جبرئیل  
 در ظل عرش الهی از عین خوش رویهای این سفید تر و روشن تر از اقبالیت و غنیمت  
 میبرند یعنی خوارش منزل این را میکنند هر ملک بمقرب و پیغمبر علی مردمان میپرسند که اینان  
 کیستند و جواب اینان گفته میشود که اینان متحابان من فی الله **و** مانند صبر بر بلا و عجز از  
 قهرات چه آنرا عظم اقام صبر است چنانکه گذشت **و** مانند شکر بر نعمان و ان بقضای امانت  
 بسیار که در باب شکر از جامع کافی مرود است مانند صبر است در ثواب مانند آنچه بطریق  
 از ابی عبد الله از پیغمبر خدا صلی الله علیه و آله روایت کرده است که طاعم شاکر یعنی خورنده  
 و شامنده در شکر گوید اجرش مانند اجر صائم عجب است یعنی روزه داری که بسبب روزه  
 اجر از خدا طلب کند و معافی شاکر یعنی صیحتی که بر عافیت خود شکر کند مانند مبتلای صا  
 بر است و موطای شاکر یعنی کسی که خدا باو عطیة کرامت نموده و او شکر گوید اجرش مانند  
 اجر عظیم قانع است **و** وارونده است که نصف ایمان صبر و نصفش شکر است **و**  
 شکر علی الحقیقه بالاتر از رضا است و رضا علی الحقیقه بالاتر از صبر است چه صبر بر  
 نفس است بر مکرده چه بان راضی باشد چه نباشد پس رضای فوق تر از صبر بر مکرده  
 است و تا تم شدن و در اراک نمودن اتم منافی رضایت چنانکه منافی **و** عجز صبر است

بگویند من

بلکه منافی رضا کرامت حکم حکیم تعالی باشد و اعتراف بر این است در ظاهر و باطن  
 و ارتفاع کرامت حاصل میشود بعلوم با اینکه آنچه مقدار و مقتضی است و با یکس برسد از محبوب  
 و مکرده بمقتضای حکمت بالغه و حصول عنایت القیه و رقت رحمانیت است و غمزه این  
 علم حجت و غمزه حجت رضا و غمزه رضا فرج و سرور یا غمزه انعم حجت و رضا و غمزه حجت رضا  
 سرور و فرج بلکه چنانکه خواجہ نصیر الدین طوسی قدس سره در اوصاف الانشراح فرموده است  
 باین عبارت که اهل ذوق گفته اند که رضا و خشیت و شوق و انس و انبساط و توکل و رضا  
 و تسلیم جلوه از لوازم حجت باشند و حجت با تصور رقت محبوب اقتضای رضا کند و با تصور  
 هستی او اقتضای خشیت و با عدم وصول اقتضای شوق و با استقرار وصول اقتضای انس  
 و با لزوم انس اقتضای انبساط و با تقب بعنایت اقتضای توکل و با استحسان هر اثر  
 که از محبوب صادر شده اقتضای رضا و با تصور حضور و غیبت خود و کمال احاطت و قدرت  
 او اقتضای تسلیم انشراح ظاهر میشود که حجت اتم الاوصاف و الایکالات السنیة است  
 و اگر کوئی که این پنج نعمت بلکه این کالات نتایج معرفت است گوئیم کلام خواجہ متنا  
 این نعمت زیرا که حجت نتیجه معرفت است و معرفت نیز در کلام او ما خود است زیرا که با تصور  
 بالقوری که در کلامش مکرر است شیر است بان پس هر راضی صابر است و با طراست به  
 محبت اقصاف بر دو علی الاصلح صحیح بر غمزه تعالی از علی بن الحسین علیه السلام که صبر  
 و رضا را س طاعنه الله تعالی است و کسی که صبر کند و راضی شود از خدای عزوجل در آنچه  
 قضا و حکم کند برود در محبوب و مکرده اش قضا و حکم کند خدا تعالی در آنچه محبوب و مکرده



اوست مکر خیر آنچه خیر اوردان باشد تمام شد حدیث پس مبتلای سلبه ذکر خیر کند صاحبزین  
و اگر حسن نفس کند بران صاحبزاد است هر چند شکایت کند بوی غیر و این درجه است صبر است  
و اگر شکایت بوی غیر خدا کند چنین صبر صبر جمیل است چنانکه در مولانا الباقی علیه السلام روایت  
و صبر جمیل مقامات است شکایت آن بوی خدا ندر در چنانکه مشیر است بان قول یعقوب  
علیه و علی بنی و السلام انما الشکوی و خرفی الی الله و اگر طرقتی کند از در صبر جمیل علم  
بستحق و نیکو بودن مقتضی و مقدر الهی راضی خواهد بود و اگر طرقتی کند در مرتبه رضا به  
سبب انصاف بخت و سستی در درجه جلیله محبت شاکر نیز خواهد بود پس ناقص از  
شکر نیست که باز آن نعمت واقع شده چه ظاهر و چه باطنه خصوصاً اگر شکر ناقص باشد  
نسبت بحال شاکر اگر چه در نفس الامر علی الحقیقه ناقص است بالنیکه نعمت الهیه کامله  
است در ظاهر و باطن چنانکه میفرماید و سبب علیکم نعمه ظاهره و باطنه و ممکن نیست از بزرگ  
ما شکر نعمای که ممکن نیست از ادای شکر در فی نعمت خدا بفعل خود که راجع نباشد بوی نعمتی  
جدیده الهیه چه شکر ممکن نیست مگر بواسطه نعمت جدیده مانند توفیق دادن خدا بنده را  
بر شکر کردن و شکر بران نیز موصوف است بمعنی بودن بنده بمعیت جدیده و هکذا و  
بان فی الجمله ناظر است و لان تعدد و انعمه الله لا تحصى و کامل از شکر نسبت باین ناقص  
ان است که باز آن نعمت واقع شده چه عالم بحسن مقدر و مقتضی الهی بمیزان عطیه شکر و نظر  
هر بلایا که بکاره است شکر و بمقتضای الحقیقه محفوفه بالمکاره و التاخر محفوفه بالانوار  
ناظر باطن پخته باشد و بان شاکر باشد اگر از اهل جنت باشد و در عبادت شاکر بمقتضای

مکر خیر

هم درجات عند الله تفاوت باشد پس اگر از اهل ولایت باشد و آن نعمتی و از نعمت خدا کرد  
درجات شکر ترقی نموده تا موصوف شود بشکوه بودن و ایشان بجای انقیاد اند و باین اعتبار  
موصوف بقلبت و غرند چنانکه میفرماید و قلیل من عباد الله کسیر من شکر الله عظم مقامات  
ارباب ایمان است و در لزوم رعایت بجهت شمول و عموم اکل از صبر است چه صبر است  
مناسب است بلاست و عینه غالباً عطای خدا و تحفه اهل ولایت پس اهل بلا خاصانند  
از دنیا و دنیا و دنیا و منین لا امثل فالامثل که دران سواقی درجات صاحب راضی  
یافتند و باین تقرب در شان این فرموده اند و جلایا هم از شکر ریدون با نرنا  
صبر و کاذبا یا تا یزقون و الترتیب الصابرین و ان الترتیب الصابرین و الصبر کما صبر  
لو العزم من الترتیل و تا وجدناه صابر و ما نند زندها و چون روایت حفص مرویه در کافی  
بسیاری از اوصاف و مزیای صبر شتال دارد و از برای متمم فائده آن را ذکر فرمایم  
نمود و شکر مناسب از باب تعالیست و شمولش بمقتضای رفعت رفائیه عام است  
نسبت بکفایت و تقار و ظله و اثر را و اختصاص با ضایر و از بزرگوار و بجهت عموم و  
الاتساع پیش علی التدریج بالانیکه لایسکس مفردان با و است بالفعل عده و احصای آن  
ممکن نیست چنانکه فرموده است و لان تعدد و انعمه الله لا تحصى و عده فریده دارد و از شکر  
کردن و فرموده اند اللهم شکرکم لاز و نیکم تقرب انیکه نعمت الهیه شاکر منعم خفی و رب  
الارباب است و ثبت و تشریف که اول آن نعمت ایجاد و خلقت است بمقتضای  
و خلقت الخلق لکی اعرف بتقرب تحصیل عافان منعم و خانی است و لان اول درجات



ایمان است و موجب تعظیم شمع است اولاً در قلب و اول طاعات و افضل درجا  
شکرات و باحوال از آن که انصاف بمقابل شکرات انصاف بمقابل ایمان بهم برسد  
و لهذا اشتغال بمقابل شکر را کفر نامیده فرمود و لکن کفر نم آن عدلی باشد بیاری چون  
مشغول بودن بنده بعبادت طاعت سما و الارض و مانند آن از ادوات محسوسات فطری است  
و بدون نعمت الهیه بر وجود شمع بدیهی است لهذا ظاهر معروفه آنست و فطری است چنانکه  
میفرماید فی الزکات فاطر السموات و الارض و چون اطلاع بر کالات غیر متناهیه  
الایته که در اطن معرفت است بند بر درایات افاقیه و انفسیه که نظری است منوط و  
مربوط است بسپرد در محارج تفصیلیه افاقیه و ارجالیته انفسیه علی التدریج و این نشانه  
کامله است باین حقوق و محفوظ نیست مگر از بر روی این کمال که اخصی الکالات است  
ان موقوف بر صبر بر ذرات و مصائب و طاعات و عبادات و درج و اجتناب  
از نهای است که صبر بر حرقات است لهذا صبر و شکر معادل در ثواب و بر تباد پس  
ایمان کامل ایمان کسی است که جامع مابین کاملین این دو صفت باشد و فی الحقیقه طریقه  
معالم قرب الهی باین صفت این دو صفت است صبر بر تنهایی که مذکور شد متعلق بظاهر است  
پس بر این صفت مابین مابین است و شکر نیز متعلق به مذکور متعلق بباطن  
است پس بر این صفت خود بود و رسالت چون متعلق بظاهر است چه ان ظاهر برت است  
چنانکه ولایت باطن ان است پس ممکن است و الله العالم اصبر کاصبر الافرغم من لکن  
گفتن نه اولو الافرغم من لکن مثلاً اشاره بر تبه صبر باینکه متعلق بظاهر و متصف باو  
در شکر

ایست است و بهمین تقریب خود را پیغمبر در مقام طاعت و رنج بردن در آن که متعلق بولایت  
است شکر نامید و در جواب از رسول عایشه از سبب رخت کشیدن چنانکه متضمن آن  
است مؤلفه ای پیغمبر را پی جعفر علیه السلام فرموده بود رسول خدا صلی الله علیه و آله و نیز عایشه  
در سببی که فرموده عایشه بود و رسول در آن شب اشتغال بندگی خدا و طاعت الهی در رخت  
و سهامیت از بر سر رخت نموده بود عایشه گفت خود را چرا تعب میدی و حال اینکه خدا  
ما تقدم و ما تأخر و سابق و لاحق ذنب نور را امر زبیده است فرمود یا عایشه الا لکن عبد  
شکر را قال و کان رسول الله صلی الله علیه و آله یقوم علی اطراف اصابع رجلیه فانزل الله  
سجانه طه ما انزلنا علیک القرآن لتثقی یعنی ای عایشه ایاننده شکر نباشم و فرمود  
و بود رسول خدا صلی الله علیه و آله که می ایستاد بر اطراف انگشتان قدمهای خود تا آنکه  
تا آنکه کرد خدی خود قبل طه ما انزلنا نکر ویم و فرمود و فرستادیم بر تو قرآن را تا خود را ثقی  
افکنی **تثقیب ملیح** طه را اگر امر بقدم گذارستن در زمین بکیریم چنانکه بان قرشت  
و تفسیر شده است ففی الجوارح فرائض تعظیم الطاه و اما له الهما و قرنی بامالها و تعجیبا  
و عن الحسن طه و تفسیر بانه امر بالوطاء و ان النبي صلی الله علیه و آله کان یقوم فی تعجده  
علی احدى رجلیه فامر ان یطأ الارض بقدمیه معا و روی ذلک عن الصادق علیه  
السلام بلکه میگوید و واسطه درند و خطاب و انیم چنانکه تقریب در آن بزرگوار  
عارف محقق بلا عبد الله عزاق کاشی صاحب کتاب التاویلات عنقریب خواهد نمود  
ممکن است که گوئیم نکته و تقریب خطاب با حضرت بطور این در حرف نورانی نشاء



بجزیره بنده **اول** لایکه از <sup>بیاونیکه</sup> ~~تخت~~ بقایه الکمال در شماره رسیده است و باین ترتیب  
 طاک صورت ارقام مختلفه از عدد تعدی بعد طاک که نداشت و صورتش ۹ است ختم شده است  
 چه رقم بجز اول و اول این ارقام معروفه که ۹۸۱۶۵۴۳۲۱ است بر سبک دو بین باین تقریب  
 که طاک بعد و نه است و آن ارقام در مختلفه الارقام است در اصل اصول ثلثه از عدد  
 که اعداد است در خطاب بانجام بتوسط طاک اشاره خواهد بود باینکه از جناب حاوی  
 جمع اصل اصول نوا است که متعلی عدد و شماره است فی قوله تع و آن تعد و انفع الله  
 لا خصوص و این نعمت لایحاج و تحقیق و تکمیل آن با عطای حقیقیات آن و ربط  
 از تنویریه آن است پس فونی هر تبار در اشمال بر اصل اصول نوا که متعلی شماره  
 نواند بود مستقر و سایر اصول و فروع نوا مستقر از اصل اصول و این پس تحقیق از  
 جامعه الحقایق و اصل اصول انبیا و فروع این ان از اولیای متشعبه از حقایق این ان  
 است **کلیله ناعنه** مرکبه از دو حرف ظاهر و باطن است و بیوی ثانی ناظر است **طاک**  
 که قائم مقام **هیا** مطویه است که نصف **یا** است و بیوی اول **ها** چه باطن بوجه  
 احاطه بر ظاهر مناسب با اول شامل و ظاهر بتقریب اندراج در باطن مناسب آخر تا  
 زل آن اگر چه آن نصف مجموع مرکب از ظاهر و باطن است **دو** لایکه حقیقت آن  
 حضرت بجهت کمال بساطت چون ممکن و ممکن زوای ترکیبی است مرکب از اول اعداد  
 مرکبه است که آن دو است و بتقریب اینکه فرد و تحقیق اصل زوج است پس بیوی با  
 ولایت فرد است نه زوج ابتدا بطا و تنبیه بها که هر یک فرد است بعمل آمده تا اول

انرا در کمال

اشاره بکمال جمعیت حقیقت در عالم جمع و اجمال و ثانیه بتبصیف آن و ظهور نصف  
 در عالم تفریق و نزول باشد چه **ها** نصف **یا** است در عالم تفصیل و ظهور از مرتبه  
 غنی و **یا** کل و عین **طاک** است بتقریبی که خواهی داشت در عالم اجمال و امر و این  
 در تنبیه به **ها** که نصف **یا** است اشاره است باینکه انور در عالم ظهور کامل است  
 چه جامع مابین اول زوج و اول فرد است که فرد باشد خفیه **سیم** چون در عالم غنی  
 و فرق که ثانی عالم لبر است و آن در مانح خیه که ثانی حرفین است مانور در کردید از آن  
 معلوم میگردد که باطن این ظاهر نیز است چه ظاهر بضمیمه باطن در عالم غنی که موضع  
 تفصیل و تفریق مابین لطیف و غیر لطیف است مانند حقیقت متاعه مجتمعه در عالم  
 لبر است پس دو با جمیع یا خواهد بود و آن مانند طاک است در اشاره بکمال چه چنانکه طاک  
 بتقریبی که دانستی کامل بود در وقوع صورت و قیمت عددیه مبتداه من **الی ۴**  
 منزه نیز در از در کجب عدد در اصول ثلثه اعداد بدیهه منتفی است چه اصل ترکیب  
 بجز از ده است پس ظاهر چند کامل است از حیث اختتام اختلاف ارقام بر رقم او  
 بلکه با بظا هر صورت عشره نیز نیست لکن عشره کامله یا است یعنی ده که اصل اعداد  
 مفقوده که اصل اصول مراتب ثلثه اعداد و مفقوده اعداد است با و منتفی می باشد پس طاک  
 من حیث ختم اول الاصول بها کامل است بجز از آن اول عشرت است لکن منتفی  
 ختم اصل اصول مفقوده منقصیه ده است چه بجز از آن اول ترکیب است که بازده باشد  
 پس طاک اگر چه کامل است لکن یا کامل مطلق است و ممکن است و الله العالم انصاف



عشرة بكامله في قوله ثلثة في الخ و سبعه اذ ارجعتم ثلث عشرة كاملة اشارة بان  
ثلاثة باشد و ثلثة اعادة صريحا باذ كر ثلثيت و سبعتي كتر من ثلثيت است فكن است  
يا اين باشد كه سبعة اكر چه كامل است چه مركب از فردا اول است كه سبعة باشد بنا بر اينكه  
واحد داخل عدد باشد و زوج اول كه چهار باشد چه زوج چون متمثل فرد است چنانكه مستحسن  
بان قول خداي عزوجل خلقكم من نفس واحدة ثم خلق منها زوجا و اولي اين است كه زوج  
اول چهار اعتبار شود كه اول متمثل فرد فرد اول اعداد است نه دو كه مقدم است بر آن  
و اشارة باشد بثلث الكيان اعني زوج و نفس و مرتبة الكيفية بودن بحسب الكيفيات  
المعتبرة من العناصر الاربعة و ثلثة نيز اكر چه كامل است يا بحسب الجمع بين الفرد الاول و  
الزوج الاول بنا بر نيكي و احدا داخل عدد و انهم يا بلا حطة ثلثيت واقع بين الزوج  
و النفس الجسد في عالم الامر چه عالم اكر چه عالم وحدت است و بان شير است و ما ورا  
الا واحدة لكن وحدت او وحدت جامع كثر است و لكن كال اين كال و في غنى  
منه كه سبعتي مع الثلثة معا ملحوظ نموده تا موصوف بعف عشرت و انكي كامله  
بتقري كه بزرگتر شده باشد چه ثلثة في ضمن السبعة بلحاظ تركيب مع الاربعة ثلثة ثلثة  
في عالم التفصيل و التركيب و التفرين است و اين فرعي است و ورا فاده از اصل  
كه عالم امر باشد كه جامع الثنات است و بان اشارة است ثلثة اولي كه بريت حاجت  
تعاريف و نفس و جسد حقيقت جمعيت امرية كه مقصور و ذرا و مسافرين است تغيير  
ان ثلثة في الخ نه بر خلاف سبعة تفصيلية تفريقية كه چون در زمان مسافرت و جسد

از اعداد

از در استقامت تقيد دران بر چرخ شده و تغيير از ان سبعة اذ ارجعتم شديس كال ثلثة  
سبعة است و بالعكس و ملحوظان با هم عشرة كامله نه منقطع شديس بركت از اصل في ملاحظة  
تفصيل و تفرع يا فرج و تفصيل في لحاظ اصل ناقص الكمال است چه كال رجال و قوت  
و موال بر سه فعليت و تفصيل است و اين فعليت فعليت اولي است و كال اين فعليت  
بفعلية ثمانية است و ان حيات ثمانية است و ما الحية الدنيا عند الاخرة الاستماع و ان  
الدنيا الاخرة لى الحيوان لو كنتم تعلمون بين حيات و وحيات است كه بركت مقارن  
موت و قوة اندر ربنا امتنا امتنا و احسينا امتنا كما يدركم نعودون الله و الى الذين اسود  
الوجوه من الظلمات الى النور يا ايها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك المباني و بان ما  
فراست قول تيسر قدر سكي : صورتى در زير در و زير و با لاسنى : صورت زيرين كبر و زير  
معرفت : بر روي الامان با اصل خود كيا سنى : پس انان در عالم غيب نامى اصل  
شايسته باشد بلكه بايد و اما متدكر اصل و ما نلى رجوع بان باشد و بمصرعه توارين او طمان  
فرجى باي بسرايه بايد خود را ملاست كند پس اكر سكون و اطمينان در دار الغربة و الكربة و الخ  
دنيا كند باز نا في نوافع العلم كشاف انان رضاي سوارى و در بريت باشد نه مسامت  
و اضميا مسافرت مشابهت خواهد داشت و مذموم خواهد بود و بمانند اين كلام بلاغت فحشا  
رضوانا بكونه مع الخالف و طمع على غلبهم فهم لا يفتقرون و چنانكه كسى العباد بالآلة  
منشرح الصدر بال كفر است و لكن من شرح بالكفر صدر را فعليه غضب من الله و الله عز وجل  
عظيم ذلك بانهم رستجو الحية الدنيا على الاخرة و ان الله لا يهدي القوم الكافرين



واثباتند مردم خواهند بود بمانند و رضوا بالطوبه الدنيا واطمانوا بها پس چنین کسی مرید است  
 دنیا است پس مصداق و من اراد حشر الدنيا فانه في الاخرة من نصيب خوار  
 به بود و اگر منشع الصدور بنور ایمان حکم اتم شد از صدره الاسلام فمر علی نور من الله  
 باشد که علایق این جهان که مرید است رسید و سرانجامی از در غرور و رجوع بسوی دایره دور  
 و تیره و از برای سکنا ی خوار است چنین کسی پا در دایره ولایت گذارنده است بمقتضای  
 کرمه ان رغبتم انکم اولیاء الله من دون الناس فتمنوا الموت ان کتم صا و قین به پیروی  
 شاه مردان و سرور اولیا که یغیر مایه الله ان ابن ابی طالب انس بالموت من الطفل  
 بندی الله و این پایه از کلام بود که تقریب مرام و مناسبت مذکور شد پس عود بقیه  
 کلام در مابقی نموده گوئیم که **ط** عشره است و **یا** عشره کامله است و زیاده بی ثانی از اول  
 بواحد بتقریب نزول ط است چه چون تنزل نمود اقتضای خود را بواحد مری که بیدار  
 نازل است اشکار نمود و طاقی الف ساکنه بطا خیر بعد العروج اشاره بان است  
 که ختم عشره بر از رجوع بعالم امر که عالم ولایت است و عالم سکون و الطینان از لفظ  
 تغیر و تبدل حقیقت و منافیات ان است بان حکم الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم  
 یخزون بوحث است و طاقی ان به اشاره باین است که کمال و تمام حق منزه  
 بر جوع بواحد است پس بوجه طای ظاهر و باطن که مصداق ثلث عشره کامله است با هم  
 ملاحظه شود که در ان ریاضی است به و عالم امر و خلقی و عدم اندام و اندام و اندام  
 در دیکری علی الحقیقه چه معلول و شعاع از تبه طوق بعلت و ذی الشجاع در مرتبه

غیب مدد ملوکلین فرود خواهد بود بعد و حروف **بسم الله الرحمن الرحیم** که حاوی کلمات  
 و الله بر اساس اعظم تجلیه بصفت الوهیت و حمایت عاتقه و معنی و سفت کلمتی در  
 حقیقه خاصه فاشکها للذین امنوا نسبت به و ختم وجود است پس خصا انرا خواهد بود  
 بائیکه کل مکونات که ظاهرند بنور باطن حقیقی مفتوح از باب اسم الله اند و آن اول روق کبری  
 است تقریبی که گذشت و اول حروف متحرکه معرب است و اشاره بسوی مدینه علم است  
 چنانچه مدینه علم حکمی غرض از الیه بنقطه این باب است پس باینکه جدا و صحیفه وجود است  
 معبرها عن الحقیقه الحمدیه است که مستقر حقیقت علویه است و بان ناظر است قول نبی  
 انا و علی بن نور واحد و قول و حق اناس اهد کافوا من الضلوه و باینکه ولایت مطلقه  
 باطن نبوت مطلقه و باطن اربعه از ظاهر است نکته در حقیقت نقطه با که حاکی از ولایت  
 علویه است این تواند بود که ولایت خیر الاوصیاء تحت ولایت خیر الانبیاء و ما خود از او  
 است و چون نقطه من حیث التتمیه منظره بان است که مبدا کل الوجود است و بان منبر  
 است لولاک لولاک لما خلقت الافلاك و من حیث البساطه مبدا ان است  
 باین تقریب مشیر است باینکه خیر الانبیاء و المرسلین پی است نبوت مطلقه و نبوتش  
 مرجع نبوت انبیاء است بجهت سعه و احاطه دایره نبوتش که باطن رسالت خیر المرسلین  
 است چنانکه فرموده است کنت نبیا و آدم بین الماء و الطین و خیر الاوصیاء و الصالحین  
 ولی است بولایت مطلقه و لا یتش رجوع ولایت کل الا ولیا است حتی الانبیاء  
 چه ولایت مفیده این است که باطن نبوت این است از ولایت سید الاولیاء

معنی اول و بعد از این  
 در این باب است  
 در این باب است  
 در این باب است



والصدقین امیر المؤمنین علیه علی و آله و سلم ما خود است چه انفسی و چه  
 و اقرب کل الخلق است نسبت بانجذاب چنانکه اولایات ماب فیروزه است گشت  
 دنیا و آدم بین لکاء و الطین و از پنج سید الاوصیا علی سید البشر و از سید المرسلین  
 در صحیحی شش حامل لولای محمد است که آن سید و سرور در وصف لولای خود که بدست  
 ساقی کوثر آب روان نما لولای غنراست میفرماید آدم و من و من تحت لوائی پس ولایت  
 علویة بر صرح کل الولايات است و باین تقریب مفاتیح جان و میزان بدست امیر المؤمنین  
 است و از کجاست قاسم جهان و میزان است و تعیین کننده درجات ارباب  
 قرب است از جیران و اوصیا و اولیا از جنت قرب خود که منور جنت قرب خیر است  
 السیئین است و تعیین کننده حدود منازل لبر طریقت و از غده و اتباع ایشان  
 است از درجات جیم و از ساحت جنت قرب خود بقریب فی الفت و مضاعف این  
 از انجذاب را بپو اطره مانند صنی قریش با پو اطره از پیشانیان مانند روض و امان باز  
 لاصحین مانند بنی عباس و سایر طعانه و متردین معاندین چه مخالف هار و صابین  
 از انجذاب و اوصیا و از شمر رانده بن از عسرت غیر الانجذاب و لاصحین علی الحقیق مخالفت  
 ان سید الوصیین است چه نور و ولایت نبی که متعین کتاب وجود و صحیفه خود است  
 چنانکه دانستی بواسطه نقطه تحت الباء که متعین کتاب و صحیفه است بکل حروف  
 عالیات و کلمات نامات رسیده و بان اشاره است بعلو و آنچه در تقریبات سابقه  
 گذشت آنچه در گذشته است که امیر المؤمنین افضل کل الانتم است و له مثل نور

اعماله و علی

اعماله و علی قدر اعماله و فعله و چنانکه تعیین درجات قرب سقرین از انجذاب و مرسلین  
 و اوصیا و صدیقین از دار قدس و ولایت فائز السیئین بنور امیر المؤمنین که مطلع نور انجذاب  
 است بمقدار قبول ایشان بود منور و ولایت را و بان منیر است باطن طوبی اهر و حسن ماب  
 چه فیض امانی دار القدس از طوبی که نسبت ان دار الشی و الوقی است بهره دار بند و بقرار  
 عنصام ایشان بجهل ولایت شاه اولیا از شایع و برکت طوبی حصه دارند که در خوانه از  
 بنان از کجاست و آنچه بقضای لهم فیها مایان آن که در دار قدس نمنا کنند و از برای از  
 اینان سیرت بقریب ان است همچنین تشخیص منازل و درجات کلمه و طعنان و فزا  
 عنده و جابر و عصاة از جیم فزایشان که مطابق ان است حرکت در ظلال انوار  
 ایشان که دار الانوار شفاوت و دار الطهر و حارث ایشان است بمقدار قبول اهل حق  
 ظلمای از ایشان است از ظلمة سعادت و معارفه و مضاعف و منافات و چون منزل  
 اهل سعادت از طوبی و ولایت است که باطن نبوت سید الانجذاب است و ایشان  
 این تقریب از اصحاب یسین و اهل باطن باطنه فی الرقعة منزل ارباب تفاوت که  
 اصحاب شمال و اهل ظاهر ظاهره من قبل العزیز از شجره زرقوم است که از اصل  
 جیم از دار ماضی و در مضاعف جیم المرسلین بحسب باطن رسته است و اتباع او را در تفاوت  
 از ان نصیب بمقدار تبعیت او است در سعادت و دشمنی رسول خدا و غضب خلا  
 فت زوجه الطاهره البتول از انک خیر من الامم شجره الزرقوم را جعلنا هافسنة لظلمة  
 لمین از انما شجره تنجیح فی اصل الیم طلعها کانه روض الشیاطین فانهم لا یطون منها فما



لنؤمن منها البطلون ثم ان لم عليها التوابع من جيم ثم ان مرجعهم لاني الخيم انهم لغوا بانهم  
ضالين فهم على انهم بهرعون بس امير المؤمنين عليه السلام على الحقيقة قسم جيت وماريت  
از برای ابرار وشرار و اهل طاعت و معصيت پس بوفيق و خدلان بعد از ارباب  
استحقاق هر يك از اين دو طائفه عطا مستحق و مسئول اينان مبسان استعدا اينان  
ميخند كذا نموده و كذا و كذا و عطا بركت و ما كان عطا بركت فخطو راس كان بر بركت  
الاخرة نزوله في هزتها و من كان يري حديث الدنيا و ته منها و ما له في الاخرة من نصيب و ما  
ظلم الله و لكن كانوا انفسهم يظلمون پس **علي** از اين حال حقيقت **محمد** است كه در و با  
كال خود را كه هو حق شده بود و **محمد** كال جمال و معراج حقيقت **علي** است پس **محمد**  
باطن است و **علي** ظاهر با اينكه **علي** چون منظر ولايت **محمد** است كه ان باطن نبوت  
است و ان باطن رسالت است معاش من حيث الولاية باطن است و مقام الرسول  
من حيث الرسالة ظاهر است پس مقام رسالت مقام اسلام است و مقام نبوت مقام  
ديان و مقام ولايت مقام احسان و ايقان پس نه هر كس با رسول مناسب است بايد  
على مناسب باشد و باين تقرب بعد از حال الرسول جامعى كه از اهل اسلام بودند مرتبه  
چه در ولايت قدم راسه نداشتند بلكه اشعه اول نبوت بران متافعه و از حق مقيم  
ان بهر ولايت پيشه بودند بلكه از اهل اسلام و باطن بودند چه رسالت متعلق با اهل  
اسلام است چه در نشانه ظاهر و چه در نشانه باطن و باين تقرب و تبليغ احكام ولايت  
تقرب نصيب ولى است و مخاطب مخاطب رسالت نشانه و اينكه اگر تبليغ كنند تا وى رسالت نكند

باز اتمام رسول

باز اتمام رسول بفتح ما تامل اليك و ان لم تفعل فما بلغت رسالتك پس نه هر كس رسالت را در  
نت و نشانه ان را بگيت فشر و ظاهر و لاك كرد على الحقيقة ان را دانسته و نشانه ان را  
بگيت باطن و لب دانسته است پس سكرين نعمت و را به شريفه يعزوفن نعمه الله ثم يتكبرون  
در ان عرفان از حقى منكر بوده اند از حقى ديگر پس منظر اين كفر بعد از رسول منظر اسلام  
و مبطلين كفر و نفاق بودند پس اگر چه بنوعى بعد از تقرب ولى و از حالش بعالم قدس  
مرتدند سواري سلمان و ابوذر و مقداد و سعد و دى كه جز از نزد و خجسته و رفته نصيب كند  
سالت سامرى رجب نموده باين بجهت سه نفر پيوستند و رعاى اسلام نماندنى بران كرده  
لكن على الحقيقة اين جماعت مرتدين كفر و نفاق كاس در باطن خود را از انكار نموده و زبانا  
بعث كوساله سامرى كه اين نقش بود بعد از ان حال **محمد** كه من كان يعبد محمد فانا فاعاد  
فديات و من كان يعبد رب محمد فانه حقى لا يموت بغيرى هر كس چه راجى پيوسته چه در و هر كس  
راست چه راجى پيوسته پس روزنه ايت كه نمى ميرد و اين سخن از برارى هر كسى كه بهره از فهم و  
دانش داشته باشد ظاهر است در اينكه گويند ان كلام نشانه رسالت را نفهميده خصوصاً  
رسالت خاتميت را كه متصل است نبوت باطنه قائمه لاحكام و ولايت باقى الى  
يوم القيام بل ان را سبرى اسكاشته و مدعى رسالت را العيا و بالله استقول و مدعى  
مصدقين با در غير حقى پيوسته و نبوت اعلان دعوى مدعى را اعتقاد نموده  
و پنداشته كه باين كلام فخره انجام پديدان توان كرد و اگر چه درين پنداشت بغير پديدان  
نقد يقين و ظنش نموده پيروي او نموده گويند ان فاطمى را كه معنى ايت و كلامه را ندانسته



بگویند تفرقا ما بین هر دو برینند و بر باب مدینه علم که قائل سلونی عاودن العرش و کونف الخطا  
 ما از دست بقیما بود ترجیح دادند و دست از ساقی کوثر برداشته تبدیل اب بر اب و قوس  
 بعد از آن نمودند هر چند که ساد برستان ازین کلام آنچه گفتیم نفی شده **و قبح** چنانکه در انقیام  
 بیا، بسم الله الرحمن الرحیم این دعائی سرعی بود در ختمش بسم نیز صید و بقیه مری است **اول**  
 دلالت نمودن مکتوبی این حرف بر اول بسم مظهری متحد الاول والاخر و در آن اشاره است  
 بسم محمد که سبدا بهیم و متحد الاول والاخر است چه بسم اول در عالم کثرت چون ترقی  
 کند دلی خواهد بود **و تمام** دلالت مکتوبی بسم بر اول علی که عین علی است و بر اول علی که لام  
 و یا است چه آن در عدد چهل و اخر عین اول است خافهم بسم چنانکه طایر محمدند دال  
 بر علی باشد با اینکه اخر علی عین اول محمد است و چون ترقی کند عین اخر محمد است چنانکه اخر  
 محمد چون تنزل کند عین اخر علی نبی بالیکه اول محمد عین اول علی است بکلمه احمدا و هیئت  
 اول والاخر فته بر و در آن اشاره است با حقا و حقیقت محمد و علی و اینکه علی نفس محمد و تنزل  
 او و تفصیل اجمال او و لوح قلم حقیقت او و اقرب خلق نبوی او و خزینه علیای عاود  
 کل علوم امکا نبیه او است چه او نقطه باری است و العلم نقطه کفره الجمال و سیر است  
 بتفصیل فی الجمله از راه تنزل و لوح بودن علم علی و باب مدینه علم بودن و اجمال  
 فی الجمله بتقریب انصاف بالنقطه و باب بودن مدینه علم قول علی علیه و علی اخرها  
 السلام علی رسی الرسول الف باب بیستم من کل ثمره الف باب بس بالیکه اخر علی اول  
 محمد است اول علی اول محمد و اخر علی اخر محمد است چنانکه اول محمد اول علی و اخر محمد اخر

علی

علی است خافهم **سیم** در ختم بسم اشاره است با اینکه ختم بنجام الانبیا محمد که صاحب مقام  
 ثنود است در رسالت شده است که ختم و تکمیلش در غرض من الله الی الخلق که اول بعثت و  
 رسالت است در سال چهل و شصت **و چهارم** در ختمش بسم که صورت قیاس می است و آن نود  
 است که تنزل طاعت اشاره باین است که اخر تنزل مقام خارج و انیمه چیده او است  
 که خود را علی التفصیل و روشنایده میکند و اینکه اشاره به بنده من اخرها حضرت و ترقی  
 نبوی آن حقیقت است **و پنجم** در ختم بسم مانند بدوشن بیا که در هر یک اشاره به محمد علی بود  
 بتقریبی که کند گویند و هر دو با هم اشاره لطیفه دیگر است نبوی اینکه اول والاخر محمد است  
 چه بر وجه اخر یا اول والاخر بسم و اول ب و هر دو با هم نود و دو است که عدد واسم محمد است  
 و این اشاره است با پنجه از این ن مردیست که اولنا محمد و اخرنا محمد فاستشهد ان نوزکم و  
 طاعتکم واحده طاعت و طهرت بعضیها من بعض و در حدیث صحیح مضمون این مقال اند  
 مولانا العادق علیه و علی ابائنا انکم مردیست که کسی عرض کرد محمد است حضرت  
 که اسم ولد اگر محمد شد طویل العمر نبی حضرت فرمود که علی نبی محمد اسم طویل العمر نبی محمد بعد  
 فرمود محمد شتی و علی محمد شتی و احمد یعنی محمد علی و علی محمد است و هر دو حقیقت واحده اند **و**  
 این چند وجهی بود متعلق بسم الله الرحمن الرحیم و شکافی بود متعلق با قول و اخر نبیه  
 و اساقی شریفه مندرج در آن که بتقریب فی الجمله باینها اشاره شد و مقام تحمل بار بار  
 برین و تسبیح نیست پس عود باین کلام و در آن بود زها که مراد از آن اهد است بتفصیل  
 العود و عود کرده کوئیم **سیم** ها بتقریب اینکه نصف ظاهر است که عین طاعت



و ما جزیی نیست  
علیه

چنانکه دانشی و تقرب نزد معبودان بکثرت است و لهذا بایست قطعی کامل یا ناقص  
در نظره داشته باشد بکلیه توانایی است و انرا نه باین است که نازل انجانب علیین  
است و باین تقرب حقیقت شخصی آن بزرگوار سایه غلانی نداشت بلکه ظاهر آن بزرگوار  
ناخده صفاتی نوریه شیعیان او است که شیعیان علی باشند محققان قدم من بدو فطره الهی  
و من تا قرالی مطلع بر حضرت اخلاقی و اجتماع هم فی المحتر و باین جهت غلت منسوب بان بزر  
گوار تواند بود زیرا که ظل غلانی در شیعیان منسوب بذی الظل و ذی الظل منسوب بان بزر  
گوار است لهذا ذنب که انرا غلت است منسوب بسوی آن بزرگوار شده معقول گردیده و  
بان اشاره است لیفرکت الله ما تقدم من ذنبک و ما تاخر من فتح مسبین مثالیه در  
قول خدای عزوجل انما ننزلک قمحا مبینا من ظهور انفسه نوریه و ذرات الظلال  
شد و غلبه اشراق شمس حقیقت آن بزرگوار بر ارض جامعه صفاتی که حاکی از بروج طبع  
است بفاعت کبری مقتضای او قدرت شفاعتی لاهل الکتاب بر من لایق است لایق انوار  
متفرقه منبثه نموده بباب حقیقه صافیه اهل توحید و ولایت را از تشویش و ظلمات لطف تبع  
اهل ترک و طواغیت دور نموده فروغ را باصول راجع نماید و آنچه کفیم مضمون روایت  
ابن اسحق یعنی است و روایت در آخر مصل صدق مرویت و صاحب دینی در و  
فی در اول باب طیف آن را اربطه از آنچه در مصل روایت نموده است ذکر کرده است  
و ملخص روایت بر دو طریق اینکه راوی از مولانا الباقی سؤالی کرده که آیا شیعه  
اگر بالغ و کامل در معرفت شیخ زنا بالواطه یا سرفش یا شرب خمر یا قمار یا زنا و غیره

بجمله از

و کپی از کتاب شراب بعل میاورد و فرمود بعل نمی آورد و میخیزند و عوض کرد که من از شیعه ام  
المنین و موالیان ششای بیستم کسی را که جمیع این فواحش را بعل می آورد حضرت  
تسبیح نموده فرمود بخیر این دولت جزیر خطیان میکنند عرض کردم ای باین رسول الله ص  
بیستم از ششای و ما صبیان کسی را که او را ب خیر از نماز و روزه و زکوة و صلوة و جم  
فغای حلیج از خون و مانند از ما بعل آورد و تارک معاصی از زنا و لواط و شرب  
خمر و مانند از ما است و بنا بر روایت مصل حضرت فرمود چگونه میبایستی اعتقاد اینان  
را عرض کرد باین رسول الله شیعیان ششای را چنان می یابیم که اگر مالک شرق و غرب  
ارض شوند باز که بکشتن از حقیقت ششای نخواهند برگردید و اگر بشیر یا پاره شوند از  
آن رجوع نخواهند نمود و مخالفین ششای اگر مالک شرق و غرب ارض شوند باز که بکشتن  
میل کنند میل نخواهند نمود هر چند پاره پاره شوند از حقیقت طواغیت و موالات ایشان  
دست بر نخواهند داشت و اگر فضل و منقبت ششای را بشنوند علامت بغض و عداوت  
شما در چهره ایشان در تغییر لون ایشان و مانند آن ظاهر خواهد شد حضرت فرمود  
هلاکت و زیان کار در دو صفت بانش سوزان و نوشیدن از زانی که مانند سرب کوا  
ختر از آب جہنم است و هبایا منشور شدن اعمال مخالفین از عین جهت است پس  
آنحضرت بر روایت صاحب دینی مبالغه بسیار فرمود و در کتمان ستر از غیر اهل و نیکم  
اطلاع برآید آن اطلاق بر اهل باطن و بر مکنون و بایست معلق بخود است و خدای عزوجل  
از آن نداده است که سترش از شما کشد مگر ستر کسی متعلق آن تواند شد و اهل بیت آن



داشته باشد و اینکه علم اهل بیت مستحب است و متحمل آن نیست مگر ملک  
 باقی برسل مقتضی مقتضی که با نومی که در میان کرده باشد و خدای تعالی دانش را از هر  
 ایمان و حقیر از دین ما و دین ابا است و کسی که از برایش تقیبت از برایش دین  
 و اگر بگویم که ناکث نقبه مانند ناکث صلوات است راست گفته ام در این راه هر چه در علم حدیث  
 ما و ستر ما و باطن علم ما چیزی است که ناکث متوجه و نه نبی برسل و نه مؤمن محقق میکند  
 متحمل آن نیستند و عرض کردم که پس که آن را متحمل میشود زود هر که را که خدا بخواند و ما بخوانیم  
 متقیب باشد که هر که ستر ما را خاش کند در نزد غیر اهلش از ما نیست و هر که ستر ما را خاش  
 کند از اهل الله عزوجل بدینچه ندانند و خدا بدین خدای عزوجل کفری یا نیکو و ناهوشی  
 این را با و پس بر ولایت صاحب دانی و علی حضرت اشاره تمام و علت ایمان بر او  
 با اعمال خبر و اهلان با اعمال شمرده و بود خدای عزوجل خلقی که در ارض طیبیه ظاهر و در  
 آن منبر کرد و اب شیرین دلال نمکونی که درانی پس عرض نمود بر آن ارض ولایت ما اهل  
 بیت را قبول کرده هفت روز آن بود جاری نمود پس بر روز هفت روز خالص و خاصه آن  
 طیبیت ما اهل بیت را از خود و از فضل آن طیبیت حجاب و شعیان ما را رضی کرد پس  
 و طیبیت ما فرود نکرد عرض کردم که با چه فرود کرد و چنانکه آن ارض طیبیه را رضی کرد  
 عرض سیمه خزینه مستقیم را نیز ایجاد کرد و از او منبر کرد و ابی تلخ و تورو کندیده و ولایت اهل بیت  
 منین را بر او عرض کرد و هم قبول نکرد پس هفت روز آن اب را بر دست و سطر کرد پس  
 از کرده و ناصافی آن طین متعفن چیست از آنکه فرو طایبان و تیار را رضی کرد و تقیبت

طیبیت ما فرود نکرد

این طایفه

آن را با طیبیت شما مخلوط کرد و از آن را این علی صلا از صوم و صلوة و مانند آنرا صادر  
 نیست پس آنچه در شیعیان و همچنین از اعمال زشت است از عدو ما و از شیخ و فرج و دوست  
 و بعکس آن آنچه از اعمال نیک است از اصحاب است از طین مؤمن و شیخ دوست و در حقیقت  
 اعمال ناصیب و مؤمن فرود راجع باصول خواهد بود پس حضرت تلاوت کردند این آیه  
 را سعاد الله ان نأخذ الله من قدر وجدنا متاعا عندنا و اننا انظر المومن پس از حضرت فرمود  
 شمس چون طلوع نمود از شعاعش منتشر و متعرق میشود و چون غروب کرد بر سبزه و سبزه  
 همچنین است عود هر چیزی بسوی سنج و جوهر و اصلش پس اعمال سنی و حسنه راجع با  
 اصول خود خواهد بود پس بمقتضای این طیبیت من الطیب و یجعل الخبث بعضه  
 علی بعضی خبر که جمیعاً فی جهنم او لکنت هم الخاسرون حسنا و سیئات باصول  
 خود راجع شد و بدین حسنه سنی و سنی که خواهد شد و مصداق و تجلی آن تقالیم و از  
 تقالیم است تقالیم ظاهر خواهد شد تمام شد ملحق حدیث کثیر الفایده پس مقبره آن  
 باش و عاقبت ستر آن باش و در نماز ما بین خوف و رجا باش و با سیرت و اهل بیت  
 از سو خاتم این مباحث که مبادا ایمان مستوع و مستعار باشد و آن از تو و اگر خد  
 شود و با اهلش از سعادت داده شود و اگر کوفی معیار سعادت چنانکه از حدیث نیز  
 معلوم شد حب اهل بیت است که نیکم چنین است لکن منات سعادت حقیقی است  
 که بر سر خیر و جانت از آن باشد و تعبارة اخیری حب حب مستقر باشد نه مستوع  
 و مستعار و این نشان در دین نه نیست که مخالفت فرمان اینان که مخالف فرمان

طیبیت



الایست کنی و اگر مخالفت کنی بنویس و استغفار در تلاقی آن بگوئی چه اگر نترسید سعادت  
که حب اهل البیت است در طلب رسته و میان آن مستحکم شده باشد بمقتضای و مثل حکمت  
طبیعه کثیر و طبعه اصلا نابت و فرغی است و توفی اکلهما کل حین باذن ربنا  
شعبه قلب که چهار چند در جمیع اصیان از نترسد آن و ظاهر مقتضیات آن که بعل آوردن  
اعمال صالحه است بمنابت اهل البیت متعفی شدند و عبارت دیگر از طبعیت  
قلب از راض طبعه است که ولایت اهل البیت را قبول کرده است و از رتب لای  
ایشان نوشیده است بمقتضای حدیث سابق بحکم و البلد الطیب یخرج نباته باذن ربّه  
ایمان که حب اهل البیت است بمقتضای حدیث آن که نبات چنین قلب است از  
آن روئیده لسان و در کان بمنابت جهان گلستان شود و اگر از مان از برای این  
اعتبارات عقلیه کنی ملاحظه کن آنچه مولانا الباقی علیه السلام بجا بر فرموده است بجا  
لیکن من یعمل التشیع ان یقول یحبنا اهل البیت والله ما شیعتنا الا من اتبعنا و  
اطاعنا انما ینکر فرمود من کان لله طبعیا فهو لنا و لی من کان لله عاصیا فهو لنا عدو  
ولا یمان ولا یمان الا بالتعلی الصالح و الذی و حاصل مضمونش اینست که ای کایر ایا  
کتفا میکند کسی که احتمال کند تشیع را و بخود ببد و شیعه بودن را با اینکه بگوید دوست میدارد  
ما اهل بیت را و الله که نیست شیعه ما مگر کسی که بتبرسد خدا را و طاعت کند خدا را  
پس بفرار کلامی فرمود هر که طبع خداست او و ولی ما است و کسی که عصیان کند در  
مردار پس او دشمن ما است و در اکت نمیشود ولایت ما مگر بوج و عمل صالح و نقه

الایست از مفضل جعفر روایت کرده است که مولانا الصادق علیه السلام فرمود که حیرت و  
ندامت و دویل کل آن از برای کسی است که منتفع نشود بچیزی که خدای عزوجل او را یا  
ان پناه کرده است و نداند که چیست آن امری که او بر آن مستقیم است ایضا است از برای  
او یا ضرر گفت عرض کردم چه در آنست منبج که ازین جهات حاجی کیت فدایت شود خود  
که هر کس غفلت با قوش موافق است شهادت دهد از برایش بنجاه و کسی که چنین نباشد او  
مستوفی است تمام شد حدیث و در اخبار معتبره مستفیضه مضمون این مقال و در آن  
که ردی عرض کرد بخدمت معصوم که قری از موالیان مشغول معاصی میشوند و میگویند  
ایمید داریم فرمود که دروغ میگویند این موالیان مانعند این ببرد و از  
ما و هو سعادند کسیکه رسید بچیز را در دغل از برای آن میکنند و کسی که بتبرسد بجز راجی  
که فرمود از و فرمود مولانا الصادق باستی بن قمار یا استی بنرس از خدا چنان  
ترسی که کما و راجی بنی پس اگر نترسد بنی او تو راجی بیند و اگر چنان دلی که او ترا  
نمی چند کافر می شوی و اگر میدانی که نور راجی بیند و بالاین مشغول معصیت بشوی خدا را  
از لعل ناظرین قرار داده و فرمود که کسی که بتبرسد از خدا راجی ترساند خدا را و او بجز  
را و کسیکه ترسد از خدا بتبرسد او را از راجی و از جمله ایانی که منسوب است  
بایر از منین علیه و علی اذیه و الله ما اتم که در دیوان آن بزرگوار وارد است این  
یکت بیت است: **ترجوا النجاه و لم تلتک مسا لکها** ان السخفه لا تجری علی  
اللبس یعنی امید نجات و رستگاری داری و براه نجاه و رستگاری نیروی به



بتحقق که نشی بر خنکی باری نیست و این جمله بتقریب در مقام مذکور شد و بعد بتقریب  
 نموده گوئیم **چهار** لیکله حضرت حاوی جمیع منازل نوریه وجود است که چهارده باشد  
 و برای آن شبر است حروف اربعه عشر نوریه مجمره در کلمات صراط علی حق **اینها**  
**وعد** چون عارف کامل مولانا عبدالرزاق در تفسیر خود که حروف ملاء ویلات است در  
 مقام سخی نیک دارد و سابقا و عده ذکر آن مشغوب نمودیم اندک گوئیم که این دو در مقام گفته  
 اینست که طائش را که بظاهر و باطنیه بهادی باشد و در آن اشاره باشد با یکدیگر در کلمات  
 از صفات نقص چیزی نموده است که ریاضت از برای از آن گذشت یا فاضل در حدیث  
 نیست بلکه عدم است ای قوم بخت غفلت حجاب است یا نادیده این مطلب نموده باشد  
 بتقریب قسم باین دو اسم که تربیت می نماید خدا بغير زبان و دوسم و تقبی میفرماید بر  
 بغير تقریب قسم باین دو اسم از نما و گفتار است که آن خود را از طم میگویند تقریب در آن  
 نیست که این دو معنی مادی و ظاهری بودن از برای ایشان حاصل است و ظاهر است سماع  
 این دو اسم در ایشان ما انزلنا علیک القرآن لتتقی یعنی ما فرو فرستادیم قرآن را بر تو  
 تا خود را بتعب افکنی بتقریب ریاضت الا تذکره لمن یحی یعنی لکن فرو فرستادیم قرآن را  
 برای پند دادن کسی است که غرغریش و مستعد از برای قبولش باشد بجز صفای تو  
 و طهارت تو و بگذراند هر دو اسم از برای تو حاصل است و تو کامل سحلی و مقصود بر ما  
 هست تو نیست مگر این دو اسم که ظاهر شده اند در تو بختی ما از برای تو باین دو اسم مذکور  
 پس تو بجز خود را تعب میدهی و مستندی نشد و این سخن و بکار آن بتقریب قیاس و تقصیر

و این است

باین است

این است که صد خشیت و لذت است که شرط حصول است و از تصور نوریت تمام  
 شد این مطلب بطریق کلام صاحب تأویلات **وایا** گوید که با قطع نظر از نکات  
 فارسیه سابقه بدیده گوئیم ظاهر و نهانی بصیرت قدسه متعقی اینست که پیغمبر صلی الله علیه و آله  
 سابقه در طاعتی که بعمل می آورد و شکر بود و چنانکه طبری در جامع الجاهل و سابقه آن  
 حضرت گفته است در ترجمه التقی ای ایبتعب به التعب و گفته است که پیغمبر صلی الله علیه و آله  
 و آله شرب با تمام نماز میکند و در وسینه مبارک خود را بر سیمانی معالی میکرد و تا خواب  
 بر وی غلبه نکند پس از آنکه در راه خدا می رفت و میل که تخفیف و به بر نفس خود تمام شد کلام طبری  
 پس ترجمه بر آن سیاق اینست که ای **طود** و کوه هدایت فی الله بهر و **طود** و حیل  
 بهیست من حیث الظهور و باطنی صحیفه الوجود و یا کامل الارشاد و الرجوع الی الخلق و دعوتهم  
 الی العبود و یا **طالع** مطالع الهدی الفاضل و یا **طیغ** الانوار و الاشباح الممتن  
 الهیة الرسالة و الاولایة الکامله ما انزلنا نکریم قرآن را بر تو تا خود را بتعب  
 افکنی زیرا که تو عاریع معارج کمال قرب و بانی تصورات و تو قایم بر توین اولاد  
 من حیث الکمال الذاتی پس طاعات تو در غیر خصائص ذاتیه تو که شکر او عبودیه از تو  
 صادر شد تکمیل یافته شد نوریه تو است از آنست که خیر الامم و در شان این است  
 و جعلناکم امتا و رسلا لعلکم تهتدون علی الناس و لکن الرسول علیکم سید و سید  
 رفتاری این است بنوعی که خطره و لغو کان کم فی رسول الله اسوة حسنة لمن کان به  
 جواره و الیوم الاخر و ذکر آنکه شربا پس سهولت و سعادتی مکه سسته سستی تو و این مکه







لا من خلفه تنزل من حکیم صمد بکم مذکره لمن یحیی تذکره وادون چنین کسی است بقران ما  
دام القرآن باقیه واین تقریب پیغمبر خدا اصلی است علیه و آله خطاب با صحاب فرموده  
مضمون این مقال را دانمودند که من از میان شما میروم و دیگر مستلکین در میان شما میگذرد  
از کتاب خدا و حضرت من که اهل بیت من باشند من یغفر قاصتی بر داری علی الطوف یعنی  
این پیغمبر از هر یک که جدا میشوند تا روز قیامت در جوش کوشش بر من وارد شوند و باینکه  
یعنی قوم و طائفه از امت تا روز قیامت بی هدایت گشته نخواهند بود و بقاء امام  
منصوب مادی است لازم است ما و اسکندر است تحقق است و باینچه ناظر است  
قول خدای عزوجل انما انت منذر و لکل قوم ما و اخبار متواتره مفیده مانند  
این مضمون که اگر بر روی زمین دو نفر باشند لا غیر الله یکی از این دو کس امام خواهند  
بود و هرگز زمین خالی از امام نیست و الا لعن الله من هلك فخر الله من هلك و الا  
لانت الارض باهلها است و ممکن است که مراد از من و من یحیی تذکره بصری باشد  
اسم فاعل باب فاعل باشد بر بیان انما منذر من اتبع الذکر و منی الذکر یعنی بالقیب  
پس تذکره انجذاب و عزت طاهره انجذاب خواهند بود و منذر گرا و اولوالباب از  
شیعیان این تذکره و در تذکره که معنی پیاد دادن منی است نیز دلالت است بر مراد  
از من و من یحیی عارف است چه عرفان ثانی از درویشی است که پنجاه ذوق و نوا  
متخلل شده باشد پس اینان یعنی تذکره نویسان یا بوارط عزت طاهره  
تو که فعل اینان حکم نیابت و انتحار حقیقت فعل بواسطه تو است انما مستترة

بقران

بقران قریب و ذریعه و تفاوت در انصاف با رکان ایمان مستترة از حق و مستترة  
از حق من دون خودشانند پس نور منطبق تو بر طایفه این اشعه نوریه طریقه ظلمات از کل  
است تو که تبعه خوانده نموده و لوب البان که ظهور ظهور را بر او تا ناظر او را بر منطبق تو  
که مستحق است بحد و در مشور ظلمات و فی الجمله منسوب تو است مغفور شود و فی طلیعه  
بصغر لک الله ما تقدم من ذنبک و ما تا ظهور کند چنان در بطن ابدی جفا باشد  
تو که کمال اشراق شمس حقیقت کامل الاشراف تو که بر ارضی حقایق غریبه شفا غریبه  
تبعه تو در یوم الجمع تأید و مصداق و اشرف الارض بنور برتها ظهور نماید بشفاعت تو  
در طایفه الکبری گویند که بقضای ارجی این و صراط شریفه و لوف بطلت ربک  
خبر منی نورانی شده و خدا از این که ارباب خشیتند راضی و اینان نیز از خدا راضی  
شده که میبایست رضی الله عنهم و فی الواقع ذلک من غشی رتبه چهره از نقاب خفا بیرون کند  
و این مقام حقیقی بطرام منی از این نیست تکلیل روایت حقیقی و رتبه در  
جامع کافی که وعده ایراد آن کردیم بجهت اشتهال بر نر یا و فوائد صبر است که مو  
لانا الصداق علیه السلام با و فرمود آن من صبر صبر قلیلا و آن من صبر صبر خیر قلیلا یعنی هر که صبر  
کند صبرش قلیل خواهد بود و هر که صبر نماید صبرش اندک خواهد بود و هر که صبر نکند  
صبرش نماید با صبر نموده صبرش نماید بقضای فان مع العسر یسرا و دوا نیست  
باینکه زمان مبتدل نیست خواهد بود که منشا حصول سرور است پس بقضای العسر  
مضای العسر استقبال بلیته بصبر دلی است پس فرمود یا خضع علیک بالصبر فی جمیع



امریک فاق الله تعالی بعد محمد کافیه بالصبر والرفق فقال واصبر علی ما یقولون و  
اجبرهم بمجر جمیلا ودرنی والکذب بین اولی النعمه وقال نعم ارفع بالقی می احسن فاذ الذ  
بنکت وبنه عدلوه کانه ولی صمیم و ما یلقها الا الذین صبروا و ما یلقها الا الذین عظیم  
یعنی ایخص برتوبیا و بعبر کردن در جمیع امور خودت زیرا که خدای عزوجل بر انکسرا نه  
و مسعود خود محمد صلی الله علیه و آله را پس امر فرمود و در اصبر و رفق و نرمی و مودت و صبر کن  
بر آنچه میگویند و بهجت کن و دوری نما بجهت نمودن و دور شدن نیکو و اگر در برابر  
جامعی که نکذب کنندگان تو را عرض و انکار کنندگان محققه که نوابین را با  
دعوت میکنی جماعتی که صاحبان نعمتند و مسکافات ان بکفران میمانند و اگر در امر  
را این که در نزد من کفایت نثر این از نو و مسکافات عمل این متحقق است و فرمود  
و دفع کن بدی و ناخوشی را بطریقه احسن مانند اعراض کردن و مقابله بدی جنگی کردن  
پس فرار از یکدیگر چنین کردی اگر مابین تو او عدوت است بر کشته کانه و دوت کرم مرده  
تو خواهد بود و این حضرت نیکو را که مقابله کردن بدی جنگی باشد ادراک نمیکند مگر  
جامعیتی صابر باشد و ادراک نمیکند ان را مگر کسی که صاحب خلق عظیم باشد و در توفیق  
در حفظ صبر و تحلیل ان بقوله فاق الله اشاره است باینکه اصل در خطابات نبوتیم  
اختصاص خطاب است با حضرت و اصل در ان تعیم است مگر اینکه تخصیص ثابت  
شخص مانند جمیع بین اکثر از چهار زن بعقد دوم و مراد از بهر حال مخالفت کردن با  
است در باطن و بلسان و ظاهر و دعوت کردن ان بسوی حق بدار و ترک کافران

و غیر این

و طبری بجز تفسیر هیچ چیز بر وجه مذکور از این در روایت کرده است که ما بنیم  
و خنده بر روی جماعتی و اقوامی میگردیم و دلهای ما بر این میخوشد پس حضرت فرمود  
صبر حتی تالوه بالعظام و موده بها فضا و صدره فائز الله تعالی و لقد تعلم انک یحییق  
صدایت با یقولون فی چه بکربت و کن من التجدید یعنی پس پیغمبر با امر الله صبر کرد تا  
الواقع ناخوشه با او رسانیدند مانند نسبت جنون و افترا و سحر و این سینه مبارک نشکست  
شد پس خدای عزوجل و نشانی آن بزرگوار را بیافرستاد که حاصل مضمون این است که ما  
میدانیم که سینه تو شکستنیست و با آنچه میگویند پس تو مشغول تشریه و تسبیح پروردگار بگرد  
باش و از جمله سجد کنندگان باش پس در تکذیب پیغمبر و نسبت نالایق با او فرودند پس  
ان حضرت باین تقریب مجنون شد خدای عزوجل این را نازل کرد قد علم الله  
لیخبرک ان الذی یقولون فائز لا یمکن بک و لکن الظالمین بایات الله یجدون و لقد  
کذبت رسل من قبلك فصبروا علی ما کذبوا و اودوا و اذنی استیم نصرنا یعنی ما میدانیم که  
مخزون میکنند نثر قول این پس تحقیق که این ترا نکذب نمیکند و لکن این جا  
عظما لیمین انکار آیات الهی میکنند و تحقیق که نکذب کرده شدند پیغمبرانی که  
پیش از تو بودند پس صبر کردند بر تکذیب و اینکه قوم تا آمدن این یاری ما پس پیغمبر  
نفس خود را الزام کرد و صبر پس تقدی کردند و خدا را ذکر کردند بنا بر ادلالتی پس  
پیغمبر فرمود که صبر کردم و نفس خود و اول خود و عرض خود و میری نیست از برای من  
بر ذکر کردن این خدا را بنا لایق و ناسزا خدای عزوجل پرورد فرستاد و لقد خلقنا



السورات والارض وما بينهما في ستة ايام وما سناس لتوب فامبر على ما يقولون  
يعني وحقن که ما خلق کردیم آسمانها و زمین را در شش روز و نیمی باز رسید پس صبر کن  
انچه میگویند **بعضی** والله العالم چون قدرت ما بر حد کمال است و ما در مقام تمام  
از برای خود بر نمی انیم بمقتضای حکمت بالغه خفیه یا اتمام وقت نمودن تو نیز صبر کن یا  
اینکه ممکن بود که در طرفه العینی آسمانها و زمین را را احداث کنیم در شش روز و احد  
کردیم زیرا که رفق و تانی نمود بود و مجله مذموم تو نیز رفق و صبر و تانی متعارف کن با این  
اجرام عظیمه را که هر کال استحکام و صلابت خلق نموده و بر حکم سنیه بالغه اشتمال  
دارد با آنچه در آنهاست که از جمله آنها اصول و این مخلوقات است در شش روز کردیم  
پس اگر خواهیم انتقام کشیدن را انتقام ازین که خواهیم کشید و از ما قوت نمیشوند و  
علم تمام ما محیط بر این است یا آسمان و زمین با آنچه مابین اینان است در شش  
خلق کردیم با اینکه ممکن بوده است در اقل از دقیقه خلق کردن بتانی خلق کردیم تا  
کمال بدایه فطرت ظهور بیشتر بهر ساند و جمال بی علم و دانش نگوید که چون دفعه  
خلق شده است چندان برید ابع استمال ندارد و چون چنین است از اعمال این که  
بحکم لزوم رعایت ترتب اثر بر سوسر و عدم تخلف معلول از علت دارم کفایتی  
و زمان مؤاخذة قرار داده ایم پس صبر کن بر آنچه میگویند و خود را حضرت که پیغمبر خدا  
صبر کرد در جمیع احوال خود پس این رت داده شد در منزلت با اینکه امامان و پیروان  
دین خواهند بود و این را خدای عز و جل بصیر و صفا کرد و جعلنا منهم انبياء

بامامان

بامامان صبر و ادکال و بایاتنا یوقنون یعنی که دانیدیم ازین که امامانی که هدایت میکنند  
مر ما چون صبر کردند و بودند یقین دارند که بایات ما پس در نهایت کام پیغمبر خدا صلی  
الله علیه و آله فرمود القبر من الایمان کالزلس من الجسد پس خدای تعالی ان را از غیر  
پسندیده و در حضرت را بکرامت خود فایز نموده بر و انزال نمود و منت کلمه ربکم الهی  
علی بنی اسرائیل بما صبروا و دستار ما کال یضغ فوعون و قومه و ما کالوا لیسر شون یعنی تمام  
شد کلمه بنویس که پروردگار تو بر بنی اسرائیل بتقریب صبر کردن اینان و هلاکت  
کردیم آنچه صنعت کرده بودند از خون و قوش و مشغول صنعت بودند و آنچه میخواستند  
از ایشان و بیانات مستقف و مانند آنها پس فرمود و حضرت صلی الله علیه و آله بر از نزول  
این شریفه که این بن رت است و انتقام پس خدای عز و جل سبأ که و از برای انکه  
قال منکرین را و این آیه شریفه را فرستاد و اقلوا المنکرین حیث وجدتموهم و خذوهم  
اصروهم و اقصوهم کل مرصد و اقصوهم حیث تعقبوهم یعنی بکشید منکرین را هر جا  
نیکی با بد اینان را و از خدا کنید و بگریز اینان را و تعقیب کنید و نکست کنید امر را بر  
ایشان و بکشید و بکشید از برای اینان در هر یک کجای و بکشید اینان را هر جا که گذشت  
کنید و بر فرید باین پس یغفل او را خدای تعالی اینان را بدستهای رسول و رسول  
نش و تعقیب کرد و در دنیا از برای پیغمبر ثواب را که ثواب و جزای صبر او بود و آنچه  
ذخیره کرد و از برای او در آخرت پس هر که صبر و احتساب و طلب اجر کند بیرون نرود  
از دنیا مگر اینکه خدای عز و جل دیده اش را روشن کند و در اعمالش با آنچه ذخیره میکند



از برایش در آخرت تمام شد حدیث **محمد** غافل شود از کالات صبر و کسی کردن در انصاف  
بان که ان فی الجمله از اعظم درجات ایمان است و انصاف بکالات نفسانیه  
سپار و البته بان است مثلاً صبر بر مضایب چنانکه بعضی از تحقیق کفر اند صبر است  
علی الاطلاق و ضد آن خیر است و صبر و صبر نفس از جاری شدن بر مقتضای شهوت  
لغو و فرج عفت است و ضد آن شهوات است نسبت به شهوت لغو و شهوات و خور است  
نسبت به شهوت فرج و صبر تقیر از اظهار ناخوشی چیزی نسبت به غیر اهلش تعفف و ضد آن  
الحاف است و لوی آن شیر است لایسئون الناس الحافاً و صبر غنی از تکبر و عجب  
و خود بینی و طغیان مثلاً ضبط نفس و ضدش بطل است و در حالت حرب از افراط و  
تفریط شجاعت است و ضدش در تفریط جبن و در افراط تدور است و در اخفای  
امری که سر او را در ان اخفا است از حکایات محاسن یا از زاری اهل بیت کتمان و  
ضدش فدا عه و در فضول عیش و زندگانی زهد و ضدش حرص است الی ذلک  
بلکه اگر متعین شوی ضبط نفس از افراط و تفریط در جمیع خصال نیک و رفتار بر صراط  
المستقیم خیر الامور و در طایفه صبر باید شده باشد و باین تقرب چون سوارانی که سابقاً  
مذکور شد که در سفری عرض کردند خدمت پیغمبر خدا صلی الله علیه و آله که منویم و علامات  
انصاف بایمان خود را از صبر و شکر و رضا بقضای عرض کردند و نمودند پیغمبر صلی الله علیه  
و آله که علامت و حکایت و نیک است که از شدت دلش اینها باشند پس اگر صبر و شکر  
و رضا بقضای و تقوی بکار و تسلیم از برای امر الهی چنانکه گذشت که از صفات اهل یقین

است

است که فوق تقوی است بدرجه و ان فوق ایمان باشد بدرجه بلکه علی الاطلاق در حدیث  
بصفت تقوی که فوق ایمان است در صابریین مذکورین در آیه شریفه و انصاف برین فی  
الباساء و الفقر و حین الباس اولئک الذین صدقوا و اولئک هم المتقون شده  
باشد با ملاحظه آنچه سابقاً مذکور شد که رضا بقضای الله و تقوی الی الله و تسلیم لامر  
الله علامات یقین و کامل ایمان از ثنویین است و ملاحظه آنچه مذکور است در  
اصول کافی در باب ارکان ایمان و صفاتش از امیر المؤمنین است علیه و آله و سلم  
و الله السلام که ارکان ایمان چهار است التوکل علی الله و تقوی الی الله و رضا به  
قضا الله و تسلیم لامر الله **اینها** و ذکر ارکان ایمان بذكر توکل و تقوی و رضا و تسلیم  
و صبر و شکر گفتا میثاقیم با آنچه تفصیل مذکور شد تصدیقاً و تلویحاً که شکر کامل متضمن  
این صفات نیک است مانند صبر کامل و رفع ثنای مابین اخبار که گاهی آنها را که  
از جمله آنها توکل است از علامات یقین که فوق تقوی است دانست و باین شیر  
است فی الجمله فقره و معای میثاقیم با آنچه که از خدای عز و جل طلب اخلاق نیک  
نموده میگوید و یقین المتوکلین علیک و گاهی از ثنای ایمان که است تر از تقوی  
است چنانکه گذشت و باین ناظر است قول خدای عز و جل یا ایها الذین امنوا اتقوا الله  
باین میثاقیم که ایمان درجات مختلفه و عرض عرفی دارد بملاحظه انصاف شدت  
و نقصان در بعضی از اعمال مانند ترقی در درجات شکر که اعلا ی ان مناسب است  
یقین و لدنای ان لازم در انصاف یا و اول درجات ارباب ایمان است و مانند



انصاف تمام و نقصان بقرب و فای حقوق ایمان بسبب عمل کردن جمیع جوارح و  
عدم وفا بسبب عدم نافرمانی ایمان جمیع جوارح بنا بر اینکه ایمان را مرکب از اعضا  
بقلب و از ریسان و عمل با ارکان و این چنانکه اشاره بان شد به بان تقرب ایمان با  
با تقوی و یقین جمیع اعضا چنانکه ناظر و لاح است بان آنچه نفع الاسلام در جامع کانی  
خود را فی حد اکثر علیه السلام روایت کرده است که فرمود با فی عمر و التمسیری که ایمان  
حالات و درجات و طبقات و منازل است و منقسم میشود بوی نام که بندهای است  
رسیده باشد و ناقصی که بپای نقصان و رابع که زائد از راجح باشد و فرمود و تقرب  
انصاف ایمان بزیاده و نقصان که ایمان منقسم و متفرق است بر قلب و جمیع اعضا  
و جوارح انسان و ایمان هر یک از اعضا غیر دیگری است پس راس ایمان که متعلق  
بقلب است که رئیس جوارح است و از رواج و اعتقاد و لذت عان بود از غایت خدای  
عز و جل و رسالت پیغمبر و صحت و صدق ما جاء به النبی است پس سر و علی الاجمال  
در چه متعلق بپایان است از فرائض مانند اقرار بربوبیت و توحید و خواندن سوره فاتحه با طم  
گفتن که مضنون قولوا الناس حسنا است و آنچه متعلق بسمع است از شنیدن آنچه نباید  
شنیدن مثل اینکه نشنود سخن کسی که مذنب ایات الهی میکند و متشنید با او که مضنون این  
ترتیب است و قد نزل علیکم فی الکتاب ان لا تسعتم ایات الله کفر بها و تنصرون  
بها فلا تقعدوا معهم حتی یخوضوا فی حدیث غیره و آنچه متعلق بباشر جوارح است تا  
اینکه فرمود پس کسیکه بر خود و خدا را در حالتی که حافظ جوارح خود باشد و آنچه متعلق

باینهاست

باینهاست از عمل و فایان نماید کامل ایمان و از راجع بهشت و الا ناقص ایمان خواهد  
بود را وی خودی کرد که نام و ناقص بودن را فهمیدم چگونه زیاد میشود حضرت فرمود ایمان اگر  
زیاده و نقصان داشته باشد یکی را بر دیگری فضل نخواهد بود و تمام ایمان را باب ایمان  
داخل بهشت میشوند و بزیادتی در ایمان تفاضل میکنند و درجات و بقصان منطبقون  
داخل جنت میشوند و از برای ظهور تحت زیادت و ایمان حضرت این دولت را تلاوت  
نمودند و از ما انزلت سورة فمنهم من یقول ایکم زادته بیه ایمانا فاما الذین امنوا  
فرا دتهم ایمانا و هم یستنبشون و اما الذین فی قلوبهم مرض فرا دتهم رجسا الی جسمهم و  
قال الحسن نقص علیک نبأهم انهم فقیه انما برهم و زناهم هدی و نیز از ابی عبد الله نقل  
کرده است که خدا این عالمی وضع کرده است ایمان را بر هفت سهم برتر و تنگونی و صدق  
و یقین و رضا و وفا و علم و حلم پس قسمت نموده است ان را در میان مردمان پس کسیکه  
این هفت سهم را دارد و فو کمال محمل یعنی جنان کسی و الله العالم کمال و محمل اسرار  
ولایت یا محمل امانتی است که اسمان و زمین و ایا را اتصال نمودند یا محمل صبر بشناید  
است که بر داشتن بار تکلیف که با خود از کلفت و شدت است بنی بران است  
زیر که قدم زدن و طریق و صول بحیث ثواب و مسکافات و مجازات یا در راه فوز  
بجست قرب و وصال و رضوان که حکم و رضوان من الله اکبر عظم از حقیقت اولی است  
چهارین جنت اهل الله است و این را برتر از اهل آخرتند که طالب جنت نعمند  
لدنیا حرام علی اهل الاخرة و الاخرة حرام علی اهل الدنیا و اما حرامان علی اهل الله



چون بر بنده میرفت چه چنانکه وارد شده است جنت محفوف بکاره است و شیخ بهاء الدین  
نیز باین نظر گفته است **خیر** ناکامی درین راه کام نیست **ما** را هفت است این راه **خیر**  
باین حضرت فرمود و قسمت شده است از برای مردمان ازین هفت سهم تفاوت قابلیت  
و استعداد ایشان بعضی را سهمی و بعضی را دو سهم و بعضی را سه سهم و بکنند تا بهفت  
سهم پس فرمود عمل کنید بر صاحب یک سهم دو سهم را و همچنین تا بهفت سهم که ایشان را به  
مشقت افکنید و نیز حدیث سید صریحی از لای عبد الله علیه السلام ان المؤمنین علی منازل  
آه و حاصل ترجمه آن مانند حدیث سابق است فی الجمله ناظر است بسوی اینکه منازل ایمان  
متفاوت و مؤمنین نیز از انصاف بان متفاوت اند بعضی یک سهم و بعضی دو سهم و بعضی  
سه سهم مثلا از ایمان دارند تا هفت سهم را معصوم **ما** ذکر کردند و فرمودند پس اگر عمل  
کنی بر صاحب سهم واحد و سهم را و بر صاحب دو سهم و سه سهم را و بر صاحب سه سهم  
چهار سهم را و بکنند فوت ندارد و عقل نمیشود و کلام بر همین قیاس است در بقیه درجات  
و در حدیث دیگر فرمود که اگر بهیچ کسی را پست تر از خود بدرجه اول برقی و نوبی بالا نش  
و آنچه طاقت آن ندارد آن را بر و عمل کن زیرا که اگر کسی مؤمنی را اگر کند و شکند بصبر  
کسر درست کردنش بر او است و در حدیث دیگر فرمود که اسفاط کن کسی را که پست تر از  
تو است که کوئی تو بر چیزی نیستی که کسی فوت تو است با تو همین عمل را خواهد کرد و در  
حدیث دیگر فرمود که شما را چکار است از پنداری از یکدیگر مؤمنان بعضی از فضل  
از بعضی دیگرند بعضی اکثرند از راه نمازگذاری بعضی نمازگذاری این را بیشتر است

بعضی

و بعضی پناهی این را فاقد تر از بعضی است و اینها درجات متفاوت ایمان است و  
در حدیث دیگر وصف جماعتی در حضور مولانا الصادق علیه السلام مذکور شد و راوی فرمود  
کرد که ما از ایشان پنداری پیجوئیم زیرا که ایشان میگویند با آنچه ما میگوئیم حضرت فرمود که وای  
ما لطیف را دارند و از ایشان پنداری پیجوئید که میگویند با آنچه شما میگویند چگونه میشود  
این اگر میباید لازم می آید که ما نیز از شما پنداری پیجوئیم زیرا که در نزد ما نیز ما نیز  
آنچه در نزد شما نیست و این معنی موجب پنداری نیست و در نزد خداست آنچه در نزد ما  
نیست را وی عرض چکنم فرمود پنداری پیجوئید و با ایشان دوستی کنید که ارباب ایمان در  
قبول و انصاف بدرجات ایمان متفاوتند **شبه** عموم من درین لم یصبر علی طای  
و لم یرض بقضائی و لم یشکر علی نعمائی فلیخرج من رضی و سعادتی و یطلب ربا سوا فی تقا  
ضای میکند که کل مردمان مکلف بصبر بر بلا و رضای بقضا باشند با اینکه رضا بقضا فریه  
علم بحکمت کامله الهیه است و این مرتبه کامل ایمان است و اما **ما** نمیکنند در آن که  
توانند بود که معرفت الله و علم با انصاف باری تعالی بصفات حقیقه کامله و حکمت بالغه  
فطری و در عدد اول و ثلث از درجات ارباب عقول است پس غیر صابر و غیر راضی باین  
تقریب جاهد الوهیت و منکر راپست خدای عز و جل خواهد بود و چنانکه بعضی تقریب  
غیر متصف بصفت تسیم نیز منکر و حدیث خداست خصوصا با حق حفظه آنچه الله  
در کافی در حدیث صحیح از راه بن قدس لای نصر از عبد الله بن کجی کاملی روایت کرده  
است که گفت فرمود ابو عبد الله الصادق علیه السلام که اگر قوی عبادت کنند خدا را را



که واحد بیکانه فی ترکیت و اقامه صلوة و ادای زکوة نموده و حج بیت و صوم نموده و نماز را بعمل آورده و بعد بگویند از برای چیزی از کرده خدا و بپذیرد که چرا خدا را بپذیرد خدا این بخرد و بپایند این معنی را در دلهای خودشان یا این تفریب شرک خواهد بود پس این آیه را تلاوت نمود و گفت لایونمون حتی یکم که چنانچه میگویم ثم لایجدونی انفسهم و چنانچه گفت و بپایند این معنی را بپذیرد که در کار تو قسم که ایمان منی از دست منتر حکم کنند و از این در میان این مخالفت و انقیاد و بپذیرد حکم قرار دادن بهر چه حکم کنی از نفسهای خودشان در حکم تو بپایند و نسیم کنند تسلیم گردنی پس حضرت فرمود بر شما با بدست من کرده

**تذکره جامعیت** ان تقاضا میکنند که ان در لوح قلب کاهی صفائی ایمان و کاهی نقوش کفر و کاهی قلب را عاری از هر حشانه بدهد کند و این معنی را در اخبار مستغضه در باب سهو القلب ثقه الاسلام روایت نموده است و اینکه حدیث از غفلت باید نمود که بسا و چون حالی از ایمان شمع در نقش و نگار کفر هوید است و چون بمقتضای این شریفه و سن یعنی عن ذکر الرحمن تعفی شیطان فاوله فرب غفلت از یاد الهی موجب مصاحبت او بپایند و اغوای شیطان و ملکوت و یا الهی که باعث بزرگ تقوی است فاتح باب مسکاشفه و شهود حق است حکم ان الذین اتقوا اذا هم طائف من الشیطان تذکروا فاذا هم مبصرون لئلا یرد عاقل هرگز باید از یاد الهی غافل نشود و دوام ذکر را شکار کند که ملکه ذکر شیطان طرد نموده از سر و جان این شمع و چون اشاره کردیم که این معنی در اخبار معتبره مستغضه وارد است و ذکر

و بپذیرد

یک حدیث وافی از ان اخبار اکتفا میکنیم و ان اینست که صلیح خدا از زینب شمام تقدیرت نموده است گفت هم گداوه شدم با سولانا جعفر الصادق علیه السلام آنحضرت بمن فرمود که فرشتگان من کشند و موره را و قرأت کردم حضرت رقت کرد که گریست و فرمود یا ابا اسامه برایت کشند و لهمای خود را بزرگ خدای عزوجل و خدا کند از نکت زیر که می آید بر قلب از من و او قاتی کنیست در او ایمانی و نه کفری مانند خرقه که من یا استخوان بپوشیده یا لباس را با نقده قلب خود نیکنی که بپای که هیچ خبر و شری و راوی یابی و نمیدانی که او کجاست عرض کردم بی کاهی باین مصیبت گرفتار نیوم و چنان می بایم که در مان تیر باین بتلاب شوند فرمود چنین است بپس از ان خلاصی ندر پس اگر ان حالت تحقق شود و کفر خدای عزوجل کشند و خدا کند نکت را زیر که اگر اراده کنند به بنده خیر رانکت میکنند و ران ایمان را و اگر اراده کند با و غیر ان رانکت میکنند و ران ان غیر را کفتم فدایت شوم ان غیر صیبت فرمود اگر اراده کند کفر رانکت کفر می نماید تمام شد حدیث مجلا قلب خصوصاً قلب عارف کامل مجلای تجلی و نظرگاه الهی است و محل نزول فیوضات غیر متناهی علویه و سفلیه و توفیقیه و خداوند است نسبت بهستعدین از ما از بر سر و ران و اصحاب بین و اصحاب شال بمقتضای کلامه مؤلا و مؤلا من عطا بربک و ما کلام ربک و خطور این عارف کامل که با یحیی از ابواب خداست استواری باب الله عظم یعنی امام زمان کاهی خود را محل عطوفت و زلفت و رحمت الهی چند و کاهی غیر کامل نیز خود را محل رحمت باید و چنان بپذیرد که با اتصال خود متعلق رحمت است

و در این حدیث از ان اخبار اکتفا میکنیم و ان اینست که صلیح خدا از زینب شمام تقدیرت نموده است گفت هم گداوه شدم با سولانا جعفر الصادق علیه السلام آنحضرت بمن فرمود که فرشتگان من کشند و موره را و قرأت کردم حضرت رقت کرد که گریست و فرمود یا ابا اسامه برایت کشند و لهمای خود را بزرگ خدای عزوجل و خدا کند از نکت زیر که می آید بر قلب از من و او قاتی کنیست در او ایمانی و نه کفری مانند خرقه که من یا استخوان بپوشیده یا لباس را با نقده قلب خود نیکنی که بپای که هیچ خبر و شری و راوی یابی و نمیدانی که او کجاست عرض کردم بی کاهی باین مصیبت گرفتار نیوم و چنان می بایم که در مان تیر باین بتلاب شوند فرمود چنین است بپس از ان خلاصی ندر پس اگر ان حالت تحقق شود و کفر خدای عزوجل کشند و خدا کند نکت را زیر که اگر اراده کنند به بنده خیر رانکت میکنند و ران ایمان را و اگر اراده کند با و غیر ان رانکت میکنند و ران ان غیر را کفتم فدایت شوم ان غیر صیبت فرمود اگر اراده کند کفر رانکت کفر می نماید تمام شد حدیث مجلا قلب خصوصاً قلب عارف کامل مجلای تجلی و نظرگاه الهی است و محل نزول فیوضات غیر متناهی علویه و سفلیه و توفیقیه و خداوند است نسبت بهستعدین از ما از بر سر و ران و اصحاب بین و اصحاب شال بمقتضای کلامه مؤلا و مؤلا من عطا بربک و ما کلام ربک و خطور این عارف کامل که با یحیی از ابواب خداست استواری باب الله عظم یعنی امام زمان کاهی خود را محل عطوفت و زلفت و رحمت الهی چند و کاهی غیر کامل نیز خود را محل رحمت باید و چنان بپذیرد که با اتصال خود متعلق رحمت است



با اینکه محمل باشد که خود نیز اب وجه دل لب نزار این دان باشد فی اینکه خود را از  
ان نفسی وافر باشد یا زیاده بر قهر و مجرای لب بودن حقی و بهره داشته باشد و بان  
فی الجمله ناظر است و قرب حاصل تقسین بقیه و رب حاصل فقه الی من هر افرقه منعی با  
عمل کننده نفس و دانستی که هیچ فقیه نباشد یا در از ان بهره کامل نباشد و مأمور باشد  
بایصال ان کسی که از او فقیه تر باشد و گاهی در قلب خود رقت و عطوفت و انبساط  
بعادت ناس یا بجای معنی که از انالی بلده یا قریه یا محله باشند مشاهده میکنند و باین تقریب  
می باید که ان جماعت مشمول عطوفت الهی شده اند و گاهی قلب خود را بر این  
منقبض می یابد و باین تقریب میداند که در فیض خدا برینان بسته شده است و گاهی  
قلب را محلول از ایمان می یابد و ان را علامت حصول ایمان می باید نسبت بریدن  
و تابین خود کفی الحقیقه تا بجان معصومند و ممکن است که یکی از اینان یا بیشتر از  
یکی علی الحقیقه باب فیض او باشند و بتقریب اقرب بودن معصوم و واسطه باشند  
در ایصال فیض معصوم با او و او نداند و چنان تصور کند که روشنائی چراغ قلب  
او است و خود واسطه در برابر فروختن چراغ قلب اینان است بنور ایمان و حال  
اینکه اگر عکس باشد و گاهی قلب را خالی از ایمان یابد و گاهی در ان نکت کفر  
مشاهده کند و ان وقتی است که قلب قلب و پشت و روده باشد ایمان یا کفر در  
ان ظاهر نبیند پس از قلب قلب باید در تنویش باشد اگر در ان نکت کفر مشاهده  
کند خرم کند که ان ظل کفر و ظلمت غیر است و اگر ایمان چند خواطر جمع شده که متوجه

استوار

و مستغنیست و در انما بمقتضای فقر و الی الله و فقر الی الله بوده باشد که ختم حیاتش بعبادت  
شده باشد و بعبادت مجمل بمقتضای جاسیت ان و کامله ان نبسته مابین نور و ظلام چه کافر  
باشد و چه مؤمن چنانکه مستغنی از همه از اخرج خدا مؤمن را از ظلمت و طاعت و کافر را از  
نور که مضمون الله و فی الدین استوار بخیر جمیع الظلمات الی النور و الذین کفروا ولیا لهم الظلمات  
بخیر خرم من النور الی الظلمات مؤمن باید در میان خوف و رجاء باشد و بمقتضای ولا یؤمن کل  
الا للقرم الحاسرون و لا یظنون رحمة الله الا الذین یقر الذنوب جمعا عامی در نیت نیکو  
و مطیع نیکو بطاعات کند و تا دویای خود را در نیت نه چند مطمئن نشود و بیکم از نیت معصوم  
از صاحب خود در مقام ارشاد و توحی فرمود لا افرحکم من ذل التصیر خود را مؤمن از ذل تصیر  
یعنی نه چند چون پای عدل در میان اید نسبت بکفر و انقیاد در روز جزا و ختم را بمقتضای  
و محی بختیم بپوشد با چندین هزار نام و جام که هر زما می را چندین هزار از سنگ مشتب بوده  
در دعوی خشن حاضر کنند انچه از سطوت ظهور عدل الهی بر انور آمده نفسی کوسید بخیر جام  
البیتین سایه ندانست و ظل ظلماتش ظل است و بپس او و جرحیم است نه چند بخلاف سایه  
که بار نکاب ترک اولی طر خود را فی الجمله از راحت کمال قرب که در نور خود نشان است  
ملاحظه کنند نطق **سؤال** و جمیع صیبت مابین صد نیک که نشت و حدیث دیگر و ب  
در جامع کافی از این جفر الباقی که قلوب برشته قسمند قسی مشکو است که فرانگیر و جبری از  
خیر و ان قلب کافر است و قسی از قلب ان است که در و نکته سیاهی باشد پس خرو  
خبر در ان معارضه میکنند و قلب تابع معارضی است که غلبه نماید و قسی از قلب ان است

شبه  
النجیب  
صیبت



که مغنوج است و در وجه اغما فی است که خواستش غنی نشود تا روز قیامت و این قلب  
مؤمن است تمام شد حدیث و موضع سوال اینست که اگر قلب مؤمن در وجه اغما فی باشد  
که خواستش غنی تا روز قیامت خالی از ایمان نخواهد بود چه جای اینکه گفت کفر و انحراف در  
ظاهرش **جواب** و الله العالم این تواند بود که مغنوج بودن قلب و روشن بودن چهره در  
حیث قلب خواستش نشد منافاتی با آن ندارد بابت ندر در پس تواند بود که تفریق  
غفلت برده بود و طرد بر قلب او نیفتد شود و صاحبش باین تقرب در مقام حیرت باشد  
که نه کفر پند و نه ایمان و اگر نرسد که نرسد بکلمه ای که ذکر موجب دیدن حق و مرتفع شدن بر  
باطل است بجز اغما فی نورانی ایمان دیده و رفته و اگر برده غفلت مترکم نشد و غلبه  
بهرسانده نور راه ضلالت و بویان طریقی کفر و غلویت شد بکلمه ای که بعضی عن ذکر آن  
نقیض الی اخر الایه که گذشت یعنی هر کسی که خود را بر گری دارد و از ذکر کردن خدای عزوجل  
بجست غفلت جمالش بر میانگیزد نیم و مقدر میکند شیطان را که با او درین بنده و چو  
مراد از شیطان جنس است و منافاتی با کثرت ندارد بلکه باید تعبیر از آن بلفظ اول  
بر کثرت نمود زیرا که من درین بعضی از جمله الفاظ عموم است پس اگر با هر یک از صفات  
شیطانی باشد تعبیر از هر یک از صفات و شیاطین بلفظ جمع مناسب بلکه در کار  
است باین تقرب تعبیر از هر دو بلفظ جمع نموده غصیب ای بر تنه مذکوره فرموده  
و انتم لیصدون هم من السبل و یحبون انتم ممتدون یعنی این شیاطین اینان را  
یعنی جماعتی را که اغراض از ذکر خدا نموده اند منع میکنند از طریقی حق و این معصیان

بکلمه ای

که اغراض کنندگان از حق اندگان میکنند که بر طریقی امتدادی بحق سالکند حتی از ادبائشان  
قال بالیت بنی و یجکت بعد الشریقین بنس القرین یعنی تا اینکه چون بر ما وارد شود  
پایند با خود قرین خود را و غدا و کمرای خود را هویدار سپید کید کاشن ما بین من و تو  
بعد مشرق و مغرب میشد و یجکت از ما و تو صاحب سم نیستیم خدای عزوجل میفرماید  
و لن یفعلکم البیوم از ظلمت انکم این متنی دارد و کردن نفع نمیرساند بشما بتقرب  
اینکه ظلم کردید بر نفسهای خود با اختیار خود و اگر خود کنید بسوی دارد دنیا بقضای لها  
دو عالم را غلبه با اختیار باطل خواهد بود خود همانند آن عمل نموده پس شمره این اختیار شکر  
انکم مدعی العذاب شکر کون که همه شما در عذاب اشتراک دارید و نکته مفرد  
دور در ضمیر در جانتا و در قال و در بنی و یجکت و الله العالم این تواند بود که بعضی  
و یا تینا خود را هر کسی خود بر خدای عزوجل دارد و بنسب چه هر چند وجود بنسب طبیعت  
الرقین که رقت و اسعه و سعادت رقی کل شئی است و احد است چنانکه میفرماید  
ما امرنا الا واحده چه این بیکدیگر امری و عدلی اسعه بنسب بهرسانید لکن تقا  
صیل این کلمه نامه و حدائمه امریه باعتبار اختلاف استعدادات کلمات تا  
مات و وجودیه شد و چون تکلی امری الی بر رقت استمرار تجد است بنسب الرقین  
با وجود وحدت تواند متصف بود بکثرت انفس خلایق شد چه این انفس  
در عالم کثرت حکایت نفس الرقین امری کنند و هر یک با اختلاف استعدادات  
مطابق اند و هر یک بتقرب اینکه تکلی شکر نیست حکایت بر سیاقی کنند که با



نقحی نیست با و متعین شده است و چون برکت از این کلیات صراط حقیقت متجلی  
نظاوه نموده که بر حقیقت ان نزول در روح نماید و ان طریقی دماغ و ایاب اوست  
پس صادق خواهد بود که الطریق الی الله بعد و انفاست اطلاعاتی پس الاحاطه هر کسی بر حقیقت  
حقیقت خبر نموده خود را بیکند در نزول که استنال امر در شرح نکونین بان بعل ارد و  
لاوت اولی و در روح و در ان استنال امر در کونین شرح کند و حقیقت عارجه است  
ولادت ثانیه بفریب این استنال و بطوری که بان تربیت یافته است و در این  
نشاء دنیا که در اعمال و استنال تکالیف شرعی است از ان تولد کند و نشاء  
آخرت بی اعمال کم تر و الیکم و چون تولد فی الحقیقه قبول حیات است که مبروق  
بفقدان است که موت است پس استنال استنال و احتیاط حقیقتا استنال چهره  
ظهور انکار کند پس ظاهر شد نکته افراد در کلمات جاتنا و قال بنی و نکات و نکات  
بلفظ جمع بوزن افراد در قول خدای عز و جل انکم فی العذاب مشترکون و الله العالم ان  
تولد بود که جنت بمقتضای مقابله بین القتل و ذی القتل مانند بشت مصر و مقصود  
و غایه التبر و مکون است پس جنت جامع عصاه و با وجود کثرت و معین اختلاف  
که موجب تمام است چنانکه بان ناظر است ان ذلک لکن تمام اهل النار حکایت  
و مدت جمعی عالم امر کنند پس رعایت اجتماع و زمانه بصیغه جمع انکم فی العذاب  
مشترکون یعنی همه شما از شیاطین ستم و دین و مرتده و تابعین در عذاب شرکت دارید  
سناست و از جمله اخبار و آله بر لزوم تغلب قلب نمون و لازم نبودن ان

بیکمال

بر یکمال و محبوب بودن نمون بسبب خلافی کردن لغزش با استغفار و توبه و رجوع بسوی  
حق متعال هسته کالضیحه بل میوه نمون الطاق است که از سلام بن سبزه روایت کرده است  
که گفت بودم در نزد ابی جعفر علیه السلام پس داخل شد بروم و ان ابن اعیان و از آن حضرت از  
چیزی که چند که خواست پرسش کرد و بعد از تمام شدن مسأله اش چون خواست بر خیزد و رفت  
که خدای عز و جل طوافی بقای ترا و ما را مستطیع کند بلفای تو اخبار میکنم ترا یا حضرت  
که ما بیرون نیر و هم از تر و تو مکرر از یک دلهای ما تر شده و دل ما از دنیا سروده شده  
و بعد از زجاف و دیار دست مردمان است در نظر ما بی قدر و قیمت شده بماند پس با  
انحال از تر و توبه بیرون میرویم پس چون با مردمان و تجار خوش و مخلوط می شویم دنیا محبوب  
مانند حضرت فاطمه است و خبر این نیست که این دلهای است که کاهی سخت میخورد و کاهی نرم  
ان حضرت فرمود تحقیق که اصحاب پیغمبر صلی الله علیه و آله عرض کردند بخیر است آنحضرت که  
یا رسول الله ما بر خودی ترسیم از اتفاق فرمود چه از اتفاق می ترسید گفتند ما اگر در تر و تو  
باشیم و تو ندان کنی از برای ما در جات بشت و در کلمات جیم و چند دمی ما را می ترسیم و  
زهد و بی رغبتی و در دنیا بهم میسرانیم و گویا چنانیم که بشت و در تر و دمی بهنیم در صحنی که نزد  
تو ایم و چون بیرون میرویم از تر و تو و داخل این خانه می شویم و اولاد را می بوییم و اهل  
و عیال را می بینیم تر دیک است که منقلب شویم از آن حالتی که داشتیم و حق که در خدمت  
تو بودیم و امر بجا می بخیزد که گویا انکالت را می ندانیم را می ترسی بر ما اتفاق را و  
ایا این اتفاق است پس فرمود باین ان رسول الله صلی الله علیه و آله کلام ان بنده خطرات



الشیطان فرغکم فی الدنیا چنین است که توبه کرده اید این نفاق نیست بلکه آن  
تزویمت نه نهی شیطان است که بوسه شما را ترغیب بدینا نموده است قسم جدا  
که اگر شما و ایم باشد بر آنی که وصف میکنید نفسهای خود را بان الله مصافحه میکنند  
باشما ملوک و راه بر وید بر روی آب پس فرمود لولا انکم تذبذبون فستغفرون الله  
لا فی الله فخلق یذبذبون ویستغفرون فیغفر لهم ان المؤمن یفتن ثواب اما سمعت  
قول الله تعالی ان الله یحب التوابین و قال استغفروا ربکم ثم توبوا الیه یعنی اگر نه این بود که  
شما گناه میکنید پس طلب مغفرت از خدای عزوجل کرده استغفار میکنید برایتان خدای  
عزوجل می آورد خلقی دیگر را که معصیت کنند و استغفار کنند تا خدای عزوجل ایشان  
را بپارزد بدستی و تحقیق که منس مفتن ثواب است یعنی واقع نموده و معصیت  
و رجوع کننده توبه بدگاه احدیت است ایانشیده قول خدای عزوجل را که استغفروا  
ان الله یحب التوابین یعنی خدا دوست دارد توبه و بازگشت کنندگان را و فرمود  
استغفار کنید بر و در کار خود را پس رجوع و بازگشت کنید بسوی او تمام شد حدیث توبه  
و در فقره لولا انکم تا آخری که ترجمه اش مذکور شد اشاره است باینکه کمال بندگی  
در طی طریق عبودیت بقدم مخیر و ادراک نیستی است و ان طلب مغفرت و قرار از در  
طلب توبه نیستی و طلب خود پستی و انانیت است بدگاه الله و ادراک معنی لا  
حول و لا قوة الا بالله یعنی حول و بازگشت از معصیت و توبه بر طاعت نیست مگر  
بکند و طایعه این فرار الی الله چنانکه باید نمود و اینست مگر بوقوع در معصیت مگر بقبول

شیطان و خدا و ان الله چنانکه اقتضای بان مشاهده است در عاقبت ناس یا ابی ایلی  
از کتاب ترک اولی و اشتغال بماعات که سبب اجتناب از کمال قرب رب الارباب  
بکجاب بشریت است چنانکه ابتدای بان سمیع است از دنیا و اصفیا و اودعیاد و کافر  
اولیا چه این قلب این چون کمال صفا بقرب کمال طاعت و قرب خدا و است  
از هر چه منافی کمال قرب بود هر چند ان منافی از نذک باشد کمال تاثر بهم رسانیدند  
بنوعیکه محل کمال شداید جسمانی را در جنب محل آن نذک بشنوند و بان منیر است کلام از  
المؤمنین و یعوب التوحیدین و فائد التفریح الجلیلین در دعای کلیل و لیس صبر غنی للفقیر  
سه عدد آنگاه و جعت بنی و بین اهل بلا آنگاه و فرقت منی و بین اجناسک و اولیایک  
فبنی یا الله و سیدی و رقی صبرت علی عذابک فکیف اصبر علی فراقک یعنی اگر توبه  
فقط بها بگردانی مرا بدگاه خود و جمع کنی ما بین من و ما بین اهل بلا خود و جدائی کنی  
ما بین من و ما بین اصبا و اولیا خود پس گرفتم که صبر کردم بر عذاب تو چگونه صبر کنم بر  
فراق تو و در تفسیر آئینده اشاره خواریم کرد و بخلازم نبودن ما بین صبر بر عذاب و صبر  
فراق و اینکه مراد از فراق چیست و باین تقریب بسبب حصول ادنی منافی استغفار  
می نمودند و بان ناظر است قول جناب رسالت مآب انه لیجان علی قلبی و انی لا  
استغفر رقی کل یوم سبعین مئة یعنی از رسول و ائمه اعلم بر چهره قلب مبارک  
من که مصطفی بکمال تصفیة قرب خدا و شهود جمال و جلال الالهیت بمقتضای مناسبت  
با مردمان که از لوازم دعوت است طاری میشود غبار ادنی التفات باغیا که سبب



ادنی اجتناب از رب الارباب است نسبت به خروج بسوی عالم وحدت امری الوهی و حجاب  
التفات مذکور نظر بشوئات الیهیه است که برای طایفه جمالی و جلالی حق است نسبت به عالم  
تفصیل و کثرت از برای ظهور کمال ربوبی و من هر دو مفاد مرتبه استغفار سلیم خدا را چنانچه  
بمقتضای صفات الابرار سیئات العرفین مانند اشتغال با کمال و مشرب و مناسک را  
که با نیات صحیح حکم کلوا و اشربوا و قد مولانا انکم هر یک طاعت بوده و باین حق لازم الاداء  
نفس را دینیده است معصیت می نکرده اند چه در جنب توجیهات بعالم قدس و چه در  
ایباب بر رب الارباب قدری ندانسته است و کرم و زاریها و تضرع و پشیمانیها ازین ان  
صادق شده است و باین تقریب بعضیایات نامه تفسیر حقیقه الیهیه مجذوب می شده اند و بنابر  
صبر و صافیهای بعیده بعد را در اندک زمانی در می نوردیدند که خود با قدم طاعات  
از راه کمال یا بعضاً در از منظر طریقه معادیه نمی توانستند نمود و باین تقریب کلام حمید و  
فرقان حمید ناظر است باینکه اصطفاى انبیا واجبتای اصفیا بتقریب تصرفات برزخا  
بات و بسبب انما بات برزخا در کتاب ترویج و دفع شده و بان فی الجمله ناظر است **قول**  
خدای عز و جل موسی یا موسی انی اصطفتیک علی الناس برسالانی و یکلامی فخذ ما لا  
الشیئت و کن من الذکرین برزخا حکایت کردن از حال موسی بطلب رویت و صفت بر سر  
برزخا تجلی رب از برای جلال و توبه و انابه کردن موسی چنانکه میفرماید فلما تجلی رب له لم یجمل جلال  
و کما و قدر موسی صغفا فلما لفاق قال سچانکت نبت الیک و انما اول المؤمنین و قول خدای  
عز و جل که فی الجمله اشاره است باصطفاى ایوب و مدح نمودن او و اطمینان است که

از و جدا

بر و جدا و ان اهل در دنیا و دوزخ است و بسبب شمول رفت خاصه بتقریب رجوع الی الله با صبر بر  
ابتلا چنانکه فرمود و از ذکر عبید بن الیوت از امام عسکری علیه السلام نقل شده و عذاب از  
کفن بر جلتک بند مغسل بار و در شرب و وینا له اهل و شلم معهم رفته مناد ذکرى لا ى  
الالباب و قد میدکت صفقا فاضرب به و لا تخف انا و عبده صابر کرم العبد انا و عبده  
و مانند زانابه و استغفار سلیمان و حق که جسدی روح بالای بخش افتاد و ان بنابر روایتی  
که در مولانا الصادق علیه السلام و علی آباءه و زینا که التکم مرویت جسد و لدش بود و طبری و در جلد  
الجامع گفته است که اختلاف شده است و جسدی که بر کرسی او افتاده شد پس گفته شده است  
که او در زنی گفت که از شب طرف منیر نم بره و خدا زن که از هر یک و لدی متولد شود که شیر  
گیرند در راه خدا در جنگ و جهاد و ان شاء الله گفت و طرف زویر معشاد زن حمل برین  
ازین ان ملکیت زن و از ان نصف و لدی متولد شد گفته است که مرویت از رسول خدا  
صلی الله علیه و آله که فرمود قسم کسی که نفس خود برب است که اگر ان الله میکفت عمر ان  
سواران جنگی جهاد کنند و بشند پس زانابه و بارگشت کرد بسوی خدای عز و جل و در واد که  
بنماز و عابره و جدا و تقطاع بسوی خدای عز و جل و گفته است که گفته شده است که از برای  
او پسری متولد شد و از کیده شیاطین بر او ترسید زیرا که چنانکه از حضرت صادق مرویت  
شیاطین گفتند که اگر بر او بماند از پس او خواهیم کشید از خشت و از راه زنجیر او کشیدیم  
چنانچه او را در میان ابر کشیدند که در آنجا شیر خورده و نریت یا بدین ناکاه و بدین که ان  
پسر دره در بالای بخش افتاد و پس برزخا تضرع و زاری بسیار و انابه و استغفار از خدای



خود جل ملکوتی خدایت که زیاده بر ملکوت پادشاهان که سجده او و دلیل صدق نبوت  
او باشد و خدای عزوجل ان ملکوت را با او داد که دانسته و شنیده و در برابر و حسن  
و بارگشت مدح نمود و باین جمله ناظر است قول خدای عزوجل و الضیاع علی کرسی جبر  
ثم اناب قال رب هب لی ملکاً لا ینفنی لاحد من بعدی انک انت الوهاب فتنا  
له التدریج خوری با سره رخا که حین اصاب و انشای این کل بنای و غوامض و اخرین متغیرین  
فی الاصفا و هذا عطا نیا فاشهد او امسک بغیر حساب و ان له عندنا لرفی و حسن ما  
و مانند او و علیه السلام که بر از اینک ترک اولای مشهور و حکم در میان ملکین و کرمه و  
زاد بها و مناجات و تضرعها که بجهت کمال ظهور احتیاج بتفصیل در و مبتدا  
شد که بان شیر است قول خدای عزوجل و فطن و او و اما فتنه فاستغفر رب و حررا کما  
و اناب فغفرنا له انک و حی ان له عندنا لرفی و حسن ما ب مخاطب شد خطاب  
یا و او و اما جلتا کت خلیفه فی الارض فاحکم بین الناس بالحق و لا تتبع الهوی فی ضلالت  
عن سبیل الله ان الله ینزلون عن سبیل الله لم عذاب شدید بان یوم الحساب یعنی  
ایدا و اما ترا حلیفه کردیم در زمین پس حکم کن میان مردمان بحق و متابعت هوا و هوا  
نفس کن که تر از راه خدا که راه خواهد کرد و اینجا عتیک که راه میشوند از راه خدا از راه  
این عذاب شدید و سخت است بتقریب فراموش کردن روز جزا و باین را  
و ازین ایام تشریف شدت بازخواست و موعظه عظیمه در متابعت هوا و خصوص در حکم  
ببر خلاف حق ظاهر و بین است و اینکه متابعت هوا موجب ضلالت از راه هدی و

و انی ادع

و انی ادع روز جزاست **شنب** اگر کوفی که چگونگی بندگی که صبر بر عذاب حاصل نهد و صبر بر  
فراق حاصل نهد چنانکه استخوان در فقره فنی یا الهی و مستیدی و ربی صبرت علی عذابک لکن  
اصبر علی فراقک یعنی و وجه استبعاد و سؤال اینست که عذاب در جنت فراق محقق میشود  
پس مرجع عذاب و فراق در آن نیست و اگر هر یک از این جدا باشند در فراق یکدیگر  
عذاب باشد کدام و صبر در **حجاب** بعون الله و حسن توفیق که کسی که لذت  
حببت را چشیده باشد چنین کسی تفرقه مابین لذت وصال و لذت جسمانی نبرد نمود  
و خواهد دانست که لذت قرب و رضوان و خوشنودی خدای عزوجل بالاتر از لذت نفی  
جهان است چنانکه میفرماید و رضوان من الله اکبر پس بقای این غیر مابین عذاب جسمانی  
و غیر جسمانی خواهد نمود و عذاب طرد و بعد فراق را عاشق و محب صادق بالاتر از عذاب  
الهم و عقوبات مجیم خواهد دانست و در غشیلات عاشقانه لذت را که این معنی بیشتر است که اگر  
عاشق و محب صادق را تحیر کنند مابین اکل و ضرب طعام و شرابها و صرف فوکه که لذت  
که آن مقدور با فراق حبیب باشد وصال حبیب که در آن صرف این لذت بیشتر نهد وصال  
را اختیار خواهد کرد بلکه صرف این لذت را را پی وصال عذاب خواهد دانست و دلیل بر قیام  
وصال باینکه و جدائی هر صاحب و جدانیت و احتیاج بنده و دلیل ندارد و اینکه حبت  
مالا محرف میکند بلکه هر چه دارد و خدا میکند از برای او راکت لقای حبیب بلکه خود  
را بخاطر مایه ملک میافکند تا او من و صل محبوب را بچنگ آورده باشد و تمیز مابین فراق  
و عذاب مجیم و بیان کردن مراد از فراق در فقره دعای کلیل و الله العالم اینست که وصل



آلای از برای واصل مقهورات بنمودی او در اشراق نور تجلی الهی و اخفای حقیقت جزئی  
اش در سطوت ظاهرا و انوار الوهیت مانند اخفای مانند نور چراغ در بر نور آفتاب  
چه نور چراغ در آن هنگام است در اخفای بر نور آفتاب نموده بلکه بمقتضای فقره حدیث  
و ادالت و افلا فزق چندیم و بین چندیم که بر تفریق آن اطلاق هم خورای رساند آن آیه تعالی  
چراغ در طور حقیقت چو نور خود بر نور آفتاب مشاهده نماید و ظهور نور آفتاب الو  
هیت بر وجه مذکور بمصاحبت اولیا الله که مظاهر انوار الوهیتند در در قوس و مقام  
عندت فی مقعد صدق عند ملک مقدر متحقق میشود و بان فی اطله منیر است قول خدای  
عز و جل در وصف اهل بهشت اخوانا علی سرر متقابلین بین عذاب که صبر بر آن متصور است  
بکم خبثی صبر علی عذاب کیم از خوردن زقوم و نوشیدن جمیم است و اما  
ازها از عذاب الیم است و عذابی که بر آن صبر متصور نیست نفرتی است مابین اینکس و  
مابین اولیا الله که مظاهر لطف و زافند و جمع مابین او و این اعداء الله که مظاهر قهر و  
غضبند و عکس خیمت از برای کسی که دانه شراب حقیقت نموده باشد اینکس عذاب بالا  
تر از آن عذاب است و اگر مرتبه وصال را ادراک کردی از مشائی که سابقا در نور چراغ  
و آفتاب کفیم معنی خرق را بمقتضای آن خورای دلالت و خورای معلوم نمود و چنانکه در  
نشیل سانی از برای وصال یعنی اخفای حقیقت در نور آفتاب جذب عنایت الهیت  
و تله المثل الاصلی چراغ با اینکه ضا و اضمحلال داشت نور وجود و غلبت کمال بهر سبب  
بود و در خرق که متقابل آن است بتقریب است و لاک در نیستی و غلبت متراکه و با تله الو

من کل مکان و ماهویت قلت نیستی و مدنی کمال هم میرساند **و حق** انیت که انشال  
این امور نیست و جدا نیست را چون خواهند بیان نمود و فایده بسیارند پس مزید متباین را حاصل بود  
جدا نمودیم **تقریب** فضای فی الله و بقیای باله که ماخذ استقبال و مخرج اطلاق این خرقا  
با اینکه اطلاق استعمال منی بر لغت و اصطلاح است و بمقتضای لاسناده فی الا  
مصطلح مضایقه در آن نیست کل من علیه ما فان و سببی و جبر رکت و اطلال و الاکرام تواند  
بود در طلاقات تحقیقین و عرفای دیندار و قضای اخبار مانند شیخ بهاء الدین و در این  
و غیر آن و مولانا محمد تقی نجفی و مولانا محمد صالح مازندرانی در شرح من لا یحضره فخر و اصول کافی  
شکر الورد است و تحقیق باری خواجه نصیر الدین طوسی در رساله صاف الاشراف نیز بیان  
تخلیق کرده است بر وجه صحیح که مطبوع طبایع از باب ایمان و موجب وصول بخداوند عالمیا  
و جذب عنایت خداوند است که بجز این با ربط از آنچه مذکور نیست شده مذکور نیست و  
و البته نبوت ارادی و صیات مترتبه بر آن است و البته بقیای فی التبی و الامام است  
چه این که مظهر کالات الایمه و صفات کامله بر الوهیت بل اسما الله تعالی و صفات  
العلیاء اند و محال متبینه آن و مبدء وجود و غایه هر موجودند حکم لولا که لولا که  
لولا که لا خلقت الا فلاک پس این ششوی بر وجه صفات الله و بر وجه افلاک انوار الله  
و طالع مطالع لاموت و مطالع لواضع حیرت و ششوی اشعه غیر متناهی نامونده و اشعه  
بر بعضی از کالات این نسبت با و کلام فاصره و ادراک ماکرناه نظر آن خطه و نشو  
بخش اینچنین حیرت و عصبه میباید نمود که در وصف الرسول و روح الطاهر البتول و اد



اجماع و اول اظهار این ذکر نموده است و بعضی از آیات این قصیده اینست شعر  
 وز وجه الرقین فی غرض مجده \* و مومن حر الا یکا ویرام \* فی طبقه من فی السماء کثرت  
بنات کریم الکاتبین قیام \* بفاظله الزهره ام الا طاب \* انتم فی الخلق عظام  
شمس بر وجه مالک القول \* بدو رسا \* ما هناک غمام \* فمن غمامه لا یبین ضیاءه  
والسحاب یستبین رکام \* غیرت البرایا فی سنی الخشب والرقا \* لیوت حروب  
البطلین قام \* افا وطمع للفاصرین متاع \* لتقص سد وکالت وعی حرام افا  
 و انهم کالتس فی ضررناست \* لرفع غیوم الوهم وعی ظلام \* تا اخر قصیده که قدر  
 در این مدح این بزرگواران باغات ایشان مذکور شده است پس اینان و سایر فیو  
 ضات التبت و مسایط الاصل کالات ربوبیه بسیار مخلوقات بعد از قابلیت بلیات  
 ایشانند پس اینان خدای علوی وجود و تمام کالات هر موجودند و مقتضای لایف  
 انرا لا سبیل معرفتا سبیل معرفت انرا سبیل معرفت ایشان است بل معرفت ایشان  
 سبیل معرفت انراست و معرفت شیعیان ایشان سبیل معرفت ایشان است پس معرفت  
 انرا حاصل نمیشد مگر معرفت شیعیان ایشان پس معرفت شیعیان ایشان که انرا اولی مرتبه  
 این نزد و از ظلمات انبیا مستطیع شده و از قیود لحاظ حقایق جزئیة خود من حیث  
 می برسد و حقایق متمیزه ایشان از رعایت صفای حقایق عکس حقایق انرا خوانده  
 است سبیل معرفت انرا بل عین معرفت انراست درین درجات و منازل و این معرفت  
 لا غیر ممکنه انراست از برای شیعیان معصومین و اتباع ایشان چه بزرگوارانیکه ناظرند

مقام ازین

مظهر نوریه قطع نظر از خصوصیات مظاهر که مظهر ظاهر چند و آن باطن و ستر این مظهر است  
 که بی پروا می شود و نه است زیرا که مفروض اینست که هیکل حجاب شده است چنانکه ظاهر در  
 انراست بهر طبقه شستیه با قطع نظر از خصوصیات جزئیات نه چند و این درجات ظهور معصوم  
 است بخوبی منطبق معصومی و باین شناخت شناخت معصومی متحقق است و شناخت معصوم  
 شناخت الی حاصل است پس انحصار بیکل انرا که مقتضای امر فاعل بیکل انرا که تکلف  
 باین موقوف است بر عرفان این و مسایط نورانیت و قنای درین انوار جزئیة معصومیه که  
 بصفت قنای در معصوم متحققه تقریبی که مذکور شد و از غلت انانیت و خود بینی استخوانی  
 بهرسانیده اند با قطع نظر از خصوصیات اینان قنای در معصوم و قنای در معصوم را بصفت  
 قنای فی انراست چنانکه گذشت و چون عرفان ایشان باین عنوان فرج تعفیف بلکه متقی بر  
 کمال تعفیف است انرا به بصوبت ان و عدم ابتدال ان نسبت بهر یک از ارباب  
 ایمان شده است و در قول معصوم که میفرماید ان امرنا صعب متعصب لا یجمل الا ملک  
 مقرب لودنی برسل او عبید مومن انی لله قبله للايمان و حقیقت معرقة لثمة که حقایق  
 نه کماله توبیه بالغه با تعفی هر انب اکمال الاسکانی الحقایق انداز برای غیر ایشان متمیز است  
 این ارجال سخی است و چون مقام مقام انحصار بیکل انرا للمؤمن و مروة الوثقی و لای  
 امیر المؤمنین و استمات بیکل و لای لثمة معصومین و اولاد اک انوار و لای انرا  
 است که منبسط است در قلوب مؤمنین و اولاد را مانند انبساط نور شمس لامع و در وسط  
 التمام و انوار انقباض و زواید اهل رشا و بیک چنانکه سابقا مذکور شد نور امام در قلب



مؤمن نشسته از نور شتاب است و اشاره از شمس مکن نیست جز با ستاره زار از شمس  
و نور ضبط از احسان که متفاوت است در شدت و ضعف پس استفاضه از عرفان  
الغیر و عرفان الاهی و الامام باقباس احوال این است از خبره طور حقایق جزئیة نوریه  
از شعاع این نور در دخول در بقعه مبارکه قلبیه پس از رؤیت نور از دو جانب و  
شاطلی ایمن و چپ و شتر حد نور اسلام و ایمان لهذا کمیت کلام را در بی تمام اگر اندکی تنگ  
و سریع التبریر ما تم مناسب خواهد بود تا حق این مقام را که محل لغزش خاص و عام است فی  
الجله او نموده بنیم پس در مقام زیاده و نقصین گوئیم **شور و غصیل** اضافه معرفت  
بلغت ناکه غیر مستحکم مع الغیر است اضافه مصدر بر وی مفعول است یعنی دیگران اگر خود  
خدا را شناخته باشند باید ما را بشناسند چه حقایق ما مطلع شمس الوهیت و مظهر و جامع  
کالات ربوبیت است و شرق اصناف حقایق صفات و صیغ تنقش شمس ازل و تعرف  
ذات و معانی معانی و ابرود در مناجات رجبیه صاحبیه است اللهم انی اسئلت  
بمعانی جمیع مایه عوالت به و لاه امرک الماسنون علی سرک تا اینکه میفرماید بعفک به این  
عزک لافق منک و سیرها الا انهم عبادک و خلقت فقوما و رفقها مبدت بدو حاکم  
شک و غوده الیک الی اخر الدعاء پس ناظر و حقایق ماکه ظلال اسکانی ان متوالری  
در سطوح نور و سطوت ظهور و راجی است خبر حق و جمال بیکانه مطلق نه پند پس ما با انیک  
اسما و الله الحسنایم که مردمان ماسور به دعوت خدا یا تمتد بقضای و لله الاسماء الحسنى  
فادعوه بها اسمائهم فخر و نه در علم غیب الهی که ایدی ادراک مردمان ازهار را شمن خود

است و بان ناظر است و بکل اسم هر کس استیت بر نفک او است اثرت به فی علم الغیب عندک  
در دعای حجب مرقی از نبی ص چه جمیع اسماء و تافیل ما است که اعظم اسماء الالهیه چه با وجه  
الذیم و کجک فقره دعای کبیل و بنور و حکمت الهی رضا که کل شئی روشنائی هر جزئی ما است  
پس حق ما بیک اسماء ماکه اسماء و تافیل اسماء حق است تجلی بر اصل عظیم از برای کلم  
نموده چنانکه این فقره دعای حجب مرقی از رسول واجب التعظیم بان ناظر است و اسئلت  
بالاسماء الاهی تجلیت به الکلم علی الجبل العظیم ظاهرا شعاع نور رجب من بهاء العظمی و عز  
الجبال سند که العظمی و جلالک و هیبتک و خوقاس طواکمت فلا اله الا انت فلا اله  
الا انت الی اخر الدعاء و در ثلث تملیل اشاره است بعوالم ثلث جبروت و ملکوت و  
ملکوت و ملکوت که تجلی حق با و اسماء ما و اسماء اسماء ما و حدایت خود را شکار نمود  
مرجع این عوالم ثلث اسماء و در حق است و بان ناظر است فقره دعای رجبیه صادره از راجیه  
مقدس صاحبیه اللهم انی اسئلت بمعانی جمیع مایه عوالت به و لاه امرک الماسنون علی سرک  
تا اینکه میفرماید بضم ملات سئلت و در ضک حتی ظلال لاه الا انت الی اخر الدعاء  
پس ما وجه الله و نور وجه الذیم و حجب وجه الذیم چه احتجاب حق نور و شعاع نور است چنانکه  
ناظر است بان اول دعای حجب مرقی از اعظم حجب که بر غیب دلچ جایی اقدم از  
ان نیست یعنی اعظم الرسل المبعوث علی الله علیه و السلام اللهم انی اسئلت باسم رجب  
بشعاع نور و عن نور اظفر خلق الی اخر الدعاء پس ما تم مقصود از راجیه و خلقی ادلا و اخر که  
خلق الی ان بقضای خلقت الخلق لکی اعرف بکمت ظهور کالات الیهت و سات



اخرت و صفات ربوبیت است و علی الحقیقه حق نیستین تعریف اصلاً و فرعاً بما  
حاصل میشود و مراد است این عرفان بر وجه کامل که در قوه اسکان محل مافوق آن متصور نیست  
اجمالاً و تفصیلاً بما مقتضی یقین است و ستر مافی الحقیقه اسم اعظم اعظم اعظم خدا و جلای تعالی  
اعظم اعظم اعظم البیت و باطنش آن ستر مستتر بستر مقنع و قلیل بستر قبیح نوریه این  
ستر در قلوب شیعیان ماکر اسرار الی محمد است ظاهر میشود و آن مقامات ظاهراً و الهی است  
که لا تعطیل لها فی کل مکان وصف آن است و بان شیرات لا یغنی ارضی و لا سماوی  
بل و سخی قلب عبدی المؤمنین ناظر و ستر منطبقاً نظر منوراته الی الله است پس ما با آنکه  
اسمای اعظم و صفات حسن و قبح ازین علیای الیم و مسائل فی صفات الدنیه و سائر افاضات  
حقیق ما با آنکه وجه الدنیه علی الحقیقه قبیح رب و این عرفان الیم و شیعیان ماعلی تفاوت  
در جاتهم الغیر المحصوره قبیح ما اندر پورطه و حجب رتبه بوارطه ما و بسوی این حجب کثرت  
مشیره است آنچه باین مضمون وارد شده است ان الله سبعین الف حجاً بالاولیاء و احرقت بها  
وجه ما انتفی الیه بصره یعنی از برای خدا اهداء هزار حج است که اگر آن نمیشد از اولاد  
و جنس کائنات حرق میشد چه صیل عظیم کلیم تا یکی از گروه متبعین نیاورد که از نور روی  
الانبیاء و المرسلین و محمد خاتم النبیین ص موجودند پس کثرت و تنزل حجب لازم بود با هر  
مقام مقام نوع ظهوری شود و لفظ سبعین و الله العالم استعاره اکثر است و بیشتر  
مذکور شد در نظیر این مقام که سبعه عدد و کامل و تام است ازین حیثیت که شغل بر فرد  
اول است که آن شبانه نیا بر آنکه واحد داخل عدد نباشد و برزوم اول که چهار

چهارم

چهارم تنزل خود است پس برادر او خواهد بود پس زین اول ازین راه چهار است نه دو  
پس هفت یکدم تا نیست اشاره است بودن سعد و با این هفت الحقیقه علی الحقیقه شملت  
الکلیان و مرجع الکلیفیه و آن حقیقت تا نه است و چون تفصیل و تنزل حجاب باطنش است  
آن است لهذا عدد سبعة مانند سعد و دو باز در اشاره احادیثی بیرون گذارنده تفصیل است  
در در آنه عشرت بصورت سبعین ظاهرند و هر یک ازین سبعین در صورت هزار جلوه  
گرفته قریب اشاره با آنکه اصول ثلثه عدد و از احاد و عشرت و مات اکثرت تعالی  
حجب حیطه بان نیست پس مجموع مراتب نازله حجب تفصیل حجب نوریه است و از آنچه به  
عنوان اشاره فی الظلمه مذکور شد در بیان مخفی الی عرف الله الی سبیل معرفت او نگردد  
پایان آن نیز در خلال این مقام خواهد شد ظاهر و متبیین شده و میشود که معارف دیگران  
شعاع و پرتو شمس معرفت اینان است چنانکه حقایق دیگران پرتو شعاع حقیقت اینان  
است پس معرفت الله از برای دیگران حاصل از فضل معرفت اینان و توسط معرفت  
اینان است پس این حقایق غیر نسیه که از اشاره حقیقت اینان است و باین تقریب  
اینان را شیعیه گوئیم چون شعاع و پرتو این اند و در آنکه حقیقت اینان نتوانند  
نمود چه ذره از انصاف را بمقدار آنچه حامل نور انصاف است حکایت کنند پس اگر عرفان  
برزده و شعاع بهم رسد بجز از مجموع موهوم از این شعاع و از لحاظ حقیقت غیر نسیه این  
ملفوظ و شاهد سوره خواهد بود و آن انعکاس شعاع و ظهور انصاف حقیقت او  
در مراتب باطن ذره و شعاع بمقدار استعداد آن پس شعاع یعنی شیعیه در مرتبه مقام که نتواند



و دیده و

الباطن بر انا هم است منومن محقق القلب للایمان است چه حکم منومن بسترال محمد و علما  
 بنیهم در قلب ایمان بسترال محمد دارد پس در ملک الدین بنومنون بالغیب مندرج است  
 پس نه هر که منومن است تواند بنور معصوم شد و چه خوب گفته است خجسته عامری در وصف  
 لیلای خود که مناسب مقام است و کیف تری لیلی بعین تری بدلا سوارا و ما طهرنا  
 بالمدامع یعنی چگونه و چنان توان دید لیلی را بدیده که می بینی بان دیده سوا لیلی را خجسته  
 پاک نموده اند دیده را با نکت و سیل سرنگ و نظیران در خاسته این بیت است که  
 صاحب آن تیر نکو گفته است **انیزه شو جمال پری طلقان طلب جاروب کن تو**  
 خانه و پس میمان طلب زیرا که مناسب میان رانی و سرفی لاحاله در کار است بکشمون  
 محقق القلب صاحب نظر پاکت بن واقف در مقام ایمین چون نظر خود اندازد از در حقیقت  
 علیا که جهت اسناره است از فوق است نه از تحت سفلی که شریک از تحت و ظلمت است  
 باید که حامل سر معصوم است که حامل آن نیست مگر ملک مقرب یا پیغمبر برسل و یا نوری  
 محقق و چون نظر بستر افکنند و مستغرق این شود شود باید که آن بر نور حقیقت معصوم است  
 پس حقیقت معصوم را سر مستر بستر نشا بده کند و سر خود را حجاب آن ستر باید و نیک  
 سر معصوم را از برای اغیار بنویز نکند بکلم من لدن سترنا اذ قال الله عز الحید و چون خود  
 معزوک استر لعلبه الترات هتکت سر خود نموده است بمقتضای حدیث مروی عن عقی  
 عشقه قلکله الحدیث گفته شده است و ذوق حیرت دیده نموده است چه بتقریب موت  
 ارادی حقیقتش حدیده مجاه بتقریب قرب شده است فقطن و چون درین شهود  
 مستغرق شده

مستغرق شده سرفی گفته شود باطن این سر مستر بستر کند و آن جمله ارتباط این ستر است با آن  
 با پیوسته حقیقت اخیری چنانکه در حقیقت محمدیه و علویه و معصومیه است چه حقیقت این حقیقت  
 الحاقی الامکانیه است پس آن سر مستر بستر را سر قلیل یا سر مستر بستر و متغی بالسر و راکت کند  
 و در راکت حدیث دارد در معصوم کند که آن ستر یا لایمر یا صاحب نصب لایملا ملک مقرب  
 و لایستی برسل و لایعبد منومن انهم الله قلبه للایمان فقیل و من یحمله خال یکن و یا بوارطه معصوم  
 چنانکه نسبت باین ناظر و شا به تحقیق است و این شود و بوارطه یا بوارطه مقام عرفان است  
 بر طایفه عرفان نفس است بمقتضای من عرف نفسه فقد عرف ربه پس در آن هنگام دیده  
 سرش کحل بکمال شود و الله نور السوات و الارض مثل نوره مشکوه فیها مصباح المصباح فی  
 زجابه الرجا به کانه کواکب در می یوقد من شجرة مبارکه زینت لاشرقیه و لا غربیه یکاد  
 زینتها بضی و لولم تسم نار علی نور مهدی الله نوره من بیت و یغرب الله الامثال للناس الله  
 بکل شیء علیهم نوره و ترجمه تحت اللفظ اینست که خدا نور سوات و ارض است مثل نور مثل  
 مشکوه و چراغی است که در و چراغی باشد که آن چراغ در شیشه باشد و آن شیشه در صفا  
 در شیشه کواکب است که در این زینت آن شجره زینت که در زجابه مصباح و اورد است  
 و نور خفته نزدیک است که در این زینت آن شجره زینت که در زجابه مصباح و اورد است  
 شنی دهد هر چند من نکرده ان را از اشی نوری است بر نور هدایت می نماید خدای عز و جل هر گز  
 نخواهد و نیز خدای عز و جل امثال را از برای مردمان و خدای عز و جل بر ضربی و انا  
 است **پس** قلب خود را مشکوه کواکب در می برافروزد سر خود چند و چون نیک نظر کند



ان کوكب دري راند ویر کوكب دیگر و عقل تیری اعظم و زجابه مصباح و نورانی شایسته  
 کند که بتقریب حکایت سترال محمد علی الله علیه و آله برافروخته شد از شجره زیتونه حقیقه الحقیقه  
 که نه شرقی است و نه غربی چه در وسط مساوی اعتدال و اعتدال است و الاصل از البرزخ ضایع  
 است فی البدو و العودی عالم الامکان و البوار و بعدا وجود غایت و منتهی هر موجودی  
 پس مشرق و مغرب است نه اینکه شرقی و غربی باشد پس خود مطلع و خود طالع است پس  
 زیت این زیتونه مضائقه زجابه که محل نور و شعاعی ظهور مصباح است بجهت کمال قابلیت  
 مصباح است بالقوه جعلی و شعاعی نور منزل نور و لامه مناسب ان است حکایت مصباح  
 است بالفعل که معنی باشد فی من بار پس مصباح نور و زجابه نور و زیت نور است که محل  
 و حاکی نور الانوار اسکانی است پس نور علی نور است بل نور علی نور علی نور است و غیره  
 نورین اخبرین بنور واحد شد چه از غایت رفعت و صفاء زجابه و ما فی الزجابه کویا  
 اثبتیت مرتفع است **شعر** فوق الزجابه و رفعت الحمر فتا کلا و تن به الامر  
 فکافا و لا فخر فقیع و کافا فقیع و لا فخر و شکاه مستبیر است بلکه ان نور نور است  
 چنانکه ظاهر تشبیه شکوه در قول خدای عز و جل مثل نور شکوه اقتضا میکند بجهت اینکه  
 نقل اسکان و ظهور نورانی فانی است بوج مشهود و ترقی محسوس بدیده حقیقت و ستر جبر  
 نورانی نیست پس ناظر ناظر الی نور رتبه است هر چند ناظر بزر شکوه باشد چه نسبت شکوه  
 چنانکه اشارت کردیم باین نظر مناسبت از اعتبار است پس نور شکوه نور زجابه و نور زجابه  
 و زیت کائن در زجابه نور مصباح است پس کل فی الطیفه نور واحد بند است و نظر

کافی

کافی هر چند مستفاد شد در نوریت و اصالت و حقیقت پس مصباح و شکوه نور و نور نور  
 و نور الانوارات و در فقرات دعای ابراهیم علیه السلام چنانکه کفیی روایت کرده است  
 و معنی هر دو را نیز وی افکنده شد خوانند و ارد است یا نور النور یا نور کل نور پس هر  
 صاحب نوری بنور او مستغنی است و بان ناظر است این فقره دعای کمال و خیر و  
 بهمت الذی انشا له کل شیء چنانکه گذشت پس کسی که دیده بصیرتش ناظر بنور الهی باشد  
 چنانکه نوری را بی نور الهی بگوید ذره را متعلق از ظهور الهی مشاهده نکند پس اگر نورین  
 باشد نه تفاوتی ظلت شناسی بنور بر نوری که نظر افکنند بنور خدا نظر افکنند و چنین کسی  
 ادراک و لذت دعای و تصدیق الله نور السعرات و الارض کند پس باب الشهود من باب  
 التسليم لا لا یدرک و این نظر بالاولا باشد و بان ناظر است کلام سرود و لیا مارا  
 شیا لا و ارد است التقلید و شیخ خود شبستر که تابع اربع بزرگوار که امیر المؤمنین و  
 پیشتوای اهل یقین و یعسوب المومنین است در گفتن حق و تصدیق بان فرموده است  
 دلی که معرفت نور و صفادیده بهر چیزی که دید اول خدا دید پس نور الهی و حق  
 عقلی بان که ستران است و دلیل اشیا است چنانکه میفرماید اولم یکف بربک لانه  
 علی کل شیء شهود و عکس نیست و بان ناظر است قول سید الشهدا در دعای عرفه  
 اعلی کبرک من الظهور الیس لک حتی یكون الغیر هو المظهر لک منی غیب حتی تحتاج  
 الی دلیل یدل علیک و یا نائیا بان اشاره تولد بود و ستر بهم ایاننا فی الافاق  
 و فی انفسهم و از آنچه گفتیم معلوم شد معنای لا یعرف الله الا بسبیل معرفت با بر



لفظ معرفت مضاف به وی مفعول پس مراد از سبیل انبساط نور این است  
در طلب شیعیان این است که محال است در این است و تواند بود که معرفت را مضاف  
بفاعل اعتبار کنیم و مفعول که الله باشد مطوی در کلام باشد و در درگاه ان  
بزرگ آنچه گفتیم فضای نیست چه سبیل معرفت مضاف باین باطنی دارد که محض باین  
است و این سری است که این عامل اند لا غیر این و ظاهری دارد که در عالم  
شیعیان و مومنون مستحقون عامل اند و این سر را الله است در قلوب ارباب طهارت  
از شیعیان که مومن معنی القلب لایمانند علی تفاوت درجات اسراریم و این معانی  
مانت ظهور است این است که بان ظهور اند که باطن کل باطن و غیب کل الغیوب  
است علی تفاوت درجات الظهور متحقق میشود و بان ناظر است تفرقه از دعا می  
جب و اسئلک بالاسم الذی ففقت به رقی عظیم جفون عیون الشاظرین الذی  
به تدبر ملکوت و خواهد چو انبیاءت یعرفونکم بغطن القلوب و و است فی غموض  
مسترات سر برات الغیوب و عارف در بر شکام معنی یاسن ملاطفتی فوقه  
و ملاطفتی دونه و یا عالیا فی دونه و دنیا فی علوه متفطن شده و در بدایت ظهور  
سلطنت ظهورش فنا و استیلاک خود و غیر خود مشاهده کند و چون در فنا توکل  
کند از ظهور و فنا نیز ظاهر میماند و جب مرتفع شده جز ظهور و وحدانیت ظهور نماید  
و چون بقای سالک سلوک نیز منتهی رسیده بشرف توحید حقیقی فایز شده باشد  
در محض شای وادی امین قدس از شجره حقیقت سالک فانی ندای اتی انا الله

الانوار

الانوار و در بدو و کجاست مستعار از حق سالک رساند **تفریع** پس فضای در معصوم فی الجمله  
فضای در ظهورات معصوم است فی الجمله من حیث انها ظهورات معنی در ظهورات انوار  
حقیقتش نه در ظلال این اشعه که چنانکه اشاره بان خواهیم کرد ان شاء الله تعالی  
و ظاهره من قبیل العذاب وصف حال ادوات و فضای در معصوم فی الجمله فضای فی  
الادوات فی الجمله چنانکه بیشتر اشاره بان شد و ترقی در درجات این ظهور ترقی در  
درجات فاست که علی التدریج حاصل میشود بفضا و ادوات و اختیار مومن سالک  
فی سبیل قرب الله اولاد در اراده الیه بتقرب علم حکمت کامله الیه که مقتضای ان  
تعلق از روزه الیه است با پنج سوره و ثوابت بنده است و بان ناظر است فی الجمله قول  
خدای عزوجل و ما کان لمومن ولا مؤمنه ان ترضی الله ورسوله ان یكون لهم الخیرة پس  
بنده فانی الارادة بتقرب مذکور متصف بعفت رضا خواهد بود و ان حکم در فساد  
من الله اکبر باب الله الاعظم فیض و قرب است و فضای قدرتش نایب در قدرت تات  
الیه پس بتقرب ادراک معنای الاحول و لا قوة الا بالله یعنی هیچ برکنشی از برای کسی از  
معصیت و ضعیف هیچ قوی از برای کسی بر فعل ضعیف و ضعیفیت مکرر به البصفت توکل  
متصف شد و انقطاع از غیر خدا به سرانیده اسرار بجهاد و اکثر در فضای عظمی ثانی  
در علم کامل نام الی سوجب تلمیذ بشده و دلیل برین ترتیب با اینکه ترتیب ذکر در  
کلام الله در قول خدای عزوجل کلا و ربک لا یؤمنون حتی یکلو تکفیرا شجره منهم ثم لا  
یکفروا فی انفسهم صریحا قاضیت و یلمون لیا فی الجمله بان ناظر است اگر چه وادعا



از برای ترتیب مخصوص بودن خود برخلاف بذاست بحسب ترتیب چنانکه محققین بان  
اشاره کرده اند مانند خواجہ نصیر الدین طوسی که در رساله غار و انجام خود باین عبارت  
گفته است ابتدا اسروم را وجود دادند پس اکائی پس قدرت پس اراده چه بچندی با اول  
موجود بوده در صورت سلاله و لطف و مقصود و علقه و غطام و طم تا بعد از آن زنده شد  
و خبر دگر کردید اهل انی علی الان جین من الله لم یکن شیئا مذکور و بچندی زنده بود  
تا قوت حرکت و بطش در ظاهر کرد و بچندی متحرک بود تا قوت نیز مابین ضار و نافع  
در و بعمل آمد و بجز این قوتها مریده کاره و ضار و نافع گشت و چون معاد خود است  
بفطرت اولی میباید که این صفات در متقی نشود بر عکس این ترتیب پس باید که  
اول اراده اش در اراده و احد مطلق که موجد کل است متقی و مستغرق نشود چنانکه او را  
بچ اراده مانند و چون کل تابع اراده مطلق است تعالی ذکره پس هر چه اید مطابق اراده  
دهد و اید و این درجهها است و صاحب این درجه همیشه در بهشت بود و لم یفید ما  
یشاؤون و لیدانیرید باین سبب خازن بهشت را رضوان خوانند تا باین مرتبه از  
زیر بهشت لذت نیاید و رضوان من الله اکبر و بزرگ باید قدرتش در قدرت حق  
تعالی متقی نشود تا خود را بچ قدرتی معایر قدرت او نداند و این مرتبه را توفیق و اینه  
و من توفیق علی الله و حسب ان الله بالغ امره قد جعل الله لكل شیء قدرا و بزرگان  
باید بطش در علم الهی متقی نشود تا بخودی خود بچ ندانند و این مرتبه را تسلیم خوانند و تسلیم  
تسلیم بزرگان و وجودش در وجود الهی متقی نشود تا بخودی خود بچ نیاند این مقام اهل

دور از

و عدت است اولئک الذین انعم الله علیهم من النبیین و الصالحین و اگر مالک این طریقت  
نشد بحسب اراده خود اراده او بجز این مختلف مخالف حق تعالی اقتضا کند و لکن این  
او را نعم لغدت السموات و الارض و من فیهن پس زهره ای خود منوع نشود و صل بهم  
و این ماست و چون در سطح خدا اقتضا فن این تعالی رضوان الله کن با و بسط من الامر لاجرم  
او را بیدار رساند تا با غول و سلاسل نامرادی کل محلول و مفید گردد و ماسرادی  
مستحق محالیت است و بدین سبب خازن طویر را مالک خوانند و بزرگان بازاء  
در بهشت توفیق و در که خدا لان باشد و لان یقدر لکم فمن الله یضربکم بیده و بازاء در بهشت  
در که لعنت اولئک بلعهم الله و لیعضهم الاغصان تا بچنانکه انتقای قدرت و علم و  
وجود طایفه اول اقتضای قدرت ماستدای و علم ذاتی و هستی مرجع و ادانی کنند  
و لکن هو القور العظیم استبداد این قوم باین صفات اقتضای بجز ماستدای و جعل  
کلی و نیستی بچینی کند و لکن الهی العظیم نام شد کلام خواجہ در آغاز و انجامش چون  
کلامی نیکو بود با طویش ذکر نمودیم و از نهید است طایفه از آیات مذکوره در عدم  
انصاف بصفت رضا و توفیق و تسلیم و او را از قبیل و علی الله فلیتوکل المؤمنون و علی  
الله فتوکلوا ان کتمت مؤمنین بلکه از نهید کامل در قول خدا ای عزوجل کلا و رکت لا  
یؤمنون حتی یکلو تکبیر فیا شجر میهم ثم لا یکید وانی انفسهم مرجع اما قضیت و یسلوا  
تسلیم ظاهر است که بر همه مردمان لازم است تحصیل مرتبه رضا و توفیق و تسلیم بلکه ظاهر  
از این تشریف با صریح آن که نفعی ایمان در آن شده است بعنوان قسم اگر کسی که تنگی در نفس



خود را حکیم بفرمایند و تسلیم نکند انجست که کسی تسلیم و مادیون آن از توکل درضا متصف  
نباشد ایمان ندارد و این یا اشاره باین است که هر که در هر وجه از درجات ایمان یا  
فرانور ایمان خود بدرجه توکل درضا و تسلیم نیز انصاف دارد چه بنوعی متور القلب بنور ایمان  
فی عرفان بکلیت و احاطه علم و قدرت خداوند عالمیان نیست و چنین علمی متصف <sup>صفت</sup>  
بصفات رضا و توکل و تسلیم است فی الجمله و دلالت بران دارد حدیث مروی از کجا  
از مولانا ابی عبد الله علیه السلام که بچند چیز میرسد اندر نوس که نمون است فرمود تسلیم از برای  
خدا و رافعی شدن با آنچه دارد و شهادت بر او رسد و در خط و یا اشاره است بایمان کامل  
چه ایمان بلا شک و درجات دارد و بیان ناظر است قول خدای عز و جل یا ایها الذین  
امنوا امنوا و توبوا انیت احاد و تنیک گذشت که چون جماعتیکه در غیری از اسفار نیست  
بغیر خدا اصلی الله علیه و الله رسید موصوف گردند که نمونیم و علامت ایمان خود را غرض  
گردند که صبر بر بلا و رضا بقضا دارند تا آخر انجست در مدح این علم مبالغه فرموده  
فرمود علما و حکماء کاد و ان یقولوا نواله لکل انبیاء الی اخر الحدیث و شاید حدیث  
مروی از جماعتی که گذشت برین معنی اخیر بیشتر منطبق شد **تقریب و تلخیص فضای**  
**در معصوم که فضای فی الله است** تقریبی که گذشت فضای در ظهورات معصوم است  
و ان بنوشید ان ما احیات معرفت الله و شراب طهور محبت الله میسر است زیرا که  
بمقتضای و من الما کل شیء فی مادیة حیاب البت چه در ظاهر و چه در باطن و  
چه ظاهری و چه معنوی نه سرایب و نود آویافتن آن خدا اله هو الله و ما فهم ربهم شرابا

انچه گذشت

لله و اساقی

طهور اساقی این شراب خداست نه هوا چون عرفان الله چنانکه گذشت متصور الی  
نیت کلمه فان الرسول و انضیه نروج الطاهرة البتول و غرت طاهره این علیهم السلام  
و معرفت مستلزم محبت است قطعا لا محاله معرفت الله که حاصل است بمعرفت این <sup>منا</sup>  
الله که محال معرفت الله اند مستلزم محبت این وسائل جود و وسائل تکمیل با عطا  
مقتضیات وجود است و این محبت مقتضی معیت و لزوم مصاحبت با ایمان است  
چه ایمان که گردیدن در قلبیت چنانکه سابقا تفصیل کلام در آن داده شد باشد  
و نماید خل الا ایمان فی قلوبهم و اولئک کتب فی قلوبهم الا ایمان و غیر ذلک بتقریب تعقی  
اسلام از ظاهر باطن چه ان متعلق است بظاهر و صدر و موجب تنویر ان است حکم  
افق شریع الله صدره الاسلام فهو علی نورین ربه مستلزم معرفت است و معرفت چنانکه دانستی  
مستلزم محبت است پس نمون لا محاله مقرون با محبت است و بان ناظر است و الذین امنوا  
حب الله و محبت الله اگر چه کمال است لکن کمال ازین کمال انیت که محبت خدا بر غیره محبوبیت خدا  
فایز شد و ان باقیاع صاحب شریعت در درجات شریعت محطه بظاهرو باطن میسر است  
لا غیر و دلیل بر محبت انصاف بنده بوصف محبوبیت الله که فوق مرتبه محبت است و موقوف  
بودن ان بر اتباع شریعت قول الله تعالی است قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی بحکم الله  
و طاهره آن شریفه آبی ندارد از آنکه گویم اتباع صاحب شریعت در آوازه لایق مستلزم  
محبوبیت بشیعه و مخاطب با این خطاب در بند شکام هر یک از مؤمنین علی مسلمین خوا  
هند بود هر چند موصوف بآنکه داخل الا ایمان فی قلوبهم باشند چه محبت انصاف کمال



و تکمیل فطری کائنات است و حکم و ان الی ربک الرجعی و الا الی الله المصیر و ان الی البر  
بحون و خود کلت هر ذره از ذرات موجودات از برای ط و مرکبات و ملکات و غیره  
و مایلند ثلث از جادات و نباتات و حیوانات طالب طلوع از سطح افق کالند چه  
جای از آن که اشرف مخلوقات است لهذا هر یک از اینان اگر چه کفار باشند طالب  
کمال شوند و ابدی استعلا بد را معطی حقیقی گشته اند و طلب اصول کمالات و وجود خود  
مینمایند مسلم و منسوح و مطیع که سیر اینان از جهت نور و نورانیت است طالب بیرون  
لبوی درجات عالیه بهشت و رضوان و قرب خدا و طالب توفیق و مهیاشدن آقا  
قربند و کافر و فاسق و منافق که سیر اینان از جهت ظلمت و ظلمات است طالب  
نزول در درجات سافل و تحیم و طرد و بعد و طالب خذلان و مهیاشدن اسباب  
دخول و خلود در زمره اند و خدای عز و جل حکم علی براه مبوطان و کلا نه مولا و مولا  
من عطا ربک و مان عطا ربک و ظهور و الله ولی الدین انموذجهم من الظلمات  
الی النور و الدین کفر و اولیائهم الطاغوت یخرجونهم من النور الی الظلمات اولئک  
اصحاب النار هم فیها خالدون و این سوالی هر یک را بداد و سنویش بر می نماید و  
بر سطحی من حیث الاعطاء ابرادی نیست چه همه این تشکات را که طالب ابتداء  
عز و جل رب لطف مینوشاند و لکن ارضی ان را در خوف خود هم مینماید و مدد  
ان را در خوف خود در شاهوار اشکار میکنند پس ارضی طیبیه و خبیثه بمقتضای بعضی  
با که واحد از یک رب مینوشند و حکم و البلدا لطیب یخرج بنانه باون ربه و الدی خبیث

لا اله الا الله

لا اله الا الله هر یک تکمیل خفای خود با نباتات مناسب خود می نمایند پس خدای  
عز و جل از برای همه قرآن از برای خود است لکن ان را منسوح و کافر و مظلوم را رکت می  
کنند چنانکه میفرماید و تترن من القرآن ما هو شفاء و رحمة للذین و لا یزید الظالمین الا خاسا  
این کل مافی البستان از یک اب می نوشند کل چیزه زبای خود را بان می آرایند و را  
بجه طیبیه خود را از اشکار می نماید و خار و غروب و کیا متعفن و بد بو تیرا نچه نبسته  
اشکار کردن ان است ان را اشکار میکنند و ما ظلمهم الله و لکن کانوا انفسهم یظلمون  
پس جماعت اولی که سایه در نورند و مد رکت نورانیت نور بنور المیند هر چند سیر اینان  
پیشتر شده اعلام نور از برای اینان اشکارا تر شده و انانافانا بلا خطه و لدیانه  
طالب زیاده می شوند تا از ظلمات رکت که مایه هر شر و فساد بودند رسته و بسبب نور  
داخل شوند و در ان سیر نورانی اینان بی مراقبت ظلمت انفسا سریع بشود و بمقتضای  
ای طلبه شینا شدت در طلب کمال بهر ساند تا بجای رسد که مجدوب عنایت الی  
شده المیزه از لواط حجاب خوی رسته و اصل درگاه معلوم و واقف حضور شده و  
جماعت اخیر که سائر در ظلمتند و هر چه بمقتضای و اخوانهم ید و هم فی النور و الدین  
کفر و اولیائهم الطاغوت یخرجونهم من النور الی الظلمات و ظلمت فطری سنجی خود  
پیشتر فرودند چراغ نورانی فطری یقینی خود را بنور تر کرده باشند و بنور سر  
اب نما و مجازی حقیقت و دعوی فی اصل که قضا ظلمات بعضها فوق بعض ادا  
اخری بده لم یکد بر بها شوند و رفته رفته از ظلمت نوری اصلی خود المیزه خارج شود



کسرت هر کسی حتی کافر نیز از آن است چه خروج از نور در قول خدای عزوجل و الذین کفروا  
اولیاءهم الا غوت یخرجونهم من الظلمات الی النور بران دلالت دارد چنانکه خروج مؤمن از  
ظلمت بسوی نور در صدر همین آیه الله ولی الذین امنوا یخرجهم من الظلمات الی النور دلالت  
دارد بر اینکه سرت طیفت مؤمن از ظلمت نیز است یا چراغ نورانی علینی فطرش مغلوب ظلمت  
فطری بتجلیش شده و در این مقام بقوت ظلمت طبیعت مدد نوری که برود و در دشت از نور غلط  
و اوصیا و اولیا مغلوب ظلمت طبیعتش شده و آب خوشگوار بر او غلط در کاشش تلخ و  
ناگوار شده مانند خون شدن آب شیرین در و نیل در کام قبطیا و کلام الله که شفاء و  
رحمة للمؤمنین و هدی للمتقین است بصدوق و لا یزید الظالمین الا خاسارا فناء  
زیادتی زیان کارش شده و بالتقرض اگر برستی عروج نموده ملک را مشا هده نموده سخته  
ملکت شود حکم لقا لاسکرت ابصارنا ان را حمل بر چشم بندی کند و با اینهمه خود را  
نیکو کار یابد زیرا که فرود فرست و در ظل نور که عام حکایت نور کند بی انگیزه تحقیق  
ان بهره داشته باشد و این بعضی کلام الله بل یتلکم بالانصرین اعمالا الذین ضل سعیم  
فی الطیوة الدنیا و هم یحجون انهم یحسون منعاً زیان کاری است هویدا و صاحب  
از زیان کارترین مردمان است و کلا بل ان علی قلوبهم ما کان یحسبون بل طبع الله علیها  
بکفرهم فلا یؤمنون حتی یرو العذاب الا الیم و مانند آنها وصف الحال اوست این  
و جوی که کلام در آن مطلق العنان شده بمقدار تحمل این کتاب و جوی بود در یک مرتبه  
در آنه ممکن است که بر حسب فطری محمول شده که کائنات بان متحرکند چه بمقدار قنای

کفر

کنت کسراً مخفياً فاصبیت ان اعرف فقلوب الخلق لکی اعرف ما ینطق به تعریف  
و تعریف است که همه را شناخت رب الارباب شوند و بمقدار قابلیت مظهر کمال  
الهی شوند پس حسب بلوغ بر تبه کمال آیه کماله منع صانع و تعریف و مظهر تعریف  
شوند طبیعی و غیر فیزی کائنات است و همه بان متحرکند چه ان اولاً سبب جود و مبداء  
هر موجود و علت ثانیه و غرض ایجاد و آخر غایه متحقق در موجودات است چون بر تبه  
حاصل ممکنه رسید که تسخیر ان بخلق ما نایم و اشاره بد که محدود بودن ان در انسان  
مردم ان شاء الله تعالی بعد ازین خواهیم کرد و عاشق را زود بمتر لاله رسانیده از قید ما  
سوی دارنده چه چنانکه از اوصاف الاشرف افضل المحققین خواجه نصیر الدین  
طوسی حکایت کنیم غنی حقیقی حدی بنصا دارد و محلا درین حسب چنانکه دانستی مؤمن  
و کافر و نصیبند پس ممکن است که درین خطاب کفار داخل باشند و اینان را به  
این خطاب دعوت نمایند تحصیل درجه اسلام و مؤمن نیز بر او باشد و اینان را  
دعوت نمایند ترقی در درجات ایمان و محمل است بل ظاهر این است که مراد از  
این حسب ظاهر ایمانی و محفل و مکتب بقرب فرائض باشد که چون در ان ترقی نماید  
باتباع پیغمبر و اهل بیت انور در فعل نوافل بر تبه محبوبت فائز شود و بان ناظر  
حدیث معتبر مستفیض شایع بین الخائضه و العائنه و اهل الظاهر و اهل الباطن ما تقرب  
للجنة الی الله کتقرب الی بالقران و ان العبد لیتقرب الی بالنوافل حتی احبه و اذا  
احببه کنت سمع الذی یسمع به و بصره الذی یرى به و لسانه الذی ینطق به و یدیه



التي يبطش بها الحديث پس صاحب این حب در تحصیل معرفت از تقرب معرفت  
اولیا الله المعصومین علیهم الصلوٰۃ والسلام ابد الابدین در ترقی ترقی بدجاست  
قرب خدا و محبت الله تقرب تحصیل قرب و محبت رسول و عزت رسالت بنای فایز  
شده و در آن ترقی نموده بتشریف محبت خدا بتقرب شرف شدن بتقرب محبت  
پیغمبر و انتم هدای غلغله و مزین و قلی بنشیند چه این و بدیدیت در اطلاع بر بیانات  
سابقه که شرف شدن بتقرب محبت خدا موقوف است بر اتصاف بصفت قیبت  
و ترقی در آن و تحصیل قیبت و ترقی در آن موقوف است بر حصول معرفت که حاصل است  
مگر بسبیل معرفت انان پس هر چند مقتضای و مقام رتبه شرف بالا در ساقی این سرب  
رب است لکن ساقی نیست مابین اینک ساقی رب و ساقی ساقی کوثر باشد به مقتضای  
علی ید الله الباطنه و متحد الحقیقه با حقیقت محمدیه است و چنانکه حقیقت محمدیه حقیقه الباطنه  
و اصل الامول و مرجع هر صفتی است و مقتضای لولا که لولا که لما خلفت الافلاک  
مبداء و سبب وجود و غایت و غرض از ایجاد هر موجود است موقوف الرسول که هر که از آن  
شرقی نبوت نشسته نشد چه جای اینکه میر حقیقه المیاه الحقیقه است که مآده حیات هر ذی  
روح پاک است پس کوثر مقتضای این جامعیت مآ الخیات و تشراب طهور است چه به  
مقتضای انا اعطیناک الکونین کوثر در باطن موقوف الرسول است پس ساقی کوثر علی  
الحقیقه خداست بنوعی که ید الله است چه متحد الحقیقه با حقیقت محمدیه است که عظم  
مظاہر الوهیت است چنانکه گذشت چه علی و محمد کمینور بودند و بعد از آنیم نشد مگر در

علیه السلام

صلیب عبد المطلب پس علی بن ابی طالب و منظر جمیع کالات است پس بالیکه ساقی کوثر خدا  
ساقی کوثر علی است چنانکه لولای محمد احد نیز در دست ولی الاولیا علی است و کوثر ظاهر  
بکثرت اولاد و بنفسه است و اولاد ظاهر الرسول بنوعی علی است و چون ظاهر عنوان  
باطن است اولاد معنوی رسول که بولادت معنویت انساب بر پیغمبر هم میرساند او  
لا علی است پس معنی خطاب یا علی کن ابو ائمه الاثمه معلوم شد و این همه بیانات  
با قطع نظر از تفسیر شدن رب است یعنی در مقام رتبه و اطلاق رب و حجاز از غیر خدا  
شایع است چنانکه گویند رب البیت و رب المال و اطلاق رب الارباب برخی تمام  
شانه نیز معنی اطلاق رب است بر غیر خدا **تفویع و توجیه** پس محبت که مفر معرفت  
فلقیه است و آن فوق علم است مستلزم و موجب استمال فرموده صاحب شریعت در  
اول امر و نواهی واجب و محرمه است و این مرتبه است تقوی و اول درجات آن است  
که تقوی عام باشد و چون در اتصاف بتقوی بتقرب ترک مکروهات بلا مباحات  
غیر ضروری از لذت اندیشه تبت و تفرج فعل نوافل توکل کرد و بدیده و رط و اخراج  
که تقوی خاص و خاص الخاص باشد رسید و بتقوی کامل مستغف شد و ترک جمیع ذنوب  
نمود حتی خود بینی بلکه آن در نزد عارف بدعای ذنوب از اعظم سنیات است  
چنانکه گفته اند وجود که ذنب لا یقاس به ذنب و فیما اوجی الی بعض الانبیاء و  
نفک و تعالی بدیده ایتقان و احسان رسید با حل بحر فساد رسید و چون بنور محبوب  
حقیقی غیر محبوب حقیقی ندید چه ظلال اسکانیت که در حد ذات خود منصف بصفت



شبهت نیستند در حین ظهور و ظهور نور قیوم فایز غالب بجهت ضعف نیستی در پناه  
نور گریزند و در صیاح او ستواری و پنهان شوند و اثری از آنها نمودار نباشد و دیده او را غایت  
ما سوی الله بالقره پوشیده شده در بحر فنا غوطه خورده و جزایر طهارت کلام قابل پوشیدن  
خلعت بقای بالله شده و بشو قیومیت لاهول و لا قوة الا بالله درین شمس فایز شده چه  
شبهه لاهول و لا قوة الا بالله که فوق مرتبه علم بان است و همچنین شبهه قیومیت در  
مقام توحید نیز شده پس بالله دانند و بالله گوید و بالله شود و بالله دهد و بالله گیرد و بهر  
گفت سعه و بهر و بی بسع و بی بهر شده و بدرجه ولایت فایز شده و آنچه حق با حق  
فانی خواجه نصیر الدین طوسی در اوصاف الانسراف گفته است و اهل ذوق که از کزاج  
و خشیت و شوق و انس و اشتیاق و توکل و رضا و تسلیم جلا از لوازم محبت باشند تا اینکه گفته  
است و بر محله محبت حقیقی حدی باتسليم دارد انگاه که حاکم مطلق محبوب را دارند و محکوم  
مطلق خود را و عشق حقیقی حدی با خدا دارد که همه محسوس را میند و هیچ خود را نه بیند و  
کل ما سوی الله بنزدیکت اهل این مرتبه حجاب باشد پس غایت سیر بان رسد که از  
بهر افاض کند و توحید یا نماید و الیه یرجع الامر کل کلامی که منافی آنچه خود گفتیم  
نیست چه هر چند محبت را گفته است که حدی باتسليم دارد و گفته است که ان حدی با خدا  
دارد بلکه گفته است که عشق حقیقی حدی با خدا دارد و ظاهر اعاده لفظ عشق مفید آن است  
که محبت نمودی بقا نیست لکن در حقیقت تنافی نیست چه عشق محبت مفرط است که موجب  
پوشانیدن دیده از غیر محبوب شده پس اگر این محبوب محبوب مجازی باشد چنین عشقی مذموم

و از هر دو

خواجه

چنانکه سرنیل اولیا در هیچ البلاغه در نیت اهل دنیا و عشق این دنیا میفرماید با قیلا  
الی حیفه انقصوا باکلهما و اصطلحوا علی حبها و من عشق شیئا اغشى بصره و ابر من قلبه  
و من یطرب بعباد غیر صحیح و یسبح بآذن غیر حق قد خرفت السموات عطر و امانت الدنیا  
قلبه بالآخرة فرموده است و الا محمود محمد و خواهد بود چنانکه تقدیر اسلام در جامع کافی  
از عروین جمیع از بابی عبد الله علیه السلام روایت کرده است که آن حضرت فرمود قال رسول  
الله صلی الله علیه و آله افضل الناس من عشق العباد فاعانقها و احبها باطهرها  
بجده و تفرغ لها فهو لا یبالی علی ما یصبح من الدنیا علی عسر ارام کثیر و حاصل معنی آن  
اینست که افضل مردمان کسی است که عشق بعباده بهم رساند و با او معانقت نموده آن را  
بقلب خود دوست داشته و بجهت خود آن را مبدا شمرده و خود را با القمه از هر چه غیر  
عبادت است فارغ کند پس چنین کسی باکی نخواهد داشت که در دنیا بر و خوش گذرد یا  
ناخوش و از آنچه معلوم شد که در اخبار و احادیث لفظ عشق استعمال شده است پس  
بعضی که از گفتن آن بر و دارند و این لفظ را لفظ صوفی میدانند شاید بقرین شایع  
شدن آن باشد امر و در عشق مجازی و شریعت بهی امر و پستی که موصوفان و طالبان  
بهو با تقریب آن راه تکیس ایلمی را بر خود و دیگران کشیده و راه زمان را بر باب تقوی  
شده اند نه از غایت ساجد و خشونت طبع باشد **تلخیص و تقریب** و انسی که ترقی  
در درجات ظهور معصوم که منتهی بقائه فی الله میخشد یعنی بریده سر که کل مجرای  
است بر خردانه بیند و خلعت بقاء پوشد و در سکت اولیا و الله مندرج شده ترقی



در درجات تقوی پیوسته چنانکه بان ناظر است آن اگر کم عند الله ایضا و آن اولاده  
الامتنون چه این ترقی در طرفان درجات کالات معصوم است و آن علی الحقیقه ترقی  
در درجات بهشت و درجات قرب الهی است و بنو الهی عقیقه این معنی مدلل شد بجلال  
دلایل نقلیه مانند قول خدای عزوجل مانند العصر آن الان فی خسر الا الذین آمنوا  
وعملوا الصالحات و توأصوا باطن و توأصوا بالعباس بمعانی این خوالی و آنست که ترقی  
در ظلال این النور که تنزل و در درجات بهیم است متعلق با بابیه و شیاطین و مرتبط  
با باطن ظلمات دشمنان معصوم است بجلالت ترقی در درجات ظهور معصوم شرفی  
شود و مشاهده ظاهر درین مظاهر و ظاهریان ظهور است که سر این ظهور است  
و عالم وحدت و این تفاسیل و کمالات است و این موقوف است بر عمل شریعت بر وجه  
کمال با ذکر خرافیه و نوافلی و مخدیه در آن دوام ذکر است چه حکم الاله ذکر است تظلم فی القلوب  
و آن الذین اتقوا و استسم طائف من الشیطان مذکر و افاذ لهم میروند و ذکر موجب  
سکون قلب از اضطراب و از سرور و ادویه هلاکت دنیا است چه دنیا بمقتضای الدنیا  
سجن المؤمن و جنة الکافر خانه البیس و تبعه و است از سایر کفره و شیطان بمقتضای  
قسی که بنده با خدا خورده که بعزت و کبریه را غوا غوا هم کرده و مکر عبادت را که متصف  
بصفت اخلاص باشند و از بهای شهوات را که نمودی بسوی بهیم است حکم و آنست  
قد حقت بالتهورات در ضلال و احمای که گسترده است از برای صید بی آدم نهان  
کرده است پس اگر نجس و خائناکت تعلقات و احوال را پوشیده و نمود و لای لا تنهم

من این دیدیم و من خلفهم و من لجانهم و شائکهم هرگز دانست که بصفت تقوی متصف  
است طرف زند که بجهان ناگهان دور دیدیم و گفتند و او حکم آن الذین اتقوا و استسم طائف  
من الشیطان مذکر و افاذ لهم میروند و چون شغول ذکر شد حجاب غفلت از پیش رویش  
برداشتند و چون میوس نادرونیاست باید از کید مکر دشمنی عظیم که ابوالشیرا معنی آدم را  
از بهشت بیرون کرد و در ضلال و لغوی بی آدم کیدل و کیمت است زمین نباشد و کثر  
ذکر شد که کوری از یاد رحمت است و باعث تسلط و ترویکی شیطان است چنانکه میفرماید  
و من یحش عن ذکر الرحمن یغشی له شیطانا فیه لوله قرین و ذکر موجب چنانی راه و طرد آن  
روزن کرده است چنانکه گذشت پس باید میوس هرگز از یاد خدا غافل نباشد و بخوای و  
لا یتانی ذکر یعنی سستی در ذکر من موردید در آن سستی نوزد و خطاب اگر چه بکسی  
و بیرون است و لکن اختصاص یافتن ندارد و این که گفتیم که میوس باید که از یاد خدا هرگز  
غافل نشود فرج شریعت دوام ذکر است و دوام ذکر الهی که شروع است و تفرج آن  
است که طلب از دوام اشتغال بان ملائقی حاصل نماید چنانکه در حال حواری مانند معصوم  
و صلوة مثلا در احوال حاصل مییست و آن نیز حکم الاله ذکر است تظلم فی القلوب بعلاده و لا  
اعتبار بجهت البصیرین است و نیز بر آنچه گفتیم فی الجمله دلالت دارد که سایر عبادات غیر از  
ذکر محمد و بیکدی خالصند و ذکر حدی ندارد بمقتضای و اگر ذکر را کثیرا و اگر کونی نماز  
ناظم و سبب نیز چنین است چنانکه الصلوة خیر موضع من شأ استقل و من شأ استکفر  
آن دلالت دارد که میوس چنین است بلکه بمقتضای ذکر الهی حسن علی کل حال در هر حال



در هر حال حتی در حال جماع و بول بلکه بشرط انصاف بحدت اصغر و اکبر ذکر حسن و مطلوب  
است بخلاف نماز بلکه کفر غداي قلب ذکر الهی است و چنانکه بدن در هر صحن بل در هر  
ان همه حیات و سببی ان از اتصال بدن با عقل و تنفس احتیاج دارد و قلب نیز علی  
الاتصال با ستر و اح ذکر آن احتیاج دارد اگر چه جمیع کائنات در ان بمقتضای طلب کمال  
از قادر متعال که مستلزم ذکر او است علی الاتصال کل بحسب قابلیت خود در باد او بیند  
اگر چه متذکرین ذکر نباشند و بان فی الجمله ناظر خواهند بود و ان من شیء الا و بیه و یحیی  
ولکن لا یعقون نسیم و چون بمقتضای ذکر و فی اذکر کم بر ذکر بنده ذکر الهی مرتب  
میگردد و ذکر بنده مستقیم ذکر الهی است بل بمقتضای حدیث مولانا الصادق علیه السلام  
التشریع من اراد ان ینکر الله تم فلیعلم انه مالم ینکر الله العبد بالتوفیق لذكره لا یقدر  
العبد علی ذکره و ذکر بنده مسبوق بذكر الهی غیر مستلزم ذکر بنده اجابت و اعنی التشریع  
یعنی ذکر بنده مستغرق ذکر چون ذکر خود را مشاهده نکند چه بمقتضای کلام مولانا الصادق  
فی مصباح التشریع و روایت ذکر است یومئذ التریا و العجب السع و العاطفة فی خلقه  
و استکثار الطامع و نسیان فضل و کرمه و لایزال داد بندگی من الله الابد و لا یخلف  
یعنی الهی الا یام الا و خسته رویت و اگر من ذکر خود را صورت ریا و عجب صف و غفلت و  
استکثار طاعت و نسیان فضل و کرم خدا شده صورت جز در درگاه الهی و صورت و خست  
و خسران و تباهی میشود بلکه ملاحظه ذکر الهی است که سرور و روح و غیب باطن و حقیقت  
و ذکر ذکر است و از ان ترقی نموده و ذکر را در ذکرش پدید نماید و در مقام ترقی کوشیده

بما اراد

چشم از طاعت غیر بنده که علی الحقیقه چنانکه گذشت ذکر است بهر شد صاحب مقام و رفقا و  
بما اراد بود و بجز ذکر و تفریب مذکور هر چه ببرد از ظهور بهر ساند حتی ذکر ظهورش مظهر  
ظهور حق است پس ظهور حق که تجلی حق است بذکر سر ظهور ذکر و حقیقت ان است و در ان  
که حکم و استحقاق الارض برور برهما چون اقباب تجلی لمعان و درخشیدن اغار کند و ظاهر  
اسکانیت در سلطه او را و با و فرار کند و در تحت ضیاع عنا بنش منواری شمع **سین**  
عده فی ان ذکر فکر است و ان از جمله الواجب و نتائج ذکر است چه بمقتضای تذکر و افاد لایم  
مبهور و ان ذکر موجب چنانی نمیگردد که بنوعی شعله چرخ فکر حاصل میشود و فکر را تب  
دارد و شاید اشاره بعضی از مراتب است فکر فرموده باشد معصوم چون از او سؤال  
کردند از فکر که کلام است فرمود ان است که عبور کنی بخواب و کوئی این با تو است و این  
کنی و مالک است که این اولین بمقتضای فاعبر و یا اولی الاله صارا اعتبار و اعتبار  
علی الحقیقه عبور کردن از ظاهر بباطن است و با این تفریب فکر در کلام حقیقت  
مقرر باین اعتبار و عبرت و عبور است و متعلق این فکرات با فاعیه و انقیاد است چه  
بمقتضای و فی کل شئ له لایة نزل علی الله و احد و کنت کثر افعیا الحدیث و سرهم  
ایاتنا فی الافاق و فی انفسهم و غیر ذلک هیچ صفی از صفات او را در ان مصحف وجود  
نبوت که شغل نباشد بر باری حکم صانع حکیم علی الاطلاق و حکم خلقت الخلق یکی از  
مظاهر حقان کالات الهی نباشد اگر چه در نظارت این کالات متفاوت بینند  
و کل این مظاهر در مخلوقات شمع جامعه ان باشد و بان فی الجمله ناظر خواهند بود



قولهم انما عرضنا الامانة على السموات والارض والجبال فابين ان يحملنها وانزعجنا  
وحملها الانسان انه كان ظلوما جهولا عمل نظارت کالات که از جمله ان کال جود و وجود  
لوازم و مقتضیات هر وجود است فرع قابلیت قابلیت بر مقتضیات وجود را اصلا  
و فرعا و لبا و قسرا و نور و ظلمة و ظلا و ابتداء و استنهاء و علما و جهلا و این کال که مستی بر کال  
عرض و نزول بود بلکه مبتنی بر کال نزول بود و بان مافراست تحلیل نظا و جهت و جهت  
چیز نزول کال دال بر کال وسعت و اثره حقیقت است در انسان موجود بوده در فکرت  
و ملک چنانکه بران دلالت دارد این شعر متلفی بقول قول نه فکرت راست ستم نه ملک  
را حاصل آنچه در سر سویدای نبی لا و ام از و است ولا ایضا آسمان بار امانت نهاد  
نست کشیده قرعه فال تمام من و بوانه زدند هو و دیگری گفته است ادعی زارده طرفه  
معجونی است از فرشته سرشته و حیوان چون کند سبب این شعر پس ازین در کندیل  
ان شعر که از ان پس ادعی بمقتضای این جامعیت قابل کال تعریف و نظر کال  
تعرف است و کالات الیه را در مظاهر افاقیه بمقدار قابلیت ظهور کالات  
در انما علی التفصیل و در مظاهر انفسیه علی الاجمال اگر مستعد شده باشد تواند  
بدست نمود و این شعر کالات چنانکه اشاره بان کردیم سبب حصول عرفان و عرفان  
سبب حصول محبت و محبت موجب ابتغاء شریعت و حصول اخلاص و عبادت مأمور  
بها حکم و الامر و الا لعبد و الله فخلصین له الدین و ابتغاء شریعت برین وجه موجب  
دان لو استقاموا علی الطریقه لاستقیما هم ما غدا باعث استقامت و طریقت

دان سبب نشیدن ما الحیات قرب و سفی شرب ظهور ولایت و شرف شدن بشرف  
محبوبت است و سبب نشدن سیر بلوغ غایت کال بشری که توحید حقیقی است سایر  
و سالک الی انکه کفی برخی از طریق با قدم چند خود و فی بقیه معونت جذب الیه نمودند  
ملکیت مقتدری مستقرین رفته ممکن خواهد نمود و بنیل ثنویات قرب الیه حکم اعدت  
لعبادی الصالحین ما لا یعین زلات و لا ازون سعت و لا خطر علی طلب بشر فایز خواهد  
شد و چون ذکر حکم تذکره و افا هم مبرور سبب بی نالی است در قلب یا پیرا طبع چنانکه  
اشاره بان کردیم و یا بتوسط فکر که سیر از ظاهر باطن است بملاحظه مظاهر خلقیه و  
ایات صنع صانع که صانع بر دیده عقل بتفریب ملاحظه ان ایات ظاهر شده لهذا ذکر  
بسهولت و بتزلف فکر و رویت باطن بدیده باطن فایز شده پس چنانکه فطرت کشف  
عطا ظاهر نموده بنور ذکر باطن را ظاهر کند چون ذکر در هر چه نظر کند مظهر حجاب ظاهر  
بان مظهر نشد پس در هر مصنوعی از مصنوعات افاقیه که نظر کند صانع نیز مشاهده  
کند یا بان یا لجم از ان و اگر جنبه نورانیت در نظرش اقوی باشد اول نظر باطن افکند  
و بجهت متابعت ولی گرد کار و بنور ابتغاء ان برر کردار نوازند گفت ما را است شینگ  
الا و است ان قبل و بیت شیخ شبستری باین مقام مافراست که گفته است ولی  
که معرفت نور و صفای دید بدر چیرگی که دید اول خدا دید و این دیدن چون بنور ایمان  
است شکر خیمت و صاحب ادعای ان طوم نه و بان شیر است کلام سید الاولاد  
سیا سید الانبیاء علیها و آلهما و آلهما سلم لم تره العیون بمشاهده العیان بل رآته القلوب



بحقایق الایمان و بر نظری از خطا هر انفسه که نیز نظر افکند تواند بود که منظر منظور و منظور  
 حجاب ناظر و ظاهر نقشه پس دیده حق باین کل بنور متابعت شاه مردان امیر المؤمنین  
 علیه و علی اخیواله السلام که فرمود ما را بت شینا آلا و رایت الله قبله تواند بود که نظر هر  
 کسی افکند بتغریب آنچه سبب التردد از فرمود در فقرات دعای عرفه از خلق است من الظهور  
 ما بین لک منی غبت منی بکون الغیر هو الله لعل علیک عین التوکل و حق تعالی  
 خصوصاً اگر منظور بکن متابعت صاحب شریعت و بکن اتباع صاحب ولایت باشد  
 محمدیه متصف بعرف و محبت کامله باشد و سیمای ظاهرش بلواسع اصاب و در خانایمان  
 در قلب مستبشر شده باشد چه بقضای حدیث سیمی جالسو اسیر کرم الله رویت و عبرتاً  
 دق کو تواند عا الی افکند بغير انکم و کونوا زینا و لا کونوا شینا ظاهر چنین کسی که منصف  
 بنور باطن شده است چندان یا پنج حجاب باطنش نقشه پس در آن خرافات و این  
 معصوم جلوه گر نباشد پس اگر ناظر حق باین بحقایق ایمان و منظور نیز اهل ولایت باشد  
 که چنین نظری بچنین منظوری ظاهر مینماید و منظر یا نه تجر و منظر چنین نظری در ظاهر  
 صواب باشد و ارتباط با چنین منظوری در باطن ارتباط با اهل الله باشد و اهل و  
 لایت و شیعیان امیر المؤمنین و متابعان آن سرور باشد و کاینکه موصوف با صفت  
 باشند مؤمن کامل و مؤمن محقق و صاحب تر معصوم باشند و چنین جماعتی چون با  
 طفتان ارادت تر از ظاهر است و در بند تعمیر باطنند نه ظاهر و گاه است که عای  
 از غفار اهل ظاهر باشند و بکم لب توفیق من لوفی از خانه ازین استجاست کند

و در هر یک از این کتب یا حجابی باشد  
 و در هر یک از این کتب یا حجابی باشد  
 و در هر یک از این کتب یا حجابی باشد

و در هر یک از این کتب یا حجابی باشد و در هر یک از این کتب یا حجابی باشد  
 لقب تعویف اطلاق کنند و کسی نه برین طریق سیر کند در طریق باطن یا نیکو اعتقاد با مات  
 انتر اساعتر ندانسته باشد یا بغیر که این راه تعبیه چنین کیم و بیکم بر خلاف طریق انتر  
 از طریق بیرون در عبادت نموده باستی ثبات عقلیه یا تقلیدیه باطل مانند هر چند  
 رقص کردن و غنا و سرود نمودن و نوازهار ساز نموده ظاهر صورت پرستی بی دینان را  
 که بطریق مرتبه شیعیه انشا عتیه رفتار دارند کمال پذیرفته و باین وسیله در ظاهر و باطن  
 سرید نیال اینان کنند و این غولان ادبی بیکم که از خوان تشیاطین و در هر زمان اهل دین  
 باشند بیکم از انهم بدون هم فی النبی اینان را با و بی ضلالت و لادینه هلاکت رسانده  
 چنین جماعتی سرور را باطلان رسم تعویف مذموم و سخی طرد و ذم و لغتند و چنین جماعتی  
 حق صوفیه و در غزلان صوفی مذموم و در اخبار و اخلاص و همه این طوائف که این غولانند  
 موم بر این اطلاق شود بیکم و التوفیه کلام عدونا و طریقیم خالق لطیفنا طعون و طر  
 و دو مذمومند و اگر چه صاحب بصیرت بتغریب ناسل در آنچه ازین تخفیف و تغریب مذکور  
 شده است از ذکر و فکر بقانون شریعت و نافع بودن محبت اختیار و سلوک طریقت  
 مومدی برادر صواب خواهد بود و احتیاج بزیادی کلام در فهم مرام ندارد لکن محبت  
 لغات مقام و محل تعریف بودن آن در نزد خاص و عام در استاز بهیته فی الحلقه  
 بحد ازین کلام در توضیح مرام طویل الزمام خواهد گشت فاصبر و تنب و لا تنس من انفا عین  
 فاضل محبت ماهر مولانا محمد باقر الحامی که کمال شیع در اخبار

سوال



دارد و هر طوائف صوفیه مذکورند اندر است و ان را مسموط در رساله که تألیف در باب  
ست مسئله نموده است ذکر کرده است و چون در اطلاع بر خلاص اش اطلاع بر بعضی از مطالب  
مهمه بهم میرسد و رساله نیز چندان طوی ندارد و اولی آن است که ان را بکلیه با درین  
جموعه ایراد کنیم و ان نسبت بسم الله الرحمن الرحیم الحمد لله و سلام علی عباده المصطفین  
و بعد چنین گوید احرار عباده الله الغنی محمد باقر بن محمد تقی خسرهما الله تعالی مع موالیهما الطائ  
هرین که این دو کلمه است در جواب سؤال مرد غریبی که ازین فقره نموده مضغالی ان  
برادر ایمانی و خلیل روحانی و طالب دعائی معانی را از وسوسه شیطان و توهمات  
نفسانی در امان خود بدارد و چون در نامه کرامی منطوقی و مندرج ساخته بودند که  
درین زمان عنایت شیعیان را در سائل دین و ممالک یقین اشتباه بسیار عارفین  
بینند و اظهار فرموده بودند که برین داعی درین مراتب باغبان گزشت متبع آنها  
اندر اظهار اسلام الله علیهم و توفی دارد بران برادر ایمانی تحقیق نمائند که هر که در راه  
دین خود را از انراض نفسانی خالی گردانند و طالب حق شیعه الله محققان بقضای  
واللین جاهد و اخیاناً انهم یتیم سبلنا و در ابراه راست هدایت می نماید و  
بگذاشته خداست عالی شمارا باخبار اهل بیت رسالت و انرا ایشان اشنا کرده و  
خود مستوانند از کلام هدایت نظام ایشان آنچه حق است درین سائل استخراج  
نمائند و چون مبالغه نمودید که در مسئله که از احوالات سائل اسلامیه است طریقه  
حق امامیه را ازین شکسته بخیر نماید و بعد از جهت اطاعت امر در رعایت حقوق

مستوفی

دین ایمانی بذکر انما مجمل است و تفصیل از انرا در حواله بکتاب مسموط خودی  
نماید اما **مسئله** اولی یعنی طریقه حکما و حقیقت و بطالان ان راه باید داشت  
که مضغالی اگر مردم را در عقول خود مستقل میداند انبیا و رسل علیهم السلام را از برای  
ایشان نمی فرستاد و همه را حواله بعقول ایشان مینمود و چون چنین نکرد و ما را باطاعت  
انبیا و اوصیا مأمور گردانید و فرموده است و ما انکم الرسول فخذوه و ما نهکم عنه فاجتنبوه  
نتمولسین باید در زمان حضرت رسول صلی الله علیه و آله رجوع نمایند یا حضرت و  
چون انحضرت را در حال بعالم بقا پیش آمد و فرموداتی تا کثرت فیکم ان نقلین کتاب  
الله و مشرقی اهل حق و ما را حواله بکتاب خدا و اهل بیت خود نموده فرمود کتاب با  
اهل بیت است و معنی کتاب را ایشان سید اند پس ما را رجوع بایشان باید بود و در  
جمع امور درین از اصول و فروع و چون معصوم علیه السلام غایب شد فرمود که رجوع کنید  
در امور مشککه که بر شما مشتبه شد با انرا ما و راویان احادیث ما پس در امور عقلی  
مستقل بودن و قرآن و احادیث متواتره البیهاض ضعیفه حکما تأویل کردن و  
دست از کتاب و سنت برداشتن خطا است اما **مسئله** دوم که طریقه  
چهارمین و اخبار این را سؤال کرده بودند از جواب سؤال سابق جواب این مسئله  
نیز قدری معلوم شد و مسکت فقیر درین باب و رطاست و افراط و تفریط در  
جمع امور مذکور است و بنده مسکت جماعتی را که کانهای بد بقیه های امامیه می  
برند و ایشان را بقلعت تدبیر متهم میدارند خطا میدانم و ایشان اکابر دین بود



اند و سماعی ایشان را منکور و زلات ایشان را مغفور میدانم و همچنین مسلک کروی که  
ایشان را بیشتر اقرار میدهند و مخالفت ایشان را در هیچ امر جایز نمیدانند و معتقدند  
ایشان میشوند درست نمیدانم و عمل با اصول عقلیه که از کتاب و سنت مستفیض نیستند و دست  
نمیدانم و لکن اصول و قواعد کلیه که از عموماً کتاب و سنت معلوم نشده با عدم معارضه  
نقض بخصوص اینها را منع میدانم و تفصیل این امور در مجلد آخر بحار الانوار مذکور است  
اما **مسئله** سیم که از حقیقت طریقه فقها و صوفیه سنواری کرده بودند باید دانست  
که راه دین یکی است و معتقالاتی یک پیغمبر رسیده و یک شریعت مقرر ساخته و لکن مردم در  
مراتب عقل و نفوی مختلف میکنند و جمعی از مسلمانان را که عمل بطور اهریز نیست نبوی صلی الله علیه  
و آله کنند و بنی و ستمیات عمل نمایند و ترک مکروهات و مستحبات مستحبات کنند و بخواهند  
زوائد دین نکرند و بیست اوقات خود را صرف طاعات و عبادات کنند و از اکثر خلق  
که معاشرت ایشان را تفصیل عذرات گناه جویند ایشان را نموسن را بهر متقی میکوبند و  
مستی بصوفیه نیز ساخته اند زیرا که در پوشش خود از زنا بایست غناست پیشم کند که خوش  
تر و از آن نترسند و جامها است فاخت میکرده اند و این جماعت زبده مردمند و لکن  
در هر سلسله جمعی داخل میشوند که آنها را ضایع میکنند و در هر فرقه شیعه و سنی و زیدی و  
صاحبان مذاهب باطله می باشند تمیز میان اینها باید کرد چنانکه علما که اترق میگردند  
میان ایشان بدترین خلق میکنند و یکی از علما شیطان است و یکی ابو ضعیف است  
و همچنین میان صوفیه شیعه از غیر ایشان تمایز بوده اند و چنانچه در بعضی از ائمه

مستوفین

مستوفین صلوات الله علیه بر اجمعین صوفیه اهل سنت معارض است و بوده اند و در زمان  
غیبت امام علیه السلام صوفیه اهل سنت معارض و معاند صوفیه اهل حق بوده اند و بترقی  
شواهد بسیار است اول آنکه ملا جامی که نفحات نوشته و با اعتقاد خود جمیع مشایخ صوفیه  
را ذکر کرده است حضرت سلطان العارفتین و برهان الواصلین شیخ صفی الدین قزوینی  
برساند که از اقباب مشهور تر بوده و در علم و فضل و حال و مقامات و کرامات از  
همه در پیش بوده و ذکر کرده است و از مشایخ نقشبندیه و غیر ایشان جمعی را ذکر کرده که  
بغیر از کمال نادان دیگری نام ایشان را شنیده و همچنین سید زکریا علی بن طایب  
که صاحب کرامات و مقامات بوده و شیخ بن فهد علی که در زهد و ورع و کمال مشهور  
ارفاق بوده و شیخ زین الدین رحمه الله که در راه دین شهید شده و کتب او در وقایع  
اسرار صوفیه مشهور است و امثال ایشان از صوفیه امامیه از برای تعصب و مخالفت  
طریقه ایشان را ذکر نموده است **اقل** گوید که در شیخ زین الدین علی القفا  
بر از طغیان قلم است چه جامی پیش از شیخ زین الدین بوده و ادراک زمان شیخ زین  
الدین نموده است چنانکه از تاریخ تمام شرح معلوم میشود که تاریخ تمار استنبیع و  
تخمین و شجاعت بهتری نوشته است و جامی بیشتر از او بوده چنانکه ازین پیش در تا  
تاریخ تألیف لواحقین معلوم میشود بی دعوی فضل جامی و لاف هنر و سلطنت  
چنان کشید این عقد کرد و آن خطه که شد تمام او را در بدو تاریخ و سال وی از  
شهر صفر و چهل سال تمام ششصد و هشتاد و پنج هجری است پس تاریخ تألیف جامی



مشتاد و در سال مقدم بر تاریخ انعام شرح المعبر بوده است و الله العالم پس انجم کفایت  
دوم اینکه صوفیه همیشه علم و عمل را با یکدیگر جمع میکردند و در زمانهای بغیر مردم  
را بر ریاضات و مجاهدات از اغراض باطنه صاف میکردند و کلیه علم و عمل اینان  
را قلمی میکردند و بجز این صحتی از آنها نشناختند و باین ان الفا سیکرده اند و صوفیه که تابع  
طریقه اهل سنتند مردم را منع از تعلیم علم میکنند زیرا که میدانند که با وجود علم علمی  
بیشتر از سایر المومنین نمیدانند پس باید جاهل باشند که این قسم اهل باطنی را قبول کنند  
چنانکه حضرت شیخ صفی الدین رضوان الله علیه چندین هزار کس را باین طریقه مستفیدین  
حق تشیع در آورد و از برکات اولاد و اجداد ان بزرگوار ادام الله نعمه بر کائنات عالم  
بنور ایمان منور شد و علم شیخ رضی الله عنه بجری بود که فضیلت ان عصر در هر امر مشکلی  
که اینان را پیش می آمد پناه بعلم کامل او که از اجداد بزرگوار خود میراث داشت  
میردند چنانکه از والد خود شنیدیم که از شیخ بهاء الدین محمد علیه الرحمه روایت میکرد  
که روزی حضرت شیخ در مسجد اردبیل مشغول بباحثه علمی علوم دینیته بودند و جمعی دیگر  
از علمای آن عصر باز در آن مسجد مشغول درس بودند یکی از ان علماء در انشای درس باین  
حدیث رسید که اهل سنت روایت کرده اند که حضرت صلی الله علیه و آله در نماز عصر  
کرد و چون دو رکعت نماز کرد سلام گفت یکی از صحابه گفت یا رسول الله ایما نماز را  
خدا کوتاه کرد یا شما فراموش کردید حضرت فرمود که بچیکت نبود پس شاگردان او را  
گرفتند که چون تواند بود که حضرت رسول ص در حق بگوید اسناد ایشان از جواب عاجز

از علم

تبر و عالم دیگر گفتند و نیز از روی غرض است که از چند عالم دیگر پرسیدند و از بچیکت  
جواب شافی نشنیدند تا اینکه یکدیگر شیخ رضوان الله علیه اندک گفتند ایام را دی این حدیث  
را در حق نقل کرده است یا حضرت پیغمبر در حق گفتند است شیخ بخیر است که تکذیب روایت  
ایشان کند فرمود که بچیکت نبود و لکن چون نماز صبح نمون است و چون نماز باختر صبح  
نمون کامل بخیر میرسد و مناسب حضور ان است که سلام بکنند و برای این سلام در  
آخر نماز مقرر شده است و در ان روز سیر حضرت رسول ص در راتب قرب شد تر از روز  
های دیگر بود و در مقام قرب و وصال حضرت ذوالجلال رسید و باین سبب تر شد  
سلام گفت پس پیغمبر در حق گفت و نه راویان در حق گفتند پس ان کرده ان جواب  
را پسندیدند و از حسن جواب شیخ تعجب شدند **سیم** اینکه اولاد اجداد ان جناب که طریقه  
مستوفیه او را می داشتند پیوسته تعظیم و تکریم علمای دین میکردند و بنای امور  
دین و دولت را بر گفته ایشان میکردند و صوفیان صافی طوالت را که بهر دست  
ایشان ارشاد می یافتند امر میکردند که بشرايع دین عمل کنند و از علماء اخذ نمایند چنان  
که سلطان سلاطین و مرتجع دین مبین شاه اسمعیل خضره الله مع ابائه الظاهر بن خاتم  
المجتهدین علی بن عبدالعالی را از رحیل عامل طلسمه و او را از غراره اکرام بسیار نمود  
و پیوسته در مسائل دین با و رجوع مینمود و بجز از ان جناب پیوسته این طریق سلوک  
بود **چهارم** اینکه طریقه صوفیان عظام که حاسیان دین مبین بودند و در کمر  
فکر و ریاضت و ارشاد میبایست است با طریقه صوفیان که بشرايع صوفیان



منویند و چرخ زدن و سیاح کردن و بر جستن و شرفای عاشقانه خواندن در میان ایشان  
نمی باشد و بغیر تملیل و توحید حقیقی و توسل بانوار مقدسه اثر ظاهرین صلوات الله  
علیهم اجمعین و حمایت حامیان شیعیان امیر المؤمنین معجزی در میان ایشان نیست  
و اینها همه موافق شریعت مقدسه است و لهذا نواب خاقان خلدیشیان رحمه  
الله تعالی بجهت خانه که فرمان ایشان و برای صوفیان و حامیان این دو دمان ابد تو را  
نوشته و باطراف فرستادند فرمود که جمیع لوازم که در شرح مسبین و دین منین اثر ظاهر  
وارد شده است در آن درج نمایند و حضرت شیخ در مقالات در چندین جا مریدان  
خود را سبانه میفرماید در متابعت شریعت مقدسه و زبان بقی از امری که مخالف  
ظاهر شرح باشد و نواب قدسی جناب شاه اسماعیل بجانقا ملکهای شایخ از  
اهل سنت میرسد اندر خراب میگردد اند و حیل و مکرهای ایشان را بر مردم ظاهر  
میگردد اند و از آنجمله در محله ما بقعه بوده است که نزار ابوالحسنی بوده است و از سقف  
بقعه چراغی آفرخته بوده اند که پیوسته روشن بوده است و در کتابه او نوشته بودند این  
پست را چراغی را که ایند بر فروزد بر آنکس پاف کند نشین بوزد آن معدن  
اسرار ربانی چون آن حالت را مشاهده و ملاحظه فرموده است که مبتدی بر حیل  
مردی را فرستاد که پاف کرد و چراغ را خواش کرد و روشن نشد پس فرمود که  
انعامت را خراب کردند و ظاهر شد که راهی از سقف عمارت بخانه منوی ساخته  
بودند و از آن راه خنیل و روغن بچراغ میرسانیده اند و اینها بسیاری از علمای

دین فرستاد

دین طریق مشرقیه صوفیه حق را داشتند و بطور داخلان ایشان مباین این جماعت  
بود و متشیخ بهاء الدین محمد رضوان الله علیه که کتب او مشحون است بحقیقات صوفیه  
و او در مروج فقیر از و تعلم ذکر کرده بود و هر سال یکت از عین بعمل می آورد و جمیع کتب  
از تابعان شریعت مقدسه موافق قانون شریعت ریاضت میداشتند و فقیر نیز  
مکرر از بعضیها را بر سر آوردم و در احادیث معتبره وارد شده است که هر که چهل سال  
صیاح اعمال خود را برای خدا خالص کرد و از حقیقات چشمه های حکمت از دل او بر  
زبان او جاری نماید پس از این شواهد و دلائل که ذکر آنها موجب تطویل کلام است  
باید که بر شما هر باشد که این سلسله عالی را که مروجان دین مسبین و دایان سالک  
یافتند با سایر سلسله های صوفیان که سالکان سالک اهل ضلالت اند و بطبی  
نیت و ایشان برای ترویج امر خود باین سلسله عالی خود را منسوب میکردانند و باید  
دانست که آنها که حقوق را عموماً نفی میکنند از بی بصیرتی ایشان است که فرق  
نگرده اند میان صوفیه و صوفیه اهل سنت و چون بطور عقاید ناشایست از  
انها دیده اند و شنیده اند کان میکنند که همه چنینند و غافل شده اند از اینکه طریقه  
خواص شیعیان اهل بیت علیهم السلام همیشه ریاضت و مجاهده و ذکر خدا و ترک دنیا  
و انزوی از شر از خلق بوده و طریقه صوفیه حق طریقه ایشان است و سالکانش  
که شبیه میرکت ایشان را و انوار ایشان در مداسنیت و رفاه میبندند و علانیته برتر  
و بی دین مسبین و نشانی از آن ظاهرین و بعضی اعدای ایشان مشغولند و از زبان



حضرت رسالت صلی الله علیه و آله تا ابتدای ظهور این دولت عالی به هرگز فرقه ای را بر  
 راجعین دولتی بر نرفته بود که علانیه بتراعی دین امانیه عمل کنند و بر سنابر و منار ایشان  
 اعدای دین را لعنت کنند و از شرخ ایشان دین ایمن باشند مجلاً باید دانست که در  
 همه امور افراط و تفریط غریب نیست و طریقه حق طریقه وسط است چنانکه حقیقتی  
 میفرماید و کذلت جعلناکم الله وسطا و اگر در آنچه گفتیم فکر نمایند در برابر حق  
 بر شایسته باشند و الله بهدی سن ایشان را امری است مستقیم تمام شد کلام فاضل قلمی  
 بطوله و حاصل سنوالات و مشکلات ائمت که توسیفاً بیان کردی بلکه در کلام خود مکرراً  
 منقصدی بدان این معنی شدی که صوفیه کل مظهر و در اساحت غریب معصوم و علوم و  
 مذموم می باشند و گفتی که هیچ طایفه از ایشان زردم و لوم خارج نمیشد و این اگر چه  
 مطابق عموم لفظ الصوفیه کلام عدو است لکن چون اقلب عومات مخصوص است  
 باید بحسب ظن این عام نیز تخصیص باشد و شاید برین کلام فاضل سینه چینی است که  
 بغایت تنوع و عبارت انصاف دارد و همه را مذموم ندانسته است بلکه بعضی را  
 این طایفه را زبده مردمان نامیده است و گفته است افعال ایشان موافق  
 شریعت است پس صوفی تشیع بنیگو نهاد و پاک اعتقاد عهد و صند نه مذموم در  
**جواب** و علی الله التوکل و الاعتقاد گوئیم که آنچه فاضل قبسی مجلاً گفت و سنائی  
 نیست با آنچه خود گفته ام مفصلاً و ملخصاً آنچه او گفته است و بنده کلام را در بیان  
 او مطلق العنان نموده ام ائمت که باید بقانون شریعت قدم زد بر خا و تا

در کتب معتبره

رسیده متابعت الهیت پیغمبر و از جا و متابعت ایشان مخوف شده ایشان را پیغمبر  
 بان مفسد الطایفه باید دانست و کبر از ایشان مخوف است از باید مخوف بود و بصرف  
 سلم لیسان حکم و حرب لیس خارجیم و مولای من والا کم و معادلین عبادکم با و دستان ایشان و  
 دشمنی باید نمود و یا دشمنان ایشان دشمنی باید و زریده و استنالی ادا سر و فوای این باید  
 نمود و در ظاهر و ان درجه اسلام نمون است و در باطن و ان درجه ایمان نمون است و  
 در باطن باطن و ان درجه احسان و ابقان نمون است بلکه درجه ثالث درجه تقوی نمون  
 است بملاحظه روایت لای بصیر که مذکور شد و بان شیر است قول الله تعالی یا ایها  
 الذین امنوا اتقوا الله و درجه فوق ان درجه احسان و ابقان است و کل نمونین و درجه  
 اول شریعت دارند و ایشان عوام نمونند و اگر کم مایگان ایشانند چنانکه پیشتر استناد  
 کردیم که مولانا الصادق علیه السلام باری بصیر فرمود یا ایها البصیر الاسلام درجه قال نعم قال و الا یما  
 علی الاسلام درجه قال نعم قال و التقوی علی الایمان درجه قال نعم قال و البقیین علی التقوی  
 درجه قال قلت نعم قال فاولی الناس اقل من البقیین پس فرمود و اما تمکنم باقی الاسلام  
 فایا کم ان یعلت من لیدیکم یعنی ائمت و جبر این نیست که شما متمکن باقی اسلامید  
 پس بریزید و ضیاط کنید که ان از چنگت شما بیرون نرود و اغلب از ایشان و در  
 جه ثانی نیز با هم شریعت دارند و ان درجه فوق است و بسیاری از ایشان و در درجه  
 ثالث نیز با هم شریعت دارند و ان درجه خاص الخاص بنا بر تکلیف حقست یا در درجه اول  
 خاص الخاص است بنا بر سبب ان و در درجه رابع درجه بلند خاص الخاص است و در ان



و نادری با هم شرکت دارند و باین تقریب علی الظاهر معصوم فرمود که کمتر خبری از میان  
اسلام و ایمان و تقوی و یقین که در آمده شده اند یقین است و اعلی این درجه را که غیر از این  
مردمان و نادری وجودند تو خدای منون محلی و صاحب سر معصوم چنانکه این اقل اینان  
را باین اسم می نامیم یا منون را بدین معنی و صوفی منشرح بگو چنانکه فاضل مجلسی گفته  
است که بر اینان اسم تعریف اطلاق میشود بتقریب پیشینه پوشی اینان که چون پیش  
لباس خشن و کم قیمت بوده است در مقام زهد و ترک دنیا باین گفتفا سیکرده اند و باین  
تقریب لقب باین لقب شدند و چنین صوفی را یکس از ارباب ایمان ندست نمکند  
چه فاضل مجلسی باشد و چه غیران و چون کسی نیک و از جمله زبده مردم باشد چنانکه فاضل  
مجلسی گفته است از اطلاق اسم تعریف بر اینان و آنکه صوفی منشرح گفته خصوصاً در  
صورتیکه اطلاق صوفی بر اینان بتقریب پیشینه پوشی باشد از مصفت نیکوئی و زبده بودن  
بیرون نروند اگر چه بنا بر بعضی از تقریبات اولی این باشد معضایقه در اطلاق ۱۱  
صوفی بر اینان کنیم چه امر و این لقب در میان ارباب درجه اولی بلکه ثانیه بلکه ثالثه  
مؤمنین نیز چون اطلاق شده یکس اطلاق را جمع بزمین شده پس معضایقه داریم که این لقب  
را بر اینان اطلاق کنیم بلکه غالب عوام که اهل درجه اولی اند بلکه غالب اهل درجه  
متین نیز بلکه اهل درجه ثالثه از متقیان که بصفت علم و دانش متصف باشند تا اهل  
رند در حکم نجفی ملقب باین لقب هر چند با قید منشرح باشد پس اگر ننهند اگر کسی که گوید  
که صوفی منشرح بجز این لقب از او دوری جویند بلکه زبان بطعن و دم او غلامیه

لن یبذلوا

کنند بلکه مذمت چنین کسی را از باب تذکره دانند بلکه شاید حق بجانب اینان فی الجمله  
نیز باشد زیرا که این کذب است که بسا دعوایم که لا انعام تمیز مابین خوب و بد این طایفه نموده  
سرد نبال برناشته روی کنند و اینان را بزرگو حکما طاعل خوانده از طریق حق بر اهل باطل  
دلالت کنند و لکن غافل باشند از اینکه اطلاق دم بر ستای باین اسم موجب طعن بر خو  
با ان شیعه شده و این در پرده اضلال عوام و دعوت کردن اینان است بدم شیعه و عدا  
وت اینان و دشمنی با فضیلت اینان مانند شیخ بهاء الدین بلکشینج زین الدین شیخ احمد  
بن محمد الحلی نیز مثلاً پس چنانکه سکوت از دم ستای باسم تعریف و ملقب بصوفی تقریب  
است زبان بدم علی الاطلاق کشود نیز از شرط و باعث هرج و مرج در روضاع اهل طاعا  
و ارباب دیانات است بنوعیکه متودی و بتقریب نفس شده پس بر ارباب حق لازم  
است رعایت خیر الامر و او را مظهرانیده از ان بدع متقیان و مجاهدین بکمال و اکبر  
مراضین بر ریاضات و مجاهدات بقانون شریعت نمایند و اینک چنین جاعنی که تذکره  
سر تصصیف باطن میکنند و متصف بصفت زهد و ترک دنیا میشوند بلکه طالب تمام  
از مایه سوی الله و ترک التعمات بسوی غیر خدا میشوند و بخواهند که جمیع اقوال و افعال را  
لله و فی الله شود و بدرجه اخلاص کامل فائز شده و غیر از واحد یکانه محبوب و مقصودی  
ندارند باشند در ظاهر و نه در باطن بابا الحکیمه و جمیع مراتب موقد و یکانه پرست  
باشند و از شرکت حق و محلی برهند از باب درجات عامیه از ایمانند و اگر بر اینان  
تقریب از تقریبات صحیح که فی الجمله اشاره باین شده و بعد از این نیز در زیادتی تقریب



خواهیم گوشت صوفی اطلاق شد بجز اطلاق صوفی مذکور نخواهد بود چون مشرعتانند متنی  
که در اخبار نسبت بجا نیندیشد در اتباع معصومین وارد شده است راجع باین خواهد  
بود چنانکه بنا بر تصدیق در اخبار را نند و لفظیه کلام عدونا و طریقتیه هم مخالفه لفظ  
یقینا معلوم میشود پس دم علی الحقیقه چنانکه بتفصیل کلام در آن در ضلال تقریبات  
این کتاب بر خوروی و فاضل جیسی نیز بیان آن را کرده است بصرفیهای عامه  
میگرد **لکن** چنانکه بتفصیل اشاره کردیم سیل شیعه بطریقه باطله این نیز مذکور  
است از این رهگذر شیعه باید احتیاط کند تا مورد دوم نشود و لکن متبع سخنان نیک  
اینان و بر جیدان چنین در که حتی و از توابع حق و متعلق باهل حق است از میان خیر  
فهای باطله اینان چنانکه شیخ زین الدین مرحوم مثلاً میگوید است حتی اینکه شیخ  
علی نواده انحروم در کتاب در التشریح از نقایع علامه انحروم که جامع  
احوال انحروم در رساله بوده است نقل کرده است و له فی التصرف تصرف و ان  
تصرف ممنوع نیست این راه بعضی از تقریبات بود که گفتیم که شاید باین تقریب  
این باشد که اطلاق اسم تصرف و صوفی بر شیعیان و زکات و زکاتین دنیا و بر تا  
زکاتین دنیا و آخرت و طالبین مولا کنیم بجهت تقیه و انفا از عوام که مبادا همه این ط  
لفه را خوب دانند و مبادا بهر دست اخبار و ابرار بیفتند بلکه بجهت تقیه و انفا  
از بعضی از کم مایگان از علم که خود را بصفت علم و دانش در نظر عوام ستایند و با  
بطعن خوابان کنند و در نظر عوام چنان جلوه دهند که عوام باین نیز طرب

علامات نهند

علامات نهند با اینکه انجا معنی که ایشان زبان بطعن ایشان کنند در ریای ظاهر  
شرعیست بهتر از این طاعنین باشند چیزی که بغیبت و افترا و بهتان و ایهتان ما  
ندارند ایشان نکند که طلاق و قلعان بدند و حال اینکه نیکوتر از خودشان بظاهر  
شرع باشند و با اینکه بر باطن امر اطلاع ندارند باشند از ایشان چیزی که دلیل بر  
افتقاد باشند نشنیده باشند پس اگر گویند که اقل مافی الباب خل مسلم را که مولا  
بر شرط باشد اتفاق علما باید محل بر صحت کنند و از ما چیزی ندیده و شنیده چرا  
در وقیعت ما مشغول شده زبان بطعن ماسکت نیند و با هر شرعیست خود را بغیبت  
مسلم و مؤمن مبتلا کرده فعل حرام بعمل می آورید چیزی که بتقریب آن طاعین شرعیست  
در جواب سعد و بر باشند نتوانند گفت خدای عز و جل همه را صوفی کند که هر کاری  
کنند زبر برای رضای او کنند نه تمسویل شیطان و نفس اماره بالسوء اما تقریبی که  
حقیقه اطلاق و رضای باین اسم باشد که بر شیعه اطلاق شود تقیه است و واپا شدن  
عوام کمال کردن بطریقه صوفیان عامه زیرا که چون عوام متکلم شوند که از باب تصرف  
اهل باطن بل اهل کرامات و از باب اطلاع بر امور خفیه و علوم غریبه اند که در عالم  
سکات حجاب از آنها در نظر سالت بر دارند چنانکه تصریح بان از کلام علامه  
الدوله سنائی بجز این معلوم شد و مسی باین اسم را در میان شیعیان بیا بنویسند  
بصرفه عامه نموده رفته رفته از دین متبرکات این گروه ضالک بیرون روند پس  
تستی از باب ریاضات شرعیه باین اسم وضع امثال این ناخوشیهما کند و تفصیل



کلام پیش ازین بر این در اشاره اند خواهد آمد **سوال** اگر انسان نسبت به عالم ملک  
و ملکوت و نور و ظلمت و مالک اسباب و غول و جیم و خلود و رحمت باشد چه کافر و چه مؤمن  
من اقسام ریاضات و مجاهداتش از قبیل خفیه و غیره خواهد بود و در باطن و لازم این خفیه  
اینست که باب رسیده بسبب نوشیدن آن از تشنگی خلوص شود و از طلاق و من جاها فیما  
لنهد یتیم سبلا منوید اینست پس چه استبعاد دارد و اگر کسی مشغول ریاضات و مجاهدت  
باشد که در آن زجر نفس بعمل آید مقصود فایز شود از اطلاق بر امور خفیه بر وجه صواب  
چنانکه پیشتریم از بر اینم و جوکیان هند که بتقریب ریاضتها که بوسیله قانون شریعت  
باشد نفس ایشان از افراطی حقیقات مرتفع شده اخبار از معنیات میکنند **جواب**  
ازین سوال عامیانه است که جامع نور و ظلمت بودن انسان مثلا مستند از این نیست که  
جميع مجاهداتش تقویت جهت نورانیست کند زیرا که انسان مالک هر دو است باین  
معنی که قابلیت این دارد که هر یک از ظلمات و نورانی که در او بالقوه است آن  
را بالفعل کرده باشد بتقریب اسباب متعلق به هر یک پس اگر ریاضات و مجاهدات  
هدایتش کند و بروقی قانون شریعت است تقویه جهت و جنبه نورانیت  
خود نموده قرب خدا بهر سائیده و اولیت و غول جان و استغاضه انوار از خدا  
و نه عالمیان بتوسط ارتباط و مصاحبت اخبار و ابرار بهر رسانند و کشفاتش  
کشفات متعلق به عالم ملکوت بتقریب اطلاق نفس و مظهر صفتش از بطاریات  
مغشویه شریعت بر کتاب مکنون لا یمسه الا المظهر و ان باشد پس هر چه درین راه قدم

انزوة

زند قوه و قابلیتش بمقدار آن تعلیت بهم رسانند تا بتدریج جزایرت ارادی یا طبیعی خود  
را در جهت قرب خدا رسانده کند و ان غایه الغایات طلب هر عاقل است و اگر ریاضات  
و مجاهداتش کند و فی الله باشد باینکه منوی بر خلاف شریعت مظهر باشد یا بتیست نشانه  
یا قصد و غرض و سعی اراده و نیایان تقویت جنبه و جنبه طمانیت خود و اولیت و غول  
جیم و طرد و جزایرت رحمت چنانچه و نیز کم ظلمات بتقریب مصاحبت انوار و تقوی  
شریعتی شایطین و طوائف نموده نفس خفیه اش بتقریب اوصاف بفاق و رشفاق و  
و کذب و دوجای و در سیر و ارتباط و مناسبت با شایطین و ملائکه جس و پلیدی بمقتضای  
آن الشیاطین لیجوز الی اولیائهم و علی انکم علی من تنزل الشیاطین تنزل علی کل اکان  
انیم و من اراد حرت الدنیا نوتر منها و مال فی الاخرة من نصیب بر کتاب مرقوم حقیقی  
و حقیقت متشرع متعلق به عالم ملک و قرائن سخای عالم ظاهر و ظاهر عالم که عالم انوار  
و مادی الشیاطین است بتوسط این نفوس خفیه رده به شریعت بمقدار بطش بالان اطلاق  
بهم برسانند و این کمال نیست بلکه وصول باین مقام است بتقریب استکون ریاضات  
و ممکن در آن و ان را کمال پندارن کمال نقص است و کافی است و در دم چنین حاجتی  
که اخلا و در ارض نموده استیاء بهر نمایند اطلاق بر دم متعلق بملع با عور بهم رسانند  
چه خدای عز و جل او را بیک تشبیه نموده و تمثیل زده و فرموده الم ترالی الذی انشاه  
ابنا فانسبهمها فانبه الشیطان فکان من الفاوی و لو انشاه لرفضا بهما و لکنه  
اخلا الی الارض و اتبع هواه فمشه کمثل الکلب ان کل علی طریقت او ترکه طریقتا



اینکه گذشت بآن ترجمه اش و خلاص کتاب و من چاهد ضیاء الله بدینهم سبلنا محبتش  
این نیست که اگر کسی طالب دنیا شود و مجاهده در راه باطل و بروج باطل کند طریقی  
حق نموده داخل بهشت شده و ثوابات الهیه فایز شود و این بمقتضای سن اراد حرت  
الدنیائون منها و مال فی الآخرة من نصیب و الذی یسبح المؤمن و حبه الکافر چون خود  
را از من متاع حیات دنیا و جنت سافله که جنت کفار باشد قرار داده است بمقدار  
قابلیت طبیعت سجده از آن بهره میرد و نه مطلقا و ثواب منها مانده است نزد او  
العالم ناظر بان است و ریاضت جوگیرها و برهمنها و مانند ایشان که انصار از امور خفیه  
کنند یا بر علوم غریبه مثلا اطلاع بهرسانند ازین قاشش است بلکه معنی آن اینست که هر که  
مجاهده در راه ما و در رکات راههای قرب ما کند ما او را هدایت بر راههای قرب  
خود کنیم **باب بیست و نهم** در قول خدای عز و جل قل انکم تجولون الله فاتبونی بحکم  
الله اشاره ظاهر است از برای انشا است فهم یا اینکه جنت فی الله که تنجی معرفت بالله  
است بحکالات ذاتیه و صفات حقیقه که مقتضی حکم بنزوم ارسال رسل و نصب اوصیا  
و مادیان سبل است مایه کتاب سعادت است چه ان موجب اتباع صاحب  
شریعت و حکم بنزوم اتباع است بملاحظه اخبار و اراده از پیغمبر یا امام مفسر فی الطائفة  
مانند صحیح زراره مرویه از مولانا الباقی علیه السلام که سفر باید بنای اسلام بر پنج خیز  
نماز و زکوة و حج و صوم و ولایت تا آنکه میر نماید که منتهی باشد اگر مردی قائم التل  
و صائم الزما بوده تصدیق نماید بحکم بال خود و در جمیع دهر خودی بعمل آورد و عرفان

اولایین ولی الله بهرسانند تا او را دوست داشته جمیع اعمال خود را بد لالت او بعمل آورد  
نخواهد بود از برای او حق و در ثوابش و نخواهد بود از اعلای ایمان استغنی الحیث و طاعت  
حدیث اگر چه مستقیم بیان اینست که باید جمیع اعمال بد لالت ولی الله باشد اما نظر  
حق نموده باین وقیفی تقاضا میکند که حدیث از برای لزوم معرفت و حجت علی  
الله باشد که بران مرتب شمع عمل کردن و در جمیع اعمال بد لالت او و اینکه این معرفت  
که مستلزم حجت است منجی است و عمل بنماز و زکوة و حج و صوم بدولت ولایت که حجت  
است بتقریب مذکور منجی نیست بجماعت مستلزم اتباع صاحب شریعت است و اتباع  
صاحب شریعت موجب قرب بعباده الکمال است بشرطه است که ان محبوبیت خدا  
باشد پس حب موجب قرب باشد با فیه الکمال است اعنی محبوبیت بتقریب طاعت  
اگر کوئی که مناسط در حصول محبوبیت اتباع صاحب شریعت است و سبب در اتباع  
لازم نیست که حب باشد بلکه داعی بران خوف می تواند بود و چه استبعاد دارد  
که عبارت برین وجه سبب محبتیت شود و اطلاق و ان العبد لیقرب الی بالنوافل  
حق اخص ظاهر در سببیت اتباع است گوئیم مطلقا اتباع صاحب شریعت هر چند اتباع  
از خوف یا بطبع و خول جنت باشد معلوم نیست که سبب محبتیت است که صاحب آن  
بر تره فنا و بقا فایز شود چه چنانکه از این طاعت و رعد الله ثم مدیت صاحب عبادت  
بتقریب خوف از بار یا بطبع و خول جنت خود را غایت عبادت قرار داده و نجات  
خود یا فایز شدن خود را بطریق نظر قرار داده است و این عبارت ناقص است و



اشاره بقصص ان دارد قول سيد لا وصيا وسند الاوصيا وامير لا وکيا عليه  
وعلى اخيره والها التمس ما عبدت خوفنا نرت ولا طعنا في جنك بل وجدتك  
للعباده فعبدتك وجوئيت را در وان العبد له منوط بفعل نوافل مکرر بل بقدر  
بنوافل که نودى بسوى جويت شد و در فعل نوافل جباله اين تقرب موجب جويت  
ستم الطول است و در فعل ان طعنا في دخول الجنة او للخلاص من النار حق نام  
است سيما با ملاحظه انما لكل امرئ ما نوى و در حديث حسن که قمت شده است در  
عبادت مردمان بعبادت ابرار و ان عبادت لدخول الجنة است و عبادت  
عبيد و ان عبادت للخلاص من النار است و عبادت احرار و ان عبادت قبا  
لله است و مضمون مجزى تقسيم و اشاره بعباد بتقريب اخير و دلالت  
افضلهم اشاره است با فضليت داعي حب و در روايت مرويه در روضه  
کافي از حضرت بن عباس از ابي عبد الله عليه السلام وارد است که بجهت عبيد  
است زير که فرموده است انى لا يجرؤ على النجاة لمن عرف حقنا من هذه الامة الا  
لا حد ثلثه صاحب سلطان جائر و صاحب هوى و الناس المعلنون نوافل ان كنتم  
تخون الله فاتبعوني بحسبكم الله ثم قال يا خفي احب افضل من الخوف ثم قال والله  
ما احب الله من اهل الدنيا و اولى غيرنا و من عرف حقنا و احبنا فقد احب الله بنا  
رکت و تم بغيري من اميد دارم نجات را از براي کسیکه عارف حق ما باشد ازین  
مکرر برای یکی از سه کس اول یا حاکم ستمکار دوم صاحب مملکت و خواهرش نفس

بختی

ستم فاسق انکار کننده فقی پس بجز تلاوت قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني بحسبكم الله  
فرمود یا خفي احب افضل از خوف است بجز ان امام فرمود قسم بخدا که دوست نداشته  
است دنیا را و مولات و دوستی و پیروی کرده است غیر ما را و کسی که شناخت حق ما را  
و دوست داشت ما را پس تحقیق که دوست داشته است خدای عز و جل را نام شد بترجمه  
حديث و در گفتن با خفي احب افضل از خوف است بجز تلاوت نمودن  
اين شريفه اشاره است با نيک و صول بدرجه جويت با نبياع و عبادت بتقريب  
است و الله العالم **تنبیه و تأیید** در شرطيت و ترتيب جزا بر شرط و سبب  
شرط از برای جزا در قول خدای تعالی قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني دلالت  
و اخير است بر اينکه سبب متابعت صاحب شريعت است پس کسیکه دعوی محبت  
خدا کند و متابعت شريعت پيغمبر خدا نکند کاذب است در دعوی حب و اين معنی را  
صاحب کتاب که از عظامای مفسرين سنين است نیز متنبیه شده کفر است بر روی که  
دعوی محبت می کند باين عبارت فمن ادعى محبة الله و خالف سنة رسول الله فهو كاذب  
و کتاب الله يکذب و اذا رايت من يدکر محبة الله و لم یفقی بیده مع ذکره و يطرب و  
و یفر و یفقی فلا تکت انه لا يعرف الله و لا یدری ما محبة الله و ما یصفیه و طرب  
و فرقه و صفة الا لان تصور فی نفس اللجنه صوره معنیه فتأمل الله بجله تا اخر کلام  
کفر است حاصل مضمون ان انیت که هر که دعوی محبت خدا کند و مخالف سنته  
پيغمبر خدا نماید پس او کاذب است و کتاب الله تکذیب ادعی نماید و هر گاه به کسی

خدا را کسیکه دوست داشته است



که دعوی محبت خدا و ذکر آن میکنند و دستک نمیزند و بر قصد و نفعه میزنند و بهر هوش  
بیشه پس شک مکن در اینکه او نمیداند که محبت خدا و محبت محبت خدا و دستک زدن  
و نفعه زدن و چرخیدن و رقصیدن و بهر هوش افتادن نیست مگر بتقریب اینکه نفس  
خفته خود صورت زیبای عاشق سازنده را تصور کرده و آن را خدا نامیده از جهل  
و نادانی و جهالت و زشتی باطن خود پس باین تقریب و دستک زدن و نفعه کردن  
و رقصیدن و بهر هوش شدن بتقریب آن صورت بعمل آورده و با بهت که منی  
زیر جامه چنین قبی پر است و احمقان عامه در دورشان بنشاندند حال آن وقت  
میکشند تمام شده کلام صاحب کتاب **نفعی** چون سابقا اشاره کردیم که  
بمقتضای فاعلیت آن اعرف خلقت الخلق لکی اعرف حب تعریف و تعریف سب  
خلق و ایجاد و اعطای مقتضیات خلقت و انشاء است و انشاء و ایجاد که فعلی فا  
علی است تا پیش منی بر قبول قابل و استئصال و استمار قابل است امر تکوینی را  
در شریع وجودی و تشریعی را در وجود شرعی پس در هر جا که قبول و استئصال فاعلیت  
حب ظاهر و فعلیت بتقریب قبول و استئصال امر تکوینی در کل ملکوتات از سما و ارض  
و ارضیات ظاهر است و بان اشاره تواند بود خطاب الی سما و ارض و انبیاء  
طوعا و کرها قالنا انینا طالعین نقضیه من سبع سموات الایه و باین تقریب می  
بود اگر گوئیم آسمان و زمین بعضی ظاهر و هویدا و عجب اثر و سایر و برپا است  
و نیز فعلیت بتقریب قبول و استئصال امر تشریعی در انبیا و اولیا و مؤمنان

لا اله الا الله

لا اله الا الله ظاهر است پس ظهور حب و لا و انرا و تکمیل آن در ایشان و باین آن  
است بر خلاف ابا السو و شیا طین و محمود و ابراهیم لعین و کفره و منافقین که ایشان  
متعلق حب نمیشد بتقریب عدم قبول و دانستی که تعلق فعلی فاعلی شرط قبول  
قابل است پس در طائفه اولی که طائفه سعد اند استئصال هر یک از خطاب قبل و لا  
بر تحقیق است پس در نوره تا به محبت و عشق در ایشان و باین آن کامل و زمره  
و ایشان بر مرتبه محبوبیت فایز شده اند و حکم المربع من احب هر که دستک بجل محبت  
ایشان شعله با ایشان است و بالتبع محروب است زیرا که اطاعت کرده است در  
استمات با و توفی ایمان بل بمقتضای اهل الایمان الا اطلب مؤمن کامل است پس  
فایز مرتبه محبوبیت است و در طائفه ثانیه که طائفه اشقیاء اند استئصال امر تائیدی  
پس خیران و زیان کاری کامل حکم و العصران الا ان فی خسر متعلق باین آن  
پس این آن مردودین الفاعل است فلیتذکر از آن حرکت بالفعل الی الاعلی الخروج  
نکرده اند و خود را مصداق الا الذین آمنوا و عمل الصالحات و تواصوا بالحق و  
تواصوا بالقیمة نموده اند پس کینه بی صبری و عدم نیات و اراده خروج و لغزیدن  
بتقریب معاشرت اشقیاء در جهنم مصداق کلاما را رد و ان یخیروا منها عبد و لا  
فیرها فوالله لیس جانیز نیست محبت ایشان چه حب را بطه اجتماع بین ایشان  
است بلکه لازم است بغض با ایشان که چون در منزلت و تبه اسفل سافلین کل  
شرکت دارند بتقریب بغض ایشان و حب طائفه اولی ازین مقام متعلق با







خبر متعالی پس بر عهدۀ راز رقائده محبتهم و مراقتهم **سوال** شریعت اطلاق  
حب اله شرعا و لغه و کما باوخته معلوم است و اطلاق عشق بر حب اله کجاست  
شرع معلوم نشده است و همچنین انبیا این نوع محبت از برای بنده نسبت بخدای عز و  
جل پس دلیل بر انبیا و اطلاق حبیت و بر فرض انتفاء دلیل چگونه شیخ با الدین فرماید  
که گفته است عشق جا کلت بلکه در کلام ملا محمد تقی مجلسی نیز اطلاق بر محبت الهی بسیار است  
و سابقا از کلام خواجۀ نصیر الدین طوسی که نیز اطلاق عشق و اراده حب الهی مذکور شده  
**جواب** اولاً توقیفی بودن اطلاق عشق بر محبت الهی مخصوص به دلیل ندارد و علی بن ابی طالب  
الغداد است چه وضع عشق چون از برای محبت مفراط است و معنی است حصول محبت  
مفراط نسبت بخدای عز و جل معنی خواهد بود اطلاق عشق بر محبت مفراط هر چند مقرب و  
متعلق حب خدا باشد یا اینکه سابقا مذکور شد که لفظ عشق در محبت مفراط نسبت به  
عبادت استعمال شده است حمد و ثناء و در محبت مفراط و نیاندن و ثناء اطلاق  
نیم که نوعی از محبت بالاتر از عشق است نسبت بخدا استعمال میشود چنانکه مولای متقیان  
و کیل میفرماید و فلیحبک ستمای معنی دل مرا بجنب خود خدا یا جناب کن و کفعمی در حاشیه  
شیخ مصباح در تلویح بیان این فقره از تعالی در سیر اللغه نقل کرده است که او گفته  
است اول مراتب حب الهی است پس ملا محمد و این معنی است ملازم قلب بقلب  
و این شدت حب است پس عشق و این است از سبانی است پس تخفیف یعنی محله و  
این احراق حب است مقلوب که بالذاتی که آن را در اکت کند و همچنین است لوم

و لا یزید که لوم حرف هوای است و لا یزید هوای مرقی است پس تخفیف یعنی محبت است  
و این محبتی است که به پرده قلب برسد پس جوی است و این هوای باطن است پس تمیز است  
و این محبتی است که صاحب آن بمقرب آن بنده شهادت پس میل است و این محبتی است که صاحب  
آن خود را سقیم کند پس تدلیس است و این رباب عقل است از هوای پس هیوم است و  
این آن است که هر چه بخواهد بفریب غلبه هوا تمام نموده کلام کفعمی در حاشیه مصباح  
فرمان از انحصار بنا بر نسخه که بر خوردم بان و در آنچه در معنی نیم گفته است تا آملی است چه  
طبری در جوامع الجامع گفته است در تفسیر قد شفعنا عبداً خرفی حبه شفاف قلبها حتی  
وصل الی الشراذ و انشأ فاجاب القلب یعنی سگافت حب بر صف شفاف قلب  
و اینها را و شفاف جواب قلب است تا رسید بفراود که باطن این جواب و مقرب بان  
است و از آنچه گفته ایم معلوم شد که انبیا بالاتر از محبت بعنوان عشق از برای بنده نسبت  
بخدای عز و جل ممکن و معنی است **تعلیل** معلوم شد به بیانات سابقه من که قلب  
اولی السمع و هو شهید اینکه تکمیل خلق میفرماید نسبت به جمیع کالات بشریه و انصافی غایات  
این کالات که درجه ولایت و محبوبیت بنده است با تعارف بصفت حب است  
که شرف و رفعت قلبیه و بیرونی اصحاب قلوب است که انبیا را اهل دل و اهل باطن و  
الذکر بنده اما اهل دل پس بمقرب اینکه با قدم دل طی طریق کنند بل از طریق و تسبیح  
با اهل دل و از باب قلوب اغیث که انبیا اهل جمعیت و حضور و مستکان از عالم  
نفره و غرورند و لهذا انبیا از اهل دل مذکور و پندشند پس انبیا بالاتر از اهل ظاهرند که



ادراکت ایشان از خارج بتوسط سمع است بشرط حضور و باین تقرب و از عالم دور  
ادراکت اهل دل تقبیل بتوسط حضورند چه این اهل حضورند بخلاف ارباب حجاب از  
اهل عالم تفرقه درایه شریفه آن فی ذلک لذكری لمن کان له قلب او اذنی السمع و هو  
شاهد و نسیم باهل باطن ظاهر است و نسیم باهل الله بتقرب اینکه این سبب علو  
محت عبادت و اطاعت و استئصال خدائیه و حیاله کنند لا اله الا الله و التبارک و تعالی  
طریق توحید و یکاکی از لحاظ خود و غیر چشم پوشیده بحسن ابتلاء شاه سیر و ولایت که خود  
مابعد نکت خوفنا کرک و لا طمنا فی جنتک بل وجد نکت اهل للعباده فعبده نکت  
شکر حق و محلی رسد اندیس بمقتضای الدنیا حرام علی اهل الاخرة و الاخرة حرام علی  
اهل الدنیا و محارم مان علی اهل الله چون هم خود را هم واحد و منفرد و بالمره چشم از  
غیر خدا پوشیده و در محالی آثار و منعی خبر حال احدیت بدیده باطن نه چشند از دست  
باهل الاذن و تیر چون معلوم کردید که بمقتضای امر سمع من احب الکر که کسی سنگی را  
دوست دارد و با او غمخور خواهد بود لهذا عابد و معبود باطل که لا محاله در مابین  
این انزبات محبتی است چون فرعون و تبعه ازین اعتبار دست از اجتماع  
و مهاجرت برندارند و بمقتضای یقدم قوم بوم القیامة فاوردیم النار و شمس  
الوتر للور و معبود پیشوای قوم خورنده ایشان بکنتم داخل کند و یا از یک طرف مانند  
عباد و جهاد که این محبت که رابطه اجتماع ایشان است بکلم انکم و ما تعبده و من  
الله حطب جنتهم و التواذی و قودم الناس و الجاره مابین کفره و حجاره و

لنکلا و یکنی

سکنت و سکین دلان بت برت در جنت هم جمع کند اگر چه بموادی ان ندعوم لایسعون دعا  
نکم و لوسعوا با استجابوا لکم و یوم القیمة یقرن بکم و هم عن دعائهم فاقولن معبودی  
باطل را با عباد بطی نباشد بلکه بر یک از تابع و منسوب از یکدیگر برتری خواهند جست در  
یوم نبی السراثر که حجاب قرب و غویر بر ترفع شود و یابند که با بعیت و تبعیت بخصای  
مت بی اصل و بی حقیقت نقشی و موجی برابر و نقشی موجی چون برابر بود چنانکه  
خدا بی تعالی میفرماید از تیره الدین اتبعوا من الدین اتبعوا و را و العذاب یغفط  
بهم الاسباب و قال الذین اتبعوا لوان لنا کثرة فیسره منهم کاتبرک و امننا کذک  
بریم الله اعمالهم حسرات و مالهم نجا حسین من النار پس ای برادر عزیز ملاحظه کن که  
خلیط و تجرب نو در دنیا کیت که در آخرت نیز با او معیت خواهد داشت کما  
نحوه نمون و کما تموتون یبعثون **استاد و تلمیذ** حاصل آنچه کلام در بیان آن  
مطلبی الحنان کردید و حکم و ادعای سبیل ربک بالحدک و الموعظة الحسنه و جاد لهما  
التي هی احسن بدلائل ثلثه حکیمه شرعیة یا منیه ایمانیة و موعظة حسنة و الجدل بالقی  
هی احسن و امن ادراکت از کلماتی رنکار نکت نکات بدیع مد لایه برتد اینک خدا  
عز و جل همه را بیکم و الله بدعوائی دار السلام بدار قدس و مجاورت عباد المکرهین و ا  
لا نبیاء و المرسلین و الاولیاء و الصدیقین و الشهداء و الصالحین و حسن اولادک  
رفیقا خواهند است و علی الطیفه این راه طی میشود مگر بکشدن سالک از صراط  
حقیقت خبر نمید خود که بتقرب حکایت و طلیت مجاز و فخره حقیقت است و



ان حقیقه الحقایق محمدیه و علویه است پس بزرگداشتن از مراد جبریه خود منجی و  
حقیقت بین بهم میرساند و در رفیق اعلیٰ نیز فوایدی پیغمبر و اهل بیت است و فایز  
بینهم بموت ارادی درین نشانه و هم بموت طبعی در نشانه آخرت و این اکل است  
و رفع جب از سرت ارادی و این با قدم حب و جذبه و ولایت حاسم الزیاده  
و الجنان سیر است لا غیر چنان بزرگوار مراد مستقیم عدل و فضل کامل در درویش  
ایستاده با نشن خطاب میفرماید که فلان و فلان را منصرفی منو که از جمله شیعیان  
درستان مال است و فلان و فلان را یکدیگر که از دشمنان مال است و من من جمله لغزو  
ارباب نفاق است و درجات طائفه اولی را که سعدانند و درجات ذریه  
که انقیاد اند یا آنچه از برائت حب و بغض و متابعت و مخالفت و عفو و انکار  
بکم لای دخل اللّٰه الا من عفا و عفا هم و لای دخل النار الا من انکار و انکار ما هم  
رند از برای این تعیین می نماید و شکی نیست که حکم کلامه منوالا و هو الا من  
عطا ربک طائفه اول را بنویسند و طائفه اخره را بنویسند و اندام میکنند و چون  
نعمه اولی جامع می هستند که سیر اینان در نور و عروج و طریق باطن و ولایت و متابعت  
علی و اولاد است و در است که فی الحقیقه ولایت و متابعت خاتم النبیین است  
و مصداق باطنه فی الرحمن ختمه و من و طائفه اخره جامع اند که سیر اینان در ظلمت  
نزد و طریق دشمنی و مخالفت علی و اولاد طاهرین آن بزرگوار است که راجع به  
شنی و مخالفت الرسول و مصداق و ظاهر من قبله العذاب است و این و در

نور و فضا

عروج و نزول و ولایت و متابعت و نور و ظلمت و عدالت و مخالفت کمال مبارک  
از یکدیگر دارند پس توقع باطل مکن که حفظ کنه نیست که حاصل کنی و عکس نبردان پس  
اگر مرتبه ولایت را می دانستی داشته با برار و شایسته کان که باطن فیض موطن اینان  
مظاهر اقطاب ولایت معصومین و مشکوه مصباح هدایت اینان نیست ارتباط  
بهر ساندیدی و اینان را در است و در شنی فطوبی لکتم طوبی لکتم و از خود امیدوار  
باش که این علامت نیکنی و سعادتندی است و حکم و حجت حقینی للمقامین فی بعضی  
و احب بند و ثابت کردید حجت من نسبت بکسانی که در راه من با یکدیگر دوستی دارند  
با در و در حجت حقین خدا نیز گذارسته و هر چه درین دوستی ترقی کنی در حجت خدا ترقی  
خواهی کرد چه حکم اعدوت لعبادی الصالحین ما لا یعین رات و لا اذن و سعت و  
لا خطر علی قلب بتر و ولد نیامرید زیادتی محبت بتقریب زیادتی معرفت بکالات  
الایمه است که در کمالین از رباب ایمان که بصفت عوفان و حجت الی متفق  
جلوه کرده است و چون کالات الایمه غیر متناهی است حکم و لیس محبتی علم و لا غایه  
لا زمانه کما رفعت لهم علما و صنعت لهم علما پیوسته اعلام معارف در ارتفاع و هر  
چه اعلام معارف در استند و کونه محبت پیوسته بتقریب بکالات و در استند  
بوده و بهر چه غیر محبوب را از نظر محبت پوشانیده دارد و نامشروعی شده امر با یکدیگر غیر  
محبوب نه پسند و هر چند دیدن محبت محبوب را بلا حجاب سیر نیست چه محبت خود را  
خود است لیس له حجاب الا خلفه پس یا فرض استغناء حجاب فرض استغناء علی المهر



وبعاء ذلت احدیت لا غیر لازم آید و ان خلاف فرض است چه مفروض بمقتضای قاضی  
حیث ان اعرف خلقت الخلق لکی اعرف حصول عرفان و حب للجاب بالجای و الخلق  
بالخلق است قفظم و لکن این رویت بی رویت جاب میتر است بلکه رویت جاب  
میتر نیست با ظهور اقسام معرفت و محبت حق چه غل اسکانی را ظهوری در ظهور نور  
واجبی نیست پس حب کامل المحبة الی که بقرب از طاعت موجب فنا و بده بین  
از غیر نشود و خدا نود تواند بود که هر چه نظر افکند بنور الهی بنور الهی مشاهده نکند و  
چنین کسی معنی الله نور السموات و الارض را مشاهده کند که بیانش بتفصیل گذشت هر  
چند نظر در سما و الارض افکند پس اگر چه نظر افکند بارت یارب کوید حکم ایمان و  
فتم وجه الله با حق مناجات و مخاطبه داشته و در اندکند و وجهت و جوی الله در نظر  
السموات و الارض کویان بویان حق بوده غیر از خدا نباشد و لکن صاحبان  
از احوال صورت پس که بی بصیرت در دین و مرصداقی فائده لایعنی الا بصار و لکن  
تعمی القلوب التي فی الصدور باشند و محو بین که الا انهم فی مرتبة من لقاء ربهم و  
اینان است با اینکه قد می راسخ در معرفت و محبت نداشته باشند خود را نشاء بر موه  
و این اخبار را برادر را که کجس مناجات شاه مردان صاحب مقام راز القلوب  
بجایق الایمان شده باشند مشترک بدارند و شاید که بیده بصیرت ایشان  
پیدا نباشد اما صاحب قلب باشند و گوش نیز فرزند دارند با قلب حاضر یا بیرون  
صاحب قلب باشند که هر یک ازین حرفین بموادای قول خدای عزوجل ان  
فی ذلک

فی ذلک لندکری لمن کان له قلب او الفی السمع و هو سميع و حذر انهم انما  
در بیان حال این اخبار را ظاهر کرده است ان را نیز نقی براب و موجی بر براب  
پندارند و برین غفلت زندگانی کنند تا سبیلی سوت از خواب غفلت بیدار شوند و  
وقت حکم خلقت خدا عند عطا لک زندگانی بکنند فیه کمال الیوم جدید و دیده و نشوند و  
تکار و ایدانی که نسبت با حق از ایشان صادر شده همه را بموادای وجود و اما  
علم حاضر حاضر یا بند و زبان حدت و نداشت کنند و رب رجوعون لعلی اعلم  
صالحا گویند و بر جاب کلا لربنا کلیمه یوم فالله ما و سن و لا انهم برزخ الی یوم یبعثون شوند  
و عاونا الله من موجبات الرقی بالقی والوحي والاما الطیبین الطاهرین علیهم صلوات  
المصلین ابد لا بدین جلا اگر بقدیم محبت طی طریق عبودیت کنی و پیوسته نور الهی را تبه  
رسمه لعلان انوار معصوم از حیرت کالمین مشاهده کنی و یابین اعتبار فی الله و الله انک  
را دوست داری و نظر را معصوم کنی در ایشان و انتمثال و امیر نفک مع الذین یدعون  
ربهم بالغدا و العقی میردون و جبهه و لا تعد عیناک عنهم فیرید زینة الطیوة الدنیا و لا  
تطع من اغفلنا قلبه عن ذکرنا کنی معصوم کبیل و لای معصوم و مستحک بعدة الوفا و لا  
یت اهل البیت شده و حکم المرء مع من احب یا انت مع من احببت در دنیا و آخرت  
یا ایشان مشغوری و دانسته باش که ایشان بمنومون مخفی القلب لا یمانند و صاحبان  
سر معصومند و بشا فتن ایشان معصوم شناخته میشود و زیرا که ایشان را شعاع افاض  
حقیقت معصومند و جمال اقسام در ان شعاعش نمود و راست ببت بجای حق که



دیدای این مانند دیدای خاش نباشد که از نور گریزان و باطلت استنباس  
دارند باشند و بچنین معانی نباید صوفی اطلاق کرد زیرا که صوفی علی الاطلاق مدحوم  
و مورد لعن و طعن معصوم است و هر چند بجهت اطلاق اسم صوفی کسی مستحق لعن و طعن  
نمی شود زیرا که معصوم تجویز فرموده است اطلاق اسم تصوف را از هر روی تقیه و  
فرموده است که علامت صحت اطلاق درین هنگام که در آن عامله نباشد امنیت  
که بجهت اطلاق اسم اکتفا نموده بچیزی از عقاید باطله ایشان قائل نشد پس اگر چه  
منی که بر سرش آبلع الهیست باشد لفظ صوفی اطلاق شده بجهت مصلحت مانند تقیه و  
اتقاء عوام که مبادا توهم کنند که صوفی اهل باطن و ارباب کمال باشند و مخالفین با  
ین صنف و کمال را راسته اند نه شیعیان و رفته رفته اب نوح و شور و کندیده طریقه  
مخالفین را شیرین در دانه تصور کرده در سلک ایشان داخل شده ضال و ضل  
ستوند نباید بجهت اطلاق فقهای دین دار و واعظان دانشمند صحت  
اتناغری بنوعی مذمت صوفیه کنند که عوام این را یعنی این نیک مردان را  
که فاضل قلبی ایشان زبده فاسد کفر و اهل بدعتان شره بجهت نفرت و دشمنی ایشان  
از فیض باطن معصوم حرام بهم رسانند و اگر فقها و مذمت صوفیه چنان مطلقا لغا  
کردند که تفرقه مابین حق و باطل نکنند این جماعت فقها و فضلا نه تنها تفرقه مابین  
حق و باطل نکرده اند بلکه بوجهی از وجه نصب عداوت با اهل بیت پیغمبر کرده  
اند و اگر مرتبه ولایت را بر می ندارند بلکه بجهت اوعای فغان پاره مان که ما

بجای آنکه

پیش از اینک فاعله مبتدیانیم که این را مبتدیان شبانگان و سابقین و مفرقین  
رسانیم سر بدینال این کنی و حال اینک علامت صحت دعوی اینان از علم و عمل نبوت  
است که چنان عادل است محقق نیست با اینکه قدری غر و جل نبیها للعاقلین فرموده  
است قل ما لایرناکم ان کنتم صادقیین و نیز فرموده است لا تغرکم الدنیا و لا الغیرکم  
یا الله العزیز و پیغمبر صلی الله علیه و آله غیر اقطاعا للراقدین یحرامانی که در سفری از  
انصار بخدمت آن بزرگوار عرض کردند که ما منو سنیم فرمود فا حقیقه ایمانکم عرض کردند که  
الرضا بقضای الله و التوفی الی الله و التسلم لاسرائه و یحرامانی زود چه و چشمه با نجات  
خود رفته ضعیف و یخنی در مسجد تقرب بینگی و ناس سر خود را فرو می آورد چون  
بر خود فرو خود بگونه صبح کردی یا فغان عرض کرد صبح کردم در حالی که باقیم منی او  
پیغمبر را عجب او پس فرمود از برای هر یقینی حقیقی است حقیقت یقین توصیف عرضی  
کرد پیداری در شب و کسکی در روز و بی رغبتی در دنیا و نخواستن از آن که گذشت و گاه  
هست تصدیق این کنی هر چند چینه بر کذب ایشان کواهی دید با اینکه با صفت جمل  
بکالات ائمه معصومین علیه السلاوات و التسلیمات ابد الابدین بظفر انکار بر  
چپ روان این بزرگواران که عمل بشریت کنند نظر نمایند و بخار و زوره که قدری غر و جل  
در اشاره بکمال انرا فرموده است و استغینوا بالقبر و الصلوه انما الکبیره الا  
علی الخائنین میل نموده ان را قید پذیرند و در راه الحاد و ناسیقیدی قدم نهند  
و مشقباری با مردان و میل کردن نفس را با اینان را از راه شهوت بهیمیه عشق



غیبت نامند و باین وسیله طالبان هوای نفس را که هواست عظیم بت پرستان است بکم  
افکنند تا خود را بپایه الهه برسانند و بقیه نامعقود که فساد کنند و خوارند و دعا مانند صیغه سجاده  
که زبور ال محمد است یا ملاوت قرآن را که نامور بناوشت و تدبیر در انداز نامعقود  
قید و حجاب بندارند تا کار بجا بی رسد که از پی دینی این مدعیان ارشاد و سرگرد  
جهانی و مجوس و پیشوای ارباب ضلال و عنادند طبع و طهر و مریدان این که بفرقه  
تبعیت این که با اصحاب شریعت بی ارتباط باشند و این را قشری گویند فرقه  
ما بین طاعت و معصیت نکند و شاید متوجهی نباشد شیطان و نفس و هوا و هوس این  
دشمنان دین که ضرر اینان بدین بیش از ضرر شیطان لعین باشد و شرب خمر یا تار  
زود که اسم این را ناره و حدت گذارند یا جرس و بنگ خوردن و کشیدن گویند که هر  
یک نشانه دارد و که اینکس را بعالم وحدت میکند و ندانند که این وحدت و حد  
فقره و فقره ظلالیه جهلت و نقطه مقابل وحدت حقیقه نوریه عقل است و سر  
چست که بفریب نمایش اب طالب خود را از تشنگی هلاک کند و لغزشگاهی است  
که قدم زنده در آن را حتماً با ویت کنند و تمنای نه چنین کسی خود را هلاک کرده  
است بلکه در تحریب شریعتی گویند که خاتم النبیین و سید المرسلین بقوت باری  
منعوت بلا فنی الی الی و حدت شمشیرش که محمد است بلا سیف الا و الفقار و حی  
و بذل جمود بقیه انتم دین پرورد سنین روزگار بر و و هو را در رتبه داده  
و لند با صاحب شریعت معارضه کرده است و بتقریب اسان کردن و شیرین

نمودن این

نمودن این در کام ارباب ضلال العیاذ بالله خود را در سرور و سخط مستقیم عادل و  
عذاب و وبالطش اندید و را روده است اعاذنا الله من موجبات ارتزی و توبه  
انچه گفتیم اینکه از سید فاضل شنیدیم که گفت در شیراز از بعضی از صوفیه شنیدیم که العیاذ  
بالله العیاذ بالله میکفت لواطه کردن با نماز کردن فرقی ندارد و ازین سر که ممکن  
خود بود بتقریب شنیدن استمال این شیخان ازین بدیدان پرورد آمد و این  
عقایدی سریدن که راه شریعت و نامعقودیهای اینان تواند بود و که بتقریب  
باطن سرندین باشد که باطنی متوجه نور انبیا معصوم نداشته باشند و چون مریدان  
در پیابان طلب پیرو چنین قول شود و باطن خود را سوا حله اطلت کده قلب او کند از  
تدبیر و هوای فاسد و فانی با عانت نفس خست مرشد و نفس سرد و بیسی برین  
ادراک و طلب سعادتش که مستحق کینه علی بنی است خواستش شده طالب مایه  
و سچین و قرین شیطانی شود و باین تقریب و الله العالم معصوم از رجالت و رضا  
حبیب صوفیان چنانکه بر ازین مذکور پیشه منع نموده و زیارت اینان را مانند  
زیارت معویه و نیزید و ابی صفیان فرموده **و اگر** کوئی که ازین کلام تو جان  
ظاهر پیشه که صوفی مذموم در میان شیعه اثنا عشری نیرست و حال اینکه از ابی  
و لاف کلام تو خلاف این ظاهر پیشه **گویم** صوفی چنانکه بحسب باطن اعتقاد به  
پیشوایان دین ندارند و اثنا عشری نیستند و باین تقریب مذمومند همچنین  
بتقریب طریقه حقه ائمه معصومین مذمومند چنانکه فرمود و طریقه تمحالیقه بفرقه



کال

و در مخالفت در طریقت مشروطیت علی الظاهر باینکه اعتقاد بامانت ایشان نیز  
نداشته باشد پس علی الظاهر مخالفت در طریقت مستقل در مذمومت است و نیز  
چنانکه مذکور شد سیل بطریقه ایشان مذموم است و شک نیست که اشتغال بقی و  
خجومات تارزون مثلاً و انرا پنداشتن و سبب بقرب بخدا و انتساب طریقه  
مخالفت طریقه بر حقیه معصومین و لهذا مخالفت در عمل سیل بطریقه مذموم و بر  
صوفیه کردن و شعبه از شعب طریقه ایشان را التزام کردن است چه ایشان  
چون طریقه حقه واحده اثنا عشریه را التزام نکرده اند و تجویز مخالفت با حق  
نات عقلیه یا و همینه کرده اند ناشی از ان این شعب حق و مجور عامینه است چه  
حق طریقه وسطی است و بمقتضای و ما و ابعد الحق الا الضلال ما سوا حق ضلال  
است **و** بعبارتی از حق چون ایشان را کجب عرف علی وجه الحقیقه صوفی را  
اطلاق کنند مذموم خواهند بود و معیار در مذموم نبودن جماعتی که بر این  
اسم صوفی اطلاق شده اثنا عشری بودن و بطریقه حقه ایشان در شریعت  
خارج کردن است چنانکه از کلام فاضل مجتبی نیز تقدیر می آید ظاهر شد پس اگر  
در اعتقادات و اقوال و افعال موافق فرموده ایشان است مذمومت بر  
چند بر و اسم صوفی اطلاق شده و الا مذموم خواهند بود و پیروی ایشان بر  
شیاطین و شاید صورت این نوع افعال و اعتقادات فاسده باشد که تقسیم  
و شاید افعال و اقوال این مریدی بقریب خرافاتی ظاهر و باطن این مریدین باشد

و اگر کسی

**و** اگر کسی که جناب مولای متقیان امیر المؤمنین علیه و آله و آلهما السلام فرمود  
است لا تری جابلاً الا مفرطاً و مفرطاً یعنی هیچ جاهلی را بر حد و وسط نباشد و مفرط  
بلکه در هر طرف افراط و تفریط که مذمومند خواهی دید پس برخی جناب را تعبیر  
ری نیست چه این جناب اند که بمقتضای کل ضرب بآلدهیم فرعون طریقه خود را طریقه  
مرصیه پندارند و حال اینکه زبان کارترین مردمان شوند بمصدق علی بن ابی طالب  
خسین اعمالا الذین ضل سبیم فی الجوه الدنیا و هم یحبون انهم یحسبون صنعا یا  
کی از کشتن پیغمبران و اولاد صیبا و اولیاد دارند و از مریدی چنین جناب که مریدیت  
مردان شوند که مرشد باشند از نایاکی مرید استلال بنا پاکی مرشد نتوان نمود  
و سر اینکه از مریدان اینگونه سخنان صادر شده است که چنین مریدی که فرق  
ما بین لواط و نماز کردن العبادات نمیکند بتقریب ارادت این نیکان چنین  
سخنی نگفته است بلکه بتقریب این گفته است که این کس لوطی شارب الخمر و فاحش  
بی نماز بود و چون حب ذلتی میلش بخیرات هنوز بالمره فاسد و ضایع نشده بود و سیل  
کرد بار ادوات مرشد دیدار که صاحب نفس زکیه است و تاثیر نفسش در نفس ثقیه  
خسته غیر ثقیه تاثیر است در نظر بحس است و تاثیر مضاف است در این و  
لکن این تاثیر که فعلی فاعل است منعی و مشروط بقبول قابل تر است چنانکه سابقاً  
خود و مرطبی که امیر را کردی این سخن را گفتی و این شبهه در بین کام نظیر شبهه  
است که بعضی از عوام میکنند که بقریب علما و فضلا مانند ملا محمد الدین و ملا



میزاجان شیرازی و امثال ایشان در سلك سنیان منکک شده اعتقاد و عقاید  
خلفای ثلث دارند با اینکه بعضی غیر محصوره امیر المؤمنین و امام القیین علیه  
علیهم السلام بر بخورند و خود از پیغمبر صلی الله علیه و آله جمیع این اخبار و  
احادیث را روایت میکنند که از جمله آنها از پیغمبر صلی الله علیه و آله بوم الخندق افضل من  
عباده القیین الی یوم القیمه است و با وجود این سنی بلکه ناصبند و شیعیان خود  
را که غاصب خلافت علی مرده اند بر آن نیز کوار مقدم نمیکند و این  
شبهه را علما چنین جواب میگویند که علماء و فضلا سنی نشاندند بلکه سنی عالم و فاضل  
نشد و ما بین این دو چیز تفرقه کلی است و توضیح این سخن اینست که عالم و فاضل  
و دانشمند هرگز سنی نمیشود و این جماعتی که تو شرعی پیش از اینک عالم بشوند و  
تمیز میان هر دو بر بکنند مثلاً تقلید پدران و ماوراء آن ناپاک سنی شدند و بودند  
پس از باب تقلید و تعصب دین پدر و مادر یکم آنا و جدنا ابا شاعلی الله و آنا  
علی آنا هم مقتدون هر چه مناسب دین اینان بود از اخبار موضوعه که از پیغمبر  
اشعری و ابوهریره و مانند ایشان در زمان نبی امیه مخصوص در میان معاویه  
مترال ماویه که دشمن علی بود وضع کردند با مرعاویه چنانکه ابن ابی الدین در شرح فیه  
البلاغه نیز بیان تصریح نموده است چون بان در صحن خود بر خورند اعتقاد نموده  
و هر چه برخلاف آن بود بتقریب این سو، اعتقاد و در مقام تامل و دلیل آن بر آنند  
پس خود را غیای طبع نکردند در مقام مجامده تا حتی بر این منکک شده و الا کلام

این عالم

و من جا بد خیاالند نهیم سبنا راه حق را اوراکت میکرد پس چنانکه نفس  
خفت مرشد نادان را تا تیری در ظاهر و حیانت نفس مرید کول جا بل است که  
خود را کالمیت بین بدی الغال و در نزد تصرف او مسلم نموده باشد و او چه را جا  
نفس را با بهای نفس سو، اعتقاد و تعاون در دین و اعتقادند داشتن با تیر وین  
بر دریا احکام شریعت مطهره نشسته و شو نماید و باین تقریب او را از دخول  
ملوه قرب نیز ممنوع دارد و حکم و اخوانهم بد و نهم فی النبی بکنند از روی که چنین شد  
بیکر چنین مریدی استوار نموده است و در فرق و در منازل کویه و حجیم بعد و  
مرد و جاذب مرید شده او را در درکات حجیم فرو برد و همچنین ممکن است که بتقریب  
تفاوت مرید باطن مرید موالیده باطن مرشد نباشد تا بکمال حدایت مرشد بانور  
اقتاب اتباع معصوم که در اوج قلب مرشد در نورقتی است را و به قلب  
مرید و طلسم که باطنش مستی رخه یا بتقریب این روشنائی جمال صفای تعقا  
معجم مشایخ نموده در راه هدی منکک شده پس بدی و بد اعتقادی مریدین  
دلیل بدی و بد اعتقادی مشایخ نیست چنانکه بدی مریدین فقها و مجتهدین در  
لیل بدی فقها و مجتهدین نیست چه مشایخه پیشه که در میان این گروه تبعه و مقلد  
صایط و طایع و عاقل و فاسق و منمن و منافق متحقق و جلوه گراست **و حجاب**  
گوئیم که خود ختم نکردیم که بدی مریدان دلیل بدی مرشدین است و علی سبیل المثال  
کفتم که ممکن است چنین باشد و مقصود از تطویل مقال امنیت که بر کل مردمان



از تابع و متبوع واضح و مبین شد که حکم کما بدکم نمود و کما تعینون نمود و کما  
 نمودن تعینون بدو و خود و دنیا و آخرت و ظاهر و باطن با یکدیگر متساویند و خدا  
 عز و جل بمقتضای خلقی اخلق علی ما هم علیه مردمان را خلق کرد چنانکه اینان بران بود  
 دند و تکمیل مقتضیات وجود اینان کرد چنانکه زبان استعداد بطلب ان گشته  
 پس از آب حیات و کمالی شئی می که ماده حیات صورت خلقه کائنات است  
 صورت خلقه ایجاد کرد و اختلاف صورت و تناسب و مخالف و قرب و بزرگ و کوچک  
 و همدگر در ان نشاء منوط و مربوط بقبول نور وجود و مقدار قبول و عدم قبول  
 بود و چون حقیقه محمدیه که متحد الحقیقه با حقیقه علویه است مرجع معانی غریبه نو  
 ریه است مانند رجعت شمس نسبت بغير شمس از کوکب و انشاء هر یک اولی  
 خلق الله نوری اول و افضل و اجل و اکل موجودات نور محمدی بر و پس از اختلاف  
 صور نورانیت بقبول نور و عدم قبول ان در قلت و کثرت و کمیت و کیفیت  
 است پس هر که در ان نشاء بی گفت در اجابت الت برکم و محمد بنکم و علی و لکم  
 و فاطمه الزهراء صدیقه الله و الائمة الخادیه عشر ائمة الله و اصفیاءه بالا کبریا  
 این مضامین است چنانکه اخبار بان مطلق است علی تفاوت مراتبهم از  
 یقین و مقربان و اصحاب یقین شد و اجابتش صورت حقیقت ان شد که نظم  
 با ماده حیات گردید و اینان با معنی هستند که درین نشاء نیز جاری و در ملک  
 اطاعت و امتثال شدند چه عوالم چنانکه دانستی متطابقند پس تفصیل مثال

و اطاعت

و اطاعتش درین عالم سزائی است که صورت اجابت اجمالی عالم اهری و عالم ذر  
 و عالم الیه در ان نمودار شد چه اگر در ان عالم که عالم مبنای بود اجابت نکرده بود  
 تا تخم اجابت در ارض فایتمش گشته شد درین عالم تخم سعادت اقرار و اغراض  
 بار و نیست و در اسکا را بدیافتی ماند و بان شیراز انچه علی ابن ابراهیم در تفسیر  
 از ابن مسکان از زانی عبدا لله علیه السلام روایت کرده است که فرمود حضرت بلال از ان  
 بحق مبنای در ان عالم پس ثابت شد معرفت و فراموشی کردند و توقف را بزرگ  
 بخاطر خواهند آورد و لولا ذلک لم یزال من خالق و رازقه یعنی اگر چنین نبود  
 هیچکس خالی و رازق خود را نمی شناخت الحدیث و همچنین چون در ان عالم اجابت  
 نکردند تخم انکار را در ان نشاء گشته از عمران درین نشاء میوای زقوم بخورند  
 نعم الاسلام از مولانا الباقع روایت کرده است ان الله خلق الخلق خلقی من  
 ریت قلوب و کان ما ریت ان خلقه من طینة الجنة و خلق من البغض مما البغض  
 و کان ان خلقه من طینة النار ثم بعثهم فی الظلال فقلت و ای شئی الظلال قال  
 انهم ترالی ظلمات فی الشمس شئی و لیس شئی پس فرمود پس برانکثیر اندید در میان ان  
 پیغمبران را که بخواند اینان را بسوی اقرار بخدا و این قول خداست و لیس سالنهم  
 من خلق لیقولن الله پس خواند اینان را باقر پیغمبران پس اقرار کردند بعضی  
 انکار کرد و کسی که دشمن داشت و این قول خداست و ما کانوا لیؤمنوا بما کذبوا به  
 قبل پس آنحضرت فرمود که تکذیب در ان نشاء بود تا ما شد حدیث شریف پس

و الله اعلم  
 بحال الناس  
 و انهم  
 لا یعلمون  
 الا ما  
 اراد الله  
 و انهم  
 لا یعلمون  
 الا ما  
 اراد الله



چنانکه مرآت مذکور مرآت تعرف اجابت عالم امریش مرآت اجابت نشانه اول  
و عالم امر و ذر و الت ظاهر صورت عالم تفصیلش بود زیرا که خلق این عالم علی ما هم  
علیه بود و چون بهمان نسق که نزول کرده است یا امر و شریع تکوینی را و برای من عالم  
الامر الوحدانی الی عالم الکثرة و التفصیل بمقتضای تطابقی که تقسیم بهمان نسق و  
خواهد نمود یا را قبل از ای الی عالم القدس من بذله القرین الظالم اهلها بتکوین امری  
و شرعی پس چنانکه در آن طرف بتقرب اشتغال علی الحقیقه حب وجودش در عالم  
امر ظاهر شد و بعد از نزول بطلب لسان استعداد تکلیل ان حب شده شجره وجودش  
بتقرب تفصیل اشتغال ظاهر گردید و چون کلمه طینه است حکم الیه یبعد الکلم الطیب  
و العمل الصالح یرفعه و مثل کلمه طینه کمثل شجره طینه اصلها ثابت و فرعها فی السماء  
کامله التبرک و در آنم المنصف و ذاتی اهلها کل عین باذن ربها خواهد بود و چه چنین کسی  
اگر چه درین عالم اقامه دارد و لکن بتقرب استقامت و رطاعت قلبش متوجه بود  
ایمان است پس حکم فاطما بوضو؛ قلبه بالبرت عیناه و ما سمعت ازنا یسموفا  
و مبعرات دلش را از ریا و خدا غافل نکند و مجانب نشوند و این من مصلحتی عال  
لا تلبسهم تجارة و لا یبع من ذکر الله شده اند پس بحسن اتباع معصوم و بیده بعیر نش  
بازو زبان شان در حضرت معصومین و عرض و نیاز و گوشه شان در حدیث امام متظار  
واریا و موصول را از پس این با اینکه در میان مردمان باشند پیوسته و دانند آنچه دیگر  
که مانند این نباشند چنانچه در انداخته و بان فی الجمله ناظر است آنچه در آن امری

بنی علی

سین علی بن ابیطالب علیه و علی اخیه و الهما الستم فرمود بحکم علی حقایق الامر  
و یا شری و از روح الباقین و استلوا ما استوعبه الرفون و النوا بها استوحش منه الجاهلون  
مجهول دنیا بادران را و از آنها معلقه بالعلماء الاعلی الی اخر الحدیث و حاصل تفریق ایشان  
اجبت که بحکم آورده است باین علم و دانش بحقایق امور و میانشینند و وصول  
بهم رسانیدند بروج یقین و سهل و آسان شدند بر خود را و نیز شرفان و شغافین  
آن را مصعب و دشوار دانسته و انس بهم رسانیدند از آن جاهلان و مصاصبت  
گردند دنیا را بیدنیانی که از دل و روح آن بدنها معلق بملا و اعلی بود تمام شد بیک مرتبه  
آنچه من باب التقرب از حدیث شریف ذکر شد خدای عز و جل شایسته انصاف  
باین کالات کند و قابلیت مصاصبت این اختیار روزی کند و حکم انصاف نعمت بما  
منه البید و چنانکه مصاصبت این شجره طینه که جذوه از نار و شامی از نور طور ظهور  
معصوم است بر صفت نورانیت از کمال نیز خواهد کرد و انصاف و تعلق بعضی از  
انصاف چنین شجره طینه که بعضی از مظاهر شجره طینی است درین عالم باعث اتصال متصل  
و متعلق شجره طینی و از دخیال در حقیقت المادی است فطوری لهم ثم طوبی لهم که اهلان  
و اشتغال اولاً و اخر نموند و مادی و دمتدی للاخیار و بالابرار شدند و عاقل در  
قلب یا وسیع که گوش فرادانسته و شاهد و حاضر باشد دارند بمقابله آنچه تقسیم چنان  
نکه تطابق عالم ظاهر و باطن اجمال و تفصیل بشری که گذشت تقاضا کرد که مثل در  
خطاب اول الت بر حکم مطیع در خطاب دیگر که تفصیل و فرع الخطاب است بوده



باشد و امتثال درین عالم دلیل امتثال انعام و بالعکس و حرکت دلیل بر حسن خا  
 نه و دخول بهشت غیر برکت و بترف رضوان خدای عز و جل شرف شدن باشد و  
 حقیقت خبر غیبه از شجره طه به مارجعه الی السماء باشد همچنین همان تطابق تقاضا  
 کند که هر که در ان نشاء اطاعت و امتثال نمود در این نشاء امتثال نکند و شجره وجود  
 و حقیقت خبر غیبه از شجره طه تقاضای و مثل کلمه خسته شجره خسته احببت من فوق  
 الارض الی الله من قرار ناس از تحت الارض و ماعه در جهشت است چه شجره  
 منکوس و مابط الی قعر الحیم است پس اگر کسی بغضنی از ان نعمان ان متعلق شود  
 متشبه بغضنی از ان نعمان شجره زقوم است که در شان او است و از ان شجره  
 فی اصل الحیم طلوعها کانه رؤس الشیاطین پس بسهولت او را کجیم رساند و نکته اینکه  
 فرمود طلوعها کانه رؤس الشیاطین و نفوذ و غرور و حبها و الت العالم این تواند بود  
 که طلوع زقوم چون مرجع حقانی خسته نامان و ناقصین و خامان است بر غیر  
 بت و کمال نرسد فبنا لهم ثم تألم که خود را هلاکت کردند و منشا هلاکت ناقصین  
 و خامان روزگار و جهان شدند **موعظه** ای برادر عزیز بقضای معاد الله ان  
 ناخذ الا من قد وجدنا متاعنا عنده که ناظر باین است که در زوره کاندیس با رضی  
 سمات جنس خود را بهر گاه و کجا با است صاحبان قوت از حرکت این  
 فرق ابرار و اشرار درین عالم در کینگاه صید مناسب خودند و تو بتقریب  
 غیره است از حرکت این طینت علینی و سمعی تواند بود که مناسب با حرکت

انهم غیره

داشته صید حرکت شوی پس اگر متوفیق اند و کس ذات و فحشکی طیف خود مایل ابرار و  
 اهرار شوی با صید اهرار و ابرار شده و بدام محبت این که گرفتار شوی چون ماسوی این  
 را خار و این را کل کلزارش بده کنی با اختیار نظر از غیر این که بر بندی چه حجت بیا که  
 در کلام افضل المحققین در اوصاف الاشراف گذشت حدی با خدا دارد پس غیر این  
 را نه نمی چه ایشان مجربند و لیس بالشیع چه جمالی انوار معصوم و مظهر کالات امامه  
 که مطلع الشمس الوهیت است چه پس باین که مغرانا کنی و حکم و لایلتفت منکم احد  
 امضوا حبیب تو مروی تو و سایر طالبان وصول الی معنی الکمال التفات بیهین  
 و شمال مضللتان نکسید و ان پیشوایان قوم که بنور مطابعت معصوم مشعل هدایت  
 کتاب و ست در دست گرفته اند چون وسعت و احاطه در دائره حقیقت ایشان  
 متحقق است با اینکه مستبوع و مقدر شده و تابع او بار هم من و را القوم بوده از حال  
 این غافل نباشند و این را بنور صیلاح هدایت معصوم که خود در دست دارند  
 از مواضع خطر گذرانند و تا مواضع و مقامات سیر و سلوک باینان در سیر و سلوک  
 موافقت کنند و چون بمقامی رسند که باید بر مرکب جذب بر نشینند بران بر نشسته از  
 خطرات طریقی گذشته حکم الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم و لا یهمهم یوم یوفون بقرائن  
 باطن این نیک مردان که منور بولای شاه مردان است در مقام قرب مقفله لهم  
 الا ابواب داخل شده رسوده شوند و بموادی لهم فیها مایه و نولد بیامیزد و  
 اکملها و انهم و ظلمها و کل فی شغل فاکهون و فیها مالا عین زارت و لا الذون سعت

بحکم



ولا خطر على قلب بشر يستدرعهم ابدي باشند که زوال نپذیرد و همواره عزت و  
و مقام برهم نزار با طواری از جام ولای ساقی کوثر نوشند که از صفای می و لطافت عام  
نرجام وصف کردیم و نه مدام رزقا الله ذلك و خلقنا من المهادك و اهلنا  
على اراكت الكرام با و لكلك الكرام عليهم الصلوة والسلام **و** انما لان الله ما لا  
انراشوی که خود را مقید بقید شریعت ندارند و با این خود را از اهل صفات شانه  
و غولان پیا بان فریبند بهر اب می باشند و خود را از اباب قلوب و اهل دل جدا  
رند یا صید این شده در دام هوا و هوس این که گرفتار شوی اگر زلف و روضه را  
شیان اینانی کند ارادت اینان را بر هر خواهی بست و از غیر این دوری خواهی  
گزید و در اندک زمانی یکی از غولان راه زن گمراه خواهی بود و اگر بخواهی هست و شای  
پس عزیمت طالب انشیا که قدس باشد تحت لبر گرفتاری در دام پروبال  
غریب و سبیل را بعالم حقیقت برگزیند با راستن مجاز در لباس حقیقت پس  
ات را از شهود غیر تا چندی بر رزند تا غیر این نه سنی و غیر این و ما يتعلق با  
که فکر باطل است فکری نداشته باشی و اینکه گفتیم که فکر باطل است بتقریب نیست  
که نه و خلقیه تا نیز این که بایست بتکون شرعی توبه ان شده و با احوال  
ولایت تحیر طینت تا توبه این صورت گرفته باشد تا شایسته دار قدس الهی  
شده توبه نده و صورت گرفته باشد بلکه بتقریب عقاید فاسده رفته که با  
ظن ان را ظن کند نموده یا بسبب دریدن ای فیها صراصا صاب حرث قوم ظلموا

و الله اعلم

منزع امانان که شیم المحظر یا که شیم تذروه الریاء او که ما داشتند به الذی فی يوم  
عاصف شده است قابلیت غیر سوختن و کخن نداشته باشد و چون چشم طالب کمال را از  
غیر چندی و خشنود و در باطنش بتقریب فکر باطل ایش هواد هوس از و خشنود این  
انچه مناسب این هواد هوس نبود سوخت هواد و باطنش الوهیت و دعوی ربوبیت  
از آن کند و اینکس حکم انما لا اله الا الله هو بهر رسیدن هواد شغول نتخیم قابلیت  
هر که منظر زقوم و طعام الانیم کامله یعلی فی البطون کفی الحیم است نمونند تا انکه  
چون بطبع جمعی بار و شمع حکم انیم لاکلون منها فالکون منها البطون تم ان علیها  
شویا س حیم از ان خورده غنی از نار هلاکت و بوار گردیده اپی از حیم بران فرغند  
و بر سرش حکم تمام صبور فوق راسه من عذاب الحیم نیز از عذاب ریزند پس بپوسته  
در ان عذاب بوده در بوار را در استوار کنند اعادنا الله من محبة الانوار و  
متابعهم و موافقهم و مرافقهم بالقی والوقی و العا الاطهار علیهم صلوات المصلین  
ابد لا بدین **پس** منع و تخذیر علما و فقها و صاحبان تازیانه و عصا و عاتق  
را از بعضی از عام فریبان ناسته روی جاهل که خبر از شریعت نداشته باشند  
نه بعنوان اجتهاد و استنباط احکام از ادله شرعیه که هوالمعارف بین الفقهاء  
و نه بتقلید و اتباع دانشندان و عالمین بکتاب و سنت و با وجود این قصور  
در ظاهر که قصور در ان مستلزم قصور در باطن است دعوی علم بطریقیت کنند  
و حال اینکه حکم الشریعه اقوالی و الطریقه افعالی و الحقیقه احوالی و عملی است



مستند بهل بطریقت و بهل بان حکم ما اتخذ الله فليلاً جالاً قط دور از مسکلت و لایق  
است و با وجود خرافاتی بهره مدعی صفای باطن و علم بطرفی تصفیه باشند و اینکه علم  
باطنشان بر نور است با اینکه اصل ندانسته باشد بتقریب این است که مباحث چون عاق  
را مدبر کی غیبت که غیر میان حق و باطل نموده باشد بر میان پوشیده مدعی کذاب  
در جاه هلاکت افتد که از آن نتواند بیرون آید نه اینکه این را راسع کنند از کمال  
حسبی اختیار و اسوة و اخذ کردن باین که چون مصباح قلب این است متوقف بر  
معصوم باشد استمات بکمال حسبی این است استمات بکمال التین معصوم و عوده  
الوثنی دین باشد هر چند بر این صوفی اطلاق شده بتقریب بشیوه پوشی یا اصطلاح  
صحیح دیگر که کلام در آن بتقریب مذکور شده چه مناط حکم بخوبی چنانکه گفتیم عمل به  
کتاب و سنت است **و اگر کسی** که صوفیان از اهل سنت و جماعت نیز عمل  
بکتاب و سنت را شرط دانسته اند و حال اینکه تصوف بر طریقه این است مذموم است  
پس چگونه شرط عمل بکتاب و سنت رفع طعن از صوفی کند **کوهنم** که عمل بکتاب  
و سنت بر طریقه اهل سنت ضلال و گمراهی است و زندقه اهل حق چه این در احوال  
دین ایمان با جاوید بانی نیارده اند چه را می آنچه ایمان بران بریاست و لایق  
است و این از آن بدو ندارند زیرا که نه علی را و نه پیغمبر دانسته اند و نه از  
معصوم از اولاد ان سرور را امام دانسته و شناخته اند پس چون خبر از باطن  
پیغمبر ندارند چگونه از اهل ولایت خواهند بود و چگونه ما الحیات و ولایت از

کوهنم خواهند نوشت پس احکام شریعت را که پیغمبر صلی الله علیه و آله بعثت ظاهر خود  
سپرده که برای و هو انکم نکتند چگونه و از آنکه فراموشند پس باین تقریب حکم آنچه معصوم  
فرموده است که ایسواس الحقیقه فی شئی بهره از دین حقیقه و در از باطل ندارند در  
اصول و نه در فروع پس عمل بکتاب و سنت بر طریقه اهل سنت که من جمله الطریقه زبان  
از طعن خلفای ثلثه این است باین که اینان را خوب دانستن است رفع بحث و لوم  
و دم و لعن و طرد از این نکتند بلکه رفع لوم و طعن وقتی صحیح است که عمل بکتاب و سنت  
بطریقه مرتبه شیعۀ اثنا عشریه شیعه که ما خود از ظاهر و باطن صاحب شریعت و عزت  
ظاهره اوست چه در عملیات و چه در عقاید و چه در دریا  
ضات و مجاهدات پس اگر در پی شکام بر اینان صوفی اطلاق کنند بتقریبی از تقریبات  
پایان این اطلاق منافی تصور اینان نخواهد بود پس لازم است دوستی با اینان  
چون اینان حجت فی الله است و دشمنی با اینان دشمنی با معصوم است و در پی  
جاب حقایق جزئیه اینان چه اینان حجب معصوم و اشعه الوار معصومند پس  
چنانکه واجب است دشمنی صوفیه سینه واجب است این اهل باطن معصوم هر چند  
تو بر اینان اطلاق کنی یا دیگران اینان را اطلاق کنی صوفی گویند پس اگر علماء و اولاد  
عظام عوام را بر شاخچه کنند و از صحبت انفراد صوفیه که را بر زبان ارباب طریقت  
این را راسع کنند باید غیر حق از باطل نموده گویند که مراد از صوفیانه فی که باید ساخت  
با اینان ننمود اهل باطنند نه اهل حق که اهل باطن معصومند چه اینان جلای انوار



معصوم و قلب ایشان نور بر معصوم است و نور آفتاب و لایت معصوم از ترقی  
قلب ایشان طالع و در آن لایت است **و** نقه الاسلام در کافی در باب آنکه نور  
الله از ابدی خالد کمالی از امام محمد باقر علیه السلام روایت کرده است که فرمود و الله یا  
ابا خالده که نور امام در قلب مؤمنین نورانی تر از شمس مضیئه است در روز قیامت  
و ایشانند یعنی این است که نورانی میکنند قلوب مؤمنین را و محبوب میکنند  
نور ایشان را از هر که خواهد پس دلهای این محبوبان تیره است و اثری ابا خا  
لده است ندارد و مار خنده و قوی با نمیکند مگر اینکه خدا ظاهر میکند قلب او را  
و ظاهر نمیکند قلب عبیدی را تا اینکه مسلم باشد از برای ما و مسلم باشد از برای ما  
یعنی اتقوا دکنه و متابعت نماید ما را و چون مسلم باشد خدا او را مسلم نکند و در آن  
حساب نگیرد و این کند او را از قیامت و در قیامت استی الحیث **تنبیه**  
ظاهر قول حضرت حجت ندارد و مار بنده تا انحراد لالت دارد و بر اینکه سبب قهر  
است و موقوف است تطهیر بر مسلم بودن پس در آن دلالتی است که حجتی و قولای  
با اینان منفک از مسلم نیست و مسلم کالیت که بظهارت قلب مقرون است پس  
از آن معلوم میشود که فی الحقیقه محبت شراب ظهور است که بنوشیدن آن قلب  
از تکلیف نجاسات و قاذورات پاکت و ذکر ماسوی المحبوب از لوم طلیسته  
میست و خبر ذکر محبوب در آن باقی نمی ماند پس محبوب مذکور خواهد بود و در قلب  
با نارس و چون از آن ترقی کرد محبوب مذکور در قلب بصفت خواهد بود و

مقام ذکر

مقام ذکر با شرف و صف نیز ترقی کرده بشهرت محبوب بدیده سرور باطن کفائی ایمان  
فایز خواهد شد و چون حب قوی شد و بعضی محققان خبره افزون شد و در مراتب حب  
مفرط که عشق است خبر محبوب نه پسند پس عشق از اول که طلیعه اش در رنگت حب نمودار  
بودنش افزون و خاشاک غیریت سوز بود و بان ناظر است **و** عشق را اول سرکش و خونی  
بود **و** ناکر نیز هر که سپردنی بود **و** چون علم خود نمانی بر اخلاص و خانه را از ذکر غیر  
محبوب پرداخت جنگ را باطل بدل نموده در مراتب خویش بکسب فانی چهره محبوب  
نمود و باو گفت چه تو سپردی روی او اندر آید **و** بنویس جو حال خود نماید پس در دمای  
ما که حکم آیات منوبه شاه ولایت علیه و علی الخیر و الله العالی **و** در آنک فیک و ما بهر  
**و** در آنک منک و ما انشائی اخرا لایات که در ما است بدوای ما که حب است به  
سهولت چاره میشود و باین کلام شریف مولی الموالی نظر کرده است آنکه گفته است **و**  
شاد باش ای عشق خوش سودای ما **و** ای طلیعت جله علمای ما **و** ای دوا ی کحت و  
ناموس ما **و** ای تو اطلالون و جالینوس ما **و** **نفس** **ج** پس قلب این جماعت که  
منظر نفس و لایت و محفل ظهور نور معصوم و ظاهر و طلیعت پاک علیین باشد به  
مقتضای روایت لای خالد و اخبار دیگر که متصلت بطلیعت اعلی علیین و آن  
طلیعت قلوب است که ستر این قلوب و باطن آن باشد طلای خالص بخش  
خواهد بود و چه منظر نیر اعظم انفسی که است چنانکه ز منظر نیر اعظم افاقیت  
ببین نظر در آن باعث سرور ناظر خواهد چه شمس گو کلب الحیات است و اثر آن



مظهرش کسب باطل است از باب صنعت باشد اغنی صفت بکم صفره فاقه او را تسرا  
لناظرین ظاهر است و اندر شمس معنی چون قابلیت مدافعه و مجامعة بهر ساند تقرب  
محلوت با لائیه و اولدیه و مجامع قلب شمس که مظهر حیات روح شریف علویت  
که اقباب عالم امر است مقوی قلب و می آن باشد و اندر این چون مقول فاقه  
الروح فی اسرار کبلی مضمون و محسوس شد بعضی از بقرة مذبوحه که بالکلیه بکینه مظهر  
و مظهر شمس در مرتبه خود شدن بر نوعی که سواد صفت لونی اند است حتی ستم و نا  
خشی مصیبت برون شمس بودند و بان ناظر است لائیه فیها باعث حیات مذبوحه  
شد پس چنانکه اتصال بعضی از بقرة مرفوعه لائیه بالذبح در افق است حیوانی بهت  
حیات مذبوحه شد پس بعضی از بقرة در افق بلند انسانی باعث حیات میت موت  
ارادی نیز خواهد بود پس آنکه از باب قلوب که فی الارض است ارادی دل زنده بود  
امام و مظهر اقباب و لائیه در تمام عیار خالص و طلالی بخش اند و همه ایشان اگر  
چه در مرتبه خود مظهر غایت امانند و باین اعتبار در مرتبه خود نمانند لکن  
هر گاهی تواند ناقص را بر مرتبه کمال رسانید چه زرد تحقیقات از باب صنعت ز  
یاده بر قدرت خود صنع ندارد تا تواند واحدی یا چندی از طالبان کمال مانند  
مثلاً زرد و چه اگر زرد را با حائل آن زرد را تب قرمز فرج کنند زرد بهت  
حانیت در قلب قرمز اگر قرمز باطن قرمز و بعضی باطن صبیغ قرمز خواهد شد پس  
صبیغ شمس خود را نخواهد شد پس چنین کالی اگر در قلب ناقص نبیند از حال نا

فقد افق

قص واقف نخواهد بود و تصرف در ناقص نتواند نمود تا او را بر حد کمال رساند  
بلکه این کمال اگر است که زرد و اولدیه است و فراخ قوت خودش در و قوت  
در ناقص فراخ قبول ناقص اثر فاعل را در او تاثیر نموده او را بر مرتبه کمال رساند پس  
اگر ناقص غیر متقی مانند سرب که مظهر زحل است در اصطلاح از باب صنعت طهارت  
یافته تقیه پذیرفت با ناقص از درجه شمس که بر تصف بصفت طهارت باشد مانند قر  
سندم شمس از برای فعل اکثر استلاش کمال باشد باینکه قرمزه و مثلاً مرفوع  
از تب باشد قبول فعل فاعل بهت کند و استلاش ناقص باشد باینکه با نخی  
استرخا، که عصاب بهر ساند مضمون با حمر است قبول اثر فاعل بر مرتبه کمال کند  
و در هر یک از این صورت بجز جاکر فتن کمال کل که اگر است در قلب ناقص مطلق  
از حال محکمت وجود ناقص شده جمیع اجزای وجودش را مظهر است شع نور و ظهور خود  
پس اگر است که زرد و وسیع الصبیغ است چنانکه دلستی و از ظاهر و باطن ناقص مطلق شده  
جمیع عیونش را دفع و دفع نموده ناقص را بر مرتبه کمال رساند و هیچ ستر ناقص در عرض  
و مدارای آن بر او تحقیق نیست چه ظاهر و چه باطن و چه باقی و چه لاحق پیری است که  
ارشا در انشا بد چه آنچه در لزوم اتفاق بیان تا پیری نتواند نمود گفته اند پیری  
که چه در دولت نشیند سرازل و اید به پند در و تحقیق است و باعتبار آن است  
که تدبیر و تصرف صحیح چنانکه باید نتواند نمود و این بخت کمال صافی طینت و در  
ضمیری است که دارد که بجز داخل شدن در بیت جند ناقص بر جمیع اسرارش



و بهرسانند و باین تقریب نیز گفته اند **شعر** ای باب المیس ادم رو که هست پس  
به روشنی نباید داد دست پس اکسیر میری است طلب التجر و میر اکسیر است روشن  
ضمیر که در صناع تربیت او نافع که بر تبه کال رسد پس نافع از مرتبه ششیت اگر خواه  
ترقی کند ترقیش در محبت اکسیر است که زر وافر الصبیح است نه در محبت زرباج  
رسد بصیحت ناقصین و کبر و این و نور صیغ درجات مختلفه دارد چه بعضی از اکا  
هست که بکشتل خود را و بعضی از اکا سیر و مساوی خود را و بعضی ده و بعضی صد و بعضی  
هزار و بعضی هزار هزار و بعضی بیست هزار ناقص را در اقل هر از طرفه العین  
بشخص تمام عیار کنند و ان اکسیر را اکسیر ملکی گویند چه عمل ان اخضا صی ملکوت دانست  
و فلاسف که این اکسیر و صفحه منسوب بایشان است و لهذا اکسیر را ان الفاظه  
گویند نگاه بان و رقیب و ناظر داشته اند که این اکسیر الفاظه را که متعلق بملکوت است  
که از برای آماده کردن جیش از برای کارزار مثلا سیکرده اند خود بعمل نیاورند  
از آنچه گفته ایم معلوم میشود که هر عالمی دانستند حکیم می باشد و هر بی لازم نیاید که  
رجب پیغمبری برسد که بصوت بر غیر خود و ارشاد غیر خود و یا ارشاد نماید بی کتاب  
سماوی و یا با کتاب تا رسول باشد و هر رسولی قابل بلوغ درجه اولی انوریت  
نیت و بان ناظر است قول خدای عز و جل تلك الرسل فضلنا بعضهم على بعض  
مترجم کلام الله و رفع بعضهم فوق بعض درجات و چون بمنتهای کمال رسد تمام  
النبیین و سید المرسلین باشد و ان بمنزله اکسیر اعظم اعظم اعظمی که مافوق

در مرتبه اول

در مرتبه اسکان متعنه باشد و تربیتش زر تمام عیار را بر حد اکسیر علی اکسیر اعظم  
و ان شیت که مصایح حقانی جزئیة انبیا و از شغل وافر النور ان سید و سرور و در انبیا  
بر لغز خفته و از نور درجات قابلیت ایشان در حالتی که متحد الحقیقه بود یا حقیقت علویة  
چونند الانبیا و سید الاوصیا که مخلوق بیدی رحمانند از یکدیگر جدا نبودند و جدا نشد  
جز و صلیب عبد المطلب پس چنانکه حضرت رسالت مآب سراسر الانبیا بود جناب و لایق  
مآب نیز سراسر الانبیا بود و باین تقریب سید الانبیا و سید الاوصیا فرمود که تو با انبیا  
سراسر بودی و با من جدا پس رسول ید الله است و بان ناظر است و ما ریت او ریت  
ولکن الله رمی و وحی رسول نیز ید الله است و بان ناظر است ما فلت باب خبر نبوة  
جدا نیت بل بقوه ربانیه و نفس نبور ربها مشرقه پس پی ید الله الیمنی و علی ید الله را  
سیری است اگر چه بقتضای کلماتی الی القوم عین هر چه میبستند و تواند بود که ناظر بود  
حدت هر چه نور باشد قبل از وجود عبد المطلب و بتعداد ان جز از ان تغییر ازید با فراد  
در حکایت قول بهیچ که منکر نمی و وحی بودند و بتثبیت در مقام رد این در  
قول خدای عز و جل یعنوا طرودم و لعن چنانکه سیف ماید و قالت الیهود ید الله  
مخلو لید یهم و احتموا قالوا بل ید الله بموطان نیقی کیفیات و در موطان  
و اداری جمله نیقی بفعل مضارع که مفید تجد و معنی وجه الاستمرار است ارشاد است  
بیقای شریعت خاتمت در ظاهر و باطن که رسالت و وصایت است **شعب**  
و از آنچه گفته ایم معلوم شد که اگر چه خاک است لکن خاک پاک است که نظر خدا

اکسیر



نظر پاک کیمیا شده و باین نظر گفته است **انکه گفته است** **انا که خاک را بنظر کیمیا کنند**  
ایا بود که کوشه چشمتی بآکنند پس نه هر خاکی خاک کیمیا است و نه هر صاحب نظری کیمیا  
تواند کرد و این هنر ناصحی بصفت هر کس تواند زد که کامل العیار شده چه جای اینکه کسیر شده ای  
ممكن است که ناصحی اگر قابل فیض کسیر شده زرخند اگر قمر باشد یا قمر شده اگر زهر باشد بآنند  
اصطلاح اهل صنعت پس زربس که کسیر شده زوین تولید کسیر از کسیر است و باین تقریب  
گفته اند المتقال منه ملاء الخافقین یعنی بکنتقال از کسیر مشرق و مغرب را بپر کنند و این  
وقتی است که کسیر تولید تواند کرد و نه هر کسیری تولید کسیر تواند نمود و چه این انسان را  
الفلاسفه که انسان صغیر است نظیر انسان و محیط است و در آن بمقتضای سبب لمن  
این **اذا کوا و سبب لمن یث** انا تا اذیر و جهم ذکر انا و انا تا و یجعل من یثا عقیما مولود  
غیر مولود تحقق است پس تعذیبی کنیم آنچه از اهل عرفان مسوع بدیده که بعضی از عرفا  
عقیم باشد و تولید مثل نتواند نمود و نتواند بود که صاحب دولتی کسیر خاصیتی از زرب  
در این ارشاد جناب تربیت او برون آید و چنین عارف زنده دل مرشد بخیر و شریعت  
از برای عامه مردمان فقیر و مجربند جامع اثر را بای مقبول القول است نسبت بعامه  
مردمان بلکه عامه و خاصه بملاحظه مقبوله غریب المظلة و مرفوعه الی حدیثه و نواریها که  
عارف با احکام و مظاهر حلال و حرام معصومین باشند پس آنچه گویند قول اینان  
معتبر است نسبت بعامه بملاحظه بایر لاطه عادل و از برای خاصه نیز چنین فقیر باشند  
در طریقت اگر باطنی را است یا تابع معصومین زاید بر عامه دانسته باشند زیرا که

عامه خود را

عامه خود را مرید و فقیر را میخوانند و میدانند و جهان مکرز خواطر ایشان است که چنانکه باشد  
و صدق گفتار فقهای دانشمند را معصوم برایشان حاکم شرع و متبع و پیرو اگر دانیده که  
هر چه از احکام استنباط کنند اطاعت ایشان بر سر و که ایشان را سقند و مرید گویند لازم  
باشد زیرا که ایشان در دانش پیشوانند همچین باید در پیش واقفان بمرید تقوی تیر  
پیشوان باشند تا در باطن پیروی ایشان را بر خود لازم دانند و از برای اخص خواصی  
که مرتصف بطلین مقام و لا یتند نیز در حقیقت پیشوان و مرشد چنین فقهایند بشرط  
انصاف ایشان و زود پیروان و مریدین بصفت احسان و ایقان که مقام ارباب  
ولایت است چه چنانکه متبوع و پیشوان در شریعت و طریقت راست گفتار و درست  
کردار باید باشند قدم در اسلام و ایمان تا غیر با و در ظاهر و باطن تواند افتد انمود  
و کس اعتقاد بمقتضای تحقیرات حقیر و باشد همچنین در باطن باطن باید بصباح  
قلب چنین فقیهی بر نور از مشعل ارادت معصوم باشد و تا غیرش در قلب مرید چو  
خودش که فی الطیفه چنین پیرو و مرید پیرو و مرید معصوم است تا شریعتا طین بلند در  
این چه مقام ولایت مقام جذبه است و آن مقامی است که ظلمت از نیت در جوامع  
ظاهر نور حق متواتر شده مصداق الله ولی الذین امنوا یخرجهم من الظلمات الی النور  
ای خیر جم الله خیر جم من الظلمات الی النور تحقق شده مجمل مرشد را باب ارادت  
و شریعت و طریقت و حقیقت با فقیر و بیند راست یا مستقیمه کامل العیار نه بر ناست  
رونی از حیال روزگار پس کسی را که توفیق یابد که دست بدین چنین صاحب دولتی

و پیش



زند و دست بدین پاک معصوم زده است بلکه چنین صاحب دولتی فی الحقیقه دامن پاک  
معصوم و جلی و لایت او است پس نظر بنور حقیقت او و حجاب نظر بنور معصوم است  
در حجاب و از برای ما ناقصین ممکن نیست وصول بمعصوم بپنجاب و چگونه ممکن باشد  
راکت حقیقت ایشان و نظر بنور ایشان بپنجاب و حال اینکه هر یک از حد وجود خود که عباد  
و خلق حقیقت او است یا بپرسن نتواند گذشت پس اگر حقانی اینبار جمع حقیقت  
ایشان باشد و در بعضی از تعجب حقیقت ایشان ما خود باشد ما نیز خود را باید دانست  
باشیم باید کمال خود را در جواروب کردن استکان ایشان دانست باشیم و استکان  
دلما را در باب غلب است و چگونه توانیم خطی کامل از ادراک حقانی آن بزرگوار  
بهرسانید و حال اینکه با میفرمایند ما را از ستره خدا فی تنزیل کنید و بالو هیئت ما قالی  
نشوید پس هر چه خواهد در وصف ما بگویند که ادراک فضایی ما نتوانید نمود پس غرض  
حال کسیکه تواند خود را منظور نظر عنایت امام زمان که الیوم در برده خدا است نمود  
بنور طاریت صاحب دلی اکسیر طبعی که اگر نتواند من قلب خود را اکسیر نمود و قلی  
ما فی الباب تواند آن را بدرجه طهارت کامل رسانید و منظرش نمود یا اگر در وقت  
باشد منظرش را دید چه اگر اندر راه در سلک سابقین میرفتند اندر راه در سلک آنها  
ببینیم بهم رسانیده که ایشان نیز از اینینند و دعایش در پیش و جوی یوم شود و فی الجمله  
یا اعطی کتانی چنینی مقرون با جابت شمع **اما** به پیر الیه که دست ارادت بدست  
هر مدتی ندی که گوید من از جمله واصلین بدرگاه معصوم و داعی بر سرین شمش و دعوی

ریاست و پیشوایی و عوام فریبی باشد و در حقیقت رتبه اش رتبه سرب منطابانند که به  
خبر و ایصال را بجز خبده اش بزر حقیقت حقیقت را ناچیز و ضایع کند چه جای اینکه در  
آن تدبیر و تصرف و باین تقرب گفته اند ای باب الیس آدم رو که هست **پس** بعد از این  
و ادوست چنانکه سابقا اشاره کردیم **و اما** کوفی که اگر مقصود از ارادت دوستی است  
هر کسی از درستان معصوم را باید دوست داشت بلکه بمقتضای بعضی از اخبار معتبره که  
اگر کسی را دوست داشته باشد بکمال اینک اگر کسی محبوب عند الله است دوست دارد و مشایخ  
خواهد بود اگر چه محبوب بغض عند الله باشد و اگر مقصود از ارادت واجب الاطاعه  
دانستن است آن جایز نیست از برای غیر معصوم **و عجم** ارادت محبت است لکن  
نه محبت که بکافه ارباب ایمان دارد و نه هر کسی بلکه محبت خاصی است در میان  
تابع و متبوع چنانکه گذشت که اگر از اطراف غیر دیده برود و دو بائینه قلبش نظر افکند  
چهره مقصود را چنانکه خواهد یا چنانکه باید در آن تواند مشاهده نمود و غنی خود را در  
سلک امین مندرج تواند یافت بجزایه عنایت الیه هر چند چندان خود با قدم  
سعی و جهد خود در راه وصول بمقصد امین قدم نزده باشد و بعباری اوضح را  
کسی باید باشد که اثرش در هر یک مستلزم اثر تکمیل و ایصال قهر مستلزم رجوع تواند بود  
و استسلام در باطن از برای تصرف چنین کسی صورت ندارد و اگر چه این هدایت کامله  
معصوم در دست نداشته باشد بان نفسی که گذشت و اگر در ارادت مقتضی بر برین  
بر بال محبت نبوی انشای که قدس قرب خدا و قرب معصوم است خط مستقیم بی آنکه



در بیان طلب و اسما جانت را در آید بود و موس که فدا کند که جذب به او است  
مانع می کردن طریق قرب شده که راه قلیل را اگر شوق می کردن آن بهرسانی در  
طویل می کرده باشی زیرا که محبت چون جامع ارتباط است محبت اگر نیک مرد و دینی  
خدا باشد نه راه بیابان مگر ترا باندک زمانی می نموده ترا بیک رساند و لا اله الا هو  
خود را باراه فرمودن در منزل اول مشاهده کنی جملا سعی کن که دوستی و ارادت می کا  
مل بهرسانی بوی از اولیای خدا که من جانش با کسیر محبت چهارده معصوم پاکت و  
بجز متابعت ایشان در زینت مطهره تنقیه کامل بهرسانیده و کلمه آن اگر کلمه عبودیت  
التقوی و ان اولیایه و الا المتقون بدرجه تقوی خاص الخاص رسیده اگر کمال شده باش  
که چون در نظر افکند بقوت اکسیریت قرب معصوم تر از ارباب کلی در آورده و بجز و نظر کا  
ملش که آن معنی تصرف او است در تو بر معصوم بود از آنکه تو سلم از برای معصوم شده  
مسلم از برای تو معصوم شده باشی که علامت آن کمال شوقی بوصول بر مرتبه کمال تقوی  
استلام و انقیاد فرمای معصوم باشد من وجود و رتبه تنقیه نموده زیرا که اکسیر کند  
امیت مرتبه کمال و دوستی اولیای خدا و این معنی ارادت با ایشان است و ریاضت  
و مجاهدت نیکان و با کمال از غای شیعه اثنا عشری امیت هر چند گاهی تو یاد داری  
ایشان را بلقب تعریف یا و کند یا از بابت طمع و مذمت که رطب و یابس را  
از هم دیگر امتیاز ندی و یا از بابت اینکه کمال را در تعریف پنداری و این را  
مستحق کمال دانسته مطلق تعریف بر این کنی و این است که کلمه آن الا بر این نفی

على الاركان

على الاركان بظنون تعرف فی وجودهم نظرة النعم ليعقون من حريق مخم خاشع متک و فی  
ذلت فلتنافس المتنافسون یعنی تحقیق که ابرار البته در غنیمت بر سر برای خود که کمیده اند  
نظر میکنند به تناسی از وجود ایشان طراوت نعیم را نشانیده میشوند از شراب سر برایت  
که در شرب متک باشد و در چنین نعمت و کرامتی طلب نفس کنندگان و مسامحت کنندگان  
باید تنافس کنند و الحاصل که ابرار بر تختها و سریرها و ارامشگاههای قرب خدای عزوجل  
نظر کنندگان باشند و نو اگر چشم داشته باشی که صورت ایشان را به بینی نصارت طراوت  
نعیم الهی را در چهره و از چهره های ایشان شناسی زیرا که صفای هر چهره از روی باغبان  
پیدا است خصوصاً صفای این چهره که بلند تر از چهره اب و کلی است چهره این چهره که چهره  
ظاهر معارف است کلمه ما و سخی از غنی و لا سفاقی بل و سخی قلب عبیدی المؤمنین دل  
است و دخول درین چهره و فیضی بودن از این انجمن از بابش میتر است و بابش نفس در  
مؤمن است چه کلمه انقوا فرارسته المؤمن فانه بظن نور الله اکثر مؤمن صاحب نظر بجز  
مؤمن که شکات زجا به قلب او است نظر افکند مصباح نور الهی را در آن مشاهده  
کنند پس هر چند نظر بر شکوه افکند است و لکن نور کمال مصباح که مقصود از نظر است  
ناظر را از ظاهر به باطن کنند و ناظر را منظر صاحب نظر نماید که نظرش من قلب  
او را اگر اکسیر کند اقل از نماید و این نظر از باب نظر است که بهر که احسا و گویند نظر  
کرده شد این نظر در حستان خداست از برای حستان خدا که باب طهارت و تقوی  
شست و نشویند و من وجودش تنقیه کامل بهرسانیده باشند تا کلمه ليعقون من حريق مخم



آه پس در تنقیه کامل چون شرب شراب ظاهر نمود مصیوع یعنی صفت الهی و حسن اخص من الله  
صفت شریفه و ان صبیح صبیح الکیر است که بهترین صفتها است و بوی ان ناظر است این  
ابیات متینا الابل شیخ بهاء الدین محمد ساقی زکرم دوست پیمان در ده سیهانی دیوانه  
زان فی که کند من او کسیر و علیه سیهانی کمال عیبر زان می که اگر ز قضا روزی بگوید از ان  
شودش روزی از صفی خاک رود ان ترش و ز غله غرض رسد غرض هواگر و شنان خدا  
و قاطعان طریقی که قطع الطریق روندگان را بپند سواى این گویند کوشش بندگان است  
میکن و خود را در چاه ضلالت و نابود بعد گرفتار میکن پس اگر گویند که راه رود و در  
هر غولی ادبی بیکر تواند بود هر چند کمال تشبث و علاقه بمعصومین بتقریب طاعت  
و معرفت و محبت ایشان به رسانیده باشد و هر چند در دست هوا و هوای زار و  
گرفتار باشد و هر چند از اهل دنیا و طالب ریاست و مبتلا بدوستی اهل ریاست  
باشد و باطن ایشان را اگر بکاو و جریس بیدنی و انس با اهل دنیا دران چیزی نباشد  
البته نشنوی خصوصا اگر بخواه این ناخوشیها که بان تخریب بعمل آورد و در روی تو  
و جبری باشد که طالب کمال را در بدو امر غریب ترک و ضلال خواند چنانکه چندی قبل  
از ملای فاضل شنیدم که شبی در عالم رؤیا دیدم که در میان کل و خرقه شناسی میگویم  
دوست و یار منم روزش بدوشی بر خورده بصحبت او میل کردم و او نیز بصحبت  
من میل کرد پس در مقام ارشاد من برآمده صورت خود را بمن نشان داد و بگفت  
خود صد صورت خود را خط مدقوری کشیده گفت همین صورت را باید در خواط خود

های داده و بهمین قدر استقامتی بیکه باید ان را پرستیده باشی لعنت خدای تو و جل و  
ملک و انبیا و رسل و کل آدمیان چنین مرندی ملعون باد که ضررش بعام مردم چنین از  
شیطان جانی است و همه فریاد و شریوهای علما و فضلا از دست این طاعین است که  
مبادار خد در دین کنند و علوم را فاسد بکند و خد رفته دین حبلی و جسم و غالی را که بنا  
انها غایبا بر اعتقاد بوجدت وجود باطل است در میان اهل حق رواج دهند پس  
احیاط کن از مصاحبت بهیمنان و همچنین از مصاحبت اهل بدعتها و ارباب  
فح و فجور و همچنین اگر شیعه اشاعری باشد و نقولش کامل نباشد و گاهی طالب  
دنیا و گاهی طالب موی باشد که چه چنین کسی کیفرش راه را اگر تواند حق نمود و گاه  
حق خواهد نمود پس اعتقاد کامل در دو ارتباط کامل با دو باطنی تر از منزلت شایسته  
بر خدی نرساند مگر اینکه حسن اعتقاد و صادق با و بهر رسانیده باشی بیکان انکه از  
از ادلیای کامل خدا و رساننده طالبان و مصلحت منزلت شایسته کان است و شوق  
تمام هر چه او میخواهد از او امر و نواهی محصوم گوید تو فر اگر خسته مشغول عمل بان شوی ممکن  
است که بر خدی چنین شوقی تر از دست هوا و موس هلاک کننده را مانده منزل  
شایسته کان رساند **ترغیب** ای برادر عزیز در شریعت دست بدامن ناسیان معصوم  
بزن و لایق علما و فقها اند از برای تو اگر بدیده استنباط احکام از ادله ان فایده  
نشد باشی و اگر کشیده باشی ان ناسیان را دیان احبا و محمد ثانی ان را لایق ند پس  
استنباط احکام از ادله ان که معروف است در نزد ارباب استنباط موده



باش و کوشش سخن را نه زمان و وقطعه لفظی مکن اگر خود را با فرض از قضا و تجدد مستقی  
پندارسته گویند ما علم با حکام شرعی را از خدا پیوسته بشماریم میگردیم بعنوان الهام  
مثلاً و چون علم یکی از او در وجه با حکام شرعی بهر سائیدی دانسته باش که علم نهانی  
نجات دهنده نیست بلکه آن بمنزله این است که مبتلا با انواع امراض علم بطیب دانسته  
باشد و در مقام معالجه بنفس خود بر نیاید و چون عمل بفراغ کردی در رفع امراض از خود  
نمودی و بچرخ روشن علم راه فرودی منشرح القدر بر نور اسلام و منور القلب بنور ایمان  
خواهی بود و بر لذت قرب بخدای عزوجل که از برای آن مخلوقی چیزی از لذت حسنه  
ظاهریه محرمه را اختیار نخواهی کرد پس منصف بر بهر خواهی بود و زهد بر درجات دارد  
و بر درجات مختلفه ان محمول است تعابیر تفاسیر زهد در اخبار چنانکه از امیرالمؤمنین علیه  
السلام مروی است الزهد فی الله بیا قهر الامل و شکر کل نعمه و التوکل علی کل ما حرم الله عزوجل  
و جعل یعنی زهد در دنیا گناه کردن از زود و طول امل ندانستن و شکر هر نعمتی را بجا آوردن  
و ترک حرمان الهی کردن است و از مولانا القصادی علیه السلام مروی است که زهد  
از حرام دنیا اجتناب کردن است و نیز از آن بزرگوار مرویت که زهد ترک حلال  
دنیا است از ترس حجاب و ترک حرام دنیا است از ترس عذاب و نیز از آن بزرگوار  
مرویت که نیست زهد در دنیا بصانع کردن مال و نه تحريم حلال بلکه زهد در دنیا آن است  
که وثوق و اعتمادت با آنچه در دست تو است بیشتر نباشد از آنچه در نزد خداست و  
نیز از معصوم مرویت که زهد سه حرف است ز ا و ما و دال ز ترک زینت و ما ترک

مواد دال ترک دنیا است و فی الجمله آنچه دلالت کند بر آنچه انیکم اختلاف تعابیر است  
اختلاف در بیات است حدیث مروی در کافی از امام زین العابدین علیه السلام که زهد  
خروج است اعلی و صیقل درجه زهد ادنی درجه خروج است و اعلی درجه خروج ادنی درجه  
یقین است و اعلی درجه یقین ادنی درجه رضا است و مستحب باشد که زهد در یکت این  
از کتاب الله است لکن انا سوال اعلی ما فانکم و لانفرحوا بما اوتیکم یعنی آنچه از شما فوت  
شد ناسف بر آن ندانسته باشند و خوشحال نباشند با آنچه شما میرسد یعنی دال العالم  
علاقه بدنیا ندانسته باشند و اقبال و ادبار دنیا بین شما علی السویه باشد چون  
بزه که ترک تعلقی قلبی است بدنیا مستغنی شدی طعم ایمان را ادراک کرده و در  
آن ترقی خواهی کرد و بتقرب خالی شدن قلب از دنیا و حجت آن و دل حلاوت  
حب خدای عزوجل را ادراک کند پس مشغول غیر خدا نخواهد شد و این جمله که گفتیم  
علی سبیل الاجمال مدلول اخبار معتبره و آورده در اصول کافی و غیر آن است و از جمله  
از نهار و اب مرویه از مولانا القصادی علیه السلام و ابنا علیه السلام است در اصول  
کافی کلینی الا انه حرام علیکم ان تجردوا طعم الايمان حتی تزهدوا فی الدنيا یعنی شما  
حرام است انیکم ادراک کنید طعم ایمان را تا آنکه زهد در دنیا بورزید پس ترقی در در  
جات ایمان ممکن نیست بی زهد در دنیا و فرموده از آنجمله المؤمن من الدنيا سی و وجه  
ملاوئه حب الله و کان عند الله الدنيا کانه قد حوط و انما خالط القوم ملاوئه  
حب الله فلم یثقلوا بغيره و نیز فرمود القلب لا یصفی حاشیه الارض حتی یسیر و



حاصلش اینست که اگر مؤمن خود را قالی از دنیا کند بلند میشود و بی باید حلاوت محبت  
خدا را و چنین کسی در نزد اهل دنیا چنان است که گویا بخون و بی عقل و شوریده شده است  
و این بقریب اینست که علاوه بر محبت خداستعالی مخالفت کرده است با این پس بخیر خدا  
بخیر و بیکر مشغول نشد و فرمود قلب چون صفا برساند و سخن برساند از شکایات  
بلند شده طالب و مستحکام قدس میشود پس چون قلب محفل محبت خدا شد با محبت الهی  
اختیار محبت غیر خدا نخواهد کرد و با دوستان خدا که اهل نفی و اهل محبة اللهند و  
معین تواند در آخرت طریقه الفت افکنده دل را از یاد خدا فاضل نمایی و دیده و شنیده  
تو از دار دنیا و زمین و نباتات برکنند که قلب تو نخواهد شد چنانکه آنچه گفته ایم مضایق  
فقرات حدیث طویل کثیر الفائدة جابر است که در اصول کافی مذکور است و نباتات  
علی سبل الاجمال این است که جابر گفت داخل شدم بر ای جعفر علیه السلام فرمود پس و الله  
یا جابر که من مخزونم من مشغول القلبم گفت عرض کردم فدایت شوم چه چیز است مشغول تو  
چه چیز است حزن قلب تو فرمود یا جابر من دخل قلبه صافی خالص دین الله مشغول قلبه عما  
سواه یعنی ای جابر هر که داخل شود در قلبش صافی خالص دین خدا مشغول میشود و  
از مالموی خدا پس فرمود یا جابر دنیا چیست و چه تواند بود یا هست دنیا مکرطه است که  
خورده آن را و جان که برشته یازی که دیده و قضای حاجت خود را و کرده یا جابر  
آخرت دار قرار و دنیا دار زوال و فنا است و لکن اهل دنیا اهل غفلتند و اهل دل  
نش از ایشان از مؤمنین اهل فکر و عبرتند که نمیکند ایشان را از یاد خدا و غفل

الکلمه الثانی

آنچه بگوشتهای خود میشوند و کور نمیکند ایشان را از ذکر خدا آنچه بپند بپندهای خود دارند  
دنیا پس فایز نشدند بتراب آخرت چنانکه فایز شدند بان علم پس فرمود و اعلم یا جابر ان  
اهل التقوی اهل الدنیا نون و اکثرهم لک سموة ذکر فی عینک و ان نیست فکر  
و کت قولون یا الله قولهم علی امر الله قطعوا حنجرهم بحجر ربهم و حنوا الدنیا طاعة ملکهم  
و نظروا الی الله تعالی و الی محبة یقلوبهم و علموا ان ذلک هو المنظر الی العظیم شانه فاضل  
الدنیا که منزل منزلت نم از غلت غله و کمال وجدته فی مناسک فاستیظفت و لیس  
سعت منشی انما ضربت لک هذا مثلاً لانما عند اهل اللب و العلم یا الله کفی الظلال  
یعنی بدان ای جابر که اهل تقوی زحمت ایشان مترک از سایر اهل دنیا است و یاری کرد  
ایشان مترک از پیشتر از این است ذکر میکنی ترا اعانت میکنند و اگر فراموشی کنی ذکر را با  
تومی او ریزد گویند کان و امر کنند کان با و امر الیهمند و قیام کنند کان با امر الیهمند قطع  
کردند محبت خود را محبت حلاوت و در کار خود **یعنی** و الله العالم محبت خدا را با محبت  
خود گذاشته پس خدای خود را دوست دارند نه خود را و این دلالت بر کمال مرتبه  
رضا میکند چنانکه مستفاد میشود از مضمون فقره دعای صحیفه سجاده که اگر میدانم که  
بجتم رفتن من فائده و زیادتی مملکت تو میدانست از تو سؤال میکردم که ای رب  
مصدقی که محبوب تو بمعل اید نه محبوب من و این از برای تو باشد یا خود دوست ندا  
شتم مگر آنچه خدا دوست دارد پس اگر معارفه ما بین محبوب خود و محبوب خدا از  
برای این که بهر مرتبه محبوب خدا را اختیار میکنند نه محبوب خود را یا قطع کردند محبت



از هر چیزی بقرب حق خدا که فرخنده است و در وقت بهرسانند از دنیا بقرب  
 طاعت ملک خود نظر کردند بسوی خدا و عزوجل و بسوی محبت خدا برامای خود داشتند  
 که همین منظور الهی است بعلت عظیم بودن شائش یعنی والله العالم نظر از غیر خدا و غیر حق  
 خدا بر بسته و بدیده دل منظوری غر از ان اختیار نکرد پس یکجا بر دنیا را زایل نموده  
 متوجهی که در آن فرو آمده و از آن رحلت کرده بروی یاما خدای که امر انکار بریده  
 و چون پیدار شدی چیزی از آن را با خود نیایی و این مثل را بقرب این نزد که دنیا در  
 نزد اهل لب و عقل و ساینکه علم پیدا دارند مانند فی ظلال یعنی مانند سایه و بوار است تمام  
 شد مضمون حدیث بقدریک از آن در کار بود نقل کردیم و غافل منوار از آنچه حدیث مضمون  
 است از مطلوب بودن اینکه قلب التفاتی بغیر خدا نداشته باشد و اینکه محبت خدا سر  
 سعادت است و اینکه دوستی از باب تقوی مطلوب است و معین دیگر دارند و اینکه  
 ایشان چراغ راه بدانند اگر چه معروف در میان مردمان نباشند و مجهول و مجهول  
 القدر باشند و این معنی صریح حدیث معتبر و کافی مروی از ابی عبد الله الصادق علیه السلام  
 السلام است که فرمود فرمود امیر المؤمنین علیه السلام طوبی لكل عبد نواه لا یوسه بغير الله  
 ولا یعرف الناس یعنی خوشحال بنده خالص الذکر گناهی که اعتنائی با او نشود و او هر  
 دمان را بشناسد و مردمان او را نشناسند و در روایت دیگر از حضرت که از پیغمبر  
 روایت کرد که این خدا او را بشناسد و مردمان او را نشناسند پس فرمود این جماعت  
 مصابیح هدایت و مصابیح علیهم السلام یعنی میشود از ایشان هر هفته مظنه و مایهت کننده

لکون المصابیح

لیوم مجتاهع البذر و لا بالجماعه المرائین یعنی از صفات نیک این جماعت است نیکو گشتن  
 کنندگان اسرار نمیشوند و سخن صبیح یا بر کلام نمیشوند و در باره گمان سر زان اول  
 اخبار و احادیث بسیار وارد است تا اینکه بس باب المصابیح معصوم فرمود ان کان  
 فی یکت هذه شی فاستطعت ان لا تعلم هذه فافعل یعنی اگر درین دست چیزی باشد  
 و توفی همان کرد که ان دست و یکت ندانند پس از ابی عبد الله الصادق علیه السلام  
 مرویست که فرمود که امر ما مستور مستغنی است بعد و بچنان پس یکسکه بر ما مشک کند خدا  
 او را دلیل کند فرمود نفس زدن محموم از برای اینکه محموم باشد از برای منطوم بودن ما  
 تسبیح است و تمش از برای امر ما عبادت است و گمان نمودن او ستر ما از جهاد فی  
 سبیل الله است و محمد بن سعید که از جمله راویان حدیث است یکسکه که از برای او حدیث  
 می گفت گفت بنویس این حدیث را بطلا که بهتر از این حدیث نموشد و جابر بن بریر  
 جعفری گفت که امام محمد باقر علیه السلام هفتاد حدیث بمن گفت که هیچکس ان را حدیث  
 نکرد و ام هیچکس حدیث نخوانم که در هرگز و چون ان بزرگوار از در دنیا رحلت کرد  
 ادم بخد مت امام جعفر صادق علیه السلام و عرض کردم که پدر بزرگوارت هفتاد حدیث  
 بمن فرموده است که از من خارج نشده است بسوی احدی و امر فرمود بر بستران و  
 برین کران است تحمل ان و سنگین شده است بر گردن من و مشک شده بان سینه  
 من چه بفرمائی که من چه کنم فرمود ای جابر اگر تنگ شود بر تو بقرب گمان ان  
 پس بیرون رو بصر او و کوهلی کن پس سر خود را در ان کوهلی فرو برده و بگو حدیث



کرد مرا محمد بن علی بکذا و کذا ثم طه پس کوه الی را بر کن زیر که زمین ستر میکنند بر تو جا بر کوبه  
که آنچ حضرت فرموده بود کردم پس بیکت شد بر من آنچ می یافتم از نقل حمل ان احادیث و  
صاحب وانی فخر از نقل این اخبار را کافی در وانی خود گفته است که آنچ مناسب این مقام  
است که ایراد کنیم ان را این است که ابوالمقدس جعفر جابری با افعال خود بوی ای است  
علی بن مشیم روایت کرده است که گفت حدیث کرد مرا والد من مشیم رضی الله عنه که گفت  
مولای من امیر المؤمنین علیه السلام با خود در شبی از شبها بجا برد تا اینکه از کوفه بیرون آمد  
و رسید بسجده جعفری و در عقبه کرده چهار گشت نماز که از دین چون سلام داد و گفت  
گشودنهای مبارک خود را و گفت الی کیف اذ عوکت و قد صیبتک و کیف  
لا اذ عوکت و قد غفرتک و چون دعا را تا با خیر رسانید و سجده کرد و کون روی مبارک  
خود را بجا گشت گذاشت و فرمود الحق العفو تا صد مرتبه پس برخواست و بیرون آمد  
پس من نیز متابعت ان بزرگوار را روان شدم تا اینکه بار زنده بوی صحرای طمی  
روی من در صحرای کشید و فرمود ازین خط تجاوز نکن و خود تزییف برد و آن شبی بود نیز  
و تارکیت پس من تنفس خود خطاب نموده گفتم ای نفس مولای خود را که از شتی حال  
اینکه آنحضرت دشمنان بسیار دارد چه عذر خواهد بود تر در نزد خدا و پیغمبر و الله  
که اقصاء اثر او نموده از حال او با خبر می شوم هر چند خلاف فرموده او کرده باشم  
و از خط تجاوز کنم که خلاف فرموده او است پس از عقب آنحضرت روان شدم تا  
رسیدم بان بزرگوار رسیدم که بجنباب سر خود را در میان چاهی تا که فرو برده و چاه

چاه

تکلم میکنند و چاه نیز با او تکلم میکنند پس حضرت چون صدای پای مرا شنید فرمود گیتی  
عرض کردم منم فرمود یا منم ایامی که کردم ترا که نیانی و از خط تجاوز نکنی عرض کردم ای  
مولای من ترسیدم بر تو از دشمنان پس صبر نمودم بر مفارقت تو فرمود شنیدی من چه  
گفتم عرض کردم نشنیدم ای مولای من فرمود یا منم **و فی النفس لیبات** از اوصاف  
لها صدی نکت الارض بالکف و ابدیت لها سری فمها تبت الارض فذک  
البت من بذری پس صاحب وانی گفته است که این روایت را از علی بن احمد  
نقل کردم و حاصل مضامین این ابیات اینست که در نفس تزییف مبارک من بسیار است  
از علوم و خالصهای از سر را غرضه بلند است که فکر نده از برای ان از نفوس  
مستعد که موجودند بالفعل نیست و چون سینه مبارک از برای ان بمقتضای جود  
کامل بخوش میاید و قابل از برای ان در صدور را هر که حامل ان اسرار بلند و کما  
ان تواند نمود نیست میکاوم زمین را بکف خود و اطفا میکنم از برای ان سر خود  
پس هر چه از زمین بر وید ان نبت از بند اسرار من است که در ان پلنیده ام **سؤال**  
اگر صد و شصتین حامل ان بتواند بود و کتمان نتواند نمود با اینکه از سلاله اهل طین  
موجود و غیر طینت اینان باب ولایت اهل البیت علی تفاوت درجاتهم فی  
العلمه شده باشد چگونه از حق ساهه حامل ان شرف و انکسای ان را کتمان نموده نباشد  
از بند ان اسرار باشد چنانکه ظاهر از ابیات است **جواب** علوم حاملان علوم الهیه  
را ظاهر است و باطنی ظاهر ان تامل بقرب جامعیت الی ما تحت الثری و باطن ان



در ترقی عروج با فوق الزیاده کرده زیرا که نفوس مقدسه اینان از خزان کامل جامع الیه  
بل اتم الکتاب و کتاب مبین است که در شان او است ماسی و طب و الایاس لاقی  
کتاب مبین چه مقتضای کلام منسوب بحکام الله التاطن اعنی و ترجمت جرم معبر  
فیکت الطوی العالم الاکبر آنچه در کتاب مبین افاضی است در انفسی نیز هست بل  
بمقتضای اکلیت نفوس کاملان نیز از عالم اکبر جانی که ظاهر است از لایه نیزه انا  
عرضا الامانه علی السموات والارض والخیال فابین ان کمالها و ارتفاعها منها  
و جعلها للانسان انه کان ظلوما جهلا لا که کثرت با ترجمه اش بر وجهی که مقتضای  
مقام بود و چنانکه مدلول لولا که لولا که لا خلقت الافلاک است و جمع جمیع حلاله  
علوم بیا بسم الله الرحمن الرحیم و نقطه یا است اعنی مدینه العلم و باب مدینه العلم  
کتاب حقیقت محمدیه که تحت الحقیقه است با حقیقت علویه اصل اصول حقایق کلیه  
و غیر نیز است و سایر حقایق فروع و شئون ان چه افاضی و چه انفسی و شکی نیست که هر  
صفحه از صفحات کتاب افاضی که مشتمل بر ایات است حکم سر سیم ایا تافانی الا فانی و  
فی انفسهم حتی یتبین لهم انه الحق حاوی مرتبه از مراتب علم است و بمقتضای و ان  
من شئی الا عندنا خزائنه و خزائن کل صدور و قلوب و اخذوا ان بزرگواران است  
که الالوه عالیه محفوظه فی کتاب حقیقند و نفس نفی حکم و ان فی اتم الکتاب لایه  
علی حکیم کتاب التناطین است که میفرماید خدا را از من رفتم لایه نیست چه ان  
بزرگوار چنانکه کثرت باب مدینه علم و نقطه یا است که در شان او است العلم نقطه

لکن ما بالکمال

کثر کمال او جعل الیها ملین و چون کائنات که اشعه نورانی اند اسوه نبی دارند بمقتضای و  
لقد کان لکم فی رسول الله اسوة حسنة و ان بزرگوار که در عالم ظاهر بمقتضای بنسبت علی اتما  
تا نیز مشکلم بوی الی الایه سکنی در و ماسر و طلب زیادتی علم است اشعه نیزه مخاطب بشبه  
این خطاب بمقتضای تعجیل خواهند بود و مراد از طلب زیادتی علم و حال اینکه ان  
بزرگوار اسناد از مخلوق خارج از خود نبی نماید چه هر چه است از نور او و نور او موجود  
است نیست که ظاهرش که خزان سفلی صدریه اسلامیه و قلبیه ایا تافانی است ستمه  
از خزان علیای فولادیه و روحانیه روحیه باطنیه او است که خزان علیای خلقیه بل  
امریه الیه است چه باطن بمقتضای حقیق العلم با هو کائن الی یوم القیامه حاوی علم  
غیر متناهی است بعنوان کلیت و وحدت ابعالی امری و ما امرنا الا واحدة و ظاهر با  
قیام حکم ظاهر در عالم مظاهر و انتشار اشعه غریحی و باین تقریب منظر روحی بود و در  
حین سؤال از قیامت که در چه زمان خواهد بود و یسلو کتک عن الساعه یان سارا  
ناظر باین است مخاطب خطاب خیم است من ذکر بیا الی ربک ستمه و مخاطب خطاب  
قل انما علیکم عهد ربی بسلوک کتک حقی عنها قل علمها عند الله و خود کتک شده و ما  
صل کل انیت که از تو سؤال میکنند از روز قیامت و ساعی که در ان قیامت قائم  
میشود که کویا تو عالمی بان بگو که انیت و جز این نیست که علقی در نزد پروردگار است  
پس آنچه در قلب نبی میرفت و بران وارد میشد بتوسط بیکت رب العالمین چنانکه می  
فرماید نزل به الروح الامین علی قلبک لتکون من المذکرین نه خبری بود که خارج بخند



از حقیقت خزان این کتاب که خزان علیای الهیه است تا جبرئیل را بسبب سبق اطلاع  
بر آن فضل بر پی ثابت شود بلکه جبرئیل از حد و متوقف و می از باطن نبی و رساننده بظا  
هر پی است و مظهر باطن نبی علی الحقیقه سرائه و سرائه انبیاء و المرسلین امیر المؤمنین  
و امام المتقین علی علیه و علی اخیر و الهما السلام است پس جبرئیل نیز واقف بر استان بآ  
مدینه العلم و خوشه جبین خرم اینان است چنانکه ازین بزرگواران مرویت این مقال  
با مضمون ان ان الرود الامین فی صان الصاعوره ذاتی من حدائق الباکوره و  
جنت اعدان سرور در حضور پیغمبر تنها جان فشانها مسکرتا انکیر رضوان جبرئیل در  
آسمان لافعی الا علی لا سیف الا ذوالفقار در دود جبرئیل جان فشانهای حضرت امیر المؤمنین  
منین در خواطر نشان سید المرسلین می نمود و میگفت در حالتی که اشاره با فعال  
المؤمنین داشت آن مده لای المولاسه یا رسول الله فرمود چه مضایقه است  
منی و انامنه یعنی اوارن این است و من از ویم جبرئیل گفت و اناسکام و من از شما برود  
ام و همین فضل که کوساله پرستان خود نیز در پیغمبر مانند شیعه روایت کرده اند پس است  
در فضل ساقی کوثر و عدم جوار نقدیم سکت و خوک و کریم و جرم و مدبر و لکن و من لم  
یحصل الله له نوراً قاله من نور و کوساله پرستان باید انشال در این را که فاضل می  
بدی که از اینان است در فرائض شرح دیوان امیر المؤمنین از بزرگان فاضلین نقل  
کرده است بشنوند و جنت بر اینان از نقل بر اینان تمام شده و ایمان نبیا و زندانبان  
بر بطلان و عناد اینان در اصول و فروع بر خورند و حقیقت کلام موصوف که میفرماید

جبرئیل

لیسوا من الحقیقه فی شئی بر اینان حقیقی شود و هر چند این مقام مقام ذکر فضایل امیر المؤمنین  
منین منیت و چنانکه شاعر گفته است کتاب فضل ترا اب بکر کافی نیست که ترکیب  
انگشت و صفحه بشمارد فضایل امیر المؤمنین تمام شدنی نیست و این اقل در حقایق الا  
پایان که منقول نیز غریبه خود است در امامت فضایل این بزرگوار را از کتب معتبره فاضلین  
نقل کرده ام هر که خواهد بان رجوع کند لکن کفایت که دانی در حقیقت امیر المؤمنین و  
کالات شیعیان اینان منقل میبیدی است که علی الظاهر غریبه و تعصب در  
فتن دارد و نقل میکنیم و اول شرح السنه و از جابر روایت کرده است که چون علی  
فی خبر کرد و بروایت دیگر علی مرتضی از غزای مسلم که در ولای الزم بانی مسلم واقع  
شد معاودت نمود و آنحضرت در آن غزوه امیر لشکر بود پیغمبر با و فرمود اگر این بود  
که میترسم بگویند است من انچه مضایقه ناری در باره مسیح بن مریم گفتند بر این مضایقه  
در شان تو قوی را که هر و رنگی هیچ مکرانیک خاکت قدم ترا بر دارند و تونیای دید  
کنند و از بقیه اب نیم خورده یا استعمال کرده تو برداشته بان استخفا کنند و لکن  
عین پس است تو را که تو از منی و من از تو ام و تو از من بمنزله ما و من از موسائی الا  
بوزاری پیغمبری نخواهد بود و تو بعل می اوری انچه باید بعمل آورده شرف بمقتضای  
قسم من و تو مفاخر برست من خواهی کرد و تو در اخفرت در حوض کوثر خلیفه من خواهی  
بود و تو اول کسی هستی که در حوض کوثر بر من وارد میشی و تو اول کسی هستی که بوشانید  
خواهی شد باین معنی اول کسی که خلعت کرامت بوزاری سپردند و تو شیعیان تو







و از پس قابل غروب شد و همان تخم بعنوان اجمال در گذشته شد و این نیز بجهت  
است مناسب خود را پس چنان نیست که اعطای غروب بار غرضی نباشد از نظم بان ارض  
باشد بلکه عین وجود بعنوان عدل است با عطا به تناسب و اگر با فرضی بنمایند غروب را از  
سبیل داده باشد نظم بود و احوال اگر ارض غروب را در برابر دیدن سبیل در ارض طریقه با  
سؤال و بحث کند که چرا عقل روئیدن سبیل نکردی جواب داده خواهد شد که سؤال  
ایراد نواز روی حقیقت نیست و ایراد بحث تو بوجه است زیرا که بودند اندک مگر آنچه  
را که بعنوان حقیقت تو طالب آن شده سؤال کردی از ویک از روی حقیقت قرار  
از باشند سبیل در ارض حقیقت خود کردی پس با تو بعد از رفتار شد و اگر توان  
را نظم خوانی این ظلمت که خود آن را اختیار کرده لاجرم و ما ظلمهم الله و لکن کانوا انصف  
لظلمون و صف احوال نود خود را علامت کن نیز خود را **ثبوت علوم و حصول تقا**  
**صیل آن بر الواع** حقانی جزئیة امکانیة با قاضی آن از نفس کلیة حاویة علوم نبی و  
**باب مدینه علم است چنانکه کیمیل صاحب سر خود فرمود نیز شرح علیک ما یطیع منی**  
پس با اعلام مراتب تنزلات از نقطه با فرود قابلیت هر یک بر صفی حقیقتش  
ثبت نماید چه او انان منوع بهی اقی علی الانسان حی من الله هر یک سبیل  
مذکور است با استقامت انکاری پس چینی از هر بر وجود او سبقت گرفته چه او  
او با مکیس قاب قوسین او را در فی کل الوجود و اول الموجود و غایة الوجود است  
متحد است پس اول منظر و اول منظر اول منظر بود چنانکه فرمود انما من احد کا

نورانی

لنور من النور پس او نور نبی و ما خود از نور نبی است پس او انان مطلق ناشی از عقل  
کل یعنی از نسبت چنانکه مشیر است بان اول ماضی الله العقل بالماط مطابقة بان اول  
ماضی الله نوری پس او انان مطلق است که منظر دوم اول و نفس او است که حق بذکر  
خلق او بر از ذکر خلقی مطلق که ماده المواد و وجود مطلق است خود را سوده در جانی که فرموده  
اقر با اسم ربک اللهی خلقی خلقی الانک من خلق و ماده علی ماده عقل و نفسی اشاره بان  
است که حقیقت تی و ولی متحد ماده است و مختلف الصور بر تفاوت و شرفیت و قرب  
از نسبت چه در حرف دل بر ماده که هر دو در آن متفقند و آن حرف اول است از عقل و  
علی اختلافی نیست چه در ماده که معاش مقام و وحدت مراد است نسبت بصورت نبی  
نسبت و مقام تمیز که مقام ظهور صورت و ظهور اختلاف بصورت است در غیر حرف  
اول است و در آن اختلاف بتقدم و تأخر دال بر تقدم و تأخر با شرف تحقیق است  
و مشیر با تأخر ماده و اختلاف صور است وحدت ما، و اختلاف بحصول نفسی متأخر  
در قول خدای عز وجل یقی بما، واحد و تفضل بعضی ما علی بعضی فی الاکل و بان ناظر  
است اعتبار اختلاف بعبارت و تفاوت در بطن ام متأخره در صلب است بتقدم  
در قول نبی باین لفظ یا معنای ان السعید سعید فی بطن امه و النقی نقی فی بطن امه  
پس در مانجی خبر رعایت تقدیم و تأخر در عقل در حرف دال بر صورت شدن با اینکه فاق  
که نصف علی و نصف عقل است بحسب عدد متاخر واقع شده در علی و حال اینکه متوط به  
در عقل اشاره باین تواند بود که نور نبی محیط علی است قبل از ظهور استیاز ماده خلقی نبی



از ماده خلق ولی و غیر ظاهر است از ماده نور و لی الاولیا متاخرند از نور غیر الانبیاء  
و با اینکه متاخرند تعبیر از نور سید الاولیا بقاف شده که منظرش جیل جیل بنیاست  
و در آن اشاره است با حاطه ظاهر چه احاطه منظر ظاهر است در احاطه ظاهر و در آخر اشاره  
دالات است بر شرف مقدم چه دالات بر و محقر دائره اش کند پس دالات بر احاطه  
مستقدم کند دالات است نیز بر احاطه متاخر چه هر چه در آخر ظهور کند ظهور در آخرش دلیل  
بر احاطه اوست و باین تقریب ختم نبوت و حضرت ختمی ماب و دلیل سبقت حقیقت او  
است بر حقایق انبیاء پس با اعتبار احاطه در هر یک بوجهی که دلیل بر کمال هر دو است  
اشاره است با اتحاد هر دو در اول و آخر و باین ناظر است خلعت طی و در ملک و حق و غیر  
دالات دارد در تقدم معین و لام که واقع در مرتبه غزوات است که ثانی مراتب اصول  
ثلاثة اعداد است و در تاخر قاف که رأس مرتبه مات است زیرا که یکصد است و یکصد  
بقیه اعداد لاحق است با اینکه مرتبه اخر مراتب اصول ثلثة اعداد است اشاره است  
با اینکه ولی الله با کمال رفعت اخر تترار حقیقه محمدیه است پس دالات بر کمال احاطه  
جامعیت او کند بل اول تترار حقیقت محمدیه است چه متصل المرتبه است با مرتبه نبی  
الله بلکه مرتبه است با مرتبه نبی الله چه عین و لام اگر چه در مرتبه غزوات از مرتبه تقرب  
ادنی تترار نبی نامناسب مابین مانع و منبوع تحقیق شده لکن چه مقام نبی من حیث  
النبوة له صاحب الولاية مقام وحدت است و باین نظر مقتضای مقام ملائکه و  
حدت جمعی حرف عین و لام است لهذا مقام عین و لام مقام قاف خواهد بود و باین

بقراین است که

جیب است که لحاظ وحدت جمعی عین لحاظ کثرت یا سترم ان است و شاید این تقریب  
دالات بر اتحاد مانع و نازل و اول و اخر باشد و اینها در تعبیر از سید از نور ولی بقاف  
متاخر از عین و لام که دال بر سید از نور نبی است اشاره است بیرون ماده ولی ماکل ما و نبی  
و ستم حقیقت او چه قاف در حقیقت یاست که تقریب دالات بر تقدم نبی بحسب مرتبه از  
مرتبه غزوات تترار نموده در مرتبه مات ظاهر شد لکن این توضیح حکم سن توضیح می رفع الله  
متنا و رفع و ترقی او شده در مرتبه غزوات پس قاف ی شد و درین ترقی ق که در آن  
ترقی حقیقه ولی الله است و ترقی عقل است که در تترار خطاب اقبل یا اوبر **ع ل ق**  
اشکار شده پس معلوم شد که بی **ع ل ی** است چنانکه سابقا ذکر کردیم حدیث صحیح از  
سوالنا اتفاق را که علی محمد محمد علی شنی واحد ولی الله **ع ل ی** است و عقل متزل  
منصور بصورت علی با اینکه در تترار **ع ل ی** بود و از ترقی **ح ل ی** است پس علی از  
محمد و محمد از علی منزلیت نکند و حقیقت محمدیه از حقیقت علویه و حقیقت علویه از حقیقت  
محمدیه مفارقت نماید و موطنی از موطن و لهذا را کب بر ارق سبحان الذی اسری لعبید  
لیسان المسجد اطرام الی المسجد الاقصی کلم لی مع الله وقت لا یعنی فیه ملک مقرب و لای نبی  
مرسل با اینکه از ظاهر اسکانیه افاقیه و انفسیه عروج نمود و نظر شهوش از لحاظ ماسوی  
الله بدیده سر گذشت ستر الله از سرش منزلیت نکرد و فی اطلب لبان علی شد تا لکم لکم اطمان  
به فلیکت نبی بذکر ولی را دم کرد پس ستر الله و ستر الرسول ذکر الله بود الا بذکر الله لطمع  
القلوب و این تقریب محلی ذکر الله در ذکر الوالی بود چه ذکر الله ستر ذکر الوالی است چه ولی

سند به صورت  
**ع ل ی**



چنانکه بی درشان او فرمود موسی فی ذات الامر است چه مطلع حقیقتش منظر اقبال الو  
میت است چه او مرآت تعین اولی یعنی حقیقت محمدیه است که مستحق سرائل و ابد است  
بی اینکه مرآت را که مرئیت یعنی منازار حقیقت را بی باشد پس بی ذکر الامر است و سرائل  
است پس بی سرائل است و ولایت ولی ما خود از ولایت بی است و ان ظاهر است و ولی  
سرتبی است که بی آن را انکار کرد چه ولی باقی الله جبر بود و با انبیا سرائل بی سرتوی  
بود و ولی سرائل انبیا پس ولی سرتسیر بود و مستقیم بالسریر که انبیا سرزیده ام  
از اولیا اند پس علی که انبیا کمال ظهور محمد است مرآت سرائل و ابد است و با این مکان  
بلند علی بحسب تامل شیر تواند بود و در قضا مکانا علیا با راجع غیر بسوی علی چه اگر  
غیر در ظاهر راجع بسوی او پس است که متوسط در سماء است و از رفیع لکن درنا و بی رفیع  
بسوی علی است که مدلول قاف است که دراز رفیع متوسط در سماء است و در غفل است که  
سماء حقیقی محیط بکائنات است و از آنچه گفتیم معلوم شد که خدا را چنانکه بر تبارک کمال  
ظهور و تجلی باید شناخت و دانست خبر بی و قلی شناخته است چه بکمال تجلی الوهیت در  
وادی قدس ایمن حقیقت الحقایق محمدیه با و بر او ظهور نمود و با آن ناظر است قفوه و نظاره  
فی جبل فاران و در دعای سمات و کفعی در حاشیه مصباح گفته است که جبل فاران جبل است  
که بی ما بر آن باشد و ندز و جل مناجات میکرده است و آن نزدیک است که تمام  
شد کلام کفعی در حاشیه مصباح و چون مقتضای اخبار و آثار که هر باطنی ظاهری دارد  
و هر ظاهری باطنی دارد و ظاهر باطنی و باطنی باطنی و ما خست باطنی خست ظاهر

بیاالحسن

یا بالعکس پس ظاهر و باطنی منظر بقصد و بالعکس مقتضای اخبار منوید باعتبار احوال و احوال  
بود که تعبیر فاران بابت غیر الانبیا باشد که حقیقت رفیع بی که ابو الحقایق است و در المرقی  
طیبرای طیب که طیب علیین است بر جبل انقیاس باشد و ندز و جل مناجات منوید است  
و عبارت فی جبل فاران بطرفیت او کردن و علی جبل فاران فرمودن حکم است که نشان  
باشد باینکه ظهور از برای حقیقت مناسب ظرفیت است که از حقیقت تعدی نمود چه ظرفیت  
منظور است پس در آن اثر است باینکه قابل ظهور حق برین وجه جز این منظر کمالی نبود  
از برای سایر انبیا و نظام این ظهور منوید و طاعت مانند ظهور نیست که فرموده است در  
بقیه دعای سمات و بطلعتک فی ساعیر و سایر یا جلی است که عیسی بر آن باشد انبیا است  
می نمود و محل اجابت دعا بود یا قبه بود که با بسوی بود و محل اجابت دعا بود چنانکه کفعی در حاشیه  
مصباح گفته است و نیز محلی که فرموده است و بنور وجهک الذی تملیت به الجبل مانند ظهور است  
چه این مقتضای قفا بد شعاع نور الحجب غرت الجبال مندر که که ظهور شعاع نور حجب است  
ظهور حق للجبال الاقرب للاق الاشراف به در باب پس ظهور حق در حجاب و تعبیر از آن به  
فی جبل فاران است که اشاره بابت است و ان ظاهر حقیقت و حجاب اعظم نورانی است  
نه باطنی بقرب اشاره باینکه ظاهر منوید منور باطنی آن سرور است بیکت الحجاب  
للجبال است اصلا و تبعاً ظهور علی الجبل است که پست تر است از ظهور در فی الجبل چه ثانی  
للجبال است و اول للنظرین الی الجبل است پس ظهور حق در پرده حقیقت بی و ولی الهی  
والولی است و در پرده مقامات این لایل المقامات از انبیا و وصیا و در پرده







ما و تقیم شأن او است ما لا یعلم الا الله نظر فقیرم من التیم ما عظیم که اهل بیان اظهار  
عجز از ادراک و بیان آن نموده اند پس این انسان معلّم که فی الحقیقه صاحب بیان  
است چنانکه اشاره بان کنیم و فی الحقیقه هیچ رطب و یاسی نیست مگر اینکه در کتاب  
سبین و لوح جامعیت او اندر اربع دارد و کلام الله ناطق است چه او صاحب بیان  
است چنانکه اشاره بان دارد الرحمن علم القرآن خلق الانسان علمه البیان چه بیان  
متعلّق باجمال است و تفصیل او است پس قرآن در مرتبه حقیقت محمدیه و فوق آن  
در مرتبه حقیقت علویّه است و بان فی الجمله ناظر است لا تحزن به لک لتعمل  
به ان علینا جمع و قرآن <sup>چنانچه</sup> قرآن ما فانیع قرآن ثم ان علینا بانه پس متعلّق منی  
استماع قرآن بود که در باطن قلم اعلی که مرتبه فولادیه آن سید و دوسر ابو جعفر بود و قلم  
نزل به الروح الامین علی قلبک لتکون من المتمرّدين روح الامین استرال آن در قلب  
سید المرسلین و خاتم النبیین که متوسط بین الفولاد و الصند است نمود و قرآن در  
ان جمله واحده نزول نمود و بان ناظر است تناسب و تطابق آیات افاقیه و انقیابیه  
در کتاب مفصل و محمل افاق و انفس در مانحن فیر چه انزال قرآن دفعه واحده در  
جهت العمود شد که اسنان چهارم و متوسط بین السموات السبع است و متعلّق  
بنفس است که کرب الحیات است مانند قلب و طبری در جوارح الجامع کفّه است  
و جهت العمود منی است و رسا را اربع برابر که معر میکنند ان را ملکه بعبادت  
و از اربع المؤمنین علیه السلام روایت کرده است که داخل میشوند در اربعه هر روز

مفاد هزار

مفاد هزار ملک که اید بسوی ان عود نخواهند کرد تمام شد کلاش و ممکن است که  
عدم عود اشاره باشد بکثرت تجلیات الیه و لا اله الا هو و عدم تکرار ان و بان تقرب در  
نعم بابت غیر متناهی است به است تقرب تناسب نه تکرار و انوار به متناهی باری خدا را  
به است الترفی که معمر است بتزول ملکه و طاعت و عبادت این در اسکان  
افاقی و خدا را تعالی شأنه است الحمد و العظمه اعظم از ان کجب الایعنی ارجی  
و لا ساقی بل یعنی قلب عبیدی المؤمن که قرآن در ان بکلیه و مجرعه نزول نمود پس قلب  
نهی محل اجماع قرآن است و بان ناظر است ان علینا جمع و قرآن و ان به است الترف  
نزول قرآن است و ان کجب اصالة قلب منی است چنانکه کفیم و کجب ظهیر قلب  
ولی است و اندر اولی الله نیز چون حکم النبیانه قائم مقام منی شد ما سور کج قرآن شد و  
چون قرآن را جمع کرده ان را ظاهر نمود و باب خلقت مرکز که از غاصبین خلافت تبعه  
ایشان در مقام انکار ان برانده محمل ان نشاند و نیز کجب النبیانه قلب عزت ظاهر  
است و اندر ان ان اهل البیت و بیوت انان بیوت ذون الله ان ترفع و یکد کبریا است  
است و بان ناظر است فی الجمله آنچه نفع الاسلام از انی الحسن الاول در حدیث طویلی  
روایت کرده است که فرمود خدای عز و جل میفرماید و لو ان قرانا سیرت به الجبال او  
قطعت به الارض لو کلم به المونی و یحقیق که ما میراث داریم این قرآن را که در وقت  
آنچه تقرب ان که هر بار در ان شهادت قطع قطع و پاره پاره شود یا زنده  
شوند بان مرد و ما میبایم اب را در زیر هوا که سلمان تقرب و انشدی ان

تفصیل



اصحاب بهر بهر رسانید و سلمان آن را نمیدانست با اینکه ریج و موبج و جین و انس  
و شیاطین و مکرده در طاعت او بودند و خدا علم آن را میدهد و داده بود و تحقیق که در  
کتاب الهی ایاتی است که از برای پیچ و لری اراده نمیشود مگر اینکه خدا اذن خواهد داد  
در او با آنچه اذن میدهد از نوشته های پیشینان هر را خدا در اتم کتاب از برای ما که  
درینده است خدا صیقل میدهد و ما من غائب فی السماء و الارض الا فی کتاب مبین پس  
فرمودم و در شا الكتاب الذین اصطفینا من عباده و ابس ما نعلم ان عبادا برگزید ما فی  
و بما یؤثرت داده است کتابی را که در و بتیان کل شئی است و نیز دلیلی و مناقب  
خود ایراد کرده است که چون قتاده را دید در حوالی اهل فراسان و غیر اینان بود  
و از او سندی پرسیدند و در خدمت امام محمد باقر علیه السلام نشست حضرت پرسید  
کیستی گفت من قتاده بن دعانه سدوسی بهریم حضرت فرمود توفیق اهل بهره گفت  
اری حضرت فرمود و یکت یا قتاده خدای عزوجل خلق کرده است خلقی را از خلق خود  
پس کرد و اینان را حجتها بر بندگان خود و ناد در ارض خود و قائمین بامر خود  
گنجاء و در علم خود برگزید اینان را قبل از خلق خودش که اظنه بوده اند از این عرض  
خودش قتاده بجز اسکوت طویلی گفت اسلمت الله قسم بخدا که پیش روی علماء و  
عباس نشسته ام مضطرب نیافتم قلب خود را در تر و کسی مانند اضطرابی که در تو  
تو دار و حضرت فرمود و یکت میدانی که گجا و در حضور کسی تو در حضور بیوتی که  
خدا اذن داده است که بلند شوی و ذکر کشی در آن اسم او شیخ میگوید خدا را

در آن

در آن صبح و شام رجالی که باز نمیدارد اینان را از ریا و خدا تجاری و نهی و اقامه صلوة  
و اداء زکوة و نورانجائی و ما نعلم ان بیوت قتاده گفت راست گفتی بخدا قسم خدا مرا  
بنداری نو کند یا این رسول الله که ان بیوت سنگت و کل نیت تمام شد و نیت جملاست  
للمجور و قلب محل انزال قرآن است در لیل مبارکه و ان لیل القدر است که معنوت  
است بخیر من الف شهر اما انصاف ان بلیله پس بقرب انیت که نزول در عالم کثرت  
و تفصیل است و کثرت بقرب انصاف نور و حدت مناسب ظلت است و اما انصاف  
ان بمبارکه که و قربت از الف شهر پس بجهت اینکه اجمال ان تفصیل و بیان بتزول بهم  
میرساند بقرب منزل ملکوت و روح علویة با برکات سماویة و علوم و کشف غطاء  
از هر پوشیده برین مظاهر کالات الالهیه که مضاعفة و معارضه ندارد با اینان  
مگر طراوت و فراغت و رؤساء مخالفین که در شان اینان بقرب کمال ظمت اینان  
که کمال و همی هلاکت است نزول شیاطین است چنانکه منبر است بان اهل انبیا علیهم  
من منزل علی کل آفاق انجم و انصاف ان بسلام می حتی مطلع الفجر بقرب انیت  
که نزول قرآن که مضمین صور معانی غنیة و ایارت و سور حقه لاریه است و در حق است  
که در شان اود است حرمانا انجی الیه نزلت کلی شئی و من دخله کان امنا و صد محل  
**شهریل** پاره پاره در از منته و اوقات تمامه از زمان بعثت است تا رسول در  
ان از منته تبلیغ رسالت کند اگر چه در آن حین تبیین محل نیز خواهد بود و کما لیس للنبی  
ما منزل الیهم لکن تبیین رسول مخلوط و منسوب با شجر اجمال است چنانکه ناظر است با



قول ولی الله علی ای النبی الف باب متعلق من کل باب منه الف باب پس نزول قرآن از  
عالم نواد بی که مرتبه کمال اجمال بود بعالم قلب الرسول که متوسط بین الف و الف  
متعلق نزول آن در قلب النبی بقلب الولی است که اقرب من کل القلوب است بقلب  
چنانکه از فاطمة لیلیه المعراج معلوم میشود که ملک ولی یا نبی تکلم کرده و نموده آن است خدا  
والله بر منعمون که نبی الله جمیع و دایع نبوت را که عمده آن قرآن بود برای ولی الله  
کرد و نشان او را از برای مردمان بیان کرد که او باقرآن است و قرآن با او است لینفقا  
بالانفراق حتی یرد علی الخوض و ان علی و عمرت طاهره او است بنیابت پس علی میان  
است و تا بعد این می نماید تا ذیة بیان مبطونم در غم آن علینا بیان که دلالت بر تافه  
از جمیع و قرآن است پس این متعلق نبی است جمیع و قرآن است و آنچه متعلق بولی است فر  
قان است بر از جمیع چه آن بزرگوار بر از ز حال رسول بعالم قدس در دبر و پیش مبارک  
نیز داشت تا قرآن را جمیع نکرد اگر چه طاعتیان از مجموع آن سرور از قرآن بالمره اعراض کردند  
و اما متعلق بودن قرآن با حضرت و حال اینکه آن متعلق بتفصیل و کثرت است و نه آن  
بزرگوار بتقرب و لایمت متعلق بود پس بتقرب آنکه آن بزرگوار فارغ مایه من  
و باطل بحقیقه الحق بوده است زیرا که او بقول الرسول الصادق علی جمیع الحق و الحق من علی  
بد و کشفها در محضر مایه من و باطل و قسم حجت و نارا است تکلیف تواند داشت و با  
خ و وظیفه داشت اعمی بودن نبی معلّم بقرآن و بودن ولی معلّم ببیان قول خداوند عالم  
الرفق علم القرآن یعنی علم الرسول القرآن را اشاره نمودن بد که معلّم که معلّم بقرآن است

بنده

نیز بهیچ لفظ و نه بصیر راجع بان تواند بتقرب آن باشد که چون نبی اول مظهر باولی ظهور است  
معرف تواند داشت چه معرف ظهورش اظهار از ظهور معرف است و ظهوری اقدم و اظهار از  
ظهور او نیست و ایضا چون عالم حقیقت قدیم عالم کلی اعظم است که ظل اسکان در آن دگر  
سطوح نور و اوجی معمر است پس عالمش عالم برزخ بین الوجوب و الاسکان است پس عالمش  
عالم جوارح است و در نشان او است بکار در بنها یعنی دلوامه نرس حقیقت محمد بن  
بجمله کمال قرب و بلوغ بمقام اولاد فی حقیقتش در مقام وجود مطلق بلز غیب ذات و غیب  
هویت متصف بغیب مطلق است چه او اسم اعظم اعظم اعظم است که از جمله اوصاف  
او است استاثرت الله به فی علم الغیب عنده فلا یرج منه الا الیه و ایضا عالمش عالم حب  
مطلق است چه حب اول نبی حق است چنانکه فاء تفریع در کثرت کنز اخفیا فاحسب ان  
لوف خلقت الخلق لکی لکوف بران دلالت است پس تفریع ثانی در خلقت الخلق دلالت است بر  
اینکه خلق خلق تفصیل اجمال تحقق حب است از برای ظهور حقیقت حبست پس از حب  
حقیقی و حبب بالامالة است و دیگر از حبیب نبی با نیاج او غل آن گنیم بمحور الله فابو  
یحییکم الله پس او مولات کالات الکی و خلق مولات کالات اویند پس هر که غیر او است  
اینکه در جبهه او دو مولات وجه الله بل وجه الله است چه مقام او از مقامات ظهور  
و حدایت است پس علی الشیقة مقام او مقام کنت سسم الذی یسمع به و لهره الذی  
یسعیر به و به الذی یطیش به است پس او وجه الله و به الله و قدره الله است چنانکه این او  
صاف در وصف و حدیث که متحد الحقیقه است با او دارد شده است و مقام او مقام



من رانی فقد رأی الحق است چنانکه در وصف او دارد است و این نیز بقرب اتحاد شایسته  
است العباد بالله و به بقرب صیغه مؤنثه ممکن است و اینها معادله من سوء الاعتقاد و باین  
کمال ظهور واجب باجاب از حق که در غیره است پس مقام او مقام لا ینظر علی غیب احد الا ان  
از حق من رسول است و غیب از همان حقیقت است و من از حق من رسول همان رسول مطلق است  
زیرا که خدا را از غیب اسکانی و محرم تر از او در اطلاع بر غیب اسکانی نیست و بر اطلاع  
بر غیب ذاتی که هو حق باجاب ممکن را راه نیست و ان غیب مطلق اسکانی است از حق است  
که هیچ غیر رسول و هیچ ملک موقی حال ان سر نیست چنانکه از عزت ظاهره سر نیست و چون حق  
کرده شد که پس که حاملی ان است فرمود ما یسبح غیر بالاصالة او لا وعزت ظاهره با اتحاد  
الحقیقه و التبعیه ثانیا حاملی اند پس حقیقت ایشان ارفع از حقایق و سرسقتی بالحق است  
که انبیا و اصفیا و اولو صیابران بلا حجاب و بلا حجب اطلاع ندارند پس خاتم انبیا و اصفیا است  
که بلا حجاب ان را وید از حق بی پرده خود را مشاهده نمود و حکم بل را نه القلوب بجمالی الا  
بما حق در پرده رقیقه خودش بدیده حقیقت خودش که حقیقت ایمان است و بدین ان  
نظر را که هو حق بعزت ظاهره خود دارد بوحده الحقیقه پس غیر او را ممکن نیست که بی پرده  
حقیقت او را مشاهده کند چنانکه ممکن نیست که مانند او عرفان بر رب بهرساند پس عرفان کل  
تترکات عرفان او است و تترکات عرفان با او است پس او مقصود از یکاد است عارف  
و معارف پس نظری از حقایق اسکانیه که معروف او تواند بود و انرا بحقیقت او تواند بود  
ممکن نیست پس چنانکه تعبیر از حق ممکن نیست بحدت حال بودن مقارنه واجب بواجب

و لا ینظر علی غیب احد الا ان

ممکن بواجب اما واجب پس بعلت استتال تعدد در واجب و اما ممکن پس بحدت اتحاد شایسته  
ممکن در نزد مطلق و ظهور نور و اوجی و غنث الوجوه للی القیوم فلا یحیطون به علما همچنین مجرب  
حقیقی مدلول باسی تواند بود و مکررات حقیقت خودش و ان مرات حقیقت علویه است پس  
بقرب ظهور ان حقیقت حقیقت نبویه نیز ظاهر خواهد بود و لکن غیر متنازل الحقیقه من حقیقه  
المرات و لهذا حقیقت علویه ان است یعنی ان کمال که حقیقت محمدیه باشد و از  
حقیقت محمدیه است پس معرف حقیقت محمدیه است در مرتبه سنا قره از حقیقت محمدیه و حقیقت  
علویه ان است یعنی ان کمال که حقیقت محمدیه باشد چه حقیقت محمدیه بظاهر و حقیقت  
علویه ظهور است پس حقیقت محمدیه در مرتبه حقیقت علویه ان کمال است که ظاهر حقیقت  
علویه پس حقیقت علویه درین مرتبه معروف و رسم دارد و ان ان معلّم البیان است  
پس نکته در ذکر نکردن مفعول در علم او لا و ذکر کردن در علم ثانیا باسم صریحا او لا و افعارا  
ثانیا معلوم شد و نکته در ذکر کردن خلق یا تعلیم در ثانی دون الاول بقرب اشاره باین تواند  
بود که عالم اول عالم امر است نه خلق و عالم ثانی عالم خلق است مانند ذکر خلق در تفریع ثانی  
نه در تفریع اول در کنت کمتر اخصافا فاصبت ان اعرف خلقت الخلق لکی اعرف پس عالم  
اول عالم الوهیت است و عالم ثانی عالم ربوبیت پس عالم اول عالم ظهور حقیقت است  
ظهور قران و ان عین تعلیم قران است زیرا که عالمش عالم ظهور وحدت غیر متنازل فیها  
شبی عن شیئی است و عالم ثانی عالم ظهور غیر بالفقران و البیان است **مطلب پس**  
ظهور این مرتبه یا است و رسم الله الرحمن الرحیم که در مطلق است جمیع حروف عینا



متأخره از و چیزی برین مظهر تقدم ندارد جز سران که معبر عنه بالف مظهر مشرق و غیب  
الغیوب است که لغیری نیست و لغیری نیست و اگر کسی نیست حقیقه الحقایق محذیه که اول  
مقام ظهور است پس اوقی الحقیقه عین وجه الله الذي لا یؤتی الا من اراد و اگر کسی لغیری  
و لغیری یا و غیر متعلق تواند شد پس او از غیب الغیوب غیب مطلق است و اگر کسی  
متعلق یا و غیر پس از مرتبه او است پس در مرتبه حقیقت که مرتبه ذات وجه است جزو  
وجه نیست که مرتبه ظهور حق است بصفت پس در مرتبه ذات حق حقیقت حق نخواهد بود و چنانکه  
در مرتبه ذات صفت صفت این صفت نیز مفعول است پس کمال توحید با خلاصی وجه از ما  
سوی و کمال اخلاص نفی صفت و عدم اعتبار او در مرتبه ذات است فبیان بیکت رب  
الغزاة العاصفون پس در مرتبه اعتبار خانی حقیقت محذیه و تغییر از آن بصفت بمقتضای  
کل شیئی فیہ معنی کل شیئی بر وجه موصوف شود بصفت جامع که عنوان موصوف بسیط است  
موصوف شود و لهذا معناه علم القرآن ایدع الحقیقه و حاصل ایدع الحقیقه علم القرآن است  
و این مرتبه ظهور قلم اعلی است که حاوی کل العلوم و الکالات است بعنوان اجمال و مقام  
ظهور قلم و لغیش ظهور در نظرش مقام ظهور نقطه یا است و آن مقام ظهور حقیقت  
لوح مکرم و معظم و قلم علوی است که مطابق قلم مکرم محذیت و آن مقام تفصیل است فی  
الجله **تشبیه غیب** عالم ظهور الوهیت عالم ظهور وحدت جامع مرتبه اسما و صفات  
است بلا تمیز بین اقسام مقام اذ لا یلغ الکلام الی الله فانتبهوا و صفا سکو است چه  
مقام مقام ظهور ذات است یا اسم اعظم الاحد القهده الذي لم یلد ولم یولد ولم یکن

لقد احدث

لقد احدث فهو القهده الذي لا یلد ولم یولد و لا یخرج من شیئی ولا ینحسب من شیئی بلا اعتبار ظهور حقیقه محذیه و  
غیری و لا اسم غیر الاسم الاعظم الذي لم یکن من انک تعبیر پس آن عالم برتر از این الغیب و از  
شهادت است بوجهی و بوجهی غیب مطلق و مطلق غیب الغیوب است و پس از آن عالم ظهور  
یوحی است بتقرب ظهور صفت حقیقت او لا پس آن عالم نیز مظهر از وحدت و اجمال  
دارد و متصف است بثنائی از برزخیت مابین غیب شهادت و اجمال و تفصیل و لهذا  
رجوع از جمله صفات خاصه است مانند اسم الله که اسم خاقی است و بتقرب انصاف  
بصفت توسط بین مابین و اجمال و تفصیل متوسط باشد مابین الله که اسم خاقی است هر  
چند جهت رجحان بر نام است نسبت بنوم و کاف و هم که صفت عامه است من حیث عدم  
الاختصاص باله هر چند جهت رجحان بنوم است و مذکور شد بعنوان اجمال در  
الترجم علم القرآن و بعنوان تفصیل و خلق الان ان علم البیان پس مقام علم القرآن مقام  
مستقران و مقام ان علینا اجمع و قرآن است در رب العوالم قلبی فی بوز نزول از عالم  
وحدت صرفه فزادیه امریه نی که در آن تفصیل و تمیزی نبود و مقام خلق الان ان علم  
البیان مقام ثم ان علینا بیان است برسانیدن قرآن بر مرتبه فرقان و کلام برتر کتاب  
و قلم وحدتی اجمالی اعلای نبوی بر مرتبه اطلاق متعدد و مفصله نازل نبویه و علویه چه چند  
قرآن کلام خدا و حقیقتش بر قلب نی است و ظاهر در مرتبه فزادیه و تعلیم رهن از آن  
نائل در لوح قلب و بیت العوالم حقیقتش بتزوی جمعی شد بانزال روح الامین بر  
قلب سید المرسلین چنانکه فرمود نزول به الروح الامین علی قلبک لتکون من المرسلین



لکن مانعی ندارد که این انزال صورت قرأت بسان فراد باشد چه فراد فعل الله و امر الله  
 است و روح الامین بسان فعل الله است و حکم لا یسبونه بالقول و هم با سر میگویند فعل خدا  
 در انزال منسوب بسوی قاعلی فراد خواهد بود مانند ظهور قرأت که بان ناظر است قاع  
 ذال فراد فاتیح قرآن و غیر تواند بود که تعلیم و جمع کتابت باشد بتوسط قلم اعلی چه کتابت  
 بمعنی جمع است پس ان علینا جمع متضمن ان علینا کتب خواهد بود بتوسط قلم اعلی الله عز و جل  
 نکه میفرماید الذی علم بالقلم علم الانسان ما لم یعلم پس آنچه بقلم اعلی فرادی بر لوح قلب نبی  
 ثبت و جمع و کتب شد حکم النبایه و المظهریه بمقتضای تم ان علینا بیان در قلب نبی  
 ثبت و کتب و جمع شد بتعلیم من و ثبت و کتب جمع قلم فرادی بتوسط قلم نازل علیه  
 نبوی چه چنانکه ذکر آن متزل نمود و در لیل القدر قلم اعلی و سایر اقلام بتوسط مقتضای  
 متزل الملائکة و الروح فرماید ان ربهم من کل امر متصف بصفت متزل شد  
 چه کل امر مراتب متدرجه منزه و عظمی و بعضی دارد که در آن توسط و سایر و اقلام متدرجه  
 در کار است چه هر علمی بلند یا است که ثبت و کتب و جمع و بیان شد در لوحی لوی مناسب  
 و علمی مناسب در کار دارد چه ان اثر است و اثر مشابه صفت مؤثر است پس هر علمی  
 بتعلیم قلم اعلی در لوح مکرم مدینه علم اول و در لوح عظم باب مدینه علم ثانی و بتوسط  
 قلام این الواح که الواح قلم خود و اقلام الواح تحت در الواح تحت و بتوسط اقلام این  
 الواح تحت که فوق و اقلام تحت هستند و هکذا فرار خور قابلیت این الواح بر این علوم را  
 گاه و کیفا قوه و ضعفا ثبت و کتب و بیان میشود و بان ناظر است کثرت اقلام معلوم

الواح

در این

غیر جمیع در قول خدای عز و جل و القلم و ما یطرون **و اگر گویند** که ثبت جمیع علوم در  
 الواح عالی نبویه و امانیه منسوب بسوی رحمن است و علم ان و ثبت و تحریر علوم در  
 الواح حقیقت کامله ان و متضمن ثبت در الواح ناقصه اسکانیه نسبت ناکو نیم جمیع علوم  
 مردمان منسوب بنسبت اقلام حقانی ان باشد و همچنین متزل ملنگ در لوح در لیل  
 القدر من کل امر متضمن نزول علم باعدای ان و بتوسط ان نسبت پس هر الفنی  
 که الواح حقانی کائنات از برای و مرکبات مانند این فاعلم حقیقت علویه مرتفع کجا  
 علوم منبج **گویند** که کتب نیست که حقانی نبویه و علویه و غیرت طاهره ان بر کواران  
 مظاهر کالات الالهیه است و انبیا و اوصیا مظاهر کالات ان بر کوارانند که ظاهر  
 کالات الالهیه اند و اولیا مظاهر کالات انبیا و اوصیا اند و سایر مؤمنین مظاهر کالات  
 اولیا اند و سایر ناس که اتقی حقانی این ان رفیع از حقانی بهمان است و است  
 تر از حقانی مؤمنین است مظاهر کالات مؤمنینند و بهمان نسق متدرجا متناسباً  
 سلسله ارتباط متصل است اخذ من الالهی الالهی و چون علی الحقیقه نگاه کنی با  
 اسقاط اضافات اثبات سلسله علم متناسباً از باب مدینه العلم نزول کرده است  
 الی ماتم الثری که قابل علم است بوجهی از وجه پس بمز استیبا با قطع نظر از خصوصیات  
 اثبات و سایر کوشش جات ان از ان حقیقت معصوم حدیث شنود یا بواسطه چنانکه  
 شده است درباره مسلمان که محدث بود و عرض کردند که محدث او که بود فرمود امام و منا  
 قات ندارد آنچه وارد شده است در بعضی از اخبار که محدث او ملکت کریم بود چه ملکت



کهیم که در این مابین سلمان و معصوم بود و اکتف بر استان معصوم و غرض چنان خرم علوم  
ایشان بود و آنچه سلمان از شریعت علم از استان افاضه معصوم می نوشید همان را بهر اکتف جز  
حقیقت ثانویه منشاء در دارالکتاب اعمال صالحه نمود تا قابل این شد که گفته  
شده سلمان رجل من اهل البيت و با بر این چنانکه در اولیای متاخره متحقق شد مانند سید  
جلیل ابن طاووس که صاحب کرامات و مقامات بود و همچنین مولانا ابو الوبح الاراد سیلی  
فضلا و فقهای امامیه یا مانند شیخ صفی الدین اردبیلی از غفای کامل شیعیان رشتا  
عشریه و لکن نه هر که حدیث شود حدیث را بهر اکتف جز حقیقت کند بلکه همه را یک  
شد یکی کل است و یکی خار بوسنان و یکی صدف دریا است و دیگری انقیبی بیابان  
یا عقرب کاشان چه همه از یکت اب نوشته لکن موافق خلفه که نهادگان غیر از  
بصورت خود نه معجزه خود بصورت اب خوشگوار جو یا و بعبارت افری حقایق  
و مرکبات عالم در حقیقت مرکب از ماده و صورت علینی و سنجی است و فعل که منسوب  
بکی ازین جوهر است علی الحقیقه منسوب بوی غالب شده پس اگر غالب ظهور طینت  
علینی است و غیر باب و لایب شده که اب جو یا ر همان ارض طینه است هر چه بر  
وارد شده صورت علینش ظهور کند بمعانوت قرین صالحه و معاون و اگر غالب  
ظهور طینت سنجی است و غیر از آن باب شده و تلخ همان ارض خمینه است آنچه وارد شده  
بر لوار مرکب که مدد حیانتش شده بمعانوت مصاحب سوء صورت خمینه اش ظهور  
کند و صورت طینه اش مضحک شده و ما ظلم الله و لکن کافرا انفسهم بظلمون پس العاقبه

علوم بعنوان تحدیث از قبل معصوم الامام فخر و تقوی است و هدایت نمودن راه خیر و شر  
حکیم خدایا التجدین و الهما بقرنا و تقوی ما و فرمودن قدر افعاسن رکتها و قد غاب من  
دسپه ما هر که هر چه را خواهد باید قبول کند که مناسب او است قبول خواهد نمود پس ما  
الحیات حکم کلامه مؤلا و مؤلا و مؤلا و عطا رکت از در خانه امام که باب مدینه علم  
و مردمان مأمور با بیان بان اولا بنده بقوله تع و انوالیسوت من ابوابها جاری است و بر  
خلاف آن سراب اب نما از ظهور بیوت که باب فریب و هلاکت است و مردمان متقی  
عن الانیان بانند در لمعان ظهور است و حکم جامعیت ماده انان علم بطری ممکن از  
هر دور هر مرتبه که هست بر عرض بنده و اختیار یکی ازین دو موقوف بر اختیار من  
با اختیار قبیح او است فلی کل یعمل علی شاکلته و چون اینجمله میزند که تذکره است  
لن کان له قلب او النی التبع و هو شنید گویم که چون سراسر در باطن فرض موافق خود  
از امارا سرار را جلوه کرباید و از ار باب قلوب کسی را نیاید که حاصلی ان تواند بود  
چنانکه خود اشاره بسینه مبارک خود که عینه علم الله است کرده فرمود ان ههنا العلماء  
تجاوا صبت له حله قطعه طینه از ارض را که ماده قلب اسرار ان بزرگوار تواند  
بود انتخاب نموده بذر علم را مناسب ان ارض و از حرث و نکت ان ارض در ان  
افتاد پس حکم و البلد الطیب یخرج نباته یا ذی ربی منی از ان ارض طینه اگر نبات  
شده و باب ان علم تنمیه و تغذیه بهر ساند اصل و عرض منسوب بان علم و بان بذر  
علی است که باب مدینه علم در ان افتاده است و ان نبات علی الحقیقه در بوسنا



طبیعت طبیعت صاحب ستری رسته خواهد بود که غیره وجودش ازین ارض طبیعت باشد و غیره  
باب ولایت شمع و چنانکه ارض طبیعت علی بنی منبت مناسب آن که گیاه تخم و بذریه بود باشد  
شد و شایسته قرب کردید ارض طبیعت سجی که ظاهر این ارض طبیعت است بعکس این گیاه  
ظن این ماسک را ب تجسس نمایش آغاز کند و بغیر و رئیس طالب ارباب فریب از  
ایاله و فرزند روزگار شمع تا بمقر خود از راه و به فرار گیرد پس هر کسی فراخور رتبه و مقام  
خودش نواله علم از خوان احسان صاحب کرم و خود امیر المؤمنین و باب مدینه العلم  
علیهما و السلام میرود و اطفال موافق قدس باشند حتی به قدس و روح الاله  
که خوشه چنین غریب علم باب مدینه العلم امیر المؤمنین است چنانکه معروف است که  
در عالم امر اعتراف بعبودیت رب العالمین را از امیر المؤمنین ع است و غیره  
تقریب مقرب درگاه رب جلیل شده چنانکه این و چنانکه نثری و تحت النثری باشند  
چون نزر کو از قسیم جنت و نار و واسطه در ایصال فیض بار ارباب توفیق و قد لان  
است که منبسط است از نفس الرحمن پس هر دریایی ظاهر از ریشه ابر فیض او است و  
ظاهر و جریا طین و مایه فیضش از ابر وجودش چون بر بوسان یا شرفار مد و مناسب خود  
خود اخذ کند و کل مد و مناسب خود پس با اینکه هر یک بسوی واحد نوشیده میشوند افق  
اکتاب کمال هر یک مختلف است پس اگر از اصناف مؤمنین فایلی که حامل علم آن  
بزرگوار یا آن بزرگواران تولد بود نباشد چه نتواند شنید چنانکه میفرماید اند تحت  
علی مکنون علم لو کنت به الاضطراب الا رشیة فی الطوی البعیده یعنی اگر از

نور الهی

علوم پوشیده مکنونه خود که بران واقف شده و بر سر بر کاه رانی علم بان متکلم نشد و اگر چه در  
نزد شما اظهار کنم میلزید بر خود و مضطرب میشود اضطراب ریسانها در چاه عید  
الشعر و چه نتواند گمان نمود یا اینکه چون سترال محمد است از غیر اهل باید گمان نمود و غیره  
موصوم که اگر بر حرکت و دهنهای شمارسانی میشود که بسته شده و بغیر اهل گفته شده مادلک  
ملوی که بود و بعد بابت بگذاریم میگذرانیم اب علم را بر ارض جاری میکنند و ارض  
فراخورد استعداد خود از آن بر میدارد و لا غیر چه بر چیزی طالب مناسب خود است و از  
آن فیض میرود و از آن مناسب گزینان است و چنین ارضی مقرب انزال مایه ظاهر است  
وی قدسی بران و غیره سلاله طینش از آن بلده طیب است و بسم الله و الحمد لله و البله الطیب  
بان ربه حاصل چنین ارض نباتی است طبیعت الریح که یکدر چه از درجه ارض طبیعت یا بالکذا  
و باین تقریب اب علم که در ارض بود لطیف شده در مرتبه نباتیه و چون از آن ترقی  
کنند مستعد رجاء نطفه طبیعتی قابل خواهد شد که بر از بلوغ بر نزه کال فایلی و حامل علوم  
موصومین باشد **ختم** ای برادر عزیز در پس این طوطی صغیر دانسته اند آنچه اسناد  
انزال گفت بگو میگویم اب علوم و کالات موصوم که از دریای حقیقت و بحر حقایق  
کلمات الهی التامات برار فی قلوب از جداول افقده شععیان و جاگران موصومین  
جاری است اگر چه جداول ضیق باشد یعنی آن نمی توان رسید و حکم اجعلوا انار یا  
نویب الیه ثم قولوا انما ما شتم بپایان حال کالات موصومین را شایسته و در فرزندیت  
خیر قلم اعلائی الکی وان را بحر سیم مثلث الکیان و ربیع الکفیه و جودات مقیده را



اسکاتیه وصف نموده بود بافلام اشجار اشخاص و اوصاف و لوان مافی الارض من مشرق  
اقلام و البحر بعد من بعد سبعة البحر ما قدرت کلمات الله قل لو کان البحر مداد الکلمات  
ربی لنفدھ البحر قبل ان تنفد کلمات ربی و لو جئنا بمثل مدد اجر ابن مداد مناسبت  
و اوصاف کالات اینان که منظر اوصاف کالات الیه است غیر متناهی است و باین  
نظر گفته است انکه گفته است کتاب فضل تور اب بحر کافی نیست که ترکیب برکت و صف  
بشمار و چون چنین است قلم را از ثبت اینگونه کلمات که هر کوشی تحمل شنیدن آن  
تواند شد و نکت در ارض قلب کردن اتفاقاً لقوله علیه السلام نکت الارض بالکلف و  
ایدب لها سری شاید اولی باشد پس در اشاره قاطعه جمالیه کونیم که حاصل تطویل  
مقال نیست که **راه الحیات** و رعیتش و زندگانی هیچ در دنیا و نیکو کافی و در باقیه افرات  
که بگویند و ان الدار الاخرة لیس الخیر و ان لو کنتم تعلمون حیات سرمدی حقیقی که از غایت کمال  
زبان از بیان آن اکبر و لال است و زمانی است و آن حاصل بذکر علم و معرفت و محال  
اول است تفکر در متابعت پیغمبر و انما دین بر و معرفت چهارده معصوم و ملائک  
اینان است تا چون کسی متابعت اینان نمود شیعه اینان باشد و چون شیعه اینان  
شد در تمام اعلی در افرات و در خدمت اینان باشد چه موت طبیعی از این تافته چشم  
بپوشد و چه موت ارادی و چون در خدمت اینان شد بگویند اولنگ سار و احکم معلقه  
بالملک الاعلی از طبع اینان که از رضا حبیب آب و گل ستر قهر نموده است چه کوشی حتی  
شنوش کلام حق در باطن از امام زمان شنیده که بکلیت در ملکیت وجود جاد دارد و تافته

انسان

از نشانات مرتفعه وجود نیست مگر اینکه صفاتی از صفات فیض اوست با ارجاع ملاحظه اینان که  
تباط بهرساند چه از طبع اشعیان از رتبه ارواح و انما معصومین است و فیض اقطاب صفاتی  
اینان بر این رتبه است و انما از ان بگویم که این رتبه اقطاب حقیقت اینان است پس این رتبه صفاتی  
مات اقطاب صفاتی و شمس از طبع معده اینان است و چنانکه اگر شعاعی از رتبه برزانی افتد  
و در آن مراتب نگرید اقطاب را در آن نمی و در آنی که این شعاع چون خود را میبغی از طبع مولا  
چون غیر اقطاب نموده اقطاب را در آن تحمل عطف خود گردانیده و در نهایت آن جانانی چون قمری باشد  
است ممکن خود را جای داده که صفاتی از صفات اقطاب است که بتقریب آن شعاع اتصال  
با اقطاب دارد و دیده شعاع از رتبه اقطاب حلال اقطاب حرمان ندارد و همچنین اگر مراتب قلب میبغی  
دارد صفاتی خود را تحمل شعاع از رتبه معصومین که اشعیان اود است و دیده از لحاظ پیروی شیعه از  
غیر اینان بر رتبه صفاتی جمال معصوم را در آن شعاع و بتقریب آن شعاع پاکت از رتبه اشعیان باشد  
کمی و در آنی که این مقام اقطاب عنایت و لطف معصوم است و معلوم نمائی که این شعاع سوا جرات  
حقیقت معصوم حامل عکس معصوم است که بر مراتب سراسر و نظر اعلی بتقریب انبیک برات خود  
را سوا جرات از نموده جمال معصوم را در آن مشاهده کنی بلکه جمال معصوم را در سر خود مشاهده  
کنی که با سراسر ارتباط دارد و سراسر را بلکه سر خود را منظر و مقام و موقوف فیض معصوم دانی و در آن  
که اگر اقطاب خواهی مشاهده کنی باید در محبت این ذره از فیض یعنی قلب شیعه کامل المناجی و المناجی  
مشاهده کنی که در آن لایزال باشد خواهی نمود و سراسر صفاتی را از رتبه اشعیان که در آن ظاهر نور معصوم  
پس اگر صفاتی آن کامل است و صفاتی مراتب تو نیز کامل است کامل مشاهده کنی و اگر ناقص است



ناقص باشد و کنی و این نقص را بمجموع نسبت ده بلکه خود نسبت ده که اگر صفتی تر است بیشتر است  
 بیشتر نقل العکاس بود پس خواهی دانست که متع است که شود و انخاب عنایت معصوم در غیر  
 این است و کنی و باین تقرب در فضایل شیعیان دارد است اخبار و احادیث بسیاری که از جمله  
 از احادیث کماله است که گفته اند که از هر دو بی بی المقدم روایت کرده است که گفت شنیدم  
 از پی عبدالله علیه السلام که فرمود پس باید بر بزرگوارم پیروان رفتم تا رسیدیم به این قبر و من پس فرمودم  
 بجای از شیعیان و بزرگواران بر اینان سلام کرد و فرمود و الله که من دوست دارم بر اینان  
 و از این شما را پس اعانت کنید برین بویع و اجتهاد یعنی جد و جهد کردن در طاعت و بندگی و بدو  
 نیک که دلالت کرمی مالد را که کرده بیشه مکر بویع و اجتهاد و کسی که از کند از شما باینده  
 پس باید عمل او عمل نماید شایسته خدا شایسته خدا شایسته خدا شایسته خدا شایسته خدا شایسته خدا  
 از فرمود و ما بقون در دنیا بید بوی ولایت ما و ما بقون در آخرت بوی جنت تحقیق که ما  
 فاسد شدیم از برای شما بدست را بفرمان خدا و فرمان رسول و الله که نیست در وجه جنت از او  
 پیش از از رواج شما پس شایسته کنی بر هر یک که بقیه در فضایل و درجات شایسته  
 و در آن شایسته باشد هر مومنه حورینی و هر مومنی حیدری است و تحقیق که اسیر المؤمنین علیه السلام  
 بقبر فرمود اینتر و بشتر و است بیشتر یعنی بنا رت یا بنا رت و طلب بنا رت کرده بنا رت و الله بنا  
 پس بعد از قسم که رسول خدا صلی الله علیه و آله از در دنیا رحلت کرد و بر اوست خود خطه و غضب است  
 مکر شریع و متنبه باشد که از برای هر چیزی غرق است و غرت اسلام شیع است و تشبیه است که از  
 برای هر چیزی ستونی است و ستون اسلام شیع است و متنبه باشد که از برای هر چیزی در ده

مکتب

این حدیث در کتب معتبره است  
 و در کتب معتبره است  
 و در کتب معتبره است

است یعنی خود بلند ترین غروری یا کافی است و در ده اسلام شیع است و متنبه باشد که از برای  
 چیزی شرفی است و شرف اسلام شیع است و متنبه باشد که از برای چیزی شرفی است و متنبه باشد که از برای  
 پس شیع است و متنبه باشد که از برای هر چیزی امانی است و امام از بی است که آن مسکن شیع  
 و الله که اگر از شما کسی بالای زمین نیستند در زمین کسی ابتدا گیاهی نمیدید و الله که اگر از شما کسی در روی زمین  
 نمیدید و خداوند جل و جلال و جلال از فی الفیض شایسته است متع معین و و بزرگوار بطلیات و از برای اینان در  
 دنیا و آخرت نفسی بر هر نامی هر چند جد و جهد در بندگی و طاعت کند و بوی این است عا  
 مده تا صبر نفسی تا راه صبر یعنی عمل کنند و طاعت کنند است در کشیدن ریخ یا و غلامای جنت در شرفی  
 سرا بالا یعنی جنت و باور در دنیا بطلاتی که در آخرت بسیار مغشور خواهند شد و معتدب خواهند شد با  
 نفسی که موصوف باشند بنهایت کرمی و نورانیدن هر نامی که جد و جهد عمل آورنده و اجتهاد کنند  
 در طاعت با عمل اینان بسیار است شیعان ما با طاعت نبوت رسولی و فی الفیض اینان با طاعت متقل  
 ان و الله نسبت کسی از شیعیان که بخواب رود و مکر ای که خداوند جل و جلال روح او را بلند کند بوی استاس پس  
 برکت خود را بر او تازی کند پس اگر اجلش رسیده است میگرداند روحش را و گنوزد رحمت خود و در جنت  
 جنت خود و در ظل عرش خود و اگر باقی مانده باشد از عرش بر میگردد و اندان را با اسنایان خود از ملکوتنا  
 رد کنند و را بسوی جیدی که از آن خارج شده است تا ساکن شود و را و بعد از قسم که می کنند و الله  
 از شما شایسته است خاصان خدا و نه در جنت و فقرای شما البته اهل غنا اند و غنیان شما البته اهل فقر اند  
 شما اهل اهل دعوت خدا و اهل اجابت او و الله تمام شد حدیث شریف و قول حضرت که فرمود  
 انغیای شما اهل قاعند و الله العالم را شاره تو ازند و با اینکه آنچه در دست این است نسبت به



باجه در لغت باینان میرسد قلیل است باینست باینچه و شناسانند دارند قلیلت پس این لایق  
حقاقتند اگر چه مال دار باشند و آنچه فرمود که فقرای شما اهل غنائدند اشارت باینکه ولایت قیوت  
این بزرگواران غنا و بی نیازی دنیا و آخرت است و ایند مال دنیا ندانند تن منشا احتیاج و فقرانند  
نخواهد بود و بان مافراست آنچه فقر الاسلام در جمعه کافی روایت کرده است از محمد بن عمار که گفتند  
داخل شدم من و حسین بن نویر بن ابی جاحمه بر امام رضا علیه السلام پس عرض کردم خدایت شوم مادر  
و سعت از روزی و غفارت و طراوت از عیش و زندگانی و دیم فی الجمله ادعای ما بهر خودیست  
گویند که خدای عزوجل برگرداند حالت را با ما فرمود چه بخوانیم بنویسید یا شاه باشد یا  
خوش می آید ترا که مثل ظاهر و پنهانی و این دین خدا که اعتقاد و ارشاد است باینکه  
باشی و بر خلاف آنچه هستی باشی عرض کردم نه راضی نیستم باین قسم که برای من دنیا و آخرت باشد  
و من بوده باشم بر خلاف آنچه بران هستم فرمود پس هر که از شما که مال دار باشد شکر خدا کند که خدا  
فرموده است که لکن شکرتم لازمه شکرم و فرموده است اعملوا الی و لا و شکر و قلیل من عبادی الشکر  
و نیکو کند ظن خود را باینکه که ابو عبد الله میفرمود که هر که ظن خود را باینکه کند خدا در نزد ظن او  
است و هر که راضی بقلیل از روزی شکر خدا بقلیل از عمل او راضی خواهد شد و در حدیث دیگر  
نکه در نظر است فرمود که چون راضی نیستی که بعضی ولایت مال الالبست تمام دنیا ملک تو باشد  
پس چرا شکایت از فقر میمانی و آنچه مذکور شد از حدیث اگر چه متعرب است باینکه کمال شکی نیست  
و دلالت کردن حدیث بر اینکه هر که اعتقاد کند کسی باید عمل او را بعمل آورد و دلالت نموده  
شیعه بر فقر و شیعیه گفته میشود لکن چون چندان ظاهر لایق نبود خواستیم از اخبار صحیحین

حدیثی که دلالت کند که شیعیه کسب این را نیز فی الجمله ذکر کرده باشیم زیرا که سابقا ذکر نمودیم بعضی  
از اخبار را که اگر گمانی مذکور شد ملاحظه شود شیعه باوصاف شفا فرمود تا بموجب لکلی جعلنا  
سکیم شرعته و منما جانشید طریق و شرعه و منما جانشید خود را دانسته باشد مال از آن راه دفعه از حقانیت  
استیاضه برساند پس گوئیم فقر الاسلام از مولا تازی عبد الله علیه السلام روایت کرده است که فر  
مود و شیعته اهل الهدی و اهل التقوی و اهل الخیر و اهل الایمان و اهل الفقه و الظفر و شیعته  
ما اهل تقوی و اهل خیر و اهل ایمان و اهل فقه و ظفرند و همانا که مقصود از اهل فقه و ظفر اینست  
که گمانی خود در باطن از خدا داشته باشد و باین تقرب ظفر بر مقصود بهر سانیده از جمله  
مقربان باشد یا اهل فقه باشد که اگر کسی و گری از برای مانند خودش در کار بهر سانیده باشد  
فقه نموده فقرش داده تا اینکس منظر و منصور باشد و نیز فرمود آیات و التخله فاما شیعته  
علی بن عقیل بنده و زوجه داشته جماده و عمل فائده و جاثوابه و خاف غفایه فاذا رایت  
اولئک فاولئک شیعته جمع علیه السلام یعنی هر که از مردمان مغل و رزل که این شیعیه علی هستند  
شیعه علی کسی است که عفت داشته باشد و شکم و فرج خود را از حرام محافظت نموده باشد و غفل  
بجایده بالنقص و هو الشیعه و عمل کند از برای خالق خود و امید ثواب خدا داشته از عتاب خدا  
ترسد پس چون دیدی این جماعت را و این را باین صفات شفا فرمود پس این شیعیه صحفند  
تمام شد حدیث و آنچه گفتیم وانی است از برای صاحب مدرک در بیک شیعیه که ما  
خود است بکسب معنی از پیروی و تقوی و اختصار و کثرت چنانکه راغب در مفردات گفته است  
الشیعۃ الانتمار و التقوی یقال شیع الحدیث ای کثرت قوی و شیع القوم ای انتمار و اکثر و



شبهه القار با طوب قوتی و التبعه من تقوی بهم الان و متشرون عند قال نعم و ان شیعہ  
لا برهم و قال نعم بدلائل شیعہ و ہذا من عدہ و آخری کلام الراجح و شاید از اخبار معلوم  
مینماید کہ ما خود از شعاع است رعایت اشتقاق بحسب معنی باشد چہ شعاع منتشر از شمس است و  
شمس بآن متقوی میشود و یا بحسب بعضی از اشتقاقات لفظیہ باشد و معنی است در موقوف  
باین وصف کمال متابعت اصل و حصول یکری با تقوی اصل بفرع حاصل شود و بآن مافراست  
قول معصوم کونوا لنا زینا و لا کونوا علينا شیعہ **محمد** تقوی ہر چیزی بمناسب است  
شیعہ کہ طیتش طیبہ و تحریر طبعش بآء ولایت زہد بآء طیب ولایت از آن رستہ دروید  
امدادان بمناسب آن باید شدہ باشد یعنی طیب باشد نہ نجس و محفل باشد نہ نجس پس باید  
لغزہ مراد خورد مانند گوشت خوک کہ حرم بالذات است یا مال مردم نظم و عدول کہ حرم بالو  
صف است زیرا کہ ارض چنین لغزہ بالذات لولا یا بالوصف تا نیافت و تحریرش بعبادت  
ولایت است و ہمین نق است کلام در شرب و منظر و مسرور و ملبوس و مجلس و صفا  
حب و باطلہ اهل ولایت و محبت معصومین و شیعیان این در جمالت و مکالمہ و اکل  
و شرب و انصاف بصفات و اخلاق مثلاً نظر میکنند ہر از آن متعلق بولایت است  
را قبول میکنند چہ ولایت حقان بزرگواران را عرض کردند بالا صالہ بزدلت و صفا  
از اگول و شرب و ملبوس و منکوح و صفات و اخلاق و خود ذلت ہر چہ ولایت را از خود  
رتبہ خود قبول کرد طیب و نیکو از اهل ولایت ال محمد صند چنانکہ این مضامین در اخبار  
وارد است و برخلاف آن ولایت باطلہ و شسان این و منکرین فضل و معاندین را

لا بالمعنی

لا بالمعنی غنی کردند بر کچ گفتیم ہر کہ را فراخ و رتبتہ خود و انصاف بظلمت مہر از انہ شایستہ  
ان بود قول کرد پس اهل ولایت اهل البیت حکم معاد است ان تاخذ الآمن و ہذا ما ساعد  
در رد کسی و ہر چیزی بآنچہ سماع خود و جس سماع خود است ان را خود خود ہر خود لا غیر و بآن سماع  
تواند بود قول ابی عبد اللہ الصادق علیہ و علی آباءہ و ابناہ السلام در وصف شیعیان باوصاف  
فی کہ از جملہ انہ این است و لایسئل عدو تا وان مات جو ما یعنی شیعیان ما از نفس سوال نخواہد کرد  
ہر چند کہ کسی میرد و بقید او صاف این کہ در آن زیادتی نمایند ظاهر میشود و از کچ گفتیم کہ  
در شیعیان ماموشی اگر گوشش بجا و نمیکند و شناسش یعنی خداوت شنیدش کہ باطش بآن میشود  
از بدش نجا و نمیکند و با عیب جوی ما جمالت نمیکند و قہر بمانی نماید با علان و اشکارا  
دندہ و حق الفین مشغول مدح مانیشود اگر صلاح در ترک آن باشد و با دشمن ما حاضر نمیکند و  
را اگر اکرام و از جا اہل بخت بنمایند را وی عرض کرد کہ خداست شوم پس حکیم باین جامی کہ شمع  
را خود بستر اند فرمود و لایتن تبدیل و غیر بلاکت بطاعون و قحط و قلاخ و ہر شدہ مای  
است کہ ہر بر طلب و طمع غراب کند غنی کردم در کجا طلب کنم این فرمود در اطراف زمین او  
لنکلت الخفیض عیشہم المنقذہ یا رہم یعنی والد العالم انما است بخفیض عیشہم سو سو فند یعنی فانی  
بہست عیشہم و سبکیارند و اساس استقراری در منازل تا در زمین قرارند و اندک نہ توانند  
بہرولت بہرت نمود ان شہد و الم یعرفوا ان غایوالم لغتقد و اوس الموت لا یخبرون و  
فی القبر تبار و رون وان لجا و منہم زواجہ جمود من مختلف قلوبہم وان اختلفت بہم الایا  
یعنی اگر حاضر شوند معروف نباشند و اگر غائب شوند تفقد از حال این نشود



و خیر میکنند و در فریکه برار یارت کنند و اگر محتاجی ازین بر این دارند خود را در محکم کنند و این  
 این مختلف شود هر چند شود و دیارهای این مختلف باشد پس حضرت فرمود که فرمود رسول  
 خدا صلی الله علیه و آله انا المدینه العلم و علی الباب و کذب من دهم انه یدخل المدینه الا من قبل الله  
 و کذب من دهم انه یخرج علیا یعنی من شهرم و علی دروازه آن شهر است و در دفع میگوید کسی که  
 میکند که داخل شهر میشود مگر از راه دروازه اش و در دفع گفته است کسی که کان میکند که مراد  
 دارد و علی را دشمن دارد تمام شد حدیث و در این نیز اشارت است بآنچه ما در بعد بیان داریم  
 چه آن متفحص است که باشد پیوسته ارتباط ممکن نیست بهر ساندن و از هیچ جانی ممکن نیست از آن  
 فیض بردن مگر از جهت دروازه دخول شهر است دروازه پس گوئیم که گشتی نیست که وصول بر آن  
 با قرب طرق ممکن نیست مگر بطریق کردن طریق نبوی آن و آن میرفت مگر با ربط تمام شیعیان است  
 گوئیم که بهر ساندن قطع التفات نمودن از هر چه بیانی و مصلوب باب مدینه علم و ولایت است  
 و چنین که آن اهل هدی و اهل تقوی و اهل تیر و لیل ایمان و اهل فیه و ظفر و عقیق البطن و الفرج  
 و تدبیر الجهاد و راجی ثواب و خایف عقابند چنانکه در اوصاف شیوه از کلام معصوم سابقا  
 مذکور شد و ارتباط و اتصال چنین کسی بدو حتی کامل اتصال کامل المذنبین و ولایت معصوم است  
 که هر تاقی در سلسله ارتباط کاملی که فوق او است فیض میرد تا بعد و این ارتباط بحر فیض  
 معصوم متصل خود و غایت این صلی شری شمس برشته که در دست معصوم است و آن حضرت است  
 و اقوی حمل است و طریقی بدست اخیر من نزل در هر جا که آخرت اعتبار شده و آن اگر چه طرف  
 انصاف صلی است لکن چون آن است که استمک بجهت رعایت استیع است لهذا از نیز عیان و استمک  
 به آن

بیان از کلام شیعه

بان اخذ آن عین و جنبه تقوی است پس اخذ به کل ولایت کلام متصف باصحاب بیستند و درجات  
 مردمان در استمک باین حمل و ولایت ظاهره و شیعیه و ارباب ایمان و ابقان و احسان متفاوت  
 است جماعتی متمسک بظاهر صلبه و این لایزال اسلامند و از ظاهر ظاهر از کلام معصوم بهره دارند و گذشت  
 که معصوم خطاب با اهل حق نموده فرمود و انما نسکنکم باونی الاسلام که یعنی شما متمسک باونی الاسلام  
 شده اید کاری نکنید که آن نیز از چنگت شما بیرون رود جماعتی متمسک باو اهل باطن آن هستند  
 و این ارباب ایمانند و این جماعت چون مسلم و منومند بر احوال جماعت اولی اطلاق دارند و  
 سخن ایشان را می فهمند و جماعت اولی همه سخن این جماعت را نمی فهمند و اگر با در درجه باطن  
 بیشتر گذرند متصف بعفت تقوی که فوق ایمان است حکم با ارباب الدین است و انما الله یبینه و یخیر  
 درجات تقوی متصف است چنانکه بان ناظر است آن اگر مک عند الله انکم از تقوی عامر بآن  
 و از خاص بخاص الخاص ترقی میکنند و حکم ساقی هر صاحب درجه بلند از حال صاحب درجه پست  
 مطلق است تفصیلا یا اجمالاً و عکس نیست پس ارباب تقوی سخن ارباب ایمان را نمی فهمند و تحمل  
 آن نیز می شود چون از همان راه عبور کرده اند یا اجمالاً یا تفصیلاً و لازم نیست که مؤمن سخن متقی را  
 بفهمد و بر همین قیاس است ادراک و عدم ادراک مابین پست و بلند ارباب تقوی متقوی  
 عام و خاص و خاص الخاص پس هر بلندی اسرار مرتبه پست و در نزد ظاهر است و عکس نیست همچنین  
 است سخن در مابین ارباب تقوی و ارباب احسان و ابقان که درجات این بلند تر است از درجات  
 ارباب تقوی پس هر صاحب درجه بلندی که بر لوح قلب خود متفوقش باید علمی را تعلیم بداند البته  
 بر اهل المؤمنین که از معصوم در بعضی از شکات نسیمه انتخاب با میر المؤمنین و اورد است لایزال



الزومین العلم لعمی الامر الزمین ملقب بالامر الزمین شده است بقرب انیکم حیره و میر و مبدیه  
نومین از علم و انفاق میکند برایشان از علوم و بیاید که ان طومر صبح الزمان مانند خود است و سایر چیزها  
چون که تنقیر خود کرده اند اگر از ان جورند چنانچه میگویند مانند کلام الله که نقاش و در حقه الزمین است و با  
وجود این و لا ینزله الفالین الا انصارا و صف الحال او است البته چنین کسی خاں احسان علم خود را از برای  
ایجاد آنکه تحمل نمیشوند باید کشاید و الا ان شاء الله عزوجل کرده و بمقتضای فرموده خودشان که هر که  
افتاد و از اذن سر میگذرد از اذن الله عزوجل میگذرد بجهت و تیزی و تندى امن که رفتار خواهند و میکنند  
که از سر تعالی بخورند و در نزد خدای عزوجل خود و خود و نیز نموده باشند زیرا که ترک تغییر کرده است  
و گذشت از حدیث توحید بر تفرقه که معصوم فرمود و علم ابوذر را فی قلب سلمان لقلب یک چنین کسی علم  
در سینه خود و سر میکند حکم صدور الاحرار قبول الاسرار یا بتقریب نکت ارض و خود بودن بر در میان  
کودال و افاضی سردران و دیگر کردن کودال دل را خالی میکند و غالب نسبتهای عوام را باقی میگذارد  
بلقب **نصوف و صوفیه** بتقریب شنیدن این کوه سخنان از زبان و تحمل شدن ان است بلکه  
غالب نسبتهای خواص با بسیاری از اینان را با باب غلوب را بصوف و تسمیه و لقب اینان بلقب  
صوفی بتقریب تفصید و سخنان اینان است و گاهی از نسبت تقوف با بالا گذارنده کفر است  
میکند بتقریب اینکه سخنان اینان را در دراکت نمیکند چه معانی بلندی که در قلب اینان  
دارد میشود الفاظ موصوفه با زاری معانی معروفه را با حاطه چنان معانی بلند که هر حقه را  
نیت پس با اینکه در تعریف اصیاف تصور واقع نمیشود و مستعد در دراکت ان نوع صوفی نیست و اما  
عوام پس غالب نسبتهای بصوف بتقریب ملاحظه کردن ترقی در درجات طاعت است از

نادره

و در وقت و بکار و زیارت و تقریر سید الشهدا و صمت و ترک دنیا که بسبب انصاف با مثال  
این اوصاف کونید فلان چون باوصاف غالب مردمان متصف نیست باید صوفی باشند چه بپندارند  
که کمال دینداری همان است که خود را مثال خود با ان انصاف دارند و هر چه از ان تجاوز کنند  
متعلق با باب تقوف است و شاید این خواص که زبان طبعی کشاید مذمت کنند چنانکه در کلام  
فاضل و ملا تروضا حکایت کرد بخوبی مخالفت معصوم در درجات نکند چه جای خرافات و حرمان  
و این پیچیده صافی را که صوفی گویند که قدم در متابعت معصوم در نصیفه باطن و تنقیه قلب نیز با  
بند که کمال ابا و فرار از اطلاق این رسم دارد و بجهت اینکه چنان باید که صاحبان این لقب را احباب  
و احادیث مذموم پس را ضعیف شوند که در زیاری اباب این لقب علی الحقیقه مندرج باشند پس چگونه  
مذمت صلا و دستان معصوم با این لقب سخنان کنی و اگر کوئی که فرار از لقب صوفی قبول کرد  
کامت که بتقریب بدین نباشد بلکه بتقریب این باشند که از طاعت مردمان اندیشه دارند که صاحب  
این لقب مذموم است و در زعماء گویند مضایقه نداریم که فرار کردن از اطلاق لفظ بتقریب مذمو  
مست صاحب این لقب در زعماء نباشد لکن تو به این که بر اطلاق لفظ صوفی میکنی اگر بر  
صلی و دینداران اطلاق میکنی که صاحبان نکرد و اوم و فکر و راقبه باشند و دعوی شوق و محبت  
و زهد و طوفان کنند این امور از کالات دین است و خصوص مناجات خمر شربت الی حدیث  
از برای زاهدین و مشائقین و محبتین و عارفین غیر اینان معروف است و در دار اباب ایما  
و اگر تو در مقام انکار از ما بر آن قدم در بعضی از درجات کفر و ترک گذارنده زیرا که گذشت  
نعم الاسلام و کافی از مولانا الباقی علیه السلام روایت کرده است که راوی گفت مسئله این



ما يكون العبد بمنزلة كمال من قال للآخرة انما حصاة او للآخرة انما فؤاد ثم وان به واصل  
 ان انبت كذا نبركوار فرمود که ادقی چیزی که بنده بتقریب ان شریک میشود انست که بگوید از  
 برای فؤاد که ان حصاة است و از برای حصاة که ان فؤاد است ادان را اعتقاد نموده و ان را  
 دین و از دین دانسته باشد فؤاد حصاة و حصاة سنگی که کرم که عاقی از راه جهل خود را  
 انبغی نکند ملافاصل از و اعطای و غیر اعطای باید ادراک انبغی بکند که چنین کسی که تارک است  
 خواهد شد باشد یا افعال احرام بعمل نمی آورد و ترک واجب نمیکند چگونه در ذری صوفیه ملاعین  
 دشمن معصوم خود را سب می کنند پس تو بر سر ایملای بر قوف و او اعطای طالب شهرت که  
 بان تو از خیر و سنان خود و جهان کنی که با و تو خدا سحر خد کنی و این تقریب با خدا سحر  
 شوی و با حق مبارزه کنی و این **اقل** عباد بر خود از راه مقدسی ایمانی و محبت در دین لازم  
 میدانم که برکت پیغمبر و اهل بیت انور و موقی شوم بکشتن انگونه سخنان چون هر چه در  
 میان مسلمانان میسایم و می بینم که فتنان و فتنه بر ارباب ایمان برترند و نزدیک است که  
 از ارباب ایمان از میان برود که اگر پیدار شدن باشد پیدار شوی و اگر پیدار شدن نباشی و در  
 لا یؤمنون حتی یروا العذاب الالیم باشد بنده معذور باشم و اینکه سخنی که بابت بگویم در تریغالی  
 گفته باشم این موعظه جماعتی است که زبان طعن بموقع برابر ارباب ایمان میکند پس این  
 موعظه طاعنین بود و در موعظه **سطحین** نیز گوئیم که از اخبار و احادیث سابقه معلوم شد که  
**صوفی** که برخلاف طریقه معصوم و در تعریف و طریقت رفتار کند و ارباب برکت در عبادت  
 و طاعات بنده یا اعتقاد فاسد در اصول و ایمانات داشته باشد ملعون و مذموم است و اهل بیت

چنانکه معصوم

چنانکه معصوم سفر یا بدلتان لکن و العجل سبنا لهم ذل فی الحیوة الدنیا و الدنیا و لعل دور  
 بعد از الیم که خداوند پس احتیاط کن که مبادا دین و آلتی که غرضت میشود از حق باشد که توب  
 مخالفت و اجابت بدت در دین باشد پس اگر باز مطاعت پیغمبر و ائمه دین بر و علیهم الصلو و السلام  
 در جاده و استعانت غزل بر و کذا است اعدا است بدستی در دین کنی یا کرده باشی چنانکه صوفیان  
 دین که دشمنان خدا و پیغمبر و ائمه اند باین صفت انصاف دارند که گمان امام تانی عنکر متصل  
 بقلب پاک مبارک معصومند بر نعت انصاف من الاعلی فالاعلی الی الی الی فالادنی فالادنی  
 در کار مستحق شد و باین تقریب از همین جهت مجموع مورد عنایات و تفضلات و افاضات  
 امام زمان باشد در قلب خود کتب و ثبت احیاء طریقه دین و دهم از باب برکت از صوفیه ملاعین  
 یابند و باین جهت زبان طعن و دهم کتیب که مبادا طریقه دین الیها و بالله اندر اسبیم  
 رساند و حال انیکه شریعتی بجز از شریعت پیغمبر و ائمه علیهم السلام ندارد من قیامت نخواهد بود و  
 امام زمان من و را که هو لا اله الا هو باشد انتم اهل سبطین و تحریف غالیان را از دین بر طرف کند  
 و اگر باز جاده متابعت و عملیات بر و کذا کنی یا کنی ملاحی مانند نوشیدن خمر و زنا  
 نمار و حدت و خوردن و آشامیدن چرس و سگت مثلا این نیز چون شجر از ان بدع بلکه سبیل سبیل  
 صوفیه مبتدع عامه است نیز که ضارب و طعن و دهم و لوم خواهی بود زیرا که بتقریب این  
 ناشایست که خود تکلیب میشود رفته در دین اجابت کرده و گاه است که در نزد معلوم عامه عیا  
 مرشد بقل رفته و این چنین خیال کنند که گفته مرشد گفته خدا و پیغمبر و کرده مرشد کرده خدا و پیغمبر  
 ائمه است و باید در اقوال و افعال پیروی تو نمود پس باین تقریب هلاکت شوند یا انیکه اگر خود را از

و ائمه



معصیتی نبیند چون از علم استیاده بودند کفری باید کرد و عکس بود که نکند و چون نرود بدین مشغول  
کردن انی بر نفسهای ایشان کردن معصیت رسان نه بلکه ان را شرط ترقی خود دانسته و بر کار  
ان منع کند یا در دشمنی بهم رسانند و باین تقریب خود هلاک شده عاقبت مردم را نیز هلاک کرده  
و باین تقریب است که خدای عزوجل و در مقامات معنای اهل را معذور میدارد و میا  
نرود و کمال را معذور نمی دارد و نمی امرزد زیرا که عاقبت مردم نظر بحسن اعتقادی که بعلما دارند  
فضل و قول ایشان را فعل و قول صاحب شریعت میدانند و تعظیم شعار آری را که از تقوی قلوب  
است و قوی عملی دارند که از پیروی خود تعظیم نموده و اگر سبب را در حیات و بی مبالا  
در بین باشند خود بی پاک ترقی مبالا نرود و باین بود زیرا که عاقبت را ان زبیه نیست که در علم  
خیر مانند عالم باشند و الا پیر و نمیشد پس چون عالم متدین نباشند و در درجه طاعت غلبه بر طاعت  
باشند عاقبت خود را بان درجه طاعت رسانند نمیشوند زیرا که پس قدمند و بعد بر نمیشوند و گذشت  
برین که خدای عزوجل بدو فرمود که عالمی را که مشتوق بدینا باشد ما پس من و خود قرار میدهند  
عالمی را هرگز و از جمله قطع الطریق است و من اول از راحت قریب خود رانده و قتل کاری با  
او کنم اینست که لذت مساجات خود را از کام جانیش نزع کنم پس بر او در ملاحظه کن اگر چه  
و مذموم محصوم بودن یا بتقریب میل بایشان در احوال ناشایست که مستحق لوم و مذمومند  
تا در توبه باز است و قایق از طمع مجرما غاصبانه بر نگاه اهدیت نموده است توبه و باز  
کن خصوصاً اگر اعدا است بدین العیاذ بالله درین کرده زور خود نموده بگذارد که بدعت در  
میان مردمان منتشر نه زیرا که چنانکه خود اطرارم حکیم است چون مساجات میرفت کسی را در یک

حال خود

خداوند

خدا مساجات میکرد و چون معاودت نمود بدید که باز مشغول مساجات است حضرت موسی که خدا  
وند اگر حاجت اینکس در دست من سپرد و حاجتش را بر می اوردم خطاب الله یوسی رسید که ای موسی  
اگر او را بفرستی بگوید که اگرهای که درش قطع نه حاجتش را بر می اورم یا حاجتی را که کرده است  
بقریب بدستی که اعدا است نموده است برگرداند **و اگر** طریقت بجلاوه اخذ بر نیت بگوید  
باز جلاوه شریعت بیرون نمیکند آری و ذکر و فکر بقانون شریعت غرض است و لکن بعد شیطان که معا  
حق و اهل حق است قسم بخدا نموده است که تا او اند کسی را نکند از نیت که بر نیت شده مطیع خدا شود  
با توفیق الشیطان معارضه میکنند و اسلامی نواز ایمان نورست بمقتضای آنچه فاضل عسلی در  
بکار از مولانا القادق علیه السلام روایت کرده است که چهار چیز است که خالی نیست از ان نه  
اشپا آوند و موسیآ و نه انبیاء ایشان فقر و مال و مرض و جسم و کافری که طلب قتل این میکنند  
و منافقی که سر بدینا ل ایشان نموده در مقام غیب جوئی و اندازی ایشان باشند و نیز دیگران از  
عوارت را وندی روایت کرده است که پیغمبر صلی الله علیه و آله فرمود است مردمان از روی بلا  
انچاپس را و صیبا و مسلح اند لا امثل فالامثل و از سکن القواد برادر ذکر مانند این از رسول صلی  
الله علیه و آله گفته است و شبیهی بگویند بقدر ایمانش و من اعمالش پس هر که عملش نیکوتر و ایمانش  
مختصر بلایش شدید تر و هر که خفیف الایمان و ضعیف العمل باشد بلایش قلیل است و تیراز  
حضرت رسول ص روایت کرده است که فرمود میراث نازل شد بر من و فرمود یا محمد مصطفی  
توسلام میرساند و میفرماید که من و منی کرده بوی دنیا که نیک و مکدر و تنگ و شدید باش بر او ایما  
من تا و دست دارند لهای مراد و سهل و اسان و نیکو باش از بر لری و دشمنان من تا انکه لهای مراد



و شمس دارند زیرا که من کردانیده ام و نیاز دارند از برای اولیای خود و جهت از برای اعدای خود  
در ولایت کرده است که فرمود پیغمبر صلی الله علیه و آله که فرمود خدای عز و جل قسم بغیرت و عیالت و غفلت  
و ارتضاع خودم که اگر جانی منکرده از بنده من منسوب خودم نمیکردانیدم از برای این خرقه که بدن خود را با آن پوشیده  
و تحقیق کنم چون کامل کردم از برای اولیای من را مستطاب میکنم و از فقر و مالش و مرض و دینش و  
اگر دشمنی کرد مضاعف میکنم بر او و اگر صبر کرد مبالغت میکنم با او مسلک خود را و تحقیق که کردانیده ام  
حق را و علم و دانسته از برای ایمان پس کسی که دوست دارد دو متابعت کند او را است مادی و دینی  
کسی و شمس دارد او را ترک کند او را است مادی و مفضل و تحقیق که دوست ندارد او را مگر مؤمنی  
و شمس ندارد او را مگر منافق و شقی و نیز ولایت کرده است از معصوم المؤمنین لا یجوز علیه  
او فله الا ذلک یعنی مؤمن خالی نیست از یکی از سه چیز قلت و فی چیزی و یا عقلت و یا فحش و یا ذلت  
و مانند آنها از اخبار پس صبر کن در راه خدا که دنیا هیچ مؤمن و جهت کافر است و در هر دو  
گذشتن امور بخدا افتد ابوی الله و ولی رسول الله که میگفاید **شعر** قیل ان الله قد  
لد قیل ان الرسول قد کرمنا ما نبی الله و الرسول معاً من ان الوری فکیف لنا بی غیره  
و پیغمبر از دست و زبان مردم فایز نشدند چه بیکر نسبت و چه با دشمن و در بنده پیغمبر نسبت که است  
دارند پس چگونه من از این خلاصی بهر سامه چه این با و بی و دوست خدا معارضند و اگر خدا  
خواهد از مقام ترا از این خواهد کشید و الا در آخرت خواهی کشید یا ترا بازی صبر بر سختیها  
بل رضا و تسلیم بمنزل شایسته کن و مقربین میرساند و چون این اقل در بیان طریقت مقصود ال  
البت و تبعه محمودین این که شیعیان این نند و در سلکت از باب ایقان و احسان منبذ

و بعد از آن

و مصاحبت این در تکمیل ناقص نیز معصوم مصاحبت غلظت ناقص است مانند این پس  
مرکز سیر استخوان و قیق بسیار نکرده بود که غالب ان نسبت با ذلک غالب مردمان مانوس نیست بلکه  
اگر عاقل و در پی و دانشمند پس میدانی که در ذلک ای این اوراق چه جوار هرگز نمیشود بر طبق اظهار گذارنده  
در حضور و لیا که در بندار که صاحبان اسرار معصومند نمایند و چه نوع قیو باب حق نمودیم و کتمان ان را  
عشق بالارباب دین در نسیم و اگر در طایفه این کلمات بنامت نرسد قدری خود را بستم و اگر که  
شانه است شام این کلمات را نداری و کلمات را عیب کن زیرا که این اوراق اوراق حدیثی الی این  
است که از اوقات ندان بال روح القدس از رویای منی قلب جمع کرده و مانع جان افشوده و لایق  
در در طلب با تبیین اهل البیت الطیبین الطاهرین علیهم صلوات المصلین ابد الابدین راه  
فرموده و دایم کشوده و زحمت کشیده و اعلام بسانین را از دور مشاهده نموده اند و معطر نموده  
باشند و فی الحقیقه فتح ابواب اسرار معصوم کردیم از برای حفظ و صیانت شیعیان این که  
و حلیاب ولایت ندان و بتقریب ظاهری غیر مانوس دانستن مورد ولایت این دانند زیرا  
که این بهجت شهود اعلام معاین افروخته در باطن و ظهور سلطان اخوت بر غلوب این فی  
شغل فاکو متند و ظاهر این بهجت الصبیان نبوی باطن غیر خفا با اهل دنیا و باین تقریب در  
نظر دنیا طلبان زبون بل را مالی اخوت در نظر انجاست که وصف الحال این لولا الحق فی  
الدنیا است مقصود بصفت جز نمند و باین اشاره است کلام امیر المؤمنین و در وصف متقیان  
بنظر الیهیم انما ظهیر جسم فحیم مرفی و ما بالقوم مرض و یقولون قد غولطوا و لقد خالطهم امر  
عظیم و این اول فاروقه نیست که در اسلام نگشته شد چه جمال المیت با اولو الالباب این



نوع معالجه را داشته اند و کافی است در خیابان ملاحظه آنچه کفایت پیدا کرده اند که خدا از  
این در کلام مجید حکایت میکند و بقول آن بزرگوار و خدای عزوجل در مقام شایان سرور که  
نوبال عقل و دانش و اخلاق عظیم نیکو متصف به عقل کل که تعبیر از آن بقلم الهی میشود عقل نور است  
معرفین از انصاف بطلانیت آن بوجهی از وجهه که معاندین نوباشند متصف بجهتند و اندک  
نیز در باطن آنرا راست میفرماید که در القلم و ما یطرون ما است بمنزله رجب که بخت و آنکه لعل  
خلق عظیم فستیه و میوه درون با یکم المفقون و در فتح باب اسرار توفیق فاش کردن و از او نه بود  
اسرار آن بزرگوار آن بود در نزو غیر اهل لهذا لازم است که دست لغیر بدگاه خدا و نه در حال  
بلند نموده که این کتاب را از جهاتی فهم این اسرار میسر نمیشود و در دارد و دیدهای تنگ  
این را از لحاظ آن پوشیده دار و این جور این اسرار است که در شیرکان مجال غریب که شود  
بوصف اطمینان این صلح و لا جانند از نظر غیر اهل این نیست دارد و جهالت غیر ایشان را که  
از مان بلیده غیر متافته این که مانند شیطان افاقی ابا از سجده حق دارد قبول و قبول  
قبول حق نیست و بجز شنیدن اینکلمات بفریب جهل بالغ بمقتضای و اقله باشند و اینست  
لون هذا الفک ففهم قدیم و از اسرار حق سس کونید ماسعنا لهذا فی اللله الاخره ان هذا  
الا اختلاف بمقتضی الخلق علی الباطل فید منه فادله و این مقصود و تفریع سیرم  
البحر و یولون الذی منکوب و بعد از فاجعه شهادت ساقب مغرب و مشقوب دارد و نش  
خود دعوتی و غریبه درین کسان از برای خود قرار میدهند را چه یار این حکم بمقتضای  
چاکری و ماموری در بوسان بنیت را فطری نمودم هر گشت شامه مناسب است تمام دارد و بوی

الان جمله

در این یکند و هر که ندارد خدا فاجیت کرامت کند اللهم انی استغفرک و انوب الیک من جمیع ذنوبی  
بناطنا الغنا و ان لم تغفلنا و ترحنا لکن من الخاسرین **افتتاح** چون کلام بران فنی  
که نوشته بمقتضای مقام بود و مقام الان مقتضی است و بطحا فانی پیش ازین نیست باب کلام  
را که باطن آن مفتوح بود کنینده اش است و باقی از ظاهر که شود و اندک گویم که دانستی سابقا  
شازده سامیه که ذکر و فکر و پیر از برای طالب معارف الهیه و تعمیر است الله اعظم که قلب  
باشد تا از آن شود و فید و لاسل تعلقات از آن در طیران قدس بال و بر کنده و در از رضا  
طیران انبیا که قدس و بهد شد بسیار وجود بر ریای افاقیه و انفسه ملوک تیره و طیران  
برآمده از آن نیز ترقی نموده بر معارج سموات جبروت الهی نیز گذر کند و این گذشتن از هر  
حقیقت خود است که منقل بعالم بخودی و گذشتن از هر دو کثرت و بیستین بعالم و حدت است  
و باعث خول است قرب و وصال و ضوای من الله اکبر است و منقلب این مقام است فی  
جله آنچه مولانا محمد تقی المجلسی در شرح من لا یحضره الفقیه از نفس خود خبر میدهد در ارتفاع برده  
احقاقی قرآن و اینکه هر گس بقدر حوصله و استعداد از و فیض میبرد که خدا است انچه برین خبر دارد  
این بود که در او اهل طلب علوم شغول مطالعه کتب تفسیر بودم و جمع البیان و کشف و تفسیر فاضلی  
بسیاری از تفسیر در نظر بود و مطالعه میکردم باریا از افاضات شاف و بنحواستم که از احقاقی قرآنی  
بهرو میایم در انشای شی سندیست و از حضرت سید المرسلین صلی الله علیه و آله را در و افتخیرم  
که نشسته است تنها و بنده در خدمت ایدم بخاطر رسید که خوب فکر تا در کالات انحضرت هر چند  
ملاحظه بیشتر می نمودم از آنرا انحضرت در ترقی بود بر تکرار عالم را فر و گرفت و من از خدمت آن را



قصه جدا شدیم بخاطر رسید که چون در اخبار وارد شده است که کان خلفه القرآن باید تفکر در معانی  
قرآن کنم شروع نمودم در تدبر درایه که بان رسیده بودم شروع شد در کشف حقائق آن و هر چند تفکر  
مینمودم بیشتر ظاهر میشد تا آنکه علوم لائحه و لائحه یکبار رفت که اگر مدت عمر شروع شده از آن کنم  
توانم و همچنین برای آنکه ملاحظه مینمودم فایده میند علوم بسیار و بجزت ضعیفانه و تمام که از اوقات  
نگذرده ام تمام شده کلامش باری چنانکه عجایب فطرت که در لایزال بر کمال قدرت و وجود و وحدت  
الهی دارد و تفصیلاً از شما پنده آیات لافاضیه معلوم مینود و مجمل علی الوجوه الارفع از ریاضات  
النفسیه مکتوف مینود و لنعم ما قبل نه ملک را است مسلم ز خلقت را حاصل آنچه در سر سوبیدی بنی  
اردم از اوست و کذا لافیل در چنین جام هر جهان میبومد در دنی نشستم و شی میفهمدم از اسرار  
چهره صف جام میبشودم خود جام جهان نای عالم بودم که جام جهان نما از انسان بالا  
تر است و حال اینکه در وصف او وارد است من عرف نفسه فقد عرف ربه و وارد شده است  
یعنی اخص رقی و لاسانی بل و معنی قلب عبیدی النور و لنعم ما قبل ز ملک تا ملکوت مجاز  
بر دارند هر آنکه قدرت جام جهان نمایند و خدایت جام جان نما که از ملک تا ملکوت بالا  
پسند و قتی است که در تعلقات دنیا که ملوث بقار و رات است و مصاصت اعیان نجس با  
طنیه است از راحت قلب و در شمع چه ملک در خانه که در آن بول با سکت باشد شکار داخل شود  
بدند از نیش شوال پیری طلعان طلب جار و یک تن تو خانه پس میهمان طلب و جارد  
و نصیقه بزرگ است و فکر و کلام را چند دران و فضیلت فکر در آیات لافیه و انفسیه مطابق  
الحسان نگردیم که عاقل لیب در فضیلت و کیفیت اعمال آن فکر کننده تا قی باقی ماند

و اما ذکر این

و اما ذکر این نیز بسیار عظیم رسانی است و طریزان بعالم قدس بیکه فکر لغافان و نزعیت چنانکه  
شسته بان اشاره کردیم و در حقیقت آنست که اگر حرکت نقصان پذیر حرکت نیست عالم ملکوت و حروف  
و دخول در آن بر نیت و اما مایه اندر کس تو دانستی که کلمه تملیل را از نری است عظیم در فضیلت قلب  
و پیغمبر فرموده است قولوا لا اله الا الله تفلوا او هر که این کلمه را بگوید خون و عصمت خود را در پناه آن  
و امان الهی در آورده است و حضرت امام ناسخ خاص الفرباء و قتی که بارش را مأمون ملعون عزت  
خراسان نمود و از دنیا بفرگشت طلبه علوم و اهل حدیث و سایر مردمان که بحجاب در نمی آمدند  
و بجلو آنحضرت رانی و بدین پس جمعی از فضلا عرض کردند که ایستد جلیل و فرزند سادات و امان  
و بنویزایان بختی را با طاهرین و اسلاف اگر سبقت کردی مبارک خود را با بنما و صدیقی از پدران خود که  
از جد تو محمد مصطفی صلی الله علیه و آله گشته از برای ما نقل کن حضرت امر فرمود بیکه داشته بغیر کنده  
محل چون مردمان صورت مبارک حضرت را دیدند جماعتی فریاد و فغان و گریه و زاری آغاز کردند  
و جماعتی خود را بحاکم افکنده و گریه مشغول بوسیدن ستم مرگ حضرت شدند و فریاد و فغان از  
اطراف بلند شد پس فضلا و فقها و علما صدای بلند کردند که ای مردمان بشنوید و خاموش شوید و  
خود را و ما را بی فحش از شنیدن کلام حضرت مکنید و بجزایر مبارک در اسکات همچون مردمان سکوت  
شدند آنحضرت فرمود حدیث کرد و خبر داد و پدید بر کردیم مسیح بن جعفر از پیر بزرگواران امام  
جعفر صادق و او از پیر و الاشیان امام محمد باقر و او از پیرش امام زین العابدین و او از  
پیش جعفر شهادت بکرم و او از پیرش امام جعفر از پیش علی بن ابیطالب روایت کرد و آن  
بزرگوار فرمود خبر داد و امر احب و قره عین من رسول خدا صلی الله علیه و آله و او فرمود خبر داد و امر احب



و اگر گفت شنیدم از رب العز و سبانه و تم که می فرمود لا اله الا الله حصن من است و کس که لا اله الا الله گوید  
داخل حصن من می شود و کس که داخل حصن من شود این از غراب من است زیرا که نسبت به کس این حصن  
را نوشته روایت کردند پس آنحضرت سر مبارک از محل برادره فرمودند بر طهارت و شربها و نماز  
طهارتی اعتقاد بامامت من نیز از جمله شروط آن است و اقل گوید که در آن اشاره است که  
صوفیانی که بامامت آنحضرت اعتقاد نداشته اند چنانکه شنیدی که آنحضرت جماعتی از ایشان در آن  
شده با آنحضرت معارفه کردند تا طلیل ایشان شتر شری نیست و در آن نیز ایاتی است باینکه صوفی  
از منزه آنحضرت مانند صوفیه از منزه ابا کراش بامامت ایشان اعتراف نداشته و از آنجا  
غزو محمل فرموده است و لا اله الا الله الطبی فادعوه بها و قل ادعوا الله و ادعوا الرحمن ایا ما تدعون من دون الله  
لا یسمی الطبی همه اسامی شریقه ذکر و توحید ما بحضرت اوست با شرایط دعوت و ذکر که ذکر و خلایق  
و تخلیه قلب از ماسوی باشد و چون اطلاع بر کالات ذکر چنانکه باید موقوف بر مطالعه فرموده چنان  
مولى المتقین است که در هیچ البلاغه است بخوانم که این کتاب خود را تصنیف بصفت قصه و  
ذکر آن کنیم لهذا هم کلام حضرت را ذکر میکنیم و هم مختصری از ترجمه آن را و من کلام علیه السلام قاله  
فلما و نه رجال لا تلیمهم تجارة ولا بیع ان الله یجانیه صلی الله علیه و آله للقلوب تسع به بعد الوقوف  
تبریه بعد العزوة و تقاریبه بعد المعانده یعنی این کلامی است از برای امیر المؤمنین علیه السلام که فرموده  
در نزد تلاوت کردن رجال لا تلیمهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله فرموده که حق سبحانه و تم که در توحید  
جلا از برای آنها که میشنوند و اما بسبب ذکر مصالح و موانع و پس از آنرا که از برای اوست و در آن  
می بینند بواسطه آن یعنی اشیا حسنه پسندیده را جز از آنرا که شکر شده دیده بصیرت از او در آن

و صفات نبوت

و صفات نبوت بسبب آن پس از ستیزه و عساکردن و ما بر من الذی عرف الا الله البرهان بعد البرهان فی از  
مان الضرات عبادنا جابهم فی فکرهم و کلمهم فی ذات عقولهم فاستخرجوا منه لفظ فی الاسماع و  
الابصار و الاخذة یدکرهون بایام الله و یخوفون مقامه بمرکب الاذلة فی العلوات من اخذ الضد  
و حمد و الهیة طریق و بشروه بالنجاة و من اخذ مینا و شتالا و من الیه طریق و صددوه من الملکة فکا  
نوکة لک مصابیح تلك الظلمات و اوله ملک الشیهای یعنی همینست مر خدا بیکه غریب و از صید است  
نعمتهای را و در مدت دراز بر گزار مدت دراز بر آن زمانهای خفرت و سستی و حق است که از آن  
ما بین و رسول خداست بندگانه که را گرفت ایشان را با الهام و مانند شیهای ایشان سخن  
کرد با ایشان در صاحب عقلهای ایشان که نفس ناطقه ایشان است پس جریح افروخته بتوزید  
در گوشها با درکت فایدنا و دریدنا بدین جزنها و در آنها بیافق معقولات بیامیدند و نای  
کرده کار را از برای تحصیل کرد از نیک و ترسانند از مقام حقیقی که موقوف حساب و شمار است  
و مراد چنانکه بعضی از شراح گفته اند و قایم است که واقع شده در اعم ماضیه و آنچه که حقیقا  
باینان در نزد استکبار از حق و این بچم کنندگان بمنزله راه نمایانند در میانها کسی که گرفت  
راه راست را سنانین گردن بسوی او راه راست او را و بنات دارند او را به بهشت و هر که را که  
فرگرفت جانب راست و جب که آن طریق افراط و تفریط است خدمت گردن بسوی او که راهی را  
را و ترسانند او را از هلاکت شدن پس بودند آن بندگان چنین جزایهای آن ظننها و راه نمایان  
بان آن شبهها و آن لکرا الا اخذوه من الدنيا بدل الا تم تسخلم تجارة ولا بیع فیه یعطون بایام  
الحیات یمسعون بالزوال جریح مجازم الله فی اسماع العافین و یأمرون بالقط و یأثمون



بدوینون عن الشکر ویتناہون عنہ فکما قطع الدنیا الی الآخرۃ ویم فیہا ف ہدوا واورا کذا  
 فکما قطعوا غیوب اہل البرزخ فی طول الاقامۃ فیہ وحقت القبرۃ علیہم مدارہا کثرت فکما  
 ذلک لاہل الدنیا معی کانتہم یرون مالا یری الناس ویسعون مالا یسعون یعنی و یحقق کہ از برای  
 ذکر ہر انیمہ اہلی است کہ ذکر از خدائے ذکر از صنایع و از خارف دنیا بعنوان بدل پس مشغول  
 نکردن ایشان را بخارجی و نہ پنی از ان قطع میکنند کہ آیات صیات و زندگانی را چہ باندک چیزی فکما  
 نموده بغیر ذکر نمی پردازند صدالمنہ میکنند بچیزی کہ باز دارندہ از محارم الہی است در گوشہا  
 اہل غفلت و اہل بعدل و دل میکنند و خود نیز عاملند بان و باز میدارند مردمان را از سعادتی  
 و خود تہم باز میا بستند از ان پس کوبا بریدہ و قطع کردہ اند را دنیا را بسوی آخرت و انک  
 در اندیشہ پس شاہدہ کردہ اند انچہ در غیب دنیا است پس کویا مطلع شدہ اند بر غیوب و پوشیدہای  
 اہل برزخ در درازی مکت در او و درست و راست کردہ است قیامت بر ایشان و عدل  
 خود را پس کشف کردند بر دہای ان را از برای اہل دنیا تا انکہ کوبای چشتند مردمان ان را  
 و بشنوند چیزی را کہ نیشوند مردمان ظلمتند لعنکات فی مقاماتہم الخودۃ و محاسنہم الخ  
 و قدرش را و دود اوین اعمالہم و فرغوا الحاسبۃ انقہم علی کل صغیرۃ و کبیرۃ لہم و اربابا فقصر و  
 عنہا و انہوا عنہا فقر و افریہا و حملوا انقل او را رہم ظہور ہم فضعفوا الاستقلال بہا و  
 نتیجا و تہا و لا یجیبون الی ربہم من مقام غم و اعتراف لرایت اعلام وری و صیاب  
 و حی حقت بہم المثلک و تترکت علیہم الکینۃ و فتح لہم ابواب السماء و اعدت لہم  
 عند الکرامات فی مقام اطلع الہ علیہم فیہ فرخی جسم و ہم مقام تنہسون بدعا و فی

چیز را کہ فرستند

الکلام و دانی

التاج و دانی فاقہ الی فضلہ و اساری ذلہ لعنہ جرح طول الاسی قلوبہم و طول البکا غیر ہم کل  
 باب الی السماء منہم بدعا و تنہسون من لا یغین لہم المناجیح و لا یجیب علیہم الراغبون فی کتب  
 نفکات لغت فان غیر ما من النفس لہا حسب غریک یعنی پس اگر تشبیل کنی این را از برای عقل  
 خود یعنی از دور سواد و انتم اعلم ایشان را با انصاف بصفت عبودیت تمثیل کنی و نفس کہ در مقامات  
 پسندیدہ و مجلسہای شایستہ خودشان باشند و حال انکہ کتوبہ باشند و یولان اعمال خود را و خارج  
 میبایستہ باشند از برای حاسبہ با نفسہا بخود بر کار می خورد و بزرگت کہ نامور کنند بودند بان پس  
 ان تخصیر کردند بانی کردہ شدہ بودند از ان پس خلاف ہی را بعمل آوردند و بر و انتم اندک کنی  
 گناہان خود را بر پشتہای خود پس ضعیف شدہ اند از تحمل ان و اینسان بخودی خود بان پس باور  
 بلند کر لیسہ اندک استی مقرون غفقت و اندودہ و جواب گفتہ اند یکدیگر را جواب شنائی از جمیع  
 او را بر میدارند بزرگی بد رکاہہ بر در کار خود از مقام شیمائی و معرف شدن بارتکاب عاصی  
 ہر انیمہ پس ایشان را در ان تمثیل و تصویر نشاندہای بدایت و راستی و چہ لغمای تاریکی کہ تخلف  
 و در خور خد است ایشان را ملنگ و فرود آمدہ بر ایشان سکون و آرامش دل با من و امان و کتوبہ  
 شدہ است از برای ایشان در دای اسنان و میبایستہ است از برای ایشان مقامات و  
 محاسن کرستہا و مہول بد درجات عالیات در مقامی بابرکت کہ مطلع است خدای عزوجل بر  
 در ان پس راضی و خوشنود شدہ سی ایشان را در اعمال صالحہ و سنائین کہ مقام سعادت ایشان را باور  
 شکریات در حالیکہ بومید بدکارون از بدکار و طاعت نسیم روح و راحت و کز نشن از کناہان  
 ایشان کردہ دانی احتیاج بسوی فضل خد نیست و اسیر ان خواریند از برای عظمت او چہ راحت کردہ







والسر این قوی دهند و چندین هزار را سیر از شیعیان در نجار و اراکین و مانند آنها از شهرهای مختلف  
سیر یافته و از بکت و ترکان و اسبابان و وشت بان و کله چران این بند و دراز نموده و  
تغییر می نمودند و داشتند که موالات اربع الی بیستم صحتی یا معاویه صلح کرده و از جمله ما خود است و شرف  
و صلح این بود که شیعیان را سیر از زمین علی السلام را کسی مستحق نشود نه همین و فایده نکند و در میان  
چاکران این را مانند منجم تمام در شیشه بگیری و مکمل و قمر و فادار گشته بکشد و من گشته است از آن  
مرومان گرفته که رسم علی بر زبان جاری شود تا کسی روزی ابو تراب گفت بگفتند منم از علی  
در خواطر باقی است زبانش را قطع کنید قطع کردند و اگر کسی فضیلتی بان بزرگوار منسوب میکرد  
یا رسم شریفان بزرگوار را میخواست برده باشد در سردا بیاور تا آنکه ایمان ببقولان ابو تراب  
رسم شریفش را ندک و سبک و مردمان را بخوانند بر بزرگاری از آن بزرگوار و ما سیر گفتن بان یا  
تا از سر و در اختیار خود شیعیان فرمود که معاویه شما را خواهد خواند به بزرگاری از من و ما سیر گفتن  
بزرگاری از من جویند و لکن تغیر ما سیر بگویند که ان از بزرگاری شما بجا و از بزرگاری من تصدیق و کوفه  
است و کثرت تغیر باعث اضعاف قبر مقدس ان بزرگوار بود تا زمان بنی عباس و در اول زمان  
بنی عباس و در آخر بنی امیه که زمان ارتفاع تغیر بود فی الجمله سراج مولانا الصادق را سیر بزرگوار  
برای قتل طلبید چنانکه در وسائل التعلیم که در عقل شریف او نوشته ام تفصیل مذکور نموده ام و چون  
بنی عباس مستقر شدند تغیر شدت بهم رسانید چنانکه مخفی غیبت بر شمع باری بلایت تغیر و سیاحت  
شیعیان بر گزینم نموده و داشته وین تغیر از برای این ان بیان احکام نموده و این جماعت  
بر فرض بوده اند بلکه شیعیان سنی عمری را به تمت رخصت بقتل از بدین کار بزرگان این است

سید بعوام و جمالی این پس اعلای شیعیان خصوصا با ایشان سپری و از شاد و استر شاد و در میان  
این طایفه حقه کجین حصین سنی باسم و تلقب بتصرف کردند چنانچه شیطان اعتبار بقوف  
بقیم که سابقا مفسد را مذکور شد و میان سنیان چنان دانسته و جلوه داده است که بدین کار  
سر و پایرمه مکشوف العوره متصرفه حرکت جسته این را از اولیا دانند و از فضل ماکول و بزرگوار  
این ان استغفار جویند چه جای از باب غور و عقل این بلکه مذکور می که ذاب فی الفین است اگر  
چه جز در تربیت حقه نبویه و اما تیره نبوت غیر اشتغال بهمنز ساندند و دلیل بر این است که  
چون لقب معتبر معتبرین فی الفین است که بزرگوار شیعیان در مقام تغیر این است این حد  
مروی از امام رضا علیه السلام است انه لا یقول بالقصوف احد الا قد غره او ضلله او عافاه  
و اما سنی سنی نفس صوفیا للیقین فلا اثم علیه و علامه ان یکتفی بالنسبه فلا یقول سنی مؤمن یا کفر  
الباطل یعنی اعتقاد بخوبی صوفی بودن یا فانی نشود بقبول صوفی شدن کسی مگر از راه و یقین  
شدن یا قریب زدن یا کرامی یا احمق و اما کسیکه اسم خود را صوفی کند از راه تغیر پس کفایت  
بر او نیست و علامت این ان است که گفتا کنند بجز اسم پس فانی نشود بخوبی از عقاید یا  
این ان تمام منضمون حدیث و از آخر حدیث فی الجمله استفاد میشود که اقصاف این ان اقصاف  
دانت فاسده کانه عوض لازم این طایفه چندین بوده است پس بجز از لقب باین لقب تغیر  
رفته اطلاق بقوف بر سر و ملک و تحصیل راه باطل طین و ولایت بطریق اهل بیت غیر از آنها  
بهرسانید **دوم** اینکه اطلاق این لفظ بر خود را نمی شدن بتلقب بان بقریب این است  
که مبادا عامه مردم از شیعیان بدعای کشف و کرامات و حصول درجه ولایت و تجابت



و عوار و اطفال بر مرغیای ملک با موثقه بالغای شایهین بحصول مناسبات که صوفیه سنیان و قفا  
لغان ادعا میکنند که یا حقیقت ندارد و یا استدر اجاز برای این حاصل است کول خود خود  
را بطریق ریاضت اهل خلاف مشغول ریاضات نموده و التزام شرایط از ما در لوک بعمل آورده  
باشند که از جمله این شرایط اعتقاد بحقیقت خلفای ثلثه داشتن است و در اصول اشعریت با  
اعتزال را بکردن گرفتن و در خروج یکی از چهار مذاهب را بپذیرد و این است بابا المرحوم از قولی که  
پیرون رخن است بی اینکه اعتقاد بانتم اتنا عشر کنند تاریخه رفته بالمرة العیاذ بالله حق الزیاده  
رفته و مقتضای سن مات و لم یعرف امام زمانه مات مقتله جاهلیت بر دین جاهلیت و کفر نیز  
پس این حرفای دیدار که در مقام تکلیف نفوس خود را ستم نموده بودند بحسب اتباع آل الرسول  
از اهل نفس و خاشاک و غبار او دم تپس شکاک باین مکتبه سوغه حسته نموده و با باب تلویح  
و اهل بیایات از خواص شیعیان را که ضرس قاطعی در ادراک معارف حقه ندارند و بوزیر  
هرمادی و بشنیدن هر فردای از جاد و امد خود را بناحق ان میرسانند و باین نوع ا  
مت دلانند که جمیع این طوائف منصوصه خرفه خود را با میر المؤمنین علیه السلام و علی ائمه و الهما  
السلام بنوطاصی بهری یا کلبی بن زیاد خفیع بلمان فارسی یا امام جعفر صادق بنوطاصی بایرید  
بطامی یا امام رضا بنوطاصی معروف کرمی میرسانند و دار دنده است که صریحی صا  
رغم کرد با جناب امیر المؤمنین علیه و آله و السلام و تفصیل معارضه اش بر و اب  
اصحاح چنین است که این تمایس روایت کرده است که چون امیر المؤمنین علیه و آله  
السلام بوزارت حکمت حمل خطبه کرده از موعظه مردمان فارغ شدند و ان شدند و ما و زنده

بنام و باری

نیز بکری بصری رسید که مشغول بود بوضو گرفتن و اب بسیار بخت آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم  
گرفت و اسراف کردند و اب حسن گفت من اب بسیار بدستهای خود میریزم و لکن تو بسیار خون  
دمان را ریختی و بچغنی که میرد بسیاری از مردمان را کشی که شهادتین میکنند و عا بنی کاسه را بر  
آورده و صوفی کمال میگرفتند آنحضرت فرمود چه یافتند که جانب ایشان کردی گفت با الیرز  
ستین راستی گلام انیکه بیرون در اقل روز پس غسل کرده منوط نموده خود را صالح کردم و شکی نداشتم  
که تخلف کردم از عایت کفر است چون برخی از راه می کردم سادی ندا کرد که ای حسن بر که در کمال و کمال  
در آتش نرسناک برشته در خانه خود نشستم و روز دوم بهمین عمل را کردم و شک نداشتم تخلف  
از عایت کفر است باز چون پاره از راه رفتم شنیدم از عقب خود که ای حسن کجا میروی بر که در کمال  
و مقبول در نازد امیر المؤمنین علیه السلام فرمود که راست گفتی ای امیرانی که ان ندا کنند که بود گفت  
نمیدانم فرمود ان برادرت ایس بود و با تو راست گفت که قال و مقبول لشکر مایه در بنمده ص  
گفت با امیر المؤمنین الان دانستم که ایشان را لکنند و از این یکی واسطی روایت کرده است که چون  
فتح بصره شد مردم بر دور امیر المؤمنین علیه السلام جمع شدند و حسن بصری خبر با ایشان بالوالی حاضر  
شده بود پس هر چه امیر المؤمنین با ان تکلم میکرد حسن بنیوت پس آنحضرت با احوال صورت خود  
فرمود چکار میکنی گفت گفت بنویسم انرا شنیدم را تا بان حدیث کنم مردمان را بجز انرا آنحضرت  
فرمود متنبه باینکه که از برای هر امت سامری هست و سامری این امت حسن است سامری  
میگفت لا اساس یعنی من میکنید و این میگوید لا قتال یعنی جنگ میکنید تمام شد و در وایت بر  
وایت صاحب احتجاج و کسی که این اعتقاد را با امیر المؤمنین در آتش بلند بگونه فرقه خود را



بزرگوار میسراند و شمسید تانی در سینه القریب فی ادواب المفید و المنفید از عبد الله بن سلمان  
کرده است که مردی از اهل بصره و نزد امام محمد باقر مدظله کرد که حسن بصری کان میکنند که انجمنی که  
گمان علم بر بطلان این اهل التمسیم را اندام میکنند حضرت فرمود که اگر چنین میشد نموی آل  
و عون بایت هلاکت ندهد بلکه عید علم معلوم بود از وقتی که خداوند را بسعوت کرد پس چون  
بهر راهی راست و جب یعنی بر سر راه مستقیم پس بیدار قسم که علم یافت میشود مکرر اینجا و اگر کسی  
که این معارضه وقتی بود که هنوز از خلاصی و از دست بخت امیر المؤمنین علیه السلام و الهام  
بهم نرسیده بود پس بصری بود و در امامت آنحضرت تحقیق بود و آنحضرت تازه داخل بصره  
و هنوز ضمن امام خود را تشایخ بود و گوئیم بالا نیز از حدیثی که بعد مذکور شد در حدیث حسن مطلقا ظاهر  
میشود بر فرض صحت کلام شایع بصری محقق بامیر المؤمنین و خود فرار با و رسانید که  
پس چون و صی و سایر بسیاری بودند اگر مردمانی خوب میشدند و اعتقاد بطریق امیر المؤمنین بها  
یست داشته باشند و طریق امیر المؤمنین ملائمت که امامت در اعتقاد این بزرگوار نادان  
قیامت باقی است و امام در عصری یا ظاهرش و است مانند ائمه تا امام حسن عسکری و با  
سغور است مانند خبر الوقت مولانا صاحب الزمان علیه السلام که این نشانه ظاهر مانند نشانه الهی  
بوجود فائز الحودان بزرگوار بر باب است و در اخبار استوار و مؤید با اعتبار عقل و اورد  
که اگر امام نباشند زندگانی اهل زمین نخواهد بود و وجود امام بمنزله وجود و احاطه  
تاب است و در افاضه مدحیات بکائنات چون قلب نیست با خصایص اگر فرض اشتغال  
شود از برای موالید نشو و نمایی خواهد بود چه نثر و نمایی حیوان و بلوغ آنها بدرجه کمال

بزرگوار

تقریب حرکت شمس است که تقریب ان فصول اربعه میست و مکانه بهم میرسد پس همه بعد از  
خود رجوع کنند و اگر باشد هر چند در زیر زمان باشد مردمان از ان منتفع شوند و اگر این اعتقاد را  
میداشتند یا تمهیدین بالاین معارضه نمیکردند و اگر جماعتی فقه میباشند و عباد و جاهل  
نمیداشتنند و از عقیده معصوم در هر عصری باین رسیده خود را مقابل معصوم نمی بیند  
و باین بذل است هلاکت نمیشد بقضای سن مات و لم یعرف امام زمانه مات میتة جاهلیة  
و معصومین در مقام لوم و ذم این بر نمی آید پس عرفای و بنابر مسائل این مواظف با  
معجزه زمام عوام را در دست نگذاشته بعد بخت این تخلیه این را بتجلیه بایمان حق دلالت  
کردند که چون کمال این طایفه اگر راست بگویند بخت انتساب بامیر المؤمنین است و بخت  
در اینکه این انتساب یعنی درباره شیعیان اثنا عشری تحقیق است که عارف بحقوق واجب  
طاعت ائمه زمان خود در هر عصری میباشند و بنموده این عمل میکنند لهذا این صاحب  
شریعت اند و طریقت پی شریعت ضلال است پس این صاحب طریقت حقه و حقیقتند و این  
معنی تصوف حق است و صحت تصوف در غیر اثنا عشری عامل با اخبار ائمه اطهار معلوم نیست  
بل معلوم العدم است پس ما علمای شیعه اثنا عشری صوفی حقیق نه اینان پس صوفی که جامع است  
گفتنی باشد نه باطل و عرفان و شهود و ایقان مانیم نه اینان پس باب سوطی بالکمال  
ان از حوض کونز امیر المؤمنین علیه السلام و الهام است تشکیان ما و معین ولایت  
در اراک حقیقت را از سراب منع کرده اب دادند که بجز از خود ان تشکیکی نیستند  
اگر گفتیم وجه تسمیه تصوف معلوم شد **پس** از وجه تسمیه تصوف و لقب



باین ملکست که ظاهر شد است یعنی بلند تر از این که مذکوریم از ایشان مذکوریم بجهت نشان دادن آنکه زمان  
بوده اند تفصیلی که گذشت و در اکثر فن طریق از ایشان و فی الف اتمه در شریعت بودن تا  
طریقت و حقیقت که باطنی و باطنی این بلند بر آن متفرع شود پس اگر فی المنزل علی طریقت  
ظاهر و باهر بر این شده بلند که می از جنوایان از باب طریقت مانند معروف کرخی چاکر یا  
امام رضا ۴ و در بیان آن حضرت باشد چنانکه معروف است در میان این طایفه از مشیقه  
و ان ظاهر است و در میان مخالفین نیز چنانکه فاضل جامع بایع از عرفای متأخرین صاحب  
المؤمنین از مولانا قطب الدین انصاری شیرازی روایت کرده است معروف بلند است  
معروف با حضرت بر بانی و چاکریت چه چنانکه سابقا مذکور شد بر تظا ابر و مولانا قطب الدین  
معروف گفته بلند که کسی که ساقی میگرد که هرگاه جامی داشته باشد بختی بخت تر معروف کرخی از آن  
در خواه که مستجاب شود چون لشخص تقی نبوده در رفع نقیب معروف گفت این برای این سالها  
این سر را بر راسان علی بن موسی الرضا علیه السلام نهاده ام همچنین از صاحب تذکره الاولیاء نقل  
است که شیعه بر در امام رضا علیه السلام مکر کردند و بطولی معروف شکسته شد تا آنکه در آنجا گفت  
باری تفصیلی که گذشت معلوم شیعیان شده باشد که در موم مخصوص او از معصوم صادر شده باشد  
طریقه او با اینکه اخترا با امام نامن خاص کرده باشد و در زمان امام جعفر صادق معروف نبوده  
معروف میدی نیز نبوده و در زمان ائمه دیگر و آنچه در روایت محمد بن اطمین بن ابی الخطاب کتب  
مذکور شد که علی بن محمد الاماوی علی ابانها و ابانها السلام منع کرد از انقیاد بسوی عباسی  
از مخالفین که در مسجد حلقه ذکر گرفته بودند تفصیلی که مذکور شد بقرینه ذم از ایشان باینکه او را

از ایشان رقصید و حد و اودان و از کار ایشان تر تم و تقیست است و مانند آنها از مذمتها ظاهر میزند  
ذم متعلق بخیالین و غیر معقدین بطریقه حق ائمه معصومین علیهم السلام بود و متعلق بطریق معروف  
نبود با اینکه معروف طریقه را از امام رضا علیه السلام داشت بلند و از معروف چنانکه فاضل مدنی حرم  
علامه اسحیل جامی گفته است که عبارت او اطلاع خواهی بهر سانسید در معنی انصاف این اصطلاح  
مستقول باشد که التصوف الاخذ بالحقایق و الکلام فی الدقایق و الیاس قافی لیدی الاطلاق  
و در تصوف باین معنی تاقی با شریعت و طریقت و حقیقت ما توره از معصومین منبند یا  
معلوم نباشد و ذم علی الاطلاق که شامل این معنی باشد و آورنده باشد مانعی درستی بلفظ تصوف  
نخواهد بود بلکه راجع خواهد بود بلاحاظ وجود بر این که سابقا مذکور شد پس هر کسی از جنین جماعت  
صوفی متفرع و مؤمن متعین و شیعه از مذیل کمال تقوی است چون پیرو معصومین است قول اول  
و سیری که بر این منوال است طریقش طریقه شریعت است و کشف از حقایقش نیز از شریعت  
مرتبی خواهد بود و در شریعت و طریقت و حقیقت متناسبند در جوی صعود او تروا و خدا عز  
وجل فرموده است و من جاء بدینا لنهدنهم سبلنا پس تا ما داسیکه قطع بر فاد عقیده و چنین  
را بر وی بهم نرسانیم عمل شوفاش را بر صحت خواهیم کرد و اگر کارهای از جنین کسی بشنومیم که توانیم  
را یکت نش برش بر هر یک از صحیح و فاسد عمل کرد بر صحیح عمل کنیم زیرا که شیعه است و صوفی بحسب  
این اصطلاح غیر مذموم است و عمل بر صحت نخواهیم کرد اگر از صوفیه عامه عمایا بشنومیم و تاویل  
کلام صوفیه که معاندین باشند نخواهیم کرد بمقتضای این حدیث که از مولانا احمد اردبیلی نقل شده  
است که روی گفت از برای امام جعفر صادق ۴ قدس سره فی هذا لقمان قوم یقال لهم الصوفیه



فما تقول فیه فقال انهم انداخته مال الیهم فموسم و بخر معوم و سیکون اقوام بر حوض حینا  
و یسلون الیهم و یشر یون بهم و یلقون انفسهم بلقبهم و یا و لون اقوالهم الا ان مال الیهم فلس  
و انما منبر آراء و من انکرهم در و علیهم کان کسی باید الکفار مع رسول الله یعنی تحقیق که خارج  
است درین زمان قومی که گفته میشود این را اصولیه چه میفرمائی در این فرمود این را و شنید  
ما بعد پس کسیکه میل کند بوی این پس او از این است و با این مختور خواهد شد و در  
که اقوالی بهر سندی که ادعای دوستی ما کنند و میل بوی این کنند و خود را شریک باین کنند  
و لقب کنند خود را بلقبهای این و تا وی کند اقوال این را مستقبه باشد که هر که میل باین  
کند پس چنین کسی از ما نیست و ما از و بجز این و کسیکه انکار کند این را و در دگر بر این  
چنان است که با پیغمبر صلی الله علیه و آله جدا و کفار کرده باشند تمام شد حدیث **و مخفی**  
**نیت** بر مثال در کلام معصوم که اخذ نیریل متابعت این باشد در انصاف و آن  
اینکه دم بر ناول کلام ان مخالفین و معاندین معصومین است و بر میل بوی این و کلام  
حضرت که فرموده است و زود است که اقوالی بهم رسد که ادعای دوستی ما کنند تا از حق  
ظاهر است در اینکه انجامت دشمنان و مخالفان و معروف با عرف ازین بزرگواران بود  
اندر تفصیل که گذشت که نزدی بر این نیست بر عیبه میل باین با ادعای دوستی معصومین  
جمع نمیشد پس دم و اولوم عاید نیت بوی و دشمنان معصوم که سر و قدم از بزرگواران گذشت  
طی طریق کنند هر چند خود بنا بر مصلحت تقیه بر خود یا بر عوام شیعیان چنانکه گذشت یا دیگر  
این را با اسم تصوف بخوانند هر چند پی مصلحت بنا بر علی الظاهر خوب نباشد که راضی شوند

بمقتضی

بمقتضی خود بلقب باسم تصوف هر چند در بعضی از اصطلحی خاص داشته باشند که ان را بجای  
مردم اخوند ملا اسحق فاجوی نقل فرمایم کرده چنانکه کسی بان اصلاح نظر نکند بتقریب شد  
ملقب باین لقب بعدی و در نزد من این چنانکه شهرت کرده است لقب راضی بودن و در نزد  
فایزین بلقب بدر چند معنی صحیح غیر منکر در نزد این داشته باشد چنان منکرند اگر چه نقیض  
مصلحت راضی ناخوشی دوم است بر مقتضای تقیه عامه کفره و در ان و التحق نستی باسم تصوف  
بشیعیان و حصص حصین است از خاف از برای این و یکی که اهل اصفهان اگر در این قول  
اداغند در ان در او در زمان فاضل مرحوم بحسن حصین تعرف تقیه پناه میردند بر بعضی  
فایزینند چنانکه شنیده ام که مرحوم ملا محمد صادق از سیافانی بانبغش از قتل و غارت صوف  
بوده اند چندان قتل در ان دوان در اصفهان واقع شد که از مرحوم میرزا استاد خودم آگاه  
علی اصفهانی مشهور میرزای ششیدم که تقریباً شصت نفر از او را و مرحوم ملا آقا صاحبان از او  
بدرجه شهادت فایزینند که هر قسب بر توبه اجرتا و بودند و محمد الله و در تنبیه بر این مذکور  
میشود و شهادت عدلین را بر خوبی چنین طائفه که متابعت اهل بیت علیهم السلام کرده باشند  
و اگر خولم کرد و بیکت کمال و ضمیمه اگر چه از بتقریب آنچه مذکور شد کمال و ضمیمه بهر سندی پس  
هر یک از پیشینیان را که بر این اطلاق تصوف شود اگر با شایسته بناسم این را را  
صوفی مذکور نام و فعل و قولش را حمل بر صحت کنیم مگر اینکه دایم که قریب صوفیان بی دین  
و مخالفین معصومین را خورده و میل باین کرده ازین شده باشد است بمقتضای این  
حدیثی که گذشت **و اگر** کوئی چون میل مذکور است دائره مذمت و سب میزند و هر که را با



صوفیان را که مخالف مذهب باشند مانند مکاتیب قطب بن علی مطالبه کنند و سخنان خویش را بگوید  
 کنند یا مستوی ملای روم را بر فرض اینکه سنی باشد مطالبه کنند باید از این **نشره شود** **کرم** چنین  
 نیست چه در گرفتن سخنان اینان نه از این راه است که اینان خوب گفته اند و باین در خوبی باشد  
 افتد اگر دیگر از این راه که امام ما فرموده است که الحکمة قتالة المؤمنین بلیغها این وجه را و قول  
 سید الاوصیاء الحکمة قتالة المؤمنین قتال الله و لا من اهل النفاق یعنی حکمت کلمه شده مؤمن است و هر جا  
 که آن را بیا بدر میرد و حکمت کلمه شده مؤمن است پس اندک حکمت را در هر چند از اهل النفاق باشد  
 و معنای این حدیث بلا خطا حدیث دیگر معلوم میشود و آن چنانکه بخاطر دارم از حدیث که معصوم  
 فرماید که ما سعد بن کاف و دشمن ما سعد بن کاف شرقت پس هر چه بی از ما و مع ان یبوی ما است و هر  
 شری از دشمنان ما و مرجع ان یبوی الین است و این معنی را بدلیل عقل و دلیل حکمت که در این  
 اوله نشانه است در قول خدا فی تفریح الی سبل رکت بالحکمة و الموعظة الحسنة و جاد به الی  
 بی اصر سابقا مدلل کردیم اگر خواهی مجموع بان کن پس اگر حکمت که خبر است در نزد دشمنان  
 و منافقان باشد بالتبع خواهد بود و به بالعرف هر شری خیر و این از طینت علیتین نیز هست پس  
 ایمان و حکمت که بملایمات ان از اینان ظاهر میشود یا لا صالة از مؤمن و فساد از او است و مستقر  
 آن که موضع اصلی آن است قلب مؤمن است و از این است که در هیچ البلاغه مستحق بحديث  
 مذکور و قبل از آن این حدیث از آن بزرگوار ما نور است خدا حکمتی که کانت فان الحکمة کلمه  
 فی صدر المنافق فتتج فی صدره حتی یتخرج فتکلی الی صواحبها فی صدر المؤمن یعنی بیک حکمت را  
 هر چنانکه باشد پس بدستی و تحقیق که حکمت میباید در صدر منافق پس خلیان میکند و لا فطرا

مجاندهد

سینا بدستش تا از اینها در آمده بدستش نموس جا میکرد با اسنان خود از سایر حکماء در دستش  
 استقر اندازد و تمام حدیث و کلامی بشود که اینان ذکر میکنند فلان ذکر را یا بعد و عاقبتی یا از  
 بعضی نکند اندیشه خود را منزه بر امور غیبیه خود نموده استگناف اسرار و پوشیده میکند حتی در  
 علوم غریبه و اطلاق بر امثال این امور و علوم محبوب و مقصود نموس باشد موافقت نمیکند در  
 ذکر مسائل ناخاطر مع شهادت که ذکر اینان صیبه نذر و یا بجز صریح یا بعنوان عموم ذکر آن صریح علی  
 کل حال و قوله شفا ذکر و آن ذکر اکثر و اینکار بعضی در اشق خلاف شرح نیست بمقتضای حدیث  
 من اخلص لله لربیعین صبا حا الحیث یعنی هر که خود را از برای خدا خالص کند چهل صبا بخیر  
 گشوده شود و چهره های حکمت از دلش و بر زبانش جاری میشود **شنب** هر چند از این  
 مشبهین شد که نفی نیست از مطالبه کتب متصوفه باطله از برای جد کردن لباب و حکمت کفرانه  
 مؤمن است به جای ارباب از دلق از اهل فرق ناجیه کن از برای زیادتی فواید فی الحکمة  
 در کلام و در نیای دلاوه میشود پس گوئیم در فاضل فاضل مدقی شیعی نواده شریفانی در  
 الشیخ گفته است بجز از دم صوفیه از اینک این رسم یعنی تقوف ستمل بوده است در فرق از حکما  
 که عدول کنندگان از حق بوده اند پس بجز از ان استعمال در جماعتی از زندقه و جماعتی از ارا  
 خلاف میشد تا اینکه گفته است چون شمشیر شد از بسوی این زمان و آنچه فریب باین زمان است  
 مطالبه کردند بعضی از امامیه کتب صوفیه را پس بعضی از اینان را بعضی از مطالب آن  
 کتب که لایق بود و منافات با قواعد شریعت نداشت خوش آمد و آن شخص متمک بقواعد  
 شریعت بود و اخذ موافق نمود و انتفاقی بسوی ما سواي ان نمود پس سرایت کرد بسوی دیگران



تعلق بر سر ساندند بکلی طریقه ایشان پس ختمی شد حال بگردانیدن رقص و صفق و غنا از عبادت  
و گردید اعتقاد ایشان در نواصب و زنادقه اینک بر حقد پس ترک امر شریعت نموده و از برای  
ضعفای العقول و غوام صلوٰه دادند این مذہب را و ایشان نیز بیک سهولت و رفع مناق  
تکالیف و سهل نفس بوی لذت مانند نظریوی صور حزنه استمال کردند تا اینکه گفته است چون  
سیرت صوفیه بوی امامیه سرایت کرده بود در اول کسیکه فرق مابین فقر و لباب میکرد و قرا  
فی القلند و لباب را اگر از کلام انبیا و اوصیا و پیروان ایشان از علما و انقیاسیافتند  
میکردند زیرا که این جماعت بتقریب حسن ظن مردمان بایشان امثال این امور را داخل کتب  
میکردند و بودند که بیک اختیاری لباب و انتخاب میکردند و منتخب را وسیله از برای نظایر  
و تذکیر ان قرار میدادند و مطلب اسنی در نزد ایشان سلوک طریقی شروع بود و صرف کردن  
دران چه این طریقه معروف بود از حال جدین شهید تافی و شیخ احمد بن محمد و غیر این  
از علمای فرقه تحفه و بولامر متلاشی شد و رسید امر بار کتاب کردن مسلک ایشان و نیز تذکر  
نام شد کلام شیعلی مرحوم و سابقا مذکور شد که در در المنثور از فاضلی از علامه شیخ زین الدین  
که جامع حالات شیخ از بید و ولایت تا زمان در کمال است نقل کرده است و کان  
له فی التصوف تعرف ای تعرف یعنی شیخ زین الدین در تصوف تعرف غریبی دانست و حال  
سند رسید فقره آخر آری در انوار التمانینه بر از دق صوفیه و برادر اخباری که از آن و با کثر  
آن کردیم و ذکر دخول صوفیه و مجلس امام صادق که مردمان را بر ترک اموال و پوشیدن چادر  
بت مانند چشم خوانده اند و جواب دادن حضرت این را گفته است بحال تصوف در جامع

پیشینه

پیشینه پوشیدن و اجتناب ثياب قاصه نمودن و خوردن نان جو و ترک آنچه خدا با نیکس از نعمت  
لطف کرده است نیست بلکه تصوف عمل با و امر شریعت و توفای آن و ترک شهوات و زهد در  
دنیا است تمام شد کلامش و در وادع کلامش اشاره بتصوف غیر مذموم است مگر اینکه محل کلام  
را بر حاشیات باختم **ف** فاضل جامع متوجه سولانا اسعیل حاجتی در رساله که در وحدت وجود  
نوشته و مستوفی قوی دلیل مدعیان آن شده و آن را رد نموده و آن رساله در همین نوشتن این  
کتاب در نظر نموده که تا در آن نغیا و انبیا تا تکلم شود چه بعضی از مطالب آن رساله علی وجه الانفا  
در موضعی علیحدت ثبت شده بود که مقتضای مناسبت آن را درین کتاب ادراج نمودیم در آن  
گفته است که این عقل شریف را که بزرگ الهی است فی ارضه و جبراته علی عبادہ فی بلاه است  
که خدا با و خطاب کرده با آیات امر و ایات انشی و بیکت شیب و بیکت اعاقب بالمره از احاطه معرو  
کنند و دست بدامن کشف زده گویند عارف از دیده گوید و عاقل از شنیده **ت** ترا دیدیم و یوسف  
را ندیدیم **ش** شنیدیم کی بود مانند دیدن **ع** عارف آن است که حق تمام او را بپاگردانیده با  
بیزارت و صفات و افعال خود و معرفت او از دیده باشد و تحقیق آن است که شایده حق  
بکنه میکند در هر تعینی بی تعین زیرا که حق اگر چه منبسط است در تعین باسی یا صفتی اما منحصر  
مقتدریت مطلق مقتدره و مقتدر مطلق نبوده و شهود را عبارت از رویت حق دانند بی  
حجاب و امثال این خرافات و منخرافات بدتریات و تدریقات بسیار است **ب**  
اندکی با تو بگویم **د** دل ترسیم **ک** که دل از زده نوی ورنه سخن بسیار است **و** گفته است و نه  
عبارة شیخ ابو سعید ابوالخیر **ب** ای **ت** توان بجز رسید از علم و کتاب **ع** حقه نمرد راه باقیم



صواب در ولای معرفت بر این حکیم چون حیات نازک در چاه و لب و نه عباد  
سایر تا بچشم مستند ما می آید و بیایه هو الکشف والعیان لا النظر والبرهان و دعوی ظهور نور کشف  
الاشیاء بعد الیاضات و انکشاف کشفان دانند که نسبت عقل بان نور بی ظهور مانند نسبت و هم  
باشد بعقل و اگر طور عقل طوری است که در آن طور بطریق مکانی چند مستکشف گردد که  
عقل دور بین این رتبه از ادراک ان عاجز باشد چنانکه مشاعری اساس از ادراک مدراک  
عقل و درین طور تفقیر گردد که حقیقت وجود که عین ذات واجب الوجود است نه کلی است و نه  
و نه عام و نه خاص و باطل و صدق گوید که ذات و صفاتی که حقیقت وجود مطلق عبارت از  
ان است بقیود و تعینات اعتباریه در لباس کثرت ظهور که در معنی از کلیات و تفرقات ان ذات  
اضافات و تعینات اعتباریه بان ذات منقسم گشته توهم تعدد و کثرت حقیقی پیدا شده و  
در حقیقت بجزان ذات و صفاتی دیگر نباشد و هر فری که در توهم اید خیال بود **شعر** هر چه  
که بر فطرت اقل باشد یا آنکه بر مرتبه عقل باشد بیرون ز تو هر چه چند لو در عالم و تقاضی دوم  
و دیده احوال باشد و بهترین طریق که این رست در وصول باین مقام ان است که گویند  
نفس از خواب غفلت بیدار شده آگاه شود که غیر این عالم و این لذت عالمی دیگر اعلی و لذتی دیگر  
ای از این لذت هست شروع در ترک لذت حسیه و حیوانیه کند و متوجه جناب احدیت متعالی  
گردد و درین وقت کناری که در هر چه لو را مانع از وصول بمقصود است باین حقیقت  
بافعال حسنه گردد و در جمیع حرکات و سکات محاسبه نفس خود کند و نفس بحیث لذت حسیه  
و علانی حدانیه قبول است و بجز از کف از امور حسیه لذتی و بعضی که در نفس بکلیه باید و

وی متور گردد و انقیاد عالم غیبی و ملکوت بر خد و در این از جمیع تمتعات عالم حسنی شود و رغبت در  
خلوت و عزلت کند و همیشه در ذکر و فکر دائم و طهارت و عبادت و مراقبه و محاسبه باشد و در باطن  
متوجه عالم قدس و منزل اصلی خود شود و چون متوجه این عالم شود و بعد و شوق و لذت و ذوق و عشق  
و چه شوقی رخ نماید و داخل عالم حیرت گردد و از نور سلطان احدیت هر دی ظاهر شود و وجود حق  
اعتباری وی معلوم در وجود الهی گردد و درین مقام **محمود** که زیادت مغرب است  
و اگر درین فضا و قویاقی بماند از خلق محروم و مستغرق است در عین جمیع چنانکه در بد و ملکوت از حق  
بخش محروم بود و بجهل که در فضای تمام باقی بماند چه فضای تمام فانی شدن است در حق بالکلیه بر  
و جسی که صاحب این مقام را وجودی نماند باشد نه در ظاهر و نه در باطن و جمیع بعد و سائر  
الجهالت فاذا تم الغفر فوالله یحیی چون بمقام فضای فی الله و بقای بالله رسد از منی هو هم نبات  
یا بدیم من هناك الا الله و خدای در توفیق از نور الهی از برادران رقی گفته است که العارفون بعد  
المرور الى سماء الحقيقة انفقوا على انهم لا يرون في الوجود الا الواحد الحق لكن منهم من كان لم يهذه  
المادة عرفيا عليا و منهم من صار له ذلك حاليا ذوقيا و انفق عنهم الكثرة بالکلیه و انفقوا في  
الغفوانية المحقة و استولت عقولهم تصاروا کالمبرهین فیه من بین ثم منع لاندر که الله و الله که  
الغفران ايضا فتم عندهم الله فکر و اسرار رفع عنهم سلطان عقولهم فقال احدیهم اما الحق فقال لا  
سبحانی ما اعظم شأنی و قال الاخر ما فی حیاتی سوی الله و کلام العناقی فی حال السکون بطوری فقلت  
عنهم کرم و ردوا الى سلطان العقل الذی هو میزان الله فی الارض و فوالله ان ذلک لم یکن  
الا كما و مثل قول العائنی فی حال فطرتی اناس لاهوی و من لاهوی انا و لا یبعد ان یجامعوا



الانسان مرادة فيظهر فيها ولم ير المرادة قط فيظن ان الصورة التي يرئاس صورة المرادة متحدة بها  
 ويرى الخلق في الخارج فيظن ان المرادون الزجاء فاذ اصاب ذلك عنده ما لولا وخرج فيه مستقر  
 وقال ربي الزجاء وقت الخمر وتربا فتن كل الامر فكانا ولا قديم وكانا قديم ولا خمر وفوق  
 بين ان يقول الخمر قديم وبين ان يقول وكانا قديم وهذه الحالة اذا غلبت سببت بالاضافة  
 الى المستغرق ببيان الجار اذا كانا اوليان الحقيقة فوميد احاصل تحقيق ان كان كونه مراديا  
 فحاده انما يصيرى است بغيري بل مراد انعدام والضملال هو يات مكنات وبقاى هو يت  
 واجبة است چه عارف بدار استمناى مراتب عرفان مستغرق بجزء است فوسى اعتبارا  
 توحيى وي كجواب است ميانة او وحق بالمره متفق شود ودر حقيقت غير حق را موجودى چند  
 فصار الموجود هو الله وكوبد هر كرا سر مى تعلق بزخارف دنيا بلكه بهى خويش كرا ان عظم  
 است چنانكه نموده اند وجودك ذنب لا يقاس به ذنب باند بزل سايزين ووطن الكي  
 بلكه شرط است در طى مراحل ووصول باطنى كه اول خلق لباس خود بنى نمايد ودر حيز نزيم  
 سعادت غنى كرده بر وانه در طى ولدى يكناى ويچود محرم شود وبلزلك بتقليد وانشاء عجز  
 نياز وسعى تام از اخلاق براه صفا وصدق روى بجانب كعبه مقصود او در **سوره** رسته تار  
 كره از چشم سوزن نكزرد نكزردى نازير خود عقده كار خودى **انيت** خاتمه و خلاصه آنچه  
 تحقيق ان ان در باب وحدت وجود و تعدد وجود و كيفيت سبر و ملك نقل كرده اند و  
 هذا كله ادعاء بلا برهان و قياسات بلا قران فمن ادعى منهم ان له عليه ما بر **طريق** يا ادعيا  
 جاسعا فلما تبايه و مستمع تا ان ياتي الكلام مرحوم سبر و راخوند تا لا سميع فاجوبى بود **واين**

**اقل** بحول الله وحسن توفيقه و ميركات ارباب ولايت كامله و انما خاتم العادة الثالثة ان  
 عليهم صلوات المصلين ابد الابدين كويد كه چون سالكت في سبيل الله و لا يتركها الى الله يقدم بركه  
 انوار مقدسة الهية و به صاحب سراى شريعت بر جاده واسعه طريقت كدور از انوار و نور و  
 بيان و شمال رضوان اندر كدور از طريق شريعت سر موفى خوف نند و ببال فكر و ذكر چنانكه  
 فضل ان بذكر فضل كمالى در تنبيه مافى اطلاقى بهر سانيدى بر معارج قرب عبودى نموده از و  
 نيتى تجرد از قيودات انانيت و حجت خود را بنى و لحاظ كنات كدور عالم نزول و ظهور  
 تفاصيل ثناء جامعه ان نيز بهر سببه بود كذبت بتقريب رجوع الى الله و توسع صعودى را  
 مثال ادراى فرايض و انصاف بنوا فليقتضوا باليتما النفس المطمئنة ارجى الى كبريت  
 كرا ان سبر سوي باطن برزخ حقيقت ان نيت است چه حقيقت از نيتى تمام منازل انانيت  
 و حجب ظلمت است و از جهه ديكر بلكه محلى ظهور حق و نور است زيرا كه ان عرفان الكى و سب  
 تعريف و تعرف است بمقتضى خلق خلق الكى انوف بس خود حجاب خود و مصاديق و  
 ضرب چشم سبر له باب باطنه فيه الرحمة و ظاهره من قبل العذاب است بس ظهور نور در است  
 عروج باعث اختفائى ظلال انانيت طمانيت است بس هر چه عروج بيشتر و ظهور نور بيشتر و  
 اختفائى ظلال انانيت بيشتر و بالعكس يعنى هر چه اختفائى ظلال بيشتر ظهور نور حقيقت بيشتر  
 و شوق سالكت در درجات تحصيل عرفان بيشتر بس بنوا و اى تحقيق الحق اهر چه تو غل و در  
 نقاء و صعود سبر سوي نقطه بد و وجود بيشتر خفت از نحل انقال انانيت و لحاظ كنات  
 ظمانية تفاصيل نزولى بيشتر و بجزبه عنانيت نزد كينر خواهد بود اگر چه سبر در بد و اهر بس



جنبه عنایت الهی نبوده چه چنانکه در حدیث ذکر از صاحب تصنیف الترفیع که سابقاً مذکور شد گفت  
 تاجی بنده را ذکر توفیق نکند بنده ذکر توفیق نکند پس رفته جنبه عنایت الهی سایر ممالک الی  
 الله را بر بوده بجای رسد که دور بالمرة بیفرمی که گذشت از خودش از راه انصاف بکثرت حجب ظلم  
 غیبه متوسط ظهور نور که حجب نور است نه مانع کند و چون خودی ظلمانی نه بیند هر چه بیند بنور  
 خدا از خدا بیند و زبان کوشش بکوشش که مافی السموات و مافی الارض و الله ملک السموات  
 و الارض گویا شود و هر چند صبیح کسی با در عالم که گذارسته است و لکن از لحاظ کثرت کونیه توفیق  
 بیرون نرفته است پس هر چند در دیوار چند و صومعه و بازارش آمده کند لکن همه را بنور حق واحد  
 الهی و اما امر بالا و احده دیده و متوجه بیند که حق را دلیل تحقق و کون و ظهور این کثرت و اندک  
 زبان او را کثرت بمانند این کلمات شریفه اما مبدء و توفیق علوی حکم و ذکر کند ما را بت شنبه الا  
 و رایت الترفیع و منی عنیت حتی تکمل الی دلیل بدل ملک و منی بعدت حتی یكون الاناری  
 التي توصل الیک افل یفکر من الظلم و نظیر ما الیس لک عنیت عین الانوارک و لا تنزل علی قیاس  
 و این جمله و حق است که در عالم وحدت اتمی که از راهی کثرت است باستقامت سایر باشد  
 چه صبیح کسی بملاحظه قوت سیر و ضعف ان و قوت جذب و ضعف ان شاید نمک و سیر و انما  
 باشد که بدان ما امور است بمقتضای و استقامت و اولی طلب استقامت در اینها القراط المستقیم  
 و استقامت و خوشی بجهت حسن قایلش و بناید و قوف بر صراط کند مدتی اگر چه و قوف بر  
 صراط جان بر نیست چه ان احد از سیر است و بمقتضای مساوی یوماه و غیره و غیره و در  
 جریده مغیوبین از اساکین دور مانده فریده شود و شاید العیاذ بالله بمقتضای نعوذ بالله

ذکر از صاحب تصنیف الترفیع

انوار بعد الکبر رجوع الحار کنند و قوف یا رجوع دفع اعباد و اما اندکی در طرفی از برای غیر قوف و غیره  
 نیز چه مرکب مرکب القوی من التور و الظلمه بد و جهت نقل سیر میالانند و از این جهت و از شدت  
 است در هیچ البلاغه الترفیع که سرور اولیا فرمود للمؤمن ثلث ساعات فاعة یا صبی و یا  
 رب و ساعه بر تم فیها ساعه و ساعه خلی بین نفسه و بین لذتها فیما یعمل کل و کل و لیس للعامل  
 ان یكون فیها الا فی ثلث مرتبه للمعاش و لخطوة فی سعادته و لثمة فی غیره و معنی از برای  
 مؤمن سه ساعت است یعنی الله و رسول الله و الله باید اوقات خود را منقسم باین سه قسم  
 کند اول ان سه ساعت که مقصود با الاصاله از وجود و لیا و مؤمن است ساعتی است که  
 در ان مناجات یا پروردگار خود میکند و راز با او میگوید و ساعتی که در ان اصلاح و توبه  
 معاش خود کند و ساعتی که در ان خلوت کند ما بین نفس خود و ما بین لذتش در انج حال و بگو  
 است و نیست از برای عاقل انیکرنا خص و متحرک و مسافر شد مکرر سیر و اصلاح از برای  
 معیشت یا کامزدن و تحصیل جائیه عنایت این سالک را از لحاظ حجب توفیق نیز حجب  
 نماید و این فضای سالک است که نظر از ان مقام بخود بالمرة قطع کند و قبولیت الهی را  
 مشاهده کند بچشم حقیقی الهی و ندای الهی ان الله الواحد المتفرد را بشو و مقبضت محذره و با  
 تحقیق بمقتضای صیرورة جینه الحقیقه اللتریف لما اول علی الخیر المستقیض کنت سعه  
 و بقره و لسان فی سیم و بی بصر و بی بطن بشود و ممکن که بجهت کمال منالیت ظاهر است  
 بیاطن و انصباغ ظاهر بنور باطن و متورط بنور ذی الظل الذی هو النور این ندای توحید  
 ابری حقیقی و اما امر بالا و احده و خلی سبع سموات و من الارض سلاسل بتنزل الامم و الا

انوار بعد الکبر رجوع الحار کنند و قوف یا رجوع دفع اعباد و اما اندکی در طرفی از برای غیر قوف و غیره نیز چه مرکب مرکب القوی من التور و الظلمه بد و جهت نقل سیر میالانند و از این جهت و از شدت است در هیچ البلاغه الترفیع که سرور اولیا فرمود للمؤمن ثلث ساعات فاعة یا صبی و یا رب و ساعه بر تم فیها ساعه و ساعه خلی بین نفسه و بین لذتها فیما یعمل کل و کل و لیس للعامل ان یكون فیها الا فی ثلث مرتبه للمعاش و لخطوة فی سعادته و لثمة فی غیره و معنی از برای مؤمن سه ساعت است یعنی الله و رسول الله و الله باید اوقات خود را منقسم باین سه قسم کند اول ان سه ساعت که مقصود با الاصاله از وجود و لیا و مؤمن است ساعتی است که در ان مناجات یا پروردگار خود میکند و راز با او میگوید و ساعتی که در ان اصلاح و توبه معاش خود کند و ساعتی که در ان خلوت کند ما بین نفس خود و ما بین لذتش در انج حال و بگو است و نیست از برای عاقل انیکرنا خص و متحرک و مسافر شد مکرر سیر و اصلاح از برای معیشت یا کامزدن و تحصیل جائیه عنایت این سالک را از لحاظ حجب توفیق نیز حجب نماید و این فضای سالک است که نظر از ان مقام بخود بالمرة قطع کند و قبولیت الهی را مشاهده کند بچشم حقیقی الهی و ندای الهی ان الله الواحد المتفرد را بشو و مقبضت محذره و با تحقیق بمقتضای صیرورة جینه الحقیقه اللتریف لما اول علی الخیر المستقیض کنت سعه و بقره و لسان فی سیم و بی بصر و بی بطن بشود و ممکن که بجهت کمال منالیت ظاهر است بیاطن و انصباغ ظاهر بنور باطن و متورط بنور ذی الظل الذی هو النور این ندای توحید ابری حقیقی و اما امر بالا و احده و خلی سبع سموات و من الارض سلاسل بتنزل الامم و الا



که در عالم جبروت بر شجره طر حقیقت سالکت و اصل فانی معنی که گذشت ظاهر شد بر عالم ملکوت  
 و ملکوت نیز که گذشت و این وقتی است که اینکس سایه ظلماتی نداشته باشد و ظاهر بنور باطن چنانکه گذشت  
 منضیع باشد و این در باره پیغمبر و ائمه صورت است و برین مقل است آنچه از مولانا القادری علیه  
 علی آباء و اولیائنا السلام ما نور است که بجز غشیه در صلوئه از او از سبب آن بر رسیدند فرمودند  
 باینه از آیات ما زلت اکثر حاجی تسعت من قائلما و از غشیه که از شهاب الدین مشهور است  
 علی الظاهر یا از شیخ شمسری نیز علی الاضمال مقلی است که آن صوفی صادق در آن هنگام بمنزله  
 شجره طر بود و در باره کل اولیاء این است که با توده وجود غریبی خود را بنور طهارت و تقوی  
 و تزکیه منور و شمع غریبی حادث حالش شمس را که منزل و مقام شمس است از ظلمت بر آورده و پسته  
 را منضیع بنور وجود کرده باشد نیز صورت الامکان است نه اینکه ظاهر بر ظلمت از انبیت باقی  
 بوده منضیع بنور باطن نشده باشد و الا دعوی انبیت در آن هنگام انحراف و کفر و عین بکم  
 الا علی فی گفتن فرعون است و شاید قدری ناظر باین مقام باشد آنچه مذکور خواهد شد که شیخ  
 صفی الدین اردبیلی وقتی از هنر از و فرعی داشت و بجز از سوال از سبب آن جواب داد که ظاهر  
 قدر از مریدین خود را از آن مقام سخت که حلقه آن سخن را بیاد بانه دارند در آن مقام بسلی تا و پ  
 او در هم چلا دعوی انبیت از سالکت کفر و شرک و میر و رت آن حقیقت بمقتضای  
 السبب و سبب آن قایل و سابع کال و کل از آن خروج از آن و عود بعبودیت است کاقبل  
 التما یتمی الرجوع الی البیدایه پس در مقام کال و میر و رت مظهریت هر چند توحید  
 لای ان الله برسان سالکت فانی جاریست اما جوی آن حق است برسان حقیقت از ان الله

این و غیره

و در این توحید را توحید حقیقی گوئیم که حق خود را بسکائی ستوده و در طور باطن بر شجره نقطه وحدت  
 حقیقت فانیته از لحاظ انبیت از انبیت ندای انی ان الله در داده است و سالکت بجز از جوی از  
 توحید توحیدی مضمون این شریفه اولم کیف برکت الله علی کاشی شهادت را از روی تحقیق و  
 عین الیقین کند و لکن ظهور این توحید چون برسان حقیقت است بقدر تحمل حقیقت شریفه سالکت  
 و برو فی قابلیت مرات معجزه یا سقیمه او است و چون صفاتی جزئیته از باب ملکوت فی حقیقه  
 شناخت از شجره طر حقیقت تجدید است لهذا لکل و ارفع و اشرف و ابرهای تجلیات که چنانکه  
 انوجای و نقصان در مرتبه اسکافی نداشته باشد اختصاص با آن حقیقت دارد و لهذا تکلم  
 بکلام من رانی فقدرای الحق را که از آن حضرت مروی است چنانکه باید کسی غیر از من نخواهد کرد  
 پس جمیع مظاهر و مجالی توحید و ملکات توحید را گویند و توحید همه را شمس توحید او است و  
 بالانصاف باین اعلیت توحید او دون توحید ذاتی ازلی است و باین نیز است قوله صلی الله  
 علیه و آله لا اله الا الله علیه السلام انک انیت علی نفک و چون توحید امری و وجودی است  
 و برتر از در اکت او نام بشری است چه متعلق بعالم محسوس است اگر چه آن عالم ظاهر  
 حقیقت و هستی است لهذا از سر و راولیا در پنج البلاغه مرویست که التوحید ان لا تنقسم  
 و العدل ان لا تنقسم معنی توحید ان است که خدا را تو نیم کنی و عدل ان است که خدا را تو نیم  
 نداری زیرا که حمیر با و نام حاط و محدود پس ممکن و بیوی مامر و دو است چنانکه از مولانا ابان  
 العلوم علیه السلام مرویست که کلاما منیر تنوره با و نامکم فی اروق معاینه فهو منضیع منکم مودود  
 الیکم و علی النمل الصغار کحیبت الله ربانین لانما کال یعنی هر آنچه با و نام خورده پس











بار از سر سر از بار این غیر ذلالت ناشد و غیر جهالت ماطر بود صدقات جهالت  
 تفهیم و تقیات و صالک تحسیر کم قد اصبوا کم قد مالوا عنهم فی المعق روایات طریقی  
 فقیر را ختم بتری طریق و انقاع هر چند این روایات بخوبی سابقا مذکور شد لکن بحکم مستجاب  
 اعادة فان نمودیم پس اگر خواهی در سینه کام گفته باشی که ندی انا اننا از حدیده در حالت حق  
 و بخودی خود ظاهر شده است معارضه با نکار نخواهیم کرد زیرا که تو مودای کلام ما را در ادراکی  
 لکن ما سر حقیقت را ملاحظه کردیم و چنان کفیم تو حقیقت و ظاهر حقیقت مغلوبه را مشاهده  
 کرده چنان سکونی و کلام دیگر را که سکونی چه تو بیرون روی او را نداری بنو متوجه حال  
 خود نماید با کلام خود موافق بنیم و تصدیق حق کنیم و اگر کوئی که حدیده در حالت صوفی  
 با دعا و وحدت وجود یا دعوی حلول یا اتحاد و موجود ماندن از مذاهب باطله متوجه  
 که اشاره بان فی الجمله خواهیم کرد انا اننا گوید تصدیق کنیم و این بیت ملاجی را بر تو خوانیم  
 تو او نشوی ولی اگر چه کنی جانی بری کن توئی بر خیزد و این بیت را نیز بر تو خوانیم هر  
مرتبه وجود نامی دارد که حفظ مراتب نکنی زندقی اگر چه محتمل است که کلام جامی در انبیا  
 وحدت وجود که ما نکار داریم و دعوی نفی اتحاد که بان اعتراف داریم وارد شده باشند  
 این بیت شیخ شبستری حلول و اتحاد اینجا محال است که در وحدت و ولی عین صلاک  
 است باری اگر حدیده چنان گوید که شرح انکار را کند چنانکه اشاره بان کردیم  
لباس لیس و طرد بر حدیده پوشانیم و او را ملحد و زندقی خوانیم و گوئیم ما للتراب و رب الارباب  
 رباب و در مقام تترینه است و وجود حق از سر نیست و ملائیت بوجود است عاودت

املا

اسکانه کو نیم جهان ربک رب الغرة فما یعنونه و سلام علی المرسلین و الحمد لله رب العالمین و  
 اگر کوئی ملاحظه آنچه از غزالی سابقا مذکور شد باین عبارت العارفون بعد العروج الی قوله  
 و استغفر فوافی الغرة و بینه الحقة فلم یبق ثم تبعه لا الذکر الله و لا الذکر انفسهم ایضا ختم مذکور  
 الله فکروا و اسکرار یضع عندهم سلطان عقولهم فقال لحدیم انا الحق آه ظاهر میشود که گفتن انا اننا  
 از حدیده نه بر وجه تالی از و چه بین مذکورین در کلام تو است گوئیم اگر چنین است و چنانکه  
 بیشتر ما نیز تعجب اسکان مدد و از حقیقت مغلوبه سالک و ظهور در ظاهر بسبیل توحیدش  
 که من صانع بنور باطن است نمودیم و اقل ما فی الباب معلوم الحال بیشتر بایمان بوده است و  
 در حال تنطق بکلمه انا اننا ممکن التخیل باشد بقرب آنچه کفیم درین مقام زبان از خود  
 و لوم کشیده داریم و بمقتضای حق عقیده یا سوء عقیده در حالت محو یا اوفکار کنیم لکن از  
 ذم و لوم علایه الدوله بل تکفیرش صاحب تاویلات را چنانکه از حکایات مسکاتین این  
 معلوم خواهد شد ظاهر میشود که انا اننا گفتن حدیده نه ازین راه است که حدیده الت ناز  
 درین قولی باشد چه گویند مورد لوم و عتاب شد و اگر سران و جمعی بودی که خود تعجب کردند چنان  
 نبوی و از آنچه کفیم سعی کلام غزالی در تعجب یا تزییف آنچه گفته است و لا یجدان لیس فی الا  
 ان مرآت نا افر و نمة کچهره لانا اسعیل و ذکر کرده است نصیا و انبیا تا نیز معلوم میشود پس نیز بول  
 رد فاضله انما را بدین متفظن حواله کردیم چرا که از انبیا نیز مجرم مولانا اسعیل گفته است و این  
 مقام خود خاست که نهایت سفسا لکست و محتمل که در قضای نام باقی ماند و تا بعد کلام  
 مولانا اسعیل چنانکه سابقا و عده کردیم بذكر مسکاتین مابین علایه الدوله سنائی و مولانا



عبد الزان کاشی خواهد شد ان الله تعالی **سؤال** آنچه تو از توحید حقیقی گفتی بر بعضی توحید  
 نشود و است که سالک عارف بر حق نه چند و برین غرما ابرادی نیست چه از طراوی کلمات تو  
 لغوی و تلویح است پس ندک حق عجیب کنوف نیست اگر چه حجاب طوطا نیست و چون طوطا نیست  
 و هم خورده این دقیقه شناس را لغز نیست پس خود موهم از نظرش بود سالک عارف صادق  
 است و **قنا** یعنی فضای حق کجاست شود و سالک موعده عارف بر تحقیق است پس عارف  
 بر از اسقاط ط انانیات نور حق که کافیه شده است بر و از حقیقت محمدیه که محمد الحقیق  
 است با حقیقت ملوئیه بر حق نه چند علی الاجمال و چون بنظر تفصیل نکرد و جودات جزئی را  
 شمارد بر تو و حقیقت المعانی چند که حقیقت محمدیه و ملوئیه است چه جمیع ائم از انچه این حقیقت  
 بلکه انبیا از شعب این حقیقت پس لا یعرف الله الا بسبیل سرقتنا که از رائد علیه السلام  
 مروی است اختصاص باست متاخره ندارد واری عرفان الهی از برای نبی انبیا خبر  
 عرفان انبیا و عرفان انبیا و اوصیا و اولیا خبر عرفان پیغمبر و اهل بیت آن سرور بتر نیست  
 عارف که دیده بعیرش کل نور الیقان یابند باید و چند علی الحقیق که حقیقت عرفان حقیقی  
 آن است که بترشد از برای قایل ما عرفنا حق سحر فتک و اهل بیت طاہره انش و آن  
 مقام ادراک عدم ادراک است و آن فوق مقام عدم ادراک است که متعلق بقنا  
 چه ادراک عدم ادراک متعلق بقای بعد القنا است چنانکه اشاره خواهیم نمود و چه  
 حامل سرالامیند که پیغمبر مصلی و ملک مقرب احتمال آن نتواند نمود پس ولایت کل اولیا  
 شعب ولایت آن بزرگواران است چه ولایت که باطن نبوت است و آن باطن رسالت

المتعلق

است متعلق بوحده و مقام توحید و انسلخ از انانیات است که عارف در آن جزو واحد  
 یکانه شده کلمه و وحدت وجود را بعین الیقان مشاهده کند چنانکه رسالت متعلق بعالم  
 تفصیل و کثرت است پس توحید و وصول بعالم وحدت بر عینیک مذکور شد و آن حقیقت است  
 که لب طریقت و آن لب شریعت است محل انکار هیچ عاقلی نتواند بود چه در آن مقام مقام  
 نیابا و وصیا و اولیا است بلکه منکر بر یکت از شریعت و طریقت و حقیقت علی الطیفه منکر  
 صاحب شریعت است و چنین منکری در عدل و کفایت مندرج است بلکه درین باب خلافت نیست  
 چنانکه فاضل محقق قفای اصولی عارف متقن این جمهور الا معانی در بحث نبوت از محلی خود  
 گفته است و در آن مبالغه شده بد نموده است و گفته است بدانکه شریعت و طریقت و حقیقت  
 اسما مترادفند و صادق بر حقیقت واحدند و حجت و حجت مابین این مراتب و مقامات  
 سفایری اصولا در نزد تحقیق زیرا که شرع مانند دوزخ کامله یعنی با دایمی درست است که مشتمل بر  
 و لب و لب لب باشد پس قتر مانند شریعت و لب مانند طریقت و لب لب مانند حقیقت  
 است که باطن باطن است و دوزخ جامع کل است و باین تقرب گفته شده است که الشریعه ان  
 تعبده و الطریقه ان خفوه و الحقیقه ان تشبهه یعنی شریعت آن است که عبادت کنی و اوراد  
 طریقت آن است که عاف نشوی و اوراد حقیقت آن است که مشاهده کنی و اوراد و بگری گفته است  
 که الشریعه ان تعظیم لمره و الطریقه ان تقوم بامر و الحقیقه ان تقوم یعنی شریعت آن است  
 که اقامه کنی و پیاداری امر و اوراد طریقت آن است که قائم نشوی با امر و حقیقت آن است  
 که قائم نشوی با و باین تقرب پیغمبر صلی الله علیه و آله فرموده است که الشریعه اقوالی و الطریقه افعال



والتفقیة احوالی و المعرفه راس مالی و العقلی اصل دینی و الطیب اساسی و الشوق مرکبی و  
الحرف حقیقی و العلم صلاهی و العلم صامی و التوکل زادی و القضاة کثری و الصدق مفری و التفهیم  
ما وافی و الفقر غری و البخل علی سائر الایمان و المرسلین یعنی شریعت افوالی من است و طریقت فعال  
من است و تحقیق احوالی من است و معرفت سرایه من است و فعل اصل دین من است و محبت  
اساسی من است و شوق مرکب من است و خوف رفیق من است و علم سلاح من است و علم صاحب  
من است و توکل زاد و نوشته من است و قضاات گنج من است و صدق منزل من است و یقین زاد  
من است و فقر غری من است و بان افکار سلیم بر سایر انبیاء و مرسلین تا اینکه گفته است پس هر که انکار  
کنند بر مرتبه ازین سه مراتب شریعت و طریقت و تحقیق سپا شدنی خلاف زیرا که منکر شریعت  
مانند منکر طریقت و منکر طریقت مانند منکر تحقیق است و منکر یکی ازین سه چیز یا هر سه منکر است  
و رسالت و ولایت است زیرا که شریعت از مقتضای رسالت و طریقت از مقتضای نبوت و تحقیق  
از مقتضای ولایت است و معلوم است که منکران کلاً و بعضاً کافراًست عملاً انکار بیعت از  
بیتها لایق عاقل اگر منصف باشد یا اینکه انکار ان الان وقوع دارد زیرا که اهل ایمان با انحراف  
و عوام توهم میکنند که شریعت مخالف طریقت و طریقت مخالف تحقیق است و تصور میکنند که  
له من مراتب حقیقه متغایرند و نسبت میدهند بسوی هر طایفه ازین طوائف چیزی که لایق این  
نیست از کفر و زندقه خصوصاً بسوی طایفه موحدين تحقیقین از اهل الله که میگویند **بصفت** و  
سبب این علم در ایشان با اصول و قوانین این طایفه است زیرا که اگر میدانشند حقیقه و اصول را  
را و میسریدند بحقیقت اینکه شریعت و طریقت و تحقیق اسماء مترادفه و صادق بر حقیقت

واحد اند

واحد اند که ان حقیقت شرع باشد چنین نمیکشند و ترک مجادله و معارفه و انکار میکنند و اهل ایمان  
را متهم میکنند از ظلمت حق یعنی جمل و اعتقاد فاسد و بیرون سپاردن نفس خود را از درک شریعت  
و انکار است پس چون دیدیم ما که از این محرومند ازین سعادت ممنوعند ازین دولت اراده کردیم بجهت  
الله تعالی که این را مستعد نمایم از برای این مقامات که صادر شده است از نفوس زکیره و قلوب  
صافیه ظاهر و با این نسبت بازمانده ایم از این طبعهای خبیثه اینان مانند نفع باشد که بکنش  
انضامات رود و در اخلاط فاسده است تا مستعد شود طبعات اینان از برای شرب زیر الکتر  
طبیایع اینان متوقف است پس حاصل شود از برای اینان باین تقرب قابلیت و استعداد از  
برای قبول کلمات الهیه و علوم خبیثه که حاصل است از برای اهل استعداد و واصلین از اولی  
الالباب زیرا که عبارات این طایفه معنی است و اشارات اینان از برای دولت این صاحب  
و شایسته المآخذ و عظیم المشرک است هر که الله را نمی فهمد و هر مدعی که ان را در ان نمیکند و  
باین تقرب و انما بر بدین و تلمیذ خود نصیحت میکنند مانند شیخ سعد الدین حموی بعضی از  
خود میگویند باری ترند و فریبند به اختلاف عبارات و متوجه است از آنکه اگر  
رو قیاست ششانی از قبول بیرون آیند و عافی القصد و در اشکارا شود شاید از هر نظر  
نه صد و نود و نه فقر قیل سهام عبارات و ذبیح سوف انرا مانند که برین است و نه  
و بر احدهای اینان که عاقل شدند از معانی پس تفصیح کردند مبانی را و این کلامی است که  
مفسد پس خدا رحمت کند روی را که انصاف دهد از نفس خود و ترک مجادله نماید با غیر خود  
چون نفقه کلامش را زیرا که این طریقه صالحین سلف است و مزایای مخلصین از عباد الله



و خداستعالی در قرآن فرموده است قَسْرَ قَبَادِي الَّذِي يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ احسنه فانك لكت  
الذين يدعونهم والله واولئك هم اولى الالباب **نا** اینجا کلاش بود و در بحث نبوت و در بحث  
توحید که **توحید** در لغت تفرید است بقال توحید به ای نفرد و اما در اصطلاح پس بنا  
بر سهوا و اثبات صفات واحد از برای این عالم است و در اصطلاح اهل کفایت تفرید ذات حق  
است از جمیع کمات باعتبار نظری شدن جمیع صفات و افعال در و بر طریق اهل تعریف  
تفرید وجود محض است بر وجهیکه منظوری شود مبادی و ترتیب و عظمت قیومت او و صفات  
عظمی و استسکا و دوریست از جزئی از جزئی هر چند که بکثر از اشغال ذره در ارض و سما باشد  
محیط است بر جزئی حاضر است در نزد او و نزدیک است به جزئی و معانی قیومیتش از اینکه  
معانی قیوم دائم قائم بذات خود است که وجودش متعلی بغير اصلا نباشد و چون وجود دائم  
القیام است زیرا که قبول عدم نمیکند قیوم خواهد بود **د** گفته است این توحید وجودی است که  
کمال اولیا و اعتبار باشد که با او شرک خفی که خفی از دج و حرکت سرچهره است بر شکست  
بر طرف میشود و توحید ثانی توحید صفاتی است و آن از توحید ذاتی است تر است و از توحید  
اول بلند تر است و آن منزه الیه است در قول امیر المؤمنین علیه السلام و کمال الاخلاص انقی  
لصفات غده و توحید اول توحید اسلام است که با شرک ظاهر بر طرف میشود و با شرک است  
فالم لا اله الا الله و این مرتبه اکثر خلایق و سایر عوالم است **نا** اینجا کلام این چهار مورد الا  
صافی بود پس اگر مرتبه توحید وجودی که معانی آن قائل شدن بوحده و وجود است که  
باشد که آن را بصوفیه نسبت داده و این را استوده جماعتی که تکفیر این را میکنند این را را

جاهل و نادان بلکه کافر و بی ایمان نامیده پس وحدت وجود مذکور که نام و صوفیه مطرود ملعون که  
علمایان بعضی و طعن این کشوده اند که از مندرجه تنزلند بود که اینان علی العیانی بعضی کنند جماع  
حق را که در جمله اشیاء و ابرار باشد تا دانسته باشیم جمیع اموریم که از صوفیه اصحاب نموده  
از عقاید فاسده اینان دور باشیم و دانستن و شناختن اینان لازم است **درجه** و علی الله  
الشکالان فی کل باب کو نیم که موحده یعنی جماعتی که بوحده وجود قائلند و طائف اندیک  
طایفه از اینان که مانند که حقیقت حق را وجود عام و غیر متعلی فی الوجود و کمال الحکی الطبیعی  
ند و گویند العیاد با الله هرگز بی منظری که بقرب او استقلال بهرسانند نبوده و باقی بقدر  
عالم را حق و قد قدیم دانند و مفسد این مذاهب زیاده از حد و احصا است و بر این  
که کلام شایع متعاصد بل موافق و شایع منازل السابین بر مفسد این عقیده باشد  
خواری بر خورد و جمیع فضائل و تقویات صوفیه و عرفان این طایفه خبیثه از ملاحظه حق  
و اخست و اخس طوایف صوفیه را الحق و تکفیر کرده اند و طایفه دیگر بر خلاف این طایفه حق را  
موجود دانند و لا وجود دارند برای غیر حق اثبات کنند و بعضی این طایفه را نیز مقبول القول  
ند و گویند که اینان منکر بدیهاتند چه تعدد وجود بدیهی است و قابل تکلیک نیست و  
ایجماعت بکثرت خود اعتنا بقول منکرین نکنند و شاید کلام مولانا اسعید عاجزی بانی  
الله که را را بعضی اینان نیز دانسته باشد و در میان این طوایف تحقیق بسیار است و  
صاحب جلی روطن ازین جماعت و کلام سابق خود نموده و از جمله این جماعت صاحب  
جاسع الاسرار است که را را به کلام و توحیدش در افرین بحث کلام خواهد شد و آن آیه



و چون چنانکه صاحب جمالی فرموده است بسیاری از غافلیان از حقیقت این بعضی از عبارات متنبه  
که از بعضی از فضلا شنیدنی تا قلی زبان بطبعی و بعضی ولوم و دم کن بیند کار بیاری رسانند که خود را  
لا انعام که فرق ما بین هر دو بزرگتر کنند فضلی است امیر را که صاحبان از و اوق باشند بخود خوانند و  
گفتن بیک است مانند کامل است کاین بدوش انداخته و زنگهای کار عالم ساخته نفسین بلکه  
کنند و چنین صالح خشک اگر بسیار مقدس باشد گوید که خدا از سر تقصیر شیخ بهاء الدین بگذرد که  
فلان لفظ را گفت ناچار رسد بسودن از طبیعت با یکی این که منظرها صفات الهیه اند و از این  
ما نور است اما مع الهمالات هو فیها نحن و نحن فیها هو و هو و نحن نحن و ما ندان که گاه است  
بجست نفهمیدن حدیث را رد کنند و معتقد باین را تکفیر نمایند و شنوند که وحدت وجودی در عالم  
می باشد بی اینکه معنی آن را در اکت کنند قائلان را تکفیر کنند و ندانند که انکار وحدت وجود  
مطلقا اثبات ترکیب از برای خداوند عز و جل است لهذا این نقل سخنان معتبرین این طایفه  
در تفرقه ما بین وحدت وجود صحیح و فاسد حکایت کنیم و یکی الدین اعلیٰ نیست داده شده است  
که اعتقاد بقسم اول وحدت وجود که فاسد است دارد و بعضی کلامی را که اشاره بآن دارد  
توجیه کرده و یکی برگردانید اشاره بکلمات وافیة مفیده اینان خواهیم نمود تا توانی از آن بکنی  
نموده گفت هذه سبیل الدعوی الی الله علی بصیرة اما من استعنی و سجان الله غایب کردن پس  
گوئیم که یکی از فضلاء عامه که معروف بالشیخ المکی است در رساله که در آن متوجه  
از ایراد است بر جمعی از الدین شده است گفته است **وجودیه** طایفه است یکی بلایه و یکی  
موجود و بیان مذہب هر دو در ضروریات است تا فرق میان موحیدین و ملحدین معلوم شود و

در و فصل است فصل اول در وجودیه ملحدین لعنهم الله بدان حال است من قرأ الله و کما یطائف  
خبریه میگویند که یا ربی عالمی در خارج موجود بود و مستقل ممتاز از عالم اجسام و از دایره نیست بلکه  
از جمیع عالم است تعالی الله من ذلك ملک اکبر او نسبت او بایر از دایره عالم نسبت کلی طبیعت است  
بافراد خود پس عالم الله است و الله عالم چیزی دیگر عالم نیست که او را الله گویند بلکه هر چه است  
عین عالم است لا غیر و این کفری است صریح و قوی است قبیح و شیخ و فتوحات و عقیده خواص  
که در بعضی از نسخ فتوحات نمیدانند و گاه باشد که رساله مستقل باشد و او را رساله المعرفه نام  
است نفی این مذہب کرده و فرموده و بین برینا ایضا زلت اقدام طائفه عن مجری انقضی فها  
لوا قام الا ما نرى فجلت العالم هو الله و الله نفس العالم پس امر از هر سبب هذا الشریک لکنه ما  
تحتوایه تحقیق اهل فلو انفقوا به ما قالوا لک و سید الشریف در هاشمیه تجرید و سولانا  
سعد الدین در شرح مقاصد ذکر این وجودیه کرده اند از اهل کفر و جهالت اینان نموده اما  
سید شریف در هاشمیه تجرید چنین فرموده که جماعتی از صوفیه باین گفته اند که نیست در واقع الا  
ذات واحده و روی ترکیب نیست اصلا و او را صفات نیست که عین او است و او حقیقت  
وجود است که منزه است در حد ذات خود از ثواب عدم و سائر اسکان و در او است  
تقدیرات بقید اعتقادیه از صفاتی که بسیج و بصیری و خالق و رازق باشد و بکس  
آن نمایند شود موجود است تماثله پس متوهم میشود از آن نقد و ضعیفی و این خروج است از  
طریق عقل چه بیدیده او را بدست تعدد موجودات تعدد حقیقی و شاید است با اینکه در  
مغایب مختلف با الحقیقه اند نه باعتبار فقط و کفی که باین گفتار رفته اند دعوی میکنند



ان را بکاشفات و مناهیات و میگویند که وصول بان مباحثه عقل و دلالت ان ممکن نیست بلکه  
 عقل معزول است در آنجا که چنانکه حس از مدركات عقل معزول است و اما گنیکه بدجات عقل  
 مستقیمند فایند باینکه هر چه فعل شهادت کند با و معقول است و هر چه شهادت نکند بر او در است  
 میگویند طوری و را که طور عقل نیست و چنانکه میداند که ان کاشفات و مناهیات بر تقدیر محبت  
 مؤدی است بجزی که موافق عقل است پس اینان شهادت بداهت عقل مستقیمند از انکاست  
 بر طعن بر ابطال انشال ان و بیشترند بجز ان را کاشکه که التفات بان نیاید که در این بر طعن  
 سید است و اما مولانا سعد الدین در شرح مقاصد جبین فرموده است که مشهور شده است میان  
 جمعی متفلسفه و متصوفه که حقیقت واجب تم وجود مطلق است و چون بر اینان را بر او کردند که  
 وجود مطلق مفهوم کلی است و در خارج تحقق ندارد و از او غیر متمایز دارد و واجب در خارج را  
 حد است و دوری گفتری نیست جواب داده اند باینکه او واحد شخصی است و موجود است بوجهی  
 که عین او است و تکثر در موجودات بواسطه اضافات است بوجهی بواسطه تکثر وجود  
 اینان است زیرا که وجود چون منسوب شود بانسان موجودی حاصل شود و چون منسوب شود  
 موجودی دیگر میزاید و علی هذا داین جواب اصرا از است ارشادت نصیر باینکه واجب موجود  
 نیست و باینکه وجود جمیع اشیا حق فاعل و ذات واجب است تعالی عما یقول الظالمون علواً  
 کبراً و لا تکثر موجودات و بودن وجود مطلق مفهوم کلی که وجود ندارد و لا در وجود فردی  
 و جمیع حکما اتفاق دارند کرده اند که وجود مطلق از جمله معقولات ثانیه است و امور اعتباری  
 است و تحقق در خارج ندارد و این ترمیم بعضی از کلام اول است و مقصود از ان حاصل است

فایده

جماعتی گمان برده اند که در باب شیخ این است و حاشا که معاد انکه در باب شیخ این باشد **فایده**  
 یکی بود در فصل اول از دو فصلی که در تزییف و تعجیل موحده گفته است پس در فصل ثانی گفته است  
 باین وجودیه موحده که شیخ در صفات خود فرموده که واجب الوجود وجود مطلق است و حق  
 معتقد ان نادان و متکبران با هر مان ان گمان برده اند که مراد او مذموب وجودیه است که مو  
 لانا سعد الدین ان را شرح نموده اند و رد کرده اند و ان بهمانی است فطیم و کلامی است غیر  
 مستقیم و ما درین فصل کلام شیخ را شرح کنیم و انگاه در بیان او شروع کنیم شیخ در عقیده اولی  
 از فتوحات فرموده که هر عالم موجود است با و او موجود است بنفس خود ندارد و انشائی  
 وجود او ندارد و زاین بقای او بلکه او وجودی است مطلق متکبران شیخ چون این عبارت در اول  
 فتوحات و در بعضی از صفات مطلق او یافته خرم کردند که شیخ از وجودیه است و تکبر او  
 کردند و بعضی از معتقدان شیخ چون این عبارت دیدند اعتقاد کردند که مراد شیخ این است  
 که بار تعالی وجود مطلق است بان معنی یعنی در خارج موجود نیست تکلفات کلی از تکلیف کردند  
 و گفتند که او کلی طبیعی است و در حد ذات خود وجود مستقل ندارد پس دائماً از لا و ابد از لا  
 منطری از ظاهر باید نادر من او تحقق کرد و ببقیم عالم فایلی شدند و انواع اعتقادات فای  
 سه از ان اصل حاصل لازم آمد لا جرم ملحق شدند و از دائره شریعت بیرون رختند پس شیخ یکی  
 گفته است که مراد شیخ رضی الله عنه باینکه بار تعالی وجود مطلق است ان است که بار تعالی  
 علت است و نه معلول و گفته است در کلام طوی که حاصل ان اینست که مراد شیخ از علت علت  
 لغوی نیست که متقسم بشود بسوی فاعل و قابل و غایت و صورت و شرط و مقدر و انشاء



به نسبت باری تعالی با جمیع علت است زیرا که اوصاف عالم است بلکه برایش علت اصطلاحی  
است و آن اعتقاد ارباب فاعل است و گفته است که خلاصه میگویند که ذات باری تعالی بی  
حفظ امر دیگر خواهد آن در نفس الامر باشد مثل اسکان عقل اول و وجوب او با نیرو خود و  
خارجی باشد مثل قدرت و ارادت نزد اهل سنت علت تامة عقل اول است و علی بن ابراهیم  
باری تعالی ملازم عقل اول باشد و با مقتید باشد چه انفعالات او از احوال است پس وجود او  
مقتید به غیر پس مطلق الوجود نباشد پس شیخ بنی غلیت باین معنی اثبات اختیار کرده است  
و نفی ارباب گفته است در باب هجدهم از فتوحات که بدان که ذات حق ظاهر شد از چهره  
اصلا از این حیثیت که ذات است بی آنکه منسوب شود با امری از خود و آن امر از این نسبت که باشد  
نسبت آن کنند که او قادر است بر ایجاب و این نزد ما و نزد اهل حق بان یا بان ذات نسبت کنند  
که او علت است و نسبت این از مذمت ما و او صحیح نیست و لیکن بود غرض ما از جهت آن تھا  
ما که نزد او مقرر کنیم که او نسبت وجود عالم بذات حق نکرد از این حیثیت که او ذات حق است  
تا اینکه نسبت نکرد با و علیت و لهذا ایراد مذمت او کردیم و با وجود نسبت قادت با احوال  
لا بد است از امری ثالث و آن ارادت است و ارادت اربابا و ارادت مراد را که مخصوص است  
با اربابا پس موجودند کون مکرار از خودیت یعنی سه چیز است ذات و قدرت و ارادت  
احدیت ذات حق که ارادت است و در باب دوم از فتوحات فرموده که مقتضای موجود است  
بذات خود مطلق الوجود است و مقتید نیست بغير خود نه معلول است و نه علت هر چیزی بلکه  
خالق معلولات و علل است و ملکت قدوس لم یزل است و عالم موجود است بالحق سبحانه

بملازمه

بذات خود مقتید است بوجوه مقتضای پس فرقی عظیم باشد میان قول شیخ که الله وجود مطلق  
است و میان قول وجودیه ملازمه که الله هم وجود مطلق است چه معنی اول آن است که او  
علت نیست یعنی موجب نیست و معنی دوم آن است که او وجود عام است که از معقولات  
ناخیز است و اول اربابا صحیح است و دوم کفر صریح تا اینجا کلام شیخ الکی بود و **اقل** گوید  
که حاصل کلامش اینست که اطلاق در کلام صاحب فتوحات معنی اثبات اختیار از برای  
حق در ایجاب و عالم باشد و این کمال تکلف است در فهم اطلاق از کلام او بلکه اولی این است  
که اطلاق در مقابل تقبید باشد در کلام او که اثبات آن از برای عالم نمود و در کلام دیگر  
در باب دوم فتوحات از و نقل کرد باین عبارت که عالم موجود است بالحق سبحانه نه بذات  
خود و مقتید است بوجوه حق نه پس مراد از اطلاق این خواهد بود که وجود خداوند عزوجل مانند  
وجود عالم مقتید به غیر نیست بلکه مستقل الوجود و مطلق الوجود است پس در مرتب کلام کلامش  
مطابق معتقد موحده ملازمه نسبت و معنی شیخ یکی را در نظر گرفته کافی است نه اینکه اطلاق  
را بمعنی نفی غلیت در ایجاب و تکلفا عمل نماید با اینکه اطلاق در ایجاب و صحت ندارد نه بهر نسبت یکی  
چه اربابا و بلا حفظ ضمیر قدرت و ارادت است و نه باینکه در خصم چه ان باینات نسبت غلیت  
است چنانکه گذشت در کلام شیخ که او یعنی خصم نسبت وجود عالم بذات حق نکرد از این حیثیت که  
او ذات حق است تا اینکه نسبت نکرد با و علیت تفصل پس شیخ می گوید که مقتضای این  
آن نسبت که وجود عالم را نمی کون وجود و حصول و نبوت امری است و این غیر موجود در  
خارج و سخن در وجود خاص واجب است و آن عین او است چه اگر غیر او باشد هرگز نبوده



خارجی باشد باری در وجود خود و در انحصار یا نه محتاج به غیر باشد چه درین فعل حاکم است باینکه  
ایجاد و وجود است و غیر موجودی نفس موجود نیست چه موجود خود و چه موجود غیر چون محتاج باشد  
موجودیت به غیر چنان غیر موجود باشد یا وجود خود ممکن باشد و ایضا اگر وجودش غیر او باشد اگر موجود  
نیاست وجود عام خواهد بود و کلام در وجود خاص است و اگر موجود باشد ممکن خواهد بود چه اگر در  
باشد صفت و واجب نیست بلکه واجب باشد بودی که عین ذات او است و باینکه آن  
خلاف فرضی است که مل سطر است و اگر وجود که محتاج الیه است ممکن باشد محتاج اولی با سگ  
خواهد بود و گفته است که چون مقرر شد که ذات باری عین وجود او است مجرب باشد و عین  
ماهیتی نباشد و نسبت وجود عام با نسبت فرضی عام خواهد بود و در خارج وجودی غیر از موجود  
نسبت خلاف آنست باینکه این میگویند که وجود ممکنات در خارج ممکن موجود است و وجود  
وجود عین وجود است تا نسلی لازم نیاید و اگر کوئی که چون وجود خدا عین او است پس او را  
موجود نتوان گفتن چه موجود ذوالوجود است **کوئیم** که معنی وجود ما مقام به الوجود است خواه  
از قبیل قیام صفت به موصوف باشد مانند قیام وجود ممکنات با جهات این و با از قبیل قیام  
اشی بنفسه مانند وجود واجب بالاینکه قول در قول ما الی واجب موجود و خاص نیست که عین واجب  
است در خارج و در ذین نا اعراض لازم آید بلکه محمول وجود عام است که عین واجب است در  
خارج و غیر او است در ذین و باینکه محمول وجود خاص بر واجب محمول سواطات و محمول وجود عام بر  
محلول اشتقاق است و اگر کوئی که پس قیام وجود مجازی است پس محمول موجود بودی نیز مجازی  
است **کوئیم** که مولانا جلال الدین دوانی فرموده است که از مجازیت قیام مجازیت

بود لازم

وجود بر دلایم نیاید پس گفته است آنچه را که حاصل آن بر ذرات خود و از این است که  
میدان آنرا در خارج از برای ما مثلاً از قبیل اشراق و احراق وجود خارجی نداشت و نیز در خارج  
که گفته اند وجود عارض نماند و در خارج پس نماند بودی موجود است که غیر او است و عارض او  
است و وجود و نبود موجود است نه بودی که عارض او شود و در نزد اشراقیین نفس ماهیت مو  
جود است چه این که گویند که فاعل نفس ماهیت را در خارج پیدا کرده بی آنکه وجود را عاقل  
و که در اندک بلکه ایجاد ماهیت در نزد اینان مثل ایجاد وجود است و نیز در اندک وجود ماهیت  
ماهیت در خارج پیدا شده عقل ملاحظه او هستی و کون مانند اندک از او است و میگویند پس هستی  
اعتبار است مثل سایر عقولات ناسیه و این مذهب مختار تحقیقین است از حکمای و حکما  
و اکثر مشاخرین بان فاعله فاعل از کنه او فاعله پس گفته است که اگر درین مذهب نماند و  
فی ظهور و اشیاء ظاهر شود که او عین قول اشراق است که گفته است وجود بهر شئی عین او است  
چه اگر چه این بظاهر مفید اشراق است نه معنوی و این باطل است بجهت نزول اعتبار  
بجوهریت تقریب اعتقاد بهر صفت یا بالعکس مثلاً عدم تبدل اعتقاد بوجود و کتب تحقیقین  
کلام او را از ظاهر البطلان بودن خارج نموده محمول بر آن کرده اند که وجود در خارج مختار  
نیست از ماهیت و فرض عروض خارجی نیست مانند سواد و جسم که مختار است و عروض خارجی است  
پس بودن ماهیت در خارج نفس حصول تحقیق اول است در خارج و این کلام عین کلام است  
حقین است که ماهیت بذاتنا اثر فاعل است و نفوذ که است این است که اشراقیین بوجود  
ذهنی فاعل نماند و وجود را در ذین غیر ماهیت میدانند و شیخ اشراقی قایل بوجود و ذهنی



نسبت پس بحقیقت وجود نسبت با هیئت فاعل است لا غیر و نیز ظاهر میشود که بعضی قول شیخ  
عفی الله عن است که وجود اشیا ذات حق است زیرا که وجود متصدی <sup>بمعنی</sup> که در خارج تحقق ندارد و  
از احوال حکام خارجیه نسبت چه معنی است و معنی آن نیز ما دام که وجود با وجودی که  
نفس الامر حکم بوجود آن توان کرد و وجود که از جمله اسعقولات ثابته است معنی خارج  
پس اعتبار با هیئت و وجود در ذهن متعین تحقیق با هیئت در خارج متعین بود و چه انضمام  
از اعتباری در ذهن جائز است و در خارج محال است و لهذا حکما این است که باند که وجود  
موجود است در خارج و عارض با هیئت است و در خارج بالانضمام درست شد و گفتند  
در زیاده فی تا باید این که وجود معنی متصدی سببه انا را با هیئت نسبت زیرا که وجود معنی متصدی  
از جمله انا را و احکام خارجیه با هیئت است زیرا که اولاً با هیئت در خارج تحقق میشود و عقل معنی  
از وی اخذ میکند و بر وجهی میگذرد پس وجود یا بمعنی متأخر باشد از حصول با هیئت در خارج یا  
مبداء انا را و احکام نتواند بودن این ختم زبده جمیع مقدمات است و مقصود بالذات  
رو است و چون انا را و احکام با هیئات وجودی طلب میکند که مبداء انا را و احکام  
کرد و وجودی که در خارج موجود باشد خبر کلی نیست و آن ذات واجب الوجود است تعین  
او مبداء انا را و احکام با هیئت باشد یا بمعنی که از نفس مرتبت را در خارج جمیع لوازم و علل  
رضی که دارد و پیدا کرده و بعد از آنکه عقل معنی کون و حصول از وی اخذ میکند و با وجودی که  
**اقل** گوید که در قولش که پس وجود یا بمعنی متأخر باشد از حصول با هیئت در خارج نظر  
است و متواخذة لفظیه فی الجمله زیرا که حصول متعین این وجود است از برای ما

دری تمام

از برای حکم ثبوت این وجود از برای ما هیئت در خارج جز از امتزاج آن در ذهن متاخر است و این  
معنی را خود متعین شده و گفته است که چون عبارت ضیق است بیش از برای عنوان کفایت که جز از  
پیدا شدن مرتبه عقل معنی کون از وی اخذ میکند پس اعتراض نباید کرد که پیدا شدن و ظاهر شدن  
نفس بودن است که کون و وجود و تحقیق است زیرا که قطعات و قسم در اخذ معانی از الفاظ لفظیه  
از شرف ازان است که متعین شوند بطور اهر مدولات بلکه اقتضای آن میکنند که معنی را قبل از تمام تعبیر الفاظ  
اخذ کنند تمام شد کلاش و چون مقصود اطلاع بر مذکور متعده ملاحظه و غیر ملاحظه است از کلام  
چه شیعه باشند و چه سنی که از باب ایمان بنور متابعت از باب عصمت نیز مابین حق و باطل نموده تا  
بیع حق نموده از باطل بقتب باشند لهذا اقتضای بر نقل کلام ایشان و متعرض شدن تصحیح و تقبیح و  
صریح و تزییف و متواخذات لفظیه که سبب از مقصود باز مانع باشد یا دلایلی باشد بلکه اولی است  
لذا گوئیم که در این مدطالبت متعرض اتمال این منافات نخواهیم شد پس گفت شیخ مذکور  
که اهل سنت اگر چه بوجود معنی فاعل نمیشد لکن چون تکلیف معصوم فاعله اگر چه این نیست انکار  
عظیم بر این شده است بوجود علمی اشیا عند الله فاعل شده خواهند بود و آن موجودات علییه  
را باصطلاح شیخ و اتباع او اعیان نامخته خواهند و اگر خوف اعتراضات مردم نا اهل نبودی جا  
بهت باین نظریات نشدی که انا فاعل علی السمع العلم نقطه کثره الجاهلون و چون حق خواهد که ما  
همی از ما هیئات خبر نیک که در علم او قسم و تصور و عاقل است در خارج موجود و در اندان با هیئت  
را بذات متعده خود که وجود است نسبتی خاص مبداء و بواسطه آن نسبت انا را و احکام آن متعده  
خارج ظاهر شود و ذات باری که وجود است مبداء انا را و احکام آن مرتبت شده است و سببه



شریف در حاشیه تجرید در هر موضع بیان این معنی نموده و چنین فرموده که وجود حقیقت متشخص است  
 در حد ذات خود و در وقتی نیست بوجهی از وجود و او قائم است بذات خود و عدم او  
 منطوقی نمیشود اصلاً و امکان با و راه نیاید قطعاً و از حقیقت واجب است تم و تقدیر  
 و معنی بودن غیر او موجود این است که هر آن حقیقی را که او محتج الصیام است بجز نسبتی خاصه  
 بان و اگر چه این نسبت مجهول الکفیه است و گفته است که این خبر گوید که نسبت مجهول الکفیه نسبت  
 بلکه معلوم است چه او عبارت از نسبت مبدیات است و نسبت مبدیات مجهول الکفیه نسبت  
 و در موضع دیگر از حاشیه تجرید فرموده که واجب وجودی است یعنی سراسر از تعیند غیر و انحصار  
 با و علی هذا مستقر بنسب و دعوی وجودی و مراتب ممکنه را پس نسبت معنی موجود بودن مایه  
 ممکنه را اما اگر آن مراتب ممکنه را نسبتی مخصوص است بضرورت وجودی که فاعل است بذات خود  
 و آن نسبت بر وجه مختلف است و از گمانی است که است منعذ است اطلاق بر مراتب آنها پس  
 کلی باشد که وجودی حقیقی است انگاه فرموده بذلک ماذکره بعضی المحققین مستأنفاً  
قال ولا یعلم الا الراشون فی العلم و گفته است که چون سید شریف که امام متاخر است این  
 معنی را پسندیده است و معرفت او را بر استخفاف و در علم حواله کرده باید که حسب بیان نارسیده  
 و بر آن با بالغ زبان اعتراضات و ایهیه و شبهه فاسده دراز نکنند و بعضی مفسرین معترفند  
 پس گفته است که بجز تتبع این معنی باید در قیوع و تسایخ اشر و کنیم **فخرج** و علی بذل وجود  
 بجز دو چیز است یکی مبدیه گفته که آثار و احکام دارد و دوم مبدل آن آثار و احکام که ذات  
 حق است و مبدل است نسبت از مبدل معارف ذی المبدأ که مایه است از ثبات است نسبت بلکه مفا

و لا یستلزم

و جمیع مع بالوقوع باید بود اما آن معارضت و جماعت و معیت عرض بعضی است و نه مانند مفا  
 رت عرض بجز این است بلکه معارضت مبدل از مبدی المبدأ است که درین معارضت غیر و مکان و موضع و  
 محل و فعل ندارد و بجز آن اثر است و تا نیز فعل است و انفعال و مقول فعل و انفعال کاهی بالفعل یا  
 که فاعل بالفعل فاعل باشد نه بالقوه و مقول بالفعل مقول باشد نه بالقوه و علی بذل فاعل و  
 حالت فعل ملازم و مقارن و مصاحب متفعل باشد بالفعل نه بالقوه پس ذات وجود مقارن  
 مایه باشد و الیه انرا رتوله تم و هو معکم ایما کنتم والله تکی شیء حیط فافهم معارضه الوجود للمبدیه  
**و** گفته است در رتبع استبعاد مبدل شدن حقیقت و ائده الیه که در هیچ وجهی اختلاف  
 و تباین نیست از برای امور مختلفه مانند نار و اسیلاب که احکام مختلفه دارند بل متضاده مانند  
 برودت و سیلان و رطوبت و حرارت و برسوت و اعراق در بکرمان و مقارن همراستیا کردید  
 در یکت آن که که لک الشلال الا علی که آن بجز آن بجزهای مختلف الالوان و الالوان است و در مقابل  
 اقسام که نور اقسام بر آنها نامیده و بیان یکهای مختلف منضیع شود و بر دیواری که خلف آن  
 یکتیه است افتد و حال آنکه نور در حد ذات خود از آن الوان سحر و مبررات و جمیع الوان  
 بسبب انظار هر شده **لا فیرس** لا عیان ثابته که موجودات علم افری معتقد بنیانه آن یکتیهها  
 و علی هذا انظار انرا مختلفه لغد القوال بل جائز باشد و معارضت او بر حال نباشد چه او خارج  
 از دائره زمان است و نفس معارضه او با جمیع اشیا در آن واحد ممکن باشد و دیوار که خلف آن  
 کتیهها است مانند خارجی است که مقابل ذهن است و نوری که منضیع شده است بالوان یکتیهها  
 و بر دیوار افتاده است مانند موجودات خارجی است فافهم و لا تنوهم **و** گفته است که این



شال فرغ و نتیجه چند دارد **نتیجه اول** از فرغ معلوم شد که موجود خارجی دو جز است یکی ماهیت  
و یکی سبب استقارن و علی هذا موجود خارجی دو جهت دارد اول خلقت و امکان و عبودیت و ان  
جهت ماهیت است و این جهت را با اصطلاح این طایفه فرق گویند و هر که این جهت را عین باری گویند  
کافران چنان جهت امکان صرف است و عبودیت محض است دوم جهت سبب است و این جهت  
جهت حقیقت و جوب و ربوبیت است و در اصطلاح این طایفه این جهت را جمع گویند **نتیجه**  
دوم از مثال معلوم شد که نوری که بر دیوار افتاده است و بالوان مختلفه ظاهر شده است و جوهر خارجی  
او است لا غیر و آنچه تحقق الوقوع است بر دیوار نور است فقط و الونی که در وی روی نموده است  
معدوم موجود نما است و موجود نیست و مفهوم تحقق الفضا است و جهت نوریت جمیع است جهت  
نوریت فرق است و موجود خارجی جامع است میان دو جهت پس او نیز نه باشد میان وجوب  
و امکان مرجع الی یقینان بینها نیز نه لایغیان پس وجوب امکان نکرد و امکان وجوب  
اما معاین میان ماهیت و سبب و نور و لون فرق نکند بلکه هر دو یکی بدارد و عالم تحقق جهت را  
ماهیت دارند و سبب را سبب و سبب و نور را نور و لون را لون و خلط میان جمع و فرق نکند  
قال الشیخ قدس سره العبد عبد و الرب رب فلا تعلق ولا خلط و گفته است مثال دیگر و الله  
الشیء الاعلیٰ شریب است و جام و لطافت شراب چشم بدارد که هر دو یکی است و عقل و اندکند  
شیئی اند و جنبشیل جام بنیاید ماهیت است و شراب مانند سبب است و اجتماع هر دو بنیاید  
خارجی معنی مثال را اخذ کن و صورت ان را طرح کن **شرح قال** الشیخ فکنا تالینان فی امیانه  
که کصفا الزاجه فی صفا الصیاء فالعلم یشهد للشیء صین تا قفا و العین یعطی واحد لکافی

و قال الشیخ

و قال الشیخ و گفته نزع دینی منزله میری و الله و العلم یشهد تالی **نتیجه** سیم موجود خارجی از این  
صفت که جامع است میان ماهیت ممکنه و سبب واجب اگر صفت اشکال او بر سبب او از این  
گویند و در نباشد و اگر از صفت اشکال بر ماهیت او را غیر دانند بعد نیست پس او را عین است  
و نه غیر و هم عین است و بهم غیر **مثال** دیگر و الله الشیء الاعلیٰ لک صوری در برابر ای متعدده مختلفه  
در صغر و کبر و طول و عرض و اوج و جاد و استقامت روی نماید بر انبیه بقدر استعداد خود ان  
خواهد نمود پس در ان صورت اختلاف بسیاری رخ خواهد نمود و ان صورت در قدرت خود از ان  
اختلافات مترا و سبب است و جهت شیل برای ای مختلفه مانند لعیان ثابته و صوری علیه انوار  
صورت بنیاید سبب است پس سبب اگر چه واحد است بوحث صفتی قاتا بواسطه اختلاف قوا  
بل متعدده بحسب هر قابل سبب است او مختلف بنمود و ان صورت که در انست و با اختلافات  
متصفه عین ان صورتند از جهت ظهور اختلاف و از جهت انکه همه ظلال اند و عکس وجود  
متناقل ندارند و نیز غیر ان صورتند زیرا که ان صورت متغیرها و حقیقهها در اثرات ظاهرند  
و هم عین اویند و هم غیر **نتیجه** چهارم سبب انار و احکام هر چند که واحد یقینی است اما نسبت  
به ماهیتی و جمعی خاص دارد که بدیگری ندارد و از ان وجه خاص که به ماهیت دارد انار و احکام  
ان ماهیت ظاهر شود و بواسطه ان وجه خاص ان ماهیت در ماهیت دیگرانتر میکند تا فاعل  
غیر حق نباشد و از ان وجه خاص شجره موسی گفت لانی انا الله و الله غارف قیومی مولانا  
الدین روحی فرمود **شرح** حقا که هم او بود که میگفت انا الحق و صورت بلهی منصور بنمود  
بر ان دلبر بر اند نادان بیکان شد و سبب است انبیا و کرامت اولیا صلوات الله علیهم







محققین از باب سوکت حکایت کنند پس گوئیم که از کلام شیخ علی در تفسیر کلام صاحب فتوحات شریفی  
انچه شنیدی و معنی جمع و فرق را چنانکه ذکر کرد و ادراک کردی پس از کلام شیخ سنازل الیای برین که  
سعدی است باین معنی و شاید از جمله عظمای شرا سنازل الیای برین باشد نیز شنیدی که در کتاب خود  
رجع الی الکی فی شرح سنازل الیای برین در توفیق منصف آن که **المجمع** ما لاسقط الفرقه گفته  
است که این حد حاصل تفرقه مابین محمود و مذموم جمع و تفرقه نیست زیرا که برین تقسم میشود بسوی جمع و طلب  
و تفرقه تقسم میشود مابین محمود و مذموم و برکت از جمع و تفرقه نمود نیست مطلقا زیرا که جمع مبین وجود است  
و این جمع لاحده است که قائم به وحدت وجود دارد و میکند تفرقه تفرقه مابین وجود و قدیم و قدس  
و مابین خالق و مخلوق و این طایفه سبک نمیدارد پس این است که این تفرقه را ساقط کند و از خود جدا  
سینکند که ما اصحاب جمع وجودیم و محقق لاحده کفر است که تفرقه اعتبار فرق مابین دو وجود است  
و چون زانی شد فرق در نظر تحقق حاصل شد از برایش حقیقت جمع و گفته است در بیان قول  
منصف در خاک که روح و ذم این لفظ از اصحاب و تابعین و پیشیان باز رسیده است و ما  
لفظ فاسد مطلقا و رد آن نیز مطلقا نمیکشیم و در تفصیل آن میگوئیم که حقیقت فساد است ملامت  
شئی است در وجود علمی و ذهنی و از نیل الی استقامت و اهل رفیع و هلاکت جدا میشوند پس  
اتحاد که قابل بوحدت وجودند سبک میکند که فنا غایتش فنا از وجود ماسوی الله است پس ثبات  
نمیکند از برای ماسوی وجودی البته نه در شرع و نه در عیان بلکه تحقق بینویش و هویت  
وجود پس میدارند در سبک کلام که وجود و جمع موجودات عین وجود حق است پس در اینجا  
دو وجود نیست بلکه وجود واحد است و حقیقت این فنا در ذرات این است که خالق

لنذار

سینکند  
چیز که حقیقی از برایش نیست بلکه او هم است و خیال پس فانی میشود از آنچه فانی است فی نفسه و بوجه  
ندارد پس مشاهده میکند فانی وجود هر چه ماسوی وجود او است و این تعبیر حق است و الا فی الحقیقه  
در ذرات این سویی و غیری نیست و سویی و غیره و هم و خیال است پس در حوال این فنا سبک میکند تا آنکه  
گفت است که فرق را لایزال تا و که قابل بوحدت وجودند سبک میکند که بند و تنگی میشود درین سقراطی بند و تنگی  
نموده را عین وجود حق جل و بالا پس گفته است که اگر تعیش در محال کنی بهتر است از برای تو از معرفت  
این طایفه و انقطاع تو با اهل شهوات بهتر است از برای تو از سیر کردن با اینان و اما اهل انقطاع  
پس اشاره میکنند بقضای و میر که یکی از این ارفع از دیگر است اول فنا در شهوات و بوحدت  
پس مشاهده میکنند که خداست و است در حق و تعریف و تدبیر و خلق و رزق و عطا و منیع و مقرر  
و نفع و اینکه جمع موجودات محل جریان ربوبیتند و مالک نیستند نفع و ضرری را پس چنین کسی  
فانی است بشهود حق از شهوات ماسوی تانی فنا در شهوات الوهیت است و حقیقت آن فانی شدن  
از راه ماسوی الله و محبت ماسوی الله است و از سبب سبب خدا و توکل نمودن بر او و انحصار  
خوف و رجایش بخوف و رجای حق و از فراموشی محبت و عظیم و ابرامان و خوف و رجایا از فراموشی  
گفت است و گفته است در تعریف **توحید** نه تتریه الله عن الالهت که این تعریف تعریف  
صیح نیست که خدای عز و جل رسولان را در برای آن مبعوث نموده باشد چه هر که بود خالق  
قائل شده است او را تتریه از عدوت میکند حق اعظم طوائف و بزرگ و احوال و که طایفه انکار داشته  
باشند سبک میکند حق وجود مطلق است و او قدیم ازلی است و متره از عدوت است و علی الله ادام  
عذات متلبس بلباس وجود داشته و انما دلیر و غفلت پس بجزایطی از کلام گفته است



**توحید** انما دین است که حق منزله عین خلقی شسته است و اینکه حق را عین وجود بر سر وجود است  
و عین حقیقت و ما بهیت او است و اینکه حق که بر چیزی است و مذمت این معاد این بهیت است  
**شعور** فی کل شیء له ادب اندک علی از عین یعنی در هر چیزی و نشانه بر عینیت او است و از خبر  
و این در نزد محققین ایشان از خطا در تعریف است بلکه او نفس اریه و نفس دلیل و نفس مستدل و نفس  
مستدل علیه است پس تعدد بوجود و اعتبارات و تمییز است و علی الحقیقه اختلاف نیست پس بود  
در نزد ایشان عین نام و عین مسکون و عین ذریه و عین تدبیر و عین اکل و عین ماکول است و  
این در نزد ایشان سببی است که دانشمندان روزگار پیشین بعنوان رزق اشاره بان کرده اند  
و هدایت نبویه قصد دلداد با فاده نمودن آن چنانکه تحقق ایشان و عارف ایشان این سبعین  
گفته و از فروغ این **توحید** که بر اعتقاد نمودن بر آن متفق است اینست که بت پرستی و  
بر صواب است و خطا نگرفته است و بت پرستی عین خدا را بر سر نهاده است و لا غیر و از فرق  
این آن است که فرق در تحلیل و تحریم ما بین مادر و خواهر و اجنبیه نیست و فرق نیست ما بین آب  
و خمر و زنا و نکاح و غیر از عین و احوال است بلکه عین و احوال است و کما نیکو از این ستر غیب  
گفتند این حلال است از حرام آری آن حرام است بر شما زیرا که شما اهل جاهلید و حقیقت این  
توحید را در درک کرده اید و از فروغ این توحید آن است که انبیا کار را بر سر دامن تنگ کرده  
اند و مطلوب را از ایشان دور نموده اند و از خلاف آن است که این مردمان را بان  
دعوت نمودند و **اقل** گوید که شاید بیک ظاهر این است که درین فروعات تعریفی بر حق الهی  
نیز داشته باشند که گفتن مانند آن الحق المنزه هو الحق الشبه و آن را شیخ مکی حکایت کرده است

له در فضیله

که در فضیله ادبی گفته است و مانند فلاسفه را الحق و تعریف حق الحق و لا تعریف الحق و کسره و  
الحق الحق و تشریه و تشبیه و تمیز و مقصد الصدق که در فضیله اسعبلی از نقل کرده است یعنی حق را  
بر همه از خلق مکن و بجای غیر یاس حق بهوشان و هم بتزیه و هم تشبیه حق قال شوناد مقصد صدق  
جا داشته باشی و مانند گفتن اینکه خود اگر جمع میکرد میان تشبیه و تمیز و خود خود را بد دعوت  
میکرد و اجابت از دیگران بد چنانکه محمد صلی الله علیه و آله جمع کرده گفت پس گفتن شی و هو اسعبل  
لجیر زیرا که نفی مثل تشبیه است و اثبات سجع و این تشبیه بیکر کاف رانده نباشد و این گفتن  
شی جمع شده تمیز و تشبیه و مانند سبل الله را سبند گفتن و الله را خبر دانستن در این نوع  
حق توفی مثل مالوفی سبل الله اعلم صحت بحمل رساله که در فضیله یاسی از و حکایت کرده است  
و مانند گفتن تمیزی و احوال و بعد فی و اعبده که در فضیله ابراهیمی از نقل نموده و مانند گفتن  
وجود من فذلای او است که در فضیله بودی از و حکایت کرده است و مانند گفتن فکس فی  
نفکس هیولی اصول العقدهات کما قال الله تعالی و اعظم من ان یخبره و نقد دین عقده که  
در فضیله بودی از و روایت نموده و مانند گفتن اینکه انصاری کافرشان بتقریب حد و گفتن  
ان الله هو السبعین بریم است که در فضیله عیوی لوز و روایت کرده است و مانند اینها و  
شیخ مکی بر آن ذکر این ابر و ادات در فضیله جواب داده است از آنها بنا بر سببش و در توحید و  
جودی صحیح که بان اشاره خواهیم نمود در توضیح بیان من لظهور الاسماء و هو عینها از اطلاق  
شیخ مکی و اینکه سخنان شیخ محی الدین منبری بر وحدت وجود با اعتقاد باطلی ملاحظه نیست اگر  
دیگر آن را اعتقاد کرده و بر او دلیر و دلور و ده اند **سبب** صاحب مدارج السالكین



باز ذکر این آیات صاحب منازل الاله برین شرح ما و احد الواحد من واحد اول کل من وحد  
ما احد توحید من یطلق عن نفسه عاریة البطل الواحد توحید ایاة توحید لغت من یخبر الله  
که حاصلش این است که هر که خدا را توحید کرده است او را انکار نموده و توحید حق توحیدی است که  
حق خود را بان توحید نموده است گفته است که میگوید که پیغمبران و انبیاء و ملئک و مؤمنون توحید  
خدا میکنند حق توحیدی که قادرند بر او و ملئک و اسبکونید که فی الحقیقه غیری نیست پس خدا در نزد  
اینان همان وجود مطلق ساری در موجودات است پس او خود توحید کننده و توحید کرده شده  
است و هر چه درباره او گفته شود پس آن در نزد اینان حق است و توحید خدا که عارف این طائفه  
**ابن العربی** گفته است **سیر خیرت لیث فانی الله فتم** و قل ما شئت فرب فان الله واسع الله یعنی  
هر جا خواهی بر کن که خدا در آنجا است و هر چه خواهی بگو که خدا وسعت دارد و همه را گنجانده دارد  
و تبارک العری گفته است **عقد الخلائق فی الاله عقاید** و انما اعتقدت جميع ما عقده  
یعنی خلائق مختلفه در خدا هر یک اعتقادی جدا گانه بهم رسانیدند و هیچکس اعتقاد داشت که  
معتقد بوده تصدیق همه میکنم و گفته است که اعتقاد این قوم این است که بت پرستان و  
جلیلیا پرستان و انش پرستان و ساره پرستان همه خدا پرستند زیرا که غیر از معبود را کسی در نزد  
اینان پرستیده است و کسی که از برای سنگ و گل و خوب و بت و انش و جلیلیا بتان بپندندند  
نار پرستند همه خدا پرستند و ترک آن است در نزد اینان که بدو وجود قائل شوند و وجود حق  
و حادث و خالق و مخلوق و رب و عبد و مقرب را بگفتیم چون بعضی از عارفان این را گفته  
که قرآن اقول انما را باطل میکند گفت قرآن را سراسر ترکست و توحید را نیست که ما میگوئیم گفته

موجوده

از منزل

است که آن آیات که از صاحب منازل الاله برین در توحید مذکور شد مقبول و مستحب است و نیز این  
جماعت و گفته این ترجمه مذوب الاله تحقیق است چه هر که توحید خدا کند با عد و منکر است چه حق اطلاق  
دارد و او بتقریب وصف خود خدا را صحر کرده است در تحت اوصاف و ان انکار است مر اطلاق  
حق را از خود صفات و لغوت و بتقریب بدین توحید اوصاف ناعت مرتج را عاریت است که موصدا  
را انداخته و و اوصاف و موصوف و واحد و موصدی خود داشته و وحدت مطلق این عاریت را  
باطل نموده و بر میگرداند عاریت را بسوی وجود مطلق که مفید نیست بقیدی مخصوص و منوع نیست  
شیخی ملجود و توحید توحید او است چه غیری نیست و گفته است که احسن عالمی که بر آن آیات  
قول نموده این است که آن را بر خدای شهود غیری محال کنیم که بنده خود را نه چند شوهر و صفات خود  
نیز نماید چه جای غیر پس موجودی که علی الحقیقه فاعل باشد غیر از خدا است و بی نیست پس درین  
ماسوای حق و رب و اسم اینان مجتهدان از نظر بنده نه اینکه بطلان وجود غیر معلوم شود پس معنی دیگر  
نیز از برای آیات ذکر کرده است و حاصل آن را راجع گردانیده است باینکه آن از قبیل فر  
مودن پیغمبر باشد که فرموده است **لا اله الا انا علیک انت کائنات علی نفسك و اقل**  
گوید که متابع منازل الاله برین مذکور این العربی را بتقریب ذکر آیات مذکور از این مع  
قد ملاعین دانسته است و گفته است که حق را وجود مطلق ساری در جمیع دانسته است و سابقا  
مذکور شد که شیخ علی از حکایت کرد که نفس خود را مبولای جمیع اعتقادات کن که حق ارفع  
است از تنگ او را عقیدی و دون عقیدی حصر کند و اعتقاد مکن در حق اعتقادی مخصوص که خبری نیست  
از نفوس شود بلکه قوت خود را علم بحقیقت امر خدا کند در واقع است و غالب این فقیه



در فروعات و مفاسد مرتبه بر این اعتقاد نیست ذکر نموده است امر و نه شیونم از جماعت خود  
را بخیال الله بنی منسوب میدارند و غرض از ذکر کلام شایع منازله آن نیزین در آنچه گفته است گفتنی  
نموده و خرداری است بلکه آنچه گفته است وافی و خردار است و نیزیدی بر این منقول نیست  
که در این بابی که این جماعت نیست که بدترین طوائفند و فرزانان بر اسلام بسیار است  
والله یوفی کلام عدونا و طریقتهم مخالفه لطیفین اند و این ملاعین در لباس اسلام در میان  
امر اسلام خود و تبع نادان مانند خود را از فرق مسلمین که بوی کبابی زرد و در بنام آن  
رسیده و چون نزدیک رسیده دیدند که گوشت مرده سبک و حرکت است ناچار متحول الکل  
آن شدند از بار آورده خانه عفا بد ایشان را میزدند نموده مردم را بعقاب بد فاسد  
کرده بد شمی پیغمبران و ارباب ایمان مبتلا نمودند و باین تقریب فقها و دینداران و  
نازبانها بلند نموده خلق را از ترصاحب این ملاعین منع کردند و مفاسد اقوال و افعال  
و اعتقادات ایشان را در دروس منابر و بطون کتب ذکر کردند که فلاخ شیخ ایشان باشند  
شیخ صنعان مانتی از تیره زنده شوکت چران و بت پرست و نوزاننده قرآن و شارح  
بخارا من معنوه شد و فلاخ زنا بر میان بت و فلاخ شیخ انشی در دست گرفته میدیدند  
کعبه را بسوزانم تا روی مردم را بگردانم یا فلاخ شیخ همه که دوسران موافق بودند  
گرفته معرفت و میگفت که بخوانم سبک سر این بهشت و سبک سر دیگرش جهنم را بسوزانم و خلق  
را متحول بخدا کنم و فلاخ شیخ چون عمرش باخر رسید خاکستر بر سر میکرد و کمال بقراری کشند  
سبب بقراری چیست گفت از این پس شک سپرم و از انش غیرت خاتم میوز که من نشسته

ادب من دیگر

ادب من دیگر از خود را با یسیر گوید و ملک لغتی الی یوم الدین گوید این اضافه لغت بغیر تر از آن  
و ان را از برای خود بخوانم و فلاخ کس گفته است که با هفتاد و سه گروه یکی اعم و دیگری بقبرستان  
بهو دران گذشت و گفت البته معذورند و فلاخ کس از رضا و سلیم خود حدیث میکرد که فلاخ  
خود را طاهر و مسلم کردم و فاضل حدیث ملا محمد طاهر فی الزمک آنچه حکایتی را که درین چند طر  
نقل کرده بمعنویان اقتضار و او در چندین ورق نقل کرده است سنائی را بختی نیست و او  
با وجود اینکه این قطعه را خود نیز مانند دیگران از نقل کرده است ای سنائی بغوت  
ایمان مدح حیدر بکوس از عثمان در مدحش مدایح مطلق از حق الباطل است و جاست  
الهی و گفته است که بر تقدیر بیکه این قطعه از سنائی باشد دلالت بر شیعیه بودن او ندارد زیرا  
که صوفیان اهل سنت را اعتقاد این است که علی بن ابی طالب امام و مرشد اولیا است  
او افضل و اکمل و اعلم است و فضایل و کالات خلفای ثلث هنر و فضل و کمال از هیچ  
قدری ندارد پس مدح خلفای ثلثه در نزد مدح و منقبت علی باطل است یعنی هیچ است و بی  
مقدار است این همه این فاضل است و در دلالت این بیت بر تشیع سنائی و غنی نیست که  
این جریه و قبیح بی با است و این اصرار از سخافت فهم است زیرا که در زمین الباطل  
و جاست الی بطلان مدایح ثلثه میرسد از فضیلت انجانب پس ظاهر است که سنائی شیعه باشد  
پس گفته است دلیل بر تشیع او قائل شدن او است بوحث وجود که شیعیه امتثال این را  
اعتقادات را ندارند و گفته است که از جمله اشعار او که دلالت بر تشیع دارد بر این است  
قائل بوحث وجود است این ابیات است شعر اب در یکدیگر است چون



کمی دیگر همان اب است **بسم** توحید مردم سپرد و **مصر** نوعی وجود دیگر بود **لیک** غیر از  
فدای علی **کمال** نیست موجود نزد اهل کمال هر که داند بخیر خدا موجود **بسم** مشترک کیش اهل  
نمود و وحدت خاصه شهود این است **حق** وحدت وجود این است **حق** چه هستی بود **بسم**  
**حق** غیر از نیستی بود **حق** نیستی را وجودی باشد **بسم** هر که در از خود کی باشد و **اقل** گوید که  
این آیات ظاهر است در وحدت وجود ملاحظه نموده از باب امان علی الظاهر و قابل  
تاویل است و چون شیوه است و شیوه صوفی مذکور نیست که تاویل کلامش مذکور و منع شده  
اینکه بلا محظنه ماسبق از کلام شیخ علی و این حدود الاحاطه ماسبقی بتقریب ذکر کلمات  
معه فاضل مستحق پندار محمد بن محمود و در تحقیق عین و حکیم تحقیق مانند سنانی بعد از  
وجود در حق فانی نیست و حق را وجود عام غیر موجود در خارج نمیداند بلکه عکس فانی است یعنی  
حق را موجود میداند لا غیر چنانکه گفته است نیست موجود نزد اهل کمال آه و این گفته است  
بسم توحید مردم سپرد و اشاره بطلان توحید ملاحظه است و ممکن است که اب در کبریا  
کران اب است اشاره باشد بوجوب و مفاض و حقیقت محمدیه و در بنده کام کفری بر و ان  
نمیاید و از آنچه گفته معنی این آیاتش در توسل العطا فی صعودش معلوم میشود که گفته است  
**بسم** چون در اینجا تمام شد صغرش **مزم** غالب شود سوی حضرتش **بسم** ایمان را که بود کرم  
باز کرد ولی بیای دیگر **قطره** روی **قطره** را در **مزم** و سوی بجزر سپرد و **بسم** بر لباس  
تعبین و تعقید **بسم** که بود خارش را به **بسم** هر قدم از بدن پندارند تا استماع وجود و با  
زود **بسم** هر چه بگردد بود بسیار **بسم** تا با طلاق بخت رو آورد **بسم** باشد چشم و دیدنش نبود **بسم**

بسم توحید مردم

باشد دست و چشمتش نبود **بسم** که چشمتش نبود **بسم** و بچشم دست او چشمتش **بسم** نابداند که مرد  
این رو بکشت معنی قبیل ان نمونوا چیست **بسم** شود از وحدت جلای او **بسم** ماریت از دست جلای  
او **بسم** مرده جسم و زنده دل شود **بسم** محی روح معنی کل شود **بسم** مرد حق سوزد از تعالی بخت **بسم** چشمتش  
هستی مطلق **بسم** خود بخود که بداند بجای **بسم** لیس فی الدار غیره و بار **بسم** از کبی چشمتش از اهل کف  
از زبان وجود مطلق گفت **بسم** ذره که کفاب بر نور است **بسم** که از انش گفت **بسم** و در است  
کرد غیر از که از وجود برشت **بسم** لیس فی جنتی سوی ان گفت **بسم** از کبر کارگاه است **بسم** چشمتش در  
فتای فی الله است **بسم** تمام شد مختصر آیات سنانی و نیز گفته که ملای روم که از ایمان صلاح و با  
نیز بد است این نوع کفر از و بسیار سر زده از انکه این آیات است که در و یون ملای روم بنظر  
رسیده **بسم** هر خطه بکل ان بت عیار بر آمد **بسم** دل برود و ندانند **بسم** هر دم بلیاس و کمران بار  
بر آمد **بسم** که بر و جان شد **بسم** کاهی بدل لطیف مصلح سنانی **بسم** غوامی حافی **بسم** کاهی در کمال قاف  
بر آمد **بسم** از ان پس بد خان شد **بسم** که نوح شد و کرد جهانی بد عاغرق **بسم** خود رفت کشتی **بسم** که کشت  
خلیل و زدن نار بر آمد **بسم** انش چه چنان شد **بسم** یوسف شد از مصر فرستاد و قیسی **بسم** روشن کی عالم از  
و بد یعقوب چه از ان بر آمد **بسم** نادیده عیان شد **بسم** حقا که دی ان بود که اندر بد و چنان میگرد  
شبان **بسم** در چوب شد و بر صفت ما **بسم** بر آمد **بسم** از ان خور گیان شد **بسم** برگشت و می چند برین روی  
نهان **بسم** از ان بر تفرج **بسم** عیسی شد و بر کسند و در بر آمد **بسم** نسج کسان شد **بسم** این جمله هم او بود  
که می آمد و میرفت **بسم** هر فرق که دیدی **بسم** تا عاقبت ان شکل عرب و لر بر آمد **بسم** و از لری چنان  
شد **بسم** منسوخ نباشد چه ناسخ چه حقیقت **بسم** ان دلبر زیبا **بسم** ششیر شد و از کف کار بر آمد



تقال زمان شده نه که هم او بود که میگفت آنالقی در صورت بلای که صورت خود را که بران دار براند  
 نادان بجان شده روی سخن کفر گفته است چه مانی مشکرتو بدیش که فرمود آنکس که با نکاح برآمد از  
 و در میان شد و گفته است که اعتقاد این طائفه این است که خدا را یک چشم بر میخواند و بد و شر را کشتن از  
 عارف خدا فی مفید از معنی رافضی کرده است **ریاضی** تا حق بدو چشم سر نه میبرد از برای طلب حق  
 چشم هر دم که گویند خدا را یک چشم بر میخواند و بد و شر را کشتن از معنی رافضی کرده است **و افل** که بگوید تفصیل  
 در آنچه ذکر کرده است از این اشیاء و مانند آنها که اختصار مناسب تفرض بان نیست بعد از آنچه  
 گذشت و از این معلوم میشود **پس** خود متبسم کلام بر نیمی ما سبق نموده گوئیم که شرع منازل است از آن  
 که سابقا ذکر کرده در مدارج و التالکین گفته است **لحظ** که ملاحظه کردن است در و صدیقی خود  
 و زندگی طهارت پس زندگی میگوید که اشتغال با طاعت و سیر و سلوک عیب است و فائده ندارد  
 رد و وصول در نزد او ملاحظه عین جمیع است پس اگر مستغرق شد درین مشغول و فانی شد با و از  
 کل ماسوائی آن گاه میکند که این محال غایت مطلوبه است با و را و عبادات و غایت از برای  
 او حاصل شد پس میباید قائم شدن بان را اولی از قائم شدن بوسیله عبادات بدیهه و نزد  
 او وسیله از برای غایت است و چون او حاصل شد یعنی ندانند اشتغال بوسیله از آن چنانکه بسیار  
 از مردمان میگویند که علم و سیر است بسوی عمل پس اگر مشغول شد بغایت و سیر صرف ندارد و  
 اشکار سلف از اهل استقامت از مشایخ برین فرقه بسیار است و گفته اند که اهل کبائر و احوال  
 شراوت بهتر از این طائفه و امیدوار ترند از این پس گفته است که تحقیق که حکم کرده اند اهل  
 استقامت و ائمه طریق کفر این جماعت پس پیرون کردن ایشان را از اسلام و گفته اند که بر سر

منه با علی مقام

بنده با علی مقام قرب تکلیف بعد از شقای ذره از وساطت نیست ما و اجماع که قدرت بران دارد و  
 اجتماع گاه میکند که مستغنیان باین حقیقت از ظاهر شریعت **و اجماع** کرده اند علمای طائفه  
 بر اینکه این کفر است و الحاد و فحش کرده اند بان که حقیقت لایعوبها شریعت حق کفر یعنی حقیقتی  
 که تابع نباشد آن را شریعتی پس این کفر است پس از مشایخ طریقت درین باب که اتباع شریعت  
 اولاً و آخراً لازم است نقل کرده و گفته است سرتی گفته است که هر که ادعا کند باطن طریقت را  
 که ظاهر حکمی ناقص این باشد چنین کسی غافل است و سید طائفه صبیحین محمد گفته است که علم ما  
 متشکک است بحديث رسول خدا صلی الله و آله و ابراهیم بن محمد که فریادی گفته است اصل این  
 ندیده است کتاب سنت و ترک زهد و بدعت است و سوال کرده شد اسعیل بن صبیح  
 که چه چیز است که لابد است و عید را چاره از آن نیست گفت ملازمت عبودیت بر سنت و دوام  
 مراقبت و سوال کرده شد که چیست تقوف گفت صبر در سخت امر و نهی و اجماع بر این طواری  
 گفته است که کسی که عمل کند پی اتباع سنت پس غلبش باطل است و شبلی روزی گفت که اگر این  
 جامه که بر تن دارم عاریت بی بود آن را پاره میکردم با و گفته اند که درین مغلوبیت بکار نگاه  
 کردن و آن را عاریت گفتن و عیب ندارد گفت از باب حقایق در هر حال رعایت شریعت  
 بر لایق محفوظ است و باین بر طایع گفت که اگر نظر کنید بر وی و مشاهده کنید که بنوعی حیا  
 کرامات است که در هر اطران میکند مغرور نشود بان تا ملاحظه کنید که چگونه میباید او را  
 و در نزد امر و نهی و حفظ حدود شریعت و عید الله مبارک است گفت که ظاهر میشود بر احدی چیزی  
 از نور ایمان مگر با تباع شریعت و بجانب بدعت و هر موضعی که در آن اجتهاد ظاهر است



و نوری ظاهر نیست پس دانسته باش که در آن بدعت پنهانی هست و گفت است که سادات  
این طائفه شدت اجتهاد و جد و جهد اینان در عبادت را و اخلاص را ندیده است  
قتیری گفت از ابوعلی دقاق شنیدم که میگفت در دست جنیده تسبیح دیده شد و گفته شد  
با و که تو با این شرف خود در دست خود تسبیح که مبداری گفت را می که بتقریب آن بسوی پر  
و کار خود رسیده ام هرگز از آن مفارقت نخواهم نمود و اسعیل بن یحیی که گفته است که جنیده را  
روزی سیار از می آمد و دوکان خود را بار کرده و پرده می افکند و مشغول نماز میشد و چهارصد گفت  
نماز کرده بخانه میرفت و داخل شد بر دلین عطا داد و در خرجه بود پس سلام کرد و او جواب داد  
و باز ساعی سلام نموده عند خواست که میفرمودم دار که مشغول ورد خودم بودم پس روی خود  
بقبله کرده تکبیر گفت فوت شد و از دیگری نقل کرده است که گفت من با جاعلی بر جنیده داخل شدم  
و او نشسته مشغول نماز بود و چون را را ده سجده میکرد و منقبه رطل خود میزد و بهمان نوع بود  
تا در از جلین او بیرون رفت پس نقیض شد بر حرکت دادن پاها و پایش درم کرده بود  
کسی با و گفت یا ابوالقاسم این چیست گفت نعمتهای خدای عزوجل است اندر اکبر پس  
فارغ شد از نمازی که میکرد و ابو محمد جریری گفت یا ابوالقاسم تسبیح کی گفت یا با محمد این وقت  
وقت رفتن است اندر اکبر پس بر سر مشغول بود تا متوفی شد و جوانی بر او داخل شد و او در وضو  
مست بود و رویش درم داشت و مشغول نماز بود پس با و گفت درین ساعت نیز مشغول نماز  
پس چون از نماز فارغ شد بخوان را خواند و گفت این چیزی است که وصول به مرسانید  
ام بتقریب آن بخدا پس آن را ترک نخواهم کرد و باز ساعی مرد و ابو محمد جریری گفت بر

بهدا الساده

مبیدر استاده بودم در وقت وفاتش و آن روز جمعه بود و روز نوروز بود و او مشغول خواندن قرآن  
بود پس می گفتم یا ابوالقاسم بالنس خود را مدار کن گفت یا با محمد هیچ کس را از من محتاج نمی باشد  
بی با و در شبی این وقت و حقیقه من الان بچیده میشود و دیگری گفته است که در نزد جنیده بودم و آن  
را شنیدم که در خرجه ختم دیگری نموده و مشا دریه خوانده مرد محمد بن ابراهیم گوید جنیده را جز در شب  
جواب دیدم و گفتم خدا با تو چه کرد گفت ناحت نکت الان اشارات و غایت نکت العبارات  
و غایت نکت العلوم و نقد نکت الترمذ و ما نفعنا الا رکعات کثرت کعبانی الا احار و احار  
صلی بن این است که آن اشارات و عبارات که بان ناذیه از مطالب شنیدیم و آن علوم و رموزی  
که یاب آن را میگویند هم همه ناچیز و زایل و بی منفعت شد و چیزی که قطع رسانید آن محمد است  
نمازی بود که در سحر آن را بجای آوردیم و گفت جنیده که راه بالمره شد و در است بر خلق مگر کسی که  
اقتضا آنرا میسر کند و انبیاء است او نموده التزم طریق او کند زیرا که طرق خیرات کثرت منفعت  
است برین وجه و گفت این فیم جز از ذکر همه این کلمات که این باب طولانی است و دلالت میکند  
که اهل استقامت اجتهاد اینان در طاعات در او از سر مشین از بدایات است بیک اجتهاد است  
ایشان در بدایه در عمل مخصوص بود و در زمانیت مطلقه است و کوشش فرامد بسوی مطلق طایع  
الطبیعی در غالب عارفی که گوید قرب نقل میکنند بعد از از اعمال ظاهره بسوی اعمال باطنیه و  
و امیدارد او را بر سبک شمردن طاعات و بر اکتفا می افکند او را و گفته است این فیم نقل  
ازین جمله که از نقل کردیم که بنده بر چند ملاحظه عین جمیع باشد و غایب شود از راسخانی الله  
خواهد بود و میرش بسوی خدا منقطع نیست مادامیکه در قید حیات است زیرا که نمیرسد بنده



نجد را ماد اسکندر حیات است رسیدنی که او را از سیر مستقی نماید و این عین حال است بگفته شد  
بهم میرساند سیرش بسوی خدای عز و جل ماد اسکندر زیاد شود ملاحظه اش بر تو صد الهی و رسا و صفات  
او را باین تقریب رسول خدا صلی الله علیه و آله عظم خلق بود از صفت اجتماع و قیام بظیف  
عبودیت و طاعات و اگر بنده پیاورد عمل ثقلین را بصفت سیر الی الله از مفاقت کماله  
نمود و هنوز در طریقی طلب واراده است و تقسیم نمودن سایرین بسوی طالب و سایر و اولی  
یا بسوی مرید و مراد تقسیم است که در آن مابین است و تقسیم حقیقی نیست زیرا که طلب و سلوک به  
واراده اگر مفاقت کند از بنده منقطع میشود از خدا با قهره اری از باب سلوک متفاوت  
چرا این گوی است که سیرش بیدن و جوارحش اغلب است بر و از سیر ثقلین در خوش و غمی  
عکس کنند و کل افویا کسی است که هر مرتبه را امید هدایت حق او است پس سیر میکند بسوی  
خدا بیدن و جوارح و قلب و روح خود تحقیق که اخبار نموده است خداوند عز و جل از  
صفوه اولیاء خود یا اینکه اینان در مقام اراده یا خداوند در جائیکه سیف یابد و لا نظار  
الذین یرون ربهم بالغدا و العشی بریدن و همه و قال تعالی و ما لاحد عنده من نعمه  
بخیر الا ابتغاه و هر مرتبه الایلی و سوف بر می و معنی اینه اول این است که خطاب  
بجیب خود نموده است که طرد کن و مران جاعنی را که بنویسند بر و در کار خود را در صبح و  
شام واراده و جدا میکنند و مقصود اینان تقریب با و است و حاصل مقصود اینه تا بنده  
مهر کسی است که کار نیک را با اراده تقریب بسوی خدا بعمل آورد و چنین کسی خدا را از خود  
راضی خواهد نمود پس گفته است عبد افصح اوصاف و اعلاای مقاماتش اینست که بریدن

الاراده باشد و بنده باشد در اراده خود بختی که بر او شایع مراد و معنی بر و در کارش باشد و  
سوی این اراده نداشته باشد تمام شد کلام این قیم در مدارج این الی کلینش و گفته است در مدارج  
برج الی کلین خود در یک شایده جمع در لفظه مابین شود جمع کلام و معنی که این ایضا مورد لفظ  
و مورد است پس طریقی که بنده بنده جمع شایده وجود واحد جامع از برای جمیع معانی و مورد  
و افعال و قوی و اسما است و حضرت جمع در نزد حضرت همین وجود است و شایده این  
جمع جاذب است و در البوی عین ان و گفته اند صفت این جذب بسوی عین این است که بکنند  
خدا تعالی عقد خلقت عبد را بید تحقیق خودش پس بر جمع کند نوری که فایض بود بر صورت  
خلقت عبد بسوی اصل خودش و بر جمع کند عبد بسوی عدیت خودش پس باقی ماند وجود از  
برای حق و فنا از برای خلق و تقیم الحق نعم و صفات او صافه تا شایعه فی استیلاء ذات نیکون  
الحق هو الله بد ذات بذاته یعنی و اقامه کند تعالی و صفی از او صاف خود را که نائب او باشد  
در استیلاء ذات حق پس حق خودش بد ذات خود ذات خود است در طوری از اظهور  
خودش و این اظوار مرتبه بعد از است فاذا انت الی نعم بعد نفیه و قوله و البقاء بعد قیانه  
فما کما یعود الی سرور الی صوره و جد فی ذاته اسرار ربه و طور صفاته و حقایق ذات و عالم و  
جوده و سطر اعلا شعله نوره و وجود خلقت اسم سسی ذات و عوده الیه یعنی پس اگر انبساط کند حق  
تعالی عبد خود را بر از لغزش و جوش و ابقا کند او را بر از قیانش پس خود نماید عبد باشد که  
بسوی صحو خودش می باید در ذات خودش اسرار ربه خود را و طور صفات او را و حقایق  
ذات او را و معالم وجود او را و سطر اعلا شعله نور او را و میباید خلقت خود را و اسم سسی



ذات اربعی ذرات ان نور و عود ان نور بالاسم مستی که ذرات خود است و عود ان مستی بری  
او و حاصل هر دو یکی است و مراد ان است که ان نور که از او ما خود بود و عود کند بری او پس  
باید عید نبوت این اسم را در حضرت سائیر هیچ اسم که مشبه است بدالات خود بسوی و  
جودی که منزله الاصل و موهم للفرع است فیوادی استصحاب التعلق الی اصل ان للفرع الی  
رقه هو الا بشکل ولا بشکل علی اختلاف حرف به معنی عدمی لتعین اسکانه فی وجود یعنی  
پس خودی میشود استصحاب این نظر نمودن بسوی اصل استعنی را که اصل سفارح فرغ نیست  
بیکر بشکل فرغ و این شکل بهر وجهی از وجهی غلطه که دارد خود معنی است عدمی زیرا که تعین  
است اسکان ان در وجوب ان **و** گفته است شایع مدارج الی الکلیین این قیم مذکور بود از ذکر  
استکلام بگوید که بعضی از ان معنی بحسب مصلحت اطلاع بر معنی عبارت تیرند گویند که گناه  
کن آنچه درین کلام است از الحاد و کفر صریح که گردانیده است معین مخلوق را نفس معین خالی و  
اینکه رب سبحانه اقامه کرده است نفس اوصاف خود را نائب او در استیلا و ذرات خود  
و این که او شهود ذرات خود بر آنه میکند در مراتب خلق و ان الاله اولی صحنی من سکره و جانی  
ذاته حقانی ذرات الرب و وجود خلقیه اسماستی ذراته فیری نبوت ذلک للاسم فی جفنه  
سائر الاسماء الشیعه بدلاتها الی الوجود المنزه یعنی عن الانضمام و التکثر للموهم الفرض  
الثانی معنی الذین یوتم یوتم فروعه و تکثر مظاهره و اختلاف اشکال ان متعده و انما هو  
واحد و الا اشکال علی اختلاف ضربها امور عدیه لا انها ممکنه و اسکانها یعنی فی وجوبها  
یعنی اگر انان از سر که بگوید باید در ذرات خود حقانی ذرات رب را و سبب خلقیت خود

الاسم میری

را اسم سمای ذرات رب پس می چند نبوت ان اسم را در حضرت سائر اسما که انرا کنند و  
بدالات خود بسوی وجود منزله الاصل یعنی منزله است از انقسام و تکثر و موهم للفرع است ثانی  
را یعنی آنچه یوتم یوتم انداز و تعدد را یوتم فروعه ان وجود و تکثر مظاهره و اختلاف اشکال ان  
و ان فی الحقیقه وجود واحد است و اشکال بر اختلاف اولیه و اقسام ان امور عدیه است زیرا  
که ان اشکال ممکنه است و اسکان ان اشکال فانی است در وجوب انها و **اقول** گویند که  
منضمه و از ذکر عبارت لامده و ذکر عبارت این قیم این است که نامی که کنی بر انها می بنویسد  
عبارت لبراد کرده است تصدیق است در ان یا قاطعی و ظاهر ثانی است زیرا که ضمیر در ذراته و عود  
عبارت انعامت که گفته اند و وجود خلقیه اسم مستی ذراته و عود الیه بر جمع بسوی نور غانی است که  
تعدت است نه رب که سبقی بعد نیست و قدیم است چه عود منسوب است بهو غانی که بر جمع  
منسوب با بود در عبارت سابق پس بر جمع کند نوری که فانی بود تا افر عبارت که گذشت و همچنین  
اسکانها و جمیع در عبارت این قیم و اسکانها یعنی فی وجوبها راجع است با اشکال و اظهر در  
عبارت انعامت المنزه الاصل تا افر عبارت لتعین اسکانه فی وجوبه ان است که ضمیر اسکانه  
بفرع و وجوبه باصل راجع شود و العلم عند الله **پس** گفته است این قیم در بقیه اعراف می که بر این  
و در پس باقی نماند مگر واجب الوجود و او واحد است هر چند قسقت باشد اشکالی که او در انها  
ظاهر شده است پس انجا دی مشا هده میکند وجود واحدی را که جامع جمیع امور و اولیه و احسان  
باشد و فانی شده باشد بر کل انها و ظاهر شده باشد در انها بحسب قابلیات و استعدادات  
انها و این شهود جذب میکند و الی بسوی مومنین از حقیقت شدن معبودی معین یا عبادت معینه



خاصه بلكه باقی میماند معبودش وجود مطلق تساری در جمیع موجودات بهر صفاتی که ظاهر شود و  
هر مابقی که متحقق شود پس فرق نیست در نزد اتحادی مابین سجده از برای صنم و سجده  
و غیر از اینها چنانکه شاعران گفته است **و ان خیر الاما حار فی البعد عاكف** فلا تعد فی الاما حار  
بالعصیته **و ان عبد التاراجیوس و ما لظفت** **کا جا فی الاخبار نزل الف حیر** **فما بعد**  
غیری و لا کان قصدهم **سوی و ان لم یظهر و اعتد نیت** **و ما اعتد التاراجیوس بدی** **و**  
ان قتل بالاقرار لی فی حق **و حاصل این اسباب اجمالاً که در بیان زینا تفصیلاً حاصل نیست**  
این است که صاحب اسباب تعجب مذکور بکتاب کفار از سجده کردن مسکت و کفر و صنم و صنم  
مقدار و مانند اینها و تحسین مذکور بسجود در بر سینه نثار کرده و از بارها را جمع عبادت بر  
وردگار گردانیده است و چنانکه عارف این گفته است بدان اینکه از برای حق در معبود  
و جوی است می شناسد ان را هر که شناخت او را و جاهل میشود بان هر که با جهل دارد پس ما را  
بشناسد هر که را که عبادت کند و در هر صورتی که ظاهر شود فرموده است خدا تعالی و فی حق  
لا تعبدوا الا ایاه یعنی خدا حکم کرده است که عبادت نکنید مگر او را و گفته است هر چه خدا حکم  
کرده همان واقع شده و عبادت کرده شد غیر از خدا در هر معبود و **اقل** **کوید که مرادش از**  
این عارف این است یعنی ملائکه این العرفی است **پس** گفته است این قیام این است شنیده  
موجود شده میکند با یمان و یقین خود ذاتی را که جامع اسما و صفاتی و باطنی و باطنی  
برای او هر صفت کالی و هر اسم نیکی و این معنی جذب میکند او را بسوی جمع کردن  
و بر قیام بفرایق الالهیه و هر را منحصر در بی است هر چند لفظی عبارات و تدقیق اشارات

کتابی

گفته پس همه او را در است بر انیکه جمیع کتی هم خود را بر خدا و استغفار و توسل کتی در خلوص تقرب  
بندام و اولی بر انیکه فی الواقع گفته است در غیبت در عین جمیع که از برای طرد دنیا جالی است  
زیر که کان میکند که ذکر و تذکر و عارف و معروف و معترف و محب و محبوب و محترم و عزیز  
اند بلکه کل عین واحد اند و انیکه کسی که خدا را شناخت و دوست داشت خداست که خود را  
شناخت و دوست داشته است هر چند ظاهرش متعدد باشد پس ظاهر در کل این ظاهر  
یکی است که بر جویشی خود را در این ظاهر شده است پس وجود ان ظاهر عین وجود این ظاهر است  
و وجود ظاهر بر ان ظاهر فایض است و این کفری است شدید تر از هر کفر و اعظم از هر احاد  
و معبود و انیکه فایض است بر این ظاهر را بجا و خداوند وجود و ظاهر شده است در این  
فعل خدا و اثر فعل خداوند ذات و صفات الاهی پس فائده این ظاهر هر یک اقیام فقر و احتیاج  
نه وجود و ذات و واقعه کرده است حق از بارها بشیت و بر لوتیت خود به بظهور خود در بارها و  
مثلاً بشیت ملائکه تمیز کردن مابین وحدت وجود و وحدت موجود و توحید ذات و صفات  
و افعال و توحید وجود و فیضان وجود و فیضان خود است و یا خشنود وجود را و کان کردن که  
او معبود است پس بنده وجود مطلق شدند که وجود ندارد و در غیر اذنان و عین معبود ذات  
رعبتند در اعیان زیرا که وجودی موجودات خارج در نزد ایشان نیستی است تعالی  
عن ذلک علو کبریا **و گفته است در بحث فکر و فنا** **که این طائفه اشارت به ان میکنند نیست**  
که زیاب بهر ساند محذورات در شهود عید و فانی شود در اقیانم چنانکه قبل از وجود بود  
و باقی ماند مقتضای چنانکه در ازل بود بعد فانی شود صورت صاحب شهود و شمس نیز



پس باقی ماند از برای اوصورتی و رسمی بعد غائب شود و شهودش هم پس ماند از برای او  
 شهودی و باقی ماند حق که خود خود را بتفسیرش بدهد چنانکه قبل از اینجا مکتوبات بود و  
 حقیقت این این است که خانی شود کسیکه نبود و باقی ماند کسیکه از بی بود و گفته است که اطلاق  
 قات **فنا** بر سه وجه است **اول** فنا از وجود سویی و این فنا ملاحظه است که فعال  
 بوجرت وجودند و میگویند غایت وجود عارفین و سالکین فنا در وحدت مطلقه و نفی تکثر و  
 تعدد از وجود است بالمره بین غیر مشهود نیست و در نزد ایشان مشهود غیر رب نیست بلکه مطلق  
 الحقیقه در نزد ایشان بعد و ربی نیست و در نزد ایشان فرق مابین خدا و خلقی نیست و میگویند  
 امر و نهی متعلق است بکس نیکو بخوبی از مشهود حق و قنای خود و محب در نزد ایشان کسی  
 که فرق کند در میان طاعت و معصیت و میگویند چنین کسی در مقام فرق است و چون ترقی  
 کرد جمیع افعال خود را طاعت مینامد بدهد که معصیت نیز که او حقیقت گویند را که ناله  
 کل است مینامد نموده است پس چون ازین نیز ترقی کرد در نزد ایشان طاعت و معصیتی باقی  
 نماند زیرا که آن مستلزم تعدد است و مستلزم اعتقاد است نبودن مطیع و مطاع و این  
 شرک محض است و در نزد این طائفه **و ثانی** فنا از شهود سویی است و حقیقت آن غایت  
 یکی از ایشان است از سویی مشهود خود بلکه غیبت ازین مشهود نیز و گاهی چنین حال را **بیک**  
 و اصطلاح و مجموع گویند و در متنی این است که حکایت شده است که با نیزید گفت سبحانی  
 یا مافی صیتی سوائه و مانند این حکایات که اگر با عقل و هوش میگفت کافر بود و محمد و ازین فنا  
 قنای از حجب ماسوی الله و از خوف و رجای آن و مانند آنها است که دین عبید نظا هر

باطن از برای

باطن از برای خدا باشد و اما شعور و علم نداشتن و زایل شدن عقل و غایب شدن از  
 شهود نفس خود و افعال آن پس آن شود نیست چه جای اینکه در اعلی مراتب کمال باشد بلکه  
 مذموم است اگر با اختیار و دست با سبب حدوث آن زند و الا معذور است و مغلوب  
 مانند نائم و معنی علیه و بعضی بچنین فنا مبتلا میشوند مانند بایزید و اشراقی و بعضی مبتلا  
 میشوند و این را کلند مانند صاحب که سادات عارفین و انصار واصلین بودند ازین  
 بهوش شدن و صعقه منقول نیست و باین تقرب حال پیغمبر اکمل بود از حال مومنی که صعقه  
 در تجلی او را عارض شد و **و ثالث** فنا از زلزله ماسوی الله است و فانی شدن از  
 راه خود و فانی کردن آن در راه خود و چنین کسی اراده اش متحد است با راه و محراب  
 و این اتحاد و محبوس صحیح است و در باب این اتحاد و فنا خواص عجیب و معابد و ارباب شجاعت  
 بخدا و نوکل بر خدا اند و خدا را تغییر در نزد ایشان محبوس نزار غیر است مجمل و دین خود را  
 تمام بظاهر و باطن از برای خدا قرار دهد این است فنا و بقای پیغمبران تا **انچا** کلام  
 این قیم بود و بجز ازینکه اطلاع به رسانیدی بر بطلان مذهب اتحادیه که مرسوم بود و بوجه  
 دین نیز هستند و این را موصوفه نیز گویند و مطاع مندی بر مذهب ایمان حده موصوفه  
 و بر وجه طاعت بطلان مذهب ایشان اطلاع به رسانیدی و بر فروع فاسده این مذهب  
 باطل از کلام این قیم بر خودی که سستی و شیعه این بتقریب آن انکار دارند تا اینکه  
 آنچه لازم و فروع این عقیده فاسده است از حکم بصحت مذاهب مختلفه اسلامیه بیک معنی  
 بودن بود و تضاری و ناجی بودن فرعون و برحق بودن کفر از قوم نوح که تنفرین



حضرت غرق شدند و گوارا که منقول از بزرگان این طائفه است اگر چه بعضی مانند شیخ مکی که  
گذشت در حدیث اول از این بار آمده اند تا وضع بحث از این شده باشد غرضی داشت چنانکه  
سابقاً نیز اشاره بان کردیم که جامعیت که در دین صوفیه ملائین کتابها تا لایف نموده اند و در  
را که اطلاع بر حقیقت حال ندارند از هر صاحب اینان نموده اند شکر الله تعالی بر همه چینی  
عظیم بکردن شیعیان دارند چه مردمان بادران چون اسم صوفیه را شنوند و شنوند که اینان  
از باب ریاضات و از باب تذکرة مانند ملا جامی در تفحات از برای طلب و یاس و زلف  
مردان که سنی و مخالف مذهب حق شیعه استا عشرتیه بلکه شکر الله تعالی بر همه چینی  
مانت اثبات نموده اند پس بطریقه اینان کنند و تفرقه نکنند که در میان اینان ملاحظه و در  
وقه پدید میآید که هیچ فرقه از فرق مسلمین را چنانکه گفتیم ناکت ندانند و هر را ناجی دانند و چند  
باطل اینان بر بعضی اهل بیت پیغمبر باشد که وجوب حب اینان ضروری مذهب شیعه است  
بجست اهل بیت الرسول ضروری مذهب مسلمانان و ثابت بقص کلام الله باشد که فرموده است  
قل الا اسئلكم علی امر الا المودة فی القربی و باعتبار اصل و اعتقاد فاسد و فروع فاسد  
که نصیحت در کلام شارع منازل آن برین شد که بران متفرع است از نیکدالتن بر علی هر چند  
در رعیت مذموم باشد و تفرقه نکردن ما بین شرب خمر و نوشیدن آب و عبادت خدا و  
عبادت بت مثلاً بر ارسیل بان رفته رفته بان متدین شوند و شریعتی را که پیغمبران و اولاد صلیا  
اینان با مر خداوند عالمیان بسیف و سان و لوله و بریان در میان مردمان گذارنده اند  
خصوصاً شریعت نبویه خاتمیه که با سخی از برای این نیست باندن زمانی بمناجعت این بزرگان

متروک دارند و ضایع و ناجیز گذارند و تفرقه ما بین دعوت پیغمبر و اعلاای لولای اسلام پس صی  
ذوالفقار و فاتح خیر و مرت طاهره انور و معارضه ابوجهل و ابوسفیان و معاویه و تثنائ  
کفر پیغمبر اینان و غضب خلافت و قتل عزت پیغمبر و سایر حقوق نمایند بلکه بر پیغمبر و ائمه  
پرور بحث کنند که بابت با کفار و منافقین حرب نکنند و اینان را چه ابوجهل و ابولباب بپند و  
چهار معاویه و زید بن اشجاء بحال خود و گذارند و درین شیطان را که بکذا قسم خورده است که هر را از خود  
ترویج نمایند بلکه قول خدای عز و جل را که ان الشیطان لکم عدو فاعبدوه و اعتنا نموده  
شیطان را دوست و دشمن را مثال خود دانسته و از صوب کنند شیطان را که سجده ادم نکرد و  
با این تقریب و در خواجه خواجگان خوانند چه سجده از برای غیر خدا جایز نیست و با این شیعه  
حجی الدین تعجب کنند که خدا فرمود است که کوساله پرستان کوساله پرستی کرده باشند و با رواج  
اینان مسلط نکرد و خوارست که در جمیع صور بر سینه نهاده و اندام بی نوحی از انواع عالم نمایند  
که معبود داشته باشند با عبادت بعنوان الوهیت مانند عبادت بت پرستان و کواکب پرستان  
با بعنوان شیخ مانند عبادت از باب جاه و مال را عبادت کرده اند و بزرگ ترین مجانی  
که حق در معبود داشته است هوار است قال الله تعالی انما اتخذ الله موبه تمام شد عبادتی که  
شیعه حجی الدین از حجی الدین نقل کرده اند و شیخ مکی که سابقاً ذکر کلامش کردیم مقصدی جو را  
شده از ایراداتی که بر حجی الدین وارد آورده اند و تکفیری که نسبت باو بعمل آورده اند بفرقه  
عبادت داله بر وحدت وجود که معتقد ملاه خدایست مانند اعتقاد ساجی بودن و ظاهر  
و مظهر مقبوض شدن و قرون و مقبول بودن ایمان او که گفت است با است بر بنو اسرائیل



با وجود اینکه خلاف این بین بین المسلمین و مدلول کلام الله است الا ان وقد عصیت قبل کنت  
من المفسدین و مانند اعتقاد بغرق شدن قوم نوح در دریای علم یا التمس دریا فسد غیر الله  
رایاری و هنده پس خدا یاری دهنده اینان شدند پس در وی مالک و فانی شدند تا ابد و اگر نوح  
این را باطل طبع آوردی این را از ان منزلت رفیع فرودی آورد و عبارت حکیمانه  
الذین این است فقر قوا فی کار العلم باله علم کید و این دون الله انصارا فکان الله عین انصارها  
فعلوا فیها الی الابد علوا فخرجهم الی السیف الطیفه لنزل بهم من هذه الدرجة الرفیعة و مانند  
کفتش و حق بود که وجود من غذای اوست و او غذای ما است و مانند کفتش در حق ابراهیم  
فی حق واحد و یعبد فی واحد و مانند کفتش سبحان من اظهر الاشیاء و هو معنیها و افرانها که  
در ذکر انها حاصلی بحر نظویر بلا طائل نیست و مقصود از ذکر اشکالات و ابرار اوست معنی اوست  
جالی این است که بر حفظ دین حرص شده مانند هیچ رعاع نباشی که معقب هر صدق و روانه شوی  
و هر طائفه از طوائف موفیق را نیک و دینی چه با اتفاق کل موده ملاحظه که مذکور شد و است  
کفر اندازی مضایقه نداریم که بعضی مطالب و عبارات بعضی را تفصیله علی العمیائی  
باین نسبت کفر و زندقه دهند چنانکه در لقیه کلام اشاره بان خواهیم نمود و دانسته باشی که این  
اعتقادات در اعتقادات و مذاهب همه از روی اتباع هوای نفسانیست و اصل همه  
این اختلافات از منی فرین شده که حق باب مدینه العلم را غضب کردند و مانع شدند مردم  
که از راه اشتهار که او بسیار حق پیغمبر بود و شناخته در اصول اعتقاد و فریضیات  
مناجعت اینان کنند و سیم الذین ظلموا لای منقلب یقلبون **نمونه تا فیه** تحقیق ندارد

فی الجملین

سبحی الطیبت جدا محمد بن محمود و پدر در رسائی که در توحید نوشته است از همان بخط و تکفیر و جودت از  
صوفیه ملاعین نموده که حق را مستقل الوجود ندانند و وجود حق را کالحکمی الطبیعی غیر مستقل در وجود و  
شد لکن او مجموع بنات غالب اینان را در توحید وجودی یا بن خود آورده که اینان بعکس اتمقاله  
قائمند و گویند موجود علی الحقیقه حق است لا غیر و تکفیری که نسبت باین واقع شده است بفرموده  
است که ناذیه مطلب بظاهر بر وجه جواب نگرده اند و گفته است اگر متبع رود و اگر سلسله مستغنی  
بر چنیند فایض بعضی بلفظ وجود غیر کرده اند و بعضی نگرده اند و سلسله نقشبندی سلسله ثمره القیامیه  
پس کسیکه در اکت قول اینان را بکسر تواند کرد اولی این است که بنا بر اینها فایض نماید و بدل انگارد  
نکند بیکه بنقصان فهم خود مقرر کرد که این طریق اسلام است و کل مسر لما علی له نام شد کلام فاضل حق  
مذکور و چون تحقیق ایستقامت هم است و فاضل مذکور در تبیین کلمات این طائفه مدح و ما سخنان نیک  
و تفسیر احاطه به کلام او بر حقیقت امر اطلاق کا هو حق حاصل میشود و لهذا این اقل مطالبی که مکمل کلام  
است بعین عبارات او غالباً ذکر میکنند پس گوئیم که در رساله که در توحید نوشته است ذکر کرده است که  
وجود که مضمون است واحد عام و شامل وجودات خاصه و صافی است بر آن صدق عرضی و مشترک معنوی  
بقول اصح و مقول بالتشکیک و نزد متفکین را بدیهه و بدیهه در ذهن است اینچنین معنوی میباید بود که  
باشد بر حقیقت مطلقه موجوده که آن حقیقت وجود باشد و این مفهوم را بدیهه همان امر اعتباری موجود  
در عقل غیر موجود در خارج عقل باشد و معنوی او امری تحقیقی موجود در خارج باشد که آن حقیقت وجود  
باشد و ضرورتی که تشکیک دلالت بر نیست صدقش بر تمام افراد کند بلکه تواند بود که یک نفر حق  
باشد و دلالت اشتیاق تشکیک در واتیات مدخول است و متغیر است با اختلاف نفس مرتبه بکمال



و نقصان خصوصاً بر حسب محلی که تعداد افراد را ظهور حقیقت واحد در ظاهر متعدد دارند هم  
 دلیل و هم کفایت نمیشود حقایق مختلفه ظاهره پس وجود مطلق شامل را فردی است ضعیفی که حقیقت  
 وجود است و صدق آن برین چون صدق اول است بر وجودات خاصه و عارضه عقلی است را  
 بر سوره ضعیف و محرومی امری است موجود ضعیفی و حقیقت وجود است و ظاهر در ظاهر متعدد و در اول  
 مظاهرش همین وجود مطلق شامل است که مضامین است بر اعیان موجودات و محلی مانند که هستند  
 طایفه کف است و میگویند که شک نیست که مفعول می باشد که است که درست است که موجودی باشد که  
 خارج از عالم باشد و نه داخل در عالم و دوم در اکت این یکسند همچنین نیست مفعول یا کف چون نیست و هم  
 است با مفعول که مفعول در اکت که کف ظاهر میشود و یکسند مثلاً انتقال جسمی مرکب تقبل کف مثل  
 بقیس از ملک سب با حضرت سلیمان علی حینا و الله علیه الصلوة والسلام که سافت بعد در زمانی که قرار  
 یک چشم زدن مفعول او را که نمیکند بلکه کمال میداند و حال آنکه بموجب نفس قرآن واقع شده و کف  
 ظاهر میشود و هر کمال را که مرکب خاصیت اسم اعظم الهی ایجاد و اعدام میشود بنا برین انتقال مذکور  
 درست است و شک را هیچ مدخل نیست و نیز میگویند که اطلاق لفظ وجود بر ذات مانند اطلاق آن  
 بر اعداد بر سبب این یعنی برای مجرّد نفی است که اطلاق کرده میشود نه بلا خطه معنی لفظی که  
 و ثبوت باشد چنانکه شیخ صدر الدین قزوینی رحمه الله در کتاب دعوای و مضاف الغیب مقرر آورده  
 اینکه جمیع موجودات را موجود و موجود میگویند مثلاً آن است که ماه را متور بنور انساب گویند و هیچ  
 نیست و اینکه وجود مطلق را کالکلی الطبعی میگویند و از آن است که در مذمت این افراد نوع  
 وجود و وجود حقیقت نوعیه اند مثلاً زید و عمرو و خالد و موجود و آن اند نه آن چنانکه

ظاهر

علامه است موجود و وجود زید و عمرو و خالد و وجود اعتبار کلیت و غیرت در انجانبی که ظاهر و مظهر  
 است کالکلی الطبعی میگویند بطریق تشبیه برای تفهیم و ظهور این حقیقت واحد را در ظاهر متکثره  
 تمثیلی آورده اند و آنکه المثل لا علی از ظاهر صورت واحد در مابای متکثره و مبیات انبیا را که اعیان  
 ناجیه مینامند چون مرا با میگویند و حقیقت وجود را بشیر صورت ظاهره در آن مرا با که هیچ نیست  
 حلول و اتحاد و نقصان و تجزیه و غیره در آن نیست و چون حقایق انبیا که اعیان نایب و صورت مظهر اند  
 نزد این طایفه بوی وجود تشبیه اند و بخیر و حق و فیض از وجودی نیست پس احتیاج با  
 در اثبات توحید ندارند چه بر چیز که در خیال و در هم نمر در آید و داخل در تعینات است و از  
 مراتب ظهور وجود حق مطلق را و هدفی است که زاید بر ذات نیست و آن عبارت است از اعیان  
 آن وجودی که هست بهر دو این وحدت صفت او نیست بلکه همین او است و این وحدت را با اعتبار  
 نفی جمیع اعتبارات مرتزعه حدیث می نامند و با اعتبار ثبوت آن اعتبارات مرتبه واقع  
 و نیز این طایفه صفات همین ذات است بکسب وجود و غیر ذات است بکسب تعقل شیخ می  
 الدین زعفرانی که قدوة این طایفه است در صفات خود میگویند که ذات ناقص اند و  
 ابعثات او کامل میشود و اما ذات حقیقی کامل است و در هیچ چیز بهر اعتبار اضافی ندارد  
 زیرا که احتیاج و چیزی بخیری از نقصان است و نقصان لا بقی قدس جناب الازلیت پس ذات  
 او تعالی کافی است در همه برای همه پس آن ذات نسبت بمعلومات علم است و نسبت بمقدور است  
 قدرت است و نسبت بامر ذات ارادت و آن ذات واحد است و هیچ مدخلی در وجودی  
 وجود و در نیست و نیز گفته است در رساله که در اثبات واجب نوشته است که متکثرین واجب



سطح اند اول سوفیاتی که عالم را تمام و هم و خیال باطله میداند و اینهاست بر سه قسم اند  
**اول** غنادیه که منکر حقایق انشیا اند و میگویند که هیچ حقیقتی نمیباشد و این عالم تمام را تمام  
باطل است **قسم دوم** انکار نبوت انشیا میکنند و میگویند که اینها نابع اعتقاد و باور است  
بهر نوع که ما فکر کنیم همان است و اگر چه اعتقاد کنیم چو هر و اگر غرض اعتقاد کنیم غرض و اگر قدیم را  
کنیم قدیم و اگر حادث حادث و این قسم را عقیده تمام نام است **قسم سیم** انکار علم نیکند و  
کان میکنند که شک دارند و شک دارند و شک دارند و همچنین هر چه از اینان بر سرند  
میگویند در جواب که نمیدانیم و از ما را لا اوریه نام است و این قسم را از غایت سوفیاتی  
ثبته گویند که سوفیاتی معنی حکمت خراف است چه معنی سوفیاتی علم و حکمت است و معنی اسطاطم خراف  
و غلط و چون اینها را علم و حکمت و همچنین غلطها است باین اسم میگویند **و طایفه چهارم** انکار  
وجود واجب علامه است و میگویند که خود را نقطه میخوانند و مبدع انشیا را ذات مرکب میگویند  
بند و ان عبارت است از روح انسان و نیز در اینان و خود را خدا میدانند و میگویند تا خود  
را نشناخته اند بنده است و چون خود را شناخت خداست و کلام اینان لا اله الا الله  
المبین است و مراد اینان از مرکب سهیل آدمی است و واضح این مذهب محمود بنیانی است  
اعتقاد علیه و از جمله اصول اینان یکی این است که موجود نیست خبر کتب و محسوس و اینان  
منکر وحدت و باطلت و معقولند و تعقل و تصور را کواذب میدانند و از جمله فروع این  
اینان اینست که برای شناختن که دانست که خداست مادر و خواهر و برادر و دختر و پسر و تمام  
مستحیات مباح میشود و در غیر تصرف میکنند و انکار و نیز در اینان نیست که عورت یکدیگر را

و نیز در اینان

دزد و دیکه بکفر و اگندند و با یکدیگر کذمت و یکدیگر را چهار عورت ظلم میدانند و یک عورت را چهار  
مرد میدهند و فرزند بکسب میل او بیکدیگر حکم میکنند و قبیاح مقایده و افعال این طایفه غایب از فکر  
نیست و ملایح سوفیاتی و از جمله این غیر شریعت **و طایفه سیم** که منکر سیدان طبیعیه و غیر شریعت  
که فانی میکنند و ابطال انسل و استندال بحیث اینان سود و در اینان ارباب عقولند  
و اقوال اینان نامرتب طبیعت معقول است و معقول قبول میکنند بخلاف این دو طایفه که  
معقول قبول میکنند و در موضعی دیگر از بعضی از مسائل خود گفته است که اینهاست ۱۳ واحد و در هر  
نوعی با افراد اینان شرکینند و در معنی این نیست و حاکم که اعلی که اینهاست میکنند از هر چه  
سرزند چه انکار در قیاس و ربانی از قیاس پیش اینان نیست که مادر و خواهر و برادر و دختر و پسر خود را  
و دیگران را بر جماعت خود مباح دانند یکی از اینان دارد و غرض خود که در جمالی شیراز است و  
دختر خود را گفت که حجاب بر میدارم و دخول کرد و حاکم شیراز را از اطلاع او باز کرد و جمعی  
از اینان در حیاتی بودند و پسری با اینان بود و بر او نکند که فرستند بر کز اینان یکی گفت جان که  
پریستان او و منی بر کوی پسرالید پسر خود را چون مرده انداخت و بعد با او فسق کردند یکی اینهاست  
اینهاست که پسر از زنده باید که گفت بر فرزند زنده شود بر خواست و این عمل شنیع را در نیزه  
و زنده ساختن و میرانیدن و از خود متعین یافتن نام نهاده اند و اگر از اعمال شیوه ذکر شود  
کتابی باید و مجلدی کفایت کند اعاد تا الله من محالطه و از اینجا ظاهر شد که اینهاست صورت  
نوتهاست باطله اند بیکدیگر اینان نقاط و اثره فضیلت جسمی اند و اینکه خود را منسوب بنقطه  
زند مراد اینان اجزای معضری است که در نقطه است و نقطه حقیقی اینان مرکز خاک است



و از جهت بزرگت این در سائل خود هر جا که نام خود میرود من خاکت بر سر سکوید یعنی هر که خاک  
 اما علم نقطه علمی است شریف و نقطه انرا به تحقیق مطلقه است و در سائل اسرار ان نقطه  
 سیده علی محمدی مشهور است و نقطه در کلام سعادت فرجام امیر المؤمنین علیه السلام که فرموده العلم  
 نقطه کثره الایاهاون انرا و است بحقیقه الحقایق که تعیین اول است و مراد علم صوری است  
 است که عالم و ما فیها باشد و کثره الایاهاون انرا به بان است که عارف جمیع ارباب کثرات را  
 حقیقه واحد می بیند و چون شهود مخلد جلاله از دایره انش که بواسطه سرعت حرکت در حق  
 مرتب میشود و جاهل حقایق متکثره می انگارد و چون شهود نقاط متکثره که از دایره انش از  
 ان تحقق میشود و گفته است که **بها** هند که اسامی از جمله اند چندین اختلاف در  
 رند که فرب با اختلاف حکما است و خلاصه اصول این چهار فرق اند: دیدنی و **بها**  
 و ترک و دانش و کل واحد از اینها باز اختلاف در وقوع کرده اند و **صوفیه** این را غیر  
 اختلاف دارند چنانکه یک اختلاف مذکور شد در اتحاد در حق کامل باشد و **بها** مانند **صوفیه** راست  
 میگویند و علم نفوذ را سید است و بعضی از کتب و سخنان این را شنیده شد و گمانی در  
 دلب المریدین دارند بیک شنیده نام اکثر شیعیان و موافق اسلام و چون ارتباط اخلاص خلقند و ضل  
 و مضل و عوام الناس بواسطه تشبهات نفسانی باین پیشتر میگردند و باید اعتبار باله  
 بیان پایه و جهت این رفت اینگونه می گویند که هر ادمند و از ظاهر صفات مردی پایه بر کس  
 میخواند شناخت همچنانکه ملاحظه بزرگ غلط خود اخصا میکنند و از سرعت و دوندگی و تیزی  
 میگویند که از راه احوال آمده اما هیچ کار بصفتان این ندارند و حال اینک نفس انسانی

مغنی است

صفی است وانی که بحسب ظهور انصفت پایه انسانی است میخواند شناخت در شخص که انصفت  
 مطلقا نباشد و صاحب نفس انانی و بی نوع لای نیست هر چند که بر صورتی باشد و انکه کمال  
 تمام بلهم افضل سببلا گفته است که شناخت بار بعالی یا باسند لال عقلی است یا بکشف و ریاضت  
 و اول اسند لال اگر تابع شریعت این را راست میگویند و الا حکیم منافی و اول کشف و ریاضت اگر تابع  
 شریعت این را راصوفی نامند و الا حکیم انش را بی کشف است پس از اسند لال بر صانع بطریق تکلم و  
 حکمت و بجز از انشبات نوید بطریق تکلم و شریعت و حکمت که ذکر اند یا حکمت طول و ظاهر مطلب  
 سبب ندارد و در مقام ثبوت صانع و توحید و شرب نفوذ و بین بودن حق و ارضای  
 نداشتن صوفیه و عرفا باسند لال بر وجود و یکسانی حق که اگر فعلا عالم شوند که انشبات بکرات  
 مملکت بر حقیقت کنند نتوانند چه هم نور عقل صافی و هم کشف صحیح نزد اینان محقق و ثابت شود  
 که بغیر ذات واجب الوجود موجودی نیست و ممکنات فیض انا وجود و احبند و وجود دارند  
 بلکه ظهور و نمود دارند مثل نمود انشیا در انجند و گفته است در نظیر این مقام در مقام شهادت  
 که قدوة الحقیقین خواجیه زهیر الدین طوسی میگوید **شعر** موجود بحق واحد اول باشد باقی  
 همه موهوم و فانی باشد هر چیز جز او که ابد اندر نظر است نقش و پیمین چشم احوال بیند  
 و توضیح اینجاست چنان است که نزد صوفیه نسبت وجود عام که نزد همه سائل جمیع موجودات  
 است با حقیقت وجود مطلق چون نسبت بر قواضاب است با اصاب و این وجود عام ازین  
 که موجود است معدوم مقابل او است و نسبت او با ممکنات انشیر است بالانضای مقابل که  
 در ان انطباق نمی یابد پس معدوم که مقابل وجود است در ان منطبع میشود و می نماید و غیر او

جمع



موجودی محال است نزد ایشان و این معنی حکم گشت بیان و بوجوه عقلیه نیز ذکر این ملامت این  
ساله نیست اثبات میکنند و اگر حکم ضرورت وقت باشد منتهی باید شد و اثبات واجب منتهی  
میشود پس بجز ذکر دلائل بسیاری گفته است و جمیع دیگر که لطف و ارفیع از جمیع وجوه است و بسیار  
غریب القدر و رفیع المرتب است و در غایت اجمال مذکور میشود و این است که حدوث و تغیری در  
فعل است و تحقق حدوث و تغیر بدون فاعل غیر حادث غیر متغیر محال چه اگر فاعل حدوث و تغیر  
حادث و متغیر باشد لازم آید که حدوث و تغیر قبل از تحقق متحقق باشد و این نمیتواند بود پس  
گفته است تلویحی که عقل صحیح و ذوق حریص در این را قبول نماید و از آن راه بمطالب عالیه پی ببرد  
این است که شکی نیست که مواد ثلث و جوب و امکان و امتناع از احکام ثابت عقلی است و  
تغیرات و طبیعت است نه امر خارج و اقتضای طبع ممکن احتیاج به غیر است و این متغیر است  
که متغیر باشد و ممکن نیست که ممکن باشد پس واجب است که واجب باشد گفته است که حرکت از  
علماء و حکما صوفیه آن را راغبی و فی فراموشی اندر طایفه سربزه خود در این نیست اما  
**علماء** نزد ایشان آن عبارت است از این افراد موجوده که درین افراد دو جهت ملحوظ است  
یکی شکل آن و دیگری آن نیست اما شکل آن فی یکی از اشکال مبروری است که فی الجمله استنباطی  
از سایر اشکال دارد و بطافت و **اولی** آلات و زیاده فی قوی حیوانیت و احساس و اما  
آن نیست عبارت است از استعمال نفس فی مطلقه قوه عاقله در علم و عمل و افراد آن گسب  
آن نیست بر سه قسمند ادنی و اوسط و اعلی **اولی** آنانند که رعایت معاش و رسوم و اولاد  
دنیوی بر ایشان غالب است و از امور دینی منقلبند و حضوریات و اقل و واجب گفتا

نموده اند **اوسط** آنانند که رعایت معاد بر ایشان غالب است و از رسوم و اولاد و دنیوی  
نیز برده و از فرزندان و اوقات خود را یکسب علوم عقلی و نقلی صرف مینمایند و از استیجاب تمنع  
میکردند و از مستحبات اجتناب می نمایند و مسلک ایشان در امور دینی طریقی است لال عقل  
است و متابعت ظاهر شرع و **اعلی** آنانند که زهد و عبادت و اخلاق حسنه بر او اوسط می نمایند  
و از معاش دنیوی و رسوم و عادات انمقدار که بدزدندگی و طاعت باشند بوجوب خود  
فراموشند و اما **ثانی** آنانیکه از مرتبه ادنی و پس اند و اصل می دانند و از عالم انسانند و از صورت  
محصنه ندانند که اولی که کمال انعام بهم افضل سبب **و اما** انبیا و اولیای را تخصیص و رای  
آنست از جانب خداستعالی مخصوص میدانند و اطوار ایشان را و رای طور عقل میخوانند  
و نفوس ایشان را قدسی مینمایند و نزد **حکما** آن عبارت است از حقیقت نوعیه  
که آن حقیقت بالاین افراد و حیثیت وجودی دارد یعنی دو موجودند بیک وجه که عبارت از  
اتحاد و در اصل است و در هر دو از آن حقیقت بجهت اناطی تغییر میکنند و این اختلافات  
در میان علماء و حکما بصیغه اختلاف در وجود است که علماء ایشان را موجود و رای وجود عام و **حقیقت**  
آن که نزد ایشان اجلی البدیعیات است و جبر و تحلیل و معقول ثانی بی وجود دیگر قبول ندارند  
رند و حکما و رای این دو وجود ضمیمه از واجب با ممکن قرار داده اند و آن را وجود خاص **ثانی**  
میکویند و این را نفسی النظریات میدانند و کل بعمل علی شاکله فرنگ علم بمن مبروری سبب  
و نزد ایشان نیز افراد بر سه قسم است **اولی** و **اوسط** و **اعلی** اما **اولی** آنانند  
که بظاهر علوم انکشاف نمودن نفس تا طقه را در مرتبه ظاهر علم باز میدارند و آن را علت بزرگی



جاه و سب نفوذی بشمارند و **اوسط** آنانند که در پی تحقیق حقایق انشیا میباشند و مسکک  
ایشان بر از استلال عقلی تذبذب اخلاق و عمل بر وجه حکمت است در جمیع اعمال و **اعلی** آنانند  
که ریاضات شاقه میکنند تا حدی که روح ایشان را قوت السلاج و پیروان شدن از بدن  
و سیر عالم علوی گردان و بار حیوانات که کلب کاظمه نمودن و باز نمودن بدن حاصل میشود و در  
تزوحمک عبارت ازین طائفه است و گفته است اما طائفه علییه **صوفیه** قدس الله تعالی ارواحهم  
و قسم یکی **الانسان میوان** و دیگری **الانسان انسان** و **الانسان میوان** عبارت است از  
اول رسوم و علوم اداری و از آنجا که طالب اجر و ثوابند و از خدا نیکی بهشت میطلبند و این قسم را  
انسان میوان بدین گویند بخوانند که در پی حفظ خود سعی میکنند و مترمای تحت ایشان نمیباشند  
است و **الانسان انسان** آنانند که نسبت ایشان با قسم اول نسبت قسم اول است بسیار  
حیوانات و الانسان سری و از آنجا که اشاره با این قسم است و این قسم باز بر دو قسم است  
**اول معاملات** و **درباب حقایق** و اما **اول معاملات** بصرف ریاضات و غیره  
و کثرت طاعات و کسب ملکات و ملازمت ارکان خمره و متابعت تائمه حضرت رسول صلی الله  
علیه و آله و سلم بر طریق غریب میطلبند و از کار خمره درین پست است و صمت و جموع و  
سهر و غزلت و ذکر و دایم و نا نامان جهان را بکنند کار تمام و اما **درباب حقایق** با وجود  
ریاضات و اعمال در پی تحقیق مراتب وجود و حقایق انشیا میباشند و بر وجه کشف و معیان و  
ان مبتت نزد صوفیه مطلقا عبارت از جامعیت مراتب الهی و کوفی است اجمالاً یا تفصیلاً  
و تحقیق ایشان فی نزد خواص اهل حقایق عبارت است از الف اراده اولی که تفرع اول

و اخراست و این الف را جبریده وجود و الف انسانی میگویند و این نیزه است میان وجود و عدم  
و غیب و شهادت و ذات و شئون و وجود و امکان و این الف مرکب است از چهار نقطه  
نقطه اولش منظر عالم لا موت است و در پیش محمد عالم جبروت و سیم منشا عالم ملکوت و چهارم  
مرکز عالم ملکوت و ازین الف باعتبار نقطه اولی که حقیقه الحقایق و وجود مفاض و نفس الهی  
حق و رحمت انسانی و ارسال این تعبیر میکنند و وجود مفاض عبارت است از وجود عام که با  
اعتبار وجود و پوشش بر خود ذات است و باعتبار عموم منظر شئون ذات و این شئون حقایق  
تند که چون ذات وجود بان صفات ملو ط شود عالم اسما بطور ابد و متعلقات اسما  
ناتجده اند که هر یک مختص وجودند و این انان غلبه است و صاحب وقت و موجب حفظ و  
عمارت عالم و هر فرد ازین ازاد کسب خصوصیت خود و خل در دل نه وجود دارند این محلی بود  
از تحقیق انان نزد صوفیه و نمونید کشف ایشان شرح است و گفته است پایان این ازاد  
کلام کتاب الله الناطق ولی ولایت کشف الحقایق الهمندس فی ذات الله امام العالم و  
سر الانبیاء و قطب رومی الاولیاء امیر المؤمنین **علی** بن ابیطالب سلام الله علیه و علی الاولاد  
و بهشتی که میفرماید القصوره الانان تیرا کبر حجة الله علی خلقه و می الکتاب الذی کتبه بیده و  
می السبل الذی بناه بکلمته و می جمیع صور العالمین و می المختصر من اللوح المحفوظ و می الانان  
علی کل قاصب و می الحجة علی کل جاحد و می الطريق المستقیم الی کل خیر و می العراط الممدود  
و می الحجة و الناصر صدق ولی الله **اما** قول او علیه السلام که کبر حجة الله علی خلقه اشاره است  
باینکه جمیع مباحث معرفت الهی درین صورت مندرج است و حقیقتی همین را حجت خود



ساخت برکنار از نعم معرفت خود مندرج در باب معرفت بود در شانها و نام  
مخلی بد بکری نباشید هر اطرین معرفت سپردید **و عبارت** و می کتاب الذی کتبته الله  
است تخمینیت ادم بدوست قدرت و ارادت چنانکه فرموده و انت الفی الکتاب المبین  
الذی باقره فیظهر المظهر **و اشاره** و می الیسکل الذی بناه بکلمه ربیة است باندراجه است  
در ان چه حکماں جای امانت و ذخیره خود را مطلق کنند و امانت اسما و صفات الهی از روی  
جمع و احکام منظران درین صورت انسان و دلیعت نماوه **و مجموع** تصور العالمین را با جمعا  
بقدر افاق و النفس است و دین معنی فرموده است و تریم انک جرم صغیر و فیک النطوی العالم  
لاکبر **و مختصر** لوی محفوظ است چه انان اگر چه احاطه فرمایات که در لوی است او را رست  
اما تعلیقات همه در و بالفعل است و بعضی از فرمایات عند التوجیه نزد او حاضر باشد چنانکه  
ستبر الشاغبین را پس فرقی گفته است من عرف الله لا یخفی علیه شیئی **و اشاره** بر غائب است  
که شایده اوست بده عالم غیب است که هم عالم غیب در شمه اوست بد است و هم غایب  
از طریق حق را او بشود و میرساند **و حجت** بر جمیع منکران است هم بعلم و هم بکشف **و طریق**  
مستقیم بوی همه خیرات است بواسطه اینکه جمیع مافران عالم ملک و ملکوت را که از بر  
اول است و هم از و بحقیقت خود میرساند و بوجود که خیر حق است با و اصل میشود **و صراط**  
کشیده میان و ذریع و بهشت است زیرا که هر رومی که گذر برین صورت کند و از مطالب  
قوی و آلات و طبعات ان بگذرد و بهر اعمی عقل راه طی کند بهشت میرسد و اگر برین  
حواس و قوی بازماند بدو ذریع می افتد زیرا که بهشت و دوزخ دو عالمند که هر یکی باین صورت

و اعتقد **پس** گفته است که از جمله احوال عارفان کامل این است که شیخ فی الدین بن محمد بن علی بن العربی  
اشاره بان در رساله اعتقاد مغرب نموده میفرماید قوله بالذی را در است حال العارفین از آخر جود  
نفسهم و در جود هم محسوسه نظارت قلوب و اظهرت غیوب و رفعت اسناد و طلعت انوار و کانت  
التجلیات علی مقدار فیضش اید قدسی و من شایده اناس و من شایده خطه و جلالا و من شایده طاقه  
و جلالا و من شایده فی زینت و من خطه فی عبودیه فلما طلعت علیهم لولیت منهم فراروا و ملکت منهم عبا  
لا تعدا مک عند تلك المناهده و تعذیبت و سقوط قواک و عقل ترکیبت و گفته است که ازین فقره  
کلام هم مرتبه حال عارف ظاهر میشود و هم درجه انکس در ان است که هرگاه این طایفه ان  
باشند و انجالات در وجود ان فی تحقیق می یافند باشد پس انکس را بوی از عالم انانیت ان  
قیمت نخواهد بود و ناسف و تخریر حال خود و داشتند اندامت و حرمان بختن و واجب میشود از اینجا  
شیخ سعدی رحمه الله گفته است **شعر** هزار سال است از تو تا مسلمانا فی هزار سال دیگر تا طریقی انانی  
مگر قسما نده و نعم برکت این بزرگواران ما را بر حمت و فضل بی علت پاسرز و چون ما ازین عالم  
بی بدر و افتادیم اولی این است که مکایات و سخنان اینان را از روی صدق و اعتقاد حاصل  
مطالعها غایب و اکثر اوقات ندامت بر حال خود بریم که کوی شایده را فواید بسیار است **پس** که  
نداریم از شکر جز نام بهر **ای** بی خوشتر که اندر کام تر **و گفته است** که اگر باب عزت و دول  
را چون بواسطه شغل ملکی که موجب نظام عالم است اشتغال بجمعی الا ان غیر نیکو کرد میسر  
بر اینان و وجوب لازم است که نصب العین شایده عمل سازند تا بدین درجه غلبه و موصول باینده کی  
توسل و حجت است بظانف علیة جنس و خود را بطریق محبت در دل اینان کنجا نیدن و رضای



ایشان را که زید و قولا و فعلا و در خوشنودی دل ایشان گویند که اگر کسی اقب و دیگر با عامه  
 خلق بطریق رحم و شفقت عمل نمود و باین هر یک را بقدر رتبه ایشان بر باد داشتن و حاصل آنکه کشف  
الشفقة علی خلق الله و التعلیم لامر الله علی کما ی اورده و کشف است در تنبیه و کیفیت تنبیه در خواب  
 غفلت و لزوم مسکن بشریعت که عرفا تمثیل آورده اند که شخصی در خواب بود و در برابر گرفتار  
 راه بقی مبتدی آوردند که در آن منزل آنچه غایت اسکان از راه راستگی و نفع همیآید و پیشکش از راه  
 و نفعی نبود که انجا حاضر نبود و این منزل بی راهی غیر از آن نقب ندارد پس فرستاد شخص در با  
 لای آن نقب که تروند و آن شخص را بالای همان نقب بنامند و نگذارند و از سر برود و او را ز  
 داند تا بداند از شد و بیرون نگاه کرد و از ایشان و نفعی نماید و بد ملاحظه کرد که بر تمام اطراف آنجا خط  
 جلی نوشته اند که از این منزل بیرون می باید رفت پس حیران شد اکنون اگر آن شخص عاقل است  
 ناام می کند که این منزل چه جای است و اگر گیس و مراد بجای که آورده و چرا آورده و راه بیرون  
 ندارد که لام جانب خواهد بود و باین فکر افتاده اصلا متوجه آن راه را نشیر نماید و نفعی نماند و  
 در پی شخص راه و خلاصی خود میبافشد و از همه اطراف و جواب راه بخوبی بداند نگاه کرد و از بیرون  
 خود نقب چند پس بیرون می آید و راه بر منزل خود از آنجا که در خوابش کرده بودند و آورده  
 می باید پس بخوابد و باین منزل میبکشد و تماشا می آید از ایشان و متعجب از نفعی ملاحظه می شود و اگر  
 چنین نکرد و چون میولات بخیر و بدار شدند بغیر ما مشغول شد تا استراحت کرد و دیگر در فکر راه و چاره  
 شد و خبر منزل خود یافتن میباید و تا طبیعتش قوت دارد مشغول است تا وقتی که جاهای  
 در میگذرد و در غدا ب میافشد اکنون این منزل نشانه و نبوی است و حقیقت این نیست یعنی

نقش اول

تبعین اول را میگویند که در خواب کردند تا باین منزل آوردند الناس نیام فاذا ما انا براه  
 زهی دولت اگر این موت اختیار می باشد و چون باین منزل آمدند هر کس بقضای استعداد خود  
 از روی عقل و علم و یا از راه عشق و حال بفرمان رفتن را و بیرون می افتند اما آن که اهل علمند  
 طلب علوم اشتغال می نمایند و اکثر چنان است که همان علم سده را ایشان می شود و چندان  
 مشغوف و اصطلاحات و جمیع مسائل و بحث و طلب غلبه بر افکار و استیوار و میل جاه می شود  
 که مثل نعت خواران جاهل میگردند و در حدیث آمده است که اشد الناس غدا با یوم الفیاض  
عالم لم یفقه الله بعل و اما امان که اهل عشق و حالند دست برداشتی میزنند و بر ریاضت غلامی میجویند  
 و اکثر انجمن است بکشف کرامات و امثال این نعم مشغوف میمانند و از معرفت محراب و محروم و اما  
 آن کسان که در خدمت استاد و بر سر راه راه می آیند نه هر دو طائفه کی را بعلم الیقین و دیگری را  
 بعین الیقین راه می افتند و توضیح اینمقال چنان است که نزد بان این راه را چه را باین  
 اول علم الیقین و دوم عین الیقین سیم حق الیقین چهار حقیقت حق الیقین و این چهار  
 پایه را باین چهار نام نیز میخوانند وصف خلق تحقیق و میری ازین بابهای چهارگانه یعنی  
 مقام است و ایندلی ایشان چنین است که در هر پایه از علم یا عین که سالک بنیاد میرود نظر  
 بجای خود میکند که آن رفته که بدین منزل افتاده است که کلام است و بر اینمقال است و تحقیق می  
 پسند که آن رفته نطقه است که علقه و منقعه شده و مرتبه جمادی طی کرده جنبانی آمده و مرتب  
 طی نموده تا انسان شده پس با آن راه است و متعجب راه میبکشد و اینهم عبارت از سابع شمع  
 است چه حد و درین اساس را که از خود نمود و مشاوری با عقل و لوکن راه خدا در شمع متعجب



بنوعیکه فائده دهد و خلاف آن فائده نمیدهد و حضرت میرساند پس شروع در طلب کرده نظر کند  
 که لفظ را نسبت از عالم خدا باین منزل پس از لفظ بخدا میرود و می باید که از غنا حاصل  
 یافته و از آن بسوی بیولای غنای و از آن بحکم کل و از آنجا به عالم مهب و شکل کل رسیده و از آنجا  
 سیرش بطبیعت می افتد که مرتبه اسلای عالم ملکوت و در هر مرتبه ازین مراتب سیرش علی  
 که استاد فرموده خود را متحقق در آن مرتبه بیکایه این مرتبه می باید و سرعت و بطور سیرش  
 مراتب تعلقی بقابلت شاگرد و تحقیق استاد دارد و بعضی بره تو سط و بعضی اجمال و بعضی  
 بتفصیل میروند و چون حقیقت طبیعت را بنور ظاهر میل نفس کمالی شناختند هم از راه آن  
 میل به عالم نفس که از عالم ملکوت است میروند و از آنجا به عالم عقل و عالم روح و بر آنجا  
 ازین عوالم سیر میکنند تا به مرتبه ظهور روح کمالی می رسند و تا آنجا عالم انار و افعال الهی است و  
 بر از طریق این دو عالم و طلب حقیقت فعل می افتد و بر از یافت او را به عالم اسماء الهی  
 میرساند که اول عالم جبروت است پس درین دو عالم حقایق این دو عالم انار و افعال  
 را می بیند که بعضی از اسماء بمنزله عناصرند نسبت به بعضی بمنزله افعالات و بعضی  
 بمنزله افعال و بعضی جبر فریدی را از اسمی تربیت میکنند که رب التوابع است بلکه هر جبری را  
 اسمی جبری تربیت و نسبت از باب با همدگر بمنزله نسبت مرئوسات است با هم پس جمیع  
 مراتب کلیه عالم اسماء را سیر میکنند بطریقی کلی و اجمال چه از انان و اعطاء خبر نباتات  
 است و تحقیق مایهات اشیا که اعیان تا بنده اند و صور علیته حق است درین عالم میروند  
 یعنی صورت عالم مقصالی بر یک از نشئون ذاتیه خود کلیا و جزئیا که عبارت از اعتبار

یعنی جمیع مراتب عناصر و افعال  
 و طبیعت و نفوس و عقول و از این  
 در عالم اسماء می بیند

و آن خاصه حقایق کلیات  
 و جزئیات است

ذات است در حضرت علییه حقیقت موجودی است از موجودات عالم و اعیان تا بنده اند  
 بتقریب این است که این صور و اشیای حقایق را تا بنده است و تا بنده است در علم الهی از آنجا که او گفته  
 است و از این پنج بزرگوار می الدین العربی ضمیر کل شئی مالک الا و جبره را بشی راجع و از شئی  
 و شئی مالک نیست چه صورت علی حق است و منصف به ملک عوارض حقایقند و بنده الا و جبره  
 نعم الله قدس سره در رساله جمیع الاسرار میفرماید که امور عوارض حقایق از نسبت حقایق این است  
 فاد و ملاکند بلکه ملک زوال نسبتی است نسبت دیگر و از آن نسبت عارضه را ملک میخوانند  
 و علی که منسوب بود آن نسبت بوی بزرگوار آن نسبت مالک و الله العالم و چون سیر عالم اسماء  
 به نهایت رسیده اسماء الهی اند و کرده سالک را به عالم صفات میرساند و این عالم اسماء و  
 صفات را اکثر عرفا عالم جبروت گفته اند چنانکه عالم تجسم را ملک و تجرد را ملکوت و چون سیر  
 عالم صفات بحسب استعداد سالک تمام شد از عالم نفس خود و سر منزل خود آگاه میشود و او را  
 معرفت نفس بر ازین حاصل میشود و پس از آنکه نفس این دنیا ازین عالم باشد هر کسی زین عالم  
 سر منزل خود است که از آنجا او را در خواب کرده باین عالمش آورده اند معرفت نفس او را از آنجا  
 حاصل میشود و از معرفت نفس خود راه معرفت رب خود سپرد و از آنجا به معرفت رب الارباب میرسد  
 باین طور که میداند که معرفت رب الارباب از انان است و انانی که علم جمیع نشات است حال  
 است پس از دیگر نشات بطریقی اولی چون بر ازین سیر میبرد و مقام عجب از معرفت متحقق میشود  
 او را عارف میگویند و ازین راه که رفته باری آید باین منزل و از سر راهی متمتع است بقدر  
 حاجت و دیگران را نیز راه میباید این بود معنی قوله ثانی بطریقی اجمال و این راه را بغیر استاد



کمال التبریر می توان رفت و اشتغال با آنچه آن بزرگوار فرماید و عمل با بنظر فی جوارح صاحب تبریر  
یکی از سبب های است **تذکر و مراقبه و رابط** و مراد از رابط نمودن مصاحبت با صاحب تبریر  
در نظر بصیرت و مراقبه را عدم غفلت دانسته و گفته است بلزوم ذکر قول خدای عزوجل و ذکر کثرت  
فی لغت تقریفاً و خفیه و دون الجهر بالحد و الاتصال که اشاره بذکر حقیقی خفی است و لا یکن من  
الغافلین اشاره بر مراقبه است و بهترین لزوم این است که همیشه مراقب معنی و ادب کلمات  
تجربا باشد و گفته است که غفلت از درک ظهور مراتب وجود و بطریق دور که عبارت از قوسین  
نزول و صعود است میسر نموده و چون مشکلف است بمعرفت پس حق جل و علا میسر و در نظر  
رف در افاق ظاهر ساخته در تیرین پیش مثال حقیقه الحقایق است که فی الحقیقه حقیقت کلیه  
است نیست و قمر مثال طالب سالک و دائره فلک دائره وجود و حقایق مثال است سالک نفس سالک  
در انشعاق ظهور و حقیقه الحقایق و خروج از تحت الشعاع مثال از عدم بوجود آمدن در وجودی  
و مرتبه مثال اول ظهور در عالم فعل که مرتبه روح کلی است و دور شدن قمر از شمس در هر درجه  
از قمر است و چون نصف دائره که قوس نزولی است تمام شد قمر بدین درجه یعنی تمام نور انشا  
در نشانه انسانی ظاهر می شود تمام صفات حقیقه الحقایق در او ظاهر می شود پس در قوس صعودی  
ترقی و شروع در ولادت ثانی و سلوک طریقت هرگز لازم عالمی را نفی می کند پس چون بهیچ لازم  
در تحت انشعاق ظهور حقیقه الحقایق چنانکه پیش مستملک بود باز مستملک می شود و عرفا این  
است سالک **بیت** تعریف نموده اند پس تیرین در کتاب افاقی سوره انبیا فی  
شمس سجد این کتاب است که حقیقه الحقایق است و قمر کلمه تائید که انسان کامل باشد و سیرش

مثال سلوک

مثال سلوک انسان کامل و خاتم این کتاب اکل انوار است که صاحب دور قمر است و کلماتش  
بلاط این است که معین حقیقه الحقایق است اول باطنی انوار و دور قمر با کثرت بهیچ سبب  
در احباب بر دور قمر است در شریعت و گفته است که وجود و کفر تحلیل و معقول ثانی و بدیع القصور  
است معنی هستی و سه مرتبه دارد و مقید بخیری که وجود خاص باشد و مقید بی قیدی که وجود عام باشد  
و بشرط لا و غیر مقید بقید و عدم قید که لا وجود مطلق لا بشرط باشد بعد از انبیا و عقلی است و بی  
عاقلی که بگوید که چنین امری عبارت از حقیقت باری تعالی است خصوصاً جمعی که از اکابر اولیا  
است و از حقیقتین مشکلی پس این الی آن گویند که جبر است و آنکه بود که این وجود را ذاتی و حقیقی باشد  
که لفظ وجود علی الاطلاق چون رسم باشد مراد برای تعریف نه اسم حقیقی چنانکه شیخ صدر الدین  
بنوی در کتاب سفاح الغیب تصریح کرده که این رسم حقیقی نیست بلکه برای تعریف اطلاق می کنند و  
موجب این اطلاق آن است که چون بهیچ این الی اول اثری که از ذات واجب تعالی نشاء  
در شد وجود عام متقاضی است که مشکلی این را رحمت استثنائی گویند پس او حقیقت وجود یابد و نیز  
از ذات مقدس او غیر از این مددک نمی شود که چنانکه گفته اند **بیت** و در بیان بارگاه  
است **بیت** پیش ازین بی تجربه اند که هست پس بنا برین رسم وجود اطلاق بر آن ذات توان  
کرد چون اطلاق رسم زید و سایر اعلام بر مسیحات بی ملاحظه دلالت لفظی که در آن شایسته و صف  
باشد و علی هذا هیچ اعتراضی بر این لازم نیاید باز در اینجا می گویند که این اشیا ظاهر را روشن  
و این وجود و وجود حق است مراد از این الی این است که این اشیا هرگز وجود ندارند چنانکه در انشعاق  
از دل از دل و این وجود که مددک می شود وجود الی این است بلکه هرگز وجود حق تعالی است که ظهور



کرده در ایشان و ایشان درین آن که موجودی نماید همچنان در عالم ازلی ناستد و هیچ بوی وجود  
نشیده اند و این بشاکی ظاهر میشود مثلاً هرگاه گویند که نور ماه نور اقباب است این معنی ندارد که  
اقباب باین نوری که ماه دارد منور است تا مجد و رات لازم آید بلکه این معنی دارد که ماه بعضی  
خود غلام است و همیشه بر سر یک خود ثابت و این نور که دارد از زمین و او هرگز منور نموده و نیست و این  
نور که می نماید نور اقباب است بی آنکه از اقباب انفصال یابد از خیر و نقص یا حصول و انقراض  
لازم آید بلکه همین مجرد فیض و انوار است و همانا حق جل و علا از برای در آن خلقت اقباب و ماه  
بدین کیفیت فرموده و ماه را چون باقی کوکب منور نماید و فی الحقیقه مایل یکسان از برای  
انصاف کافی است و چون درین یکی نیست که قاز و رات در فضا آفتاب تاثیر ندارد پس از جهت  
مظاهر کشیده و درین هیچ محدود لازم نیاید که این همه نسبت و اضافات اعتبار یابد و اگر کوئی  
کدام آن کالکی الطبعی گفته اند گوئیم که کالی طبعی اگر چه در نزد حکما موجود و در نزد سلفین وجود  
وجود دارد و است یعنی موجود بودن آن نیست الا موجود بودن افراد آن اما نزد عالمان  
بودن وجود این قضیه منعکس است و کالی طبعی موجود است نه افراد او و وجود افراد وجود کالی  
طبعی است و با وجود استدلال و غوی کشف نمیکنند که بر اضافات شافیه این معنی بر ایشان کشف  
ظاهر شده و گویند **شعر** هر که بی در پی من باشد هر چه من یا فم او هم باید و متغیر یکی اگر  
ناقل نماید در مشخصات که خواستند و حقیقت مایه الاستیاضه مایل زید و عمرو برسد همانا الحاکم است و این  
طائفه نماید و شریح الحاکم شیخ ابو علی در اشارات فوار که نفی انحصار موجود بودن و محسوس بودن  
نموده این معنی بیان میفرماید که امری منزه است مایل از افراد آن در آن در آن مایل زید و عمرو

بزرگوار

نیست که آن موجود است و معروض مشخصات و هرگاه این سخن درست آید که این طائفه بدان فائده  
پس درست آید که وجود واجب الوجود کالکی الطبعی و کالکی برای آن گفته اند که کالی نیست که  
موجودات افرادش باشند تعالی الله عن ذلك بلکه بر او این است که همچنانکه کالی طبعی موجود است  
معی الحقیقه و افرادش وجود دارد و موجودند همچنانکه کالی این موجودات بوجود حق موجودند  
که اگر چه وجود حق بودی این موجودات موجودند و نموندی پس بر ایشان هیچ لازم نیاید و از آنکه سایر  
اصطلاح طائفه سخن طائفه دیگر درست یا نشد هیچ لازم نمی آید چه هر کسی با اصطلاح خود سخن گوید و لا  
منازه فی الاصطلاح و همانا کسی که بر اصطلاح طائفه و قوف نیاید از آنکه در آن ماضی و اب  
خواب بود پس اگر نجاست باین اصطلاح که مشکلی است و از آن فانی شده این طائفه را کنند غلط بلکه  
گفته است و اما جواب از اعتراض جمعی که از آنجا که بر و منافی صوفیه آن است که بعضی از آن تکفیری که  
این گفته اند نظر به آن است نه نظر باصل معنی چنانکه سید المحققین من الاولیاء سید محمد گویو  
در رد کتاب اسماء فی العلم و تلویح بکفر شیعی الدین فی غرر الحقائق و متابعان این فرموده اند  
و همانا نقد کالکی الطبعی را ذکر کرده اما در اصل معتقد باینان موافقت و تکفیری که اینان  
میکنند نه بعضی خروج از اسلام است بلکه معنی پوشیده شدن حق است در طلب لایع ملا  
الدین و در سبانی در یک کتاب هم تکفیر و هم خطاب آریا الوالی و آریا الصدیق و آریا العارف  
نسبت می الدین نکردی و طریقی سلامت آن است که عاقل خود را در ورطه طمع جمعی طریقه  
اینان را تفسیق نموده باشند و مطالب ایشان چنانکه قصد ایشان است نرسیده نیستند از  
**و** در وضع دیگر از راه خود گفته اند که این تکفیر و خطئه نه از جهت انحراف اهل و حدیث است



از بهر جهت و خوف است که با این بیان و این لایحه از استوار نمودن مذهب شنیعه که فرموده اند که مدتی مدید بر مرتب اهل وحدت وجود بوده ام تا بخدمت بزرگی رسیدم و یافتیم که اصل از این بالا نداشت و این مرتبه وجود دیگر توحید است و اصل است که مرتب محمدی است و علی علیه السلام پس بنا برین مخالف نباشد اما مرتبه از جمیع مراتب نباشد و کذا است و از کلامی که در اینجا تو تمیز نمود که حقیقت واحد که باین تعینات برآمده و ظهور کرده ذات حق است تعالی الله من ذلک اگر چه ظاهر از عبارت قوم این ناشی میشود که آن موجود عام است که حکم خود را غالب دارد و تعینات حکم اولاد را جامع و این در اکثر کتب مذکور است و این وجود عام بر خود وجود مطلق است و اول تعینات و با آنکه حقیقت اسمعیلی غیر یکسان صورت تحقق نفس نمیباید اما بطریقی استدلال میشود که گفت که اگر تعینات عارض نفس ذات واجب بآن جهت اقتضا خواهد بود چه با بالذات با بالذات است و آنچه بجهت اقتضا ذات با آن جهت نخواهد بود پس باید که همیشه تعینات یک باشد از اول و بعد از این نیست چنانکه مشهور است و نیز اقتضا تعینات خاص فرع تعینات مقتضی است با آنکه تواند بود که و هم طلب علت اقتضا کند که بواسطه اینکه ذات کاملی است پس تعینات عارض ذات حق نباشد و آنچه حق موجودی است و در مرتبه خود وجود **شعور** من و نو عارض ذات وجودیم و مشبکهای بی شکات وجودیم **مراد** از است که نسبت من و تو که تعینات خاصه است با وجود مطلق نسبت عوارض است با ذات یعنی بخود وجود و قوامی نداریم و قوام با قوام بوجود است بالتبع چنانکه شیخ نظامی میفرماید **شعور** نیز نسبت عطف کائنات با بقوامیم چه تو قائم بذات **پس** نسبت قوام با قیومیت حق تعالی

تعالی عن الکلیات فی عرض الحالت  
بوجه که غیر شد و چون ذرات شد  
عن عرض لغوی باشد

فصل اول

توأم عرفی است بذات و این تشبیه تمثیل در قولم است نه در وصف و اگر ویم گوید که پس اعتبار  
که اسی است اعتباری قیاسی چیست که چنین موجودی بینما بگوئیم که بفعل قیوم حلاق و بقیض معلوم  
حکم چنانکه دائره انش از شعاع جزا و گفته است بر تمثیل و لا منافعه فی التمثیل که لفظ وجود  
سلطانی را یعنی وجود و بس پی قید چون پادشاه انکار ندوان حقیقت متعالیه را قبول نه چون  
شخص انسانی که اطلاق پادشاه بر وی میکنند و وجود عام را چون معنی پادشاهی که منقل بر از تصور  
معنی پادشاهیت لفظ میکنند که عبارت از پادشاهیت که انبساط اجرای حکم و نسب و لوازم پادشاهی  
بهت است و چون به خط و جریان حکم پادشاهی از وکیل ظاهر میشود و در تمام مملکت جریان مییابد  
همچنین فیض وجود حق که فیاض سلطانی است اول در وجود عام که با سلطان است استانی و معنی  
اسم الرحمن است ظاهر میشود و از انجا برقرار اعیان می نماید و صفاتی و مراتب کلیه را نسبت  
بان چون مناصب عالییه مثل وزارت و انزرف و استیفا و امثال اینها انکار و که بر پادشاهی  
دشاه تاشی است و از لوازم پادشاهی است پی رنگ پیچ دخل در دوات و وجود ان شخص که پادشاه  
است دانسته باشد و فی الحقیقه پادشاهی متخری و مقسم باین مناصب شده و حکم اینها همه حکم اول  
و بار از این مناصب تفرق کرده منصب حکومت شهر و قریات را حکم و جودات نوعی و صنعتی و  
انفا از زند ما و ثواب و بیادگان مثلاً و جودات جزئی و شکی نیست که اگر در شهری از این فعلی  
کنده خوب یا رشت رعایا قبول ان میکنند که این حکم سلطانی است با انکه تعین ان فعل از خودی  
و رشتی از جانب ان نفاز است و تحقیق مسئله خبر و گزارشها میسر ان کرد و در اینهمه منوبات پادشاهی  
است و داخل در وجود شخص انسانی با حقیقت انانیت پس ان شخص انسانی میست و میم



از اینها ندارد و لازم است و من حیث استیساان است نسبت با و دارد **کذا** و از آنست  
 تعارض این لازم ندارد و با و هیچ نسبت و اولی هیچ متعلق نسبت و چون موجود است از و فیض  
 بوجود عام نفس این ضیق است که از روی اختیار نه از اجاب از او صادر میشود و از وجود عام وجود  
 خاص میرسد و اینها آثار موجودیت او است **و** گفته است پس وجود این اشیا با اینکه وجودی  
 است هیچ تالاب بذات متقدس او ندارد و همین اضافت نمود و صدور است که چون فعلی است از  
 فاعل و پیر تواتر از نور نفس **و** گفته است در بیان معانی اشیا که نزد این طائفه چنین مقرر شود  
 بکشف هیچ و بران مرئی که اینها هر صورت علیه مقتد و بیان این بعنوان اجمال اینک از آن متقدس الو  
 بیت را صفات کمال است که این را با اصطلاح این طائفه شتون دارند و شتون دارند و شتون دارند  
 نسبتها فی است که در ذات متدبر است نه چون اندر این مظهر و در ظرف با یکت و در دست  
 که باعث تکثر ذات شود بلکه مانند اندر این لازم در مظهر چون اندر این نصیبت و ثلثیت و  
 ربیعت مثلاً در دو عددی چنین از آنکه فرد و دو سه شود الی غیر الزمانیه و صفاتی ممکنات این  
 تشبیه و وجود این صفاتی عبارت است از ظاهر و وجود متعالی در اینان و از آن حقیقت مندرج و  
 باینکه مستعد وجود را نسبتی خاص با وجود حقیقی حاصل شود که کیفیت این نسبت معلوم نیست و  
 جهت تفهیم تمثیلی گفته اند که صفاتی ممکنات که نسبت بوجودی یا بدین مثل عرض صورت است از اینها  
 که بحسب چنان می نماید که صورت عارض این شده باشد اما چون رجوع بعمل کنند و اندک  
 عارض این نسبت و در سطح این قائم است و در میان این در آمده بلکه نسبت خاص با این  
 یا نه که سبب نمایند که این نسبت خود را در صورت را همین صفاتی ممکنات را نسبت خاص با وجود

یعنی مجموعاً

حقیقی حاصل

حقیقی حاصل شده که سبب نمایند که وجود شده و از صفاتی را و همچنین که از نمایند که صورت و در این  
 تغییر در این بعضیها بهم میرسد همچنین در نمایند که و زوال آن و صفاتی و وجود پس بحسب اعتبار  
 ذات یا صفاتی از آن صفات اسمی از اسماً حسی متحقق است و اسماً بعضی کلیاتند و بعضی جزئیات  
 و متعالی عالم جمیع اسماً کلیه و جزئیته خود است و از علم متعالی بان کلیات او جزئیات صوری  
 متحقق میاید و آن صورت موجودی است از موجودات و از این احکام و حقایق گفته اند که اینها  
 با نفعها عاقلند و از علم او تعالی و علم حق فعلی است نه انفعال یعنی علت وجود معلوم است و  
 کلام بعضی از آنکه اولیست ۲ عالم از او معلوم نموده این سخن است **و** نیز گفته که نسبت این نسبت  
 چون نسبت انواع علوم و خطوط و فضایل و مندرج و اهرات که سبب تکثر در ذات است  
 و اگر سخن وحدت را در یاد که نه وحدت عددی است این توهم نکند **و** گفته است این گفته اند  
 که ممکنات موجودند و وجود حق را یعنی در در که گویند ماه روشن است بنور اقطاب و این بدان  
 است که وجود در نسبت لطیف بسیط که قبول قسم نمیکند پس نمیتوانند صید بود که وجود و قسم  
 باشد یکی وجود واجب و یکی وجود ممکن و هر یک بذات خود منفرد باشند و نمیتوانند بود که در  
 و ممکن هر دو یکت وجود موجود باشند تعالی از این عن ذلک علواً کبراً پس واجب نعم موجود است  
 بوجود حقیقی منفرد بسیط که عین ذات است و ممکن موجود است به پیر توان همچنانکه نور  
 است بر روشنی که عین ذات او است و باقی اشیا و شتند میر و او ضایع گفته اند **و**  
 جان فقر حقیقت است و تن بدست به بیان **و** در گوشت روح صورت دوست به بیان **و** هر چه که  
 از نشان حسنی دارد که یا پیر توان است یا همه دوست به بیان **و** گفته است که از امام العالم و







بعضی بگوید برود و بعضی بگوید **و گفته است** که آن کس که کمال حقیقی در جات ترقی نموده است  
 در چهار پایه **علم البقی** و آن در دو علامت **علم البقی** و آن باید که لعل سکوت است  
**حق البقی** و این شامل کمال است **حقیق البقی** و این مقام خوار و لیا  
**علم البقی** عبارت است از اعتقاد ثابت بازم مطابق واقع که بتشکیک منکست زایل نشود  
**و علم البقی** آن است که مطلب مشهود شود و بعبان رسد و نشان آن است که سالت از جمیع  
 متاع ظاهری و باطنی خود چنان انگشتی و نسیم نیاید که از دیدن زید مثلاً چه مجال استباه نماید  
**و شهود** نیز عبارت از این است و حضرت مولانا قطب الدین علامه در شرح اشراق میفرماید  
**المكانفة** ظاهر الشیء للقلب باستیلا ذکره من غیر قیاسه الترسب و حصول الامر العقلي بالعلم  
 رفع من فکر و طلب او بین النوم و اليقظة و ارتفاع العطاء حتى يتفتح قلبه الحال في الامور  
 المتعلقة بالآخرة ايضا كما يجري مجرى العيان الذي لا يتك فيه المناهضة لخص من المكانفة  
 والفرق ما بينهما ما بين العام والخاص و قطب و اثره و لايت امام المومنين **عليه السلام**  
 طالب است در جواب سائل فرموده اقا عید ربالم زده و در کلام اولیا و تحقیق حکایت مشایخ  
 بیان واقع است و گویا نظر آن محل بر رؤیت بهی کرده از غایت جهل اگر نور وضو را ذکر  
 یا نماز و بهی مثل این بر این ظاهر شود دعوی وصول بطلب می نمایند بر رؤیت بهی قال  
 میشود چنانکه درین زمان بسیاری از شیاطین الانس مدعی استماعی اند و چون خود را منسوب بکمال  
 میسازند موجب غفلت متفکران میشود نسبت بایشان و در کتاب التوحید است که اولیای  
 دینی علیه السلام سوال کرده و گفت اخبر فی عن الله عزوجل هل يراه المؤمنون يوم القيامة

فلا نعم

قال نعم و قد رآه قبل يوم القيامة فقلت متى قال حين قال لهم السبت بركم قالوا بلى ثم سكت  
 ساءة ثم قال ان المؤمنین **سیرة** فی الدنیا قبل يوم القيامة است نراه فی وقتک هذا الخیر نیام  
 و در روایات آمده که شخصی نزد امام مجتبی ناطق جعفر بن محمد الصادق علیه السلام آمده گفت که خدا  
 یار من بنما امام علیه السلام گفت که شنیده که موسی علی نبینا و آله و علیه الصلوة و السلام را جواب این  
 اند گفت این است محمد زنده که میگوید لم یعیدهم ربالم رآه حضرت امام علیه السلام فرمود تا او را  
 انداختند چون غوطه خورده و هیچکس چند مرتبه غوطه نخورد و حضرت امام استغاثه میکرد تا از غوطه فریاد  
 فرمود باز غوطه خورده و هیچکس چند مرتبه غوطه نخورد و حضرت امام استغاثه میکرد تا از غوطه فریاد  
 برآورد که یا رباه و از غوطه حضرت امام فرمود تا برآوردش آوردند پرسید که چون دیدی  
 یابن رسول الله چون تو میدردم دانستم که بغیر از خدا اکنون کسی بغیر از منم و روزی بر دلم  
 شد و از آنجا دیدم که دیدم و فریاد برآوردم حضرت امام فرمود که آن روزی را که در این مقام  
 شد که فریاد از عیان و شهود و مکان شریف و حقیقت و جهت تو صبیح منالی آورده میشود و الله المثل  
 الاعلی بر صاحب بعیرت پوشیده نیست که شخص این فی دیده میشود و با او مکالمه و معامله میکنند  
 و این شخصی که تمام نسب با او تعلق میکند و نه بدن است و نه شکل بلکه آن عبارت است از امری  
 که با آنجا اشاره میکنند و از خود خبر میدهند و میگویند که بدن من و روح من و حقیقت من و توحید  
 جامع من و شکل من و عقل من و جمیع امور بخود مستحق میسازد اکنون آن امر نه داخل بدن است نه  
 خارج و مستقل است و نه متصل و دیده میشود نه چشم اما روشن تر از زر دیدن چشم و مکالمه با  
 او میکنند و او بابت جواب میگوید و از روی او فی نفس ناطقه و لطیفه امری و امثال این



نفس میکنند اگر کسی گوید که من آن را ندیدم غلط است و اگر بگوید که ندیدم غلط است زیرا که چشم او را  
ندیده و بصیرت بچشم افعال و اثار ظاهر و اورادیده و از اینجه ملاقه و ثبت که میان نور و افعال  
قع است همه دلیل واضح است بر این مطلب که کذا که اهل سلوک بدو درم ذکر و ریاضت این را  
این حالت نصیب میشود که از تمام عالم ظاهر و اسما و صفات افعال الهی چنان می بینند که نور روح  
انسانی از افعال و اقوال و بدن و جوارح زید و بحدیث این ظهور نصیب العیون این است و ازین  
تعبیر نبوده و عیان و مسکاتفه و رؤیت میکنند چنانکه صدر نشین اینون اما مع ولایت علیه السلام  
میفرماید لكن نراه القلوب بحقائق الايمان وتأويل حقائق الايمان این است که عین الیقین  
تبر حق الیقین رسد و گفته است اطباء جمیع علماء حکما است که علم خدا بر اشیاء مقدم است بر  
اشیاء و آن عبارت است از حضور و انکشاف اشیاء نزد خدا و نمیتواند بود که در آن مرتبه موجود  
متکلف باشد بنا بر اطلاق مذکور و معدوم متکلف اجتماعی التفتیهین و لذا در کلام حضرت  
امیر المؤمنین علی و حضرات ائمه رضوان الله تعالی علیهم وارد است که عالم از لا معلوم و حال از لا  
مخلوق و بصیر از لا منظور و صفات از لا غیر مستبدل پس علم معلوم باشد هم از لا معلوم است و  
الاضف و نیز گفته است که شک نیست که با هر که با وجود تنزی و تنجاس نبوی و کبریت مثل جلال  
و اوقاب و غیر آن و در وقت ادراک سهرات مردم از نور انساب و جلال غایت و تنجاس  
آن ندارند که اولاً و بالذات آن نور در دیده ایشان نموده میشود و بطفیل آن نور اشیا نموداری  
کرد و در ادراک و خبر داری ایشان محض در همان اشیا است پس از غایت شدت ظهور آن نور  
از ایشان پنهان مانده اما ارباب بصائر و بصیری را بی آن نور نمی بینند لکن تفاوت بعضی

و کذا و کذا

همیش و طالع پس و جمعی همان نور را می بینند و از غلبه تنجاس آن نور هیچ چیز از اشیا در نظر ایشان در نمی آید  
و همین است حال ماهیات ممکنه که از اشیا محققه در ادراک در می آیند و قطع نظر از اشیاء معدوم  
و معدوم فرزند و صاحب کاشن را از فرموده شهر محقق را که وحدت در شهود است و همچنین  
نظر بر نور وجود است و گفته است موجب آنکه اگر بر خاوند را موقوف بر شناختن زمان و  
مکان داشته اند آن است که زمان نزد غفلت مستقیم است باقی و حال و استقبال و گذشت خلق  
از لفظ از ل معنی ماضی میفرماید و از لفظ از ل معنی مستقبل و حال را یکی از این غلط عظیمی است زیرا  
که ماضی نام امر معدوم شده و مستقبل نام امر معدوم مانده متوقع الوجود است و ازین هر دو از  
طرف چیزی و داشتن در معرفت جمل است و غایب از لفظ کان الله زمان ماضی که جمیع الوجود است  
می یابند و حال است که چیزی در زمان ماضی وجود داشته باشد یا در مستقبل و هر چه موجود است در  
حال که در جبهه الوجود است موجود است و حال ماضی نمیشود مرکز و مستقبل حال نمیشود مرکز و وقت  
زمان باقی و حال و استقبال یا اعتبار حرکت است و نسبت نیست فی الحقیقه بلکه وصف است و  
زمان همان فقط حال است و موجود است بر آن میگذرند و مهم گاه میکنند که پاره از زمان نیست  
حال را نیکه مظهر و ذات زمان بعد از رخنه و چون زمانی بودند اعتبار زمان با آن بخلط کرده است  
از زمان ماضی میگویند و فی نفس الامر زمان از ل معنی معلوم بالشیع نه موجود و نه اصل و تحقیق این لفظی  
میطلبند تا آنکه کسی که نوازند بود که کان الله و لا شیئ مع و عالم از لا معلوم و بصیر از لا منظور این  
خلق و امثال این احادیث و صف کذا گفته خدا باشد در زمان گذشته و حال این اوصاف صا  
وق نباشد مگر باعتبار گذشته که وقتی چنین بوده و حال چنین نیست تقدس و تعالی عن ذلک



و از این پنج صنف فرموده الا ان کما کان و چون در شرح سوال از زمان خدا و مکان خدا آمده پس در این  
 ان مومنان را واجب باشد بر طبق اصول شرع از ثبوت مبالغه در حقیقت زمان و مکان فرموده اند  
 اکنون از این پنج فروری است نام هر یک شوق طالبان معرفت شود بدانکه هر طایفه از بزرگواران  
 و هر عالم از عوالم راز مانی است مطابق این مثال زمان محسوسات و کنایف در عالم محسوسات و کثافات  
 محسوسات و کثیف است و زمان عالم روحانی و روحانی و لطیف است و زمان عالم معانی محسوسات  
 و زمان عالم مجرد و مجرد است و در کلام مجید روز بروز نیست و در اولویت راه رکت را مستعداری  
 فرموده مطابق حکم نیست و از این مثال باید یافت که بدن تو مثلاً کثیف است و قوای کثیف  
 ببدن تو لطیف پس زمان بدن تو کثیف باشد و کثافت زمان عبارت است از بطی و در  
 مکت در نظروف ان چه معلومیت زمان تابع حرکت منظوف است و زمان قوای تو لطیف و  
 لطافت زمان عبارت است از سرعت و شتاب و زودی و در منظوف ان تکرار که با مروت و کثیف  
 از قوای بدن تو است ان مقدار مسافت که بدن تو در یک روز مثلاً طی کند در طریقه العینی طی میکند  
 و در حرکت بدن و دیدن تو و در روز و یک ساعت و در حرکت با مروت تو بدین فلک تو  
 و پیش پای تو مساوی است پس آنچه از فعل بدن در بسیاری از زمان میکند انصاف ان از  
 فعل قوای تو در اندکی از زمان میکند و چون این را با مانی قیاس کن زمان قوای خود را با زمان  
 نفس خود که تفاوت ان بسیار زیاده از قوی و بدن تو است و همچنین ناجائی که تو را می آید از  
 الا ان که الا ان که است تا بداند الا با و که الا اخر است و کثیفه حال بدیابی و ایمان بدیابی  
 که علم و صفات خدا استعالی را مانی و مستقبل نیست چه جای ذات مقدس نظر علم خود کن که کثیف

و از این زمان

عمر تو در زمان حال و از این تو هم در علم تو دفعه حاضر است و این که کثیفی در مانی ان در رکت تو  
 است معنی کثیفی که نه انیکه کثیفان کثیفی در رکت تو اند با مانی که حال حاضر نیستند که چون  
 معدوم خارجند تو کما کنی که در زمین معدومند و موجود حال و موجودند و مانی و حال آنکه  
 از غایت لطافت علم زمان گذشته و نظروفات ان و معنی کثیفی هم موجود و مانی حال حاضرند  
 مکان نیز چنین و انیکه که بدن تو کثیف است و در اب مکان ندر و از ثبوت ندر می شود که در مکان  
 اب مراحم مکان شده و از این نه تو که لطیف است در اب و انش در میر و دو تر می شود و نمی شود که  
 از ان اب و انش نیست بولطف لطافت و اگر فکر صاف خود را بجز لان قدر ندی و انش معروف است  
 را که مذکور شد از علم خود نسبت بمعلومات متفاوت الزمان میتوان یافت و در قیامت که مکرر  
 است از انش در مروت مقدس که انما ز فرقی است و بر کافه مقدس از انچه از ان سال و ایمان با مانی  
 واجب است در رکتش مستعد در شناختن زمان و مکان و کثیف است اصل حجابها و وجود  
 است و از ان وجود خود چون در گذشت و بنور معرفت رسید که سن عرف نفسه فقده عرف به دیگران  
 نمی باشد مانند او را و او روز و فری او در حال مستغرق است این امر روز و فردا بجهت غایت  
 میگوید که ای غنای صیاح و اساء و او فی قصه صدق عند ملک مقدر حاضر از ان الا ان  
 صیت الا اولی له و ابدا لا با و صیت الا اخر له تمام در نقطه حال عارف و مشهود است و مانی عارف  
 است که الا ان سری و اناسره و معروف عارف از نسبت معروفیت عارف مقدر است و مانی  
 عارف از نسبت عارفیت میر که لا یعرف الله الا الله روح عارف انیمه پس نیست و سزاوای ان  
 ادوات دینی انرا لا اله الا الله و عارف همان معانی فرط در شهود دارد و چنانکه مشهور است و در



**و گفته است** که ادب آن است که خود را بشناسی و هر که خود را شناخت میباید که مردم را باقی لازم است  
 و هیچ وجه وجود ندارد پس بی ادبی نمیکند و وجود حق را بخوبی نسبت نمیدهند تا خود را موجود دانند و این  
 بغای باله **و گفته است** که دل با خدای داشتن در میان شغل و کثرت آن است که آن شغل و کثرت را  
 تمام از آن مترتب بر افعال ناشیه از اینجا و صفات چند نه امور موجوده متعارفه مستفاد بالذات  
 والوجود **و گفته است** عارف کامل السیر معشوقی چون در مرتبه تعین غایتیه می شود و نفس خود را  
 با شراق نور در آوده اول می شناسد بوجوب جبر فیض و امید انرا لعین رات و لا اذن سعت و لا <sup>خط</sup>  
 علی قلب بشر ذات خود را محمد بن اعلی می بیند که لا یشای همیشه در حق است و خطاب <sup>الاله</sup> می  
 لا یوت الی الحق الذی لا یوت شرف شده سلطنت ازلی و ابدی است مبدء نماید و جمیع کمالات  
 بمقتضای خلقت ما خلقت لاجلک اود را اطاعت می نمایند و چون مظهر جمال مطلق الی است ملک  
 ملکوت با او عشق میورزند و درندگان و ایندگان عالم تکوین را بر و کثر می افتد و جمیع فایده <sup>نور</sup>  
 نقد وقت او میشود و جمیع صور متالیه و برزخیه مدخل و فرج او میگردد و کلید خزانه نصویر بر دست او  
 میبندند و تصرف او در میولای کلید چون تصرف کلید میشود و در جوش همیشه با او در <sup>نیای</sup>  
 علیهم الصلوة والسلام در کماله است و لا یقطع فیض از حضرت پیغمبری الیه علیه و آله با و میرسد  
 و نبوی و انوروی بر دوش می باید و این نموداری است از احوال اکابر که مذکورند نفعنا الله  
 و لا اخر من بر کانه **و این** راقی گوید که آنچه فاضل ستغن سپرد محمد بن محمود ویدار از راستا و خود نقل  
 کرد که مشرب عذب محمدی فوق درجات اهل وحدت وجود است و اصل بالاتر است از آن که  
 این که گویند و وقوف بر مقام وحدت وجود نیکو نیست **و گفته است** که از امور و طریقت است نمیدانند

شبهه

**شبهه** بگفته علی الله و له سنانی است که از جمله علمای این طائفه است و سید محمد زکریا در خطبه  
 که ذکر مشایخ نموده و او نیز از جمله مشایخ او است در تعظیم نام او گفته است **شعر** نیم در حق چون ملا و دل  
 ربانست مسلم ندلو را و فن **و** میرزا بود و عقاد و مفت **و** دو صد باسی و جل چو نهشت **و** چو این <sup>علا</sup>  
 الدوله در مقام انکار انکار نیکو تو حید از مقامات یابند و در آن وقوف نمودن و دعوی وحدت وجود نمودن  
 را بر طریقه سر و ده منکره که در میان تبعی الدین اعرابی دار است بر ملا عبد الرزاق کاشی صاحب  
 وایلات که او نیز از جمله مشایخ این طائفه است ابرار کرده در مکتوبی که در جواب مکتوب ملا عبد الرزاق نوشته  
 و چون این رساله که در ترجمه عمده شریف که مولای اولیا و اصفیا و سرور متقیان و عیوب نوسنان با  
 لکت در آن خطاب نموده صفاتی شریعت و طریقت بل صفت را چنانکه از ترجمه آن دانسته و قولی در آن  
 در آن درج کرده و باین تقریب در ما محتاج البر و ما بولی الیه الا نسبت بکلی سلفین از سبیلین و تو  
 سلطان و شریکین کامل است و برکت آن در ظاهر ترجمه آن نیز نفی تمام و تکمیل از عالم ابرار که باطنی چون  
 بجای آن است و زبیده و باناره عینیه بقدر قابلیت ناقصه بمقتضای آن الله فی اایام و هر کم نفعات  
 الا شرفوا الیه از نفعات تحقیقات و کلشن ایمان و زبیده حاصل آن را بمقتضای مصلحت وقت درین  
 راقی درج کرده و باین اعتبار اگر در مقام فی الجمله بطی داده شود در بیان حقایق و نمیزایین در باب حق  
 و باطل بعلا و لا آنچه مفسد گفته است معذرت است و ابرار و کلام این دو کسی که علمند در میان این طائفه در  
 ادراک حق و باطل کمتر از مرتبه عادل نیست و در مقام ادراک صعوبت این تعقی عبارت از ادراک  
 تو حید بر وجه حق باشد لغوی منبهی است بعین عبارت منقوله ایشان و ذکر سکینم با خدق زواری  
 که محتاج الیه با نیست **شبهه و تأیید** چون صاحب تا وایلات استماعی کرده که علا الدوله برود



اعتقاد بوحث وجود انکار دارد نوشت باور دارد تا نمد و توفیق و انوار توفیق و تحقیق از حضرت  
احدیت ظاهر ظاهر و باطن انور مولانا اعظم شیخ الاسلام حافظ اوقاع شریعت قدوة در باب طریقت  
مقیم بر دعوات الجلال عظم استار الجلال علیه السلام و الدین عون الاسلام و المسلمین را مستولی  
با دو درجات ترقی در مدارج خلق با خلق الهی متعالی بالنبی محمد و آله بفرز تقدیم بر اسرار و عاقل  
مخفی نماید که این درویش هرگز نام خدش فی تعظیم نام نبرد لکن چون کتاب عرصة مطالعة کردیم  
در اینجا مطابق معتقد خویش یافت بفرزان در راه امر باقیال سیفیت خدش شیخ طریقی الدین  
در توحیدی پسندند عاقلی گفت از شما می پرسیم که درین معنی بودند و آنچه در عرصة یافتیم  
بدین طریق است مبالغه کرد که چیزی درین باب نبوی گفتیم شاید عاقلی خدش نیاید و خوش نماید  
کنون نمودند که بجز و نقل این سخن خوش قوی بنمایند و تشیع و تخطئه بکفر میرسانند از روی دروغی  
غریب یافت که هرگز بخوبی با خدش ننموده و محبت نیز اتفاق نیفتاده نباید نقل کسی که فهم او بدین معنی  
نرسد این مبالغه فرمایند چون آنچه محمد و فرموده و خدش این فصل بقلم آورده تا بعین الرضا مطالعه  
نماید اگر حق یابد و مطابق اید قوی این درویش بود و خدش را طعن باز آید و اگر خطا یابد از سر آید  
بییقین که بنور باطن یابند که این سخن از سر نفس و نفس نیست بلکه در مقام قلب و طلب صفات و محبت  
محقق است **پس** گفته است که پوشیده نیست که هر چه نه منجی بر کتاب و سنت بودند از مبالغه  
اعتباری ندارد و چه طریقی متابعت می سپرد و بنای این معنی برین روایت است شریعت را باستانی  
الافاق و فی انفسهم حتی یبین لهم انه الحق اولم یکف بربک انه علی کل شیء شہید الا انهم فی  
مرئین لهما ربهم الا انهم یخلفون صاحب تاویلات بفرانیکه بر دمان راسته کرده کرده

الانفس که بچند ذوی العقول و ذوی البصائر که از انرا استدلال و اهل تجلیات اسما و صفات  
و برانند و گفته که آنچه آنها دانند بنمایند و هر چه بر انفس متورجی است لکن ذوی العقول  
مخفی با خلق الهی باشند و ذوی البصائر تحقیق با پس بر خلق ازین مجال بود **گفته است**  
چون در اولی جولی از بحث عقلیات و شریعتات فارغ شده از ان بجز انرا اصول فقه و اصول کلام  
شیخ تحقیقی ناکشوده تصور افشا و که بحث محمولات و علم الهی و آنچه بران موقوف بود مردم را بمرتبت  
رساند و ازین نبرد باز ماند مدتی بعد تحصیل ان صرف شد و استحضار ان بجای رسید که از ان  
بجز صورت نه بنده و چندان وحشت و احتجاب و اضطراب از ان پدید آمد که قرار ماند و معلوم شد  
که معرفت مطلوب از طریق عقل برتر است چه در ان علوم هر چند حکما از تشبیه بصورت اجسام خلاصی یافته  
اند لکن در تشبیه بار و بار افشاده اند تا صحبت مقصود دریافت و مجامده اختیار افشا و توفیق حق  
و شکرت اول پیاره را بصحبت عبدالقادر گشتی قدس الله روحه رسانید و از صحبت او بهیشتی  
توحید یافت و خصوص و کشف شیخ یوسف همدا فی عظیمی پسندید بفرزان بصحبت مولانا  
الدین کشتی رسید چه از مولانا و الدین شنیده بود که مثل او درین عصر در طریقی معرفت غیب و این  
رباعی سخن رواست **سحر** به نفس که بر تخته هستی **پیش** ان صورت ان کس است کال نفس گشت  
در پای کهن هر برزند سوجی نو **سحر** خویش خوانند و در حقیقت در با است و همین معنی در حدیث بیان می  
گردد و میگفت مرا بفرز چندین را بعین که نشنم این سخن گفتند و ان وقت در زیر را کسی نبود که  
با او توان در میان نهاد و شیخ مرافعی و الدین علی این معنی نبودن از ان در حیرت بودم تا انکه  
با پنا رسید چون مطالعه کردم شکر کردم که این معنی طریقی موجود است و بزرگان بدان رسیده اند



را بافته اند و پنجین لعنیت مولانا نورالدین ابرقوی و شیخ صدرالدین رذر بهمان و شیخ طاهر الدین  
 برغن و مولانا اصبیل الدین و شیخ ناصر الدین و قطب الدین انبا ضیاء الدین و ابرقوی و شیخ  
 دیگر رسید که همه درین معنی متفق بودند و هیچکس مخالف دیگری نبودند اکنون بقول یکت کس  
 نمیشود کرد **۱** شتان مایوی علی کدر **۲** و یوم جهان اخی جابر **۳** با اسیر خود چون بر نهان  
 نرسیده بود در آن نمیکرفت تا بفرز و فات شیخ الاسلام و شیخ مولانا نورالملة والدین  
 مرشدی که دل بر و قرار کرد نیافت صفت ماه و خورانی که ربابی نبود در خلوت نشست و  
 تعلیلی بغایت میکرد این معنی خود میگوید و خواطر بر آن قرار گرفت و مطمئن شد و الحمد لله علی ذلك  
 هر چند قال الله تم فلا تنکر انفسکم و اما فرموده است و اما بنهر ربک فحدث بوزان در بعد از  
 چون در خدمت شیخ بزرگوار نورالدین عبدالرحمن اسفرانی رسید قدس الله روحه انصاف میداد  
 و میفرمود که مقتضای امر علم تعریف و قایل و نایل مناسبات بنحیه است بمقامی برتر ازین  
 بخود این جنبه که بر طریقی معقول و رنج مستقیم منطقی نیز منطبق نیست ترک این معنی که بشود میسأ  
 نمیشود و نیز شیخ عبدالله انصاری هر چه از بیان طریقت گذشته است همه این صیفت  
 است و زیایات مقامات منازل الایرین توصیف و در شیخ کبریاها والدین  
 شمر و ردی قدس سره العزیز چند موضع تصریح نموده چنانکه در شرح شیخ امام متقی محمد صادق  
 رضی الله عنه لای اگر رای معنی اسع من قایلها فرموده که از زبان خویش درین ساعت چون  
 موی یا بد که لای انا الله از شنید و اگر متعین بودی در دو صورت چگونه ظاهر یا خفی و در  
 مجید هو الذی فی السماء الله و فی الارض الله چگونه صادق بودی و در حدیث پیغمبر علیه و آله

الصلاة و الادب

الصلاة و الادب و اولی احکم جملاً لبط علی الله کی راست امدی و با هر که اقرب از من الوری کی بودی  
 آخر درین معنی نظر باید کرد که بعضی قرآن ثالث ثلثة کلمات لقد کفر الدین قالوا ان الله ثالث ثلثة  
 و رابع ثلثة ایمان و توحید مایکون من تجوی ثلثة الاله و رابعهم و لا اله الا هو ساجد لایله  
 اگر ثالث ثلثة بودی متعین بودی و یکی ازین انا رابع ثلثة ان است که بوجود حقانی و لا اله الا  
 من ذلك و لا اکثر الاله و معهم ثانی واحد و ثالث اثنین و رابع ثلثة و خامس اربعة و سادس  
 خمس است پس تحقق حقانی این اعداد و با محراب است بی مفارقت و غیر همه بی منزلت چنانکه  
 امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه فرموده مع کلشی لا بمقارنته و غیر کلشی لا بمزایله از تقوید و  
 اطلاق از حرز نمود و من لم یصدق الجاهل مان علیه ان یصدق التفصیل من قبل و علم امکان  
 هدایت نبوی جمال خویش گرامت کند و انا اولایکم علی مدی او فی ضلال سبیل تمام شد  
 کتاب ملا عبدالرزاق کاشی **موجب** علماء الدوله سنانی این است بالفاظ بزرگان  
 دین و روندگان راه یقین با اتفاق گفته اند که از معرفت حق بر خور داری کسی یا بد که طیب لقمه و  
 ایچ شارب و دنا رو باشد و چون هر دو متفق است ازین طامات و تیرات چه مقصود فاما  
 ایچ از شیخ نورالدین عبدالرحمن قدس سره روایت کرده است سی و دو سال ترف محبتش یافته  
 ام و هرگز از شیخ بزرگان او نرفته بلکه پیوسته از مطالعه مستغاث ابن العربی منع فرمود تا  
 مدتی که چون شنید که مولانا نورالدین مقصود از به بعضی از طلبه میگویند شب انجا رفت و  
 نسخ از دست اینان باز ستاند و بدید و منع کلی کرد از غیر تیر وقت خویش بر دق اینان و  
 دل قنوجات را قش میگردم رسیدم بدین سبب که گفته سجان من اظهار الاشیا و هو غیرها و



ان الله لا يبعي من الحق ابدا الشئ لو سعت من احد انه يقول فضلا الشئ عين وجود الشئ لان الله  
 البتة بل تعصب عليه فكيف يبيع لعل ان ينسب هذا اليه بان الى الله الملك الذي انزل الى الله  
 نوبه ليعوضا لتجرب من هذه الورقة التي يستكشف منها الدهريون والطبيعون والكنهيون  
 والاسم على من اتبع الهدى واما لا ينجون من الله انما لا ينجون من الله انما لا ينجون من الله انما لا ينجون من الله  
 بان الله ويطمان برا وافر من انما لا ينجون من الله انما لا ينجون من الله انما لا ينجون من الله  
 ونفلا بحيث لا يمكن النفس تكذبها والاشيطان تشكيكها ونظم من القلب على وجوب الحق ووجوب الحق  
 ونزله من لم يؤمن بوجوب وجوده فهو كافر حقيقي ومن لم يؤمن بوجوبه فهو مشرك حقيقي ومن  
 لم يؤمن بتزايده من جميع ما خلق به الممكن فهو كافر حقيقي لانه يمتنع اليه باليقين كمال قدس  
 والظلم وضع الشئ في غير موضعه ولذلك لعنهم الله في كتابه يقول لا لعنة الله على الظالمين بانه  
 ونعم مما يصطف الجاهلون بس كفته است **فصل بالخير** جو در نوب دوم مکتوب را سطر اول  
 کردم نظرم بر رباعی کینی افشا بخوارم آمد که کج در ان مقام مکتوف شده و بدین مستخرج گفته که  
 مکر بر حقیقت اطلاق یافته نفی او در کج و برین بیاض سواد کند که تا ان غریز دریا بد که در اینجا  
 کزرافاده و روزی چند بدان خوش آمد باز مانده خبر از ان چون بدایت و وسط ان مقام کند  
 و به نهایت مقام سکا شقه رسیده غلط ان اظهار من الشمس روشن شده و در قطب ان مقام نفسی  
 که شکست را در دل مدخلی نباشد که اگر هزار معجزه نماید که تو غلا و دولت نمایی بر من طاری  
 نشود و متیقن باشم که من غلا و دولت ام از راه اخوت ایمانی و تحقیق مسلمانان فصل بخیر تو  
 چون می شنوم که در طاعات اوقات او موقوف است و عمر باخر رسیده در تبع باند که در بند است

خواه بر این منظر من و محرابه  
 و چون نفس را اطمینان کند  
 و در سطر اول و دوم

مقام

مقام سکا شقه بنوعیکه که در کمال را بر روزی چند فرسند که تا بکلیت روند و معارفی چند که چون حرف  
 باشد بر روند تا نمایند و اکثر ایات بنیات قرانی را جهت این چند متناوب تا و مل کنند تا به نقل انما  
 را از این منظم را در نوبت تا و مل کنند و آیه و ما ریت از ریت و لکن الله می را مقید از نوبت  
 نند که جهت تفهیم خلقی که تا خصوصیت رسول بدانند فرموده با و تا می که مفرقی را بکلیت فرستاده  
 که دست او دست من است و زبان او زبان من است و شیخ نیز چون مریدی را بارشاد جمعی فرستاد  
 اجازه او همین معنی را نویسد که دست او دست من است غرض این که از لاله لاله الله علی الظالمین  
 غافل شدن و از رایت ان الشیطان لکم عدو فاحذروه و امثالها تا لا یحیی اعراض کردن و شک  
 باینه موالات و الاخر و الظاهر و الباطن شدن و نه الشئ که هو الاول الازلی فینتهی الیه السله  
 الاستیجاب فی الوجود فضلا عن شئ اخر و هو الاخر لا بدی الذي يرجع الیه الامر كله و هو الظاهر  
 ناره الظاهر و بسبب احواله الصادر عن صفاته الثانیة لذاته و هو الباطن بذاته فی ذات الله که  
 الا بصار و يعرف ذاته الا هو و قدح من التبی صلی الله علیه و آله ان قال کل الناس فی ذات الله  
 محقق لی فی معرفه ذاته و قال سید الاولیاء علیه السلام الخیر من درک الادرک و ادراک و انما  
 کثیره اما یتفلس به اولیاؤه و اما ما قال ابن العربی فی الفتوحات سجد من اظهر الاشیا و هو  
 عینها فقد اخطا عقلا و نفلا و ادبا لانه لا یسبح احد ان یقول الشئ عن فضلته کیف یسبح الله  
 یقول فضلات عالم الیون و الفا و عین العاصم فضلا عن ان ینسب الی الله المنزه عما یصف  
 الجاهلون تعالی الله عن ذلك علوا کبیرا با سر سخن خود رویم که در بدایت مقام سکا شقه خضر را  
 از شجره انسانی شمرده شمر و علم حروف و اشکال و رمل و نجوم و سمیا و سحر را در بر روند و بکنند